

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_190352**

UNIVERSAL  
LIBRARY









تولدت في هذه المدة

زبد التواريخ

تأليف



شهاب الدين عبد الله بن لطف الله بن عبد الرشيد النحوي المدعو بحافظ ابرو

مؤلف

زبد التواريخ

---

بخش نخستین

با مقدمه و حواشی و تعلیقات

دکتر خانبابایی

(دانشیار تاریخ دانشگاه تهران)

شرکت تضامنی علمی

تهران ۱۳۱۷

چاپخانه علمی



## آغاز

هنگامیکه در آموزشگاه تحصیلات عالیه دانشگاه پاریس تحصیل پرداخته بودم برای انجام کار تحصیل بایستی رساله ای مناسب بارشمه تحصیلی خود تهیه نموده باشم و در جستجوی موضوعی بوده که تا آنوقت کسی دست ندان نبرده و نیز جنبه استفاده عمومی داشته باشد تا بوجد نسخه نافس از آثار تاریخ نویس دوره تیموری حافظ ابرو در کتابخانه ملی پاریس بی نروده ، خون نکارنده باین نکته برخورد که حافظ ابرو از ایرانیانیست که در جمع آوری و تالیف تاریخ و جغرافیای ایران کوشش بسیار نموده و آنطور که در حور زحمت اوست شناخته نشده و حردر بعضی کتابها ذکر از احوال او نموده است بر آن شدم بک بخش از کتاب نبرهای او را بر بان فراسه ترجمه و با حواشی و تعلیقات سر بماند و سمنا شرح حال مؤلف را بدان بیفزاید نمابر این دست نکار این مقصود رد و داشوی فراوان به بیروی آرزوی خود پرداخت تا درسال ۱۳۱۵ رساله بعنوان « تاریخ پادشاهان مغول در ایران تألیف حافظ ابرو »<sup>(۱)</sup> تدوین و نشر نمود و آن را از محضر استادان دانشگاه پاریس گذرانند ، این خدمت نکارنده البته از لحاظ استفاده علمی بی اجر نبود ولی ناگزیر باید گفت استفاده آن تمام و منظور اصلی که بهره نردن هم مهمنان باشد رعایت نشده بود و نه همین نظر بود که آن رساله را بعنوان جلد دوم معرفتی و همیشه در پی آن بودم که

۱- Hâfiz-i Abrû . Chronique des rois mongol en Iran . -  
T. 2. Paris 1956.

خدمت خود را از نظر هم میهنان بگذرانم و اصل متن کتاب را با مقدمه و حواشی بفارسی نشر نمایم و ازینرو متن کتاب را عکس برداری کرده همراه داشتم، از روی خوشبختی در همان آغاز باز گشتم بمیهن عزیز پس از گذراندن مقصود خود بوزارت فرهنگ بدون درنگ بچاپ و نشر متن آن گماشته شدم.

کتاب حاضر از نسخه خطی کتابخانه ملی باریس که بشماره ۲۰۴۶ ضبط است (۱) عکس برداری شده است، این نسخه دارای ۱۶۹ برگ و بقطع ۳۱×۳۶ سانتیمتر، خط آن نستعلیق و مجدول بخطوط طلائی و در تبریز در سال ۹۳۷ ه. نوشته شده است، برگهای نیم آن خوش خط ولی اواخر درهم و چندان خوانا نیست، این بخش ذیل جامع التواریخ رشیدی یعنی از آنجائی است که وزیر بزرگ خواجه رشید الدین فضل الله بکتاب خود خاتمه داده و حافظ ابرودریک قرن بعد نامر شاهرخ تیموری تعقیب نموده است و شامل مباحث ذیل است:

بادشاهی سلطان اولجایتو (ازبشت برگ ۱)، پادشاهی ابوسعید (برگ ۱۱) پادشاهی اریا خان (برگ ۲۷)، طغمان امیر شیخ حسن پسر تیمور تاش (برگ ۲۸) پادشاهی ساطی بیک (برگ ۲۹)، پادشاهی جهان تیمور خان (برگ ۳۰)، پادشاهی سلیمان خان و شیخ اویس (پشت برگ ۳۶)، پادشاهی سلطان حسین (برگ ۳۹) پادشاهی سلطان احمد و آخر حکومت جلایری (پشت برگ ۴۳)، تاریخ آل مظفر (پشت برگ ۵۰) و ظفرنامه تاریخ امیر تیمور کورکانی توسط نظام الدین شامی و ذیل حافظ ابرو بدان (برگ ۱۶۵).

این کتاب شامل بخش نخستین آن یعنی از پادشاهی سلطان اولجایتو از ۷۰۳ تا آخر حکومت جلایری ۷۹۵ هجری میباشد، در زمانیکه این بنده در یاریس بود متأسفانه نسخه دیگری که بتوان با آن مقابله کرد در دست نداشت و ضبط نامها با کتب مؤرخین دیگر از قبیل تاریخ اولجایتو تألیف ابوالقاسم کاشانی (که آنهم بسیار مغلوط

و دارای اشتباهات کاتب است) و تاریخ گنزیده و روضة الصفا و حبيب السیر و غیره مقابلہ شد، خوشبختانه معلوم شد که در کتابخانه پُربهای آقای ملک يك دوره کامل از تاریخ و جغرافیای حافظ ابرو موجود است، لذا از ایشان درخواست شد که نسخه مزبور را در اختیار بنده گذارند، از آنجائیکه فرهنگ دوستی و دانش پروری ذاتی ایشان است کتابها را در دسترس اینجانب گذاشتند و این بنده را سپاسگذار الطاف خود نمودند و با آنکه بخشی که مربوط بکار این کتاب میباشد جدیدتر از نسخه کتابخانه ملی پاریس است (این کتاب در تاریخ ۱۲۷۲ برای بهاء الدوله نوشته شده است) ولی بطور قطع هردواز يك نسخه قدیمی یا اصل استنساخ شده اند زیرا در بعضی جاها يك کلمه و یا عبارت واحد از هر دو نسخه افتاده دارد (برای مثال رجوع شود بعهد نامه هائیکه بین ابوسعید و شهزاده یساور بسته شده است صفحات ۸۰ و بعد)، بهر صورت وجود این نسخه برای مقابلہ کمک بزرگی برای اینجانب شد مخصوصاً که چند برگ از نسخه کتابخانه ملی پاریس یاره شده است که نسخه آقای ملک آنها را تکمیل مینمود (در کتاب میان قوسین نوشته شده است) بعلاوه با وجود نسخه های ناقص دیگر (که بعداً شرح آنها خواهد آمد) وجود اثر کامل جاویدان مؤرخ بزرگ برای دنیای تاریخ غنیمت بزرگ باینکه افتخاری است که از این حیث محققین این فن را در ایران از کتابخانه های خارجی بی نیاز میکند. این بنده آرزومند و امیدوار است که دنباله این خدمتگذاری را گرفته و آنچه را عجلتاً ذیل جامع التواریخ رشیدی است تا سال مرگ حافظ ابرو بچاپ رسانده و دسترس عموم بگذارد.

تهران ۱۶ دیماه ۱۳۱۷

دکتر بیانی «خان بابا»

## زندگانی و آثار حافظ ابرو

شهاب الدین عبدالله بن لطف الله بن عبد الرشید الخوافی المدعو به  
حافظ ابرو یکی از تاریخ نگاران نامی دوره تیموری است که از گذارش آغاز زندگانی  
او آکهی کافی بدست نیست .

در باره ذکر نام و نسب حافظ ابرو اختلافی است ولی چون خود نام خود را  
« عبدالله بن لطف الله بن عبد الرشید السیه دانی [؟] المدعو بحافظ ابرو » دانست  
( رجوع شود بمقدمه تاریخ ملوک کرت نسخه خطی کتابخانه ملک ) باختلاف عقاید  
در این باب اعتنائی نمکنیم فقط اشکالی که میماند این است که حافظ ابرو کذب  
خود را ذکر نکرده و بعضی مانند عبد الرزاق سمرقندی صاحب تاریخ مطلع سعدین  
اورا « نور الدین » دانسته و تاریخ نویسندگان دیگر بیشتر استناد بگفتار او کردند ولی  
فصیحی خوافی صاحب تاریخ مجمل که خود معاصر حافظ ابرو بوده اورا « شهاب الدین »  
دانسته و ما پیروی بعقیده او میکنیم . (۱)

در خصوص لقب « حافظ ابرو » چون با بررسی در تاریخهای مهم معلوم شد  
هیچیک ذکر این وجه تسمیه را نکرده اند عین مطالبی که تنها در نامه دانشوران  
آمده اینجا نگاشته میشود : « . . . و در تسمیه حافظ مذکور بابر و بعضی میگویند که

---

(۱) هنگامیکه حافظ ابرو در خدمت امیر تیمور و پسرش شاهرخ میزیسته فصیحی خوافی نیز  
در دربار تیموری و معاصر حافظ ابرو بوده است در صورتیکه عبدالرزاق هنگام مرگ حافظ  
هیچده ساله بوده ( تولد در سال ۸۱۶ ) و هنوز بدربار شاهرخ راه نیافته بوده است و همین موقع  
فصیحی خوافی در حدود چهل سال داشته و بکارهای دیوانی اشتغال داشته است . ( رجوع شود  
بتاریخ ادبیات ایران تألیف ادوارد برون جلد ۲ صفحه ۴۲۶ و ۴۲۹ )

ابروی پیوسته خوش نمای زیبایی داشته است بحدّیکه اسباب معروفی وی گردیده و بآن عضو ممتاز در میان مردم مرسوم و معلوم شده چنانکه یکی از امراء عثمانیه به نظر ابن جبهة بعنوان قره قاش مشهور گردیده است و ظنّ بعضی آنکه مشار الیه که از اهل خراسان بوده همانا اصلاً از الکای اَبَر خراسان که در حدود بسطام است بوده و ابری بابرو تحریف یافته و علیّی حال او را بلقب حافظ میخوانده اند بیکى از دو جبهة بوده است یا قرآن مجید را از بر داشته و یا یکصد هزار حدیث حفظ نموده بوده چه ابن لقب در اصطلاح مسلمین بیکى از این دو معنی اطلاق میگردد و مخصوصاً مصطلح علماء و فنّ حدیث است که دانا و دارای متن و سند یکصد هزار هزار جزء باشد . . . . .

نکنه ای که باید بآن توجه نمود اینست که آنطور که بعضی گمان برده اند لقب او « آبرو » با الف ممدوده نیست زیرا که در هیچک از نسخه هائی که دیده باین قسم نوشته نشده بعلاوه در شعریکه حافظ سروده خود را « ابرو » نامیده و اینک عین آن شعر :

### شعر

بمده کمر بن دولتخواه	کاتب العبد عبد لطف الله
آنکه شهرت بحافظ ابرو	یافته پیش میرشاه و سپاه

در محل تولّد حافظ ابرو نیز اختلافیست و عبد الرزاق سمرقندی تولّد او را در هرات و محلّ نشو و نمای او را همدان دانسته (۱) و در ضمن بیان پایان کتاب زبدة التّواریخ باینغری در کتاب مطلع سعدین نوشته است « . . و درین مقام زبدة التّواریخ باینغری اختتام یافت از تألیف افصح الفصحاء و اعلم نسابه المورّخین نور الملة والدّین لطف الله المشتهر بحافظ ابرو الهروی مولداً و الهمدانی غفر الله . . . »

---

(۱) قاضی نورالله شوشتر و بعضی دیگر حافظ ابرو را همدانی دانسته اند و ازینرو تعیین میشود که مدت درازی حافظ در همدان بسر برده است .

فصیحی خوافی حافظ ابرو را خوافی دانسته و در کتاب مجمل آورده است « وفات مولانا شهاب الدین عبدالله الخوافی معروف بحافظ ابرو . . . » (۱) ولی عموم نویسندگان تاریخ قدیم و جدید که ذکر ابرو را از حافظ ابرو کرده اند پیروی بگفتار عبدالرزاق کرده و او را هراتی دانسته اند و ما باز در اینجا قول فصیحی خوافی را سند دانسته حافظ ابرو را خوافی میدانیم .

تاریخ تولد حافظ ابرو نیز روشن نیست و هیچکس از تاریخ نویسان ذکر ابرو از آن نکرده اند . فقط درنامه دانشوران آمده است : « . . . واو [ حافظ ابرو ] از افضل دوران امیر تیمور کورکان است و بتشویق و تربیت آن پادشاه تکمیل شده و از عهد سلطنت مرزا شاهرخ شاه کورکان نیز قریب ۲۸ سال در یافته است و از مشاهیر رجال عالم که حافظ ابرو با ایشان سمت معاشرت بلکه با بعضی معاشرت داشته یکی مولانا شرف الدین علی یزدی است صاحب ظفر نامه تیموری و دیگر امیر نور الدین شاه نعمه الله ولی و پشواوی طایفه نعمه اللهیه از درویش و دیگر خواجه محمد مشهور بیارسی صاحب کتاب فصل الخطاب که از خلفاء واصحاب خواجه بهاء الدین نقشبند بود و دیگر امیر قاسم انوار عارف معروف که شهرتش شرق و غرب را فرو گرفته بوده است و دیگر امیر شاهي شاعر مشهور سبزواری . . . » از اینرو میتوان گفت که حافظ ابرو بیش از اینکه بدر بار شاهرخ در آید سن کافی داشته تا اولاً امر تیمور او را بدر بار خود پذیرفته باشد و ثانیاً با مردان معروفی مانند نظام شامی مورخ و شاه نعمه الله ولی ( که در آن زمان هفتاد ساله بوده ) و دیگران معاشر باشد . در اینکه حافظ ابرو در دربار امیر تیمور بوده و در سفرها نیز در رکاب بوده گفتگویی نیست و خود در یکجا بطور صریح حضور خود را ذکر میکند :

« بعد از یک هفته که در شَم غازان نزول فرموده بودند از طرف سلطانیه آواز رسید که لشکریان گیلان در قزوین خرابی میکنند و راه سمرقند و خراسان را در بند آورده اند بندگان حضرت اعلی امیر عادل را طلب کرد و گفت مردم کی-لان در

---

(۱) - رجوع شود بتاریخ ادبیات ایران تألیف ادوارد برون جلد ۳ صفحه ۴۲۶)



قزوین خرابی میکنند ... میباید که بعضی واعجکی که در قلعه اند مکتوب بنویسی تا ایشان را معاونت نماید ... امیر عادل این بنده را فرمود تا مکتوبات باین جماعت نوشتم ... و این حال در ۲۴ سنه ثمان و ثمانین و سبعمائه بود « (۱) و نیز با مقابله ظفرنامه نظام الدین شامی (۲) که ممکن است حدس زده شود که حافظ ابرو تاریخ این زمان را از آن عیناً استنساخ کرده باشد و کلمه « ابن بنده » را نیز جزو عبارت آورده باشد (چنانکه نظام الدین شامی مکرر این لفظ را در عبارات خود آورده است) نتوانست اشتراکی در عبارت و مطلبهای آنها پیدا کند و بطور قطع مورخ شاهرخی خود در دربار امیر تیمور حضور داشته منتهی بواسطه نوریسیدگی در سلك منشیان بوده و مقام مورخ در نیافته بوده است بنا بر این نتیجه میشود که حافظ ابرو در سال ۷۸۸ در رکاب امیر تیمور و شاهد وقایع بوده است. پس اگر حداقل سنّ او را در این تاریخ ۲۵ سال فرض کنیم بایستی در حدود سال ۷۶۳ متولد شده و در حدود ۷۰ سال زندگانی کرده باشد.

در سال مرگ حافظ ابرو اختلافی نیست و همه آنرا در سال ۸۳۴ ضبط کرده اند. فصیحی خوافی در مجمل چنین نوشته است: « وفات مولانا شهاب الدین عبدالله الخوافی معروف بحافظ ابرو صاحب کتاب ذبده التواریخ در یوم یکشنبه ثالث شوال در سرجام در موقع مراجعت موکب پادشاه عالمیان | شاهرخ مرزا | از آذربایجان اتفاق افتاده او را در زنجان در جوار اخوابی الفرج زنجان مدفون ساختند. » عبدالرزاق سمرقندی نیز در مطلع سعدین در بیت ذیل بتاریخ وفات حافظ اشاره میکند

### بیت

« بسال هشتصد و سی و چهار در شوال وفات حافظ ابرو بشهر زنجان بود »

\*\*\*

بطوریکه گذشت حافظ ابرو در سلك در باریان امیر تیمور کورکانی منتظم و

۱- رجوع شود بصفحه ۲۴۲ همین کتاب

۲- ظفر نامه نظام الدین شامی تصحیح شده آقای فلیکس تورر.

در مسافرتها و جنگهای امیر تیمور ملتزم رکاب او بوده و خود در کتاب جغرافیای خود آورده است: (۱)

«... و این کمینه را که... این بحور و مسود این سطور است همیشه در خاطر اختلاجی میبود که آنچه از احوال کلی عالم معلوم گشته بعضی از کتب این فن و بعضی برأی العین مشاهده افتاده بسبب آنکه مدتی مدید از سفرهای بعد چند نوبت از جانب غرب و شمال دیار ماوراء النهر و ترکستان و دشت قبچاق و خراسان و عراقین و فارس و آذربایجان و اران و موغان و گرجستان و ارمنیه صغری و کبری و تمامی عرصه ممالک روم و شام و سواحل فرات و زابن تکریت و موصل و دیار بکر و گرجستان و سواحل بحر خزر و در بند و شروانات و گیلانات و رستمدرار و آمل و ساری و جرجان و از جانب جنوب و مشرق زابل و کابل و بلاد منصوره سند و هند و ملتان و اوجه و دهلی که معظم بلاد است تا کنار آب گنک مطالعه افتاده..» همچنین ادوارد برون نوشته است که بشهادت خود حافظ ابرو وی هنگام فتح حلب و دمشق بدست امیر تیمور در سال ۸۰۳ حاضر و شاهد بوده است. (۲)

و نیز در مقدمه بذیل ظفرنامه مؤرخ شاهرخی حضور خود را در رکاب پادشاه تیمور اشاره کرده و منویسد «... و این کتاب را [ظفرنامه] را اوایل رمضان سنه ست و ثمانمائیه زیادت نیست که حضرت صاحبقرانی بعد از تسخیر بلاد روم از قرا باغ اران متوجه دار السلطنه سمرقند گشت وقایع و حالانی که بعد از آن دست داد تا زمان وفات حضرت صاحبقران بموجب اشارت حضرت شعاری شاهرخی... کمترین بندگان عبدالله بن لطف الله... در قلم آورد و این کمینه در آن ایام ملازم اردوی همیون بود و کیفیت احوال که معروض ممدارد مشاهده نمود (۳).

پس از مرگ تیمور زمان شاهی شاهرخ (سال ۸۰۶) حافظ بخدمت خود در

---

۱- نسخه خطی جغرافیای حافظ ابرو متعلق بکتابخانه موزه بریتانیا، برگ ۹۰۸

۲- تاریخ ادبیات ایران تألیف ادوارد برون، جلد ۳ صفحه ۴۳۵

۳- رجوع شود بنسخه خطی کتابخانه ملک.

دربار ادامه داده است ولی آنچه از مقدمه تاریخ شاهرخ میرزا که نگاشته خودحافظ است معلوم میشود شاهرخ در آغاز از هنر و دانش تاریخ نگار ما آگاهی نداشته و خود نوشته است (۱): «... اما بعد چنین گوید مؤلف تألیف و مصنف این تصنیف... حافظ ابرو... که چون بخت یابوری کرد و سعادت مساعدت نمود شرف تقبیل عتبه بارگاه یادشاه جهان فرمانده فرماندهان زمین و زمان... شاهرخ بهادر... دست داد فرمان همایون بر آنجمله بنفاد انجامید که برای تخلص مآثر و تأیید مفاخر پسندیده شجره طیبه خاندان خانی و دوحه مبارک دودمان برلاسی... تاریخی میباید پرداخت و وقایعی که در این ایام میمون و روزگار همایون بوقوع پیوسته در شرح احوال و افعال و تقیید اخبار و آثار آن که ناسخ آیات قیصره و ماحی روایات اکاسره است مجموع ساخت چنانچه ذکر آن بر روی روزگار باقی ماند... گفت این معنی را از شخصی در انواع علوم متبحر و در فنون فضایل متفطن و ذهنی صافی و عقلی وافی ناگزیر است تا از عهده آن تفصی تواند نمود توبیحه اهلیت و استعداد و کدام بضاعت و صناعت متصدی این امر خطیر توانی گشت از تلقین بخت و الهام دولت این معنی بسمع جان رسید که اگر این خبر از صورت عدم بفضای صحرای وجود نیامدی بر زبان این صاحب دولت نرفتی چون از ارشاد بخت و دولت ندای این سعادت بگوش جان رسید سنیه اهل از شرح آن منشرح گشت لبیک سمعاً و طاعتاً گفته امتثال مثال را بر غبت و نشاط و اهتزاز و انبساط التزام نمود...» ولی پس از پایان تألیف کتاب (در سال ۸۱۹) حافظ ابرو در نزد شاهرخ پایه ارجمندی یافت و در سلك نزدیکان شاه جای گرفت و همواره در سفر و حضر ملازم او شد و از این پس بتألیف تاریخهای دیگر گماشته گردید.

حافظ ابرو بر موز و آئین تاریخ نویسی آگاه و مخصوصاً از احوال و گزارش روزانه سیاسی زمان خود اطلاع کافی داشته است، در نوشته های خود تا حد امکان آنچه را که میدیده و یا از اشخاص موثق میشنیده معتبر شمرده و کمتر بافسانه و

۱- رجوع شود بمقدمه تاریخ شاهرخ میرزا تألیف حافظ ابرو نسخه خطی کتابخانه ملک.

حکایات و وقایع خالی از حقیقت پرداخته است، یکی از خصایص تاریخ نگاری حافظ ابرو بر خلاف آنچه عده ای از خاور شناسان پنداشته اند، بسبار جانب حقیقت و راستی را نگاهداشته و نیز بر خلاف بیشتر از تاریخ نویسان قدیم و حتی جدید در آغاز هر فصلی يك فهرست از منابعی که استفاده کرده و ذکر آنها برای او درجه اول اهمیت راداشته ذکر کرده است<sup>(۱)</sup> و ازین رو بعضی تاریخ نگاران و نگاشته آنان که از میان رفته گوشزد میشود.

بطور قطع حافظ ابرو بزبانهای عربی<sup>(۲)</sup> و ترکی (که این دومی زبان درباری بوده) آشنا و در سرودن شعر نیز دست داشته است چنانکه ریبو در فهرست خود (صفحه ۴۲۲) با استناد از نوشته های او مینویسد (برگ ۱۷۵ از نسخه خطی موزه برینانما) « که در زمان شاهرخ حافظ ابرو در هرات پایتخت پادشاه تیموری اقامت گزیده است، و در سال ۸۱۸ قصیده ای برای ساختن قلعه جدید گفته که چند بیت آن در روی دروازه قلعه نگاشته شده است »، بعلاوه در ضمن بسیاری از وقایع اشعاری مناسب گفته است که بدون شك متعلق بحافظ ابرو میباشد، زیرا در غیر آن نام شاعری را که از او اقتباس کرده است مذکور ندارد.

آثار حافظ ابرو تا مدتها پس از او مورد توجه و محل استفاده مورخمنی مانند عبد التزاق سمرقندی صاحب مطلع سعدین و میرخوند نویسنده روضة الصفا و خوند مر نگارنده حبیب السیر و غیره بوده است، بنا بر این باید گفت که آثار مورخ شاه رخی را در نیمه قرن ۹ و نیمه اول قرن ۱۰ هجری در ایران شناخته و سند اصلی تاریخ نگاران بوده است.

در سال ۸۱۷ يك نسخه جغرافیا بزبان عربی بشاهرخ بهادر

جغرافیا عرضه داشتند، این امر پادشاه تیموری را بر آن داشت که

حافظ ابرو را وادار نماید تا جغرافیای کاملی بزبان فارسی

۱- مراجعه شود شرح آثار حافظ ابرو در این کتاب

۲- مراجعه شود بشرح جغرافیای حافظ ابرو در این کتاب

تألیف کند، وی نیز برای انجام این امر دست بکار تألیف زد و برای نگارش کتاب خود از : جهان نامه نجیب بکران، آثار ابن سعید، صور الاقالیم محمد بن یحیی و سفرنامه ناصر خسرو و غیره استفاده نمود « حضرت سلطنت شعاری خلد الله ملکه و سلطانه را داعیه تحقیق شکل عالم و کیفیت بر و بحر و سهل و جبل و کمیت طرق مسالك ممالك که دانستن آن مطلوب خاص و عام است و صدق رغبت اکابر و اشراف بمطالعه آن معلوم در خاطر خطیر خطور نمود و کتابی عربی . . . مسالك - الممالك و صور الاقالیم بحضرت بارفعت بمحل عرض رسید، این کمترین بندگاف عرضه داشت که آن را فارسی گردانیده از کتب دیگر آنچه تعلق بدین فن داشته باشد با آن اضافه کند، اشارت عالی بدین معنی نفاذ یافت و این کمینه را که . . . این بحور و مسود این سطور است همیشه در خاطر اختلاجی میبود که آنچه از احوال کلی عالم معلوم گشته بعضی از کتب این فن و بعضی برأی العین مشاهده افتاده بسبب آنکه مدتی مدید در سفرهای بعید چند نوبت از جانب غرب و شمال دیار ماوراءالنهر و ترکستان و دشت قبچاق و خراسان و عراقین و فارس و آذربایجان و اران موغان و گرجستان و ارمنیه صغری و کبری و تمامی عرصه ممالك روم و شام و سواحل فرات و زابین و تکریت و موصل و دیار بکر و گرجستان و سواحل بحر خزر و دربند و شروانات و کیلانات و رستمدر و آمل و ساری و جرجان و از جانب جنوب و مشرق زابل و کابل و بلاد منصوره سند و هند و ملتان و اوجه و دهلی که معظم بلاد امت تا کنار آب کنک مطالعه افتاده و بعضی از ثقات و معتبران و مقبول قولان استماع نموده و دیگر از کتب متعدد در این قسم چون فن هیئت که کلی احوال ارض و سببحار خواص هر موضعی شرح داده اند و کتاب مسالك الممالك از تصنیف عبدالله بن محمد را و صور الاقالیم که محمد بن یحیی در هند تألیف کرده است و جهان نامه مصنف محمد بن نجیب بکران و سفر نامه ناصر خسرو و قانون البلدان مصنف . . . و دیگر رسایل و رقاع و فصول از انواع آنچه معلوم توانست نمود و بعد از مقابله با یکدیگر

بر آنچه خاطر قرار گرفت و در نسخ مختلف متفق علیه بود نقل کرده آمد « (۱) انجام تألیف این جغرافیا بتاریخ ۸۱۷ بوده است چنانکه خود گوید : « این تألیف در شهر سنه سبع عشر و ثمانمائه اتفاق افتاد . . . » (۲)

در سال ۸۲۰ شاهرخ بهادر حافظ ابرو را مأمور تألیف کتاب جامعی در این فنّ کرد و او ازین کتاب جغرافیا و منابع دیگر استفاده نموده کتابی شامل جغرافیا و تاریخ عالم از آغاز تا سال ۸۲۳ ( که سال انعام تألیف این کتابست ) ساخته و پرداخته کرد، چنانکه در مقدمه جغرافیا آورده است : « حضرت سلطنت شعاری خلدالله تعالی ملکه و سلطانه از شرف و اهمای که بمطالعه تواریخ و آثار گذشتگان دارد در انساب و احوال امم و مواقف و مجاری ملوک ترک و عرب و عجم و شعب آنعلم خوضی تمام فرموده و برتصاریف احداث واقف گشته اشارت فرمود بکتابت مجموعه که حاوی اقسام این فنّ باشد و معتبر ترین کتب تواریخ که حالا در این روزگار متداول است ترجمه تاریخ محمد بن جریر الطبری است که اکثر قصص آن نقل از تفاسیر است و بآیات سلام الله مستشهد و آن کتاب ببنان احوال پیغمبران و قبایل اعراب و ملوک عجم و ذکر رسالت مآبی علیه افضل الصلوات و اصحاب آنحضرت و بنو امیه و بنو عباس است تا زمان المکتفی بالله که هفدهم بود از خلفای عباسی در شهر سنه خمس و تسعین و مائین ، بعد از آن جامع التواریخ رشیدی است که تتبع بسیار کرده و احوال سلاطین و حکام و طوایف جمع گردانیده و آن کتاب بنام سلطان غازان نوشته شده است و در ابتداء دولت اولجایتو سلطان بتاریخ خمس و سبعمائه و آنچه بعد از این بوقوع پیوسته است الی یومنا هذا که تاریخ هجری به هشتصد و بیست رسیده خواست که بدان ملحق شود تا این کتاب جامع باشد ، این کمترین بندگان را بدان مأمور گردانید که از کلیات وقایع و حوادث روزگار تغیر و تبدیل حکام و سلاطین کامکار آنچه تواند بقدر وسع جمع گردانیده آن را مذیل سازد و بعد

۱- نسخه خطی کتابخانه موزه بریتانیا ، برگ ۸ و ۹ .

۲- ایضاً برگ ۹ .

از آن کتاب ظفرنامه حضرت صاحبقرانی در عقب آن فتوحات و واقعات زمان همایون حضرت سلطنت شعاری خلدالله ملکه بدان منظم شود « (۱).

حافظ ابرو بر خلاف روش خود نامی از خویش در مقدمه این کتاب نیاورده است و تا مدتی مؤلف این کتاب را کسی نمیشناخت ، بار تولد در المظفریه چنین مینویسد (۲) « نام نویسنده در نسخه مذکور نشده است ، راولنسن (۳) و حتی اشخاصی که پس از او این کتاب بدست آنها افتاده است نتوانستند پی بنام مؤلف ببرند و نویسنده او را ناشناس خمال کرده اند ، د کتر ریو اولین کسی است که مؤلف کتاب مزبور را با مقابله با کتاب سراوزلی ( که تصور می کرده است که نسخه متعلق باو تاریخ می باشد ) تشخیص داده و آن را از حافظ ابرو دانست . »

از جغرافیای حافظ ابرو آنچه که نگارنده تحقیق کرده است شش نسخه از آن در کتابخانه های مختلف دنیا موجود است بدینقرار :

۱- نسخه کتابخانه سلطنتی تهران که توسط آقای مهدی بیانی رئیس کتابخانه ملی تهران بوجود آن آگاه شده و اختصاصات کتاب مزبور بنگارنده داده شده « تحت شماره ۱۱۵۱ کتابخانه سلطنتی ایران کتابی است بعنوان « تاریخ حافظ ابرو » ، این کتاب بقطع نیمورفی بزرگ و حجیم است خط آن نسخ خوش خط ، کاغذ آن دولت آبادی ، تمام صفحات مجدول ، دارای سه سر لوح اعلی است که ورق اول هر سر لوح متن و حاشیه مذهب است ، بعد از دیباچه يك دایره مجدول مدّهی دارد که نقشه اقلیم است ، جلد کتاب ساغری مشکی ترنج و نیم ترنج منگنه طلائی کار هندوستان ، اندرون تیماج قرمز ترنج و نیم ترنج و سر ترنج سوخت تحریر زمینه الوان گل طلائی است . بقطع  $21 \times 35/5$  ، هر صفحه ۲۰ سطر و هر سطر قریب ۱- نسخه کتابخانه ملك .

۲- بار تولد ، المظفریه ، صفحه ۲ ( بروسی ) .

۳- نسخه کتابخانه موزه بریتانیا متعلق بوده است بهانری راولنسن که در جنگهای انگلیس در افغانستان توسط یار محمد خان فرماندار هرات در سال ۱۸۲۴ مسیحی باو داده بوده است .

۲۰ کلمه ، مجموع این کتاب سه قسمت است : دیباچه ، جلد اول ، جلد دوم ، تاریخ تحریر آن باین قسم نوشته شده « یوم الاحد شهر رجب المرجب » و مناسفانه سال تحریر را ندارد ولی بطور قطع میتوان گفت بیش ۳۵۰ سال دارد .

دیباچه کتاب چنین شروع میشود « سپاس بقیاس قادری را بساط افلاک را برکات شیئونی پیرامن مرکز خاک در گردش آورد تا بعلمت جنبش اول زمان و مکان و حدود و جهات پیدا شد و اجرام مستنبر در سطوح مرکز و رموز گردانید ... »

« ... اما بعد ، مقتضی سر حکمت خدای عزّ و جلّ ... که پادشاه بحق و جهاندار مطلق است ... ناصر اولیاء الله معین الحق و الدنيا ... »

### نظم

سلطان معین دولت و دین شاه رخ که هست از نور شمع مجلس او انور آفتاب  
آن خسروی که گوی زمین فخر میکند با کوه و وجود شریفش آفتاب

۲- نسخه کتابخانه ملک در تهران ، بقطع ۲۱/۵ × ۳۳/۵ سانتیمتر ، خط آن نستعلیق و مجداول ، کاغذ فستقی فرنگی و جلد چرمی سرخ و در سال ۱۲۷۲ برای بهمن میرزا بهاء الدوله و بدست محمد بن بروجنی نوشته شده است ، در آغاز کتاب پیش از شروع بمطلب احوال مؤلف از حبیب السیر نقل شده است ، در این نسخه قبل از شروع بمباحث جغرافیائی و احوال عالم پس از ذکر فواید تاریخ که در سایر نسخه ها مذکور است ، مؤلف بشرح فهرستهائی بدینقرار میبردازد : فهرست کتاب محمد بن جریر الطبری ( پشت برگ ۷ تا ۱۱ ) ، فهرست کتاب رشیدی ( پشت برگ ۱۱ تا ۱۲ ) ، بقیه تاریخ خلفای عباسی نقل از جامع التواریخ رشیدی ( پشت برگ ۱۲ ) ، فهرست مطالبی که بقلم حافظ ابروست ( برگ ۱۲ ) و فهرست ظفرنامه ( پشت برگ ۱۲ ) .

۳- نسخه متعلق بآقای مؤبد نابتی نماینده مجلس شورای ملی که در پشت آن این عبارات در روی قطعه کاغذ چاپی نوشته شده است :



«داخل کتابخانه صنایع الدوله محمد حسنخان شد، در سال ۱۲۹۸، نمره ۴ کتب تاریخ»، جلد اول تاریخ حافظ ابرو، دارای دو جلد جدا از یکدیگر، جلد اول ۳۰۶ صفحه و جلد دوم ۳۸۱ صفحه بقطع ۲۵ × ۳۴، خط نسخ با عناوین مرکب سرخ، کاغذ معمولی و جلد چرمی سبز، در برگ اول شرحی مانند نسخه کتابخانه ملک از حبیب السیر نقل شده و باغلب احتمال این دو از روی یکدیگر استنساخ شده اند، کتاب در سال ۱۲۹۶ برای فریدون میرزا نوشته شده است،

۴- نسخه کتابخانه موزه بریتانیا که همان نسخه هانری راولنس است که ریو در فهرست خود با شماره ۵۷۷ / OP.، جلد ۱ صفحه ۴۲۱ نیز شرح آن را داده است، بقطع ۸ ۱/۴ × ۱۳، دارای ۳۸۴ برگ، ۲۵ سطر در هر صفحه و طول هر سطر ۵۳/۴ بخط نستعلیق با عنوان و مجدول به تذهیب، تاریخ کتابت شوال ۱۰۵۶ است، در این نسخه بعضی اختلافات کوچک با نسخه کتابخانه سلطنتی تهران دیده میشود و بسیاری از صفحات که جای نقشه اما کن و دریاها بوده خالی مانده است.

۵- نسخه کتابخانه اوکسفورد<sup>(۱)</sup> بعنوان تاریخ حافظ ابرو، بقطع ۶۱/۵ × ۱۱ بخط نستعلیق و دارای ۲۷۶ برگ، تاریخ کتابت ۱۰۴۴ است،

۶- نسخه کتابخانه عمومی سلطنتی لندن گراد<sup>(۲)</sup>،

چون از جغرافیای حافظ ابرو کمتر نسخه ای در دست است اینست که برای مزید اطلاع لازم میداند که بشرح جزئیات آن پرداخته و فهرستی از مطالب آن تذکر دهد: کتاب بدین عبارت آغاز میشود «حمد بحد و ثنای بیحد قادری را سز ده که مشرب احديثش از قاذورات اشباه و امثال منزله و حضرت صمدیتش از اونس اصداد و انداد مطهر و مقدس کلبس کمله شبی و هو السمع البصیر...»، بیان شرف وجود

۱- فهرست نسخ فارسی و ترکی و هندی و پشتو در کتابخانه بودلین، شماره ۳۳، صفحات.

۲۲ - ۲۳ - ۲۴.

۲- فهرست نسخ فارسی در آئوزشگاه زبانه‌های شرقی، صفحه ۱۱۱.

پادشاه بر طریق اجمال و حکمت و اختصاص او بعنایت الهی .

ذکر محامد پادشاه اسلام شهنشاه امام معین الحقّ والدّین غیاث الاسلام و مغيث المسلمين شاه رخ بهادر خلد الله تعالی خلافت و سلطانه . و شرح تألیف کتاب که سابقاً مذکور شد (مراجعه شود بصفحه ر) :

در حقیقت علم تاریخ ، ذکر فواید دانستن تاریخ ، ذکر قسمت نوع عالم را پسران خود ، ذکر بحر الاخضر و هو بحر الهند ( و همچنین ذکر بحرهای دیگر ) ذکر انهار بزرگ که در معموره زمین است ، ذکر جبال مشهور که در ربع مسکون است ، مسافات هر موضعی بطریق تخمین و قیاس علی الاجمال ، (۱) ذکر دیار عرب ذکر مسافتهای دیار عرب ، ذکر دریای قلزم و فارس ، ذکر دیار مغرب ، ذکر بلاد مصر ، ذکر دیار شام ، ذکر بلاد الارمن من الشام ، ذکر بحر روم و سواحل آن (۲) ذکر دیار ارمن و فرنگستان ، ذکر دیار جزیره ، ذکر دیار عراق ، ذکر بلاد خوزستان ذکر بلاد اللور (۳) ، ذکر مسافات دیار لورستان ، ذکر دیار فارس و احوال آن ، ذکر حکام و سلاطین فارس ، دیالمه و حکومت ایشان در فارس ، ذکر کسانیکه به نیابت سلجوقیان در فارس حکومت کرده اند ، ذکر حکومت اتابکان سلغری در ممالک فارس ، ذکر حکومت امرا در بلاد فارس ، ذکر ابتدای دولت و احوال خاندان طلوع صبح سعادت آل مظفر ، ذکر حکام فارس که دعوی استقلال میکردند بعد از زمان ابوسعید بهادر خان ، ذکر احوال ممالک فارس بعد از وفات حضرت صاحبقرانی انار الله برهانه ، ذکر حرکت رایات همایون بجانب فارس و موجبات آن ، رسیدن حضرت سلطنت شعاری بدار الملک اصفهان و مسلم شدن ممالک فارس ، ذکر یاغی

---

۱- در نسخه کتابخانه سلطنتی تهران فصولی از حکامی که در خراسان حکومت کرده اند در اینجا بیمناسب ذکر شده در صورتیکه در موضع خود یعنی در فصل راجع به خراسان نیز مجدداً تکرار شده است .

۲- این قسمت در نسخه کتابخانه سلطنتی تهران افتاده دارد و از نسخه بریتیش موزئوم کامل گردید

۳- ایضاً

شدن امیر زاده بایقرا و توجه حضرت سلطنت شعاری کثرت دیگر بجانب فارس ، ذکر دیار کرمان و احوال و اوضاع آن ، ذکر حکام کرمان ، ذکر حکومت قاورد و ابناء او در ممالك کرمان ، ذکر حکومت طایفه غزان در ممالك کرمان ، ذکر ملک زوزن و حکومت او در بلاد کرمان ، ذکر سلاطین قراختای در کرمان و مدت سلطنت هر يك از ایشان رحمهم الله ، ذکر حکومت آل مظفر ، ذکر احوال هزاره افغان و جرما ، ذکر کیفیت حکومت اوغانمان و جرمانیان ، شجره آل مظفر ، ذکر جماعتی که در ایام حیات حضرت صاحبقرانی مهمات دیوانی بمملکت کرمان رفتند .

جلد دوم : صورت خراسان ، ذکر هرات و توابع آن ، ذکر نیشابور و توابع آن ، ذکر ولایت طوس ، ذکر مرو و آنچه مضاف است بدان ، ذکر بلخ و نواحی آن ، ذکر ولایت سرخس ، ذکر ولایت باذر ، ذکر ولایت خبوشان ، ذکر ولایت سملعان و جرمعان ، ذکر ولایت بهق ، ذکر ولایت جوین یو پسند ، ذکر حکام خراسان (۱) بعد از فتح اسلام ، شجره نسب بنی امیه ، ذکر حکام خراسان از ابتداء دولت عباسان تا زمانی که امراء خراسان بالاستقلال شدند ، ذکر یعقوب لیث و صفاریان که در خراسان حکومت کرده اند ، خلیفه شانزدهم نامش احمد لقبش المعتض بالله کنیتش ابو العباس ، ذکر امرائی که بایام دولت سامانان در خراسان حکومت کرده اند ، ذکر خلفا تا خلیفه بیست و پنجم القادر بالله ، ذکر حکومت سلطان محمود و اتباع او در ممالك خراسان ، ذکر ابتدای خروج سلجوقیان در ممالك خراسان و استیلای ایشان ، خلیفه بیست و نهم المسترشد بالله ، خلیفه سی و یکم المقفی بالله تا خلیفه سی و چهارم الناصر الدین ، ذکر سلطنت خوارزمشاهیان و سلاطین غور در ممالك خراسان ، ذکر حکومت خوارزمشاهیان در خراسان ، ذکر حکومت سلاطین غور در خراسان ، ذکر توجه پادشاه جهانگیر چنگیز خان بقصد ممالك خوارزمشاهیان ، ذکر آمدن سلطان جلال الدین بخراسان بعد از وفات پدرش ، ذکر استخلاص خراسان ، ذکر واقعه مرو

۱- در نسخه کتابخانه بریتیش موزئوم جلد دوم با يك سر لوحه تذهیب از اینجا شروع میشود .

ذکر واقعه نیشابور، ذکر واقعه هراة، ذکر جنک سلطان جلال الدین بالشرک مغول  
 ذکر امرائی که در زمان پادشاهان مغول در خراسان حکومت کرده اند، ذکر ابتدای  
 حکومت هراة و کیفیت آن، ذکر قضایائی که در ایام رسیدن هولاکو خان بخراسان  
 واقع شد، شجره نسب خلفای بنی العباس، ذکر آمدن براق بخراسان، ذکر مخالفت  
 شاهزادگان با براق، سواد مکتوب خواجه شمس الدین صاحب دیوان که بملک شمس  
 الدین کُرت نوشته، ذکر نکو دربان و فتنه ایشان در خراسان، ذکر حکومت ملک  
 شمس الدین در هراة، ذکر احوالی که در خراسان بایام پادشاهی ارغون خان واقع  
 شد، ذکر ندامت امیر نو روز، ذکر حکومت شهزاده خربنده [اولجایتو سلطان]  
 در خراسان قبل از ایام سلطنت، ذکر قضایائی که در ایام دولت اولجایتو سلطان در  
 خراسان واقع شد، ذکر قتل امیر دانشمند بهادر، ملک غیاث الدین، ذکر شهزادگان  
 جغتائی که بایام سلطنت اولجایتو بخراسان درآمدند، ذکر فرستادن شهزاده ابوسعید  
 بخراسان، ذکر رفتن لشکر خراسان ماوراءالنهر، ذکر وقایعی که بایام سلطنت سلطان  
 ابوسعید در خراسان واقع شده، ذکر عهد نامه هائی که شهزاده یساور و شهزاده ابو-  
 سعید بیکدیگر نوشته اند، ذکر فتنه و تشویش که در خراسان واقع شد، ذکر قتل  
 شهزاده یساور و سبب آن، ذکر یاغی شدن امیر چویان در خراسان، ذکر امرائیکه  
 بعد از امیر چویان بحکومت خراسان آمده اند، ذکر حکومت ملک معز الدین حسین  
 و قضایائی که بایام او واقع شد، ذکر حکومت سر برداران و ابتدای حکومت و -  
 دولت ایشان، ذکر کشته شدن پادشاه طغاتی مور بدست سر برداران خراسان، ذکر  
 لشکر کشیدن امر قراغن بجای هراة و موجبات آن، ذکر احوال ملک حسین بعد  
 از رفتن امر قراغن و رفتن ملک بممالک ماوراءالنهر، ذکر احوال سر برداران و  
 قضایای باقی خراسان در سالهای مذکور (۱)، ذکر جنک امیر ستلمش، ذکر زلزله  
 هراة، ذکر وفات ملک معز الدین حسین، ذکر حکومت ملک غیاث الدین و مخالفت

۱- در نسخه بریتیش موزئوم پس از این مطلب یک صفحه سفید مانده (برک ۳۰۶).

با برادر، ذکر حکومت امیر صاحبقران و مسخر گردانیدن بلخ و گرفتاری امیر - حسین، ذکر قضایائی که میان ملک غیاث الدین و خواجه علی مؤید واقع شد، ذکر آمدن امیر اسکندر شیخی پیش ملک غیاث الدین، ذکر آمدن درویش رکن الدین از عراق و گرفتن سبزوار . . . . ذکر توجه حضرت صاحبقرانی بتمسخر ممالک خراسان کثرت ثانی، ذکر فتح قلعه ترشیز، ذکر واقعه غوربان و خرابی هراة، ذکر امیر - محمد سلطانشاه، ذکر ابتدای حکومت و سلطنت حضرت صاحبقرانی در ممالک خراسان ذکر سلطنت شاهرخ بهادر . . . کتاب در غزه صفر سال ۸۲۳ یعنی رفتن شاهرخ بهادر از دار السلطنه هراة بجانب مرو ختم میشود " و چون شاه طارم نیلگون که سلطان هفت اقلیم گردونست .

### شعر

با طالع فرخنده ز کاخ کیوان  
کوشه چتر برافراخت ز ماهی بر ماه  
سورت لشکر سرما روی در انحطاط نهاد، رابات همايون در غره صفر ختم -  
بالخير و المظفر فی سنة ۸۲۳ بطریق قشلا میشی از دار السلطنه بجانب مرو روان  
شد .

با اینده حافظ ابرو به بسیاری از علوم و فنون آشنائی داشته  
شهرت و اهمیت او بتاریخ نگاری و از این راه خدمتی شایان  
تاریخ تاریخ  
بملکت ایران نموده سالها رنج فراوان کشیده است و یکدوره  
تاریخ عمومی ایران و تاریخ کشور هائی که بهوستگی بایران داشته تا زمان مرگ  
خود نگاشته است . از مجموع آثار و نوشته های او در تاریخ نسخه های متعدد و  
ناقص در پاره ای از کتابخانه های دنیا موجود ولی آنچه پس از بررسی و بازجوئی  
بسیار معلوم شده اینست که فقط دو نسخه کامل از آن یکی در تهران و دیگری در  
استانبول موجود است ( پس از این در اینخصوص توضیح داده خواهد شد ) شاید  
بعدها نیز نسخه های دیگری از گوشه و کنار بدست آید . اینک برای مزید آگاهی

مناسب دید که شرحی در بیان موجب نوشتن کتابهای تاریخی او و زمان تألیف هر يك و اینکه برای چه اشخاصی آنها را نوشته تا آنجا که مقدور است با ذکر سند از خود مؤلف بنظر خوانندگان برساند

آنچه از نوشته های خود حافظ بر مآباید اینست که او نخستین اثری که از خود گذاشته و بدان وسیله پایه ارجمند تاریخ نگاری خود را بخدمت شاهرخ رسانده اتمام کتاب « ظفر نامه شامی » و تاریخ حکومت خود شاهرخ میباشد که بعدها آن را به ذیلی که بجامع التواریخ رشیدی نوشته افزوده است. (۱) و بعد در سال ۸۱۶ به - تألیف بخشی از تاریخ که شامل وقایع بعد از مرگ هولاکو (۶۶۳) تا سال ۸۱۶ است پرداخته (۲) که بعدها همین بخش را دنبال نموده و بتاریخ وقایع سال ۸۲۳ رسانیده و پس از آن بتألیف جغرافیای خود آغاز نمود و سپس بر حسب امر شاهرخ بجمع و تدوین وقایع پس از مرگ غازان خان یعنی از سال ۷۰۳ که خواجه رشید - الدین فضل الله کتاب جامع التواریخ خود را بآنجا رسانیده بود شروع نمود بطوریکه « جامع التواریخ رشیدی را ذیلی باشد » (۳) و این کتاب شامل مطالب ذیلست: ۱- از سلطنت اولجایتو سلطان تا آخر حکومت اعجکی در عراق عجم و ابتدای پادشاهی امیر تیمور کورکانی (۷۰۳-۷۸۱).

۲- تاریخ آل مظفر که بدین عبارت شروع میشود: « شکر و سپاس صانعی را که بکرم عمیم و نعم جسیم از خزانه اعطی کل شیئی خلقه نم هندی آلایه هر یکرا از آحاد کاینات بخلعت صورتی در خور مخصوص کرد . . . چنین گوید مؤلف این تألیف بنده ضعیف نحیف عبدالله بن لطف الله المدعو بحافظ ابرو اصلح الله احواله و انجیح اماله که این اوراق مشتملست بر شرح احوال و اوضاع آل مظفر که مدت شش

۱- تاریخ تألیف تتمه ظفر شامی سال ۸۱۴ است ( بارتولد، دایرة المعارف اسلامی جلد ۱ )

۲- رجوع شود بفهرست اته جلد ۱ صفحه ۸۶ .

۳- رجوع شود به صفحه ۲ همین کتاب .

سال دولت این دودمان در ممالک فارس و بعضی از عراق و کرمان همچون شمع  
رخشان بود . . . .

۳- تاریخ ملوک کُرت که ابتدای آن چنین آغاز میشود : « الحمد لله رب العالمین . . . . اما بعد چنین گوید مؤلف این تألیف عبدالله بن لطف الله بن عبدالرشید السیهدانی المدعو بحافظ ابرو واصلح الله احواله . . . که چون حضرت سلطنت شعاری خلد الله تعالی ملکه و سلطانه . . . بجمع این کتاب اشارت فرمود و تواریخ طوایف امم و حکام که در این ایام در بلاد ایران زمین حکومت کرده اند اکثر در قید کتابت آورد این کمینه را از وقایع و حالات ملوک کُرت که بعضی از کتبی که بنام ایشان نوشته اند معلوم گشته بود و بعضی از ثقات و معارف استماع نموده برأی العین مشاهده افتاده در این اوراق ثبت کرده آمد . . . »

۴- پادشاهی طغا تیمور بن سودای کاوین بابا کاون و پادشاهی امیر ولی بن شبنخ علی هندو .

۵- تاریخ سرداریه و عاقبت کار ایشان .

۶- ظفر نامه نظام الدین شامی که ذیل آن را از ۸۰۶ بیعد حافظ ابرو تدوین کرده است که سر آغاز آن بدین عبارت شروع میشود : « اما بعد این ذیلی است به کتاب ظفر نامه شامی حضرت صاحبقرانی جهانگشای انار الله برهانه که مولانای اعظم افتخار الامه فی العالم . . . مولانا نظام الحق والدین الشامی نورالله قبره نبشته است و این کتاب را اوایل رمضان سنه ست و ثمانمائه زیادت نبود که حضرت صاحبقران بعد از تسخیر بلاد روم از قرا باغ ارآن متوجه دار السلطنه سمرقند گشت ، وقایع و حالانی که بعد از آن دست داد تا زمان وفات حضرت صاحبقران بموجب اشارت حضرت سلطنت شعاری شاهرخی خلد الله تعالی فی بسیط سلطنته کمترین بندگان عبدالله بن لطف الله بن عبدالرشید المدعو بحافظ ابرو در قلم آورد و این کمینه در ایام ملازم اردوی همایون بود و کیفیت احوال که معروض میدارد مشاهده نموده . . . »

۷- تاریخ شاهرخ میرزا که چنین آغاز میشود: «حمد و سپاس مبدعی که بلك اشارت کن ابداع موجودات و اختراع مصنوعات کرد...» (۱) «این کتاب بسال ۸۱۹ ختم میشود» چون بندگی حضرت بدار السلطنه هراة نزول فرمودند بعد از چند روز شیخ الاسلام... سید شمس الدین برسید موعظت و نصیحت و مصلحت دید و توسط او را سلطان او یس بسمع قبول اصفا نمود، همچنان بر طریق خلاف و عصیان بود... حضرت سلطنت شعاری را ازین معنی نایره خشم و غضب در اشتغال آمد، لشکرها مثال فرموده... فرمود که توجه جانب کرمان شوند... در اوایل ربیع الآخر سنه تسع و عشر و ثمانمائه بدان حوالی رسیدند...

نسخه هائیکه از این کتاب موجود است بقرار ذیل میباشد:

۱- نسخه کتابخانه ملی پاریس (که این کتاب از آن عکس برداری شده است) که بشماره ضمیمه ۲۰۴۶ در آنجا ضبط است (۲).

نسخه ای که در جزو آثار کامل حافظ ابرو در کتابخانه های روان خوشخو بشماره ۲۸۲ و داماد ابراهیم پاشا بشماره ۹۱۹ در استانبول میباشد (۳)، نسخه نخست که در همان زمان مؤلف برای شاهرخ مرزا نوشته شده و شاید نسخه اصلی باشد نسخه دوم که در سال ۸۸۵ نوشته شده و باغلب احتمال از روی اصل استنساخ شده است.

۲- نسخه کتابخانه ملك در تهران که بدو جلد تقسیم میشود، جلد اول جامع التواریخ رشدی یعنی تاریخ مبارک غازانی است و جلد دوم با عنوان «ذیل جامع التواریخ رشدی از حافظ ابرو» میباشد، بخط نسخ خوب و قطع ۲۶×۳۶ و کاغذ نرمه و جلد چرمی سیاه.

۳- نسخه کتابخانه موزه لندن بشماره Or. ۲۸۸۵ (بقطع ۷<sup>۳</sup>×۱۳<sup>۱</sup>/<sub>۴</sub> سانتیمتر

۱- رجوع شود بصفحه خ این کتاب.

۲- رجوع شود به آغاز همین کتاب.

۳- مقاله آقای فلیکس توئر در مجله شرقی یراک راجع بحافظ ابرو، ج ۴ ص ۲۵۱ (آلمانی)



دارای ۴۲۲ برگ، ۲۱- طرد در هر برگ و طول هر سطر  $۵\frac{1}{4}$  سانتیمتر، بخط نستعلیق و در تاریخ ۲۸ رجب ۱۰۳۰ هجری استنساخ شده است، این کتاب بدو جلد تقسیم میشود، اول از برگ ۱ تا ۳۶۳ جامع التواریخ رشیدی است که بتاریخ غازان ختم میشود، دوم ذیل جامع التواریخ از اولجایتو سلطان تا مرگ سلطان ابوسعید (۷۰۳ - ۷۳۶) (۱).

۴- نسخه مذکور در فهرست اته (جلد ۱ صفحه ۸۵) بشماره ۱۴۸، بقطع  $۹ \times ۱۴$  سانتیمتر، دارای ۸۶۸ برگ، این کتاب شامل يك بخش از تاریخ عمومی خاندان مغول که از ابتدای مرگ غازان و حکومت اولجایتو ۷۰۳ شروع و بسال ۷۶۷ ختم میشود، و بدو بخش تقسیم میشود:

بخش اول- که باین عبارت آغاز میشود: در بعضی از وقایع که هنگام مرض پادشاه جهان غازان خان و بعد از وفات او در خراسان روی داد-

بخش دوم- (برگ ۵۸۲) « ذکر توجه سلطان ابوسعید بهادر خان بسلطانیه و جلوس او بر مسند کامرانی و سریر جهانبانی ».

۵- ایضاً نسخه دیگر مذکور در فهرست اته (جلد ۱، س ۸۶) بقطع  $۸ \times ۹$ ، دارای ۱۷۳ برگ، نستعلیق خوش خط، شامل تاریخ مغول که از مرگ هولاکو خان (۶۶۳) شروع و بسال ۸۱۶ سلطنت شاهرخ میرزا ختم میشود، شروع کتاب « بعد از ممالك عراقی هولاکو خان لشکر بشام فرستاد و ممالك روم بتحت فرمان آورد . . . » و بجغرافیای مختصری از ماوراء النهر ختم میشود، تاریخ کنایات این نسخه معلوم نیست.

در سال ۸۲۰ شاهرخ میرزا حافظ ابرو را بنوشتن مجموعه حوادث عالم و وقایعی که تا زمان سلطنت او رخ داده است گماشت، حافظ نیز چنانکه گذشت (صفحه ر) مأموریت خود را انجام داده و کتاب خواسته شده را با اضافه کردن بخشهای تاریخی بجغرافیای خود در سال ۸۲۳ تقدیم پادشاه نمود.

در سال ۸۲۶ بایسنغر میرزا بنوبه خود مورخ در بار پدر را وا داشت که تاریخی شامل تمام وقایع از اول خلقت آدم تا زمان او برشته تحریر در آورد، حافظ ابرو با مر بایسنغر شروع بکار کرده و در چهار جلد [ ربع ] تاریخ مفصل عمومی تألیف نمود که ذیلا بشرح هر يك از آنها میپردازد :

**ربع اول ( جلد اول ) :** « حضرت با رفعت شاه و شاهزاده اعظم . . . . از شغف و اهتمامی که بمطالعه تواریخ و آثار گذشتگان دارد و در سیر انساب و احوال امم و مجاری سلوك ترك و عرب و عجم و شعب آن علم خوضی تمام فرموده و بر تصاریف احداث واقف گشته ، بنده كمترین را سعادت حقیقی مساعدت نمود ، حضرت شاهزاده بخطاب مستطاب سرافراز گردانید و بلفظ وحی آثار فرمود که کتابی میباشد نبشت مشتمل بر ذکر انبیاء و اولیاء محتوی بر آثار و اخبار ملوك و سلاطین ماضیه و امم سالفه و کیفیت زمان مقدم و چگونگی قرون متقدم ، چنانکه از کلیات وقایع و مشاهیر حکام از زمان آدم صفی صلوات الرحمن علیه تا بایام همایون و روزگار میمون که امتداد آن نامتداد روزگار متصل باد چیزی فوت نشود و پسندیده نظر ارباب دانش و ستوده طبع محبوب و مرغوب رأی خداوندان فضل آید و عالم اشرف سلطانی زاده بدان احاطت یابد ، دعاگوی دولت قاهره شمدالله ارکانها که گل دل او را بآب مهر این دولت سرشته اند و نام او را در ازل ثنا خوان این خاندان نوشته سرمایه عمر و حاصل زندگانی در تمای آن آرزو صرف کرده است که بقتبه عالیة این حضرت و سلمه جوید و بوساطت خدمتی که لایق این دولت داند از مریدان و مقیمان این آستانه شود ، با آنکه در هر فنی خوضی و در هر علمی شروعی نموده که بیان آن به برهان در تلیق و ترصیع این کلمات لامع و لایح است خود را اهلیت و استحقاق آن نمیداند که باستیناف چنین مهمی اشتغال نماید و بعبره چنین بحر عمیق اقتحام کند . . . . بالغات همایون مستظهر و مستوثق گشته و درین شغل خطیر و عمل عسیر امتثال مثال را بحکم المأمور معذور بر غبت و نشاط از سر اخلاص تمام و اعتقاد جازم و صدقی درست بر حسب توان و استطاعت برین خدمت مشغول گشته آنچه

نقاوه و لباب حکایات بود از کتب احادیث و تفاسیر و تواریخ متعدده مثل قصص - الانبیاء و سیر النبی و تاریخ محمد جریر طبری و مروج الذهب و معادن الجواهر مصنف علی بن عبدالله مسعود الهذلی و شهرنامه فردوسی [و تاریخ یمینی عتبی و کامل التواریخ اثیری موصلی و کتاب المعجم فی آثار ملوک العجم و سلجوق نامه ظهیری و طبقات ناصری الجوز جانی و انوار المواقظ و الحکم فی اخبار ملوک العجم و جهانکشیای عطا ملک جوینی و نظام التواریخ قاضی بیضاوی و تاریخ و صاف فیروز آبادی و - جامع التواریخ رشیدی و کنزیده حمدالله المستوفی انتخاب کرده شد و بعد از کزیده که از آن تاریخ صدسال میشود درین فن کتابی که مشتمل بر جمیع طوایف باشد کسی مدوّن نکرده و اگر نیز نبشته بدین دیار نرسیده و مطالعه نیفتاده است بسبب آنکه بعد از انقضاء ایام سلطان سعید ابوسعید نورالله مرقدہ پادشاهی ممکن که بر جمیع بلاد و امصار حکم او نافذ و جاری باشد نبود و بر هر طرف از ممالک جمعی مستولی گشته و دعوی استبداد و استقلال میکردند تا آن زمان که آفتاب دولت جهانکشیایی . . . . . پادشاه ربع مسکون خسرو صاحبقران امیر تیمور کورکان انارالله برهانه از مشرق ماوراء-النهر طلوع کرد پادشاهان عالم که ایشان را ستارگان آسمان سلطنت هر مملکت و ولایت می پنداشتند بمغرب نسخ و زوال افول و غروب نمودند و باندک روز کاری از سرحد خطای تا اقصای روم و فرنک و از نهایت هند تا بدایت دیار مغرب و زنک . . مسخر و مسلم گردانید . . . و بعد از انقضاء ایام انارالله برهانه که حالا مدت بیست سال دیکرست وقایع و حوادث که در اطراف و جوانب میان اروق همایون از امور عجیبه و اتفاقات غریبه بوقوع پیوسته است شرح داده اید . . . و واقعات احوال و صادرات افعال و نافذات احکام این شاه و شاهزاده اعظم . . . ۱۰۰ کر روز کار مسامحت کند و سعادت مساعدت نماید و توفیق رفیق گردد بموضع خود بیان کرده شود . . ] (۱)

(۱) در مقدمه نسخه کتابخانه ملک تاریخ تألیف این کتاب هشت و بیست و هشت مذکور شده در حالیکه بطور قطع بر طبق اسناد ذیل این کتاب یعنی ربع اول در سال ۸۲۶ و باس- بقیه در ذیل صفحه ک

(بخشی که در قلاب نوشته شده از فهرست روزن صفحات ۶۲ و ۶۳ از نسخه کتاب- خانه عمومی سلطنتی سن پترزبورگ کامل گردید ) ، این ربع بطور کلی شامل فصول ذیل میباشد :

دباجه کتاب و تاریخ عمومی عالم از خلقت انسان ، ذکر فواید تاریخ ، خلقت آدم ، پیشدادیان ، انبیاء ، اشکانان ، ملک روم بجز اسکندر ، ساسانیان ،

بقیه از ذیل صفحه ک

بایسنقر میرزا تألیف گردیده است :

پادشاهی یزدجرد اثناء تاریخ فرس است که حالا مسنعمل است بر صفایح تقاویم و اصول اکثر زیجات مداول برآن تاریخ نهاده اند و روز تحریر این کتاب بتخصیص این قصه پنجشنبه نوزدهم دی ماه هفتم و نود و دو یزدجودی موافق با هشتم ذی القعدة سنه ست و عشرين و ثمانمائه هجری . و نیز چنانکه در بالا نوشته آمد که « بعد از انقضاء ایام انارالله برهانه | امیر تیمور | که حالا مدت بیست سال دیگرست » یعنی در سال ۸۲۶ ، و اینکه در نسخه کماچاه ملک سال ۸۲۸ مذكورست سالی است که شاهرخ حافظ ابرو را مأمور کرد که جلد اول جامع الواریخ رشیدی که کم شده و تکمیل نماید ، حافظ نیز ربع اول را با بعضی اضافات برای اینکار تخصیص داد چنانکه خود می نویسد . . . . . در این اما حضرت اغلا خلداتله ملکه و سلطانیه فرمودند که کتاب رشیدی را که اولش ضایع شده بود تمام مبیاید ساخت بنده کینه بعرض رساید که قسم اول این کتاب که از زمان آدم است علیه السلام تا ابتدای احوال حضرت رسالت ص چون این کتاب [ یعنی ربع اول ] که حالا بپشه شده است بعد از مطالعه رشیدی و ضبری و کامل و چند نسخه دیگرست اگر از آنجا نقل کرده اید اولی باشد فرمودند که شاید بنا بر این مقدمات ربع اول از آن کتاب که از بهر کتب خانه شاهزاده اعظم پشته شده بود نقل افتاد . . . . . و در ضمن شرحی در مقدمه از مجامد شاهرخ بهادر بدان می افزاید و شروع این کتاب بدین عبارت است : *بسم الله الرحمن آغاز کتاب داستانها مجموع فذلك بیانها حمد و ثناء و آفرین مالک الملکی را نواید بود که اشاء موجودات لعمره از اشعه انوار قدرت اوست . . . . .* ، فصول دیگری در این کتاب اضافه میشود بدینقرار : سیرت رسول اکرم ، خلفای راشدین ، بنی امیه ، بنی العباس ، غزنویان ، آل سلجوق ، خوارزمشاهیان ، خلفای فاطمی مصر ، ملاحده ، پادشاهان ترکستان ، پادشاهان ختای ، پادشاهان افرج ، قیاصره و تاریخ هند و کشمیر . هر صورت این کتاب از چهار جلد تاریخ عمومی حافظ ابرو ( مجمع الذواریخ ) جدا نیست و بعنوان ربع اول محسوب میشود .

از این ربع نسخه‌های متعددی در کتابخانه‌های مختلف دنیا موجود است بدینقرار :

۱- اول نسخه موزه ایران باستان تهران با شماره ۲۰۷۶ ، بقطع ۳۳/۵۰

سانتیمتر و ۳۳۱ برگ ، خط آن مستعلق عناوین با مرکب سرخ ، جای مجالسی که باید نقاشی شود خالی مانده است ، کاغذ معمولی ، جلد کتان ضربی ، این نسخه بیشتر در مقبره شیخ صفی در اردبیل بوده و در پشت صفحه اول این عبارات ( که با احتمال قوی خط شاه عباس است ) نوشته شده « وقف نمود این کتاب را کلب آستانه علی ابن ابیطالب علیه السلام عباس الصفوی بر آستانه منور شاه صفی علیه الرحمه که هر که خواهد بخواند مشروط بر آنکه از آن آستانه بیرون نبرد و هر که بیرون برد شریک خون امام حسین علیه السلام بوده باشد » ۱۰۱۷ « این نسخه در رمضان سال ۱۰۱۱ ( یعنی شش سال پیش از وقف شدن ) استنساخ شده است : » پس از ذکر تاریخ اسمعیله . . . بیاری باری عز اسمه فی شهر رمضان المبارک سنه احدى وعشر الف . . . نسخه‌هایی که ذیلاً بیان کرده خواهد شد بعد از این نسخه استنساخ شده اند. چنانکه هر یک در آخر آن بدین امر اشاره میکنند.

۲- نسخه کتابخانه ملی تهران ، بقطع ۲۱ X ۳۴/۵ سانتیمتر ، دارای ۷۰۰

برگ ، با خطهای مختلف مستعلق و شکسته خوانا ، کاغذ رنگ آبی ، و در آخر کتاب با قلم سرخ نوشته شده است : « و آنچه در نسخه سرکار شیخ علیه الرحمه بود اختتام یافت در دست اقل العباد ابن حاجی ملا علیقلی دروسی زین الدین فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۲۳۲ » .

۳- ایضاً نسخه دیگر کتابخانه ملی تهران ، بقطع ۲۹ X ۴۳/۵ سانتیمتر ، خط

مستعلق ، دارای ۴۵۰ برگ ، کاغذ رنگی ، جلد مقوای روغنی مصور ، تاریخ تحریر آن در ابتدای کتاب در زیر جدول کوچکی نوشته شده : « تاریخ تحریر فی ۱۵ شهر جمادی الاولی سنه ۱۲۸۲ » .

۴- ایضاً نسخه سوم در کتابخانه ملی تهران ، بقطع ۲۱ X ۳۰/۵ سانتیمتر

دارای ۶۲۱ برگ، خط نستعلیق متوسط، کاغذ فستقی، این کتاب متعلق بوده است بکتابخانه اعتضاد السلطنه و در شهر شوال ۱۲۷۲ وارد کتابخانه شده است، تاریخ تحریر آن معلوم نیست ولی در همان زمان نوشته شده است.

۵- نسخه کتابخانه ملك، بقطع ۲۱/۵ × ۳۵ سانتیمتر، دارای ۳۷۳ برگ، نستعلیق خوش خط، کاغذ فرنکی آهارمهره شده، این نسخه در ۱۲۷۲ برای عضدالدوله سلطان احمد میرزا نوشته شده است ولی متعلق بکتابخانه بهاءالدوله بوده و آخر آن بدین عبارت ختم میشود: «اینست آنچه از نسخه اصل حافظ ابرو تألیف حافظ ابو نعیم که در سرکار فیض آثار سلطان العارفین و برهان السالکین صفی المله والذین شیخ صفی الدین اسحق رحمه الله اردبیلی هنگام توقف و حکمرانی... عضدالدوله سلطان احمد میرزا حسب الامر ایشان صورت انجام و اختتام یافت، حرره فی ۷ شهر جمادی الثانیه، توشقان ثیل سنه ۱۲۷۲».

نسخه های دیگر از ربع اول در سایر کتابخانه های دنیا موجود است که چون نگارنده آنها را در دست نداشته است فقط بذکر منابع اشاره مینماید.

۶- نسخه کتابخانه ایا صوفیه در استانبول بشماره ۳۳۵۳ (۱).

۷- نسخه کتابخانه لنین گراد بشماره ۲۷۳، بقطع ۲۰ × ۲۹ سانتیمتر، دارای ۴۸۹ برگ و ۲۵ سطر در هر برگ (۲).

۸- نسخه کتابخانه آرسنال پاریس بشماره ضمیمه ۱۶۰، بقطع ۲۰ × ۳۳ سانتیمتر، دارای ۲۳۷ برگ، نستعلیق خوش خط و دارای سرلوحه تذهیب شده، جلد چرمی قرمز، تاریخ کتابت آن محرم ۸۲۹ یعنی زمان زندگانی حافظ ابرو میباشد (۳).

۱- رجوع بشود بقاله آقای فلیکس توور در مجله شرقی پراگ.

۲- فهرست روزن ص ۵۲.

۳- فهرست آقای بلوشه، جلد ۱، صفحه ۲۰۹، شماره ۲۷۰.

ربع ثانی (جلد دوم) : شامل تاریخ رسول اکرم و خلفای راشدین و بنی امیه و بنی عباس است ، این کتاب چنین آغاز میشود :

« حمد بحد و آفرین فراوان نثار بارگاه حضرت پادشاهی که سواد و بیاض لیل و نهار را نسخهٔ تاریخ هر گونه بدایع و عجایب ساخت ... » و پس از چند سطر از تعریف تاریخ و ذکر محامد و صفات و القاب شاهرخ بهادر و بایسنغر میرزا بمطالب ذیل میپردازد :

« .... بنا برین مقدّمه حکم همایون حضرت شاه و شاهزادهٔ اعظم مکمل - معالی الامور .... بایسنغر بهادر خان خلدالله تعالی ایام سلطنته الزّهراء ... الی یوم - الدّین نفاذ یافت بمحرّر اوراق و مقالات

#### قطعه

بندۀ کمترین دو لخواه	کاتب العبد عبد لطف الله
آنکه شهرت بحافظ ابرو	یافته پیش میر و شاه و سپاه

جعل الله عقباه خیراً من اولاه که کنابی میباید در فنّ تاریخ چنانکه از زمان آدم صفی الی یومنا خلاصه و حاصل این قسم را جامع و شامل بود ، کمترین بندگان با وسعت دل و فسحت خاطر او امر عالیّه را بامثال و مطاوعت تلقی نموده کمر سعی و جدّ بر میان بسته با وجود قلّت بضاعت و قصور صناعت و تواضع خاطر و تشعّب ضمیر و استعلاء غموم و استیلاء هموم و توالی انواع بلیّات و تصادم اصناف نکبات بموجب قضیه المأمور معذور روی بدین مهمّ آورده متصدّی آن امر خطیر گشته بفرّ دولت ابد پیوند سعادت مساعدت نمود و ربع اول ازین کتاب که محتوی است بر ذکر پیغمبران الوالزم و مرسل و انبیاء از زمان آدم صفی تا ظهور مصطفی مجتبی عربی علیهم افضل الصّلوات و احوال و اوضاع ملوک و سلاطین که معاصر ایشان بوده اند و ذکر ایشان در کتب تواریخ مسطور و مذکورست از ابتداء قواعد سلطنت تا انتهای ملوک عجم طوائفی که پیش از ظهور اسلام بوده اند شرح داده بتوفیق الله و حسن توفیق در ربع

ثانی شروع کرده آمد ، اگر روز کار مسامحت نماید و توفیق رفیق گردد در این ربع اخبار و آثار محمد مختار و مواقف و مقامات مهاجر و انصار و مساعی مشکور خلفاء راشدین و ائمه مهتدیین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین و بنو امیه و بنو عباس شرح داده آید انشاء الله و حده ، امد بحسن توفیق و عون عنایت حق سبحانه و تعالی جنان است که این کتاب بفر دولت فرمایند و یمن سعادت آنحضرت نسخه باشد که جامع الاصول و فروع و قواعد علم تاریخ و فن نسب مجمل و مفصل که دست قدرت کس تا غایت بتألفی چنان نرسیده که مثنوی به :

### نظم

همی خواهم از پاک پروردگار	که در عمر مهلم دهد روزگار
که این داستانها و چندین سخن	گذشته برو سال و کشته کهن
ز روز نخستین الی یومنا	کنم جمع جمله پراکنده ها
کزین نامور نام گردد تمام	ز من روی کیتی شود پُر کلام
از آن پس دگر دل ندارم بر نیج	اگر بگذرم زین سرای سپنج
.....	.....

از ربع دوم يك نسخه در کتابخانه مجلس شورای ملی تهران بشماره ب ۲۵۷ موجود است ، بقطع ۲۳ X ۳۶/۵ سانتیمتر و ۵۶۰ برگ ، بخط نستعلیق هر صفحه دارای ۲۷ سطر ، تاریخ کتابت ۱۲۹۷ و برای میرزا موسی وزیر لشکر نوشته شده است .

نسخه دیگر که در جزء آثار کامل حافظ ابرو در کتابخانه ملک موجود است بقطع ۲۲ X ۳۶ سانتیمتر و ۸۸۰ برگ ، بخط نسخ خوش خط ، کاغذ فرنگی آهار مهره شده و جلد چرمی سیاه ، و در سال ۱۲۹۶ استنساخ شده است .

نسخه سوم از ربع دوم در کتابخانه دانشگاه کمبریج است که متعلق به پرفسور ادوارد برون بوده است ، ( مراجعه شود بتاريخ ادبیات ادوارد برون )



يك نسخه ناقص از این جلد در کتابخانه روان خوشخو در استانبول در تحت شماره ۱۵۲۹ نیز موجود است (۲)

**ربع ثالث** (جلد سوم) : شامل این وقایع میباشد : صفاریان ، سامانیان ، دیلمیان ، غزنویان ، سلجوقیان ، اتابکان ، (موصل ، آذربایجان ، شیراز و لرستان) ، طایفه غوریه (ملوک بامیان ، ملوک خلیج) ، ملوک بمرور ، خلفای علویه مهدیه ، طایفه نزاریان و داعیان ، خوارزمشاهیان ، طایفه قراختای که حکام کرمان بوده اند ، ذکر اصناف اترک و کیفیت اشعاب قبایل مغول و ذکر آباء و اجداد چنگیز خان و قبایلی که بدیشان منسوبند و پادشاهی چنگیز خان و فرزندان او در مغولستان و چین و ایران .

آغاز این کتاب در دو نسخه ای که در دست است متأسفانه افتاده دارد ، در نسخه کتابخانه ملک بدین عبارت آغاز میشود : « و یعقوب مردی بغایت زیرک و عاقل بود و میگفت هر کس چهل روز با من معاش کند و مرا شناسد بچهل سال مرا بداند و در هیچ عهدی بیش از او کسی سیاست تراز وی نبوده است . . . » در نسخه کتابخانه ملی تهران چنین ابتدا میشود « کفت و کوی واقع میشد و همدگر را میکشتمند ، اما مدتی باینطریقه بود که نه علی باهواز میآمد و نه خضر برون میشد ناکاه علی بن ابان لشکری بر سر خضر کشید و جنگ آغاز کرد . . . » و در پشت برگ اول از حکومت عمر ولیث بعد از برادرش نوشته شده : این ربع بذکر وقایع و حکایات حوادث سنه ست و نلثین و سبعمائه (۷۳۶) یعنی تاریخ مرگ ابوسعید و بدین شعر ختم می شود :

۱- Broune-Nicholson. A descriptive catalogue of the Oriental Mss belonging to the late E. G. Browne Cambridge, 1932, P. 92

## شعر

دریغ شاه جوانبخت بو سعید سعید که شد ز مسند شاهی بزیر خاک نهان

.....

بزرگوار خدایا تو روح پاکش را ز فضل خویش بفردوس جاودان برسان  
استاد محترم آقای فلیکس نوور در مجله شرقی پراگ در مقاله ای که راجع  
بحافظ ابرو منتشر کرده اند اشاره بنادر بودن ربع سوم و مخصوصاً ربع چهارم از  
مجمع التواریخ حافظ ابرو نموده و این دو جلد را منحصر بکتابخانه های استانبول  
میدانند ( ربع سوم در کتابخانه قاضی عسکر محمد مراد و ربع چهارم که متعلق بوده  
بکتابخانه شاهرخ اصلی است ، در کتابخانه فاتح شماره ۴۳۷۱/۲ ) ، در صورتی  
که نگارنده اتفاقاً بدو نسخه از هر دو ربع آگاهی یافت که يك نسخه از ربع سوم در  
کتابخانه ملی تهران (۱) و یکی در کتابخانه ملک و در نسخه از ربع چهارم در کتاب  
خانه ملک موجود است ، اینک اختصاصات نسخه های موجوده از ربع ثالث :

۱- نسخه کتابخانه ملی تهران ، بقطع ۲۵ × ۳۴ سانتیمتر ، دارای ۴۵۷ برگ  
کاغذ بخارائی ، مجدول بسرخی و آبی ، خط نستعلیق عناوین با قلم سرخ ، این نسخه  
اگر متعلق بکتابخانه شاهرخ نباشد حتماً در زمان مؤلف کتابت شده است چنانکه  
در آخر آن نوشته اند : « بمبارکی و فیروزی باتمام رسید ربع سیوم از تاریخ عالم ،  
چاشتگاه روز چهار شنبه نهم ذی الحجة الحرام سنه ثلثین وثمانمائه هجریه » ، بنا  
بر این میتوان این نسخه را در ردیف نسخه اصلی و با آن اهمیت دانست ، این نسخه  
وقتی متعلق بوده است به جلال الاسلام بن حجة الاسلام الففاری که مهر او بسال  
۹۰۳ نقش آن در پشت همین نسخه میباشد .

۲- نسخه کتابخانه ملک ، بقطع ۲۶ × ۳۶ سانتیمتر ، دارای ۵۰۰ برگ ،  
بخط نسخ خوش ، کاغذ ترمه و برای بهاء الدوله در سال ۱۲۷۲ استنساخ شده است

۱- نسخه کتابخانه ملی بنام « تاریخ العالم » ثبت شده و با بازجوی آقای مهدی بیانی رئیس  
کتابخانه ملی معلوم شد که آن نیز بخشی از مجمع التواریخ حافظ ابروست .

ربع رابع (جلد چهارم): که شامل وقایع و حوادث سالهای میان ۷۳۶ (یعنی مرگ سلطان ابوسعید) و ۸۳۰ (یعنی زمان شاهرخ تیموری) میباشد این مجلد بدین ترتیب آغاز میشود: «این ربع رابع است از ارباع کتابی که بفرمان حضرت امیر و امیر زاده جوانبخت زبیده تاج و تخت نور حدقه سلطنت ..... معز الحق و الدنيا والدین غناث الاسلام و المسلمین بایسنغر بهادر ... جمع کرده میآید و اول این ربع آخر ایام ابوسعیدی است که ذکر وفات او در ربع ثالث گذشت و بعد از انقضاء دولت او بر هر طرفی از ممالک ایران جمعی استیلا یافتند چون سلطنت ارباخان و موسی خان و محمد خان و سلمان خان بامارت امیر علی پادشاه و شیخ حسینان بزرگ و کوچک که بر تختگاه ابوسعیدی مستولی شدند و ممالک آذربایجان و عراقین با تصرف گرفتند و ابناء محمود شاه اینجو و محمد مظفر و بعضی از چوپانیان ممالک فارس و کرمان و عراق عجم مسخر گردانیدند و امرای خراسان یاد شاه طغا تیمور را بسلطنت قبول کردند و هراة و توابع را ملک معز الدین ابوالحسن محمد کورت و نيسابور و سبزوار جماعت سربداران و طوس و ابورد و نسا و یاز را ابناء امیر ارغونشاه و قهستان مولائیان با خود گرفتند و هر يك دعوی استقلال و استبداد کرده خطبه و سکه بنام خود کردند تا زمانی که آفتاب دولت اقبال جهانشای امیر صاحب قران انارالله برهانه از مشرق ماوراء النهر طلوع کرد حکام ممالک مذکور که ایشان را ستارگان آسمان هر مملکت و ولایت می پنداشتند بمغرب نسخ و زوال افول و غروب نمودند و باندك روزکاری از سرحد ختای تا اقصای روم و فرنك و از نهایت هند تا بدایت دیار مغرب زمین و ولایت زنك .

### شعر

ز شوراب چین تا ببلخ آب زنك      ز سر چشمه نیل تا رود كنك  
 مسخر و منظم گرداید و شرح كمیت و بیان کیفیت آن بتفصیل و اجمال از  
 اوضاع و احوال ملوك اطراف و صنایع نام که معاصر زمان همایون بوده اند از ابتدا

ولادت تا انقضاء حیوة بر حسب وقوف و اقتضاء وقت آنچه نقاده و لباب تاریخ مرقوم بود از مبادی حال باجمال و تفصیل و تفریع و تأویل سال بسال در این ربع ایراد کرد و بعد از انقضاء ایام حضرت صاحبقرانی انارالله برهانه واقعات و حالات و فتوحات سلطان زمان پادشاه اسلام شهنشاه انام . . . . امیرشاهرخ بهادر که همیشه اختر ملک بنام او مسعود باد . . . و اخبار و آثار اروق همایون و فرزندان تا غایت وقت آنچه بمشاهده و استخبار معلوم گشته و از مقبول قولان استماع نموده کر عمر امان دهد بتحریر رسد . . . . و چون بهمار کی قوافل اقبال بسواحل نجاح رسد و چمن آرزو از فیض اسعاف شاداب کشت چهره این محبوب مرغوب از شکن زلف غیب ظاهر شد و حجب و استار از بش طلعت خورشید انوار این خلاصه و نقاوه تواریخ برداشته آمد ، عقود ترکیب شبه مثال را بلائی القاب همایون مرصع گردانید و سلك اینکلام طلباً للنظام بجواهر ذکر شریف مصون ساخت و این ربع را **زبدة التواریخ بایسنغری** نام نهاد .

نسخه بوقایع سال ۸۳۰ ختم میشود : « حکایت و ذکر رفتن امیر و امر زاده جهان و جهانان محمد جو کی بهادر خلد الله ملکه و شو کته سمرقند »

بنا بر این با استناد قبول خود مؤلف « زبدة التواریخ » فقط برع چهارم اطلاق شده و تاریخ عمومی او مجموعاً که در چهار ربع نامر بایسنغر میرزا چنانکه گذشت تدوین شده بنام **مجمع التواریخ السلطانية** ( چنانکه فصیحی خوافی در مجمل باین امر اشاره کرده است <sup>(۱)</sup> ) معروف و مؤلفمنی که بعداً آثار تاریخی او را بنام زبدة- التواریخ خوانده باشند اشتباه رفته اند .

ازین مجلد دو نسخه در کتابخانه ملک در تهران موجود است که یکی بضمیمه جلد سوم از مجمع التواریخ و دارای ۲۵۹ برگ میباشد و با آن نسخه کتابخانه مزبور کامل میگردد و همین نسخه است که در سال ۱۲۷۲ نیز برای بهاءالدوله استنساخ شده است ، دیگری نسخه ایست کاملاً شبیه بنسخه ربع ثالث و بهمان قطع نسخه کتاب

خانه ملی تهران که يك كاتب با يك قلم و درروی يك نوع كاغذ نوشته است ( ولی بدون تاريخ ) وبدون شك دنباله آن بوده است زیرا عين نقش مهربکه از جلال الاسلام ابن حجة الاسلام غفاری در پشت ربع ثالث هست در اینجا نیز میباشد و بعلاوه با مقایسه این دو مجلد بخوبی میتوان شباهت و هم زمان بودن آنها را با یکدیگر تشخیص داد .

این مجلد بقطع ۲۵×۳۴ سانتیمتر ، دارای ۳۹۵ برگ ، کاغذ بخارانی ، مجدول بسرخی و آبی ، خط نستعلیق عناوین با قلم سرخ ، و متعلق بوده است در سال ۹۰۳ بجلال الاسلام ابن حجة الاسلام الغفاری و بعداً در سال ۱۳۰۶ با اسماعیل خان امین المملك برادر میرزا علی اصغر خان اتابك که خود شرحی بخط خود نوشته و امضاء کرده است .

دیگر نسخه کتابخانه فاتح دراستانبول بشماره ۴۳۷۱/۲ که چنانچه گذشت بعقیده آقای فلیکس نوور نسخه اصلی و متعلق بکتابخانه شاهرخ میرزا بوده است ، حافظ ابرو باغلب احتمال در سال ۸۳۰ بنوشتن آثار خود خاتمه داده و تا سال ۸۳۳ یعنی زمان مرگ خود باستراحت مشغول بوده است ، زیرا ازین تاریخ به بعد اثری از مؤلف تیموری عجلتاً در دست نیست تا بتوان بدان استناد کرد .

باتفاق جمیع محققین و تاریخ نگاران و خاور شناسان دوره حاضر شرح زندگانی و مخصوصاً تشخیص آثار و مؤلفات حافظ ابرو یکی از دشواریهای تاریخ است تا آنجا که بعضی از روی بی انصافی و بی اطلاعی او را بد نام و بدزدی منسوب کرده اند . اینک نگارنده تا آنجا که توانست کوشش نمود که اولاً شرح زندگانی و شماره مؤلفات و مخصوصاً شناساندن هر يك را عهده دار شود و ثانیاً رفع تهمت از نویسنده ای که سالها وقت خود را وقف شناساندن آثار تاریخی و افتخار ایران نموده و هزاران صحیفه تاریخ و جغرافیا را نگاشته بنماید و آنچه با نهایت شرمساری گفته :

« با آنکه در هر فنی خوضی و در هر علمی شروعی نموده که بیان آن بپرهان در تلقین و ترصیع این کلمات لامع و لایح است خود را اهلیت و استحقاق آن نمیداند که باستیناف چنین مهمی اشتغال نماید و بعبره چنین بحر عمیق اقتحام کنند... » (فهرست روزن صفحه ۶۱) باثبات برساند.

اکنون باید نیز این نکته را یادآوری نمایم که آنچه من بنده نگاشته است دلیل قاطع نبوده و فقط خدمتی که این ناچیز کرده اینست که راه را برای اهل تحقیق باز نموده و امیدوار است که با باز جوئی استادان فن این نکته بخوبی روشن شود.

تهران - دیماه ۱۳۱۷

دکتر خانبابا بیانی



صفحه اول نسخه کتابخانه ملی پاریس | اصل این کتاب |





بسم الله الرحمن الرحيم و به تقي و رجائی

(۱) الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة و السلم على رسوله و  
خير خلقه محمد و آله اجمعين اما بعد چنين گوید مؤلف اين تاليف

شعر

بمده كمترين دولتخواه	كاتب العبد عبد لطف الله
آنكه شهرت بحفاظ ابرو	يافته پيش شاه و مر سباه

كه حضرت بارفقت بادشاه اسلام سلطان سلاطين زمان واسطه امن و امان  
خلاصه نوع انسان باسط عدل و احسان مهر سبهر بختياري باني كاخ شهر ياري مظهر  
لطف الهى مصدرفيض نامتناهى صورت رحمت آفريدكار مقصود آفرينش هشت و چهار  
ناسب الاولويه الشاهبه المؤيد بتأييدات الالهيه ما حى ظلم و طغيان المنظور بانظار-  
الملك الديان

شعر

قهرمان دين و دولت مظهر لطف اله  
باسبان ملك و ملت خسرو عالم بناه  
معين الحق و الدنيا و الدين غياث الاسلام و المسلمن اعدل الملوك فى العالمين  
شاهرخ بهادر خان النافذ احكامه و اوامره فى الخالقين المضروب خيامه فوق الفرقدين  
اللامع باوقات جلاله على مفارق النسرين المذكور القابر المقدسه على منابر الحرمين بنا  
بر شعفى كه بمطالع احوال كذ شتكان دارد خواست كه چنكى در فن تواريخ ترتيب

۱ - در نسخه خطى همه جاب بجای پ و ج بجای ج و ك بجای ك نوشته شده است .

نماید بکتاب تاریخ طبری و جامع التواریخ صاحب اعظم دستورالوزراء فی العجم خواه  
 رشید الحق و الدین فضل الله طیب طاب الله ثراه اشارت فرمود و چون آن کتاب در  
 آخر دولت سلطان مرحوم مغفور غازان خان طیب الله ثراه اشارت خاطر همایون ملنفت  
 آن شد که از آن وقت باز شرح احوال و افعال و تقیید اخبار آثار ملوک و سلاطین تا  
 بایام همایون و روزگار میمون بر ترتیب مفصل کشته الی یومنا که تاریخ هجری  
 ( بهشتصد و بیست رسیده است در قد کتابت آید چنانچه جامع التواریخ رشیدی راذیلی  
 باشد این بنده را مأمور گردانید که از نسخ متفرق این واقعات را جمع گردانند هر چند  
 این کمینه خود را اهانت و استحقاق آن نمیداند که باستیناف چنین مهمی اشغال  
 نماید و بعرضه لجه چنین بحری عمیق اقتحام کند فاما کرم سیم خداوندی که بر شاه  
 راه قبول خان ( افضال و احسان نهاده است بحصول این امنیت مکفل فرمود و بادراک  
 این امنیت تقبل نمود بمقدار قدرت و اندازه طاقت چنانکه باید عرفای حکایات و  
 در رات روایات را بکلیک توفیق در سلیک تلفیق کشیده و از اوان دولت اولجایتو  
 سلطان محمد خدا بنده انارالله مرقدہ آغاز کرد متوقع از مخادیمی که این اوراق را  
 بشرف مطالعه مشرف گردانند آنکه چون بر سهو و خطائی که هر آینه از آن مصون  
 نخواهد بود وقوف یابند بشرف اصلاح دریغ نفرمایند توفیق رشاد و هدایت صدق و  
 صواب آن حضرت رب الارباب مسئلت میرود انه اکرم مسئل و ارحم مأمول .

در آن وقت که غازان ( سلطان ) بادشاه بود **اولجایتو سلطان**

ذکر حوادثی که بعد برادر خود در ابهام امارت خراسان تعیین فرموده بود چون خبر خستگی  
 از واقعه **سلطان غازان** غازان سلطان جاسوسان کرده بود که ملازم اردوی غازان باشند و  
 وقوع پیوسته اگر قضیه واقع شود از آن حال بتعجیل تمام اعلام کنند چون  
 قضیه ضروریه غازان سلطان دست داد (۱) کسانی را که بدین

---

۱ - سلطان سعید الجایتو محمد در زمان برادر بمحافظت تمام خراسان موسوم و در زمان  
 آن سلاطین قاعده چنان بود که پیوسته جانب خراسان از پادشاه زادگان معتبر یکی بمحافظت نماید  
 (بقیه در ذیل صفحه ۳)

مهم تعیین فرموده بود بتعجیل تمام متوجه اردوی بادشاه خربنده<sup>(۱)</sup> برسیدند و اول از این حال امیر سبوح را اعلام دادند فی الحال پیش بادشاه خربنده آمد و صورت

(بقیه از ذیل صفحه ۲)

و غازان از اهتمام و اعتمادی که بربرادر خود داشت او را بخراسان نامزد فرمود و امالی خراسان بایام دولت او با من و رفاهیت گذرانیدند چون غازان خات را سفر ناگزیر و واقعه آخرت نزدیک بود ایلیچیان بطرف برادر روانه فرمود و چون الجایتو سلطان شنید که مرض بر بادشاه مستولی شده است بتعجیل متوجه آن جانب گشت اما ایام بیوفا و روزگار غدار سعادت ملاقات میسر نگردانید و غازان خان بیشتر بچند سال برادر را ولیمه کرده بود در این وقت بنجدید بحضور ارکان دولت وصیت نامه املاء فرمود مشتمل بر مواعظ و حکم مضمون آن براین جمله که خوابن و شهزادگان و امراء الوس و تومانات و هزارجات و لشکریان و ایناقان و ملوک و قضات دائمه و مشایخ و حکام و متصرفات ولایات و جمهور و ساکنان ممالك محروسه از آب آمویه تا کنار مغرب بدانند که چوت حق سبحانه و تعالی از فیض فضل خود درون مارا بنور هدایت اسلام و ایمان منور گردانید و بهت توفیق خود ما را مدد فرمود تا در زمان پادشاهی خود قواعد دین و اعلاء کلمه حق و ضبط امور عموم خلایق و اطراف و اکناف عالم را بآثار عدل و انصاف چنانکه جمهور خلایق دیدند و شنیدند آراسته داشتیم و آثار آن بر روی روزگار باقی خواهد ماند در این وقت که عارضه روی نمود و طبعیت علت بر طبعیت غالب آمد و هنگام رحلت از سرای فنا بدربار نزدیک شد از غایت شمع و فرط زحمت که بانتظام اصول عالمان داشبیم خصوصاً بحال رعایای ضعیف که بدایع آفریدگار عز و علا اند ارادت آن بود که ماده ظلم و مفسدت و عدوان بکلی مرتفع و منجم گردد و اساس عدل و قواعد انصاف ممد . . . . و اکنون تمامت را بجملمگی نصیحت میفرمائیم که چون از این سرای رحلت افند هیچکس با هم طریق مخالفت و منازعت نوزد و برادر عزیز مرا که مدت چهار سالست تا او را ولیمه و وصی خود کرده ام و شایسته این امر دانسته و نگران این معانی با همه تقریر افتاده هر چه زود تر او را بجای من بر سریر مملکت و الوس آرام و جلوس دهید و سایر خلایق باتفاق سمیع و مطیع اوامر و نواهی او باشند .

۱ - برای کلمه خربنده توضیحاتی بتوسط مورخین و مؤلفین ذکر شده که ذیلا برای روشن شدن مطلب بشرح هر يك میپردازیم :

فضل الله رشیدالدین در مقدمه جامع التواریخ کلمه خربنده را در شعر ذیل توضیح داده و معنای آنرا بیان میکند ( تاریخ ادبیات ایران تألیف ادوارد براون ، ج ۳ ، ص ۴۷-۴۶ ) .

(بقیه در ذیل صفحه ۴)

واقعہ باز نمود بادشاہ خربندہ خواست کہ اظہار آن معنی کند و تعزیت دارد **امیر مولای**  
عرضہ داشت کرد کہ اظہار وفات غازان سلطان حلیا صلاح نیست جہ بادشاہی از میان

(بقیہ از ذیل صفحہ ۳)

دوش درہام شاہ خربندہ	فکر میکرد ساعتی بندہ
کہ مگر معنی در این اسم است	کہ از آن غافل است خوانندہ
اندر وں حرم بگوش آمد	کہ ہوا خواہ شاہ فرخندہ
معنی در حروف این لفظ است	کہ شاہ است سخت زبندہ
عقد کن از رہ حساب جمل	یک حرف شاہ خربندہ
تا بدانی کہ هست معنی آن	<b>سایہ خاص آفرینندہ</b>
حروف است آن و باز دہ این	کہ بمقدد ہر دو مانندہ
گوئی آن حروف چو ہدف است	بدہ و پنج کوہر آکنندہ
یا طلسم است اینہما یوں اسم	بر در گنج ایزد افکنندہ
سرایت اسم چون بدانستم	جمع شد خاطر پراکنندہ
کردم ادراک معنی و گفتم	شاہ خر بندہ باد پایندہ
آفتاب جلال و سلطنتش	از سہر دوام تابندہ

$1167 = (10 + 50 + 200 + 600 + 10 + 300 + 200)$  (شاہ خربندہ)

$60 + 10 + 10 + 50 + 600 + 10 + 90 + 10 + 80$

$1167 = (10 + 50 + 50 + 40 + 50)$  (سایہ خاص آفرینندہ)

دولت شاہ سمرقندی در تذکرہ الشعراء صفحہ ۲۱۷ چاپ لیدن چنین می نویسد : اما  
نام سلطان محمد خدا بندہ الجایتو خان بودہ است .

و سبب او از این بیت معلوم میشود کہ یکی از افاضل گفته است :

شاہ الجایتوی بن ارغون بن ابا قاخان بن ہلاکو خان بن تولی ابن چنگیزخان

بعد از ارغون خان غاران خان پادشاہ شد و الجایتو خان از وی بگریخت و چند سال  
در بواحی کرمان و ہرمز با خربندگان میگردید و از آن سبب او را خربندہ میگفتہ اند  
و بعضی میگویند نہ چنین است بلکہ فرزندی کہ بسیار نیکو روی باشد پدر و مادر او را نامزشت  
می نہند تا چشم زخم بروی کار نکنند و از این جہت او را خربندہ میگفتہ اند .

آقای عباس اقبال در تاریخ مفصل ایران ج ۱ ص ۳۰۸ مینویسد کہ : « سلطان  
محمد اولجایتو را بمناسبت تعاقب کہ بمذہب شیعہ اظہار میداشتہ شیعیان خدا بندہ لقب دادہ اند

(بقیہ در ذیل صفحہ ۵)

اولوس رفته است و شاهزاده الافرنك<sup>(۱)</sup> با ما دل یکی ندارد و امیر هرقدان شیوه اوست و دختر قتلغ شاه در خانه او مبادا که از ایشان فتنه متولد شود و بهش از ظهور این قضیه ما را تدبیری باید کرد هرکس را گمان می بریم که با ما دل راست ندارند دفع ایشان کنیم سلطان خربنده این تدبیر مولای پسندیده داشت چه از راه شفقت و دولتخواهی مکفت بعد از تدبیر و مشاوره امیر معتبر را مقرر گردانید که بروید و دفع شاهزاده الافرنك کنند یکی امیر ایسن قتاغ و دیگری امیر کرجی و سه

(بقیه از ذیل صفحه ۴)

ولی اهل تسنن از راه دشمنی و کینه جوئی این کلمه را خربنده کرده و سلطان محمد اولجایتو بهمین علت در کتب قدما بهر دو عنوان خداینده و خربنده مذکور است . « بلوשה در مقدمه تاریخ مغول رشیدالدین چاپ پاریس ۱۹۱۰ء معتقد است که کلمه خربنده از کلمه مغولی فوربندا و از لجه اردس خوربندا و از چینی اولیاسا که بمعنی سومی است آمده [ علت اینکه سومی است معلوم نیست ] و می گوید که ابوالحسن در نجوم کلمه خربنده را بفتح خا معجمه و سکون راه و فتح باء موحد و سکون نون ذکر نموده است .

بیان فضل الله رشید الدین و تعبیر او با ذکر عقیده مغول را جمیع بدفع چشم زخم باینکه فرزندی که بسیار نیکو روی باشد پدر و مادر او را نام زشت می نهند تا چشم زخم بروی کار نکند مطابقت داشته و میتوان آنرا صحیح دانست . عقیده آقای اقبال آشتیانی نیز صحیح بنظر آمده و میوان بدان اسناد نمود .

۱- فی الجملة چون الجایتو سلطان خبر واقعه برادر شنید عزیمت دارالملک کرد در آنجا به جماعی از امراء غدار دل دگر گون کردند و در باطن بفکر مکرری بودند و پادشاه بر آن وقوف یافت و هر یک بر آنچه سزای ایشان بود رسید و آت چنان بود که چون واقعه غازان خان واقع شد شهزاده الافرنك بخراسان بود و همشیره او را یلقلم دختر کبختون خانون امیر قلمغ شاه بود قلمغ شاه را آن هوس در سر افتاد که الافرنك را بسبب مصاهرت و قرابت پادشاهی بر دارند و این معنی بخراسان بشت و الافرنك را بدین سخن و وعود گردانید و هر غوداق را که امارت خراسان بدو تعلق داشت باین سخن همدانستان کرد امیر ایسن قلمغ از اندیشه ایشان خبر یافت ایسن قلمغ بن زنگی بن سنتا بن طارم بن قلمغ بن قلیج بن سنقور بن کنجشک بن صغر سبوقا بن التان خان که از استخوان اوغور بود و امیری با رای و فرهنگ و کفایت و درایت و حضرت سلطان را از کودکی بآن ملازمت نموده و از اینافان حضرت شده و محل اعتماد گشته در حال صورت قضیه دربندگی سلطنت عرضه داشت و فرصت را غنیمت شمرده مفاوضه بر سر هور قداق راند و او را گرفته بندگی سلطان آورد ...

دیگر **قربوقا** و **قوبا** بدین مهم نامزد گشتند چون بار دوی الافرنك رسیدند الافرنك از صورت واقعه خبر نداشت ایشانرا تعظیمی تمام نمود خلوتی ساختند و هم در آن خلوت کار را برداختند امیر کرجی دلیری نموده بیک تیغ قضیه او بآخر رسانید و در امور سلطنت بادشاه خربنده را منازعی نماند فاما خاطرش از امیر هرقداق آزرده بود و او را منازع دولت خود همی دانست جو (ن) امر (۱) بیش بادشاه خربنده رسیدند باتفاق بدفع هرقداق متوجه گشتند امیر هرقداق را ازین معنی هیچ در خاطر نبود و هنوز از وفات غازان نیز خبر نداشت یکی او را آگاه کرد که بادشاه خربنده باتفاق (جمعی از امرا) بدفع تو می آید صلاح تو نیست که او را بنمی در جواب گفت من بجای او (۱) هیچ بدی نکرده ام چرا با من بکنه باشد هرگز از او این نیاید سخن آن ناصح نشنید و جمعی امرا با او همراه بودند چون **شادی شکر جی** (۲) و **ایلبای** و **تیمورتاش** و **بلارمنی** مجموع از این حکایت متوهم شوند درین بودند که ناکاه لشکری که سلطان خر بنده بجهت گرفتن ایشان نامزد فرموده بود بر سید ند و میان ایشان جنک قائم شد از طرفین کوشش بسیار نمودند امیر کرجی را در آن واقعه تیر رسید و بدان زخم هلاک شد چه قصد شهزاده الافرنك کرده بود مکافات آن بدو رسید .

### شعر

جو بد کردی مباش ایمن ز آفات      که واجب شد طبیعت را مکافات

جو (ن) امر کرجی کشته شد باقی امرا جد و جهد بسیار نمودند و اکثری در آن لشکر دستگیر کرده بیش پادشاه خر بنده رسانیدند مزاج سلطان خر بنده از ایشان در قهر بود و ابتدای سلطنت غضب فرموده مجموع را پیاساق رسانیدند و چون خاطر از مهم خراسان برداخت متوجه تبریز شد .

و سلطان اولجای تو بادشاهی بود عادل با دل مبارک قدم خلاق

ذکر جلوس در زمان او بفرغت و عیش گذرانیدند و ولادت او در شهر

**اولجای تو سلطان** سنه ثمان ثمانسن و ستمائه در بابانی که میان مرو و سرخس

بخت سلطنت است اتفاق افتاد و در موسم بهار و مردم از اندیشه آنکه

مقام ضروری است و آب نه درخوف بود نه فی الحال که متولد

شد ابری بدید آمد و باران بسیار بیارید چنانچه از آب باز ماند کی نبود مدت يك

هفته در همان منزل مقام کردند چون قدم میمونش مبارک بود نام او اولجای توقا

نهادند بعد از مدتی چنانکه عادت مغولان است فرزندی را که عزیز باشند نام می

گردانند و باعتقاد ایشان چنانست که آن معنی سبب دفع چشم زخم است نام او تمور

در نهادند بعد از آن خربنده (خواندند و چون پادشاه خربنده بعظمت و شوکني تمام

متوجه اردوی تبریز شد مجموع آقا یان و اغلنای و امرا که خبر توجه او شنیدند

با استقبال آمدند و بموضع او جان قوریلنای ساختند و درکار خائیت سخن گفتند در

منتصف ذی الحجه سنه ثلث و سبعمائه بر سلطنت پادشاه خربنده متفق اللفظ و الکلمه

گشته بر تخت خائیت بموضع او جان استقرار یافت مجموع امرابر رسم و آئین مغول

کلاهها بر داشتند و کمر در کردن افکندند و نه نوبت بیرون و اندرون خرگاه زانو

زدند) و او را بعد از آن تاریخ ا (و) لجايتو سلطان خواندند یعنی پادشاه مبارک و

در اکثر مناشر چنان نوشته اند که او لجايتو سلطان محمد خدا بنده چون بسلطنت

بنشست مردم را نوازش کرده بداد و عدل وعده داد و دل خلاق را بدام انعام درقید

صید خود آورد احکام غازی را امضا کرد مجموع عمال و کارکنان هم بر آن متوجه

و راه که بودند بگذاشت و در آن تغییر نکرد و در داد و عدل بفرزد و خلاق با من

و فراغت بعیش و عشرت مشغول گشتند چون برین نسق چند گاهی بگذشت .

يك روز سلطان ا ( و ) لجایتو شسته بود امرا و ارکان دولت

ذكر عمارت شهر حاضر بودند مثل امیر قتلغشاه و امیر جوان و امیر فولاد  
سلطانی و بنای قلعه جنگسان<sup>(۱)</sup> و امیر حسین و امیر سونچ و امیر ایسن قتلغ و دیگر  
آمرای بزرگ و از وزرای نامدار در صنعت بادشاهان و آثاری که از

ایشان یادگار مانده است سخن گفت فرمود که حق سبحانه و تعالی

آدمی را از جمله مخلوقات بفضیلت و لقد کر منا بنی آدم مخصوص گردانیده است و باز  
در میان ایشان بعضی را مزیت حکم ارزانی داشته و بدرجه ظل الله رسانیده امرایشان  
در میان برابرا نافذ و جاری گردانیده می باید که از ایشان آثار خیرات و مبراتی که  
بدست دیگران بر نیاید بتخصص بادشاهانی که بداد و عدل و انصاف زندگانی کرده اند

بعد از آن فرمود که يك روزیش بدر خود بادشاه از غون که از بادشاهان کیتی  
بداد و عدل و دانش ممتاز بود حاضر بودم و او را داعیه عمارت سلطانیه بر خاطر خطوط  
کرده بود که همچنان که من بادشاه جهانم می خواهم که شهری بنا کنم که آن

شاه بلاد بود جماعتی که حاضر بودند بسی مواضع نام بردند و هر يك را آنچه از عیب  
و هنر دانستند ناز نمودند آخر الامر موضع قنقراولانك<sup>(۲)</sup> اختیار کردند که یا بلاقی  
بغایت منزله است و قرای بسیار در حوالی این و مرغزارهای خوب و هوای خوش

و سرد سیر و کرم نزدیک و علف خوار بسیار فرمان فرمود تا طرح شهر بر کشیدند  
و به بنای قلعه آن از سنك تراشده اشارت فرمود<sup>(۳)</sup> فاما چون بنیاد عمارت کردند

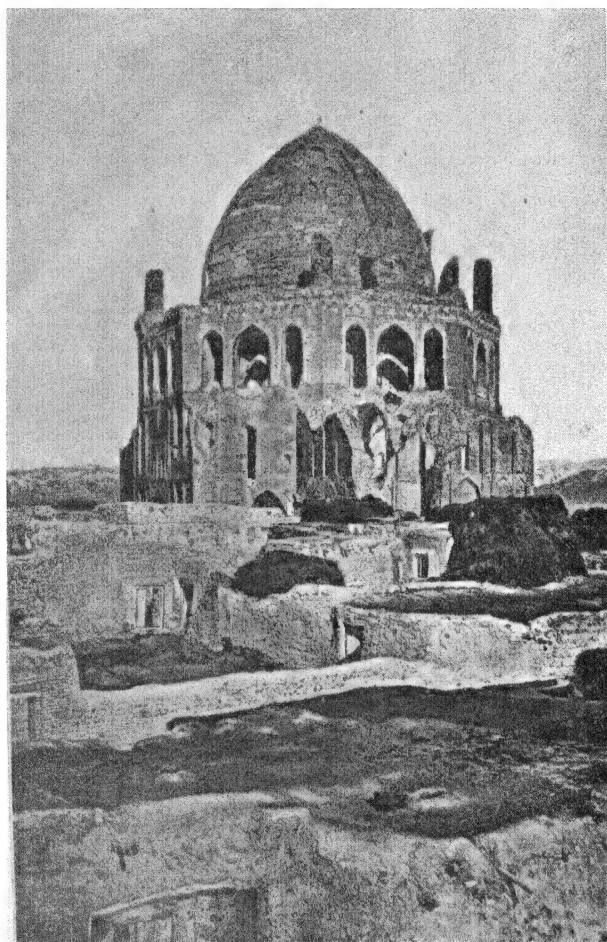
زمانه فرصت نداد که باتمام رسد اکنون که آنچه بدر من بنا کرده بود اگر حق سبحانه  
توفیق بخشد باتمام رسانم چه فرزند شایسته آنست که بی روی مادر و بدر کنند و نام  
او زنده دارد بیشتر از آن که سلطانی محالم بمن رسد مرا در خاطر می آید که اگر خدای

تعالی توفیق دهد این عمارت که این بادشاه بزرگ بنیاد کرد و باتمام نرسید باتمام  
رسانم اکنون چون حق سبحانه و تعالی قوت و اختیار آن داد می خواهم که

آنچه بر خاطر خطیر این بادشاه گذشته بود باتمام رسانم و این شهر و قلعه نه از برای  
آن، ميسازم که اگر نعوذ بالله سختی بیش آید این موضع مرا مأمنی باشد یا از آن مرا

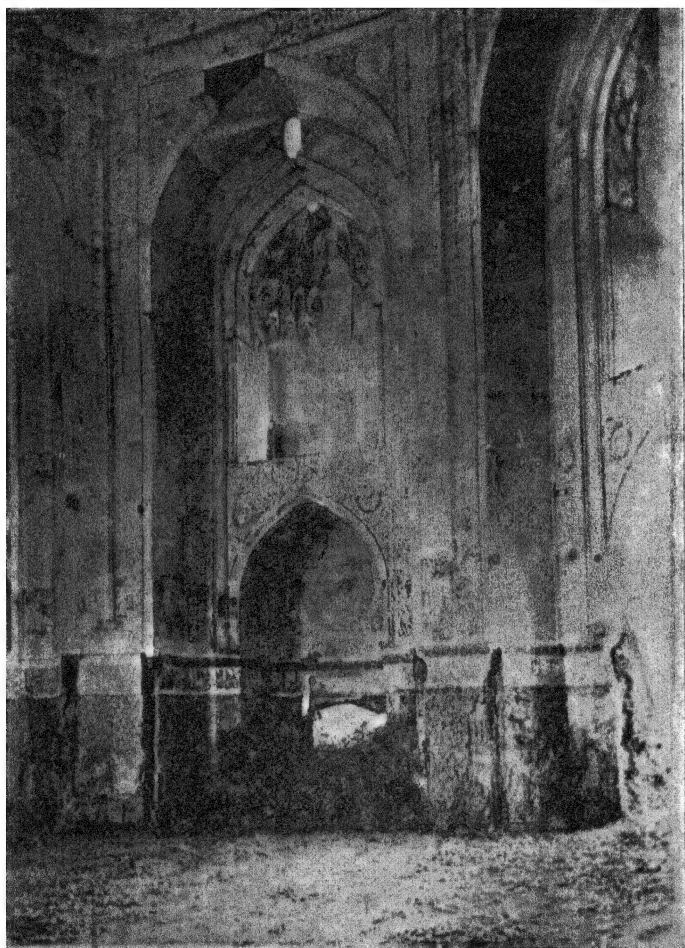
۱ - فولاد چينك سانك . ۲ - قنقراولانك .





کتابخانه سلطانیه آرامگاه اولجايتو سلطان | کلیشه استادى آقای اقبال |





محراب کنبید سلطانیه (آرامگاه اولجایتو)  
[منقول از کتاب صنایع ایران تألیف پرفسور آرتور یوپ، ج ۴، ص ۳۷۸]



مالی حاصل شود و باعث اصلی برین عمارت آنست که بادشاه ارغون بنیاد کرده بود و میخواست که تمام کنند روز کار فرصت نداد و در دل من میآمد که اگر توانم تمام کنم و دیگر آنکه من در این امر اعتماد بر قوت و قدرت خود ندارم من نیز یک بنده عاجزم خدای عزّوجلّ میخواهد که درین موضع آبادانی پیدا شود و در آن حکمی باشد که فکر هر کسی بسر حدّ آن نرسد این داعیه در خاطر من انگیخته است بسبب اعتقادان بادشاه در اندک زمانی شهر عالی معمور شد و قلعه آن را دیوار سنگ تراشیده کرده اند و بر سر دیوار آن چهار سوار بهلوی یکدیگر توانند راند و اصل قلعه مربع نهاده اند طول و عرض مساوی هر دیواری بکسر شرع یانصد کسر جنانجه دوهزار کسر دوران باشد و یک دروازه و شانزده برج دارد بغیر دروازه و در اندرون قلعه هر کس از امرای موضعی عمارت کرده بودند و سلطان اولجایتو از برای مدفن خود در اندرون قلعه عمارتی ساخته است و آنرا ابواب البرّ نام نهاده و کنبه‌ی مثنی بزرك عالی که قطر آن شصت کسر است در غایت تکلیف و ارتفاع آن صد و بیست کسر جنانجه در اقصای بلاد عالم مثل آن عمارتی نشان نمیدهند بنجره های آهن کوب بسار کرده از آن جمله يك بنجره سی ارش طول در بانزده ارش عرض دارد و متصل آن گنبد چند عمارت عالی ساخته است مسجدی بتکلف و دار الضیافه و دار السیاده و موقوفات بسیار بر آن وقف کرده و سرای بجهت خاصه خود در اندرون قلعه ساخت جنانجه صحن سرا را صد در صد نهاده اند و قلعه عالی بر مثال ایوان کسری و دروازه سراجیه در حوالی آن متصل سرا از هر يك بنجره دری بصحن سرای بزرك کشوده و صحن آنرا از سنگ مرمر فرش انداخته و دیوانخانه بزرك که دو هزار آدمی در آن گنجند و آن را کریاس نام کرده و غیر این که ذکر کرده شد بادشاه و امراء عمارات بسیار در اندرون قلعه کرده بودند و خندق آن را در غایت مغایرت رسانیده و دری بزرك از آهن و کوفت کاری بسیار کرده بجهت قلعه و در بهر مساجد بسیار ساخته اما مسجد جمعه که سلطان ساخت بتکلفی هر چه تمامتر سنگهای مرمر و کاشیکاری بسیار و دارالشفائی دیگر با اطباء و ادویه و مجموع مایحتاج و دکر مدرسه (عالی بر نمونه مستنصریه بغداد

در آن شهر بساخت و امرا و وزراء و اكابر و اشراف هر يك بنام خود در آن شهر عمارات عالی کرده اند بتخصیص خواجه رشید الدین محله ساخته است چنانچه در اینجا قریب هزار خانه بوده و عماراتی عالی در مناره بزرگ بر دو طرف ایوان آن و در عمارت مدرسه دار الشفا و خانقاه هر يك ( با موقوفات بسیار و تا کنون<sup>(۱)</sup> ) بعضی از آن عمارت باقی است که آن خواجه صاحب همّت کرده بوده است والله اعلم بالصواب .

از آن وقت باز که بادشاهان جنکیز خانی ممالك ایران زمین  
 در جنگ کبلان مسخر گردانید و تختگاه در نواحی عراقین و آذربایجان مقرر  
 ساخت و یابلاق و قشلاق در آن حدود گذرانید با وجود قرب  
 بالترتیب

و جوار و دنو دیار بسبب راههای سخت و بیشه‌های بر درخت  
 از امرای مغول هیچکس بر مملکت کیلانات حکم نکرده بود و حکام این مملکت خود را  
 از خدمت کاری و باج گزاردن مستغنی میدانستند چون ممالك بر اولجایتو سلطان  
 مقرر شد خواست که بر طریقه سلطان غازان لشکر بجانب مصر برد گفت جمعی بر در  
 خانه حکم ما نشنوند ما را لشکر به مملکتی دیگر بردن مناسب نباشد<sup>(۲)</sup> امرا را طلب  
 فرموده مطارعه این معنی در میان آوردند نوّاب صلاح چنان دیدند که اولایلجی بیش  
 حکام کیلانات فرستند و ایشان را بمطاولت دعوت کنند اگر انقیاد نمایند فهو المطلوب  
 و الاّ که از حکم و فرمان سر بتابند بعد از آن لشکر بجانب ایشان کشند و در آن ایام  
 اگر چه در هر گوشه از کیلانات حاکمی مستقل بود فاما امیره دباج از جمله معظمتر  
 مزینست در ابتدا ایلجی بطرف او نامزد فرمودند و او را طلب داشت امیره دباج بر

۱- یعنی زمان حافظ ابرو .

۲- اردائی غازان پسر ارغون آقا که در ۲۵ دسامبر ۱۳۰۴ میلادی (۷۰۴) برای آگاه کردن در بار ایباخان از مرگ دو آخان پسر براق بایران آمده بود برای العایتو چنین نقل کرد که دو آسراں سیاه او اغلب پادشاه ایران را از اینکه نمیتواند يك سر زمین کوچکی مانند کبلان را که يك قسمت از کشورش را تشکیل میدهد مسخر سازد مورد تمسخر قرار داده و سرزنش میکردند ، العایتو که این خبر باو گران آمد فوراً مصمم گشودن کبلان و فتح آن سر زمین شد ( باری دن . تاریخ . قول ، جلد ۴ صفحه ۴۸۸ ) .

فرمان متوجه اردوی الجایتو سلطان شد چون باردوی همایون رسید او را اعزاز و اکرام تمام نمودند فاما امیره دُباح ساختگی و بیش کشی که آورده بودند بیش سلطان کشید بعد از آن بدیدن امرای میبایست رفتن و هر يك را علیحدّه پش کشی و خدمتی میبایست از آن بتنگ آمده و در وضع لشکر و بادشاه نظر کرد از آن بشیمان کشت تمارض کرد و چند روز متواتر ملازمت تخلف جست و ناکاه شبگیری کرده متوجه وطن خود شد چون صورت اینحال بیش اولجایتو سلطان عرضه داشتند بغایت برنجید و عزیمت بر تسخیر بکیلانات مصمم گردانید یکی از امرای الجایتو سلطان **کرای** نام شهنشاه طارم دیگر کرت ( ۴ ) **با صدرالدین خالیدی** بکیلان رفته بود و اوضاع آن ولایت معلوم کرده بیش بادشاه تقریر کرد که قضیه ایشان را سر سری نمیتوان گرفت دوازده شهر است و در هر یکی امیری مستقل نشسته و سباهی فراوان در فرمان اکر بادشاه آن ممالک را مسخر گردانید بسی در خزاین بفرزاید و راه خراسان نزدیک گردد بادشاه را داعیه تسخیر کیلانات در ضمیر قرار گرفت و این کرای همه روزه حکایت کلان کفتی و تربین آن در خاطر بادشاه نشاندی تا بادشاه بر جنگ و لشکر کشیدن بدانطرف مایل و راغب گشت امراء و ارکان دولت این معنی را کاره بودند که بادشاه بنفس خود بدان جانب حرکت فرماید و میکفتند که هر بنده را از بندگان دولت که بدین امر نامزد فرمایند این مهم کفایت کنند بادشاه سخن ایشان بشنود باستحضار لشکرها مثال فرمود چون لشکرها جمع شد فرمان فرمود که از چهار راه بکیلان در آیند و الا امیر جو بان را مقرر فرمود که از راه اردبیل بحدود سباده (۱) و اسپهبد و کسکر و آن نواحی در آید و امیر قتلغشاه از راه حلوان متوجه فومن و تولم ورشت گردد و امیر طغان و امیر مؤمن از راه قزوین و ری و رستم دار و کلاره دشت در آیند و بادشاه بنفسه متوجه جانب کیلان کشته لشکری جرّار و سباهی به شمار از چهار جهت روی بکیلان آوردند .

---

۱- ستاده ، ستاره ، آستارا .

جو (ن) امیر جوان بموضع صفهبد (۱) و ستاده و آن نواحی  
 ذکر رسیدن رسید رکن الدین احمد که حاکم و سرداران ناحیت بود  
 امیر جوان بموضع ستاده شرایط استقبال بجای آورد و ساوری و بیش کشی بقدر وقت  
 و کسکرو آن نواحی و قوت تربیت کرد و بیشتر نیز دعوی ایلی و انقیاد کردی  
 امیر جوان او را تربست فرمود و گفت اکنون می باید که  
 لشکر را سر کرده براهی که آسان تر باشد قللور شوی چون قضیه کیلان قرار یابد  
 بتجدید برلیغ در باب حکومت آن نواحی از برای تو بستانیم و از آنجا متوجه ککر  
 شدند و لشکر مغول حو (مه) ککر را غارت و تاراج کردند و هرکس را که  
 یافتند کشتند و چون بکسر رسیدند امیر شرف الدوله شادام آبا (۲) بیش آمد و  
 خدمتی بسیار بیش امیر جوان آورد و امیر جوان را بمقام خود فرود آورد و  
 شرایط مزبانی بتقدیم رسانیده و سپاه مغول را از غارت و تاراج غنایم بسیار بدست  
 افتاده چون مواضعی که امیر جوان بدان حدود نامزد گشته بود بسهولت مسخر شد  
 حکام آن مواضع را ملازم خود گردانده متوجه اردوی همایون شد و در وقتی  
 که اولجای تو سلطان از سلطانیه بعزیمت لاهجان (۳) متوجه شده بود هنوز بلاهجان  
 نارسیده امیر جوان بشرف بساط بوسی رسید .

ذکر رسیدن چون امیر قتلغشاه بخلخال رسید شرف الدین خلخال (که حاکم آن  
 امیر قتلغشاه بکیلان موضع بود بد خدمت شناخت امیر قتلغشاه از وتفحص احوال کیلانات  
 از طرف دیگر کردو آن سهل و جبل) و جنکل آن سوال فرمود و امیر قتلغشاه  
 نمیخواست که بقهر و غلبه و تعجیل و شتاب آن ممالک مسخر گرداند شرف الدین  
 خلخال عرضه داشت کرد که در کار کیلان تعجیل بر نمآید راههای سخت است و  
 مردم کیل لشکر یاغی ندیده و عظمت و لشکر بادشاه در دل ایشان ننشسته است در بن کار  
 تندی و تیزی بر نمی آید تبائی و تدبیر بیش می باید رفت امیر قتلغشاه را تدبیر شرف  
 الدین خلخالی مناسب مزاج نبود بقوت و شوکت خود مغرور بود بدان التفات فرمود

۱ - اسهبد . ۲ - امیر شرف الدین شارم ایبه . ۳ - لاهجان .



امیر فولاد قیا<sup>(۱)</sup> فرمود که منقلا باشد و در آن کوه و جنگل بروز و شب توقف نکردند و در مواقع تنکبها لشکر کیل سر راه گرفته جنگ میکردند سه کرت محاربت سخت افتاد و هر سه بار لشکر مغول مظفر شد کیلانیان امیره دُباچ و دکر سرداران آن مواضع کسان بیش امیر فولاد قیا فرستادند که ما ایل شدیم امیر فولاد قیا آن حکایت فتح شنید بدان مایل گشته صورت آن واقعه بنی امیر قتلغشاه فرستاد امیر قتلغشاه نیز بر صلح راضی شد فاما چون قضا رفته بود امیر سباوجی<sup>(۲)</sup> بسر امیر قتلغشاه از صلح منع کرد و گفت هر روز لشکری بدین ولایت نمیتوان آورد امروز که بدینجا رسیده ایم بیکبار کی کلانسان را مستأصل و کیلان را بتمامی مسخر می باید کرد و بادر گفت اگر ما بسخن فولاد قیا با کیلانیان صلح کنیم ما را درین هیچ نام و ناموسی نباشد.

### شعر

بود نام او را در این کارزار      ازو بیند این فتح را شهریار  
درین جنگ اگر مرلشکر تویی      بس او (را) جرامیکنی بروی

امیر قتلغشاه بسخن بسر امیر فولاد قیارا از آن منصب معزول کرد و امیر زاده سباوجی را فرمود که لشکر را سر کرده منقلای باشد امیر سباوجی تیغ کینه کشیده روی بجنگ کلانسان آورد بر هیچ کس التفات نکرد و مردمی بی شمار از اهالی کیلانیان بقتل آورد تا بنزدیکی فومن رسید کلانیان از صلح نومد گشته و جماعه با هم اتفاق کردند و در نزدیک تولام و رشت موضعی اختیار کردند و مردم فومن ورشت و دیگر کریخته مواضع که بریشان پیوسته بود بیکبار کی دل بر مرک نهاده روی بجنگ آوردند.

### شعر (۵)

بدان سان میاور ز بیجار کی      که جان را بکشید بیکبار کی  
و در محلی که لشکر امیر سیاوجی بود خل بسیار بود بعد از جنگ و کوشش بسیار

۱ - فولاد قیا. ۲ - امیر سباوجی.

لشکر کیلان مظفر شدند و سپاه امیر زاده سیاوجی روی بهزیمت نهادند و اسباب ایشان در لای بهاند و اکثری از لشکریان مغول در آن جنگ تلف شدند چون آن خبر به امیر قتلغشاه رسید سراسیمه گشت و لشکر را بر جنگ تحریر می کرد کسی حرف اونی شنود روی بگریز آورده بودند چندین تن را از لشکریان خود بیاساق رسانید فایده نکرد و لشکر یاغی برسد و او با معدودی چند باز ایستاد تا بدان رسید که تنها شد و او (را) بزخم تبر هلاک کردند چون امیر قتلغشاه کشته شد و لشکری که با او بودند هزیمت شدند و غنمت بسیار بدست کلایان افتاد والسلام.

امیر طغان و امیر مؤمن از راه قزوین متوجه کیلان شدند  
 ذکر رسیدن **امیر طغان** **هندوشاه** نامی در آن حدود حا کم بود طریقه توضع بیش  
 و **امیر مؤمن** از جاب گرفت و کسان بیش امرا فرستاد که مطیع و منقاد بادشاه  
 قزوین بکیلان بهره جہ اشارت فرمایند مال بدهم و مملکت بسپارم چون  
 امرا این سخن شنیدند وعده کردند که ما ترا بیش بادشاه  
 بریم و تجدید حکومت این دیار را از برای تو بستانیم امیر هندوشاه بیش امرا آمده  
 و در مقام خدمتگذاری بایستاد امرا چون آن ولایت مسخر گردانیدند حا کم آن دیار  
 (را) همراه خود کرده متوجه اردوی اولجایتو سلطان شدند.

اولجای تو سلطان در ذی القعدة سنه سته و سبعائنه فولاد.  
 ذکر رسیدن خبکسار (۱) بر سراوغروق گذاشته با سپاهی جرّار و لشکری  
 اولجایتو سلطان بی شمار از سلطانه متوجه کیلان شد و در ولایت طارم درآمد  
 بنفسه ولایت کیلان و از آنجا بکوه طرفک (۲) درآمدند و در آن موضع سه روز  
 مقام کردند و استعداد جبه و احتیاط لشکریان فرموده و در

آنجا با سامیشی لشکر کرده متوجه کیلان شد **امیر سیونج و امیر سوتای و امیر علی**  
**بادشاه طغای کورکان** **توق تیمور** **بهادر بر مهنه** **امیر ایرنجین و جیجک کورکان**  
**و خای تیمور بر میسره و امیر ایسن قتلغ و سعد الدین وزیر و امیر برندق**  
 ۱ .. فولاد چینگ سانک ! ۲ .. درفک .

و دگر امرا در قلب بابیت و عظمت تمام متوجه لاهیجان گشته حشاجرا (۱) با وجود آنکه ایل بادشاه بودند بجهت همسایگی لاهیجان غارت کردند و اسیر گرفتند بعد از آن طالش را که میان ایلی و یاغی کُری بودند غارت و تاراج کردند و جمعی از دیلمان بناه بدان جنگل برده بودند بقتل آوردند ( زن ) و فرزند اسیر گرفتند و خرابی هر چه تمامتر کردند پس بادشاه اولجایتو ایلی (۲) بلاهجان فرستاد که اگر شاه تو (۳) ایل ماست بی توقف ( فی الحال ) متوجه گردد و بر خود و ولایت و متعلقان ببخشد و بسختی کوه و صعوبت بیشه مغرور نشود که این لشکر اگر دریا باشد بی نیازند و اگر کوه باشند از بای در آورند ( چون ایلی بلاهجان رسید شاه تو گفت من بنده و خدمتکارم چه حاجت بود که سلطان بخود متوجه این دیار گردد هر کمترین بنده که فرستادی این بنده موجب فرمان از سر قدم ساختی .

#### شعر

بخود رنجه کردی بدین بوم و بر	جه حاجت که سلطان فرخنده فر
بفرمان رسیدی بدین جایگاه	که کر کمترین بنده از سپاه
بر بادشاه آمدی بی کمان	ز سر بای کردی رهی در زمان
بدرگاه سلطان بگردار کرد	بشد بر فرستاده آن نمک مرد

چون شاه تو بیایه تخت اولجای تو سلطان رسید و شرایط خدمت بجای آورد سلطان او را بیش خواند و بخود متوجه لاهیجان شد چون بدان موضع رسید شاه تو به عظمت تربت کرد و عذرخواهی بسیار نمود و نماز عید اضحی در آن موضع گذاردند بعد از آن امر سوتای و امیر علی قورچی و امر طغای کورکان و امر توقیمور را مقرر فرمود که بولایت تمیجان روند والسلام .

ذکر رسیدن **امیر محمد** چون آگاه شد که امر متوجه آن دیار گشتند خود امرا به تمیجان و احوال را قوت مقاومت ایشان نمی دید ایلی فرستاد و تقریری کرد ایشان که چه مقدار مال بدهم و بیش ایشان آیم امرا را این معنی

۱ - خستجان ، حشجان ، خسیجان . ۲ - ایلی . ۳ - در دائرة المعارف اسلامی نام این امیر نوبادشاه مذکور است ( ج ۳ . ص ۸ ) .

مناسب بود بدین معنی راضی شدند و خواستند که ترك جنگ کهرند شخصی بود که او را **مامتینی** می گفتند کلانتران نوکران امیر احمد مکریکی را از کیلانیان بدست او افتاده بود و صفت مال مردم تیمچان کرده بدان طمع کنند صلاح نیست که بدین مقدار مال که امیر احمد تقبل می کند با او صلح کنند و امرا را از راه صلح بگردانید و فرستاده امیر احمد را نا امید باز گردانند و سخن صلح بجائی نرسید چون امیر محمد از صلح مأیوس شد بناچاران مقدار مرد که توانست از سباهی جمع کرد و مغولان بقوت و شوکت و عظمت خود مغرور بودند چون بنزدیک تیمچان رسیدند کلانسان موضعی حصین اختیار کرده متوجه مستعد جنگ شدند از طرفین کوشش بسیار نمودند ناگاه از کشاد قضا تیری با سر توقیمور رسید و بدان هلاک شد کیلانیان مظفر شدند و هزیمت بر لشکر مغول افتاد و کیلانیان از عقب درآمدند و راههای دشوار بود اکثری لشکری مغول تلف شد بعضی که خلاصی بقزوين رسیدند و از آنجا بسلطانیه رسیدند والله اعلم بالصواب.

چون سلطان اولجایتو از کار لاهجان برداخت خبر گشته شدن ذکر رسیدن امیر قتلغشاه رسید ازین معنی بغایت ملول گشت جمعی از امیران [ن] بیومن<sup>(۱)</sup> ورشت امرا نامرد فرمودند که بدان حدود روند و کین امیر قتلغشاه و تولیم<sup>(۲)</sup> باز خواهند امیر **سنداوه** و **شیخ بهلول** و امیر **ابابکر** با جمعی از لشکریان مقدار سه هزار سوار گزیده بدین مهم مقرر فرمود چون بدان حدود رسیدند مردم فومن و رشت تولیم با یکدیگر متفق گشته بیکجای جمع آمده بودند و دل بر جنگ نهاده چون يك کرفت ظفر یافته بودند دلیرتر گشته درین ولا که لشکر مغول برسید کوشش بسیار نمودند و از طرفین مردم بسیار جمع بقتل آمد امرا با یکدیگر درین امر مشاورت نمودند آخر الامرا اتفاق بدان کردند که لشکر آنچه مانده است در موضع حصین توقف کنند و امیر شیخ بهلول پیش باد شاه اولجایتو رود و کیفیت واقعه عرضه داشت نماید و مددی طلبد چون

۱ - فومن . ۲ - تولیم .

مدد برسد متوجه یاغی شوند برین صورت اتفاق کرده امیر شیخ بهلول بیش بادشاه رفت و چون صورت واقعه بعرض رسانید بادشاه از غبرت آتش غضب شعله زدن گرفت امیر حسین و امیر سیونج را با لشکر ها مقرر فرمودند و امیر حاتمور و باقی امرا جند مرد کار دیده سباهی که متوجه فومن و تولیم ورشت شوند بموجب فرمان متوجه آن دیار شدند و چون برسیدند صف جنگ آراسته از طرفین بمحاربه مشغول گشتند جنگی واقع شد که در هیچ تاریخ نشان نداده اند چنانچه از کشته بسته بر آمد.

### شعر

ز بس کشته کشته ز هر دو گروه در آورد که بود صد جوی کوه  
و چون امیر سیونج دلیری کیلانیان بدید بانک بر سباه مغل (۱) زد و فرمود  
تا تر باران کنند و خود فرود آمد و سایبانی یزد و لشکر را فرمود تا حمله کنند در  
آن حمله

### شعر

تبه شد بی مرز کلان سباه بر ایشان تو کوئی جهان شد سیاه  
از لشکر کیلانیان يك نیمه در جنگ کشته گشتند و نیمه دیگر رو بگریز آوردند  
و لشکر مغول ایشان را در بی کرده بکوه و جنگل پناه بردند بعد از آن لشکر بفومن  
ورشت و تولیم در آمدند و غارت و تاراج و اسیر و هر خرابی که در امکان آمد  
کردند و چون این فتح دست داد بریدی بحضرت سلطان اولجایتو روانه گردانیدند  
و مجموع کبلانات مسخر شد چنانچه در هیچ موضع هیچ کسی یاغی نماند.  
چون لشکر ها از کیلان مراجعت نمود و آن ولایت را بتمام و کمال  
ذکر یارغو رسیدند مسخر گردانیدند بادشاه در کار کیلان و کشته شدن امرا و  
(اولجایتو سلاطین بجهت تقصیرات بعضی فرمود که یارغویان بدارند و تفحص نمایند  
جنگ کیلان و فضا یا که که گناه که بود و که تقصیر کرد بر خویشان تفحص و تقصیر تمام  
در آن ولایت واقع شد) صورت آن قضایا باز بر سیدند و در آن قضیه امیر سادو جی (اسر)

قتلغشاه (را) کناه کار ساختند که اوّل فتنه او پیدا کرد و سخن نشنود و بدان جهت امیر بزرگ امیر قتلغشاه نویان کشته شد و بعد از آن مامتیفی را کناه کار کردند که در تیمچان امرا بر صلح راضی شدند ایشان را از آن باز داشت و بدان سبب چندان مردم کشته شد و بعضی امرای دیگر نیز بسبب تقصیراتی که کرده بودند کناه کار ساختند و صورت آن قضایا بیش سلطان معروض گردانیدند سلطان مامتیفی را و جسد امرا را در این قضیه ساست فرمود و بعضی را که کناه کمتر بود جوب یاسا زدند و امیر سیاوچی با آنکه بموجب برسیدن یارغو کشتنی شده بود خون او را بروان بدرش بخشید فاما او را از امارت تومان بدرش معزول کرد و امارت آن تومان بامیرجوبان داد و چون از کار یارغو برسیدن باز پرداخت امرای<sup>(۱)</sup> کیلانات را تربیت فرمود و بریشان خراج ابریشم مقرر فرمود تا آخر عهد سلطان اولجایتو آن خراج مقرر برقرار میسرانیدند و هیچ کس دیگر در کیلانات از حکم این بادشاه سر نمیجبدند .

در شهر سنه ست و سبعمائه اولجای ( تو ) سلطان دانشمند

ذکر فرستادت بهادر را با ده هزار سوار تعیین فرمود که بخراسان رود و شهر

**امیر دانشمند بهادر** هراة را محاصره کند و سبب این قضیه آن بود که چون سلطان

را بخراسان اولجایتو بسلطنت مقرر شد حکام مواضع برسم تنهیت بهزمگاه

همایون حاضر شدند و در زمان غازان سلطان که اولجایتو

سلطان در خراسان بامارت متعین ( بود ) یک کورت بجهت قضایای نکو دریان<sup>(۲)</sup>

۱- و بادشاه که از سایرین توانا تر بود ، سلوک و جلال الدین برادر دیاج ( دسن تاریخ موفول ج . ۴ ص ۴۹۶ ) .

۲- جماعتی از ایلات مقیم سسان که بطایفه نکودری موسوم بودند و دائماً بین سیستان و عراق عجم بیلاق و قشلاق میکردند در اواخر عهد غازان خان بمناسبت تعرضی که از طرف ایشان نسبت مردم عرض راه سر مزید این ایخان از ایشان تمهید نامه گرفت که اگر دیگر از آن ضایفه دستبردی سرزند مال و جان ایشان در اختیار دیوان باشد و همین مسئله سبب شد که عمال ایلخانی غالباً رؤسای نکودری را مورد آزار قرار میدادند و چون نکودریان ازین تعدیات بجان آمدند اعراف عجم بی اجازه غازان هجرت کرده از طریق قهستان خود را به ( بقیه در ذیل صفحه ۱۹ )

لشکر بجانب هراة برد و **ملك فخرالدین** (۱) شهر باز گذاشت و بقلعه امان کوه (۲) رفت  
 ۱ (و) لجای (نو) سلطان لشکری (۷) بیای قلعه برد و جنک (کرد) و در شب ملك  
 فخرالدین از قلعه بیرون آمد و برمدان لشکر زد و از آنجا بشهر رفت دو روز دیگر  
 از شهر بیرون آمد و با دویست سوار متوجه غور شد و اولجایتو سلطان لشکر بدر شهر  
 همراه آورد و جنک کردند و مدت سیزده روز هراة را محاصره داشت بعد از آن ائمه  
 و مشایخ از سلطان درخواست کردند ایشان را ببخشید و ترك محاصره داد بعد از  
 قضایای کیلان سخن خراسان در میان آورد و فرمود که امیری بدان دیار میباشد فرستاد  
 که در کنار آب آمویه معسکر سازد و در اثنای آن حال سلطان اولجایتو بر سر جمع  
 بر زبان راند که ملك فخرالدین در روی من تیغ کشید و خاق هراة با من حرب

(بقیه از ذیل صفحه ۱۸)

هرات رساندند و در حمایت ملك فخرالدین قرار گرفتند . ملك فخرالدین هم از اسمعداد آن  
 جماعت استفاده نموده ایشان را با دادن پول و اسلحه در خدمت خود گرفت و غالباً بدست  
 طایفه مزبور بر خراسان میناخت و موجبات اذیت مردم آن نواحی را فراهم میکرد.  
 در سال ۶۹۹ جمعی از اهالی خراسان بداد خواهی بیش غازان رفتند و ایملغان برای  
 جلوگیری از این تعرضات و سیاست ملك فخرالدین برادر خود خدا بنده را روانه حدود  
 هرات نمود .

خدا بنده به پشاور آمد و فرستاده ای بیش ملك فخرالدین روانه داشت و از او خواست  
 که از حمایت نکودریان صرف نظر کند و اگر از اطاعت فرمان غازان سر بیچید ، طرف  
 هرات حرکت خواهد نمود . ملك فخرالدین بالاخره بوسیله یکی از علمای روحانی قبول کرد  
 که سالی هزار دینار بیش الجایتو بفرستد و امر بصلح خانم پدیدد ، اولجایتو هم چون از  
 تسخیر قلعه هرات اطمینان نداشت این پیشنهاد را پذیرفت ولی کینه ملك فخرالدین را  
 که بتزویر و عدم خلوس بیت معروف بود از دل بیرون نکرد (عباس اقبال ، تاریخ مفصل  
 ایران ، ج ۱ ص ۳۷۱-۳۷۲).

۱- از ملوک کرت که از ۷۰۵ تا ۷۰۶ در هرات فرمانروائی میکرد پادشاهی بودفاضل  
 و سخن سنج شعر دوست و علاوه بر آنکه خود شعر میگفت قریب چهل شاعر ماهر داشت  
 که بداحی او مشغول بودند و از همه ایشان مشهور تر صدر الدین خطیب پوشنکی متخلص  
 به ربیعی است که باشاره ملك فخرالدین تاریخ ملوک غور را به تقلید شاهنامه در کتبی به  
 اسم کرت نامه منظوم ساخته بود . »

۲- آن را قلعه اشکجه یا اسکلجو نیز میگویند .

کردند امروز که سبحانه و تعالی سر بر سلطنت بما ارزانی فرمود بحضرت ما نیامدا کنون میخوام از امرای لشکر شکن و بهادران دشمن کش نامداری که کرم و سرد و وقایع و حوادث جهان دیده باشد بالشکری بخطه هراة رود و ملک فخر الدین را با جمع نکو دربان که بنام بدان موضع برده اند بدرگاه ما برساند امراء و ارکان دولت بعد از تدبیر و مشاور قرعه این اختیار بنام امیر دانشمند بهادر که عبارز یکانه و شجاع زمانه بود ( افتاد ) روز دیگر دانشمند بهادر بحکم فرمان او اجایتو سلطان با ده هزار سوار نامدار متوجه خراسان شد چون بحدود خراسان رسید از خویشان خود کرای نامی را با هزار سوار نامزد کرد که بهراة رود و راهها بگیرد فاما وصیت فرمود که مردم رعیت را زحمت ندهد مضرتی نرساند تا آمدن امیر دانشمند و چون کرای بقرباباغ رسید جمعی را بش ملک فخر الدین فرستاد و بیغام کرد که امیر بزرگ دانشمند بهادر با سباهی کران میرسد و بحکم یرلغ جهانکشای بادشاه او اجایتو سلطان درین دیار معسکر خواهد ساخت و در جمیع امور کلی ممد و معاون ملک خواهد بود ملک فخر الدین از روی کجاست و فراست داست که آنچه او میکوید صورت واقعه بر خلاف آن خواهد بود اما فرستادگان او را بدلخوشی تمام روانه گردانید روز دیگر که کرای خود بدیدن ملک فخر الدین آمد او را تعظیم بسیار نمود و شرایط ضیافت و مهمان داری بتقدیم رسانید بعد از دو روز کرای ملک فخر الدین را وداع کرده بجانب بادغیس رفت بعد از چند روز دانشمند بهادر بحولکای هراة رسید از مقربان خود **طوطک بلا** و **هندو جاق** را بیش ملک فخر الدین فرستاد که حکم بادشاه عادل اولجایتو سلطان بنفاد بیوسته است که ملک فخر الدین نکو دربان را بمن سبارد و مردمی را که از مرو و ابورد و جام و خاف بهراة آمده اند و متوطن گشته اند بکذارد تا بمسکن اصلی خود باز روند و محصول سه ساله از تمقاوات و دار الضرب و غیره با عمال و کارکنان من جواب کوید تا بلشکر بادشاه رسانیده شود و اگر چنانچه بر خلاف این احکام رود تو که دانشمند بهادری شهر هراة را محاصره کن و در استجماع مرد سباهی وعدت ساز و نبرد اجتهاد تمام بجای آرد چون **طوطک بلا** و **هندو جاق** سخن دانشمند



بهادر بملك (فخرالدین) رسانیدند ملك (فخرالدین) در غضب شد و جواب ایشان چنین گفت که شما دانشمند (بهادر را دعای ما برسانید و بگوئید اگر روی مرّوت و انسانیت از اینجا حتی المقدور توقع ممدارد) بنا بر ملتمس او آنچه از دست ما بر آید برسانیم حالا که بقر و غلبه و تفوق و تسلط میخواستید که در این دیار نامی بر دارد و بمطاولت و متابعت خود منسوب گرداند این اندیشه از محالات و این عزیمت از خیالانست چون طوطك بلا و هندو جاق بیس دانشمند بهادر آمدند و سخن ملك فخرالدین عرضه داشتند بهادر بر آشفت و هم در آن روز بفراه و قلعه کاه و دره اسفزار و ازاب قاصدان دوامد و در حاضر شدن ملوك و امرای مواضع مذکوره و تأکید و مبالغه تمام نوشت بعد چند روز ملك جلال الدین قرا و امیر عمر - دره و جمال قاضی و ملك قطب الدین اسفزار و ملك قطب الدین بواک و امیر رکن ازاب هر يك با لشکری از پیاده و سوار به پیش دانشمند بهادر حاضر شدند و پیش از رسیدن دانشمند بهادر بشهر هرات مولانا وجیه الدین نسفی که بحکم ملك فخرالدین قاضی القضاة هرات بود اجازت خواسته که بطرف خراسان کذری کند چون به نیشابور رسید امیر دانشمند برسد و مولانا وجیه الدین ملازم شد و امیر - دانشمند بهادر را محاصره شهر و حرب ملك فخر الدین تحریر میگرد و گفت این بزودی مسخر گردد اگر چنانچه راه ها را جنان ضبط نمایند که هیچ کس خوردنی بشهر نتواند برد بتعلیم مولانا وجیه الدین امیر دانشمند بهادر سواران بسر های راه ایستاده راه ها را جنان بند کردند که هیچ کس بجانب شهر نمیتوانست رفت و چون وقت حصاد و هنگام رفع غله بود و در شهر طعام تعذری داشت خلق شهر بیک بار مضطر و متحیر شدند و ملك فخر الدین نیز در شهر کار جنگ را بساخت و ابواب خزاین و ذخایر که اسلاف او فراهم آورده بودند بر و جوه لشکر و قواد حشم و طبقات خدم خویش خرج کرد هر يك را فراخور احوال بصلات بنواخت تادلهای ایشان بر متابعت او قرار گرفت و همه مایل حرب و طالب ضرب شدند و چند نوبت از شهر شبخون بزدند و بسیاری از سپاه دانشمند بهادر بقتل آوردند و چون چند روز برین نوع

بگذشت امیر دانشمند بهادر شیخ قطب الحق والدین چشتی<sup>(۱)</sup> را طلب فرمود و او را بیش‌الملک فخر الدین فرستاد و بیغام چنین فرستاد که من با ملک کینه و عداوتی قدیم ندارم و قاصد خرابی این ولایت و اهراق خون مسلمان نیستم اما اگر از فرمان بادشاه عادل اولجایتو سلطان دگر کنم فردا روز از بازخواست<sup>(۸)</sup> آن میترسم اکنون مرا بجای فرزندست اگر چند روزی بجهة ناموس حکم بادشاه بقلعه امان کوه رود و از بسران من در شهر<sup>(۲)</sup> یکی را قائم مقام کرداند از مصلحت بعید نبود و اظهار این معنی واسطه صلح و صلاح و نجات و فلاح خاینت میشود و دیگر آنکه فرموده‌اند که در کنار آب آمویه معسکر سازم نه در نواحی و جوار هراتا روز دیگر شیخ قطب الدین چشتی<sup>(۳)</sup> بیش‌الملک فخر الدین آمد و آنچه از امیر دانشمند بهادر شنیده بود بسمع ملک فخر الدین رسانید ملک فخر الدین در جواب گفت هر چه شیخ الاسلام که نیکخواه مسلمانان است صواب بند از آن تجاوز نکنم، شیخ قطب الدین گفت ای ملک مصلحت در آنست که جنگ نکنی چه خلائق این مقام دل بر صلح دارند بجهة آنکه درین ولایت ذخیره نیست و مردم گرسنه‌اند و این چند دزد نکودری<sup>(۴)</sup> بی - باک را که دور بودن از ایشان طاعت است و لعنت کردن بر ایشان عبادت برون فرستی چه از این طایفه واجب القتل جز فرار و جستن تهور و شجاعتی ظاهر نخواهد شد و روزی چند بقلعه امان کوه روی تاجون این سپاه برا کشته شوی و آتش عداوت و فتنه منطفی گردد بعد از آن باز بشهر آئی ملک فخر الدین گفت دانشمند بهادر میخواهد که مرا بمکر و غدر بدست آرد چه من چون بقلعه امان کوه روم راه بر من بگیرند و از جوانب کمین سازند شیخ قطب الدین گفت که از ابناء اقارب دانشمند بهادر هر کدام را که ملک تعیین فرمایند بگویم تا دانشمند بهادر ایشان را بیش‌الملک فرستند ملک فخر الدین گفت که از بسران دانشمند بهادر لاغری با من بقلعه اسکله جو آید و طفلی در شهر باشد چون من بقلعه روم لاغری را باز فرستم، برین جمله مقرر کردند، روز

۱. در نسخه: حسن . ۲. در نسخه: و از سر من در شهر یکی . ۳. در نسخه: حسین

نیز نوشته شده . ۴. مراجعه شود بحاشیه صفحه ۱۸.

دیگر شیخ الاسلام خواجه قطب الحق و الدین بیش دانشمند بهادر آمد و آنجه ملک  
فخر الدین گفته بود عرضه داشت کرد، دانشمند بهادر بدان خوش دل گشت چه از  
محاصره شهر و محافظت لشکر و خوف شبیخون شب و روز اندیشه مند بود، امرا  
و رؤس سباه خود را طلب فرمود و گفت مبان من و ملک فخر الدین قاعدۀ دوستی  
محکم شد و اساس محبت و یکدلی رسوخ تمام بذیرفت اکنون شیخ الاسلام خواجه  
قطب الدین جشتی<sup>(۱)</sup> را فرستاده و از من عهد نامه طلب داشته و گفته فرزندان  
طفای و لاغری را بفرستد تا من بقلعه امان کوه روم و شهر را تسلیم کنم درین  
قضایا شما چه صواب میبینید و بهبود درجیست، بعضی از ملوک چون **ملک جلال** ..  
**الدین و ملک قطب الدین اسفزار** و طایفۀ از امرا آفینند مثل **مبارک شاه داهی**  
و **جیغور کاجو** که ای امر مصلحت نیست که امیر زادگان لاغری و طفای را بدست  
غوریان و هرویای باز دهی و ملک فخر الدین را بگذاری که بناء بقلعه امان کوه برد  
که از آن قشهای عظیم در وجود آید که سالها دفع آن نتوان کرد و جماعتی گفتند که  
مصلحت در آنست که امیر با او صلح کند و او را بگذارد که بقلعه رود که شهری -  
زحمتی بامر میرسد، روز دیگر مولانا وجیه الدین نسفی را فرمود که عهد نامه بنویس  
بس از زبان دانشمند بهادر (مولانا وجیه الدین نسفی در حال نامه در قلم آورد برین نسق

### شعر

بدان خدای که بر در که جلالت او سحود کرد امیر و وزیر و شاه و کدا  
بدان خدای که در ملک لایزال خویش قدیم رزق رسانست و خالق اشیا  
**بالله العظیم ثم بالله العظیم** ) بخدای آسمان و زمین و بخدائیکه نهان بداند و  
بخدائی ( که ) نهان نهان بداند و برسول او :

### شعر

رسولی که بر ذات او سروری شده ختم ما نند بمغبری

که چون ملك الاسلام فخر الحق و الدين بقلعه امان كوه رود من که دانشمند بهادرم بجان نوّاب و حجّاب او بدی نکنم و ناندیشم و کسی را نفرمایم و هرنیکوئی و عاطفت که از دست من بر آید در باب شهره راه مبدول دارم و قصد حصار شهر نکنم بعد از تعامت بسران و بدران و خویشان و ملوک و امراء و سباه بر این موجب که ذکر رفت خطوط و اسامی خود را در آخر آن عهد نامه ثبت کردند، چون شیخ الاسلام خواجه قطب الدین این عهدنامه بملك فخر الدین رسانید، فی الحال بخط و ثقت نامه نوشت بری کونه :

### شعر

بذات خدواند و جان محمد      بتعظیم اسلام اجلال ایمان  
بیا کی هر حکم از شرع ایزد      بتفسیر هر حرف از نقل قرآن

که من که ملك فخر الدینم بجان امیر دانشمند بهادر بد نکتم و شرّی نه اندیشم و چون بسلامت بقلعه امان كوه رسم امیر زاده لاغری و امیر زاده (طفای) را باز گردانم و مادام که امیر دانشمند بر سر رضا و وفاباشد و نهیج بدر و فرزندی رامسلوک دارد با او تخلف نکنم و اگر آن عهد با او بشکنم و از این بمان بگذرم از حق تعالی بیزار باشم و مستوجب عذاب و عقاب و چون برین گونه عهد نامه برداخته شد و شیخ الاسلام قطب الدین جشتی پیش امیر دانشمند آمد و دانشمند بهادر فرزندان خود طغای و لاغری را با بعضی از رؤس سباه مقرر فرمود که لاغری باده سوار از اکابر و اعیان مصاحب ملك فخر الدین بقلعه امان كوه رود و طغای با جمعی که مقرر گردانیده بود در شهر ساکن شود و او را وصیت فرمود که چون بشهر در آئی سبیل عدل و نیک نامی و تواضع و سلوک داری و نوّاب و حجّاب و عمال و خدّام ملك فخر الدین را بلطف نیکو خواه و محبّ خود گردانی و رعیت را دلداری کن و بوعده های خوب قوی دل دار تا شهر بکلی مسخّر و مسلمّ ما گردد بعد از آن جماعتی را که مصادره باید کرد بگیریم و قومی را که واجب القتل باشند هلاک گردانیم، چون طغای بشهر درآمد

ملك فخرالدین جمال الدین محمد سام را که از نوکران قدیمی او بود قائم مقام  
 خود نصب کردانید و شهر و قلعه بدو سپرد و گفت ای محمد سام (۹) از برای  
 اصلاح ملك و اصلاح جانبین روزی چند بقلعه امان کوه مرویم می باید که در کار و  
 بار و محافظت حصار هیچ دقیقه مهمل نگذاری و از ضبط امور کشور و بدو نك و  
 گفت و شنود رعایا غافل نباشی چه دانشمند بهادر کریز و محمل و مکارست نباید  
 که بحرب ترا در دام غرور در آورد حصار را بکسر دهر چند که در استحضار ساکنان  
 حصار کسی فرستد و مبالغه نماید هیچکس را بیش او فرستی و بعور بیش او نیائی ،  
 جواب همین که ما مطاوع و منقاد امیریم و میخواهیم که نیائیم و ملازم باشیم ، اما  
 مارا ملك ما سو کند داده بطلاق که تا من اجازت ندهم بیرون نائید ، و اگر طمع می  
 کند ده هزار دینار و بنجاه طاقه جام ، و خرواری چند خوردنی و يك سر اسب و  
 فلان غلام ترك برسم خدمت بیش فرستی و بعد از آن باقی سکان حصار را جون  
 تاج الد (ین) یلدوز و اختیارالدین بیشه و محمد سکه و نعمان و یحیی و  
 فرخ زاده و علی جب و سلیمان و آلسی و اکابر غور را بیش خواند و همه  
 را خلعت داد و گفت ای اصحاب باید که جمله باتفاق بی نفاق محمد سام را مددکار  
 و معین باشید و در جمیع امور رجوع بدو کنید و ظاهر خود را در صورت دوستان به  
 دانشمندیان ، فاما باطناً از مکر و غدر ایشان ایمن مباشید و از سجزیان شاه اسمعیل  
 و از هرویان بهرام کنده سر را با دو یست مرد سجزی و هروی مقرر کرد که  
 مصاحب جمال الدین محمد سام باشند بعد از آن شمشیر خود بمحمد سام داد که هر  
 کس که فرمان تو نشنوند بدین تیغ آب دار آتش فعل سر خا کسارش بیاد برده ، جمال  
 الدین محمد سام زمین خدمت بهوسید و عرضه داشت که در این امر خطیر بقدر  
 توانائی خود بگویم ، بعد از آن در زراد خانه بکشا دو هزار تیغ و جوشن و زره و  
 کمان بر مردم حصار قسمت کرد ، چون شب در آمد ملك فخرالدین زرهی پوشید و  
 خودی بر سر نهاد و تیغی حمایل کرد و بای باسب اندر آورد و با دو یست و بنجاه  
 سوار نامدار و سیصد نفر پیاده جنگی از شهر بیرون رفت ، بعد از دو باس از شب

گذشته بقلعه امان کوه تزلزل فرمود، روز دیگر لاغری را با اسعاف مقاصد و انجاح مآرب و ملتسّات باز گردانید و نزد پدرش دانشمند بهادر هدیه‌ها فرستاد و گفت امیر بزرگ دانشمند بهادر بداند که ما بسخن خود رسیدیم و بر دار زده امیر لاغری را با حصول امانی اجازت مراجعت داد (یم)، ایشان نیز باید که بسخن خود برسند و با مردم شهر هرات زندگانی بوجه سداد و صواب کنند و از جاده محبت و طریق وفا تجاوز ننمایند. و الله اعلم بالصواب.

(جون ملك فخرالدین بقلعه امان کوه رفت و لاغری بش ذکر قل دانشمند بهادر دانشمند بهادر باز آمد روز دیگر دانشمند) بهادر عزیزمت بر دست محمد سام دخول شهر کرد و فرمود تا نای زرین بزدند و (کوس حربی فرو گرفت و رایات از دها بکمر بر افراشت و بعظمت و شوکتی هرچه تمامتر) و با تمامت سپاه سوی شهر راند، جون از کهستان کوچ کرده بود بدرج خوس رسد و شکوه خاک ریز و باندی و تندی دیوار بارو و مغاکی خندق و محکمی بند و مداخل و مدارج دروازه بدید تعجب نمود مولانا وجه الدین نسفی بش راند و گفت ای امیر روشن ضمیر ماده طغیان و سبب عصیان هرویّان و غوریّان این چهار دیوار است مصلحت در آنست که امیر فرماید تا این دروازه‌ها را خراب کنند و بوابان و حفظه بروج و دربند را بقهر و تعریک برانند و دانشمند بدالات و تدبیر مولانا وجه الدین حکم فرمود تا دربند دروازه خوس را خراب کردند و نکهابان را بزخم جماع برانند و چند تن از شجعان سپاه خود بر دروازه نصب فرمود و در شهر منادی (ندا در داد) که شهر شهر بادشاه عادل اولجایتو سلطان و حکم حکم امیر دانشمند بهادر (است) رعایا باید که هیچ اندیشه بخود راه ندهند و بطاعت حق سبحانه و تعالی و دنیای دوام روز افزون بادشاه اسلام اولجایتو سلطان و اعمال و اشغال خود قیام نمایند که از طرف دانشمند همه احسان و مبرّت و تعطف و مرحمت باحوال شما لا حق خواهد شد، مردم شهر ازین اخبار خوش دل شدند، روز دیگر دانشمند بهادر طوطک بلا را بپیش جمال الدین محمد سام فرستاد و فرمود

که بیش من آی و سر طاعت بر خط فرمان نه ، جمال الدین محمد سام در جواب سخنهاى درشت و بیغامهاى جنگ آمیز فرستاد ، دانشمندیها در از آن جواب در غضب شد و سو کنند یاد کرد که اگر عمر وفا کند و تدبیر انسانی موافق تقدیر یزدانی بود محمد سام را بعد از آن فرزندان لاغری و طغای و امرای ولایات ملك نیالنگن و ملك قطب-الدین و مجموع سرداران لشکر را طلب فرمود و گفت میباید که هم امروز حصار را محاصره کنند تا بعد از فتح بگویم که با جمال الدین محمد سام چه می باید کرد ، مولانا وجیه الدین گفت ای امیر مصلحت در آنست که بی جنگ و خون ریختن این حصار بدست آید ، دانشمندیها در فرمود اگر تدبیری میتوان اندیشید که شمشیر اسلام خواجه قطب الدین جشتی را بیس ملك فخر الدین فرستد و بعد از سلام و عرض ( ۱۰ ) ( تهنیت ) و اشفاق بدر فرزندى جنان نماید که فرزند لاغری را باز مره از قواعد سپاه به بندگی بادشاه جهان اولجايتو سلطان می فرستم تا عرضه دارد که ملك حکم یراغ جها نکشای بادشاه عادل را امتثال نمود و شهر تسلیم کرد و نواب و حجاب و عمال خود را بمش امرا فرستاد و شرایط ایلی و يك دلی و انقیاد بتقدیم رسانند و امید جنانست که از آن حضرت بجهة تربیت او یرلیغ بزرگ و خلعت خاص مبدول دارند چه این دیار بی حکم و اهتمام ملوک غور آبادانی نمی پذیرد و راهها از قطاع الطريق سالم نمی ماند ، اما آوازه این حصار حصن بسارست خاصه که مقتل و مطرح نوروز و نوروزیان است ( ۱ ) بی هیچ شك بادشاه عادل اولجايتو سلطان خواهد برسد که ملك فخر الدین آن حصار را باز گذاشت یانی ، اکنون ملتئم آنست که بجمال الدین محمد سام مکتوبی نویسد و او را مأمور گرداند بدان که فرزند لاغری را با بیست تن از معتمدان در اندرون حصار کذا در نا سخن لاغری در بندگی بادشاه غیر واقع نبود و بوقت سوآل از عهده

۱ - امیر نوروز سیهسالار خراسان از طرف غازان خان ، وده و شرح کشته شدن وی را خواند  
میر در حبیب السیر چنین نقل می نماید :

» وهم در این سال ( ۶۹۶ ) امیر نوروز غازی بغضبایلخان گرفتار گشته رخت زندگانی

( بقیه در ذیل صفحه ۲۸ )

جواب بیرون تواند آمد و تواند گفت بنده بدان حصار رفتم و حفظه و هراس اویش من آمدند و خراج و خدمتکاری را التزام نمودند، دانشمند بهادر را این تدبیر بغایت دلپذیر آمد، بر مولانا وجیه الدین آفرین کرد روز دیگر شیخ الاسلام خواجه قطب الدین جشتی را با طوطك بلا و یکی از اقارب خود **منكوی** نام بیش ملك فخرالدین فرستاد و جستن حصار مبالغه بسیار نمود، ملك فخرالدین از آن التماس برنجید شیخ الاسلام خواجه قطب الدین را گفت من از اول روز گفتم که این ترك بد کیش بر عهد خود ثابت قدم نباشد و از عهده عهد بیرون نیاید، شیخ الاسلام خواجه قطب الدین او را نصیحت کرد که این قضیه کرای آن نمی کند با دانشمند بهادر بنزاع رسانی طوطك بلا بر بای خواست و بادبی تمام بملك فخرالدین گفت که دانشمند بهادر بر سر عهد و پیمان خودست و مرادش از طلبیدن حصار آن است که اگر اولجایتو سلطان از آن حصار سخن برسد فرستادگان امیر دانشمند بهادر بر راستی از عهده جواب بیرون توانند آمد ملك می باید که خاطر دانشمند بهادر را درین باب بدست آرد، حصار از

---

(بقیه از ذیل صفحه ۲۷)

بیادفناداد، تفصیل این اجمال آنکه چون خواجه صدرالدین احمد زنجایی کُرت ثانی بر مسند وزارت غازانی متمکن شد بنا بر آنکه سابقاً نوروز بیک در عرض او دخلی داشت همت بر انحطاط مرتبه اش گماشته و با جمعی از امرا اتفاق نموده در بهار سنه مذکوره که غازان خان در بیلاق همدان بود تقدیر بر لوح حاضر همایون نگاشته که نوروز با پادشاه مصر زبان یکی دارد و میخواهد که باتفاق مصریان خسرو جهانرا از میان بر دارد و از زبان سلطان مصر و نوروز بیک مکتوبات مزوره قلمی کرده آن نوشتها را در مجلس شراب در کیسه قبصر نامی از ملازمان نوروز که بمصر آمد و شد مینمود و در پیش حاجی بیک که برادر امیر نوروز بود نهادند و صورت موافقت نوروز را با قبح وجهی ممرض پادشاه گردانیدند چون پادشاه این سخن بشنید متوجه تحقیق آن گردید علی القوریصر و حاجی بیک را بیارگاه طلبید و مکتوبات دور از صواب را از موضعی که نهاده بودند بیرون آوردند و غازان مضمون مراسلات ما معلوم نموده بی توقف حکم فرمود که برادران و نواب امیر نوروز را که در عراق (بقیه در ذیل صفحه ۲۹)



شهر معظم تر نیست ، چون شهر تسلیم نمودند قلعه نیز بدیشان سپارد و من سوکنند می خورم که درین قضیه نظر بر صلاح ملك دارد ، ملك در جواب گفت آنچه امیر طوطك می گوید بر وجه صدقات و محبت طرفین است اما می اندیشم که اگر ناگاه امیر دانشمند بهادر را دیو غرور از راه صواب بگرداند و قصد مردم حصار کند ایشان خود را حالیا بدست ندهند و بشو فتنه بظهور بیورند که تلافی آن سالها دست ندهد چرا که آن جماعت مجموع مردم جلدند و بر فتنه بتخصیص محمد ( سام که اعظم شجاعان غور است ، طوطك بلا گفت امیدواریم که آنچه که بهبود مسلمانان باشد بوقوع رسد ) بعد از مبالغه بسیار ملك فخر الدین مکتوبی بمحمد سام نوشت ( مضمون

( بقیه از ذیل صفحه ۲۸ )

بودند بیاسا رسانیدند و امیر شوسای و هرقداق را تعیین فرمود که با دو تومان لشکر بخراسان روند تا جان نوروز را بآتش قهر نسوزند مراجعت نمایند و متعاقب آن دو امیر امیر قلعشاه را با طایفه سیاه بكمك ایشان نامزد فرمود و امیر نوروز در نیشابور از کیفیت این حادثه خبر یافته با امرا و ارکان دولت قرعه مشاوره در میان انداخت و گفت مرا مصلحت چنین مینماید که بهرات رفته ینام بملك فخرالدین احمد کت برم زیرا که داماد منست و حقوق بر ذمت او ثابت ساخته ام طایفه از اهل عقل و تدبیر زبان آوردند که قلعه مغول فضای صحرا است انسب آنکه امیر نوروز خود را در چهار دیوار هرات مقید نگرداند و برجایب فخرالدین اعتماد نفرماید و نوروز بك بر صوابدید خود اصرار نمود اکثر لشکر از وی جدا شدند و او با چهار صد کس بهرات شناخته ملك فخرالدین که برادر زاده امیر نوروز را در حباله نکاح داشت بقدم او اظهار بداشت نمود و آن جناب را در قلعه اختیار الدین فرود آورد و بعد از چند روز قلعشاه با سیاه جلالت آئین در ظاهر آن بلد فاخره نزول نمود و بجد هر چه تمام تر آغاز محاربه و محاصره نمود و امیر نوروز بمقات و حصانت حصار و کثرت غوریان جرار مفرور شده روزی با رمضان و جمعی از قربان دیگر خود گفت ما را یناهی و آرامگاهی بهتر ازین شهر نیست و مقررات که قلعشاه هر چند سعی نماید تسخیر این قلعه او را میسر نخواهد گشت رمضان گفت از جانب قلعشاه

( بقیه در ذیل صفحه ۳۰ )

آنکه بدرم امیر دانشمند بهادر با خواصی چند بدیدن حصار خواهد آمد می باید که در رضا جوئی او (تقصیر نکند و بعضی میگویند درسر مکتوبی فرستاد که خود را از عذاب و مکر دانشمندیان نگاه دارد و آنچه طریقه خدمت و تواضع باشد بجای آرد، چون مکتوب بمحمد سام رسید بر دیده نهاد و گفت هر چه فرمان ملک باشد بجان قیام نمایم و بعد از آن باتفاق مقدمان و ارباب حصار رسیدم مرد نامدار از غوری

(بقیه از ذیل صفحه ۲۹)

دغدغه بخاطر خطور نمیکند اما بر غوریان اعتماد نمیتوان کرد تدبیر است که امیر ملک فخرالدین را موآخذ و مقید گردانیده بنفس رئیس متصدی محافظت شهر گردد و هر گاه ضمیر منیر از جانب معاندان فارغ سازد و بار دیگر بتربت ملک یردازد امیر نوروز گفت معاذ الله که من غدر اندیشم و قصد داناخ خویش نمایم یکی از سرهنگان در بیرون خرگاه گوش میکشید این سخنان را شنید فی الحال بعرض ملک فخرالدین رسانید و ملک با خواص خویش طریق مشورت مسلوک داشته بر آن قرار داد که امیر نوروز را بدست خصم سیارد آنگاه نزد او رفته گفت در این شهر از هر صنف مردم هستند مبادا که جمعی اتفاق نموده دروازه را بر روی دشمنان گشایند اگر رأی عالم آرای مصلحت داند جهة محافظت نمودن شهر و دروازه ها معمدان خود بار دارند تا این دغدغه از خاطر زایل گردد امیر نوروز این سخن را بر کمال شفقت حمل نموده در ساعت ملازمان خود را بدروازها فرستاد چون اندک مردمی ماندند و جمال الدین محمد سام را طایفه از مبارزان غور بگرفتن امیر نوروز مأمور فرمود و ایشان در وقتی که غیر از چهار کس در ملازمت نوروز نبودند و او بجان قلنقشاه تیر می انداخت بالا رفتند در آن اثنا چشمش بر غوریان افتاد پرسید بچه مهم رنجه شدید در جواب گفت که ملک ما را فرستاد تا بذات مبارکش آسیبی نرسد امیر نوروز گفت نیکو باش و کائنات برداشته بزه بسن مشغول شد و یلدوز قدم پیش نهاد گریزی بر شقیقه او زد دیگران آن امیر رستم نشان را فرو گرفته با دست و روی درهم شکسته در خانه بازداشتند . . . . . نوروز را با دو نفر نوکر نزد قلنقشاه فرستاده و قلنقشاه در بیست و دوم شوال سال مذکور او را بدست خویش گردن زده سرش را باردو فرستاد و غازان فرمود تا آن سر را از دار آویختند (جلد سوم صفحه ۵۰۲).

و هرودی و سجزی در جند موضع در کمین نشاند و خود با تاج الدین یلدوز و خواهر زاده خویشان ابوالفتح و علی جب و جندتن از بیران و جوانان در کارطوی و مهمان داری قیام نمود روز دیگر امیر دانشمند بهادر شیخ قطب الدین چشتی را پیش محمد سام فرستاد که امیر دانشمند خواهد آمد جمال الدین محمد سام گفت هر چه ملک فخر الدین فرموده است بر این جمله بتقدیم رسانم چه میان امیر دانشمند و ملک فخر الدین طریقه بدر فرزندی بذیرفته هرگاه که عزیمت فرماید در بروی سباه ایشان بکشایم و چون سایر خدم بیش او کمر بندم، شیخ الاسلام خواجه قطب الدین بعد از ساعتی از حصار بیرون (رفت) و آنچه از جمال الدین محمد سام شنوده بود پیش امیر دانشمند بهادر بعرض رسانند. امرا و رؤوس سباه دانشمند بهادر از آن متبتهج و خرم شدند و یکدیگر را بشارت دادند که حصار نیز مسلم شد، بعد از آن دانشمند بهادر از خواجه قطب (الدین) پرسید که در حصار جند مرد سپاهی بود خواجه قطب الدین گفت قرب دو بیست و پنج مرد غوری و پنججاه سجزی باشند که هر یک بهنکام نبرد از ده تن روی نکرداند، مولانا وجیه الدین گفت ای شیخ بزرگوار در مجموع این ولایت با صد مرد غوری زیادت نیست و چهار صد نفر ملازم ملک بقلعه امان کوه رفته اند، مردی صد که اینجا مانده اند اکثر آنست که ساز نبرد ندارند و تحقیق کرده ام در حصار با محمد سام سی مرد کاری نیست، شیخ قطب الدین روی بدانشمند بهادر آورد و گفت اگر چنانچه تو امروز بحصار بجهت آن میروی که فتنه انگری مرو و سخن من بشنو و از این اندیشه اجتناب نمای چه جمال الدین محمد سام و تاج الدین یلدوز و لقمان و یحیی و فرخ زاد و ابوالفتح اینها که بتحقیق می شناسم جماعتی بس دلبرندوی باک و فتنه انگیزند نباید که چشم زخمی بکار تورسد و این همه سی ذهاب و ایب ما از رای صلاح جانبین (۱۱) ضایع شود و از آن شره ساری و نام بد حاصل آید، دانشمند بهادر بخندید و در جواب گفت ای شیخ الاسلام هرگز مباد که من از عهد خود بر کردم و در حصار از برای ظهور فتنه در آیم، بعد از آن در خلوت بمران خود طغای و لاغری را گفت که شما و نالتکین

مترصد باشید و چشم‌هوش‌سوی من دارید هرگاه که من در حصار کمان خود از سلاح دار طلب دارم شما جلال الدین محمد سام و طایفه که ملازم او باشند بگیرید، ایشان گفتند فرمان برداریم، چون برین مقرر گردانیدند دانشمند بهادر سوار شد و بحمام چهار سوی آمد چون از حمام بیرون آمد هندوی منجم را که دعوی رمالی میکرد بیدش خواند و گفت رمالی بزن و به بن که ما را از رفتن بدین حصار مصلحت هست یا نه، هندوی منجم رمالی بزد و گفت ای خداوند عزیمت رفتن حصار فسخ می باید کرد که این رمل نیک نیامد و اشکالی که به تیغ و خون دلالت دارد در دو سه خانه مکرر شدند و هبوتی که منسوب اند با عادی با شکل سعد و نظرات محمود تثلیث و تسدیس مخصوصند، دانشمند بها در از آن سخن اندیشه مند کشت و عزیمت آن کرد که بجانب وطن خود رود و کار حصار را در توقف دارد، مولانا وجیه الدین گفت ای امیر سخن این رمال (-) بریشان کار مکن چه او دعوی غیب می کند و از مقتضی **اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ اِلَى الْاٰخِرَةِ** غافلست، باری تعالی غیب بانها نداد و قضیه صادق من **اَمِنْ بِالْجُومِ فَقَدْ كَفَرَ** بدین معنی برهانی معین است اگر نه آنست که هرچه می گویند برخلاف آن واقع میشود، دانشمند بهادر را این کلمات خوش آمد بر رفتن حصار راغب و مایل کشت بسر خود لاغری را بیش خواند و گفت با بیست تن از شجاعتان سپاه و مبارزان درگاه بحصار رود و در عقب او **کاجوی** را باده مرد دیگر بفرستاد و بس از وی منکوی را با جماعتی دیگر روانه حصار گردانید، چون امیر زاده لاغری بحصار در آمد جمال الدین محمد سام پیشاشت تمام او را بیارگاه ملک فخرالدین در آورد و متعاقب کاجوی و منکوی در مدت یکساعت قریب هشتاد مرد دلاور دانشمند حاضر شدند شراب و نقل و مایحتاج مجلس مهیا گردانیده بودند ایشان را بشراب مشغول گردانید ساعت بساعت جمال الدین سام پیش ایشان آمد و نعمتی دیگر میآورد و خدمتی می کرد لاغری و کاجوی او را میستودند و او کاسه می داشت در اثنای آن حال کاجوی نیم مست از خرگاه بیرون آمد و باسم تفرج مناظره برابر اج حصار بهر طرفی می افکند ناگاه چهارتن از دلاوران غوری

را دید که با سلاح تمام در بس خم گردش دیوار در گمین نشسته بودند جمال الدین محمد را گفت ای بهلولان این طایفه چه کسانی مکر بجهت گرفتن ما مرد در گمین (نشاند، جمال الدین محمد سام گفت هر کس مباد که من با خاندان شما بد اندیشم جماعتی بگرفت و حمله بآن) مردان کرد و ایشان را با ده مرد دیگر بفرمود تا از حصار (بیرون کردند این خبر بدانشمند بهادر رسید که جمال الدین محمد سام جماعتی را که سلاح پوشیده) بودند بزخم جماعتی از حصار بیرون کرد دانشمند بهادر از آن معنی شادمان گشت و مطمئن خاطر شد، چون دو ساعت از روز بگذشت با صد و هشتاد سوار از صفدران و نامداران خدم بحصار در آمد، جمال الدین محمد بشی دوید و شرایط تعظم و تکریم بجای آورد، دانشمند بهادر از سر غضب بانک بر زد که تازیك بوالفضول بجهت دلیری و تمکن بیش من نامدی، ملك تو با همه ابهت و جلالت و عظمت از سخن من ترمز نجست و حکم بادشاه عادل اولجایتو سلطان را بجان انقیاد و امتثال واجب شمرد و بر مراد و مآرب وامرای سپاه رفت، با چند تازیك مجهول تو بجهت چیز مغرور شده و بنه بدین حصار آورده و خود را در سلك منازعان بادشاه جهان منخرط گردانیده میخواستی بفرمایم که بزخم تیغ دمار از نهاد تو بر آرند و این حصار را با روی زمین برابر کنند، چون ازین نوع غلطی ظاهر کرد جمال الدین محمد سام گفت ای خداوند من بدان واسطه بخدمت امر نیامدم که مرا ملك فخر الدین سو کند داده است که ازین حصار بیرون مرو و بر رای امیر مخفی نباشد که خدمت خدم و مأموران آنست که سر از اوامر و نواهی مخدومان نتابد و تا جان دارند از امثله و احکام ایشان تجنّب نجویند و بیمان ولی نعمت خود نشکنند، دانشمند بهادر را تمهید عذر او مقبول افتاد او را بیش خواند و در کنار گرفت و فرمود که ترا فرزند خواندم و کنه تو عفو کردم و از برای دوام دولت سلطان اولجایتو قلم صفح بر جریده عصیان تو کشیدم، جمال الدین محمد سام شرایط خضوع و تخشع مجدد گردانید، دانشمند بهادر بان سواران براند چون بمیان حصار رسید بماده گشت بر یکدست او مولانا وجیه الدین و بر طرف دیگر

**کرای طغایتوقا** (۱) که همان روز بهرآه رسیده بود و برلین آورده از طرف اولجايتو سلطان که الغ بیکجی هراة باشد، جمال الدین محمد سام چند جامه نخ قیمتی بکسترد تا دانشمند بهادر بای بر آن نهاده بسوی در بالا رود و خواص امیر دانشمند مجموع زرها در زیر قبا پوشیده بودند و چون با اسلحه ایشان را در حصار راه نمودند خنجرها در میان بسته بودند و کاردهای بزرگ در ساق موزه نهاده اعتماد بر آن کرده در عقب دانشمند بهادر روان شدند و محمد سام با نوکران خود یقین کرده بود که چون دانشمند بهادر از نردبام بایهادر بالا گذارد و نزدیک در رسد کار او آنجا (۱۲) باتمام رسانند، چون دانشمند بهادر بر نردبام بایها بر آمد تاج الدین یلدوز بیش آمد و دست او بوسه داد روان شد، چون مقداری دو قدم از تاج (الدین) یلدوز بیشی گرفت تاج (الدین) یلدوز دست دراز کرد و کرییان او بگرفت و بدستی دیگر کرزی بر سرش زد **ابوبکر سدید** که از خواص ملک فخرالدین بود از بس در کمین بکشد و شمشیری بر گردن دانشمند بهادر زد چنانکه نکونش از نردبامها بینداخت، مولانا وجیه الدین و هند و جاق با اتباع خویش و طغای تمور و کرای طغایتوقا و یوسف و هندوی منجم و زمره دیگر که هر یک خود را امری میکفتند و رستمی در حساب میآورد چون آن حالت شدید و امر فجیع مشاهده کردند بسجستند و خواستند که شمشیرهای کشیده از حصار بیرون روند غوریان ابواب حصار را بر روی ایشان فرو بسته از یمین و یسار و بالا و شیب فریاد و نعره و لوله و زلزله بر آمد و غوریان و سجزریان جنابک کرک کر سینه در ریه بریشان افتد روی بسوی دانشمندیان آوردند و بیک طرفه العین تمامت دانشمندیانرا که در صحن سرای حصار بودند بزخم تیر و تیغ و سنک بجان و بهال کردند و جندان خون بریختند که همه دیوارها و اراضی و ایوان و حصار از غوانی گشت و شیخ الاسلام خواجه قطب الدین در میان او دردمند بود هر چند فریاد میکرد که از خدای بتر سید و بر خلاف حکم ملک فخرالدین مروید و مردم شهر هراة را بای بند بلا و عناد نکرانید هیچکس بدان التفات نکرد،

لاغری و جماعتی که در اندرون بارگاه بودن هیچ جاره نداشتند شه شیر ها بگشیدند و در بارگاه را از اندرون بسته از بام حصار در بجه هائی را که شیشه گرفته بودند بشکستند و بزخم تیر و سنك ایشان را هلاك گردانیدند لاغری درین میانه در بکشاد و با تیغی کشیده از بارگاه بیرون آمد هم آنجا بقتلش رسانیدند جمعی از طرف شمالی حصار از بیم جان خود را از در بجهها پنداختند اکثر را اغناق و اضلاع در هم شکست زمره از غوریان از در آب بیرون رفتند و ایسان را در کنار خندق بقتل رسانیدند، خوانین و بنات دانشمندیان طوی خوردن در حصار آمده بودند چون فرع و احوال **یوم یفر المرء من اخیه و امه و ابیه و صاحبته و بنیه** مشاهده کردند نفیر و زفیر بجرخ اثر رسانیدند جمال الدین محمد سام حکم کرد که از اعیان و اطفال دانشمندیان هر کدام که در حصار آمده اند غارت کنند اما آسب هلاك نرسانند، **شیرین خاتون** را که زوجه دانشمند بهادر با خواتین بمران و برادران و نبیرکان هر يك در حسن و جمال چون لیلی و سلمی ماده فتن و آشوب انجمن :

### شعر

همه ماه روی و همه مشک موی      همه سرو قد و همه سیم ساق

غارت کردند و با سیری گرفت، و کار بدین مرتبه رسید و هیچ کس را از این حالت آکهی نبود، **ملك نیالتکین** و **طوطک بلا** و طایفه از اکابر و اعیان سپاه دانشمند بهادر بر در فیل بند حصار بودند سجزی از دوستان **ملك نیالتکین** از حصار (بیرون آمد حفظه و حراس فیل بند گفتند ای نقیب کجا میروی سجزی کف مرا جمال الدین محمد سام بجهه مهمی بدر وازه فرستاده است در فیل بند باز کردند تا بیرون رفت، چون **ملك نیالتکین** آن سجزی را بدید گفت ای فلان خبر هست که بشتاب میروی گفت **انشاء الله**) خیر باشد بر سید که امیر دانشمند از طوی خوردن قارغ شده است سجزی گفت همان طوی میخورد که امر نوروز<sup>۱</sup> خورد، چون

۱. بذیل صفحه ۸ رجوع شود.

امیر نیالتکین از او این سخن بشنید متحیر گشت او و طوطك بلا روی بقیول خود نهادند چون بدروازه فیروز آباد رسیدند دروازه ها بسته بودند و قفل کردند بانك بر نو کران خود زدند که پیاده شوید و در را بشکنید، شخصی از شمعیانیان عمر گرتقی نام بزخم تیر قفل دروازه را درهم شکست تا ملك نیالتکین و طوطك بلا با قریب صد سوار از فراهی و دانشمندی از شهر بیرون رفتند، بعد از آنکه محمد سام و غوریان از کشتن دانشمندان فارغ شدند بر بام حصار آمدند و فریاد کردند که ای مردم هراة دروازه ها ببندید که بتوفیق باریتعالی دانشمند بهادر و مصاحبان او را بقتل رسانیدیم و آتشی بلند بر افروختند تا ملك فخرالدین را از آن در قلعه امان کبره تنبیهی حاصل شود، بعد از آن جمال الدین محمد سام سوار شد و با مبارزان غوری و هروی و سجزی از حصار بیرون آمد و در شهر هراة هر کرا یافتند از مغول و دانشمندان بقتل رسانیدند، در شهر شور و شعف و غوغای عام ظاهر گشت بمثابتی که کفتی مکر روز قیامت است، هر کرا از لشکریان در کویهای یافتند بقتل میرسانیدند، آن روز تا نماز بیشین بنگاه بدین نوع در شهر خون ریزش بود و یکی از فضلا تاریخ آن واقعه بنظم آورده است :

### شعر

بسال هفتصد و شش در صفر بنهر هراة      بحکم لم یزلی کرد کار بی مانند  
ز دست برد قضا از کف محمد سام      کشید جام شهادت امیر دانشمند  
چون خبر این واقعه باواجباتو سلطان رسید از صورت این حادثه ملول خاطر گشت  
و امیر یساول را با مارت خراسان تعیین فرمود و بسرامیر دانشمند امیر بوجای که  
در حدود روم و فرنك بود اجازت فرمود که بخراسان رود و قاتلان بدر و برادران و  
خویشان را بدست آرد و آنچه جزای اعمال ایشان باشد بدیشان رسد .



(۱۳) اولجايتو سلطان امير يساول را معين فرمود که بالشکر

ذکر فرستادن امير يساول ها متوجه خراسان شود و در کنار آمويه معسکر سازد و  
بخراسان مجموع امرا و ملوک خراسان در حکم او باشند و از فرمان

او سر نتابند ، چون امير يساول بخراسان رسيد **محمد دولداي**

را با چند هزار مرد تعيين فرمود که به راه رود و کشتندگان امير دانشمند را به  
بوجای سبارد و نکذارد که بوجای بر غير قاتلان بدر خود جور و تعدی کند ، چون  
محمد دولداي بنزدیک راه رسيد ملک فخرالدین در قلعه امان کوه وفات یافته بود  
و محمد سام راه را باز گرفته <sup>۱</sup> و امير بوجای شهر راه را محاصره کرد محمد  
دولداي ايلجی بيش محمد سام فرستاد که از حکم و فرمان اولجايتو سلطان امير  
يساول بحکومت خراسان مقرر کشته و مرا فرستاده است اگر بيش من بيرون  
میآئی ترا از بوجای و دانشمندیان حمايت میکنم و نگاه میدارم چنانکه ترا از ایشان  
آسببی نرسد ، محمد سام ايلجی محمد دولداي را چنین جواب داد که من از حکم  
امير يساول سر نمی تابم امير دانشمند قصد کشتن من کرد من او را گرفتم و کشتم  
و امروز بيش امير يساول بيرون میآیم هر چه حکم فرماید برآن بروم همه جوابهای  
بصواب داد و طریقه انقیاد ظاهر کرد ، امير بوجای چون برین حال وقوف یافت گفت  
اگر محمد سام بيش محمد دولداي بيرون آید این همه زحمت لشکر کشیدن و محاصره  
ما ضایع شود و گرفتن هرات بنام محمد دولداي باشد و در شهر قحط و تنگی باعلی  
درجه رسیده بود و مردم بشتک آمده بمرتبه رسيد که غلوی عام بدر خانه محمد سام  
بردند که اجازت ده تا دروازه بکشایند و مردم که بهر طرف خواهند بروند چه درین

۱- محمد سام برای پیشرفت کار خود مرگ ملک فخرالدین را مخفی داشت و حتی برای  
اینکه امرا و اعیان هرات بر او شورند نامه از ملک فخرالدین که از قلعه امان کوه نوشته  
بود بهی بر سفارش محمد سام ساخته و در شهر نشر نمود ولی در همان شب مرگ ملک  
هرات میر آخور او موسوم به **مظفر اسفزار** از قلعه فرار کرده و واقعه را بگوش بوجای  
رسانید ، امير بوجای ازین خبر باندازه ای شاد شد که کلاه و ردای خود را از تن بیرون  
آورده و بپیر آخور ملک فخرالدین داد ( دوسن ، تاریخ مغول ، ج ۴ ص ۵۱۸ ) .

شهر قطعاً خوردنی یافت نمیشود و مردم از کرسنکی هلاك میشوند ، حکم کرد که هر کس علفه ندارد از شهر بیرون رود مقدار پنج هزار مرد از شهر بیرون رانند چون لشکر امیر بوجای ازین حال وقوف یافتند امیر بوجای حکم فرمود که این جماعت را به تیغ و نیزه بکشند که باز بشهر روند و چون بوجای ازین معنی متوهم شد که اگر محمد سام پیش امیر دولدای رود ناموس محمد دزدلای را باشد ، عهد نامه نوشت پیش محمد سام فرستاد که قصداً نکند و همه ملوک و امرا که در لشکر او بودند خطوط در آخر آن ثبت کردند ، روز دیگر محمد سام پیش برادر بوجای طغاف آمد و طغان او را دلداری نمود و گفت بوجای قصدی با تو عهد کرده است و ما نیز خطوط خود بر آن عهد نامه نوشته ایم ، بوجای بفرمود تیا لشکر بشهر در آمدند و خلا بقی را از شهر بیرون رانند و دیوار های برج و باره بپنداختند ، رور دوشنبه بیست و یکم ذی الحجه سنه سته و سیمعمائمه تمامت خلق هراة از شهر بیرون آمدند و در کنار شط و جویهای آندیار مسکن ساختند و چون محمد سام پیش امیر بوجای آمد او را در کنار گرفت و گفت من از سر خون بدر خود در گذشتم و قلم عفو بر جرایم و خطای تو کشیدم میباید که در حصار بکشائی تا مردم ما باندرون حصار در آیند گفت هر چه امر فرماید ( فرمان بردارم امیر بوجای شراب طلبید و محمد سام را کاسه داشت و مجموع امرا را فرمود تا او را ) کاسه گرفتند و او را جامه بوشانید و چون بغایت مستی رسید ( او را اجازه مراجعت داد باز بحصار رفت ، در اثنای این حال امر یساول بابنجهزار سوار رسید ) و کس پیش محمد سام فرستاد که لا تحف و تحزن و او را گفت هیج خوفی و همی بخود راه مده پیش من سرون آئی تا ترا تربیت کنم و از تعدی و ظلم بوجای نگاه دارم و درین معنی بسو کشند غلاظ مؤ کد گردانید ، محمد سام بر او اعتماد کرده با تمامت سکان پیش او رفت ، امیر یساول محمد سام و یاران او را بگرفت و ببوجای سبرد و گفت حکم اولجایتو سلطان بر آن جمله بنقاد بیوسسته است که بوجای جز کشندگان بدر و برادران خود کس دیگر را زحمت ندهد و چون کشندگان بدر و برادران بدست او افتد دگر در جلکای هراة مقام نسازد اکنون اینها را بتوسبردم بتعجیل کوچ کن ، روز دیگر بوجای سی تن از یاران محمد سام بر سر بل در قره

بقتل رسانید، روزی دیگر از جلگای هرات کوچ کرد و امیر یساول خلائق را فرمود که بشهر در آیند و بر نهج گذشته و عادت معهود باشغال و امور خویشتن مشغول کردند خلق شهر هرات بر امیر یساول دعا کردند، روز دیگر خلائق بشهر در آمدند شهری دیدند سوخته و خراب بمثابتی که کفتی سالهاست که درین شهر عمارتی نبوده و اکثر شهر فراهیان و اسفزاریان خراب کرده بودند، و بوجای محمد سام را بند کرد و همراه خود ببرد و از بین راه او را بحاجی محمد نامی از نزدیکان خویش سپرد که باردوی (اولجایتو سلطان ببرد) و غرض آن داشت که محمد سام تقریر کند که دانشمند بهادر را بفرمان ملک فخرالدین گرفتم و کشتم تا بوجای مخلقات ملک فخرالدین را بدین جهت تصرف نماید، امیر یساول را خبر شد با نواب خود مشاورت کرد گفتند صلاح نیست که محمد سام پیش سلطان اولجایتو رسد چه درابتدایش امیر یساول آمد و خدمتی بسیار آورد امیر او را گرفته بدشمن او سپرد وزن و فرزند ایشان اسیر کرد شك نیست که از امیر یساول شکایت خواهد کرد، امیر یساول صد سوار تعیین فرمود که او را باز گرداند سواران از عقب ایشان برفتند از طوس يك منزل گذشته بودند که بدیشان رسیدند و ایشانرا باز گردانید چون بجولگای هرات رسیدند در مرغزار بشوران بوجای از مرغاب مراجعت نموده بود هم درین روز بمرغزار بشوران پیش امیر یساول آمده امیر یساول حکم فرمود که محمد سام را بیاسا رسانیدند بوجای بطرف زور آباد رفت و امیر یساول بجانب بادغیس و تمامت خراسان مضبوط شد.

ذکر آمدن امرای شام (۱۴) چون امور سلطنت بادشاه اولجایتو از کنار آب آمویه پیش سلطان اولجایتو تا حدود مصر و شام از سرحد هند تا روم مسخر گشت

### شعر

ز ملک خراسان شدن تا بروم      شد این بادشاهی جو يك مهر موم

امرای حلب و شام چون قراسنقور<sup>۱</sup> و افرم وزرده کش و مغولنای و ای دوغدی و قرب هزار سوار از ملك الناصر<sup>۲</sup> روی گردان کشته بیش بادشاه اولجایتو آمدند، بادشاه ایشان را تربیت و نوازش فرموده هر يك را مقامی معین گردانید، حکومت مراغه بقراسنقور داد و چون او بر شده بود فرمود که من بعد او را آق سنقور گویند و افرم را بهمدان فرستاد و نهاوند را بزرده کش داد و لایات اسدآباد را بآی دوغدی سیورغال فرمود و مغولنای را برو در آورد مقرر کرد که هر

۱ - قراسنقور از خدمتگاران سیف الدین فلاوون فرمانروای مصر است که در زمان او حکومت حلب و حمص را داشت، قراسنقور در قتل الملك الاشرف پسر و جانشین فلاوون که مدتی هم از طرف او نیابت سلطنت را داشت شریک بود، در موقعیکه الملك الناصر برای بار دوم بیادشاهی نشست برای گرفتن تمام متصرفات پدری از قراسنقور که حکومت سوریه را داشت استمداد کرده وی نیز بیاری او بر خاسته تا قاهره باالناصر رفت، قراسنقور بیادش خدمات فرمانروائی دمشق را از الملك الناصر گرفت چون به دمشق رسید پیبر را که یکی از بزرگان در بار مصر بود دستگیر کرده زندانی نمود، الملك الناصر کسی را مأمور نمود که پیبر را از چنگ قراسنقور خلاص نماید و در ضمن باو پیغام داد که قاهره عازم گردد، قراسنقور چون رفتن بقاهره را دامی دید از حکم سلطان سر باز زده و در دمشق ماند. الناصر که در حقیقت خیال از میان برداشتن قراسنقور را داشت بتزویر پرداخته. علاوه بر دمشق حکومت حلب را نیز ضمیمه نمود و در موقع فرستادن حکم دستوراتی مخفی بر رؤسای سپاه دمشق برای برانداختن قراسنقور داد ولی قراسنقور از اقدامات سلطان مصر آگاه شده از بیراهه بجلب آمد. در این شهر قراسنقور با سران بدوی سوریه داخل در ارتباط شده و کمک و دوستی آنان را جویا شد، امیر جمال الدین آقوش الافرم حاکم تریپول یاری او را قبول نمود، الملك الناصر چون خبر یابی شدن قراسنقور را شنید جمعی از سیاهبان خود را مأمور دفع او نمود ولی قبل از رسیدن این سیاهبان امرای یابی حلب را گذاشته و فرار اختیار کردند و در ضمن حمایت سلطان اولجایتو را خواشار شدند سلطان نیز دعوت آنانرا قبول کرده و اجازه داد که بسلطانیه بیایند (دوسن. تاریخ مغول ج ۳. ص ۵۴۷-۵۵۳)

۲ - الملك الناصر ناصر الدین محمد نهمین سلطان ممالیک بکری (ایوبی) مصر پسر سلطان فلاوون، مادرش شاهزاده خانم مغولی بنام اسلان خاتون بود، در اواسط محرم سال ۶۸۴ متولد شد، در محرم سال ۶۹۳ بسطانت نشست و در ذی الحجه ۷۴۰ وفات یافت.

يك را معاش و نان باره فراخور احوال تعيين فرمود ايشان در آن مواضع مدتهای مدید بماندند و از امرای معتبر شدند و احوال ايشان نيكو شد ، والله اعلم بالصواب. خواجه رشیدالدین فضل الله طبیب (۲) و خواجه سعد الدین

ذکر شهادت وزیر اوجی هر دو بیش بادشاه اولجایتو منصب وزارت داشتند و خواجه سعد الدین مدتهای مدید باتفاق یکدیگر وزارت کردند ، میان ايشان آوجی (۱) و تفویض بسبب مردم فنان شور انگیز و نعام غباری پیدا شده و دربند وزارت خواجه علیشاه قصد و ابزای یکدیگر شدند .

### شعر

جو بر محك مروت زنی دغل باشد هر آن عیار که با دوستان بگردانی  
و خواجه رشید الدین بسبب علم و فضل بزرگتر میزیست ، روزی بر سر جمع خواجه سعد الدین اورا ناسزا گفت خواجه رشد الدین بعد از آن خود را کشیده

۱ - خواجه سعدالدین محمد ساوحی .

۲ - رشید الدین فصل الله پسر عماد الدوله ابوالخیر و نواده موفق الدوله همدانی است و جد او موفق الدوله با خواجه نصیرالدین طوسی در قلاع ملاحده قهستان سرمیبرد و پس از تسلیم آن قلاع او نیز بخدمت مغول پیوست .

رشید الدین ایام جوانی را در همدان بتحصیل فنون مختلفه مخصوصاً طب گذراند و بعنوان طبیب در دستگاه اباقاخان داخل گردید و تا آنجا ترقی یافت که بوزارت غازان و اولجایتو و ابوسعید رسید.

غازانخان که ایلخانی بود تاریخ دوست و خود نیز بهتر از هرکس تاریخ اقوام مغول را میدانست خواجه رشیدالدین را مأمور کرد که تاریخی از مغول ترتیب دهد و آنرا برای اطلاع امرا و بزرگان رؤسای لشکری و کشوری با تار و عامه ايشان که بمناسبت دوری از وطن اصلی بتدریج تاریخ اجداد خود را فراوش می کردند انتشار دهد ، رشیدالدین این مأموریت عظیم را بپذیرفت و بوسیله مطالعه اسناد مغولی و مذاکره با مطلعین تاتار و اخذ اطلاعات شفاهی از **پولادچنیک سانک** سفیر خاقان چین در دربار ایلخان و از خود غازان اساس کتاب معتبر خود را که بنام غازانخان **تاریخ غازانی** خوانده شده ریخت ولی قبل از آنکه اشاء آن باجم رسد غازان وفات یافت وجانشین اورادیش اولجایتو خواجه رشیدالدین را بعمل بروفق وصیت برادر وا داشت بعلاوه او تکلیف نمود که اضافه بر تاریخ اقوام مغول (بقیه در ذیل صفحه ۴۲)

میداشت و مدت چند کاه در امور دیوانی مدخل نکرد تا بدان رسید که امر او بادشاه صورت آن قضیه برسیدند<sup>(۱)</sup> و برخواجه سعدالدین تصرف و خیاشتی چند روشن شد؛ در (بقیه از ذیل صفحه ۴۱)

که همچنان باید بنام غازان جمع و انجام شود تاریخی عمومی از جمیع اقوامی که مغول با ایشان آشنا شده و از آن طوایف نمایندگانی در دربار ایلخانی مقیمند بتفصیل فراهم آورد آنرا بضمیمه مجلده دیگر در جغرافیا و معرفت مسالك و ممالك ذیل تاریخ غازانی قرار دهد. رشیدالدین با وجود کمال استغراقی که در کار و تدبیر امور مملکتی و دیوانی داشت با وجود کبر سن و ضعف و ناتوانی مزاج این امر خطیر را بعهده گرفت و بدستیاری فضلا و خبرگان هر طایفه و ملتی در سلطانیه و تبریز مقیم بودند از علمای چینی و تبتی و اویغوری و فرنگی و یهود و غیره بکار تهیه جامع التواریخ مشغول شد و آنرا در سال ۷۱۰ بانجام رسانید.

خواجه رشیدالدین فضل الله که دانشمندی جامع و عارف بالسنه فارسی و عربی و ترکی و مغولی بوده جمیع اوقاتی را که از مشاغل دیوانی فراغت میجستند مطالعه یا کتابت میکردانده و علاوه بر جامع الواریخ مؤلفات بزرگ مهم دیگر نیز دارد از قبیل کتاب **الاحیاء و الاثار** در بیان سرما و کرما و فصول و فلاح و آبیاری و امراض نباتات و معدنیات و غیره که در دست نیست، **توضیحات** شامل ۱۹ مراسله در باب مسائل کلامی و دینی و عرفانی **مفتاح التفسیر** در بیان فصاحت قرآن و حال مفسرین و بیان خیر و شر و جبر و قدر و ابطال تاسخ و انبات شر و غیره، **رساله سلطانیه و لطایف الحقایق و بیان الحقایق** علاوه مجموعه **مکاتبات رشیدی** که رسائلی است که خواجه داشمندی سران یا عمالی که زیر دست او بوده اند نوشته و آن مکاتبات حاوی بسی نکات ادبی و تاریخی مهم است.

خواجه رشیدالدین برای جلوگیری از تلف شدن نوشتههایی که بزحمات زیاد بقلم او آراسته شده بود و بجهت عام ساختن آن فایده آنها در حیات خویش آنچه لازمه احتیاط بود کرده، از طرفی عموم مالکات فارسی خود را بعربی برگرداند و مؤلفات عربی خویش را بفارسی ترجمه کرد تا اهل هر دو زبان از آنها بهره بردارند بعد امر داد که از روی هر یک از کتب او نسخه هایی چند بر داشته آنها را بولایات پیش دوستان او یا سایر اهل ادب فرستند و ایشان نزد دیگران را در اسنسخ آنها مجاز دارند. سپس در **مجله تربع رشیدی** که آنرا بضمیمه مدرسه و دارالشفا و دار السیاده و گنجینه جهت مدفن خوش با صرف مبالغه هنگفت در نزدیکی تبریز ساخته بود نسخه از تألیفات خود گذاشت تا هر کس بخواهد بآرادی آنها را مطالعه کند یا از روی آنها نسخه بر دارد، علاوه از مجموع تمام مؤلفات خود یک نسخه ضخیم کبیر باسم **جامع تصانیف رشیدی** با قشده ها و صور لازم ترتیب داد و در رح رشیدی گذاشت تا مردم نسخه های خود را با آن مقابله نمایند و دستور (بقیه در ذیل صفحه ۴۳)

دهم شوال سنه احدى عشر و سبعمائه در بغداد در موضع دیوان اورا بیاسا رسانیدند  
(بقیه از ذیل صفحه ۴۲)

داد که هر سال از هر يك از مملوكلات او دو نسخه يكی به عربی دیگری به فارسی نویسد و بيکی از بلاد معتبر اسلام بفرستد . متأسفانه با وجود جمیع احتیاطات چون ربع رشیدی دو بار يکی پس از قتل آن وزیر دیگری پس از کشته شدن پسرش خواجه غیاث الدین بغارت رفت بسیاری از نفایس و نسخ خواجه نیز بچنگ مردم جاهل افتاد و همین علت و حوادث دیگر بر خلاف منتهی آرزوی آن وزیر سعید قسمتی از مملوكلات گرانبهای او نابود گردید (آقای عباس اقبال تاریخ مفصل ایران ج ۱ ص ۴۸۸ - ۴۸۹) .

۱ - اختلاف بین وزراء را ابوالقاسم کاشانی در تاریخ اوجایتو بتفصیل نگاشته که حافظ ابرو در مجمع التواریخ نیز در ضمن حکایات حوادث سنه احدى عشر و سبعمائه هجری (سنه ۷۳۸ آقاي ملك جلد سوم ، ورق ۲۳۸ - ۲۳۹) حتماً از آن اقباس و با اندك اختلاف عبارت مذکوره داشته است بدین تفصیل : در این سال سلطان اوجایتو سلطان بیلاقبشی بسلطانیه کرد و فتلایمیشی بغداد و در این سال واقعه خواجه سعید سعدالدین ساوجی بود و واقعه سعید تاج الدین اوجی و اصحاب ایسات و سبش آن بود که **خواجه علیشاه تبریزی** مردی بود با کفایت در اسدای حال درست حوای سبب دلای و جوهر و امنه و ادمه پیش **امیر حسین کورکانی** و شهزاده **الجتای** قرسی یافته و بدان واسطه در نظر پادشاه سعید آمده و او مردی بغایت چست و چالاک بود و مزین و مرتب بودی و چون خواجه سعید الدین قربت او بحضرت پادشاه مشاهده کرد خواست که اورا از بندگی حضرت دور کند کار خانه بغداد بدو حواله کرد و او بدانجا رفت و حامه چند ترتیب کرد بغایت خوب و کفایتی عظیم مینمود و توقیری بسیار بر انگیخت و چون سلطان بغداد رسید سفینه بغایت عظمت و رونق ترتیب کرده بود آنرا بجامهای خوب و دیگر طرایف آراسته کرده بر بندگی حضرت عرض کرد و سلطان را عظیم خوش آمد و قوت او زیادت شد و تدبیر وزیر منعکس و رایت اقبال علیشاه روز بروز مرتفعتر میشد و ملارم بندگی حضرت گشت و هر چه میکرد مرضی بندگی حضرت آمد چوت تابستان بسلطانیه آمدند با زاری بغایت عالی همنه که امروز باران بزازان است بنیاد نهاد و سلطان را عظیم پسندیده افتاد و دیگر عمارات بنیاد نهاد بهر و خوشر از عماراتی که دیگران ساخته بودند و چون سلطان بحال عمارت سلطانیه اهتمامی تمام داشت ازین خوشش میآمد و در اعزاز و اکرام او میکوشید و خواجه سعید الدین را چون دولت باز گردیده بود علیشاه را بنظر حقارت مینگریست و از بهر وی قیام نمینمود و تمکین و احترام او بجای نیآورد که او راه فرزندی داد و از بهر او قیام و احترام نشاید بدین اعذار بدو استخفاف مینمود خواجه نفاقی پدید آمد و در روزی که خواجه علیشاه سلطان

(بقیه در ذیل صفحه ۴۴)

واز نواب او جند کس د کر را همان شربت جشانیدند وبعد از آن خواجه تاج الدین

( بقیه از ذیل صفحه ۴۳ )

را در کار خانه سلطانی که بکار خانه فردوس مشهور بود طوی بغایت معبر کرد چنانکه هیچ وزیری هیچ طوی نکرده بود پادشاه و وزراء و امراء و اینافان را تماماً پیشکشهای سنگین داد و ظرایف و لطایف و در آن طوی سه تا جامه خوب بخواجه رشیدالدین داد بعد از آن بخواجه سعدالدین و خواجه سعدالدین بخواجه رشیدالدین عتاب آغاز کرد که تو را چه را بیش از این اوکلکا بسته و این سخن میان ایشان دراز کشید و خواجه سعدالدین سرخوش بود و بیش از دیگر وقتها کلمات موحش گفت و میان ایشان این حکایت ماده نزاع و غضب گشت و خواجه رشیدالدین در جواب سکوت را با وی داد سلطان را ازین خوش آمد و از کلمات وزیر بغایت رنجید دیگر روز خواجه سعدالدین با پادشاه شراب میخورد پادشاه فرمود که احیاناً التماس وجهی میکنم و تو بعدرهای واهی مشغول میشوی زرنیکو چیزی است، یا نه خواجه گفت ملی بیکو است سلطان فرمود که چون بیکوست چرا جمع نمیکنی که مرا و تو را آکف باشد وزیر سرخوش بود گفت بنده خارج از مال معین پانصد تومان از نوفمبر ممالک که خواتین و امراء و غیرهم که متصرفند در تمام ممالک پادشاه اکر این ولایات بتصرف من گذارند حاصل کنم روز دیگر که هشیار شد دانست که تمامت امرا و خواتین و اکابر ازین سخن خوش بنامده باشند در امکان استرداد آن ولایات نه پشیمان شد و اemaal مینمود و وجهی از خود ادا میکرد و این معنی سبب رنجش خاطر سلطان گشت دیگر آنکه سلطان میفرمود که وجوهات ممالک را بروات بنویس و مرسومات و دیگر اخراجات تمامت حاصل کن و بیش من آر تا بدست خود بهر کس که دهم و وزیر را این معنی میسر نمیشد، این نیز یک سبب رنجش گشت، دیگر **لنمان** بغایت معتبر بود و منظور نظر پادشاه شده و بر تمامت امرا سبقت گرفته و وزیر قطعاً بدو التفات نمیکرد و بنظر اهانت چنانکه بیشتر بوده مینگریست و دائماً در حضرت پادشاه بغلوت بقصد و غمز او مشغول بود و بدان سبب پادشاه با او بد کرد و خواجه رشید را مدح میکرد. میان خواجگان سعدالدین و رشیدالدین گفت وگویی و وحشت و نفرت واقع گشت و سعدالدین با او بحضور پادشاه مناقضت و عداوت ظاهر کرد و خطابههای خشم انگیز از سر لجاج و ستیز از زرق و تمویه و زور و تزویر و سحر و کیمیاچنانک منافسات صداقت و عداوت و مودت بمنافضت و محبت بمنافضت انجامید و رشید از سر حلم و احتمال و هوشمندی و عاقبت اندیشی اغماض و اغضاء نمود و گفت ای سعدالدین تا امروز ترا بنده بی بها بود اکنون الحمد لله و منه او را از او کردی بعد از آن بخدمت سلطان تربیت و تعظیم تاج الدین غلبشاه پیش گرفت و خواجه سعدالدین را چون دوست رفته بود تیقظ و حزم را کار میفرمود و تجبر و نخوت آغاز نهاد و التفات بکلام

( بقیه در ذیل صفحه ۴۵ )



علیشاه جیلان را در منصب وزارت با خواجه رشیدالدین شریک گردانید و خواجه

(بقیه از ذیل صفحه ۴۴)

درویشان و مظلومان نمیکرد و بجواب سلام مضایقت مینمود و نواب بسیار جمع شدند و هر کس را مهمی بودی با سی و پنج کس رجوع بایستی کرد و رشوتهای بیاندازه داد و خانهای اصحاب عمل و ارباب اشتغال بکلی بر افتاد اتفاقاً روزی خواجه تاجالدین علیشاه عرض داشت که اگر رای جهان آرای فلک پیمای پادشاه خواهد تا بداند که صاحب سعدالدین و نواب او از مال پادشاه هر روز چه مقداری می ربایند بفرماید تا سه روزه دخل مال عالم بی مطل و تفویض حاضر کنند و بر نظر اشرف گذرانند پادشاه بانفاذ آن اشارت فرمود و او سه روز قسط مال عالم مبلغ بیست تومان همه دراهم سفید حاضر کرده و بحکم فرمان بصجرائی وسیع و موضعی فسیح بگسترده پادشاه از مشاهده آن فراوان اعجاب و شگفتی نمود و گفت روشن شد که اصحاب دیوان بهر سه روز این مقدار مال از من میدزدند.

### بیت

بطعم درم جان دهد هر کسی که نامش زرگست و قدرش بسی

سعدالدین این قضیه مهمل و معطل فرو گذاشت و بدین بهانه تمسک نمود که جمله ممالک ایران از متصرفات باز گیرد و بن بسارد که بعضی از آن خوانین معظمه دارند و بعضی امرای بزرگ چنانک دیار روم امیر ایربخین و بعضی تفاریق چون وقف و غیره که رشید الدوله دارد تا هر سال یانصد تومان تو فیر بخزانة عامره می رسانم سلطان عالم بعد از يك چند گاه آن مبلغ از وی طلب داشت بیاسخ بگوید که این مبلغ آنگاه اداء کنم که تصرف ممالک ایران با سرها من رانم از این جواب خاطر مبارك پادشاه برنجید و امیر **توقماق** و تاجالدین علیشاه و **هزاره محمد** هر سه گواهی دادند که سعدالدین ملتزم و متقبل این مبلغ شده است سلطان یانصد تومان از او طلب داشت و او مقدار نقد قادر نبود متعیر و مدهوش ماند یکچند توقف و تعلل مینمود . و از اتفاقات بد در اثنای این حال روزی میان نواب او **مبارک شاه ساوی** و **زین الدین ماستری** وحشتی و گفت وگوی افتاد مبارک شاه با زین الدین گفته بود که بتو صد تومان مال پادشاه که ربهوده درست میکنم و او بجواب گفته که من نیز تو دویست تومان درست میکنم که ملتقم زده چون مطارعه ایشان بگوش سعدالدین رسید بترسید و متقصم خاطر و متوزع ضمیر شد گفت در چنین وقتی که اعداء حاضرند از یمن و یسار ناظرند این مناظره مخاطره است

(بقیه در ذیل صفحه ۴۶)

علیشاه در علم دفتر و سیاق شروعی نداشت. فاما مردی معامله داب بود  
کدخدائی در خانه بادشاه را بغایت نیک میدانست، خواجه رشید الدین بزرگتر بود

(بقیه از ذیل صفحه ۴۵)

### بیت

اگر بخدمت سلطان تقریبی طلبی      کمال جاه تو بیقصد قاصدان نبود  
و گر نهاد تو عود فضالست بدانک      بر آتش حسد حاسدان امان نبود

سعدالدین رکن اعظم خود سید تاج الدین آوجی را بفرستاد تا ایشان را صلح داد  
بسوگندی مغلظ که من بعد با یکدیگر لجاج و جدل نکنند و لفظ مال پادشاه بر زبان نرانند  
و باهم دوست و یار رفیق باشند و همچنین جمله نواب را سوگند داد که با دوستان اودوست  
و با دشمنان او دشمن باشند از اتفاق به علاءالدین پسر عمادالدین مستوفی بزرگ و  
سید حمزه غایب بودند و صاحب سوار شده متوجه اردو بودند در راه باز خورد و گفت  
هم اکنون بخانه سید تاج الدین روید و آنچه او با شما تقریر کند آن سخن من باشد تا با  
دیگران موافقت و مشارکت نموده باشید بر ایشان عرض کرد و بخوردند... هر دو به خانه خود  
رفتند عمادالدین از پسر رسید تا اینزمان توقف و درنگ چه بود علاءالدین صورت ماجرا  
و کیفیت سوگند خواری گاهی با پدر تقریر کرد عمادالدین گفت ای پسر هم اکنون رو  
و این قضیه بخواجه رشیدالدوله باز نمای هر دو رفتند و صورت ماجرا کماجرا بر منها با او  
تقریر کردند و او در حال و ساعت بر رای پادشاه عرض داشت

### نظم

ندارد کسی راز مردم نهان      همان به که پاکیزه داری روان  
که گردد دل سنگ خارا شود      نماند نهان آشکارا شود

پادشاه عظیم متغیر شد و عزیمت بغداد فرمود و درایات همایون بهبارکی و فیروزی بشهر بغداد  
رسیدند، فرمان نافذ شد تا روز سه شنبه صاحب سعدالدین و نواب او را بگیرند و روز  
چهار شنبه امراء مجتمع شدند و ایشان را بیارغو کشیدند بتهمت سوگند خوردن و احوال  
ایشان تفحص و تجسس نمودند بیارغو هیچ گناهی و خیانتی ثابت نشد اما سعدالدین  
امارات بی عنایتی خشم و غضب پادشاه مشاهده میکرد اهتراز و استبشار باستیجاش و استعمار  
مبدل میشد از زبانی طوارق زمان و شایه طوارق حدثان مغزع و مهری می طلبید و راه  
(بقیه در ذیل صفحه ۴۷)

بادشاه فرمود که خواجه علیشاه از صواب دید خواجه رشیدالدین تجاوز نکند، فاما در اسم وزارت شریک باشند، باتفاق صدر نشین سند وزارت کشته و زمام حل و عقد

(بقیه از ذیل صفحه ۴۶)

خلاص و مناص میجست عاقبت جز التجا و استیناس بخواجه رشیدالدوله ملجا و ملازی ندید یکچند بیش او چون صاحب خفتان آمد و شد و انقباض و انبساط مینمود و او از وحشت آزادی که روز در دل داشت تملق و چاپلوسی بنفاق و ریامیکرد و او را خرابخروش و دم نصاب میداد دستور باعلام حال خود ساعی نزد برادر خود **سعدالملک** دوانید که بیش از وقوع نازله خوفناک و حادثه هولناک به **امیرچوپان** پناهد بجانب ارآن علماء گفته اند از ملازمت پادشاه یکدم خالی مباش تا اعدا در غیبت تو استهاز فرصت و شمات نمایند و مزاج او را با تو منغیر و متکدر نکنند و بوقت غیبت از امرا و مقربان منہیان و حامیان گماشته باشی تا از کلمات و جزئیات پادشاه آگاه باشی فی الجمله فرمان قضا نفاذ جزم شد تا روز سه شنبه دهم شوال سنه احدى عشر و سبعمائه وقت عصر دستور سعدالدین وزیر را بدست دو سه غفرت جلا و زبانیه دوزخ دادند و آن دستور بی نظیر را شهید کردند بعد از او پنج نفر نوکر مقرب او را چون مبارکشاه ساوی و زینالدین ماستری و **ناصرالدین یحیی** پسر **جلالالدین طبری** و **داود شاه نیکو اخلاق** و **کریمالدین** یک یک می آوردند و شهید میکردند. چون ایشانرا شهید کردند ایلجیان باطراف ممالک روان کردند و املاک و اسباب ایشان متصرف دیوان گرفتند و متعلقان ایشان را بانواع تعذیبات و مؤاخذات زحمت دادند و مال بسیار حاصل کردند، «ابوالقاسم کاشانی، تاریخ اولجایتو، نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس صفحات ۸۲ - ۸۶» (اقتباس از مقدمه مقول ادوار بلوشه).

و نیز ابوالقاسم کاشانی در بر افتادن سعدالدین وزیر می نویسد (صفحه ۸۷ نسخه خطی کتابخانه پاریس): «و بیشتر خلل کار سعدالدین از شقاوت زنش بود که شیطانیست در صورت بشر... شومی گفتار و کردار او سر سعدالدین نیکو سیرت مذهب اخلاق مطلب اعراق باد داد و تن عزیز بخاک مفاک... در غلوی این فحرب و آشوب این حیرت جماعتی که از احوال رشید آگاه بودند خواست که از پای حیات بر گیرد و دستمال فنا کند با **نجیبالدوله** (یهودی الاصل و از زبردستان خواجه رشیدالدین بوده) مشورت کرد و هرگاه که هر دو بقصد کسی ماهم مجمع و هم راز شدیدی ناک **شیخ فجلی** بودی و رابع المیس برتنبیس... و نجیب جهود کی مجهول حریص طامع را بر انگیزت و بواعید

(بقیه در ذیل صفحه ۴۸)

و عنان قبض و بسط امور و مصالح ملك بكف كفايت ايشان باز گذاشت و در ايام اعتبار خواجه سعدالدین ساوجی سيد تاج الدين (آوجی) که محتشد آزاده بود و مولود بکوفه و درنشو و نما بمشهد امير المؤمنين علی بی ابيطالب<sup>ع</sup> پیش سلطان اعتباری تمام (یافت و سلطان را بر مذهب شیعه تحریر مینمود و سلطان) بتقلید او مذهب شیعه قبول کرد (۱) و بغایتی رسید که مدتی مدید نام شیخین و عثمان در خطبه ترك

(قبه از ذیل صفحه ۴۷)

عرقوبی مستظهر کرد که از برای تو اعمال و اشغال دیوانی از خواجه رشید چنین و چنین ستانم و مرتبه تو میان اکفا و اقران عالی کنم و میان اصحاب مغبوط و محسودی اگر ترا بگردن زدن بر سر پای نشانند باید که ترسی و هیچ نیندیشی که خواجه نگزارد که بتو هیچگونه رنج و آسیب برک گلی رسد و آن بیچاره را بیاد غرور و دم عرقوب بفریفت و امید نوید داد و پوشش کنند تا جهودك خطی مثل خط و املاي سعدالدین مرده بقصد جان پادشاه بجوهری نوشت که ایناق حضرت یعنی تا کار او تمام کنند و آن کاغذ مزور

**بخواجه لؤلؤ** رسانید و او اعلام رای پادشاه کرد و ایام سابق و زمان مقاوم **امیر محمد** دوات دار سعدالدین باعلام دوات دار رشید **قتلغبوقا** سابقه دوسنی و معرفت یگانگی داشت او را بخانه آورد و بمواعید دروغ بفریفت تا گواهی دادند که جهودك این کاغذ با مصاحب نوشته است بقصد جان پادشاه رشید خادم جهودك را حاضر کرد تا او مواجهه بمسافه اقرار کرد که این کاغذ مرا سعدالدین فرموده است نوشتی بحضور این جماعت و امیر محمد دوات دار بر آن گواهی داد در حال جهود منجوس را صلب کردند و نجیب الدوله جوال دوزی برزانش فرمود گذرانیدن تا دیگر سخنی نتواند گفتن و کیفیت مخاریف و تخیل و تمویه ایشان عرض کردن . »

۱ - حافظ ابرو در مجمع التواریخ (نسخه آقای ملك جلد سوم ورق ۲۳۷) راجع بمذهب الجایتو سلطان چین مینویسد : « حکایت تغییر مذهب سلطان اولجایتو و سبب تغییر آن واقعه : سبب این قضیه آن بود که در تاریخ سنه اثنین و سعمائه که پادشاه غازان خان بود روزی علوی در مسجد جامع بعد از اداء نماز جمعه نماز فرض را باز گذاشت و دعوی او آن بود که نماز در عقب این امامان درست نیست جمعی عوام بر او غلو کرده بودند و آن علوی در میانه کشته شد اقربا و اصحاب علوی مقتول باستغاثت پیش غازان رفته اند و آن حال عرضه داشته و صورت قضیه تقریر کرده پادشاه از آن حرکت نا پسندیده بسیار رنجیده و گفته که بجبهه (بقیه در ذیل صفحه ۴۹)

کردند (و بر نام علی علیه السلام از خلفا اختصار کرد و چون سعد الدین) را بقتل آوردند جمعی تقبیح این مذهب پیش سلطان عرضه داشتند و سلطان را چون این معنی بتحقیق

(بقیه از ذیل صفحه ۴۸)

کثرت نماز چون یکبار توان کشتن خصوصاً علوی را و از آنجا حرکت فرموده براه عاتق و حدیثه روان شد بر عزیمت شام و پیوسته متفحص احوال دین و ملت میبود و ازادانه استفسار میفرمود جمعی امرا و ایناق که بیل بمذهب شیعه داشتند از آن جمله یکی **طر مظاز** بود پسر **بایجو بخشی** که از کودکی باز در نزد حضرت غازان بزرگ شده بود و گستاخ و دروایتی در میان شیعیان نشوونما یافته پیوسته در حضرت پادشاه غازان تقویت آن مذهب میکرد و چون خاطر پادشاه از آن غوغای عام متغیر شده بود بدان سخنان که امیر طرمظاز گفتی گوش کردی و اکثر در محل قبول می افتاد و حکم رفت که چند عدد دارالسیاده در شهرهای بزرگ چون اصفهان و ماکاشان و سبواس روم و غیر آن بنیاد نهاند و املاک بسیار بر آن وقف فرمودند و در مشهد امیرالمومنین و در شنب تبریز و غیره چنانکه هنوز اثر بعضی از آنها باقی است و پادشاه غازان خان را میلی تمام بدان طایفه بودی اما هرگز از غایت کفایت اظهار نکردی و رعایت مصلحت عام فرمودی و کسی را زهره آنکه اظهار کند نبودی تا غازان خان را واقعه رسید و چون سلطان سعید اولجایتو بر سریر سلطنت ممکن شد جمعی از ائمه حنفی بوقتی که در خراسان بوده، ملازم بوده اند و خاطر سلطان را بدان مذهب مایل گردانیده اند و چون سلطان از خراسان بیامد تقویت مذهب امام اعظم ابوحنیفه رضی الله عنه میفرمود و آن طایفه را اعزاز و اکرام فرمودی و عظیم مایل بودی بمذهب اهل سنت و جماعت چنانکه نام خلفای اربعه بر زر و نقره فرمودن نهادن و حنفیات عظیم مبالغت کردند و تعصبات چنانکه اکابر وزراء را از آن تعصبات رنجیدی و صاحب اعظم خواجه رشیدالدین رحمه الله را مذهب شافعی داشت و سخت مایل بودی بائمه و علمای شافعی و مجالست و مباحثه او با این طایفه بودی و از تعصبات حنفیان بغایت ملول بودی اما جهت خاطر پادشاه اظهار نکردی و با آن در ساختن و مولانا سعید قاضی القضاة **نظام الدین** - **عبدالمک مرآغه** که در علوم معقول و منقول یگانه جهان و سر آمد دوران بود بشرف علم و فضیلت و مباحثه و مناظره بر اهل علم فایق ، خواجه رشیدالدین پیش پادشاه تعریف او کرد و او را طلب داشته ملازم سلطات گردانید و قضاء ممالک ایران بدو مفوض شد و منظور نظر سلطات گشت و آن یگانه جهان شامی مذهب بکراف با ائمه حنفیه در حضور سلطات مباحثات می افتاد ، و ایشانرا الزام میفرمود و آن طایفه از مناظره مباحثه او

(بقیه در ذیل صفحه ۵۰)

بهوست حکم فرمود تا سید تاج الدین و بسرش را بقتل آوردند و جند تن دیگر را در

(بقیه از ذیل صفحه ۴۹)

عاجز میشدند و سلطان را تقریر و مبحث او خوش آمد و مستحسن داشت و از فحای مباحثات حقیقت مذهب امام شافعی فهم میفرمود و این حکایت مشهور است که از مولانا قطب الدین شیرازی پرسیدند که اگر حنفی خواهد که شافعی شود چه کند مولانا در جواب فرمود سهل باشد بگوید **لا اله الا الله محمد رسول الله** فی الجمله سلطان مولانا نظام الدین را بانواع سیور غامبشی خود مخصوص گردانید و یرلیغ و یائیزه و خلعت و دیگر عواطف پادشاهانه و ملارم شد تا در سنه سبع سیمانه بسر **صدرجهان** بخارا بحضرت سلطنت آمد جماعت حنفیان شکایت مولانا نظام الدین باو حکایت کردند که ما را او بعقیدت و مذهب ما را در نظر پادشاه خوار گردانیده و باهانت و استخفاف مشهور گردانیده و ایشانرا استمال داد و در روز جمعه بحضور سلطان روی بولانا نظام الدین کرد و بر سبیل استهزاء و افسوس مسئله نکاح مخلوقه من ماء الزنا القا کرده و سوال نمود مولانا در جواب روایتی بی فکر و تردد داد گفت که این مسئله در مذهب امام شافعی رضی عنه بر این وجه نیست که شما تقریر میفرمائید و معینا معارض است بمسئله نکاح ما درو خواهر میان فریقین نزاع متمادی شد ایشان منکر شدند که در مذهب ابوحنیفه این مسئله نیست نظام الدین از منظومه که ملخص ترین کتب فقه حنفیان باشد این بیت بخواند :

**ولیس فی اللواط من خدولا      لو طی الاخت بعد الفقد**

ایشان فرو مامدند و از آن مباحثات بر وجه سلطنت و امرا و وزراء رنجیدند و زمانی خاموش شدند و بهمدیگر می نگریدند سلطان از سر غضب از آن مجلس برخاست و بوقت رفت **قلته شاه** با دیگر امرا گفت که این چکار بود که ما کردیم و یاسا و یسون چکنز خان و یدران خود بگذاشتیم و بدین عرب رو آمدم که بچندین قسم منقسم است و این رسوائی میان ایشان قائم که با مادر و دختر این حرکت میکنند و میا بدین اسلاف خود میرویم و میان تمامت امراء و خواتین و اصحاب اردوها این خبر شایع شد متعجب شدند و هر که را از اصحاب عجاپم میدید طنز و افسوس آغاز میکردند و طماع تمامت اتراک اذین قضیه نفرت گرفت و اتفاقاً هم در آن ایام بوقت مراجعت بگلستان رسید ؛ کوشکی که غازان خان در آن حوالی عمارت فرموده بعشرت مشغول شد شب رعد و برق و بارانی عظیم بود و چند کس از نزدیکان سلطان بصاعقه بردند و سلطنت از آن حالت مستعمر و مخوف گشت و بر فور کوچ فرمود بر تزیمت سلطانی و بعضی امراء عرضه داشتند که بدوجب قوائد و قول و یاسای چکنز خان بر آتش میباید گذشت بخشیاں را که صاحب این فن بودند حاضر کردند بخشیاں گفتند که این واقعه از شومی مسلمانی است اگر پادشاه ترک آن گیرد از آتش گذشتن منجج آید و در مدت سه ماه در قنور و تدبیر

(بقیه در ذیل صفحه ۵۱)

( بقیه از ذیل صفحه ۵۰ )

می‌بودند سلطان در این فکر و تردد با این اینافان وقتها می‌گفت که مدتی است که در دین اسلام وادرار طاعات و عبادات کلفتی بسیار کشیدم ترک اسلام نکلی چون نتوان کرد در انشای این تحیر طرمطاز عرضه داشت که غازان خان که از اعقل و اکمل جهاییان بود بسبب اعتقادات میل بمذهب شیعه فرمود سلطان را همان اختیار می‌باید کرد سلطان فرمود که مذهب شیعه کدامست طرمطاز گفت آنکه برفض مشهور است سلطان بانگ بر وی زد و گفت ای بد بخت مرا رافضی‌سازی طرمطاز بتمهید عذروی مشغول گشت و مذهب سلطان ترتیبی داد و او مردی فصیح و مجمل بود بتمهیدی تمام تزیین مذهب اهل سنت و جماعت میکرد با سلطان گفت که شیعه آنستکه میگویند که پادشاهی بعد از چنگیز از آن ارووق او باشد و سنی آنست که گویند پادشاهی بعد از چنگیز خان از آن امراء فراجو باشد که نزدیکان چنگیز خان باشند و ازین جنس مزخرفاتی چند تقریر کرد و سلطان را در غایت بیکو اعتقادی و میل طبیعت بدین اسلام و متابعت و محبت **محمد رسول الله** میل بدان طرف شد و در انشای اینجالت سید ناج الدین آوجی با جمعی از ائمه شیعه به حضرت آمدند و زبان وقیعت در مذهب اهل سنت و جماعت کشیدند دائماً پادشاه را تحریص کردند و مولانا نظام الدین عبدالملک با ایشان نیز بمجادله و مناظره بر خواست و با ائمه شیعه بحث کردی و قواعد مزین ایشانرا در نظر پادشاه آوردی و سماع سلطان گذرا بیدی و شعبیان را مالیده داشتی و ایشان را با او کمال معارضه و قدرت مناظره نبودی اتفاقاً در آن زمستان بسبب کار اوقاف آذربایجان از حضرت غایب شد و پادشاه در اینحال سه تاع سبعائه عزیت بغداد کرد و چون بداجا رسید زیارت مشهد علی علیه السلام رفت اتفاقاً آنجا خوابی دید که دلالت میکرد در تقویت دین مسلمانی ، چون صورت واقعه با امراء باز گفت امراء متشیع که جمعی میل بدان طریقت داشتند سلطان را تحریص تمام کردند بر اختیار مذهب شیعه و سلطان مذهب شیعه اختیار فرمود و غلوی عظیم کردند در آن باب چنانکه سلطان با امراء و اینافان خود مبالغت میکردند که تمام این مذهب اختیار کنند بعضی رعایت حال سلطان را و بعضی از کم اعتقادی و بعضی بطبع خود مایل بودند بیشتر آن مذهب اختیار کردند و شعبیان را کار بالا گرفت و امرای سعید **چوپان** و **ایسن قتلغ** رحمه الله تعالی در مذهب اهل سنت صلب بودند و هرگز در اعتقاد ایشان هر دو فتوری ظاهر نشد تا بعدی که امرای دیگر که میل کرده بودند بحضور ایشان در آن حتی مجال سخن نداشتندی بلکه حماعت سادات و اهل شیعه که ملازم بندگی حضرت بودند از ایشان خائف بودندی و بلعالیف العیل تدبیر چندانکه خواستندی که ایشان را میل بدانطرف پدید کنند میسرشان نشد و حکم رفت که در تمامت ممالک ایران زمین تغییر کنند خطبه را و نام صحابه سه گانه رضی الله عنهم از خطبه بیندازند و بر نام

( بقیه در ذیل صفحه ۵۲ )

(بقیه از ذیل صفحه ۵۱)

امیر المؤمنین علی بن ابی طالب و حسن و حسین سلام الله علیهم اختصار نمایند و تعبیر سکه کردند ، در سنه تسع و سبعه از نام صحابه با نام امیر المؤمنین کردند و حی علی من العمل در اذن اظهار کردند و در تمامت ممالک و احایاتو سلطان این معنی منتشر شد الا در قزوین و مذهب شیعه روقی و رواحی تمام گرفت و ائمه آن طایفه را از اطراف طلب داشتند **شیخ جمال الدین حسن بن المطهر الحلی** بحضور آمد و او مردی دانشمند متبحر بود از تلامذه ( در نسخه ملائده ) خواجه نصیر الدین و در علوم معقول و منقول مشهور و یگانه جهان و تصنیفات بسیار ساخته و چون حضرت سلطنت آمد دو نسخه بنام یاد شاه تصنیف کرده رسم نهقه آورد یکی **نهج الحق و کشف الغمه والصدق** در علم کلام و **منهاج الکرامه من باب الامامه** در مذهب شیعه و این دو کتاب از کتب معظمه آن طایفه است چون حضرت سلطان رسید سلطان اورا و پسرش را **مولانا فخر الدین محمد** .

**بن جمال الدین سنجاری** و غیر هم را اجازت فرمود که وطن خود رفتند و میان شیخ جمال الدین بن المطهر و مولانا نظام الدین عبد الملك مناظرات بسیار واقع شد و مولانا نظام الدین احترام او عظیم کردی و در تعظیم او مبالغت نمودی و مبالغتات ایشان از جهت استغفات و افادت بودی نه بر طریق جدل و لجاج و عناد و شیخ جمال الدین حسن بن المطهر هرگز بر طریق تعصب بحث نکردی و در توقیر و تعظیم صحابه رضوان الله علیهم مبالغت فرمودی و اگر کسی در حق صحابه کلام بدیگونی منع تمام فرمودی و رنجش کردی و با سلطان سعید خلعات داشتی و پسرش نیز در مجالس حاضر شدی و سلطان را بر محبت صحابه و تعظیم ایشان تحریص فرمودی و کلماتی را که شیعیان متعصب گویند بغایت منکر بودی و منع کردی و بانواع عاطفت و مرحمت از ادرارات و مرسومات و مسامحات در ولایت حله مخصوص شد و تا تاریخ سنه اربع و عشرين و سبعه از در قید حیوة بود و **سید بدر الدین** نقیب مشهور طوس با جمعی سادات ملازم سلطان شد و هر چند از سادات بزرگوار چیزی که لایق منصب و شرف ایشان نباشد صادر نشده اما جمعی فنانان انارت نایره فتنه میکردند و مسلمانان را در شهرها زحمت میدادند و اهل سنت و جماعت نیز از این معنی منفعل نشدند و براعتقاد پاک و محب صحابه مصطفی ص و مودت اهل بیت و تعظیم امیر المؤمنین علی و فرزندان او صلوات الله و سلامه علیه و علیهم اجمعین الی يوم الدین راسخ میبودند و هر چند از طرفین تعصبا قائم شد و بهاجاجات و محاکات و غیره رسید اما به جایی نرسید و سلطان سعید از غایت محبت دین اسلام و دوستی محمد رسول الله ص و اهل بیت او دائماً با علما در مناظره و مباحثه میبود و اهل علم را روقی تمام و چنان علم دوست بود که فرمود با استصواب و فکر خواجه رشید الدین تا مدرسه سیاره بساختند از خیمهای کرباس و دائماً

(بقیه در ذیل صفحه ۵۲)



در شهر سنه اثنی عشر و سبعمائنه اولجایتو سلطان بر عزیمت  
 ذکر توجه سلطان قیشلاق از سلطانیه عازم بغداد شد و از بغداد عزیمت لشکر  
 اولجایتو بجانب شام کشیدن بجانب شام مصمم فرمود امیر اعظم ، امیر جوانان  
 را منقلای لشکر تعیین فرمود و میمنه لشکر امیر سیونج (۱)  
 و امیر تیمور تاش (۲) و امیر سوتای و امیر علی بادشاه و امیر قورمشی الساق  
 و توقا الدرچی و بر میسر امیر ایرنجین و امیر حسین اندجانی و امیر طغان  
 و امیر خان تیمور و بور کوچک و دیگر امرا که ذکر هر يك بتطویل انجامد و در  
 قلب لشکر بادشاه اولجایتو و امیر ایسن قتلخ و امیر توقماق و امیر طغای کور-  
 کان و طغای تیمور سرسوتای و امیر توالک و امیر سورغانمیش و امیر یوسف-  
 بوکا و دیگر امرا و وزراء و اعمال و کارکنان و اصحاب اطراف که بمهمات باردوی  
 همایون آمده بودند مقدار دو تومان دیگر در بس سرای برده سلطان فرود میآمدند  
 لشکری سمنکین با ابهت تمام :

( بقیه از ذیل صفحه ۵۲ )

با اردو میگرددانیدند و در آنجا مدرسی چند تعیین فرمود چنانکه شیخ جمال الدین حسن بن المطهر  
 و مولانا نظام الدین عبد الملك و مولانا نورالدین تستری و مولانا عضدالدین آوجی  
 و سید برهان الدین عبری و قرب صد طالب علم را در آنجا اثبات کردند و ترتیب مأکول و  
 ملبوس و اولاغ و دیگر ما یحتاج ایشان مهیا فرمود تا دایم در بندگی حضرت میباشند و در سلطانیه  
 در ابواب البر مبارک مدرسه انشاء فرمود و شانزده مدرس و معبد و دوست طالب علم را اثبات  
 فرمود تا چنان شد که در زمان دولت او روز بازار علم و فضل رواجی تمام یافت و تمام آن  
 معانی بمساعی جمیله خواجه رشید الدین بود که سلطان را در این معنی تحریص فرمودی تاچندان  
 فاضل و عالم در آن زمان مبارک پیدا شدند که بوصف ننگند .

۱- سونج آقا پسر ساشی بخشی بن ساریجه از قبیله اوینغور .

۲- پسر امیر چویان .

## شعر

زمین چند فرسنگ لشکر گرفت      ز لشکر جهان دست بر سر گرفت

متوجه شام گشتند چون بقلعهٔ رجب<sup>(۱)</sup> رسیدند اصحاب قلعه در فرو بستند لشکر بکرد قلعه فرود آمد و چند روز آنرا محاصره داشتند. فاما جنگ و کار زاری نرفت اصحاب قلعه بتضرع و زاری بیش آمدند بادشاه کناه ایشان بمخشد ساوری به قوت خود بیرون آوردند و سکان قلعه را زادت آسیمی نرسانید، در اندای ابن ایلجی مصر و شام برسید و تحف و هدایای بسیار فرستاده بودند و اظهار انقیاد نموده و سخن از سر عجز و تضرع بعرض رسانیده بادشاه اولجایتو بریشان بخشید، لشکر را امر فرمود که بجانب بغداد مراجعت نمایند و چون ببغداد رسیدند بهار آن سال عازم سلطانیه شد و خلق در آن مدت با امن و عیش گذرانیدند، از امرا هر کس را بجای تعیین فرمود، امیر سوتای را بجانب دیار بکر مقرر گردانید و امیر سیونج بحکومت (۱۵)

۱- در اول سال ۷۱۲ چند نفر از امرا و سرداران الملك الناصر محمد سلطان مصر که مشهور ترین ایشان یکی قراسقور حکمران دمشق و دیگری آغوش افرم صاحب حلب بودند از سلطان وحشت کرده با جماعتی از سواران خود بخدمت اولجایتو آمدند و اولجایتو را بلشکر کشی بشام تشویق نمودند، اولجایتو که حتی پیش از فتح گیلان این خیال را در سر داشت بانجام نقشه مزبور تصمیم گرفت و با قشونی مهیا از موصل بطرف شط فرات حرکت کرد در ششم رمضان آن سال قلعه رجب را که اولین قلعه سرحدی خاک شام و درکنار فرات بود در محاصره گرفت و در این لشکرکشی قراسقور و افرم نیز با او همراه بودند.

افرم بمناسبت دوستی که با بدرالدین مدافع قلعه رجب داشت با اولجایتو اطمینان داده بود که بدرالدین را بتسلیم آن قلعه وادارد ولی بدرالدین از این کار امتناع ورزید و اولجایتو مجبور شد که بمدد منجنیق های سنگ افکن و چرخهای نطف انداز و زدن نقب قلعه را مسخر کند، مدافعین قلعه مقاومت رشیدانه کردند و لشکریان ایلخانی بتسخیر قلعه قادر نیامدند و اولجایتو بعزت تنگی آذوغه و سختی کار از ادامه حصار انضجار یافت و بالاخره بوساطت خواجه خواجه رشید الدین فضل الله و قاضی رجب امر بصلح خاتمه پذیرفت و اولجایتو در ۲۶ رمضان حصار رجب را رها کرده بایران برگشت و دیگر بخیال حمله بشام نیفتاد (آقای عباس اقبال، تاریخ مفصل ایران، ج ۱ ص ۳۲۰-۳۲۱).

بغداد تعیین شد و امیر حسین را بممالک اران فرستاده و امیر ابرنجین بجانب روم رفت و بادشاه و امیر ایسن قتلغ و دکر امرای تومانات از سلطانیه عازم قشلاق مازندران گشته و فرمان فرمود که در راهها بهر دبه و ولایت که بر سند هیچ لشکری از هیچ رعیت يك توره گاه نستانند مگر آنکه بطریق خرید و فروخت و از رضای جانبداران ملایحتاج لشکریان بخریدندی و رسم ساوری که بیشتر مقرر بود بر انداخت و فرمود که ما را بمال رعیت محتاج نیست ایشان ادای خراج میکنند بتکلف دیگر مزاحم ایشان نکردند ، بمازندران رسیدند در موضع **سلطان دوین** استرا باد و خیمه و خرگاه باز کشیدند .

### شعر

از خیمه و خرگاه تو کوئی شهریت بر کو کب رخشنده همه کز و بیابان

چون بادشاه بمازندران نزول فرمود امرای خراسان مجموع متوجه زمین بوس گشتند و چون این سرحد از امرا خالی شد عسا کر ما وراء النهر فرصتی شمردند و لشکر **شهرزاده کبک**<sup>۱</sup> و **شهرزاده سعد** خراسان در آمدند و تا حوالی نیشابور غارت کردند ، چون این خبر بسلطان اولجایتو رسید آتش غضب زبانه زد متوجه خراسان شد و چون لشکر ما وراء النهر از توجه سلطان اولجایتو خبردار گشتند بتعجیل تمام بطرف ولایت خود مراجعت نمودند ، بادشاه اولجایتو سلطان جو (ن) از مراجعت ایشان تحقیق کرد باز بطرف سلطانیه مراجعت نمود و **شهرزاده ابو سعید** را مقرب گردانید که با امرا و لشکرها عازم خراسان گردد و چون اولجایتو سلطان بسلطانیه نزول فرمود ایلمچی بادشاه اوزبک امیر کیخاتو<sup>۲</sup> از طرف دشت بر رسید و اظهار ایلی و يك جهتی نموده بیلاکات بعرض رسانید اولجایتو سلطان او را تربت نموده بجانب ولایت ایشان اجازت مراجعت داد . والله اعلم بالصواب .

۱. کبک برادر بادشاه اولوس جغتای ۲. امیر کیخاتو .

و صورت اینحال چنهن بود که شهزاد کان کبک و یساور و  
 ذکر آمدن شهزاده کبک **داودخواجه** با چند شهزاده دیگر با لشکری بعدد ربك بیابان  
**و شهزاده یساور** و اوراق اشجار از آب آمویه بگذشتند بر آن عزم که خراسان  
 با چند شهزاده دیگر از در تحت تصرف آرند ، امیر یساول و بوجای و **پیرمشاه** و محمد  
 ماوراء النهر بخراسان دولدای بعد از کشتن ایشان از آمویه در مرغاب جمع شدند  
 و کشته شدن بوجای امیر یساول در خزانه بکشاد و اموال خراسان را بر امرای  
 لشکر و رؤس سپاه و ابطال عسا کر تفرقه کرد و ایشان را بسیم  
 وزر دوست ساخت و مواعید خوب برزم جستن و کینه اندوختن حریص گردانید و  
 و امیر بوجای و **غیاث الدین علیشاه** که از شاهان **بدخشان** بود و در آن نزدیکی به  
 خراسان آمده ایشان را با هزار سوار جرار نامدار مقرر کردند که تا آنجا که سپاه  
 خصم است بردند و زبان کبری بدست آرند تا از کمیت و کیفیت آن لشکر وقوفی  
 حاصل شود ، امیر بوجای و شاه **بدخشان** با آن هزار سوار بر سبیل رکعت براند ،  
 در آن روز قریب ده دوازده فرسنگ برانند از لشکر یاغی هیچ اثری ندیدند چون  
 شب در آمد بوجای شاه **بدخشان** را گفت ما را بتحقیق معلوم نیست که ( لشکریاغی  
 از آب گذشته است یا نه و بدین نوع که ما ) میرانیم تمامت مرکبان نخواهند ماند  
 مصلحت در آنست که من و شاه با سید سوار بشهر برانیم ، شاه **بدخشان** گفت روا  
 باشد ، بوجای و شاه **بدخشان** با سید مرد نامداران شب بتعجیل هر چه تمامتر برانند  
 چون به بیست فرسنگی **شبرغان** رسیدند در صحراوات طریق **بدخشان** آتش بسیار  
 دیدند بوجای گفت که مگر شاهزادگان از راه **بدخشان** لشکر کشیده اند ، شاه  
**بدخشان** گفت چنان کمان میبرم که آن آتشیهای لشکر **بدخشان** است که بمعدشاه -  
 زادکان می آیند هنوز از شب ثلثی باقی است هم درین خرابها و اطلال مقام کنیم  
 چه شاید که از هر دو لشکر طایفه بسوی یکدیگر روانه کردند و کذر ایشان برین

ممر ست که ما ئیم ، بوجای این تدبیر رایسندیده شمر د جون یکساعت بگذشت قریب بیست سوار از لشکر بدخشان جدا کشته بدان نیت که بیش شاهزادگان روند ناکاه در میان لشکر بوجای افتادند کمان بردند که سباه ما وراء النهر است بی تحاشی با بوجائیان در سخن آمدند ، لشکر بوجای ایشان را گرفته بیش بوجای آوردند ، بوجای بتخویف تمام از ایشان حال شهزادگان و جگونگی اشکر برسید گفتند که شهزاده کبک و شهزاده یساور و داود و خواجه و ایلجی کرای و فولاد و جیر شاه (۱) (۲) بامقدار شصت هزار سوار آهن بوش از آب آمویه گذشته اند و حالیه از این موضوع نا آتجا که فرود آمده اند ده فرسنگ زیادت نباشد ، بوجای جون کیفیت و کمیت یاغی معلوم کرد دو تن از ایشان بیش امیر یساول فرستاد و دیگران را بقتل آورد ، شاه بدخشان گفت مصلحت ما در آن است که باز کردیم . بوجای گفت من فرسنگی چند دگر بیش خواهم رفت تا تحقیق احوال کنم ، بعد از آن با این سیصد سوار براند جون یک دو فرسنگ برفتند از قضا را با قراول شهزادگان مقابل افتاد و آن جمان بود که جون شاهزادگان کبک و یساور و داود و خواجه از بلخ بشبرغان آمدند بانصد سوار کار دیده را فرمودند تا مرغاب بروند و از لشکر خبری کینرند آن سواران بفرمان شهزادگان یک شبانه روز تمام رانده بودند در آن تیره شب ناکاه با سباه بوجای برابر افتادند و هر دو قوم در آنشب دیجور تیغ در روی یکدیگر کشیدند و کوبال بر سر و یال یکدیگر کوفتند و از جانبین خروش و غریو مردان و اسبان بفلک گردان رسید . بوجائیان آن شب تهور و شجاعت تمام نمودند و قریب صد تن را از سباه یاغی بقتل رسانیدند و امیری منکلی نام از خویشان امیر نوروز بود و دستگیر کردند جون بر بوجای محقق شد (۱۶) شهزادگان نزدیکند و لشکر بی حساب در وقت صبح مراجعت نمودند جون بمرغاب رسید و احوال که مشاهده کرده بود بیش امیر یساول عرضه داشت امیر یساول کار جنگ بساخت و با امراء و وجوه سباه در کار جنگ مشورت کردند بوجای گفت که اشکر ایشان بسیار است و از آن مصلحت در آنست که تکنای مرغاب را بگیریم و هزار هزار بیرون میرویم و

۱ .. شاید خورشاه باشد

با ایشان حرب میکنیم تا ایشان بر قلب سباه ما اطلاع نیابند و لشکر ما بنزاز کثرت دل شکسته نشوند (-) گفت صواب آنست که فرسنگی جند (-) و در عقبات و کوه بایها کمین سازیم و چون سباه خصم برسد کمین بکشائیم . شاه بدخشان گفت ما را بنهائ نزدیک شهره می باید برد یا اگر نعوذ بالله لشکر ما منهزم شود به آبادانی نزدیک باشیم ، امیر یساول گفت من با این لشکر مقابل خواهم شد و بهیچ نوع سباه خود را از ایشان مخفی نخواهم داشت و بر قضیه من کثرفکره فی العواقب لم یشجع کار خواهم کرد و از بسیاری سباه دشمن و اندکی لشکر خود باک نخواهم داشت ، در این اثنا لشکر شهزادگان کبک و یساور و داود خواجه چون کوه آهن و دربای مواج بمرغاب رسیدند ، امیر یساول فرمود تا صفها راست کردند و مواضع حرب بر امرا و وجوه سباه بخش کرد و قبل از آنک شهزادگان آهنک حرب کنند امر یساول با سباه خویش بر ایشان حمله کرد شهزادگان از بن معنی در غضب شدند همه یکجهت تبغها بر کشیدند و روی برزم آوردند ، از طرفین مبارزان با یکدیگر در مقاومت و مضاربت آمدند و در یک زمان جندانی از هر دو سباه بقتل بموست که رودی از خون بمثل جیحون سر بمرغاب نهاد و تمامت صحراوات و جبال از خرن کلکون کشت امر یساول چون شیر خشم آلود بر روی صفها بر می آمد و بسوی میمنه و میسره می تاخت و دلبران و مبارزان بر حرب حریص میکردانید ، شهزادگان چون تجلد و دلاوری خراسانیان مشاهده کردند بمکیار روی بحرب آوردند و راوی چنین تقریر کرد که لشکر ما وراء النهر هفت صف بودند بس بشت یکدیگر هر صفی قریب هفت هزار سوار و لشکر امیر یساول یک صف بود قریب ده هزار سوار ، چون لشکر خراسان کثرت ایشان و قلت خود بدیدند روی بگریز آوردند امیر یساول و امیر بوجای با سواری هزار بماندند باقی تمامت لشکر خراسان قرار را بفرار و آویختن را بگریختن و اقبال را بادبار بدل گردانیدند .

### شعر

دریده درفش و نکونسار کوس      رخ زندگان نیز چون ابنوس  
به بیجارگی بشت بر داشتند      سرابرده و خیمه و بکذاشتند

امیر یساول بعد از جنگهای سخت و جان بازیهای صعب با هفت سوار بیرون رفت  
و بوجای با چهل مرد در میان لشکر بماند و لشکر یاغی در اطراف ایشان محیط شد  
جز تسلیم و رضا بقضای یزدانی جاره دیگر ندید تیغ بر کشید و با آن سپاه در حرب  
آمد و بانك بر ایشان زد و گفت ای سپاه کینه خواه منم بوجای ابن دانشمند بهادر  
که هنگام نبرد بزخم خنجر آب کون روی زمین از خون اعدا تلکون کردانم :

### شعر

جو بر جوشم از خشم چون تند میغ      در آن آتش اندازم آن دود تیغ  
کرم ژرف دریا بود هم نبرد      ز دریا بر آرم ز شمشیر کرد  
قریب هزار سوار جنگمن اورا با این چهل تن در میان آوردند بعد از ساعتی  
آن چهل تن که ملازم او بودند بقتل رسانیدند خود از سر بر گرفت و آهنگ آن کرد  
که کمان از قربان بر کشد و تبر اندازد مبارزی از یمین نیزه بر بنا کوش او زد و  
از بشت مر کب در کشت .

### شعر

جنین است کردار جرخ بلند      بدست می کلاه و بدیکر کمند  
چون بوجای بقتل رسید بیکبار هر که از لشکر خراسان مانده بودند روی بهزیمت  
نهادند و لشکر شهزادگان تا بهنکام غروب با تمامت سپاه در عقب هزیمتیان رفتند و  
قرب هزار تن از معارف و امرای لشکر دستگیر کرد و هزار دیگر زیادت بقتل آورده  
و سپاه شهزاده یساور هر کس را که از خراسانیان می گرفتند اسب و سلاح و جامه  
میستانند و می کذاشت و لشکر شهزادگان دیگر چون کبک و داوُد خواجه میکشند

## شعر

جو شب قفل فرزه بر زد بکنج ترازوی کافور شد مشک سنج  
 شهزادگان عزیمت آن کردند که در شب نیز بر عقب کریختگان بروند ، شهزاده  
 بساور گفت صواب در آنست که باز کردیم چه بزرگان اخضر شناس و عقلای هنرمند  
 در عقب هزیمتی رفتن مذموم داشته اند ، بمشورت او شهزادگان کبک داو دخواجه  
 و فولاد باز گشتند امیر یسارل بعد از دو روز با پنج سوار در ولایت فوشنج در آمد  
 و تا ده روز از خراسان و نواب امیر یسارل و وجوه سپاه یکان و ده کان بهرات و باقی  
 مواضع میر رسیدند بیاده و برهنه و مجروح و امیر محمد دولدای نیز در این ماه وفات  
 یافت ، چون صورت این واقعه بش اوجایتو سلطان معروض گردانیدند شهزاده  
 ابو سعید را با امرا و لشکر ها تعیین فرمود که بخراسان روند .

چون خبر خرابی خراسان و شکستن لشکر ایشان باولجایتو  
 ذکر فرستادن شهزاده سلطان رسید خاطر خطیر ملتفت احوال آن طرف گردانیده  
 ابو سعید بخراسان شهزاده ابو سعید را طلب فرمود و گفت از آن وقت باز که  
 جدّ اعلائی تو هولاکو خان از ممالک ترکستان بسلطنت ایران  
 زمین آمده است از شهزادگان هر کدام بجای رتبت و قدر و منزلت بیشتر بوده اند  
 امارت خراسان تعلق بدیشان داشته ، در زمان بادشاه هولاکو خان ابقا خان ( اباقا  
 خان ) در آن ممالک بود و چون اباقا خان بسلطنت نشست ارغون خان را در خراسان مقرر  
 فرمود و چون تخت خانیت بجلوس ارغون مزین شد ( ۱۷ ) عم تو غازان خان را  
 بامارت آن حدود معین گردانید و در زمان دولت غازان خان من در خراسان بودم  
 و مردم این دیار حاکم دوست و رعیت مزاجند بنا برین اهمی که باحوال تو و  
 شفقتی که در باره اهالی آن دیار دارم ترا بدان جا نب میفرستم که آن مملکتی  
 مبارکست ازین قوم هر کس در آن بلاد امارت کرد آخر بسلطنت رسید و ولی عهد  
 من توئی و مرا هیچکس در جهان بجای تو نیست ، امیر سونج و امیر الغو راباتابکی



و ملازمت تو تعیین کرده ام چه ایشان امرای معتبرند و درین دولت معمر شده و وقایع و حوادث بسیار بر سر ایشان گذشته و کرم و سرد روزگار مشاهده کرده اند و تجربه یافته از مصلحت و صواب دید ایشان که هر آینه متضمن صلاح ملک و ملت تواند بود تجاوز ننمای، شهزاده در جواب گفت آنچه فرمان بادشاه است از آن نکنم اگر چند بسال خوردم<sup>(۱)</sup> بکوه بزرگم، امید بعنایت حق و دولت بادشاه جنانست که ازین بنده امری صادر نکرده که در بایه سریر اعلی شرمسار شوم، بدر بر او آفرین کرد و امرار را در باب ادب مقبل کرده معروض گردانیدند که این تربیت که بادشاه میفرماید پندکان را مرتبه و حد آن نیست اما بفیض فضل الهی و دولت بادشاه روی زمین رجا و اتقست که شهزاده بر موجب دلخواه بمرتبه و بایه ارجمند برسد، بادشاه ایشان را دلداری نموده حل و عقد و قبض و بسط ممالک خراسان در قبضه ارادت نواب او باز گذاشت و ایشان را بدان طرف روانه گردانید و ارکان دولت و اعیان حضرت جمعی کشیر و جمعی غفیر چون **امیر حسن** و **امیر جوبان** و **امیر شیخ علی** بن **امیر ایرنجین** و **امیر مسعود** بن **امیر ایسن قتلغ** و دیگر امرا و شهزادگان در رکاب او معین شد و **امیر عبداللطیف** ابن خواجه رشید را بصاحب دیوانی او مقرر کرده منوجه خراسان شدند، چون خبر وصول ایشان بخراسان تحقیق شد امرای خراسان **امیر یساول** و غیره شرایط استقبال بجای آوردند و هر یک بقدر مرتبه خویش بیش کشی و نثار بعرض رسانیدند، ممالک خراسان بتازگی رونق و رواجی تمام یافت و نام و آوازه آن باطراف ممالک رسید، در آن ایام میان شهزاده یساور و شهزاده کبک از فرزندان جغتای مخالفت و نزاع پیدا شده بود شهزاده یساور **حسین تیمور** نامی از اروغ خود با اسباب و تجملی تمام و بیش کش و هدایا بیش شهزاده **ابوسعید** فرستاد مضمون رسالت آنکه من ایل و منقاد بادشاه اولجایتو سلطانم اگر اجازت فرمایند اولوس خود را از آب آمویه بگذرانم و اگر فرمان شود ممالک ماوراءالنهر

۱. ابو سعید در این موقع ۹ ساله بود.

برای ایشان مسخر کنم ، چون حسین تیمور بیش شهزاده ابوسعید رسید اورا تربیت بسیار کرده بیش بدر فرستاد و فرمود که اجازت دادن که ایشان درین حدود درآیند بی امر و فرمان بادشاه راه من نیست ، حسین تیمور از خراسان بر موجب فرمان شهزاده ابوسعید بسطانیه بیش بادشاه اولجایتو رفت و چون ( - ) شهزاده یساور مبنی بر دولتخواهی و وداد و موافقت و اتحاد بود اولجایتو سلطان اجازت فرمود که شهزاده یساور با اولوس خود از آب آمویه گذشته از بلخ و کرهستان بدخشان تا حدود کابل و نواحی قندهار و گرمسیر بنشینند و اگر بمدد و لشکر احتیاج داشته باشند از نواب فرزند ابوسعید استمداد نمایند و حسین تیمور را چیز بسیار داده عزت داشت تمام نمود و از برای شهزاده یساور یرلیغی معتبر با کلاه و کمر و اسبان تازی با زین و زر و تحف و غرایب بیحد و مر روانه گردانید .

و سبب تخلف و یاغی کری میان شهزاده کبک آن بود که بعد ذکر جنگ شهزاده یساور از آن که از خراسان مراجعت نمودند و بیش از آمدن با شهزاده کبک ، یساور بدین طرف آب شهزاده کبک بیش برادر خود ایسنبوقا این دوا (۱) که بادشاه اولوس جغتای بود ، در آن زمان عرضه داشت که شهزاده یساور میل جانب اولجایتو سلطان دارد و عزیمت خراسان کرده است و پیوسته ایلجیان متردد دارند نباید که فتنه انگیزد و خلق ما وراء النهر از آب بگذراند و بخراسان در آید ، اگر حکم یرلیغ شود او را بقتل برسانیم یا بکیریم بادشاه ایسنبوقا بدان سخن التفات نفرمود و با برادران گفت یساور با ما خلاف نکند و ما را بر او اعتماد کلی است ، القصه شهزاده کبک هروقت که مجال می یافت بیش ایسنبوقا از یساور بد کوئی میکرد تا در آن ایام که شهزادگان جغتای (۲) با لشکرها بخراسان در آمدند و بوجای ابن دانشمند بهادر کشته شد و لشکر جغتای با غنیمت وافر بممالک ما وراء النهر مراجعت نمودند شهزاده کبک بیش برادر عرضه داشت که اگر شهزاده یساور با ما موافقت مینمود و ما را از رفتن منع نمیکرد لشکر ما تا

۱- ایسنبوقا آن . ۲- در نسخه خطای .

مازندران خواست رفتن و اکثر خراسان مسخر گردانید و دگر چند تن از اکابر و معارف خراسان که بدست ما افتاده بودند مجموع را الاغ و توشه داده بطرف خراسان روانه گردانید، بادشاه ایسنبوقا در جواب برادر فرمود که حالیا وقت آن که شهزاده یساور را بجهة یرغوی این معنی طلب داریم نیست چه اگر اواز بخارا و آن حدود به ترکستان آید لشکر خراسان بی رعبی از آب بگذرند و از آن فساد کلی ظاهر شود و خرابی تمام بماوراء النهر راه یابد چون زمستان شود لشکر از این دیار بفرستیم تا مدد کار تو باشند (۱۸) و او را طلب داریم و در حضور شهزادگان و امرای بزرگ بر مقتضای حکم یرلیغ جنکیز خان این سخن را ببرسیم. شهزاده کبک از آن وعده خوش دل شد و بشادمانی هر چه تمامتر از بیش برادران بیرون آمد و متوجه ولایاتی که در تحت تصرف او بود گشت، بعضی از امرا که با شهزاده یساور موافق و یکججه بودند بسمع او رسانیدند که شهزاده کبک چنین تقریر کرد و بادشاه ایسنبوقا جواب چنین فرمود که شهزاده یساور از این معنی اندیشمند شد با شهزادگان و امرا و ارکان دولت خود مشورت کرد بعد از تدبر و مشاور حسین تیمور را باستعداد تمام بیش شهزاده ابوسعید فرستاده و از آنجا بیش اولجایتو سلطان رفت چنانچه ذکر آن گذشت و اولجایتو سلطان از برای او حکم یرلیغ روانه فرمود، چون شهزاده یساور عزیمت خراسان مصمم گردانید امرای آن دیار که در حکم شهزاده کبک بودند بعضی را به مال و بعضی را بوعده های خوب بفریفت و همه را در بیعت خود آورد، چون شهزاده کبک از عزیمت او خبر دار گشت لشکر جمع گردانید که بسر او رود شهزاده یساور ازین معنی وقوف یافت لشکرهای خود را جمع گردانید و ایلجی فرستاد از شهزاده ابوسعید مدد طلبید، شهزاده ابوسعید ایلجی او را وعده های خوب داد و فی الحال صورت این واقعه بیش بدرخود اولجایتو سلطان عرضه داشت نمود، اولجایتو سلطان

**امیر علی قوشچی و امیر قورمشی بسر الیناق و امیر طغای کورکان و امیر طغای بسر امیر سوتای را با لشکر فراوان نامزد فرمود که بیش شهزاده ابوسعید روند و آنجا چنانچه نواب فرزند ابوسعید مصلحت دانند بامرای خراسان بهر چه صلاح وقت**

باشد قیام نمایند، چون بخراسان رسیدند شهزاده ابوسعید از امرای خراسان امیر یساول و امیر پیر‌مشاه بن محمد دولدای و امیر بکتوت (۱) مقرر فرمود تا باجریک خراسان و امرائی که از اردوی اولجایتو سلطان آمده بودند بمدد شهزاده یساور متوجه ما وراء النهر کردند، بر موجب فرمان مقدار سی هزار مرد متوجه ما وراء النهر شدند اتفاقاً در روزی که شهزاده کبک درحرب بود لشکر خراسان برسید، چون شهزاده یساور بمدد مستظهر و قوی دل کشت و بقوت ایشان بر سپاه شهزاده کبک حمله آوردند و بعضی از امرای شهزاده کبک حمله آوردند و بعضی از امرای نیز با او تخلف کردند، شهزاده کبک منهزم شد و خلائق ما وراء النهر را از مرور و عبور شهزادگان و سپاه خراسان نکسی عظیم رسید و شهزاده یساور از مدینه الرجال ترمذ تا حدود سمرقند تمامت سکان ولایات و قصبات را، کوجانید و از آب آموی بگذرانید و بلاد و بقاعی را که در تحت تصرف شاهزاده کبک بود خراب کرد و مردم آنجا را باسیری گرفت و امرائی که از خراسان رفتند و شهزاده یساور و اولجای فراوان گرفتند (۲). قرب بنجاه هزار آدمی از خلائق ما وراء النهر باسیری افتاد، امرامراجعت نموده بیش شهزاده ابوسعید رفتند و شهزاده یساور هم در حدود آمویه از این طرف آب توقف نمود و خلائقی را که شهزاده یساور از آب بگذرانید حکم فرمود که حالا زمستان است از شبرغان تا حدود مرغاب ساکن شوند چون فصل بهار در آید هر طایفه را یورتی معین شود و ممالک را برامرا قسمت کنند تا بحال معموری بازآوردند چون برین حال اندک مدتی بگذشت شهزاده کبک بازسپاهی بسیار جمع گردانیده ترمذ آمد و عزیمت آن کرد که از آب آمویه بگذرد و با شهزاده یساور حرب کند، چون این خبر بشهزاده یساور رسید حکم فرمود که خلائقی را که از ما وراء النهر کوجانیده ایم بتمام باید که از فاریاب و مرغاب بحدود هراة در آیند خلائق بیچاره غارتیده کرسنه و برهنه و بیاده اکثر با عیال و اطفال و زمستان و تنگی و قحط در میان ایشان

۱. بکتوت یا نیکتوت پسر الادو بن سالی نویا از طایفه تاتار است که در شمال آمودریا سکنی داشته اند.

پیدا شد، قرب صد هزار آدمی از زن و مرد از سرما بر موجب الحریوزی والبرد یقتل هلاک گشتند و هم در آن ایام که شهزاده یساور از آب گذشت ایلجی از مقربان درگاه خود با خزینه مملو بجواهر و لآلی و غلامان ترك و مراکب راهوار قیمتی بخدمت اولجایتو سلطان فرستاد و اولجایتو سلطان ایلجی او را بنواخت و برانغ جهانکشائی بنفاز بیوست که از آب آمویه تا حدود مازندران بشهزاده یساور ارزانی داشتیم باید که ملوک و حکام مواضع در توقیر و احترام نواب و کماشکان او بکوشند و هیچ شرط از شرایط انقیاد امر و نهی او نا مرعی نکذارند و تشریفات کرانمایه باید که ملوک و حکام مواضع در توقیر و احترام نواب و کماشکان او بکوشند و خلعت بادشاهانه از بایزه زرین و قبا و کلاه و کمر و اسب و ساز نبرد و خرگاه و خیمه زربفت و شاد روان و سرابرده و طب و علم فرستاد و شهزاده یساور برسیدن این احکام و تشریفات بغایت مبتهج و خرم شد و از طرف ما وراء النهر شهزاده کبک چون بترمذ رسید از آب آمویه بگذشت و شهزاده یساور بباد غیس آمد و در آن زمستان بحدود قادس گذرانید .

دراواخرشهورسنه اربع عشر و سبعمائه میان وزرای اولجایتو ذکر مشارکت خواجه سلطان خواجه رشید الدین و خواجه تاج الدین علیشاه رشید الدین و خواجه جیلان مخالفت و نزاع شد و خواجه تاج الدین اناق گشته تاج الدین | علیشاه | در بود پیش سلطان و گستاخ شده و بعضی ازامور خود میپرداخت وزارت و بی مشورت (۱)، خواجه رشید تحمل این معنی نمیکرد و خود را بسیار از اوزیادت میدانست ، مباحثه ایشان بیش بادشاه رسید خواجه رشید عرضه داشت که اگر صاحب دیوانی وزارت ( ۱۹ ) از آب

۱ - اتفاقاً در این موقع بیش آمد هائی سبب شد که بیش از بیش آتش کینه بین دو وزیر را دامن زده و اولجایتو را از ایشان برنجانند چنانکه ابوالقاسم کاشانی در تاریخ اولجایتو در این قضیه می نویسد ( نسخه خطی پاریس ، برگهای ۱۲۶ - ۱۲۹ ، نقل از مقدمه بتاریخ مغول تألیف آقای بلوشه )

(بقیه در ذیل صفحه ۶۶)

منست اورا بسخن من باید بود نه مرا بی روی او باید کرد و اگر از آن اوست منصب من چیست تا بموجه خود زندگانی کنم و اگر هر دو شریکیم باز خواست امور از من بتمها جراست و حالا از صورت هر کدام اختیار کنند من بر آن بروم : اولاً آنکه مجموع مهمات بخود گیرد و سؤال و جواب آن برو باشد و من از میان کار بیرون آیم و جواب گذشته بگویم و الا آنکه تمامت بمن گذارد و اودر امور دیوانی دخل نکند تا من ضبط توأم نمود و الا آنک ممالك را دو قسم کنند يك نصف اودر خود گیرد يك نیمه بنده ضبط نماید تا بعد از آن کار و کفایت هر يك روشن شود ، بعد از مباحثات بسیار سلطان فرمود که شما هر دو خدمتکار شایسته اید خواجه رشید مردی دانا و نمر و عالم و هنرمند است و خواجه علیشاه جوانی کار دان و کرک براق را نیکو داند و هر چه مارا در بایست است اکثر ناخواسته بیش ما مہیای دارد

( بقیه از ذیل صفحه ۶۵ )

» در اثنای این حال از جانب خراسان از خدمت شہزادہ جهان ابوسعید متواتر ایلیچات بطلب وجوه لشکر میرسیدند پادشاه از وزراء بازخواست مال کرد ، خواجه رشیدالدوله میگوید اگر چنانک در همه ممالك پادشاه يك براتہ بعلامت من یا کسان من باشد جواب همه عالم بر من باشد و خواجه تاج الدین میگفت منم و وزارت و جامہ کرباسین و مرکوبی عاریتی و بردانکی وجوه قادر نه مکر وظیفه و راتبہ انعام پادشاه مع خدا چون ما هر دو بشارکت یکدیگر تمشیت امور میکنیم و موارد و منافع و فواید و مداخل مرتب بسویت است پس چکوبہ بکام مملکات خرج و بازخواست شریک و ایبازنباشی رشید میگوید از برای آنک بالتامنا و براوت و علامات تو استیفا و تحصیل مال عالم میکنی چون ماجرای وزراء بسمع اشرف پادشاه رسید رشید را فرمود که تو نیز علامتی دیوانی میکن رشید پاسخ میگوید یا عالمی تلف کند جواب او کوتاه دستی و کم طعمی و جامہ کرباسین باشد مع هذا که نواب و متعلقان تو بایم سابق بردانکی وجوه قادر بوده اند و امروز هر يك قارونست خواجه علیشاه میگوید چون ارزاق سیاه زیادت از محصول اموات و دخل از خرج قاصر و واصل از حاصل خاسر جرم من پس چه باشد پادشاه مزبور تا ممالك را بر وزراء بدو قسم کردند از آب میانه و کنار پول زره عراق عجم و فارس و کرمان و شبانکاره و لور بزرگ و کوچک تا سرحد خراسان برشیدالدوله سپرد و تبریز و دیار بکر و دیار دبیعه و موغان و اران و بنداد و بصره و واسط و حله و کوفه بخواجه تاج الدین علی شاه وزیر تقبض فرمود

( بقیه در ذیل صفحه ۶۷ )

حالا ما صلاح در آن دیده ایم که هر دو باتفاق یکدیگر مهمات دیوانی ضبط نمایند و در صاحب دیوانی شریک یکدیگر باشید و بی مشاورت و استصواب همدر کار می کنید، برین مقرر کرده یکسال و کسری بمشارکت وزارت کردند بعد از آن بادشاه عزیمت شکار فرمود.

### شعر

از آن بس شهنشاه والا تبار      بر آهنگ نخجیر بر ساخت کار  
ز نخجیر جستی شهنشاه کام      ز وصل بتان و ز جامی مدام

در اثنای شکار بود که ایلچی شهزاده یساور رسید و بیش کس و خدمتی بسیار بعرض رسانید و قضایای ما و راءالنهر چنانچه بیشتر ذکر کرده شد معروض گردانده مصاحب مولانا عمادالدین که قاضی تبریز بود با تحف و غرایب بسمار بیش شهزاده

(بقیه از ذیل صفحه ۶۶)

بعد از آن هر دو قسم یکی شده و هر یک شاهی میکرد و باسنوات رشید علاءالدین محمد پسر عمادالدین مستوفی خراسان نامزد شد و بنیات خواجه حاج الدین عزالدین قوهدی مفوض گشت و خواجه رشیدالدین بقشلامیشی ارانیه مدت چهار ماه بعارضه درد پای و بیماری مبتلا بود و تردد بحضرت پادشاه ناممکن و ایلچیان متواتر از حضرت شاهزاده باستدعای اموال چریک منصور میرسیدند پادشاه بشکار بر نشست و حوالت وجوه و حساب مال سه سال بامیر چویان نویان حوالت فرمود و او نواب را در حساب کشید و سبصد تومان مال بر ایشان دعوی کرد که اختزال نموده اند نواب از آن حال ترسان و هراسان بودند و با خواجه علی شاه کنیکاج کردند که اگر تدارک این خلل و زلل کرده نشود کار از دست و تیر از شست رای و تدبیر بگذرد خواجه علی شاه شب بخلوت بخدمت پادشاه رفت و بگریست و عرض داشت که مالی که از نواب می طلبند آن وجوه ببنده برسیده است پادشاه او را نیکو بنواخت و فرمود که چون مالی بوی رسیده است حساب او را نکنند بامداد امیرایرینچین خواست که از نواب مطالبه مال کنند پادشاه فرمود که بیچاره علی شاه حساب و کتاب نمیداند این مالها همه رسانیده است و فراموش کرده و اکنون با یاد خاطر آورد امیرایرینچین صورت این ماجرا بسمع امیر چویان رسانید گفت ای دریا بچاغ هولاکو خان و ابا قاخان اگر کسی خواستی که سخنی بیادشاه عرض دارد تا نخست با جمله امراء کنیکاج نکرده نتوانستی و اکنون کار بجائی رسیده که تازیکی بی استشارت امیر در نیم شعبان با پادشاه خلوت

(بقیه در ذیل صفحه ۶۸)

یساور فرستاد، مولانا عماد الدین و ایلجیان متوجه خراسان گشته اول بیش شهزاده ابو سعید آمدند و از آنجا بیش شهزاده یساور رفتند، شهزاده یساور از آن عهد نامه و تشریفات بغایت مبتهج و خرم گشت و در قوت و استظهارهای او بیفزود، ازین شادمانی چند روز بعین و عشرت گذرانید ایلجیان را تربیت و نگاه داشت بسیار کرده عرضه داشتی مصحوب ایشان گردانید که چون بادشاه تربیت کرده این کمینه را بزرگ ساخت و رایت عزت مرا در میان اقران برافراخت تا جان دارم از حکم و فرمان سلطان نکذرم با دوست اد دوست و با دشمن او دشمن باشم و این معنی را با پیمان غلاظ و شداد مؤکد گردانید، بانو کران نیک مصحوب ایشان بطرف اردوی اولجایتو سلطان روانه گردانید، بیش از آنکه ایشان باردوی همایون رسند بادشاه از شکار مراجعت نموده بسلطانیه رسید بعد از دو هفته که در سلطانیه گذرانید در هفته سوم مرضی صعب روی نمود باقصی الغایه . والله اعلم بالصواب .

( بقیه از ذیل صفحه ۶۷ )

و کینکاج میکند و رای امرا و ضایع و عاقل . . . . . امیر نامداد بگاه بعلاءالدین محمد مستوفی میگوید که اگر حساب نواب سه ساله تاج الدین بدین منوالست پس حساب ۲۵ ساله چگونه خواهد بودن . . . . . بعد از آن خواجه علی شاه گفت که رشید در خانه تمارض نموده است و میخواهد که برای وحبل مرا بانو کران باری دهد و دست خوش جلت و یایمال مکیدت خود کند چنانک با سعدالدین وزیر کرد اگر حکم یرلیق نافذ شود تا من نیز حساب چندین ساله او و بر بکنم حکم بامضاء اجرای آن نفاذ یافت خواجه تاج الدین نخست **جلال الدین** پسر مهتر رشید را میگوید که از شهر تستر که مال موجب **اولجای سلطان** دختر غازات خانست مبلغ سیصد تومان بر تو نوشته اند و متوجه تست جلال الدین موجهکا داد که اگر ازین دانکی بر من درست شود در گناه باشم خواجه همچنان حساب او فرو گذاشت از فرط مکارم اخلاق و حسن اعراق و چون از دیه محمود آباد کاپاری کوچ کردند خواجه علی شاه با نوکران مغلوب بود و اعدا غالب و منصور و چون از آنجا یک فرسنگ کوچ کردند مسئله منعکس شد و احوال عالم بوقلمون منقلب و تابع متبوع و مقتدی مقتدا شد چه پادشاه را معلوم و مقرر شد که از مال مستدرکات عالم ربعی رشید می برد بچند وجه

( بقیه در ذیل صفحه ۶۹ )



جون اولجايتو سلطان از شكار مراجعت نمود دو هفته در سلطانيه

ذكر وفات اولجايتو      گذرانيد بعد از آن مرضي صعب روي نمود و اسهالي دموي سلطان و سر آمدن      پيدا شد و بعد از آن بكمبي موزي شد و سلطان در مدت ده

روزكار      روز بغايت ضعف رسيد و از امرا اسن قتلغ حاضر بود و از

وزراء خواجه رشيد الدين و خواجه غلبشاه سلطان فرمود كه

من از اين رنج رهائي نمي يابم فرزند ابو سعيد را ولي العهد كرده ام مي بايد كه از

فرمان او نكذرنند اكر چند بس كوچك است فاما آثار بزرگي آزو مشاهده كرده ام

اورا بجو بان سبارند كه جوانان از من نكوئي بسيار ديده است .

( بقيه از ذيل صفحه ٦٨ )

از حق تقرير كه و حوه نقد رايج آست و از مال اوقاف غازاني و از مال شهر يزدچندين و از مال خواتين چندين و از امام بادشاه حازه جامع النوا ريخ هشت تومان هر سال و از بغداد و تيزيز كه قسم منست ثلثي از مسندركات و محصولات آجا رشيد عابد ميشود بغير رشوت و خدمتي كه روز بروز از عمال و رعابا ميگرد بي حصر وعد چنانك از نواب او مجهولي بي مايه و هنر از خرات وزارت افاده كه پدر و جد او هر گز قدرت و مكنت بهاي غلامي سپاه نداشتندي اكنون دوست غلام ترك و مغول دارد هر يك با يك تومان مال و بيشتر و بمكسب ميدهند و املاك و اسباب مثل آن **بيكتمور** غلام و صد نفر غلام ترك دارد اين همه مال بادشاه است كه او مي ربايد فرمان نفاذ يافت كه خواجه تاج الدين رشيد ( را ) بحكم يا سارساند خواجه تاج الدين از روي مروت و قنوت و ابوت و نبوت روي بنجشود و بادشاه عرض داشت كه مردى پسر است و خدمت اين در گاه از زمان ارغون تا غايت وقت كرده تا بادشاه خون او باو بخشيد رشيد چون چاره نديد خود را با عطاي مال نفاذى نمود و تحت چيد جامههاي كواكوت تا بخراسان فرستادند و بادشاه فرمود كه وزراء با هم جاده

صلح و صلاح سپرند كه **الصلح خير** در راه پدر فرزندی مهبد و مقرر دارند . . . . . »  
و با اينكه دو وزير بدستور سلطان با يكديگر در امر وزارت شريك شدند و خواجه رشيد الدين ازين بس ار اعتبار سابق افاده زمام امور در كف خواجه غلبشاه باقى ماند چنانكه ابوالقاسم كاشاني مى نويسد ( بر ك ١٣٩ ) :

### شعر

سلطان جهان محمد ياك سیر

در خدمت تخت شاه افريدون فر

تاج الوزرا آمد از ايشان بر سر

بودند وزيران دگر ليك چو عقل

### شعر

جو دیدست نیکی ز من بی شمار هم از بهر فرز ندم آید بکار  
 کمون هر که هست اندرین انجمن بید رود باشد یکسر ز من  
 در شب غرّه شوال سنه ست و عشر و سبعمائِه (۱) ازین دار فنا بسرای بقا انتقال  
 فرمود، امرا و ارکان دولت و آقاییان و خوانین مجموع سیاه و کیود پوشیده رویها  
 میکنند و مویهای بر بدنند و فریاد و نوحه و زاری بفلک ائیر رسید.

### شعر

همی گفت هر يك کسی روز عید بدین شومی اندر زمانه ندید  
 مبادا برین گونه عیدی دگر کبزیں شد خلیده جهانرا جگر  
 بود عید سر مایه خرمی درین عید شد اهل ایران غمی  
 بود خرمی همکنان را بعد درین خرمی از همه شد بعد  
 بعد از شرایط تجهیز و تکفین در کنبیدی که اندرون قلعه سلطانیه ساخته بود  
 و سردابه در آنجا ترتیب کرده بود مدفون گشت و جندان زر و زبور و کلاه و کمر  
 و مرصعات در آن کورخانه بکار بردند که کفتی مکر کنج خانه ایست.

### شعر

تو کفتی یکی کنج بُد کور شاه ز بس زر و کوهر در آن جایگاه  
 ز کنج ار بود کارها را نوا از آن کور کرد دعاها روا  
 بعد از سه روز از وفات اولجایتو سلطان امیرجوبان برسید نوحه و زاری بسیار کرد  
 و باز عزیزی از سر گرفتند و همه روزه جوبان سخن شهزاد ابو سعید میگفت و انتظار  
 قدوم او میکشیدند و سلطان اولجایتو چهار بسر داشت: **بسطام، پایزید، ابوسعید،**  
**طیفور،** بسطام دوازده ساله بود که در گذشت در موضع چمخال (تزدیک بیستون)

۱- ابوالقاسم کاشانی مرک اولجایتو را شب پنجشنبه ۲۷ رمضان مینویسد.

(تاریخ اولجایتو برک ۱۴۶)

در راه بغداد و با یزید هشت ساله برحمت خدا رفت و طیفور در خردی نماند و دو دختر داشت یکی **دولندی** نام بحوان داده بود و **جلاد خان** که در هراة کشته شد از او بود و چون دولندی وفات یافت دختری دیگر **ساتی بیگ** نام بدو داد و **سورغان** (۱) از او بود و بعد از وفات ابوسعید سخن او خواهد آمد . والله اعلم بالصواب

(۲۰) در وقتی که حادثه هایله سلطان سعید مغفور اولجایتو

کر جلوس ابوسعید (۲) سلطان بن ارغون بن اباقای بن تولوی بن جنکیز خان بوقوع

پیوست شهزاده ابوسعید بن اولجایتو در مازندران بود و امیر

سونج در حدود سرخس و مرو و امیر یساول میخواست که از یساولیان دختری بود

بخواهد و بساختگی و مهمات آن مشغول بود چنانچه ذکر آن خواهد آمد ، اولجایتو

سلطان بعد از وقوع حادثه قاصدی تعیین کردند که بخراسان رود و امیر سونج را

که امر الامرای شهزاده ابوسعید بود ازین حال اعلام کنند و چون امیر سونج ازین

حال آگاهی یافت بتعجیل تمام بمازندران بیش شهزاده ابوسعید آمد هنوز در اردوی

بوسعیدیان خبر آشکارا نشده بود که امیر سونج با شهزاده ابوسعید گفت اولجایتو

سلطان شما را بتعجیل طلب فرموده است و هم در روز کوچ کرده متوجه سلطانیه

شدند و در خراسان چون خبر وفات اولجایتو سلطان فاش شد شهزاده یساور راداعیه

تسخیر خراسان در باطن پیدا شد و با **بکتوت** گفت که صلاح در آنست که یساول را

از میان بر داریم چون او رفع شود کسی را با ما در خراسان مجال مقاومت نیست ،

این معنی حالا اظهار نکردند اما در خفیه بتهیه او مشغول بودند چنانچه ذکر آن

بیاید ، و از آن طرف چون شهزاده ابو سعید بری رسید امر سونج گفت که کسی

را بفروستیم که امرا چه تدبیر کرده اند و فکر ایشان چیست ، شهزاده ابوسعید فرمود

که اگر بخت و دولت هست در هر اندیشه که هستند ( باشند ) ، ابوسعید بیرون آمد

۱- سورغان .

۳- نهجین ایلمخان ایران ( ۷۱۶-۷۳۶ ) متولد چهار شنبه هشتم ذی القعدة سال ۷۰۴ در اوجان

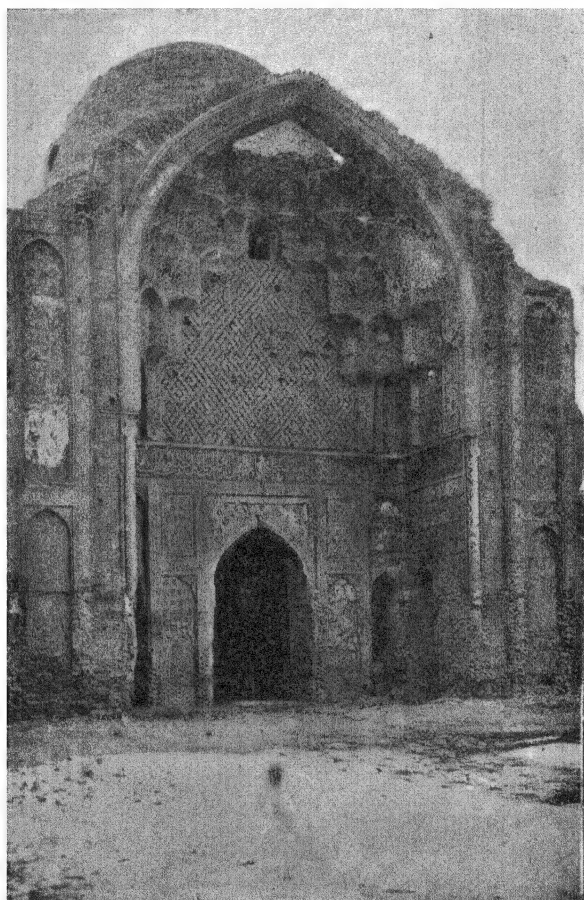
از حاجی خاتون چهارمین زن اولجایتو سلطان « تاریخ اولجایتو برک ۳۰ »

و زنبوی طلب فرمود و گفت بتعجیل تمام ترا بسطانیه میباید رفت و احوال و اوضاع معلوم گردانید و تفحص کرد که امیر جوان کجاست و بر چه مزاجست زنبوی زمین خدمت ببوسید و بتعجیل روانه شد چون بسطانیه رسید اول بیش خاتون اولجایتو سلطان قتلغشاه<sup>(۱)</sup> رفت قتلغشاه خاتون از شهزاده ابوسعید بسیاری پرسید و فرمود کجاست و جرادیر میرسد .

### شعر

لب تشنه خشك است زمزم كجاست      دل خسته ریش است مرهم كجاست  
زنبوی گفت بنده را بیشتر فرمودند و ایشان در عقب من می آیند می باید که نزدیک رسیده باشند ، چون از بیش قتلغشاه خاتون بیرون آمد خواجه عایشاه او را بش امیر جوان برد خاتون و امرا و وزراء هر يك او را چیزی بخشیدند و بعد از تربیت و نواخت بسیار او را باز بیش شهزاده فرستادند و بعد از آن ساختگی استقبال شهزاده ابوسعید کردند چون زنبوی باز بیش امیر سونج و شهزاده ابوسعید رسید و آنچه دید و شنیده بود معروض گردانید بتعجیل سوی سلطانیه بر آمدند چون بنزدیک رسیدند دانستند که این جماعت که باستقبال روان شده اند خواهند رسید فرود آمدند و خیمه و خرگاه بزدند از آن طرف امیر جوان و امرای دیگر ( و آقایان و اکابر ) و معارف که بجهت استقبال متوجه شده بودند بر رسیدند چون امیر جوان را چشم بر بارگاه شهزاده ابو سعید افتاد بماده شد و مجموع مردم که همراه بودند سیاه و کبود پوشیده بیکبار در عقب او روان شدند چون بنزدیک خرگاه رسیدند شهزاده ابوسعید بیرون آمد ، امیر جوان چند کورت زانو زد و بعد از آن دست شهزاده ابوسعید ببوسید و فی الحال سوار شدند و شهزاده ابوسعید هر يك را فراخور وقت تربیت و نوازش نمود و چون بسطانیه نزول فرمود شرایط زیارت بجای آورد و کریه و زاری بسیار کردند ، بعد از آن آتش عزای ترتیب کرده و رسوم تربیت بجای آوردند و چون رسم تعزیت و شروط آن بآخیر رسید سخن مملکت و حکومت در میان آوردند و هیچکس را بر ولی عهدی شهزاده ابوسعید تخلفی و انکاری نبود جمله بر سلطنت او متفق و یک کلمه بودند و در

۱- هشتمین زن اولجایتو دختر امیر ایرنچین و ساریجه از قبیله ایمن .



مسجد جامع ورامین از پناهای اولجايتو سلطان [ کلیشه آقای اقبال ]



صحرای سلطانبه موضعی مناسب آن قوریلدا اختیار کردند .

### شعر

ز بهر جلوس جهاندار شاه	زدند اندرو خیمه و بارگاه
یکی بار که ساخته در میان	سرا برده از خز و برنان
نهاده مرصع بدر و کهر	دبآن بار که اندرون تخت زر
ز بهر شهنشاه کردن فراز	درودشت شاهی بکسترده باز

آقایان و خواتین و امراء و وزراء و ارکان دولت و اعیان حضرت در آن موضع جمع آمدند و برسم و آئین مغول امرا کلاهها بر گرفته و کمر در کردن افکنده برون و اندرون خرگاه صد نوبت زانو زدند و يك دست شاهزاده ابوسعید امیر جووان گرفت و یکدست امیر سونج و او را بر تخت نشاندند و سلطنت بر او مقرر شد و این حال در اوایل صفر سنهٔ سبع عشر و سبعمائه بود و در آن وقت سن مبارك شهزاده ابو سعید بدوازده رسیده بود و او را بعد از آن **علاء الدینا والدین ابو سعید** نوشتند زمام امور و مهمات ملکی بتمامی بموجب فرموده اولجایتو سلطان بامیر جووان سپرد و گفت :

### شعر

سباه جهان را نکه بان تویی      نکه دار زیرا که جووان تویی

و منصب وزارت همجنان بر خواجه رشید و خواجه تاج الدین مقرر داشت و امرا هر کس بولایتی تعیین فرمود و **امیر تیمور تاش** بن جووان را بممالک روم مقرر فرمود و **خواجه جلال الدین** بسر بزرگتر خواجه رشید را بصاحب آن ممالک (۲۱) مصاحب او بدان سورفت و امیر ایرنجین را بممالک دیار بکر فرستاد و **امیر سوتای** بضبط ممالک ارمن روانه شد و ممالک خراسان نامزد **ایسن قتلغ** گردانیدند، چون امیر ایسن قتلغ بخراسان رسید امیر بکتوت از یدش شهزاده یساور بیش او آمد و فتنهای خراسان اندک تسکین یافت فاما هنوز سال بسر نرسیده بود که شهزاده ابوسعید امیر ایسن قتلغ را طلب فرمود چون او خراسان را باز گذاشت

شهنزاده یساور (این) معنی را بهانه ساخت و گفت امرا سخن شهنزاده ابوسعید نشنوده اند و او را تخت مسلم نداشته اند لشکرها جمع گردانیده مبروم تا او را بر تخت نشانم و رو بدیار خراسان آورد چنانچه در عقب ذکر آن میآید . والسلام .

در آن ایام که امیر سونج در خراسان بود امیر یساول میگفت ذکر کشته شدن امیر از یساور یان دختری میخوام و چون امیر سونج عزیمت جانب یساول و احوال کار عراق کرد امیر یساول باسم آنکه شهنزاده یساور را طوی او بالقریب خواهم داد مال خطیر در ولایت خراسان قسمت کرد چنانچه از آنجمله مبلغ بنجاه هزار دینار بر خلق هرات نوشت و نواب و عمال خود را گفت می باید که این وجوهات در یک هفته بخرانه رسیده باشند ، در روز عید اضحی سنه ست و عشر و سبعمائیه از جمله نواب او دو کس با بنجاه سوار به راه رسیدند و هم از کرد راه مردم را بزخم جوب و جماق مجروح گردانند و هر کس را که می گرفتند صد و دویست بر او حوالت میکردند و در کوچه و بازار بسیار کس را بجوب و شکنجه خسته و افکار گردانیدند روز دیگر را مبلغ بنجاه هزار دینار بستاندند و بندگان جه از شهر هرات وجه از کل خراسان زبان بدعی بد و نفرین او بکشادند :

### شعر

که و مه از آن رای و آئین او کشته زبانه بفرین او

در ماه دیگر که محرم سنه سبع عشر و سبعمائیه بود بقتل رسید و سبب آن بود که چون امیر یساول بجبر و تحکم از خلا بقی مالی بستد و خزینه مملو بزر و کوه و کلاه های مرسع و قبا های زر نگار و اوانی زرین و اسبان تازی و غلامان ترك و سیصد خروار خوردنی و چمد تولم شراب و دوهزار سر کوسفند ترتیب کرده متوجه اردوی شاهزاده یساور شد و بش از آمدن او شهنزاده یساور و بکتوت چنانچه بیشتر شمه از آن گذشت در قصد امیر یساول بودند درین زمان چنین گفت که امیر یساول بگرفتن شهنزاده یساور میآید و این ترتیب طوی بهانه است و اتفاق چنان افتاد که



**ابو یزید** بسر **بوجای** ملازمت شهزاده یساور میکرد و حکم یربلغ اولجایتو سلطان حاصل کرده بود که حکومت لشکر بدر کنند و امیر سونج امضای آن بدو داده و امیر یساول بر آن راضی نبود و سر کنند خورده بود که با ابویزید بوجای را باطافه که مرتبی اویند جون بکتوت و **مبارکشاه** و **تاشتمور** و غیره بقتل نرسانیم از برای نشینم و **طغان بن دانشمند بهادر** را خلعت پوشانید و التمغایی نوشت که امرای صده و هزاره بوجای بدانند که امیر ابویزید کودکست و امارت الوس بوجای را نمی شاید باید که امیر طغان را والی و حاکم خود دانند و چنانچه بوجای را خدمت میکرده اند و انقیاد می نموده مطیع و منقاد او باشید و از امر و نهی او عدول نجوئید جون التمغای امر یساول بامرای سپاه بوجای رسید همه بیش طغان رفتند بکتوت جون ازین حال آگاه گشت بیش شهزاده یساور رفت و عرضه داشت که امیر یساول که بحکم التمغای خود بسر بوجای را که بحکم التمغای اولجایتو سلطان بندگان شهزاده عادل آمده معزول کرد، شهزاده یساور از آن معنی در غضب شد و گفت ما را بر یساول هیچ اعتماد نماند و این طوی اواز مکر و خدعتی خالی نیست، بکتوت را گفت بیش از آنکه از امیر یساول شری و فتنه ظاهر شود دفع او می باید اندیشید روز دیگر امیر یساول بخیل خانه بکتوت رسید ترتیب ضیافت کرده بود جون از اول بامداد تا نیم جاشت شراب خوردند ناگاه در خرکاهی که طغان بود آواز شور و شغب برآمد و تمامت طغانیان را بگرفتند و امیر یساول را امیری از امر اخبر داد که بکتوت قصد تودارد و اینک طغان بن دانشمند بهادر را بگرفتند، امیر یساول بخیل خانه بکتوت رسید ترتیب ضیافت کرده بود جون باسم آنکه بصحرا میروم بانج سوار از لشکر کام بکتوت برون آمد هنوز نیم فرسنگ نرفته بود که لشکر شهزاده یساور خود را بر خیل خانه و خزانه یساول زدند و بسیاری را باسیری گرفتند و تمامت اموال و اجناس را به غارت بردند و مبارکشاه بوجای خرکاه خاص امر یساول را بگرفت باجاریه ترکیه که در آن روز کار بحسن او هیچ کس نشان نمیداد و جون قضیه بدینجا رسید بکتوت مبارکشاه را با بنجاه سوار در بی امیر یساول فرستاد، امیر یساول باده سوار چهل

و صحراوات می بممود بعد از دو روز بنواحی هراة رسیدند و ملك غياث الدين (امیر هراة) را طلب فرمود و چون ملك غياث الدين او را (دید) دل (داری) داد و گفت میباید که امیر عادل اندیشه بخود راه ندهد چه عادت روز کار چنین است. گاه فرح بخشد گاه تعب. شکر الله که آسیبی بذات بیهمال نرسیده است جان و اموال ما از آن امیر است اگر بشهر در می آیند حاکمند، امیر یساول بر ملك غياث الدين آفرین خواند و گفت مصلحت من در آنست که (۲۲) زود تر روم چه لشکری در عقب من آید اگر چنانچه در این وقت در نك نمایم و ایلجیان بطرف خراسان فرستم کار ممالك خراسان بکلی ضعف و وهن پذیرد، ملك غياث الدين جند سرباسب و آنچه ما یحتاج سفر باشد از برای امر یساول ترتیب داد او ملك را وداع کرده از نواحی هراة بجانب نیشابور متوجه شد بعد از دو روز در حدود جام مبارک شاه بوجای با بنجاه سوار بدو رسید و با امیر سی سوار بود با یکدیگر در محاربت آمدند، مبارکشاهیان آسوده بودند و یساولیان مانده و خسته مقاومت نتوانستند نمود قضا را تیری بر امیر یساول رسید و از پشت اسب جدا شد.

### شهر

ز دستش بیفتاد کوبال او بخاك اندر آمد سر و یال او  
برادران و مبارزان امیر یساول دیدند که از بالای زین زرین بر خاك خاری  
اقتاد روی بهزیمت آوردند، مبارکشاه فرمود تا سر امیر یساول جدا کردند و کسانی  
را که فرموده بود گرفتند و بقتل آوردند، یکی از فضلاء آن عصر در تاریخ این واقعه  
گفته است.

### شعر

بر هفتصد و هفده دهم ماه محرم سال و مه و تاریخ نه نقصان نه زیادت  
شد مبر یساول ز جهان بیش اجل باز بنهاد سر آنجا که قضا بود و ارادت  
جرخ و فلك آنرا که بر افراخت بر انداخت اینست مرورا صفت و سیرت و عادت

چون امر یساول بقتل رسید **شهرزاده مینقان** و بکثوت و مبارکشاه و **بیرمشاه**.  
**بن محمد دولدای** بعضی طبعاً و اختیاراً و طایفه عمرراً و اضطراراً سر انقیاد بر حکم  
 شهرزاده یساور نهادند و رقم نسیان حقوق نعمت بر جریده طاعت داری و ولای اولجایتو  
 سلطان و شهرزاده ابوسعید کشیدند، بعد از این قضایا بجند روز امر ایسن قتلغ  
 بخراسان رسید و امیر بکتموت از بیش شهرزاده یساور بنش شهرزاده ابوسعید رفت و کشته  
 شدن امیر یساول را جنان باز نمود که امیر یساول قصد شهرزاده یساور کرده بود  
 بدان سبب کشته شد و عهد نامه که از شهرزاده یساور بنش شهرزاده ابوسعید نوشته  
 چنانکه ذکر آن خواهد آمد، والسلام.

میان خواجه رشید الدین و امیر جووان همیشه دوستی و اتحاد  
 ذکر شهادت خواجه بود، چون نوبت سلطنت بشهرزاده ابوسعید رسید میان ایشان  
 رشید الدین وزیر عهد و میثاقی تازه رفت و خواجه تاج الدین علیشاه ازین  
 معنی بغایت متوهم بود که امیر جووان در مزاج سلطان تصرف  
 و اختیاری تمام داشت بلکه خود حاکم مطلق امیر جووان بود، خواجه علیشاه شب  
 و روز در تدبیر آن بود که بر خواجه رشید تخطئه پیدا کند که موجب درجه او گردد  
 و این معنی میسر نمیشد و ممان هر دو وزیر مکاوحت و نزاعی تمام بود و اصحاب  
 دیوان بیش هر کدام تردد میکردند دگری منرنجید و مجموع مردم ازین معنی در  
 زحمت بودند، روزی **ضیاء الملک** و **خواجه عزالدین قوهدی** <sup>(۱)</sup> و **خواجه**  
**علاء الدین هندو** و **خواجه علاء الدین محمد** بنش خواجه رشید آمدند و گفتند  
 اگر شما را رخصت میدهند تا با خواجه علیشاه تلاش کنیم و تصرفات و خنانت بر او  
 روشن گردانیم، خواجه رشید بعد از تأمل بسیار در جواب ایشان فرمود که مردی  
 بزرگ است قصد او شاید کرد من او را نصیحت کنم تا رضای شما بجوید، ایشان  
 از بیش خواجه باز گشتند و با یکدیگر مشاورت کردند و گفتند ما را ازین خواجه

کاری نمیکشاید برفتند و با خواجه علیشاه متفق شدند و خواجه علیشاه و نواب امر را رشوت بسیار داد تا مزاج امرا را بر خواجه رشید الدین متغیر گردانیدند ،

**ابوبکر آقا** که کلاثر نوکران امر جوان بود بقصد خواجه رشید میان در بست و بیوسته بیش امیر جوان از او شکایت میکرد تا کار بدان انجامید که خواجه رشید از دیوان عزل کردند و در اواخر رجب سنهٔ سبع عشر و سبعمائه بود و بعد از عزل از سلطانیة بجانب تبریز رفت و امیرسونج برین قضیه راضی نبود اما ملاتی داشت و صاحب فراش بود گفت اگر من بهترشوم او را باز بمنصب خود رسانم ، در آن زمستان بادشاه عزیمت بغداد فرمود و امیرسونج مصاحب اردو و در محفه به بغداد رفت و در آنجا در ذی القعدة سنهٔ سبع عشر و سبعمائه بر حمت حق بیوست ، در بهار باز بعزم سلطانیة از بغداد بیرون آمدند چون بنزدیک تبریز رسیدند امر جوان خواجه رشید را طلب فرمود ، خواجه در جواب گفت که عمری گذرانیده ام و آنچه مرا در وزارت دست داد هیچ وزیری را دست نداده است و حالیا فرزندان آمده اند و هر یک منصبی و جاهی دارند و خواجه را در آن وقت سیزده سر بود و اکنون عزیمت آنست که دو سه روزی که از عمر باقی است بتدارك مافات مشغول باشم ، امیر جوان عذر او مسموع نداشت و در آمدن الحاح فرمود و خواجه بیش امیر رفت ، امر او را تعظیم کرد و تربیت و نوازش فرمود و گفت بیش بادشاه بگویم که از مودم مهمات دیوانی چنانکه بدست او بر می آید بدست هیچ کس بر نمی آید تا او را از میان کار بیرون رفته است دیوان را رونقی نمانده است و خواجه را گفت توقف نمای تا سخن تو بش بادشاه عرضه دارم و بعد از آن نشانی بنام تو بستانم ، خواجه علیشاه و اصحاب دیوان چون ازین معنی خبر دار گشتند باز اضطرابی تمام بدیشان راه یافت کینه از سر آغاز نهادند و نوکران امرا را خدمتی بسیار دادند و درین کرت این قضیه بیش آوردند که خواجه رشیدالدین سلطان اولجایتو را بقصد شربتی داد که سلطان از آن شربت هلاک شد و گفتند بسرش که شربت دار سلطان بود و خواجه ابراهیم نام داشت بتعلیم بدر آن برده است و بیادشاه خورانیده است ، این حکایت زنبوی در بیش بادشاه عرضه

داشت ایلمی بدین مهم مقرر گردانیدند و خواجه رشید باز طلب فرمودند ، بادشاه فرمود که این یارغو بپرسند **توقناق** و **دلقندی** برین صورت کواهی داد بادشاه حکم فرمود تا بقصاص سلطان ایشان را بکشند ، اول خواجه ابراهیم بسرش را که جوانی خوب صورت با کینه سیرت هنرمند بود در بیش بدر بقتل رسانیدند و چون جلاد بیش خواجه رشید رسید که او را نیز همان شربت جشانند ازوصایا اینمقدار گفت که ما علساه بگویند که بی کناه قصد من کردی و روزگار این کینه از تو باز خواهد تفاوت این مقدار باشد که کور من کهنه بود و از آن تو نو . این بگفت و جلاد از مماش بدو نیم زد (۱) و این حال در جمادی الاول سنه ثمان و عشر و سبعمائیه در حوالی تبریز وقوع بیوست ، چون خواجه رشید کشته شد قوم و خلق او را مجموع غارت کردند و در تبریز ربع رشیدی تمام بغارت بردند ، بعد از آن اسباب و املاک

۱--- آقای بلوشه در مقدمه بتاریخ مغول از يك نویسنده عرب معا صر این وقایع که ذیلی بر کتاب ابن خلکان نوشته است مطالب ذیل را استشهد مینماید ( ص ۵۰ ) ،  
 « رشید الدوله ابوالفضل . . . الطیب اولاً و زیر قازان و خربندا نسب الی انه سقى خربندا سمّاً و طلب علی البرید الی المدینه السلطانیه و حضر بین یدی جوان و قبل له قتل الملك فقال کیف افضل هذا و اما کنت رجلاً یهودیا عطاراً طیباً ضعیفاً بین الناس فصرت فی ایامه و ایام اخیه متصرف فی المملکه و اموالها ولا یصرف شیئی الا بامری و حصلت فی ایامهم الاموال والجواهر والاملاک ما لا یحصی فذالبوا الطیب الجلال بن الحران طیب خربندا فسالوه عن موت خربندا وقالوا له انت قتلته فقال ان الملك کانت اصابتة هیضة فویته فاسهل نحو ثلثمائه مجلس و تقبلاً کثیراً فطلبنی و عرض علی هذا الحال و اجمع الاطبا بحضور الرشید و اتفقوا علی اعطائه ادویه قابضه مخشنه للدمه و الا معاه فقال الرشید عنده املاء و هو محتاج الی الاسفراغ بعد فسقناه برایه دوا مسهلاً فاسهل نحو سبعین مجلساً و مات فصدقه الرشید علی ذلك فقال یا رشید قتلته فامر بقتله . . و حمل راس الرشید الی توریز و طیف به و نودی علیه هذا راس الیهودی الذی بدل کلام الله لعنه الله و قطعت اعضاؤه و حمل الی کل مکان منها شیئی » ( نسخه خطی کتابخانه ملی یاریس شماره ۲۰۶۱ برک ۸۳ ) .

یهودی بودن خواجه رشید را محققین امثال **کاترمیر** Quatremère و غیره کاملاً رد کرده اند و آزا جز حمل بدشمنی معاصرینش چیزی ندانسته اند

اورا با دیوان گرفتند و وقفهائی که کرده بود باز بستند و جماعتی که در خون او سعی کرده بودند اکثر هم در آن سال بقتل آمدند ، دلقندی امیر جوان بروم فرستاد و آنجا بر دست تیمور تنش کشته شد و ابا بکر در یاغی کری امرا جناحه ذکر آن خواهد آمد بقتل رسید .

### شعر

جو بد کردی مباح ایمن ز آفات که واجب شد طبیعت را مکافات  
در اواخر شهر سنه ست و عشر و سبعمائه اولجایتو سلطان  
ذکر عهد نامه هائی که بر حمت حق بیوست و در اوایل سنه سبع و عشر و سبعمائه  
شهرزاده یساور و ابوسعید شهرزاده ابوسعید تخت خابیت بنشست جناحه تقریر کرده اند  
بیکدیگر نوشتند شهرزاده یساور و باقی شهرزاد کان جغتای که متفق او بودند و  
قریب العهد بحدود خراسان درآمده و بفرمان اولجایتو سلطان  
عهد نامه بیش سلطان ابو سعید فرسارند مضمون آنکه : بادشاه عادل اولجایتو سلطان  
ما را بتشریفات فاخر و صلات کرامایه و انعامات بی قناس مشرف گردانیده بود  
و از آنجمله یکی آنکه عهد نامه بجهت تألیف قلوب و اطمینان خاطر منشیان آن  
حضرت در قلم آورده بودند چون خبر واقعه جان کداز حضرت سلطان مغفور انارالله  
برهانه برسید که غمامه عمامه دولت سابه سلطنت از سر ما دور انداخت و تاج مرصع  
مکمل مملکت خورشید سعادت از فرق ببرداخت آه آه حزین نتوان گفت انا الله بعد  
از شرایط تعزیت چند روز در خلوت جرت سر بزانوی جبروت نهاده بودیم و بر حسب  
اطاله الفكر ( - ) الحکمه در راه تفکر دور و دراز افتاد ناگاه منهی بکوش جان  
تفسیر این آیت فرو خواند که ..... (۱) یعنی ایلجیان رسیدند و این  
بشارت رسانیدند که .... بشو و نما یافت و آفتاب مملکت و ستاره سیاره دولت  
از افق جلال و مشرق جمال طلوع کرد و خاطر بزمرد و دل آزرده اخبار مستفیض

۱- در نسخه آقای ملک بیزاین قسمتهای عهدنامه ها محذوف است گویا این دو از روی یک نسخه استنساخ شده باشد .

و مستبشر کشت و تشریفات بی قیاس بهمان اساس بدین بندکان رسید الحمد لله رب العالمین بعد از آن عرضه داشت شهزاده یساور و بر موافقت او شهزادگان **لها وری** و **تقلقخواجه** مضمون آنکه بر همان عهد که با سلطان دنیا و الاخره اولجایتوسلطان آقا کرده ایم مؤکدیم و از آن قول بر نکشته ایم و آن عهد نشکسته **اللهم احفظنا عن مخالفته** و در آن عهد سابق و درین بیعت لا حق که با حضرت سلطان ابو سعید خان خلدالله سلطنه بسته ایم صادق و واقعییم و در آنچه گفتیم مکر و ترویبری نیست و اگر مکر و ترویبری کنیم با خود کرده باشیم **کما قال عز وجل فی تنزیله و هوا صلق القایلین** . . . . . و بعده معروض رای نواب کامیاب میگردانید که اگر حضرت سلطان ابو سعید خلدالله ملکه این فروترین برادران را بر ورده تربیت دارد و تقویت فرماید و بدل و جان کوچ دهم و با دوستان او دوست و ما (دشمنان او) دشمن باشیم و از برای آن با حضرت سلطان السلاطین را معلوم و باور گردد و بتازگی بصدق عقیدت و خلوص طویت

### شعر

بدارند آسمان و زمین      کزو مایه دارد همان و همین  
خدایی کرو هر که آگاه نیست      خرد را بآن بی خرد راه نیست

که بدل و جان متابع سلطان ابو سعیدیم و کمر خدمت و هوا داری بسته ایم و از آنچه خاطر و ضمیر آن حضرت مستعد و مستکرمه شمرند از آن دور بوده ایم و خواهیم بودن و اگر ما در متابعت و هوا داری او تقصیر روا داریم از او غ با فروغ بادشاه جهانگیر جنکیز خان نباشیم و مطاع دین محمد رسول الله نه و بجهت ارسال این کلمات از نوکران **نعلقبوقا** (۱) (۲) و **اسنان** (۲) و از امرا **ایلتمور** (۳) و ازایمه **مولانا سیف الدین عصبه** و **مولانا جمال الدین عبد العزیز** را مقرر گردانیدند که صورت این احوال معروض رای سطن ابو سعید گردانند و آنچه در صمیم دل و

۱- امیر قلغ بوقا. ۲- اشبان نیز ذکر شده است. ۳- ایلتیمور.

سویدای سینه محتوم و مکتوم بوده با نمایند و بحکم نیابت و وکالت شهرادکان باین حضرت عهد و بیمان کنند و عهد نامه از آن حضرت طلب دارند و اکابر و اشراف اردوی خود را امرا و ایمه و مشایخ فرمود تا هر يك خطوط و تذکار خود بر آن عرضه داشت ثبت گردانیدند و چون این مکتوب بسطان ابوسعید رسید امرا و ارکان دولت خود چون امیر جوبان و امیر ایرنجین و امیر حسین و امیر سونج و امیرایسن قتلغ و (۲۴) از صواحب خواجه رشید الدین و خواجه تاج الدین علیشاه و سایر طبقات ارکان دولت قاهره و جماهیر اعیان حضرت ظاهره را حاضر فرمود و بلفظ صریح و معنی صحیح بهمکنان شنواید که چون بطالع مبعون و اختر همایون سریر سلطنت موروث بجلوس مبارک مزین شد و هاتف قبض فضل ربانی ندای . . . . . صدای . . . . . بکوش هوش جهانیان رسانید و جامه داران عنایت ازلی خلعت عاطفت لم یزلی بر دوش همت ما نهاده اند باز دیوان . . . . . بر منشور امور سلطنت ما زده همگی همت و جملگی نهمت بر آن مصروف و بر آن موقوفت که در جمیع قضایا به متابعت سنه شاهنشاهی بدر نکو کردار آثار فعاوی الولد سراسر باظهار رسانیم و مبایعی معایبی الولد الحر یقتدی با ما مدالعز مشدد گردانید استمرار بر جاده . . . . . خواهیم نمود و روز بروز بل لحظه بلحظه در عداد مواد امداد این معانی افزود خصوصاً در مخالفت با دوستان صافی و داد و موافقت با محبان وافی اتحاد که در اظهار آثار یکدلی و رسوم راست روی ید بیضا و دم مسححا نمایند و بر مقتضای الحب یتوارث محبت ایشان ثابت شده باشد و چون درین وقت یساور آقا و جمع شهرادکان که مصاحب اویند پیش ازین از راه دور و دل نزدیک و درون صافی بشت بر خان و مان و ملک و املاک کرده روی بجانب بدر نکوی ما آورده و در حدود خراسان با عسا کر خود کوجهای بسندیده داده اند و از جانبین اساس اخلاص استحکام پذیرفته و قواعد معاهدان اتفاق بتأکید عهد و میثاق مؤکد و مهملد کشته و چون نوبت دوات بما رسید با وجود اراجیف مختلفه بر آن جاده استمرار نموده و هم بر آن قاعده مستمر بوده طریق مطاوعت و مطابقت سپرده اند و ایلجیان و رسولان معتبر ما عهد نامه



بتأکید هر چه تمامتر فرستاده و التماس تجدید عهد و پیمان کرده، و اما چنانکه تقدیم یافت اقتدا بمراضی احوال بدرنیکو قرضی واجب الادا و فرضی لازم القضا میدانیم جهت اطمینان خواطر و تسکین ضمائر یساور آقا و شهزادگان و امرا که بسخن خود رسیده اند و در وفا بعهد و میثاق با ما اتفاق دارند و آنچه شرایط وفاداری و حق کناری تواند بود بجای آورده و می آورند، ملتمس و مأمول ایشان را مقبول و مبذول داشته میفرمائیم تا از زبان ما عهد نامه مؤکد بنویسند و شما همه متفق - الکلمه شده بر آن میثاق اتفاق کرده خطوط خویش در آخر مثبت گردانید و همواره آنچه بتکمیل این قواعد عاید باشد بی اهمال بتقدیم رسانند همکمان زبان بشنا و آفرین و دعا کشاده گردانیده بی نفاق با اتفاق گفتند

### شعر

جهان دار و سلطان ایران تویی      شاه دلیران توران تویی  
خرد مند و زیبا و جیره سخن      جوانی بسال و بدانش کهن

بنا بر این مقدمات بحکم یرلیغ جهانکشای بادشاه زاده جهان سلطان ابوسعید بهادر خان عهد نامه در قلم آوردند، مضمون آنکه بران موجب که میان بدر نیکوی ما و ایشان عهد و پیمان رفته بوده و درین وقت ایشان بدان وفا نموده عهد نامه بتأکید تمام در صحبت امیر قتلغ بوقا و اشیان و ایل تیمور و از موالی سیف الدین عصبه و مولانا (جمال الدین عبدالعزیز) که از اکابرند فرستاده اند تا با ایشان از سربیکر دوستی کنیم و آنچه وظیفه مددکاری و شرط معونت و یاری باشد بجای آریم و مال و لشکر و عدت بهیچ وجه از وجوه ایشان دریغ نداریم تا کار ایشان قرار گیرد و امور دولشان استقرار یابد والوس بدران ایشان بدیشان رسد و تا مادام که زندگانی بطریق یکالکی کنند و از مخالفت محرز باشند و از منازعت اجتناب نمایند و در اعزاز و اکرام و توقیر<sup>(۱)</sup> و احترام ایشان افزائیم و در جمع ابواب که از منهج موافقت

۱- در نسخه توفیر .

و مساعدت باشد سعی نمائیم و اجتهاد مبذول داریم و این معانی را بسو کند مؤکد گرداننده و مجموع امرا و ارکان دولت و اعیان حضرت را فرمود تا در حضور رسولان این عهد نامه را بخوانند و مجموع بدین حال شاهد و واقف گشتند ، و چنین گویند در آن روز که این مباحثه در میان بود خبر رسید که شهزاده یساور غوری را که امیر هزاره نکودریان بود بقتل آورده است ، امرا از صورت این واقعه متردد شدند ، ( از ) مولانا سیف الدین عصبه رسیدند که اگر شهزاده یساور با ما ( دل ) یکی دارد غوری را که در آن سرحد مقرر فرموده بودیم چرا بقتل رسانید ، مولانا سیف الدین گفت جواب این سخن بر ما نیست چه این حال بعد از خروج بنده حادث شده اگر ما در آن سخن کوئیم فضولی کرده باشیم ، اما این مقدار معلوم داریم که بیش از آنکه شهزاده یساور ما بندگان را برسات فرستد و نوبت یرلغ جهانکشی بادشاه مغفور الجایتو سلطان محمد الله رحمه بنزد غوری فرستاد و گفت که بموجب حکم یرلغ بش من آی غوری در امثال این معنی تعلل می نمود و در تأخیری انداخت شاید که بجهت آنکه از حکم یرلغ تمرد نموده باشد او را بقتل رسانیده بود ، شهزاده ( ابو سعید ) بهادر این عذر مقبول داشت و ایشان را با تشریفات فاخر و خلع وافر با خوشدلی هر چه تمامتر اجازت مراجعت ارزانی فرمود . والله اعلم

در شهر سنه ثمان عشر و سبعمائه از اطراف ممالک ابو سعیدی

ذکر فتنه انکیغتن فتنه و تشویش بر خاست و در خراسان شهزاده یساور یاغی  
 بادشاهان اطراف و آرام کشت و لشکری بخراسان در آورد و تاحدود مازندران ( ۲۵ )  
 یافتن و آمدن لشکر از بک گرفت ، چنانچه ذکر آن بشرح و تفصیل بیان کرده شود انشاء الله  
 بکنار اب ' کر وانهزام و حده ، و از طرف دشت قبچاق آوازه رسید که بادشاه اوزبک با  
 ایشان لشکری بی شمار از راه در بند متوجه آن ولایت گشته است  
 و از طرف مصر و شام لشکر بی حساب بولایت دیار بکر در  
 آمدند و چون اخبار جوانب و اطراف پیش سلطان ابو سعید معروض گردانیدند امرا  
 و ارکان دولت را جمع گردانید جانقی و مشورت کردند و بر آن اتفاق نمودند که

امیر (ی) معتبر بالشکری نامور از هر طرف نامزد گردانند، و امیر حسن راجانب خراسان تعیین فرمودند و بادشاه و امرا متوجه قشلاغ قراباغ گشتند، امیر جوانان از راه گرجستان روانه گشت و امیر ایسن قتلغ تبریز رفت و از آنجا بر عزیمت اران کشته ناگاه قضای الهی در رسد و در اواخر شعبان سنه ثمان عشر و سبعمائه فجاما برحمت حق بیوست، چون خبر واقعه او بسططان ابو سعید رسید بغایت متفکر و ملول خاطر گشت، در این اثنا از بیش امیر حسن عرضه داشتی رسید مضمون آنکه تمامت خراسان لشکر یاغی گرفته است و شهزاده یساور در مازندران نشسته، چون لشکر ایشان را بسیار نشان دادند بنا بر احتیاط بیشتر نرفتیم اگر مددی بر اینجانب روانه گردانند امید بفیض فضل الهی و دولت بادشاهی چنان است که ایشان را از ملک برون کنیم، سلطان ابوسعید لشکری تمام نامزد فرمود که بمدد امیر حسن (در نسخه در اینجا حسین ذکر شده است) روند چون این لشکر متوجه خراسان گشته هنوز امیر حسن در خوار ری و سمنان بود که بدو رسیدند و زمستان بود و بارندگی فراوان همه راهها برف گرفته، قراول ایشان برف بریده بحوالی دامغان رسید شهزاده یساور از توجه ایشان تحقیق شد امرا و ارکان دولت خود را جمع گردانید و اتفاق بر مراجعت کردند فاما چون خبر غلبه و کثرت ایشان بیش سلطان ابوسعید بمبالغه تمام رسیده بود سلطان را خاطر بجهة آن مشغول بود، امیر جوانان گفت من بخراسان روم و دفع این حادثه کنم، برین عزیمت از قراباغ اران کوچ فرمود، به بیلقان آمد و در آن موضع لشکر عرض داد که متوجه خراسان شود، در اثنای آن حال از طرف دربند خبر رسید که بادشاه اوزبک **کنجا تور** بمنقلای لشکر گردانیده با سپاه بیشمار و لشکر جرار در عقب از دشت خزر (در نسخه جزر) گذشته بدر بند رسیدند، بیشتر از جانب سلطان ابوسعید با چند قشون مرد بدان حدود فرستاده بودند، جوف آوازه لشکر یاغی شنیدند خود را قوت مقاومت ایشان ندیده متوجه اردوی سلطان ابوسعید گشته خبر رسید که لشکر یاغی بهیبت و شکوهی تمام رسیدند و لشکرهای سلطان ابوسعید بیشتر متفرق شده بود و با سلطان سواری هزار زیادت نبود، یکپزار دیگر

از فراش و خربنده و شتریان و غیره کوچ فرمود و بکنار آب<sup>۱</sup> کر آمدند و فرمان فرمود تا مجموع در کنار آب چون خط مستقیم در طول خیمه زدند که در چشم یاغی بسیار نماید و لشکریاغی از آن طرف بغلبه و ازدحامی هر چه تمامتر فرود آمدند و هر چه از آن طرف آب بود جمله بغارت و تاراج رفت، امیر جووان خبردار گشت که لشکر ازبک با سلطان برابر نشسته اند بتعجیل تمام ترك كار خراسان کرده متوجه کنار آب شد و با دو تومان لشکر چون برق خاطف بکنار آب کر رسید و بر آن عزیمت بود که چون رسید فی الحال از آب بگذرد، لشکر ازبک ازین حال خبردار گشتند خوف و رعبی در میان ایشان افتاد که سلطان ابوسعید با لشکر خود در برابر مانسته بود و مقابلی میکرد بتخصیص این زمان که امیر جووان با بیست هزار مرد دگر برسید جای توقف ندیدند بطرف دربند مراجعت نمودند و امیر جووان از آب بگذشته در عقب هزیمتیان روان شد و بسیاری از ایشان بقتل آورد و بعضی را دستگیر کرده پیش بادشاه رساند، فی الجمله شکستی تمام بسپاه ازبک راه یافت و امیر جووان مظفر و منصور باردوی سلطان باز آمد، سلطان او را تربیت و نوازش فراوان فرمود و جاه و مرتبه امیر جووان از آنچه بود بصد درجه ازدیاد بذیرت امرایی که بیشتر بجانب در بند و آن نواحی فرستاده بودند جمله را معزول گردانید و دیگران بجای ایشان مقرر گردانید و بعضی را بیاساق رسانید که ایشان در وقتی که خبر یاغی شنیده هنوز یاغی را نا دیده روی بگریز آورده بودند، و چون محل خود نگاه نداشته یاغی دلیری نموده در ولایت در آمد و بسیاری از امرا امیر جووان در آن قضیه گناه کار گردانید و تقصیرات برایشان گرفت و بعضی از امرا را جوب یاسازد و آن معنی موجب یاغی شدن بعضی از امرا شد چنانچه آن خواهد آمد. انشاء الله وحده

و ابتدای این فتنه چنان بود در خراسان که امیر بکتوت (۱)

ذکر فتنه و تشویش بکلی در بیعت و متابعت شهزاده یساور را در بر گرفت ، امرای که در خراسان واقع خراسان و مخالفت سلطان عادل ابوسعید دلالت کرد و محل شد او روز بروز در بیش شهزاده یساور و امرا و ارکان دولت او بی رأی و تدبیر بکتوت در کلمات او شروع نمی نمودند . شهزاده

**مینقان** (۲) که بیش ازین تاریخ بچند سال از ماوراءالنهر بایلی بادشاه مغفور مبرور اولجایتو سلطان بخراسان آمده بود و بیرمشاه بن محمد (۲۶) دولدای را از امرای سپاه بکتوت نیز با هم عهد کردند که فرصتی جویند و ناگاه بکتوت را بقتل رسانند و خیل خانه او را غارت کنند و بطرف طوس و رادکان روند بجه امرائی که از طرف شهزاده ابوسعید آمده بودند و دز آن حدود بودند چون با یکدیگر این اتفاق کردند قاصدی بیش ملک غیاث الدین فرستادند و این سرّ با او در میان نهاد (ند) جهت آنکه او نیز از بکتوت و یساوریان آزرده بود و درین قضیه ازو مدد طلبیدند ، چون ملک غیاث الدین برین حال واقف گشت **بهلوان حاجی** نامی که از خویشان بوجای بو (د) و ملک را بر او اعتماد تمام بود با صد مرد سپاهی مسلح آهن بوش بیش شهزاده مینقان فرستاد و بیرمشاه بن دولدای نیز لشکر خود را ترتیب داده بود فرصتی جستند و نیم شبی بر خیل خانه بکتوت (زدند) ، بکتوت بی خبر بود چون خبر دار گشت با پنج تن از اولاد خود و خوانین خود بیرون رفت باقی تعامت سپاه با زن و فرزند و مال و حواشی در دست لشکر شهزاده مینقان افتاد و از امرای لشکر بوجای دو امیر بزرگ بقتل رسید و چندین دیگر از امرای سپاه بکتوت زخم خوردند و بکتوت این شب بتمجیل تمام تا این هنگام که بلغ اللیل غایب و رفع الهجر رایته بدرگاه شهزاده یساور رسید هم از کرد راه کلاه بر زمین زد و صورت حال عرضه داشت ، شهزاده یساور بنفسه سوار گشت و با سم مقدمه سپاه بر خود **شهزاده جوسی** را با بکتوت

۱- در نسخه : مکتوب . ۲- در نسخه : مینقان .

و مبارکشاه بوجای با هفت هزار سوار فرستاد و فرمان فرمود که مخالفان بکتوت را (تا) بدست نیاورند باز نکردند، جهد بسیار نمود که شهزاده مینقان را و امرائی که با او بوده اند مجموع را گرفته بیش من آورند، شهزاده جوکی با این لشکر در عقب شهزاده مینقان بشتاب براند و در حدود سرخس بشهزاده مینقان رسید بعد از حرب بسیار شهزاده مینقان منهزم شد و خرگاه خاص و خوانین او در دست لشکر شهزاده جوکی افتادند و بر مشاه بن محمد دولدای براهی دیگر رفته بود، و لشکر شهزاده جوکی بریشان رسید فاما بعضی از حواشی و مواشی لشکر بکتوت را که به غارت بردند باز ستاندند و در مراجعت چند دیه از حوالی سرخس غارت کردند چون شهزاده جوکی و بکتوت بیش شهزاده یساور رسیدند شهزاده یساور بکتوت را بر سر جمع بسیار بنواخت و تشریف کرانمایه داد و بسیاری اسب و سلاح نبرد و جامه و اوانی و خیم و خرگاه در باب او مبدول فرمود و از سپاه خود هزار مرد نامدار در فرمان او کرد و در بادغیس مقام او معین کردانید و او بجانب کر مسیر که اردوی او آنجا بود مراجعت نمود و در راد بسر بوجای با دوست مرد از شهزاده یساور تخلف کرد و بجانب ابیورد کریخت و در آن حدود ساکن گشت و این حالات در وقتی بود که امیر ایسن قتلغ از بیش شهزاده ابوسعید آمده بود و امارت خراسان از قبل سلطان ابوسعید تعلق بدو داشت، بکتوت بعد از این قضایا بیش امیر ایسن قتلغ رفت، اکثر امرای خراسان بر آن بودند که چون امیر بکتوت بیش امیر ایسن قتلغ رفت او را بخواهد گرفتن چه ماده فساد و آشوب و خرابی خراسان و یاغی کری امرا او بود، بر خلاف کمان امرا ایسن قتلغ بکتوت را تربیت فرمود و بتجدید التمعانی نوشت که بر منوال گذشته بیرمشاه و ابو بزید بوجای و امرائی که بابکتوت (همراه بوده اند) مجموع بیادغیس روند و بیش بکتوت باشند، چه حکم یرلیغ بادشاه زاده جهانان سلطان ابوسعید خان و التمعای نویین اعظم جوانان بک بنفاز بیوسته که امرا با بکتوت باشند و از حکم و فرمان او عدول ننمایند، و بکتوت را با خلعت کرانمایه اجازت مراجعت داد، چنانچه از صورت این قضیه اکثر امرا را ظن شد که امیر

ایسن قتلغ با شهزاده یساور اتفاق دارد و مخالفت سلطان ابوسعید خواهد کردن ، بعد از چند روز بسر بوجای و بعضی امرای لشکر بیرمشاه بیاد غیس در آمدند و کار بکتوت رونقی گرفت ، و هرچه خیر و شری که در خراسان واقع شدی بکتوت آنرا بتفصیل و اجمال بیش شهزاده یساور عرضه داشت نمودی و شهزاده یساور را بر او اعتماد کلی بود .

و هم درین سال (۷۲۸) شهزاده یساور ازقندهار و کرمسیر ذکر توجه شهزاده بجانب سجستان حرکت فرمود و مکتوبی بملك نصیر الدین یساور بجانب سجستان نوشت : که ما چند کاهست تا بحکم و فرمان سلطان مغفور اولجایتو سلطان و یرلغ شهزاده جهان ابوسعید درین دیاریم و حکومت تمامت خراسان تا مازندران و زابل و کابل از شط سند تا حدود کنج و مکران بما ارزانی فرموده اند و امرا و حکام ولایات بعضی رغبتاً و اختیاراً و قومی عجزاً و اضطراراً بدرکاه جهان بناء آمده اند و جمله سر کردن کشی بر خط انقیاد و امثال نهاده و در سلك طاعت داری و خراج کزاری منخرط شد (ه اند) و درین مدت که بمبارکی از ما و راء الزهر بدین حدود آمده ایم و درین دیار معسکر ساخته از ولایت سجستان مالی بخزانه معوره مانرسیده است و کمینه ایلجی بیش ما نفرستاده می باید که بر خلاف گذشته بیش رأیت منصور ما بیرون آید و سایر خدمت و شرایط طاعت چون سایر ملوک و حکام خراسان بتقدیم رسانی تابهنکام مراجعت بانواع عاطفت شهنشاهی و اصناف الطاف بادشاهی مخصوص شوی و میان ما و تو قاعده محبت و ولا مستحکم گردد و طریق بیکانکی مسدود شود و روز بروز تربیت و سیور غامیشی در زیادت باشد و الا اگر برخلاف آنچه ذکر رفت واقع شود اینک با لشکری جون ریک بیابان و شمار قطرات (۲۷) باران آمده ایم تا سجستان را محاصره کنیم و بعد از قمع در آن دیار از سجزی دیار نکذاریم ، ازین نوع در نامه وعده و وعید و تخویف و تهدید تمام نوشت و سو کنند بر زبان راند که جون بیش من آئی بجان تو قصد نکنم و بغیر اصطناع و اشفاق در حق تو بجیزی دکر اشارت نرانم ، جون مکتوب بملك

نصیر الدین رسید اندیشه مند شد و بعد از آنکه با نواب و برادران و مدبران ملک خود مشاورت کرد در جواب شهزاده یساور سخنه‌های بسندیده نوشت و ایلجیان شهزاده یساور را با تحفه‌های بسیار و هدیه‌های پشمار و غرایب آن دیار باز گردانید و خراج‌گذاری و طاعت‌داری را التزام نمود و در آن بود که بر مستظهران و زعمای ولایت سجستان مالی توزیع کند و بش شهزاده یساور فرستد، در اثنای این عزیمت **تیمور نکودری** نامه فرستاد که ملک نصیر الدین باید که از شهزاده یساور اندیشمند نکردد که من با چند تن از امرای نامدار و تعامت لشکر نکودری بخون و جان او تشنه‌ایم و فرصتی میطلبیم تا او را بکیریم چه از قدوم او در خراسان خرابی تمام راه یافت و اختلاف بسیار در میان امرا بداد شد و دیگر آنکه با سلطان ابوسعید عهد کرده است و ملک غیاث الدین هری را جندانکه طلب کرد بیش او نرفت با او چه تواند کرد، چون این نامه بملک نصیر الدین رسید کار حرب را تدبیر داد و از ایلجیان شهزاده یساور سی تن را بقتل آورد و شهزاده یساور تا ده فرسنگی سجستان بیش نماند و دو حصار مجدو را از رستاقات سجستان فتح کرد فاما قرب دو بیست و سصد نفر سپاه او بقتل رسیدند و آن مواضعی را که فتح کرد مردم آن را مجموع بقتل رسانند و در خاطر داشت که بمحاصره سجستان مشغول شود و حکایت **تیمور سر آماجی** را بدو باز نمودند ترك سجستان کرده متوجه خیل خانه نکودریان شد و تیمور آماجی را گرفته بقتل آورد و سپاه او را بخر بوست داد باردوی خود مراجعت نمود و بساختگی توجه بجانب خراسان مشغول گشت، مجموع مردم خود را خبر رسانید که اسبان فریه کنند و بمیعادگی که مقرر گردانیده سوار شوند، در ابتدای شهر سنه ثمان و عشر و سیمعانه بعضی از سکان ولایات کرمسیر و غزنی (۱) که با ملک غیاث الدین دوستی داشتند بدوانها کردند که بتحقیق شهزاده یساور درین نزدیک لشکر بجانب خراسان خواهد کشید و قرب جهل روز میشود که در ترتیب و تدبیر آن است، چون این مکتوب بملک غیاث الدین رسید قاصدی



پیش امرای ابو سعیدی فرستاد که در جانب طوس و رادکان بودند و بیش ایشان آنها کرد که شهزاده یساور عزیمت خراسان کرده است و کسانی که محل اعتمادند از غور و کابلستان چنین اخبار کردند، چون حال بدین جمله واجب نمود ایشان را ازین معنی آگاهی داد تا چنانکه از راه مبین و فکر دور بین ایشان سزد تدبیر این قضیه کنند، از صحراوات و خیال حواشی و مواشی خوبشتمن را بجوار حصارها و شهرها آورند و در باس و عزم و شرایط قراول و دیدبان و حفظ راهپا و جمعیت لشکرها و عمارت حصون بلاد و قلاع جبال چنانچه از تدابیر و آرای ایشان سزد شرایط احتیاط بجای آورند چه عزیمت شهزاده یساور محقق است و صدها قاصد فرستاده ایم که هر حال از آنطرف واقع شود خبر بیاورند هر چه معلوم شود عرضه داشت خواهد شد، و درین حال سلطان ابوسعید امیر ایسن قتلغ را طلب فرموده بود و او بجانب عراق رفته امیر **اوردای غازان** و امیر **توکل** و چند امیر دیگر که در آن حدود بودند بسخن ملک غیاث الدین النغاتی نمودند و گفتند این باریک بن<sup>(۱)</sup> ما را میترساند، شهزاده یساور با سلطان ابوسعید هرگز مخالفت نکند و لشکر او نیز چندان نیست که دایم در خراسان داخل تواند ساخت و السلام

نقات دولت چنین تقریر کرده اند که شهزاده یساور در اواسط جمادی الاول سنه ثمان عشر و سبعمائه اردوی خود را به بسر یساور بجانب خراسان خود شهزاده جو کی سپرد و با سپاه بی اندازه متوجه خراسان گشتند از ولایات کرمانسر و قندهار و امرا که در باد غیس بودند چون بکنوت و دلق و مبار کشاه بسر بوجای بیش آمدند، شهزاده یساور امرا را گفت که ما را عزیمت آنست که بحدود خراسان در آئیم چه اخبار از جانب عراق چنین استماع افتاد که شهزاده ابوسعید بر تخت سلطنت اجلاس فرموده است و امرا بسر خود در کار ملک و رأی مدخل میسازند اگر آن خبر صادق است از خراسان بعراق رویم و سلطان زاده ابوسعید را بر تخت نشانیم و مخالفان و منازعان

ملك اورا قلع گردانیده مراجعت نمائیم و الا که دروغ بود شهزاده ابوسعید بر تخت  
 مملکت جلوس فرموده و بمدد ما احتیاجی ندارد از حدود مازندران باز کردیم ،  
 مرا جوف از شهزاده یساور این سخن شنودند متردد و بریشان خاطر گشتند و  
 نهزاده یساور بغایت سخن ساز و محیل و خرد مند بود از فرط کیاست سخن را  
 بنان باستماع امرا و لشکر خراسان میرسانید که جمله در جواب گفتند بر ما واجب  
 ست حق نعمت و خدمت بادشاه مغفور اولجایتو سلطان بجای آوریم و فرزند خلف  
 و را کوچ دادن ، اگر چه شهزاده یساور میدانست که سلطان ابوسعید بر تخت  
 سلطنت جلوس مبارک فرموده است بنا بر صلاح لشکر خود چنان می نمود که من به  
 مدد و معاونت او مروم بعد از آن شهزاده یساور از امرا برسید که در حال هراة  
 و ملك غیاث الدین چه میگویند مصلحت آن چیست اگر اورا بر همین حال (۲۸)  
 بگذاریم چون لشکر ما بیشتر رود نباید که از غوریان و نکودریان (۱) که در پیعت  
 ملك آمده اند و بعضی از لشکر سجزی و بلوچ که در هراة متوطن اند فتنه متولد  
 شود و اردوی ما را از ایشان آسیبی رسد و اگر بمحاصره مشغول شویم درنکی افتد  
 و امرائی که در خراسان اند لشکری جمع کنند و این نمویات که در خطرات دست  
 ندهد ، هر کس آنچه صلاح میداند باز نماید تا هر آنچه صلاح باشد بر آن برویم ، بیش  
 از همه مبارکشاه بوجای خدمت کرد و گفت از آن وقت باز که دانشمند بهادر  
 بخراسان در آمده است صد کرت لشکر بدر هراة برده ایم بچنگ گرفتن میسر نمی-  
 شود مگر آنکه از در بندان ایشان را بتنگ آوریم خاصه اکنون که هنگام رفع غله و  
 حصد مزروعات است و الا که ملك را بر همین حال بگذارند بعد از گذشتن با ایشان  
 خیل خانه های ما که در بادغیس است بمکن که غارت کنند ، اگر بادشاه ده هزار  
 مرد اینجا بگذارد که مصاحب من باشند من مقبل میشوم که هنگام مراجعت بادشاه  
 هراة را مسخر کرده باشیم بعد از او خر بوسه خدمت مقبل گردانیده عرضه داشت  
 که ملك غیاث الدین را قوت مقاومت لشکر بادشاه نیست و هیچ باب با بندگان دولت

تخلفی نکند چون خراسان در تحت تصرف و بد قدرت بادشاه در آید ملک غیاث الدین و خلق هراة را چه یارای که بالشکر منصور حرب کنند ، بعد از ایشان بکتوت گفت که حالا مصلحت ( آنست ) که بر سبیل تعجیل از هراة بگذریم چه کار قضیه هراة به سبب ( امری ) که در بیش است جزوی است هرگاه که ممالک عراق و خراسان مسلم گردد ملک غیاث الدین بناچار اگر خواهد و اگر نه بیش بادشاه باید آمد فاما اگر حالا بادشاه او را بدین مقدار بزرگ کرداند که مکتوبی استمالت آمیز بدو نویسند که از حضرت بادشاه امیدوار شود یمکن که اگر خود بدین نوازش حاضر نشود از قربانان و فرزندان خود یکی را با سپاه بخدمت بادشاه روانه گرداند و اگر نیز نفرستد چون او را اتکالی حاصل آمد در غیبت بادشاه ازو حرکتی که موجب خرابی باشد صادر نشود ، برین اتفاق کردند و مکتوبی بملک فرستادند مضمون آنکه : بیش از این تاریخ چند نوبت ایلجیان تا بهراة آمدند و ملک را طلب فرمود تا غایت نیامد و ما بکرم جبلی بادشاهانه بدآن تمرد اونظر کردیم و وجود این بی التفاتی را عدم انکاشت امروز بر عزم مسلم گردانیدن خراسان آمده ایم میباید که بر خلاف گذشته با سپاهی که در اهتمام است عزیمت سفر مصمم گرداند تا باتفاق ودالات او وامرای آن حدود لشکر بخراسان کشم :

### شعر

بر آئیم از آنجا جو کنند آوران      بکردن بر آورده کرز کران

بگیریم دیهیم و تخت شهی      همان کنج و ملک و کلاه مهی

و چون بادشاه آن ممالک بر ما مسلم گردد مملکت خراسان بتمام بدو مفوض گردانیم ، و سخنی چند دلفریب در آن نامه یاد کرد ، چون ملک غیاث الدین بر مکتوب مطلع شد روی بحضار مجلس کرد و گفت که من اول روز گفتم که از شهزاده بساور جز نیش و کزنده خیری و نفعی بکسی نخواهد رسید و او بر سر عهد و میثاق خود نه ایستد فرمود تا **خواجه شهاب عرب** جواب مکتوب شهزاده بساور در قلم

آورد مضمون آنکه فرمان شهزاده جهان یساور رسید و بر فرمان آنکه فرموده بودند و قوف یافت (--) (۱) در خاطرمی آید آنست که اگر حضرت شهزاده بجانب خراسان حرکت نفرمایند بصواب نزدیکتر است چه با حضرت بادشاه مغفور اولجایتو سلطان و بخدمت بادشاه زاده جهان سلطان ابوسعید عهد مؤکد و میثاق مؤبد بسته اند که تخلفی باظهار نرساند و نزد عقلا شکستن بیمان و نقض عهد واسطه خرابی ابنیه دین و دولت بود و سبب خلل قاعده ملک و ملت است و نصّ: **و لا تقصروا الایمان بعد توکیدها** برین معنی دلیلی واضح و حجتی صریح است، ذکر آنکه ممالک خراسان و عراق که تختگاه بادشاه زاده ابوسعیدست نه مملکت است که هر سروری را توان یا هر لشکری را اقتدار آن باشد که در وی نوبت شاهی تواند زد چه عساکر عراق و عراقین و جیوش شام و شامات را حد و اندازه نیست و چنانکه من مشاهده کرده ام لشکرهای منصور بادشاهزاده سلطان ابوسعید خان را در حصر آورده سپاه شهزاده در مقابل آن چون ذره ایست در مقابل آفتاب و چون قطره باران در پیش دریا

### شعر

جو قطره که بر ژرف دریا بری بدیوانکی ماسد این داوری  
دیگر آنکه طایفه از امرا چون بکتوت و خربوست و مبارکشاه و دلفک که  
حضرت شهزاده را بر لشکر کشتیدن و بخراسان و اخاب دیار مسلمانان و بندکان  
خدا اغرا و اغوا میکنند ایشان دوست شهزاده نیستند چه نیکو خواه و دوستدار  
شهزادگان و خداوندان دین و دولت جماعتی اند که در سرّ و ضرّ و شدت و رخا  
طالب نام نیک و خداوندان دین و دولت و ذکر خیر باشند و در خاتمت امور ایشان  
تدبیر و تفکر بصواب فرمایند و اگر بر امرای مذکور اعتمادی بودی با شهزاده جهان  
ابوسعید سلطان مخالفت نکردندی، ذکر آنکه بیش از این تاریخ در زمان بدران  
شهزادگان براق و دوآ با لشکرهای بی اندازه بخراسان آمدند و تا حدود مازندران

۱- در نسخه این قسمت محذوف است.

لشکر کشیدند غیر از خرابی امکانی که حصارى نداشت جیزی دیگر ایشان را دست نداد عاقبت خایب مراجعت نمودند این مقدار سپاه که شهزاده دارد توان داشت که او را در مملکت خراسان چه دست دهد ، دگر آنچه بنده را طلب فرموده اند هرگاه که شهزاده امرائی که در خراسانند با یلی و یکدلی در آورد و قلاع و حصون و بلدانی را که از اینجا تا حدود مازندران است فتح کند و عساکری را که از عراق بحرب (۲۹) آیند منہزم گرداند این کمینہ جو (ن) سایر ملوک و امرای خراسان در سلك طاعت داری منخرط گردد ، چون جواب نامه بیش شهزاده یساور رسید اندیشمند شد و دانست که ملک غیاث الدین ایل او نخواهد شد ، اما چون جناح سفر بود شهزادگان و امرا باتفاق در رفتن مازندران معجّد بودند آن معنی را ظاهر نکردانید ، فاما این کینہ در دل نکه داشت و در ماه رجب سنہ مذکور از جلکای ہرات بگذشت و در شهر دروازه ها بسته بودند بدان ملتفت نشد و چون بجام رسید بخدمت شیخ الاسلام **خواجہ شہاب الحق والدین** رفت و بعد از شرایط زیارت<sup>(۱)</sup> برونہج شتاب<sup>(۲)</sup> از جام حرکت کرد و امرائی کہ در طوس و رادکان بودند ہمہ بکار عشرت مشغول و لشکرهای برا کنندہ با وجود آنکہ ملک غیاث الدین ایشان را ازین معنی اخبار کرده بود ایشان چنان غافل بودند کہ ناگاہ لشکر شهزاده یساور بریشان زد و تمامت خیل خانہای ایشان را غارت کرد و حواشی و مواشی و خواتین و خزان و خیام و خرکاهات و نوت خانہ و کلہ و رمہ ایشانرا بگرفت و ہر کس از امراجون امیر توکل و امیر اوردای غازان و **آباجی و آلان تیمور** و بیرمشاہ بنابطرفی بردند و بکتوت تا حدود دامغان براند و شهزادہ یساور تا وسط مازندران ہرفت ، و جذین کوہند کہ لشکر شهزادہ یساور این سال در مازندران قرب دہ ہزار تن از سادات و اشراف و اکابر و خاندان قدیم را اسیر کردند و تمامت بوم و بر آن حدود را بکند و بسوخت :

---

۱- در نسخہ : زیادت      ۲- در نسخہ : شباب

## شعر

کشادند لشکر به بیداد دست      در داد گردون گردان به بست  
اگر کشت دیدند و کرباغ و کاخ      و کر رود و کاریز و بیخ و شاخ  
همی سوختند و همی کنند نیز      (۱) . . . . .

غنائیم بیحد و اندازه بدست سپاه شهزاده یساور افتاد و چون شهزاده یساور بماندند  
رسید بشهرهای خراسان ایلجیان فرستاد و مردم را بایلی و مطاوعت خود دعوت کرد  
ملوک و زعمای بلاد کسی سر بصلح و ایلی او در نیاورد، بعد از چند روز خبر رسیدن  
امیر حسین از پیش شهزاده ابوسعید بر سید هم در میان زمستان از مازندران کوچ  
کرده متوجه خراسان گشتند، چنانچه شرح آن تقریر کرده اید. انشاء الله

در وقتی که امیر جوانان از عقب لشکر بادشاه ازبک از ولایت  
ذکر واقعه امرا و در بند و باد کوبه (۲) مراجعت نمود سلطان ابوسعید از امرا  
یا غی شدن ایشان با دل آزرده کشته بود که در آن یورش تقصیرات از ایشان بوقوع  
امیر جوانان رسید و چون سلطان هنوز در صغر سن بود امور کلی هر یک  
خود را صاحب اختیاری تصور میکردند و باحکام سلطان زیادت

التفاتی نمی نمود و سلطان ابوسعید این معنی در دل نگاه میداشت، چون امیر جوانان  
بر رسید اظهار نموده از امرا شکایت کرد، امیر جوانان در تفحص و تفتیش این  
( امر ) مبالغه بسیار نمودا کثر ( امرا را ) کناه کار گردانیده جواب یاسا فرمودزدن  
و از امرای معتبر که در آن قضیه امیر جوانان ایشان را جواب زد یکی **قورمیشی** (۳)

بسر امیر علی ایناق بود و دیگر غزان بسر **طغراجه** و ذکر امیر **بوقا ایلدرجی**  
این جماعت صورت حال از باد شاه نمیدانستند، گفتند امیر جوانان میخواهد که بقهر  
و غلبه ما را مطیع و متقاد خود گرداند و بدران ماهر کنز در زیر علم بدر او نرفته اند  
بلکه بصد مرتبه زیادت بوده اند امروز ما کشتن خود احتمال میتوانیم کرد و تحمل

---

۱- در نسخه این قسمت محذوف است      ۲- در نسخه با کوبه

۳- در نسخه قورمیشی نیز ذکر شده است.

حکومت او نداریم ، جمعی از امیر جوان آزرده بودند با یکدیگر اتفاق کردند که هر کجا فرصتی یابند او را بقتل آورند و درین حال بادشاه ابوسعید متوجه سلطانیه شد ، امیر جوان عازم طرف کرجستان (۱) گشت و لشکریان هر کس روی بورت خود آوردند امیر جوان امیر حسن را بر سر اغروق خود تعیین فرمود و خود با سواری چند متوجه کو کجه شد ، این جماعت که بر قتل او با همدیگر هم عهد کشته بودند گفتند به ازین فرصتی نخواهیم یافت که با امیر جوان معدودی چند زیادت نیست ، امیر قورمیشی و امیر بوق بامردان جلد کزیده مستعد کارزار گشتند اتفاق کردند که بر عقب امیر جوان بروند او را بقتل رسانند ، یکی از میان ایشان **قرا طغای** نام که دوست و هواخواه امیر جوان بود بتعجیل امیر جوان را از عزیمت ایشان آگاه گردانید ، امیر جوان را این معنی باور نمی آمد از نواب خود **ابوبکر** و بسرش **ایسوقا** را فرمود که بروند و تحقیق این معنی بجای آورند ، ابوبکر و سرش ازین اندیشه بیخبر چون نزدیک اینجماعت رسیدند فی الحال ایشان را بحکم امیر قورمیشی بقتل رسانیدند و بعد از قتل ایشان بتعجیل تمام امیر قورمیشی و جماعتی که متاع او بودند از عقب امیر جوان برانندند ، امر جوان نماز شامی ازین حال واقف شد فی الحال از خرگاه خود بیرون آمد و سوار کشته بسوی اغروق خود که بسر خود امیر حسن آنجا بود روانه گشت ، امرا که بطلب او آمدند نیم شب بیورت او رسیدند چون امیر جوان رفته بود هر چند او را طلب کردند نیافند ، فاما نواب و نوکران او بدست افتادند از ایشان چند تن را بقتل رسانید و **توقماق** (۲) که یکی از مقربان امیر جوان بود درین حال بدست امیر قورمیشی و نوکران او افتاد به سبب آنکه در مخالفت جوان با ایشان موافقت نمود او را آسیبی نرسانیدند ، روز دیگر بر عقب جوان برفتند چون امیر جوان از رسیدن ایشان خبر دار شد با آن مقدار مردی که داشت مستعد حرب کشته از طرفین صفها بر کشیدند و میان ایشان جنگی واقع شد که در هیچ تاریخ نشان (۳۰) نداده اند

۱- در نسخه ، کرجان . ۲- در نسخه بی واو هم نوشته شده (تقاق) .

## شعر

بیابان جو دریای خون شد درست تو گفتی که روی زمین لاله دست  
 امیر جوان و سرش امیر حسن جنگهای مردانه کردند و بسیاری از سپاه عدو  
 بقتل آوردند ، اما بعدد برابر ایشان نبودند و چون قورمیشی را مدد از عقب رسید  
 و توقماق که یکی از نوکران امیر جوان بود با مخالفان موافقت نمودند روی بجنگ  
 آوردند ، امیرالامرا امیر جوان و سرش آیت **الفرار مما لا یتطاق من سین المرسلین**  
 برخواندند و از میان سپاه بیرون رفتند و لشکر ایشان شکسته شد ، بمرغزاری رسیدند  
 جمعی بره کباب میکردند و امیر و سرش در آن روز از وقت صبح تا وقت ییشین  
 بجنگ مشغول بودند آن مردم استدعا<sup>(۱)</sup> نمودند که فرود آیند و آتش رسیده است بخورید  
 و امیر جوان التفات نکرد و براند و از آن طرف امیر قورمیشی چون دانست که  
 امیر جوان بیرون رفت ازین غبن بشت دست بدندان میکند ، ارس برادر توقماق  
 را با بنجاه مرد جلد تعیین کرد که بر عقب امیر جوان برود و سعی تمام کنند که  
 البته او را بدست آورند ارس سراق امیر جوان یافته بدان راه روانه شد تا بدان موضع  
 رسید که آن جماعت بره بریان میکردند هنوز آن طعام نخورده بودند که ارس فرود  
 آمد و بطعام خوردن مشغول شد ، بدین نوع امیر جوان از دست ایشان خلاص یافت

## شعر

کسی را که یزدان نکهبان بود جه باک از جهان دشمن جان بود  
 امیر جوان بعد ازین واقعه بتبریز رسید در آن حال خواجه علیشاه وزیر در تبریز  
 بود چون خبر امیر رسید بیش رفت و غلبه تمام بیش امیر جوان جمع شد فاما برآن  
 اعتماد نمیکرد متوهم بود که امیر قورمیشی و جماعتی که فتنه انگیخته اند ساعت به  
 ساعت از عقب برسند ، بجانب سلطانیه متوجه شد چون با جان رسید امیر سیور -  
 غتمیش<sup>(۲)</sup> و امیر قوبلای بسر سنکور را با سپاهی تمام مقرر کرد که در آنحدود

۱- در نسخه : استدعا . ۲- در نسخه : سوعتمیش



بر خبر باشند و (اگر) از آن قوم عاصی کسی برسد با ایشان مقاومت نمایند و اخبار ایشان تحقیق کرده بسلطانیه فرستند و امیر جوان و خواجه علیشاه جیلان متوجه سلطانیه شدند و از آن روی قورمیشی تبریز آمد و ایلجیان بیش امیر ایرنجین فرستاد که ایرنجین (-) (۱) آنکه امیر جوان او را از امارت دیار بکسر معزول کرده بود و حکومت آن دیار بامیر سوتای داده از جوان آزرده بود و امیر ایرنجین و امیر قورمیشی بهم میوستند و دل بر بادشاهی ایران زمین نهادند بمدر جنک مشغول شدند درنخجوان لشکرها جمع گردانیدند و یرلیغی نیز از زبان سلطان ابوسعید نوشتمند و بهر کس می نمودند، مضمون آنکه: ایرنجین و قورمیشی از جوان و جوانیان هر کرا یابند فی الحال بقتل رسانند، مقصود آنکه کارفرمان سلطان ابوسعید کرده ایم بعضی مردم بدین واسطه بر پستان جمع شده اند و ایلجی بیش شهزاده ابوسعید فرستادند مضمون رسالت آنکه: چون امیر جوان از حکم و فرمان شهزاده ابوسعید برگشته و یاغی شد ما بدان سبب با او رزم کردیم و دختر ایرنجین قتلشاه خاتون بزرگتر خوانین شهزاده ابوسعید بود و امیر شیخعلی پسر امیر ایرنجین که برادر او بود بیش سلطان اعتباری داشت، ایلجی که این جماعت فرستاده بودند اول امیر شیخ علی را ازین حال اخبار کرد و هنوز امیر جوان بیش شهزاده ابوسعید نرسیده بود و امیر شیخ علی خواست که دمشق (۲) را درین حال بقتل آورد چنانچه او را گرفته و چند مشت بر سر و گردن او زدند باز اندیشید که بادشاه بگویم بعد از آن او را به قتل آورم، چون صورت حال ایلجی بیش بادشاه باز نمودند در تصدیق و تکذیب آن متردد شد، روز دیگر امیر جوان و خواجه علیشاه و غیره برسیدند و حرکانی که از امرای مخالف صادر شده بود بیش بادشاه معروض گردانید، بادشاه را صورت حال تحقیق شد و آن جماعت از نخجوان عازم اردوی بادشاه گشته روان شدند چون بنواحی تبریز رسیدند عزیمت آن کردند که تبریز را غارت کنند تا لشکر ایشان بقوت شود باز گفتند در مبدء حال بدنامی باشد و مردم از ما رمیده کردند، چون

۱- خوانا نیست. ۲- امیر دمشق پسر امیر جوان.

بحدود اوجان رسیدند امیر سیورغمیش و جمعی را که امیر جوان آنجا گذاشته بود خود را قوت مقاومت آن سپاه ندیدند بتمجیل تمام متوجه سلطانیه شدند و آن لشکر از عقب ایشان برانندند و چون بمانج<sup>(۱)</sup> رسیدند از سفید رود بگذشتند خبر ایشان بسلطانیه رسید که بالشکر بسیار متوجه شد، اند والسلام

سلطان ابوسعید چون توجه ایشان معلوم کرد کسوت محاربت

ذکر محاربه سلطان و سلاح مقاتلت راست کرده اسباب مصاف و امور هیجا -

ابوسعید با امرا ترتیب داده بالشکرهای آراسته از سلطانیه بیرون آمد و برقاعده

و یوسون جنك میمنه و میسره و قلب و جناح هر کس را

تعیین کرداند، بر میمنه امیر اکرنج و امیر محمود و بسن قتلغ و امیر شیخملی

و بر میسره امیر الغو و امیر قوبلای سنکور و امیر محمد جیجک و امیر علی

بادشا که خالان شهزاده ابوسعید بودند و آقسنقور و لشکر مصریان و غیر هم از امرا

و بهادران و در قلب بادشاه بنفسه و امر جوان، سپاهی چون کوه آهن از سلطانیه

بر عزم رزم اینطایفه بیرون رفتند، چون ما بین هر دو سپاه يك منزل بیش نماند

خاتون سلطان که دختر امیر ایرنجین بود پیش سلطان فرستاده عرضه داشت که در

یورس توقف نمایند تا من کسی بش فرستم و او را بایی بادشاه دعوت کنم یمن که

بی جنك و خون ریختن این فتنه تسکین یابد، بادشاه را این معنی بسندیده آمد آن

روز در نواحی زنکان توقف نمود، فرستادگان قتلغشاه (۳۱) خاتون چون بش بدرش

ایرنجین رسیدند چندانچه در باب مصالحت سخن گفتند اثری نکرد و امیر ایرنجین

بر صلح راضی نشد، چون صورت این واقعه بش بادشاه معروض گردانیدند و غضب

سلطان زیادت شد فرمود تا کوچ کردند، روز دیگر هر دو سپاه نزدیک دیه مناره

دار سپاهی یکدیگر مشاهده کردند و آن شب با روز طرفین کسی از بشت اسب فرمود

نیامد و باس داشته، درین حال خاتون باز معتمدی بیش بدر فرستاد و او را به ایلی

و مطاوعت بادشاه دعوت کرد و مبالغه بسیار نمود که بادشاه بر سر عنایت است اگر

۱- در نسخه ؛ معانه .

امیر سخن بشنود ، امیر ایرنجین جواب چنین داد که اگر راست میگوئی و سلطان از سر کنه ما خواهد گذشت نشانه صلح آن خواهد بود که با ایشان بگوئی که فردا چون صف مصاف بیاریند علمهای سفید برافرازند چون من این نشانه به بنم دانم که سخن صلح را اثری هست و مردم ما را اطمینان حاصل شود که پادشاه کنه ایشان خواهد بخشید ، خاتون بدین وعده شادمان شد و این خبر بیش پادشاه فرستاد ، سلطان فرمود تا روز دیگر مجموع علمهای سفید برافراشتند ، امیر ایرنجین چون آن نشانه بدید غرور آن زیادت شد ، گفت از ما خوفی تمام دارند ، امیر قورمیشی را طلب فرمود و گفت ترس لشکر ما در دل ایشان نشسته است سباه ایشان بیش ما نخواهد ایستاد و چون این لشکر را بشکستیم تعامت ممالک ایران مسخر ماست بر ظفر خویشتن متیقن کشته طمع بر ایشان مستولی شد که مثل مشهور ثبت **العرش ثم انقض** را بر طاق نسمان نهاده مملکت نا گرفته بخش میکردند ، بایلی تمام روی بجنک آوردند ، امیر قورمیشی و توقماق (۱) که بیشتر نایب امیر جوانان بودند و امیر **ایسن بوقا** که عم بکتوت بود و امیر بوقا ایلدورجی و جوانان از قبیله قرا و تاش کردان نامجوی و دایران نامدار هر يك با چند قشون مرد آراسته روی بحرب آوردند ، و اینطرف سلطان ابوسعید چون تهور و جلادت ایشان بدید اولاً حکم فرمود تا امیر شیخعلی بسر امر ایرنجین را که جوانی رسیده بود بکشتند و سر او را بر نیزه کرد و فریاد بر آوردند :

### شعر

که هر کو شود دشمن شهریار      برین گونه بیند سر انجام کار

امیر ایرنجین چون ازین حال وقوف یافت نزدیک بود که از سوز بسر او را نیز روح از بدن مفارقت کند با وجود پیری شمشیر کشید بسان آتش خروشان و مانند بحر از باد دمان شد از جوانب و اطراف بسان صرصر مملهای تند بردند و از غبار

۱- در نسخه : طقماق .

مرا کب روز روشن بسان شب تار شد و چشمه خورشید در افشان در ظلمت کرد  
 نهاف کشت ، دولشکر از در يك خانه همه خویش و قبیله یکدیگر تبغ در یکدیگر  
 نهاده از طرفین مردم بسیار بقتل رسید ، امیر ایرنجین بسی از سباه شهزاده ابوسعید  
 بعدم رسانید و شهزاده **کنجک** که خاتون او بود با تبغ کشیده از بس بشت اودرآمد  
 و بسان مردان مرد حمله آورده و جند کس را به تبغ بگذراند و بسر امیر قورمشی  
**عبد الرحمن** نیز جنگهای مردانه کرد و نزدیک بود که لشکر شهزاده ابوسعید شکسته شود  
 درین حال بنفسه تبغ بر کشید و حمله کرد **متکلا علی الله العزیز** سمند براق اندام را به  
 اقتحام جون سمندر میان مشعل آتش و نهنک در غمرات (—) دریا انداخت :

### شعر

برقی گرفته در کف و ابری به بیش روی .

ماهی نهاده بر سر و جرخى بزیر ران

جون امرا و رؤس شهزاده ابوسعید بدیدند که باد شاه بنفس خود مرتکب این خطر  
 کشته بیکبار مجموع حمله کردند امیر محمود و ایسن قتلغ و امر علی قوشچی و  
 امیر جویان و سرش باتباع روان کشتند و تیر از کمان جون ژاله و باران روان شد  
 کفتی رسول اجل در سهم و رمح هر يك مکان ساخته و تیر قضا و قدر بامضای تبغ  
 و خنجر ایشان قران کرده و بر موافقت دولت شهزاده ابوسعید از طرف ایشان  
 بادی بر خاست که از کرد و خاک چشمهای مخالفان تاریک کردانید .

### شعر

یکی باد بر خاست زان کوهسار بزد بر رخ دشمن شهریار

نو کفتی کزان خاک کشتند کور برا مد از ان دشمن کس کور (؟)

جماعتی که رایت عناد و ضلال افراخته بودند و بلشکر بیشمار وعدت بسیار  
 مغرور کشته چون صولت و سطوت رایات همایون مشاهده کردند و بر و بال باز  
 جتر همای فر کشاده دیدند مرغ صعب بای بست دام اضطراب شدند و در منـزل

تفکر و طریق تحریر عاجز ماند روی امید و روز بخت تیره و سیاه گشته از کرده خود پشیمان شدند اما در حالتی که مفید نبود و توقماق را در جنگ گاه دستگیر کردند و امیر ایرنجین را در دیه کاغذ کنان گرفتند ، از مجموع امرای باغی چهار تن بیرون رفتند : قورمیشی و بسرش عبدالرحمن و بوقا ایلدورجی و جووان قراواتاش و دکران بعضی گشته و بعضی خسته دستگیر شدند ، شهزاده کمنجک خاتون امیر ایرنجین بهادری بسیار کرد اما در جنگ گشته شد ، چون شهزاده ابوسعید را این فتح دست داد سایه بانی زدند و سلطان ابوسعید فرود آمد و خدای را عز و جل سجده شکر بجای آورد و جماعتی را که دستگیر کرده بودند بیش میآوردند ارس برادر توقماق و خویشان او را همانجا فرمود تا بقتل آورند و امیر ایرنجین و توقماق و ایسن بوقا را فرمود که بسطانیه بردند چون بدانجا رسیدند فرمان فرمود که معلقها بزدند و ایرنجین و توقماق و ایسن بوقا را از معلق در آویختند و در زیر ایشان آتش کردند تا بدین خواری وزاری هلاک شدند و خویشان و بیوستگان و متعلقان مجموع را بقتل رسانیدند ، یوسف بوکا با وجود که در آن جنگ نبود فاما پیش بادشاه جنین گفتند که او دل با ایشان یکی داشت او را نیز با دو برادر هلاک کردند ، هر کس که بایشان متعلق بوده اگر جند در مملکتی ذکر بود مجموع را حکم شد که بیاسا رسانند ، چون این خبر این واقعه بدیار بکر رسید امیر سوتای از آنجا متوجه اردوی سلطان شده بود چون بحدود (۳۲) او جان رسید از قورمیشی و بسرش عبدالرحمن و بوقا ایلدورجی و جووان قراواتاش که بیشتر ذکر آن گذشت که ازین جنگ گاه گریخته بیرون رفته بودند خبر یافت کمان فرستاد و ایشان را بکرفت و سه تن را همانجا بقتل آورد و قورمیشی را بابوبکر سبرده بیش سلطان فرستاد فی الحال که رسید او را بعقب دیگران روانه کردند و امیر سوتای را حکم شد که از همانجا بطرف اربل و موصل مراجعت نماید و موجب فرمان متوجه دیار بکر شد و چون بادشاه بنفسه در آن جنگ بهادری تمام کرده بود لفظ بهادری در آخر نام وی افزودند و بعد از آن فرامین و توقیعات بدین عبارت بدو نوشتند که **السلطان العادل ابوسعید**

بهبادر خلان فتح نامه ها باطراف فرستادند و در زمستان آن سال قشلامیشی درقرباغ اران فرمود .

در آن ایام که شهزاده یساور بمازندران رسید ، چنانچه ذکر شد ، سلطان ابوسعید امیر حسین را بدفع آن حادثه بجانب خراسان روانه گردانید ، چون امیر حسین بولایت ری درآمد بخراسان وحوادثی که در واحوال و اوضاع شهزاده یساور معلوم کرد چنانچه باز نمودند آن دیار بوقوع ییوست که با او غلبه تمام است امیر حسین بر احتیاط ایلجی بیش سلطان ابوسعید فرستاد و مدد طلبید ، سلطان در آن ایام به قشلاق قرباغ فرود آمده بودند جمعی کثیر را بمدد امیر حسین نامزد فرموده بیش او فرستاد و چون امیر حسین بمدد مستظهر گشت متوجه مازندران شد ، شهزاده یساور از توجه او خبر یافت با امرا و ارکان دولت خود چون بکتوت و غیره مشاورت نمود بعضی گفتند ما نیز باستقبال ایشان روییم و جنگ کنیم بعضی گفتند هم اینجا بر کرد خود کوران بزنیم و چون ایشان برسند بمحاربه مشغول شویم بعضی گفتند سلامت در آن صورت زیادت است که ما بهمان راه که آمده ایم مراجعت نمائیم که اگر نعوذ بالله شکستی روی نماید چون مقام ما دورست هیچکس از ما بمحل خود نرسد و کار جنگ دریافت نیست هر کس رأی و تدبیری اندیشیدند آخر الامر بر معاودت بمرکز اصلی خود اتفاق کردند ، و چون خبر امیر حسین زیادت شد در میان زمستان از مازندران بیرون آمدند و چون سباه امیر حسین را خبر کوچ کردن ایشان بتحقیق بیوست بتعجیل تمام از عقب ایشان روانه شدند چنانچه قراول یساوریان میرسید و لشکر شهزاده یساور الجا و اسیر فراوان گرفته بودند در هر یورتی چهار بای لاغر و اوانی مس و روی و غیره میکذاشتند بر منزلی که یساوریان کوچ میکردند سباه امیر حسین فرود میآمدند ، چون شهزاده یساور بحدود نیشابور رسید مقدار دو هزار سوار با چند امیر مقرر فرمود که به نیشابور روند و مالی بر ایشان تحمیل کرد که نقد کنند و بزودی بخزانة واصل گردانند و بطرف مشهد مقدس مرتضوی

حرکت فرمود، جماعتی که نیشابور رفته بودند خلائق آن دیار را در شکنجه و غیر آن کشیدند اهالی نیشابور بیست روز مهلت می طلبیدند که آنجه شهزاده یساور فرموده است نقد کنند و تسلیم نمایند و امرا ایشان را مهلت نمیدادند، آن روز در این گفت و شنید بشب رسید و آن لشکر نیز در بیرون شهر فرود آمده بودند، خلائق نیشابور ازین معنی بغایت در ترس و خوف بودند، نیم شب از **جغد اولمی** که شهزاده یساور مقرر گردانیده بود خبر بدیشان رسید که لشکر امیر حسین بدو فرسنگی شما رسیده است، هزیمتی در میان ایشان افتاد که اکثر خیمه گذاشته هم در شب کوچ کردند، علی الصبح نیشابوریان بیرون آمدند، آن لشکر کوچ کرده و ایشان از بلا رسته خدای را عز و جل شکر کردند، بعد از دو روز دیگر کسان امیر حسین به نیشابور رسیدند و شهزاده یساور چون بمشهد رسید یک فرسنگی مشهد بصحرایی فرود آمد، **نقشب مشهد امیر بدرالدین** با جمعی سادات ساوری مختصری ترتیب کردند بیش رفتند و شهزاده یساور را خبری جند موخش رسیده بود، بعضی از لشکری [ها] که در عقب بودند و بعضی از ملک غیاث الدین هراة که در مدت غیبت ایشان لشکری بیادغیس برده بود و خانهای امرا که در بادغیس گذاشته بودند غارت کرده و زن و فرزند ایشان بهراة برده و صورت اینحال جنان بود که چون شهزاده یساور از هراة بگذشت در خراسان خرابی بسیار کردند و تا مازندران برفت، در آنحال ملک غیاث الدین ایلجی بیش سلطان ابوسعید فرستاد و امیر جووان مرّبی ملک غیاث الدین بود، احوال شهزاده یساور و امرا خراسان بتمامی عرضه داشته بود، امیر جووان بملک غیاث الدین نوشته بود که اگر خواست حق تعالی باشد ایلجی اورا بیش بادشاه بگذراند و تربیت نامه بجهة او فرستاد و اورا بحرب و تخلف با شهزاده یساور و امرائی که بمعیت او در آمده بودند حریص گردانید و امیر جووان بملک غیاث الدین نوشته بود که اگر خواست حق باشد چنانچه دلخواه ملک بود تمامت مطالب و مآرب او باسعاف مقرون گردانیم، امیر حسین را با سباهی بی حد و عدا نا مزد آن طرف گردانیده ایم تا با شهزاده یساور حرب کند ملک با ید که از یساور بیان

هیچ اندیشه بخاطر نکذاند و از خیل خانهای بکتوت و بوجای و امرائی که با ما باغی شده اند و حق نعمت را فرو گذاشته چندانکه امکان دارد قتل و نهب دریغ ندارند چون یرلیغ و تشریف سلطان ابوسعید و احکام امیر جووان بملك غیاث الدین رسید لشکری بیاد غیس فرستاد تا خیل خانه بسر بوجای [۳۳] و چند خانه وار از لشکر بکتوت بهره آوردند و دلقک که در بادغیس قایم مقام بکتوت بود بدین سبب خیل خانه بکتوت و مبارکشاه را بغارت برد خبر این واقعه بیش شهزاده یساور فرستاد در آن روز که سادات مشهد پیش آمدند شهزاده یساور در غایت غضب بود و سادات سلام کردند سر بالا نکرد و جواب نداد و از نماز بیش تا نماز دکران جماعت بر بای ایستاده بودند و هیچکس را مجال سخن نبود، آخر که سر بر آورد این مقدار گفت که لشکر را تغار میباید و از برای مطبخ کوسفند فربه، امیر بدرالدین نقیب مشهد گفت منت داریم و ترتیب سازیم، محصلان تعیین فرمایند که نزدی ساخته شود، سیصد کس را بجهت تحصیل این وجوهات مقرر فرمودند که بمشهد بروند و بانصد سر کوسفند و سیصد خروار آرد و باصد خروار جو با ما بحتاج دکر ترتیب گردانیده از عقب شهزاده برسانند و شهزاده یساور بجانب جام کوچ فرمود، نقیب مشهد این جماعت را همراه خود بمشهد برد و هر ده تن را بوئاقی فرود آورد و دکر مردم لشکری که بجهت سودا و معامله خود همراه این جماعت بمشهد درآمدند در آن دو سه روز دروازه کشاده بود و هر کس از لشکر شهزاده یساور در آمد او را بگرفتند و مجموع را بقتل آوردند، چنانچه بعد از چند روز که امیر حسین برسید امیر بدرالدین از اسب و سلاح این جماعت بش کش سنکین بیش امیر حسین برد، امیر حسین نقیب مشهد را بدین جهت تربیت بسیار فرمود و شهزاده یساور چون بحدود جام رسید نوکری بیش شهباب الدین فرستاد و او را طلب فرمود خود متوجه قرایه شد و در آن منزل چند روز مقام کرد بسبب آنکه امیر حسین و لشکرهاى عراق بطوس و رادکان رسیدند اوایل بهار شد و چهار بایان ایشان خراب شده بودند در آن محل توقف نمودند، شهزاده یساور نیز اینجا چند روز توقف نمود



ایلجی که بطلب شیخ شهاب الدین رفته بود مراجعت نمود ، شیخ بسخن او التفاتی نکرده بود ، شهزاده یساور غضب فرمود و جمعی را فرستاد که شیخ شهاب الدین را بیاورند ، شیخ در کوشکهای تربت جام که بر مثال حصار ساخته اند رفت و چندانکه سپاه شهزاده یساور سعی کردند آن را مسخر نتوانستند گردانید و مردم بسیار از ایشان بقتل رسید ، چند روز محاصره کردند دست نداد ، عاقبت مواشی ولایت جام را برانندند و بیش شهزاده یساور آمد مبارکشاه بوجای را باشه هزار سوار بتاخت هراة فرستاد ، ملک غیاث الدین در آن ایام خبر مراجعت شهزاده یساور شنیده بود حکم کرد تا رعایا از قری و مواضع خود بشهر در آیند و مواشی خود را بحواشی آورند و با سفزار و هراة روند و بغور قاصدان فرستاد که اسکان آن مواضع بقلاع و حصون در آیند و لشکر خود این مقدار که توانست از غوری و هروی و نکودری و سجزی و خلیج و بلوچ و افغان جمع گردانید و شرایط محافظت و حر است بجای آورد ، مبارکشاه بوجای با این ششهزار مرد ببادغس درآمد و از جانب هراة زبان کبری گرفته معلوم کرد که مردم رستاقات اهل بیت خود را بشهر در آورده اند و مواشی نزدیک نهر دارند و جماعتی بلوچان کله و رمه بسیار داشتند و بکهدستان آمده بودند و آنجا متوطن شده ، امیر مبارکشاه بوجای روز چهارشنبه بانزدهم صفر سنه تسع و عشر و سبعمائه از دره باشتان در آمد و مواشی بلوچان که در کهدستان بجا بود برانندند و ملک غیاث الدین آباجی را با امرای نکودری و مبارزان غوری بدان طرف فرستاد و شاه بلوچ که کلاتر بلوچان بود با ایشان در کهدستان بحرب مشغول بود که این جماعت از شهر برسیدند ، امیر مبارکشاه چهار بای که گرفته بود دو یست مرد بر سر ایشان تعیین کرد که آن را بطرف بادغیس برانند و خود با باقی لشکر در برابر آن جماعت بچنگ ایستاد ، از جانبین کوشش بسیار نمودند ، چنانچه قرب دو یست و سیصد نفر از هر دو طرف بقتل رسیدند و هر زمان از طرف شهر سوار و پیاده مدد میرسید لشکر امیر مبارکشاه آهسته آهسته بستر میرفتند تا نزدیک دره کورخ رسیدند ، مردم هراة دگر بیش رفتند ، اما بسیار کله و رمه ایشان

که برده بودند باز استادند، لشکر هراة راغب بودند که بر عقب ایشان بروند، امیر آباچی بر موجب حکم ملک غیاث الدین ایشان را منع کرد و نکذاشت که در پی آنها بروند و آن لشکر همه شب برانندند چنانچه روز را قریب بازده فرسخ از هراة دور شده بودند، روز دیگر امیر مبارکشاه نوکری **راحله** نام بیش شهزاده یساور و امیر بکتوت فرستاد که شهر هراة را بتاختم و از شهر مردم بسیار سوار و پیاده بیرون آمدند و چند حمله میان ما و ایشان حرب واقع شد جوت خلایق صحرا نشین و رستاقات مجموع بشهر آمده غلبه بودند آنجا زیادت مقام نکردیم، اگر از امرای بزرگ یکی را با بنجهزار مرد نامزد فرمایند باتفاق شهر را محاصره کنیم، چون این خبر بشهزاده یساور رسید **سلطان** نامی را از قرابتان خود با امر بکتوت مقرر کردانید که با ده هزار بروند و مبارکشاه بوجای نیز با این شش هزار باتفاق شهر هراة را محاصره کنند و اگر چنانچه ملک غیاث الدین زن و فرزند امرای بوجای را باز دهد و طریق انقیاد و ایلای سپرد زحمت کس را مرسانید و غله مخورانید، سلطان و بکتوت باده هزار سوار بطرف هراة روانه شدند و امیر مبارکشاه نیز بدیشان پیوست در روز جمعه خامس ربیع الاخر سنة المذکور بجوانب شهر رسیدند، ملک غیاث الدین مردم خود جمع کرده بود و مستعد حرب ایستاده، روز اول رسیدند، از اول جاشت تا نماز دگر [۳۴] جنگ کردند از طرفین کس بقتل رسید و بسیاری زخم دار گشتند روز دیگر امیر بکتوت **شیخ الاسلام خواجه ابو احمد** را بیش ملک غیاث الدین فرستاد و گفت قرب بیست سال است تا بموجب حکم بادشاهان ممالک اسمی و رسمی دارم و همیشه اختیاری بدست من بوده است، در این مدت از من زحمتی و نکبتی بمردم این شهر نرسیده و ملک معلوم دارد که امیر یساول بدخواه من بود و قصد من کرد بجهت دفع شر خود آهنگ گرفتن او کردم تقدیر اینزدی چنان بود که او بقتل رسید بواسطه این حادثه مرا از بادشاه زاده ابوسعید روی گردان باید شد و باشهزاده یساور اتفاق نمود و فرمان او را امتثال کرد، اکنون همچنانکه بیشتر بوده ام حالیا نیز نیکخواه مردم آن دیارم بجهت دفع شر از مسلمانان صلاح ملک در آنست که

جماعتی که سپاه او از بادغیس گرفته و آورده اند بیرون فرستند تا خاطر شهزاده یساور بدست آید و الا که درین ملتمس تغییر خواهد کرد ، هر ده روز بخرابی این شهر لشکری نامزد خواهد شد و از جانبین مردم خراب خواهند شد ، چون خواجه ابواحمد این حکایات بسمع ملک غیاث الدین رسانید ملک در جواب گفت ای خواجه اگر من از اینها یکی را بیرون فرستم دگران را طلب خواهند داشت و اگر مجموع بوجائیان را فرستم بعد از آن نکودریان را طلب خواهند کرد و چون نکودریان را بدیشان دهم ملتسمات و خرخشه کم نیست ، هر زمان چیزی دگر خواهند خواست جواب من این است که من این جماعت را بموجب حکم سلطان ابوسعید گرفته ام بی رخصت و اجازت ایشان باز نخواهم داد ، اگر امسال غله این ولایت بخورند حق سبحانه و تعالی در رزق پر بندکان نبسنه است و یرزقه من حیث لا یحتسب فردا که لشکرهای عراق و خراسان برسد ایشان خایب و خاسر باز کردند ، تمامت خواتین و اطفال و مواشی بوجائیان را فرستم تا بثمان عدل بفروشند و غله به هراة آورند ، چون جواب به بکتوت رسید بغایت در غضب شد و گفت با این غوری غیر از جنگ هیچ تدبیری دگر نیست ، روز دیگر مبارک شاه بوجای با سه هزار سوار بر سر بل زنکمه آمد و سلطان با سه هزار دگر بر سر بل درقرا و بکتوت و باقی عساکر از طرف دروازه برامان و دروازه عراق تا سر بل انجیر و کوجه باغات از یمین و یسار حمله آوردند ، ملک غیاث الدین نیز از هر دو طرف جمع بمقابل ایشان فرستاد ، در آن روز از طرفین جنگهای سخت کردند و از سر بل در قرا یک تیر بر تاب شد واسب او تیر خورد خواست که بر اسب دگر نشیند تازیکان حمله کردند و مردم او را به راندند چنانکه تنها ماند ، نزدیک بود که او را دستگیر کنند مراجعت نمود و خود را در آب انداخت شخصی تیری بر کتف او زد و او درین حال زرهی در زیر خفتان پوشیده بود تیر از خفتان و زره بگذشت و مقدار سه انگشت در کتف او نشست ، سپاه او چون بر آن حال مطلع شدند بیکبار حمله کردند و بسعی تمام او را از آب بیرون آوردند ، از اطراف برین نوع تا نماز پیشین حرب کردند . بعد از آن دست از

حرب باز داشتند و هر يك بيورت خود فرود آمدند، روز دگر بكتوت فرمود که ما را با این جماعت جنگ کردن صرفه نیست، مردم ما را خراب خواهند کرد دست بخرابی در آوردند، اولاً آب از جویها بینداختند و خانها ویران کردند و باغات بریدن گرفتند، باز خواجه ابو احمد را بیش ملک فرستاد که اگر بنج خانوار از کسان بوجای میفرستی ما را نیز ناموس است تا بیش شهزاده یساور عذری باشد به فرمائیم تا دست از خرابی باز دارند و الا در تمامت این مملکت يك در خانه و يك درخت بر بای نکذاریم، مردم قرا نیز بجهت باغهای خود بسیار دروهم بودند که باغی بسی سال در میرسد، از نواب ملک درخواست کردند که اگر بمجرد آنکه ملک اینطایفه را بیرون فرستد دست از خرابی باز میدارند اولی آنست که اینطایفه را بدیشان سبارند، چون خواجه ابو احمد بیرون رفت بكتوت و سباه ایشان بتمامت کوچ کرده بودند و بطرف شهزاده یساور رفته و سبب کوچ کردن ایشان آن بود که شهزاده یساور چنین اخبار کردند که لشکرهاى عراق غیر آنکه مصاحب امیر حسن بودند دگر بدیشان رسیده و درین هفته متوجه آن طرف خواهند شد، بكتوت و این لشکرها را بدین سبب طلب فرموده بود، چون بكتوت بیش شهزاده یساور رسید باز از آنطرف خبر تحقیق کردند چنان معلوم شد که آن لشکر رسیده است، فاما تا دو ماه دگر هم در آن موضع خواهند بود، بعد از آن متوجه اینطرف شوند، شهزاده یساور بسبب این خبر تسکین یافت و با امرای خود جانقی و مشاورت نمود، امرا گفتند لشکر ما الجا و غنیمت فراوان گرفته اند و بر سر لشکر امیر حسین مخاطره تمام دارد حالیا صواب آنست که بهراه رویم و شهر را محاصره کنیم، اگر بیش از رسیدن لشکر عراق فتحی روی نماید فبها و الا هر وقت که ایشان متوجه ما شوند هر چه صلاح وقت باشد بر آن برویم و غزیمت انفاق نمود متوجه هراه گشتند، در بیست و دوم ربیع الاخر سنه تسع عشر و سبعمائه در مرغزار بشوران نزول فرمود، ملک غیاث الدین نیز کار حصار داری بحد گرفته اسباب جنگ و عدت محاربت و مقاربت جمع گردانیده بود، هر روز جمعی بدروازه ها می آمدند و جنگ بسیار میکردند و

باز مراجعت مینمودند ، از طرفین مردم بسیار بقتل رسید ، هژده روز بدین نوع جنک کردند ، در شهر زیادت کاری دست نداد و بسیاری مردم بقتل رسید ، بعد از آن ترك جنك شهر گرفته روی بخرابی مواضع آوردند و غله ها خورایندند ، در این اثنا چند نوبت خربوست و امرای دیگر نیز کسان بیش ملك فرستادند که اگر ملك سخن بشنود و خاتون بوجای را با محقر نرزی برون فرستد ما از شهزاده یساور درخواست [ ۳۵ ] کنیم که غله این ولایت نخوراند و دست باز دارند و بزودی ازین دیار کوچ کنند ، ملك در جواب گفت هفت سال است که غله این دیار ملخ میخورد امسال دگر همان تصور کنیم ، بعد از يك ماه شهزاده یساور از جلکای هرات کوچ فرمود و بمرغزار سلوین نزول کرد و از آنجا متوجه کرمسیر شد ، بعد از آن امیر حسین بهرآه رسید و ملك غیاث الدین ملازم او کشته با لشکرها بجانب کرمسیر روان شدند و تا میدان زرین<sup>(۱)</sup> برفتند و از متعلقان شهزاده یساور هر کرا یافتند بقتل آوردند و امیری از امرای لشکر او قیرحه نام با دویست سوار بدست افتاد مجموع را بکشتند و جوف هوا بغایت گرمی رسیده بود از آنجا بیشتر رفتن مصلحت ندیدند هم بدان راه که رفته بودند مراجعت نمودند ملك غیاث الدین امیر حسین را خدمتهای بسندیده کرد و امیر حسین او را در مقابلۀ با لشکر شهزاده یساور تحسین نمود .

در اواسط جمادی الاول سنه عشرين و سبعمائه شهزاده یساور ذکر قتل شهزاده بقتل رسید و صورت اینحال جنان بود که چون شهزاده یساور یساور و عاقبت احوال او چنانچه شرح داده آمد با سلطان ابوسعید یاغی شد و لشکر به خراسان کشید و تا مازندران برفت و امیر حسین از عراق بالترتیب بیامد و یساور باز بجانب کرمسیر و قندهار معاودت نمود و امیر حسین در امارت خراسان تمکین یافت شهزاده کبک در ما وراء النهر صورت

۱- میدان زریر نیز ذکر شده است

این حال معلوم گرد که شهزاده یساور از مدد عسکر خراسان و جانب سلطان ابوسعید مأیوس است چند شهزاده را از مملکت جغتای چون **ایلجکدای** و **رستم** و **منکل خواجه** و **بولاد** با چهل هزار مرد مقرر فرمود که بسر شهزاده یساور روند و چون این عزیمت مصمم گردانید ایلجی بجانب امیر حسین فرستاد که ما لشکر به سر شهزاده یساور فرستادیم ، ایشان نیز باید که لشکرهای خراسان با امرا بدان طرف روانه گردانند تا باتفاق و معاونت یکدیگر باشهزاده یساور مقابل شوند ، امیر حسین امیر اردوای غازان و **القجی** و بیکنیمور با بیست هزار سوار تعیین فرمود که بقندهار روند و بملک غیاث الدین نوشت که لشکر هراة و غور و فراه و اسفزار <sup>(۱)</sup> آن مقدار که تواند جمع گرداند و مصاحب امرا متوجه کرمسیر و قندهار شوند و همچنین بحکام سجستان ، از اطراف چهل هزار بپاده و سوار جمع شدند و متوجه شهزاده یساور گشتند تا بموضع خرسنک <sup>(۲)</sup> بدو رسیدند ، از پیش شهزاده جغتای ایلجکدای و رستم و منکلخواجه و بولاد و ایلجکدای رسیده متوجه شهزاده یساور گشتند و او را در آن موضع بقتل آوردند و آن جنان بود ، که چون شاهزادگان مذکور بده فرسنگی لشکرگاه شهزاده یساور نزول کردند طایفه رابیش امرای لشکر او فرستادند و هریک را بوعده های خوب بخود دعوت کردند ، امرای سپاه او بعد از تأمل و تدبیر بسیار با هم مقرر گردید که چون شهزادگان باشهزاده یساور مقابل شوند ایشان باشهزاده یساور تخلف کنند و شاهزاده ازین حالت غافل ، چون خبر لشکر شهزاده کبک به شهزاده یساور رسید سپاه خود را اکلکا و انعام بیحد داد و چون بنزدیک یکدیگر رسیدند فرمان فرمود تا امرای سپاه صفها راست کردند ، چون هنگام رسید که هر دو سپاه با هم در محاربت آیند و هر دو گروه با هم بمقاتلت و مصادمت کرایند سپاه شهزاده یساور بیکبار بار ازو برکشتند و اول بکتوت را که رکن رکن عسکر او بود بقتل آوردند و بلشکر ما وراء النهر ملحق شدند ، شهزاده یساور چون آن حالت مشاهده کرد جاره ذکر ندانست جز آنکه با فرزندان و خواتین خود قریب دو بیست



مسجد علی‌شاه، تبریز (منظره شمالی)  
[منقول از کتاب صنایع ایران تألیف پرفسور آرتوریوپ، ج ۴، ص ۳۸۲]





سوار روی بهزیمت نهاد ، شاهزاده ایلجکدای هزار سوار بکار دیده جنگی متعاقباً و فرستاد بعد از سه روز آن سواران بدو رسیدند پس از حرب بسیار شاهزاده یساور را بگرفتند و بر فور بقتل رسانیدند .

### شعر

جنین است آئین این جرخ بیر      از و کاه شاهی و کاهی سریر  
کهی نیش بخشد ترا کاه نوش      کهی سو رو که ماتم و گه خروش

شهبازده جوکی و شهبازده غازان و اقارب و خواتین شهبازده یساور مجموع بدست لشکر شهبازده کبک افتادند ، بعد از سه روز با غنیمت بیحد و اسیر بی شمار بجانب ماوراء النهر مراجعت نمودند و ایلجی نزد امرای خراسان فرستاد که بفرمان شاهزاده عادل کبک یساور را بقتل آورده و بکتوت و طایفه را که مایه قتنه و آشوب بودند بعدم رسانیدیم شما را مصلحت در باز کشتن است ، آن لشکر در تفرقه شد و در خراسان فتنه و تشویش نماند ، والسلام .

در اواخر سنه عشرين و سبعمائه که سلطان ابو سعید هنوز در قشلاخ قرا باغ بود قاصدان از طرف کرjestان رسیدند و جنین تقریر کردند که امیر ارقنای غزان اوغلان بسر طغرلجه را در بناء خود گرفته است و تمرد و عصیان آغاز کرده مردم را بخود دعوت میکند و جند قلعه در آن نواحی عمارت کرده

ذکر رفتن بولاد قبا  
بجنگ ارقنای و غزان

است و از بهر خود حصار محکم و ذخایر بسیار ترتیب داده ، سلطان ابو سعید بهادر فولاد قبا را مقرر گردانیده که با ده هزار سوار بدان طرف رود ، حصار های ایشان خراب [۳۶] کرده و حرکاتی که از ایشان در وجود آمده است انتقام آن از ایشان بکشد ، چون امیر بولاد قبا بدان موضع رسید قلعه ایشان را محاصره کرد بعد از دو سه روز که جنگ کردند اهل قلعه عاجز شدند ، ارقنای از بولاد قباد امان طلبید ، او را امان داد از قلعه بیرون آمد ، غزان بیرون نمی آمد لشکر در اندرون قلعه

رفتند و او را بسته بیش امیر بولاد قبا آوردند ، امیر بولاد قبا فرمود تا او را بقتل آوردند ، از آنجا مظفر و منصور مراجعت نمود ، بیش سلطان ابوسعید آمد او را تربیت و نوازش بسیار فرمود و مادر خود قتلغشاه خاتون را بدو داد ، در اثنای این حال از جانب لشکری خبر رسید که مستحفظان و قراولیکه در آن حدود مقرر گردانیده اند کم است و ایشان بیوسته ازین جهت در خوف و خطرند که سرحدست نباید که بمرد محتاج شوند و سباهی کم باشد ، سلطان ابوسعید سخن ایشان بسندیده داشت و سباهی تمام معین گردانید که بدان حدود روند و مصاحب بزرگی که بحکم سلطان حاکم آن ولایت است بوده باشند .

در شهرور سنه اثنی و عشرين و سبعمائه امیر تیمور تاش ابن ذکر مخالفت تیمور تاش امیر جووان در ممالك روم اظهار تمرد و عصیان نمود و خطبه ابن جووان در روم و سکه در آن ممالك بنام خود کرد و خود را مهدی آخر زمان باز به اطاعت آمدن میخواند و ایلجیان او بممالك مصر و شام متردد بودند و از ایشان استمداد می طلبید که داعیه لشکر کشیدن بجانب سلطان ابوسعید و مسخر گردانیدن ممالك عراقین و خراسان در باطنش پیدا شده بود ، امیر جووان چون ازین حال وقوف یافت بیش از حد بر آشت و بیش سلطان ابوسعید آمد و حکایت روم در میان آورد و گفت تیمور تاش از بهر ما قیصری کشته است ، چنین استماع افتاد که با بندگان سلطان اظهار مخالفت کرده است ، اجازت باید داد که با سباهی بدان طرف برم ، اگر بیش آید او را بسته بیش سلطان آورم و اگر تمرد نمایند سرش بیارم . سلطان لشکر ها نامزد فرموده امیر جووان را اجازت داد باوجود آنکه نصل زمستان بود و امیر جووان را زحمت نفرس و راههای مملکت روم و کوه های سرد سیر تحمل نکرد و هم در آن ایام لشکر کران بدان طرف کشید و جووان امیر تیمور تاش ازین حال خبر یافت بران بود که با لشکر بجنگ بدر آید ، امرا و ارکان دولت و بزرگان از طرفین در میان آمدند .

## شعر

تمور تاش را گفت فرزانه  
بدر آمد و نیست بینکانه ای  
مکش از بدر سر بترس از خدای  
مهر شرم ساری بهر دوسرای  
بعد از تخویف و تهدید و وعده و وعید تیمور تاش را بیش بدر آوردند و عذر خواهی بسیار نمود و گفت جمع بی عاقبتان مرا برین داشتند ، امیر فرمود تا او را بند کردند :

## شعر

خداوند روئین تنان سپاه  
گرفتار آهن شد از کرد راه  
بعد از آن کسانی را که ماده این فتنه می گفتند ، چون در آن ایام پیش امیر تیمور تاش معتبر بودند چون **امیر سورکاجی** که بیش تیمور تاش معتبر بود و **نجم الدین طبسی** که در آن ممالک صاحب جاه شده بود ، امیر جوان ایشان را بقتل آورده تیمور تاش را مصاحب خود بیش سلطان ابوسعید رسانید ، سلطان بجهة خاطر امیر کنهاسرش ببخشید و تربیت فرمود ، کورت آخرین دست عنایت شهر یاری تاج و خلعت کامکاری و فرمان روائی بر سر و در بر افکند و بعد از چند کاه او را باز بامارت روم فرستاد در اثنای این حالات خواجه تاج الدین علیشاه که وزیر بود و ذکر وفات خواجه تاج صاحب جاه ملول و صاحب فراش کشت از غایبه اهتمام و دل الدین علیشاه تنگی که بحال او بود بادشاه بیاد او رفت و طبیبان حاذق ملازمت مینمودند ، فاما مرض مستولی بود و ضعف قوی ، در اوایل شهر سنه اربع و عشرين و سبع مائه بر حمت حق بیوست و در عهد دولت مغول که در ایران زمین سلطنت کرده اند از ابتدا تا بآن روز هیچ کس که منصب وزارت یافته است بمړك خود نمرده بود و آن حال در او جان واقع شد ، او را بتبریز بردند و در بهلوی مسجد جامعی که ساخته است دفن کردند و فرزندان و قرابتان او را بادشاه تربیت و نوازش کرد و فرمود که وزارت بفرزند او دهند ، دو برادر بایکدیگر به

جهت منصب منازع گشتند و اصحاب دیوان دو فرقه شدند و با یکدیگر تلاش نمودند و بر هم تقریر کردند تا مباحثات ایشان منجر شد که هر دو را بکوفتند و بیم کشتن بود و هر چه بمدتهای مدید بدر و قوم ایشان حاصل کرده و اندوخته بودند مجموع بدادند و از منصب معزول گشتند ، والله اعلم بالصواب .

بعد از آن وزارت سلطان ابوسعید بر رکن الدین صاین وزیر

ذکر وزارت ملک که اول نایب امیرجوبان بود مقرر شد و چون این مرتبه یافت نصره الدین عادل او را ملک نصره الدین عادل خواندند و نژاد او از فسادت از ولایت شیراز ، اما مقامش بنخجوان بود ، جدّ اعلاّی او

ضیاءالملک محمد بن مودود از ارکان دولت و اعیان حضرت سلطان خوارزمشاهی بوده است ، بتقلد شغل عرض عسا کر سلطان محمد خوارزمشاه موسوم ، در وقتی که سلطان جلال الدین با لشکر جنکیز خان در کنارآب سند مصاف داد و چون شکسته شد [ ۳۷ ] برآب رود [ سند ] بگذشت ، این ضیاء الملک نیز ملازم رکاب جلالی تمسک سباحه نموده به هندوستان هجرت کرد و چون سلطان جلال الدین از هندوستان به عراق معاودت نمود جهت رعایت سوائف حقوق و سوابق خدمات بایه او را از مراتب اکابر دولت در گذرانید و در منصب متوفی شد و رکن الدین صاین در زمان دولت سلاطین مغول اول شغل و عمل واسط داشت ، بعد از آن بارشاد بخت و معاونت جد بملارمت نوین کامران جوبان نوین افتاد و خدمات عنایات خسروی روز بروزش مرتبه بمرتبه ترقی داد تا اولاً نایب و معتمد علیه درگاه نوین عادل گشت و ثانیاً متصدی منصب بلند و بایه ارجمند وزارت ممالک نایل آمد ، فاما در آن منصب امتدادی نیافت و مزاج امیر جوبان و فرزندان برو متغیر شد و آخر الامر بر دست امیر جوبان به قتل رسید ، چنانچه ذکر آن بموضع خود بیلن کرده شود ، انشاء الله تعالی .

در شهر سنهٔ خمس و عشرين و سبعمائه امير جوان لشكري  
 ذكرفتن امير جوان بدرياي فرنك كشيد امرا ا كثرى در آن سفر مصاحب و ملازم  
 بالوس ازبك امير جوان بودند از راه كرستان بدر بند رفت و از آنجا بالوس  
 ازبك در آمد و با كنار آب اترك رفتند و از بلدان و صحرا  
 نشين آن مواضع بر هيچ كس ابقا نكردند ، اسير بسيار بگرفتند و مكافات آنكه بيشتر  
 الوس ازبك از دربند گذشته بولايت اران در آمده بودند و غارت کرده اسير برده و  
 و از خرابي و نهب و اسر در آن نواحى هيچ باقى نكذاشتند و از آنجا مظفر و منصور  
 مراجعت نموده باردوى سلطان آمده سلطان امير جوان را نوازش بسيار فرمود .

امير جوان تمامت ممالك سلطان ابوسعيدى در قبضهٔ قدرت و  
 ذكربب تغيير مزاج دست تصرف گرفت و به نيل مقاصد و نحيج مآرب و تهيا  
 سلطان ابو سعيد بر اسباب دولت و رفعت مراتب قربت محسود امرا و مغبوط ارکان  
 جوان و جوانيان دولت شد ، اذا تم امر [ - ] نقصه توقع زوالا اذ قيل تم ،

و سبب تغيير مزاج سلطان ابوسعيد بر امير جوان ابتدا از اين  
 قضيه افتاد كه بغداد خاتون دختر امير جوان بغايت صاحب حسن بود و در زمان  
 دولت سلطان ابوسعيد در شهر سنهٔ ثلاث عشرين و سبعمائه امير جوان او را بامير  
 زاده شيخ حسن بن امير حسين داد و بادشاه ابوسعيد را در تاريخ سنهٔ خمس عشرين  
 و سبعمائه كه سنش به بيست رسيده بود بحكم ، الشباب شعبه من الجنون ، تعلقى به  
 بغداد خاتون پيدا شد و بحدى رسيد كه آرام و قرار نداشت .

### شعر

جو دل در سر نر كس مست رفت اكر شاه اكر بنده از دست رفت

شهزاده ابو سعيد بنا بر آن معنى كه در قاعده سلطنت براه و يوسون جنكيز  
 خان جنان است خاتونى كه بادشاه را بسند افتاد توره آنست كه شوهرش بطيب نفس  
 ترك او بگريد و بحرم بادشاه فرستد ، يكي از محرمين خود را بيش امير جوان

فرستاد و صورت این واقعه با او در میان نهاد ، امیر جووان باستماع این خبر سراسیمه و مدهوش گشت و آتش غیرت و حمیت درون سینه او زبانه زدن گرفت ، از وهم عار و خوف طعن بغایت متفرق شد .

### شعر

جنین گفت هر کو دگر ره بمن      بگوید ازین در بجیره سخن  
سر آرم برو در جهان بی کمان      نمانم که یابد زمانی امان

جون جواب امیر نه برون مزاج سلطان بود ، سلطان در تدبیر این قضیه از امیر مأیوس شد ، با درد دوری بساخت ، فاما غباری بر خاطرش نشست ، و اینحال در آخر تابستان در پیلاق او جان بوقوع بموست امیر جووان بیش سلطان آمد و خود را ازین حال دور داشت و گفت موسم قشلاق رسید و در عرصه روی زمین در فصل تابستان موضعی خوشتر از بغداد نیست و هر چه امیر جووان صلاح دید هیچکس را بر آن مزیدی نبود ، بادشاه و امیر و مجموع امرا و عساکری که ملازم اردو بودند متوجه بغداد گشتند ، و امیر جووان امیر شیخ حسن و دختر را بجانب قراباغ فرستاد غرض آنکه میان ایشان بعد دیاری افتد و این معنی از خاطر بادشاه زایل گردد ، جون بادشاه ببغداد رسید ملالت عشق بر مزاج مستولی گشته از خراکه خود کم بیرون آمدی و هر کس را بار ندادی .

### شعر

جهاندار در کنج ایوان خویش      نمیکرد جز یاد جانان خویش  
ز بغداد آشفته در یای داد      نه بغداد و دجله ز چشمش فناد  
نشد هیچ خوشدل که بی دلستان      مغیلان بود لاله در گلستان  
بتن کر به بغداد و آن راغ بود      بدل در میان قراباغ بود

امیر جووان بنا بر دفع ملالت بادشاه انکیز شکار کرد و در شکار نیز قطعاً بادشاه را خوش دل و خندان نیافت همچنان اثر فکرت خاطر بر صحیفه احوال لایح و واضح

دید، فرصت نکه داشت و با سلطان ابوسعید عرضه داشت که امروز بحمدالله مجرب  
دعای طالبان آمال کعبه اقبال جویندگان انتظام احوال حزین درگاه عالم بناه نیست،  
بادشاه جهان توئی و عالم در فرمان تست، اگر فکری بر ضمیر مستولی شده است  
یا اندیشه بخاطر راه یافته باز نمای، ما بندگان بتدارك مشغول شویم.

### شعر

جرا خوش نکوئی نخندی سخن	بکن هر چه خواهی که کوبد بکن
سبه بنده فرمان جهان آن تست	دو کیتی همه بهر يك جان تست
بدان میدوم کرد کیتی که شاه	نشیند بدلخواه در بارگاه

سلطان ابوسعید گفت من مجموع ممالك بتو [۳۸] گذاشته ام، تو چنان  
[کن] که من بی درد دل توانم بود، تا با کنون باری نبوده ام، و تخلص شکایت  
بدمشق خواجه کرد و گفت مرا از او چشم بر مال نیست که تلف میکند، زبان  
خوش نیز ندارد، اورا ازبیش من ببر و **جلاخان** <sup>(۱)</sup> و محمود را بیش من بگذار  
امیر جوبان از بیش بادشاه بیرون آمد بغایت ملول و متفکر، دمشق را طلب فرمود  
و بند داد و گرفت و گفت از افعال و اقوال تو میباید که این صادر گردد که  
بسمندیده بادشاه گردد، ترك بازی و لهو و صحبت نا جنس بگیر، مردم خردمندکار  
دیده عاقل را ملازم خود دار، کدام دولت و رأی آن باشد که کسی هر روز روی  
بادشاه بیند بتخصیص آنکس که اورا سخن گفتن و مهمات خلایق باشد، مراد من  
آنست که تو چنان باشی که اگر ناگاه از من ذلتی در وجود آید بادشاه آن را از برای  
خاطر تو بروی من نیاورد نه آنک جان من بسبب افعال تو بر خطر باشد، وصیت آنست  
که خود را در دل بادشاه جای کنی و این وقتی میسر شود که از سر عیش و مراد  
خود بگذری و خدمت و ملازمت باعتقاد کنی، دمشق گفت روز و شب در موقف خدمت  
شمع آسا بر يك با ایستاده ام بملازمت و خدمت قیام مینمایم و لحظه بلحظه در وظایف

۱- در نسخه: جلوخان، و این هر دو پسران امیر چویان اند.

مواظبت عبودیت می افزایم و عمر بخدمت او صرف میکنم ، اما از مزاج بادشاه جهان در میابم که حالا با من جنان نیست که بیشتر بود .

### شعر

شب و روز در بیش شاهنشهم	نمی گیرم آرام و جان میدهم
شب و روز استاده در بندگی	نباید مرا این چنین زندگی
کهی جامه آم که افسر دهم	دمی سنک تازه کهی زر دهم
بترسد مرا باد شه جون کنم	کله ازدست که ازدست او چونکنم
مرا بادشاه بود خواهان جان	که بی من نبودی دمی کامران

و کمان من آنست که این بی عنایتی بادشاه سبب سعایت صاین وزیر است و درین نزدیک بمن رسید که در بیش باد شاه جنان معروض گردانیده است که این ممالك بتمام در دست جوان و جوانیان است و هیچ کس را با وجود ایشان اختیاری نیست :

### شعر

زر و زور دارند و فرمان بس      ندارند اندیشه از هیچ کس

به ترتیب ما بادشاه شناس شد ، این زمان قصد ما میکند ، امیر جوان چون این حکایت بشنید در تدبیر دفع او مشغول شد و صاین وزیر که ملک نصرة الدین عادل لقب یافته بود نقصان کار خود را در وزارت از امیر جوان و بسر او میدید هر چه از ایشان صادر میشد بقبیح ترین صورتی بیش سلطان عرضه میداشت ، این معنی نیز در دل بادشاه مؤثر بود ، سلطان بهر طرف که سوار میشد داد خواه بسیار داد میخواست و کس باحوال ایشان نمیرسید و رعایای مواضع اکثر مستأصل کشته بودند سلطان آن را از امیر جوان و کسان او میدانست ، بسبب آنکه با وجود ایشان کسی را اختیاری نبود .



در آخر زمستان در بغداد امیر جووان بیش سلطان عرضه داشت  
 ذکر رفتن امیر جووان که در خراسان زیادت لشکری نیست و امیر معتبر که اگر ناکاه  
 بخراسان از طرفی دشمنی قصد آن دیار کند بدفع او قیام تواند نمود  
 و اراجیفی از شهزادگان جغتای بود که لشکری ساخته میگردانند  
 بعزیمت خراسان و موسم بهار نزدیک رسید و وقت یورش است و دیگر آنکه ارتفاعات  
 میرسد و اموال آن ولایت ضبط می باید کرد ، سلطان فرمود هر چه صلاح است  
 جنان کنید ، امیر جووان صاین وزیر را همراه گردانیده از بغداد عازم خراسان  
 کشت امرائی معتبر که با او روان گشتند چون امیر اکرنج و امیر محمود ایسن  
 قتلغ و امیر محمد بیک و امیر محمد برادر علی بادشاه که خال سلطان بود و امیر  
 نیک روز بسر امیر نورین و دیگر امرا هر یک با سباهی فراوان بخراسان درآمدند  
 تا بهر موضع که میرسیدند عمال و کارکنان با پیش کش و خدمتی تمام بیش رفتند  
 و بهر رعایا ساوری و علوفات حواله میداشتند و نوکران امرا را عملهای سنگینی  
 میفرمود تا بعضی هر چه تمامتر به راه رسید ، امرا بعضی بملازمت او هم آنجا مقام  
 کردند و بعضی با لشکرها بجانب بادغیس و علف خوارها رفتند ، درین و لا ق ا آن  
 از ممالک ترکستان ایلجی بیش امیر جووان فرستاده تا بمقام هراة بیش جووان رسید ،  
 قاآن امیر الامرائی ممالک ایران و توران بر امیر جووان مسلم داشته بود ، امیر  
 جووان ایلجی را عزت داشت نمود و انعام فرمود و از بهر قاآن بیلاکات و سوغات  
 بادشاهانه روانه گردانید و امیر حسن بسر بزرگتر که درین سفر ملازم بدر بود او  
 را با لشکر تمام بجانب غزنی (۱) فرستاد که بادشاه ترمشیرین (۲) در آن حدود بود  
 و اراجیفی در میان مردم بود که بیش از رسیدن امیر جووان که ایشان عزیمت خراسان  
 داشتند ، امیر حسن با سباهی فراوان بدانجانب روان شد و هر موضع که براه گذر  
 ایشان بود رعایای آن بیکبار کی مستاصل شدند و خرابی تمام بدان نواحی راه یافت

۱- در نسخه همه جا غربی ذکر شده است.

۲- در نسخه برمشیرین و بادشاه ترمشیرین خان ما وراء النهر است

تَجُون خبر توجه ایشان بپادشاه ترمشیرین رسید ، سباهی قراوان جمع کرد و به استقبال ایشان رسید و در حدود غزنی اتفاق ملاقات فریقین افتاد و سباه جنك جوی شیر خوی روی در روی آورده بسان تعبیه شطرنج بر بساط آورد کاه صف آرای کشته میمنه و میسر و قلب و جناح از طرفین آراسته شد ، هر دوی لشکر چون دو کوه بولاد صف کشیدند و بسان دو دریای دمان از باد صرصر در توج آمد ، میان مبارزان از جب و راست کردان و کوس تکاوران بنوك سنان از آستین گرفت و از جوانب و اطراف حمله های تند بردند و سر سروران کوی میدان و برج سنان کشت ، از غبار نعل (۱) باد بایان جشمه پرنور آفتاب جشمه غار شد و از کرد سَم اسبان هوا (۳۹) تتق نیلی و برده کحلی بروی فرو گذاشت ، سباه پادشاه ترمشیرین که شیران بیشه جنك و نهنگان دریای دغا بودند از ستر آویز عاجز شدند و ضرورت حال دست از رزم و قتال باز کوتاه کردند و روی از صف جنك و موقف نام و ننگ بر تافت بامداد تأیید یزدانی و نصرت اسائی امیر حسن سباه پادشاه ترمشیرین را منهزم گردانید و چون آن لشکر شکسته شد سباه امیر حسن بغزنی در رفتند و بی رسمی تمام از قتل و نهب و فساد باعلی درجات بجان آوردند و تمامت آن در عالیها سافلها کردند ، از سر تربت سلطان محمود مجاوران را باسیری بردند و کور و کورخانه او را در هم شکستند ، اوراق مصاحف و کتب در زیر دست و پای آوردند و آن بیداری بر امیر حسن و قوم او مبارک نیامد

### شعر

غم زیر دستان بخور زبنهار      بقرس از زیر دستی روز کار  
بعد از فتح مراجعت نموده بیش بدر رسید و این حال در اواخر شهر سنه  
سته و عشرین و سبعمائه بود . والسلام .

بعد از آنکه امیر جوان صاین وزیر را همراه خود بخراسان  
 ذکر امارت دمشق و برد بکلی و جزوی مهمات رجوع بدمشق شد ، امیر و وزیر  
 انجام کار او بالترتیب بلکه بادشاه دمشق بود :

### شعر

همه کارها را بخود باز بست همه ملک ایران گرفت او بدست

از بادشاهی ابوسعید همین نامی بود ، با وجود آنکه سلطان ابوسعید این  
 معنی میدانست و بخاطرش کران بگذشت اما صورت قضیه چنان افتاده بود که هیچ  
 اختیار نداشت ، از بغداد در بهار متوجه سلطانیه شدند ، چون بسلطانیه رسیدند دمشق  
 قوی حاکم شد و استیلا و استعلا او در ممالک از آن بگذشت که سلطان را تحمل  
 آن بود و جرئت بی ادبی از حد افراط بدرجۀ تفریط رسید چنانچه امرا ملازمت  
 او میکردند و اگر یکی از امرا ملازمت بادشاه کردی بقصد او مشغول شدی ، بادشاه  
 ازین معنی غافل نبود ولیکن چون دمشق بتدریج مسلط شده بود میخواست که بتدبیر  
 دفع او کند ، امرائی که در آن ایام در اردو حاضر بودند چون **امیر کونجشکاب**  
 که از طرف مادر سلطان خویش بود و **بارین طغای** و تاشتمور ایشان را طلب  
 فرمود و گفت دمشق بزرگی از حد میبرد از او غافل نباید بود ، درین اثنا حکایت  
**قنقنای خان** قمای سلطان اولجایتو پیدا شد که دمشق را با او تعلق پیدا شده  
 است و نهانی با یکدیگر ملاقات دارند ، سلطان ابوسعید مثل آن بهانه میطلبید ،  
 منهیان فرصتی نگاه داشتند چنانچه دمشق در خانه قنقنای خان بود کونجشکاب  
 سلطان را اعلام کرد ، سلطان بقتل او حکم فرمود ، و کرا مجال برین افعال بود ،  
 همان لحظه منهیان دمشق او را اعلام کردند و خانه قنقنای در اندرون قلعه سلطانیه  
 بود ، بتدبیر مقاومت قیام نمود و جمعی از امرا طلب داشت و ایشان را بر مدافعت  
 تحریر داد و بمواعید مستوث کردانید . ایشان خوش آمد بر زبان میرانند و با  
 سلطان یکجهت بودند ، روز دیگر هیچ کس از امرا نزد او نرفت و کردا کرد قلمه

تمام سپاه سلطان فرو گرفت، درین اثنا از موضعی در راهها که جمع را که راه میزدند اندامی کشته بود و سرهای ایشان را به سلطانیه فرستاد، بموجب حکم سلطان آوازه انداختند که امیر جوین را در هراة کشتند، چون بر زبان آن صاحب دولت رفت که امیر جوین در هراة کشته شد چون دمشق آواز شور و غوغا و خبر کشته شدن امیر جوین شنید سراسیمه گشت، سلطان ابوسعید بخود سوار گشته بدر شمالی قلعه آمده بود، از طرف قبلی جنوبی قلعه دری خرد تر بود، دمشق از آنجا با خاصکیان خود قریب ده سوار بیرون رفت و بر میان غلبه که در بای قلعه بودند زود بگذشت سلطان ابوسعید **لؤلؤغا** را فرمود که در عقب او برود و دمشق بر اسبی سوار بود که در آن الوس بهتر از آن نبود و سالها آن را برای چنین روز بر ورده و شمشیر مصری که بدان حدت و لطافت هیچ کوهر نبود بر میان بسته هر چند خواست که اسب از جای بر انگیزند چون اسب جوین شطرنج خشک بایستاد، دست بقبضه شمشیر برد از نیام بر نیامد، **لؤلؤغا** بوی رسید، یکساعت بایستاد و جنگ کرد، چون غلبه بسیار شد جاره ندیده کردن بقضا نهاد مصر خواجه بر سید، خواست که کارش آخر دمشق تضرعی تمام نمود که مرا بیش سلطان برید، خواجه لؤلؤ با مصر خواجه گفت دمشق اندک کسی نیست، اگر حکم سلطان است که او را بیاساق رساند نشان بنمای مصر خواجه باز گشت و بیش سلطان ابوسعید آمد و صورت حال باز نمود، سلطان انکشتری خود بمصر خواجه داد و گفت اماش مده، چون خواجه لؤلؤ انکشتری بادشاه بدید گفت بعد از این تو دانی، مصر خواجه بیک تیغ روز عمر دمشق بشام رسانید و دمار از مصر جامع بقایش بر آورد و غریزی نخوت و جبروت فرعون از دماغش برون برد و سری که از اطلس کبود فلک را در زیر سایه خود میدید بریدند و بحضرت سلطان آوردند، فرمود تا بر دروازه سلطانیه بیاویختند و تمامت خزاین و تجملات بتاراج رفت و درویشی را که در بامداد نان شام نبود در شام صاحب تومان گشت و جباری که در شام از حطام دنیوی بی نیاز بود دو صباح امیر و فقیر و نیازمند شد.

مخرام و مشو خرم از اقبال زمانه      زیرا که نشد وقف تو این کنبد خضرا

(۴۰) بادشاه ابوسعید چون از قضیه دمشق بیرداخت روی به  
 ذکر مکتوب فرستادن      تدبیر کار جوان آورد ، با دل گفت چون قضیه خون در میان  
 سلطان جهت دفع      واقع شد بیش از آنکه او بکینه خواستن مشغول گردد در دفع  
 امیر جوان      او میباید کوشید پس امرا را طلب فرمود و گفت این کار  
 بازیچه نیست من مثل [بسر] امیر جوان کسی را کشته ام و  
 یقین است که چون بشنود در مقام انتقام خواهد آمد و عزم کین خواستن خواهد  
 کرد ، امرائی که حاضر بودند عرضه داشتند که حالا او دورست و دست ما بتدبیر  
 دگر نمیرسد الا آنکه بدان جمع که در خراسانند چون امیر اگرچ و امیر محمود  
 و امیر ایسن قتلغ و امیر نوروز و غیرها که بر ایشان اعتمادست و یک جهة است  
 و هوا خواه سلطانند از حکم و فرمان سلطان بدیشان مکتوبی نویسند که ما اینجادهش  
 را بجهت حرکات نامناسب که ازودر وجود آمده بود بهاسا رسانیدیم ، شما می باید که  
 بهر طریق که توانید دفع امیر جوان کنید و لشکر دیگر نامزد کرده ایم که سرتیمور  
 تاش و محمود روند و هر موضع که از جوانیان کسی باشد مجموع را بقتل آورند  
 می باید که بیش از آنکه او آگاه گردد شما کار خود کرده باشید و او را عبرت عالمیان  
 گردانیده تا من بعد بندگان با بادشاهان چنین کستاختی نکنند و هر کس مرتبه و اندازه  
 خود بدانند ، بدین مهم مردی کار دیده تعیین فرمود که بخراسان رود و امرا را از  
 این حال آگاه گرداند و چون خبر کشته شدن دمشق با طرف ممالک رسید امرا و  
 سران سباه متوجه اردوی اعلا گشتند ، امیر سوتای از حدود دیار بکر متوجه سلطانیه  
 شد ، امیر دولتشاه و امیر علی و نامداران سرحد با عساکری که در فرمان ایشان  
 بود متوجه اردوی سلطان ابوسعید شدند ، سباه فراوان جمع شد ، بادشاه از سلطانیه  
 جانب قزوین بعزم رزم امیر جوان بیرون آمد ، چون بصرای قزوین رسید آنجا

چند روز توقف نمود و بتدبیر جنگ و سپاه مشغول گشت . والسلام

جون دمشق از میان برداشته شد سلطان ابوسعید خاطر خطیر

ذکر تفویض منصب و ضمیر<sup>۱</sup> منیر مشغول و ملتفت آن گردانید ، که وزیری مستحق

وزارت به غیاث الدین وزارت و مشیری مستأهل امر صدارت که از عهده اعتناق

محمد بن رشید مفصلات دیوانی ببرون تواند آمد و مشکلات ملکی را انحلال

تواند نمود اختیار کند ، بعد از استجازات و تفکر و اجتهاد

و تأمل قرعه اختیار بر صاحب و صاحب زاده اعظم خواجه غیاث الدین محمد

بن رشید افکند و درین معنی با امرا مشاورت نمود همگان با طیب قلب و صدق

نیت و رغبت صادق متفق الکلمه و مجتمع الهمه سلطان را درین اختیار و اجتهاد

موافق دانستند و گفتند که شخص بعزم ثابت و اقبال مساعد بدین منصب خطیر اقبال

نماید و در اتمام مهمات خاص و عام اهتمام تمام بجای آرد و مقادیر جمهور رعیت

در نصاب استیصال و مصاب استحقاق فرود آورد ذات بی اجمال این خواجه زاده است

که در حسب و نسب از ابنای عهد خویش مستثنی و بر اقران زمان سابق و فابقی و

بکمال علوم عقلی و نقلی بنصابی آراسته و بر قوانین وزارت و رسوم سیادت واقفت

سلطان فرمود که تا بدر او از دیوان بیرون رفته است من اگر رونق کار حکومت

ندیده ام و جمعی که متصدی این منصب شدند جمله را بهاز مودم و هیچیک لایق این

شغل نبودند ، اورا طلب فرمود و منصب وزارت بدو ارزانی داشت و از اکابر خراسان

خواجه علاء الدین محمد را با او در منصب وزارت شریک گردانید که در تحقیق

و تنقیح محاسبات عمال ( ۴۱ ) ولایت بشرایط کفایت و کاردانی و لوازم امانت و

راستی اهتمام و تعلق خاطر باقصی الغایه بجای آورند و نگذارند که سر موئی و هن و

فتور بقواعد راه یابد تا حقیقت قضا یا از نفع و ضرر و خبر و شر بر رأی عالم آرای

ما بوشیده نماند و خاطر فیاض را بر قواعد و قوانین کلیات واقف و مطلع گردانند ،

تا هر چه عهده کفایت ما از آن قاصر باشد التفات همایون را بر آن مقصور داریم و

بر وجه صواب استصواب آن مبذول فرمائیم ، و دیگر فرمود که زینهار از برای رعایا

و کار کنان ظلم نکنید آنچه معهود دیوان است بیش کس مکنارید ، عهده سؤال و جواب قیامت بکردن شما میکنم تا خلابق جنان معاش کنند که در وقت سؤال از عهده جواب بیرون توانید آمد ، اما مفاتیح حل و عقد و مقالید قبض و بسط در کف کفایت و اقتدار ایشان نهاده واعنه جزویات و کلیات و ازمئه ملحقات و متعلقات آن بقبضه ارادت ایشان باز گذاشت و ایشان در آن منصب با مردم معاش بسندیده کردند و خواجه علاء الدین محمد در منصب شرکت وزارت شش ماه بیش نبود بعد از آن باستیفای ممالك مشغول گشت و وزیر مطلق العنان خواجه غیاث الدین محمد شد ، در استعمار مواضع و استعمار حرث و زرع و استقرار احوال و مهمات آثار مساعی موفور بظهور رسانید و کسانی که با خاندان رشیدی بی رسمیهها کرده بودند درین ایام ازو بغایت متوهم بودند او قطعاً و اصلاً با روی هیچ نیاورد و جمله را به ترتیب و انعام مخصوص و محفوظ گردانید ، والسلام .

چون فرستاده سلطان ابو سعید بخراسان بیش امرا رسید و ذکر خبر یافتن جوانان صورت حال باز نمود ، امیر اکرنج و امیر محمود ایسن قتلغ از کشته شدن دمشق و امیر نوز و امیر محمد بک و امیر محمد برادر امیر علی بادشاه جمع گشتند و صورت این قضیه در میان آوردند باتفاق گفتند حالا آن نیست که کسی در ایران زمین با او مقابلی تواند کرد یا خلاف بر دل تواند گذرانید و این کار که سلطان فرموده است بدست ما بر نخواهد آمد ، حاکم امیر جوانان است ، ما چگونه قصد او کنیم ، بسیار رأی و تدبیر اندیشیدند ، صلاح وقت در آن دیدند که بیش امیر جوانان روند و صورت واقعه بدو نمایند ، برین اتفاق کرده بیش امیر جوانان رفتند و گفتند صورت واقعه حادث شده است و ما همه بنده و جا کر امیریم و از صدق و اخلاص و یک جهتی صورت حال عرضه داشتند و فرمانی که از بیش سلطان رسیده بود بیش امیر آوردند و گفتند درین قضیه ما همه داستان نبوده ایم و اینصورت بسبب سعایت جمعی بی عاقتان که سزای و جزای خود خواهند یافت بوقوع رسیده است ، امروز امیر تدبیر این بیندیشد و اختیار خود از دست

ندهد، چون امیر جوان این خبر بشنود از برای بسر اضطراب و قلق بسیار نمود، امرا هر کس مناسب وقت و حال سخن گفتند و این مجلس بر اشکست، بعد از آن امیر جوان بسر خود امیر حسن و نواب را طلب کرد فرمود و با هر يك مشاورت مینمود و تدبیر می اندیشید و هر رأیی میزدند، امر حسن با بدر گفت صورت این واقعه از آزر م گذشته است و چون سلطان ابوسعید بد خواه باشد دوستداری و يك جهمتی با او نتیجه نخواهد داد و این که ما امروز این امر ایمن باشیم از عقل بعیدست بکفتار ایشان فریفته مشو که اگر زندکانیت میباید ایشان را بدم رسان، هر کس را که سلطان میشناسد زنده مگذار تمامت (۴۲) خراسان در تصرف است، ضبط تمامی فارس و کرمان مال بما میدهند، با ابوسعید یاغی کری يك رویه کن و از بادشاهان جغتای مدد خواه و بناء بدیشان بر اگر سلطان ابوسعید لشکر بدینجانب آرد از وی کین توان کشید و الا چون مملکت بر ما قرار گیرد و قوی حال شویم و ما را بر لشکر و لشکر را بر ما اعتماد پیدا شود این زمان بسر ابوسعید رویم و کینه خود را از او بخواهیم و دیگر ما چون از این طرف اظهار مخالفت ابوسعید کنیم برادران تیمور تاش و محمود ممالک روم را و کرجستان را نگاه نتوانند داشت و از طرف لشکر ما بولایاتی که در تصرف ابوسعید است محبط شود، اگر چند در امور ملکیت تدبیر آن بود فاما تقدیر ایزدی چنین رفته بود امیر جوان رأی حسن بسندید و بغرور دولت و قوت و شوکت خود مغرور گشته گفت من ازین قوم چه اندیشه کنم و ایشان که باشند، و قطعاً در خیال او نمکذشت که هیچکس را در ایران زمین با او مقابلی تواند کرد.

### شعر

به بشتی دولت جبین گفت من      چه اندیشه دارم ازین انجمن  
که یارد ز من جست و جنگ و نبرد      سر بد سکا آرام زیر کرد

بعد از آن بتهیایه اسباب جنگ مشغول گشت.



ذكر قتل ملك نصرالدین  
عادل

چون خبر قتل دمشق در خراسان با امر جوان رسید  
و امر اتدای وحشی که مبان دمشق و سلطان ابو سعید افتاد  
وزیر بسبب سبب ملک نصرالدین مدانست و او را بدان

جهت از بای تخت دور گردانیده بود و آنچه دمشق در بغداد بادر گفته همچنان کنه او را  
در دل داشت در بن وقت که بدین کیفیت صورت این واقعه بدور سید ملک نصرالدین را طلب  
فرمود و چون چشمش برو افتاد گفت بهر اد رسیدی فی الحال جلاد را فرمود که کارش را آخر  
سازد ملک نصرالدین متحیر مانده و همچال سخن نیافت ، از جلاد درخواست کرد که از  
مبان دو نمه زند ، جلاد سؤال کرد که سبب این تمنا چیست ملک نصرالدین اشارت  
بسوی امر جوان کرد و گفت

بدو گفت زیرا که شتی که آن      کند بر شما اعتماد از جهان  
نباشد بجز تنگ ناداس آن      ز روی حقیقت بکار جهان

امر جوان چون لشکر ها جمع گشت با امراروی بدیار عراق آوردند ، هفتاد  
هزار مرد سوار عرض در آمد چون بمشهد سلطان خراسان رسید در آن مقام  
متبرک امر را عهد و سوگند داد که با او مخالفت نکنند  
و از او بر نگردند ، امرای بعضی با دل و بعضی بزبان عهد  
کردند و سوگند خوردند و از آنج برآمدند تا بسمنان  
رسیدند ، لشکر در راه خرابی شمار کردند ، امیر جوان بازخواست نمی کرد ،  
لشکر بان دلبر تر می شدند و هر موضعی که بر ممر لشکر بود اثر آبادانی نمند و  
آن خرابی مسلمانان برو مبارک نامند . چون بسمنان رسیدند شیخ علاءالدوله در  
در آن روز کار شیخ المشایخ و بیسوی آن دیار بود ، امیر جوان بخانقاه او رفت و امرای  
را طلب فرمود و بتجدید از ایشان عهد و مباح خواست بحضور شیخ علاءالدوله ،  
امرا یک یک با امیر عهد کردند و بیمن غلاظ مؤکد گردانیدند که از او بر نگردند  
و با او خلاف نکنند ، بعد از آن امیر جوان شیخ علاءالدوله را درخواست کرد که  
بیمن نفس شما شاید که میان ما و سلطان شاید مصالحه شود و مرا ( ۴۳ ) لشکر  
سر مخدوم زاده خود نباید برد و در روی او تیغ نباید کشید ، اگر جمعی را که ماده

ابن فساد بوده اند سلطان بیش من فرستد تا مرا نیز تشفی قلبی از انتقام ایشان حاصل گردد و من همان بنده و خدمتکار سلطانم، شیخ علاءالدوله بنا بر التماس امیر بیش سلطان ابو سعید رفت، چون بدانجا رسید سلطان او را تعظیم نمود و از بهر او بر بای خواست و او را بهلوی خود بنشاند و بیش او بزانوی ادب درآمد، شیخ موعظه تقریر کرد و در اثنای آن سخن بحکایت امیر جوان رسانید و گفت او را بدران شما تربیت فرموده اند و برآورده ایست از بن دولخانه.

جوب را آب فرومی نبردانی جست شرمش آبد ز فرو بردن برورده خوش  
اکنون صورتی که حالا واقع است و قضیه که در میان آمده از بهر صلاح طرفین شخصی جند را که ماده این فتنه بوده اند بامیر جوبن سپارند تا فائده این فتنه تسکین بپذیرد و امیر جوبن همچنان در مقام خدمتکاری بهمی که سلطان اشارت فرماید مشغول باشد سلطان قطعاً و اصلاً این سخن را کرد ضمیر خود نکذاشت و گفت که اگر جوبان را ما سر صاحب دارد می باید که ترک لشکر و جنگ بگوید و جرییده بش من آمد و الا این سخن بجائی نمارسد، شیخ علاءالدوله از بش سلطان بیرون آمد و بجایب امیر جوبان متوجه شد، چون برسد ماجرای گذشته را تقریر کرد، امیر جوبان همچنان بر سر جنگ و کینه کشیدن بجانب سلطان روانه شد، لشکر بیابار دست غارت بر آورده بودند، چنانکه در ملائک باغی بدان مذهب خرابی ننهد، ایشان بمواضعی که میرسد خرابی تمام از ایشان در آن دیار بوقوع پیوست تا در موضعی رسیدند که همان هر دو لشکر يك روزه راه ماند، در لشکر که سلطان از بهم جوبان مردم دل از جان برداشته بودند و سلطان می گفت اگر این دولت خدای تعالی بمن داده است داری باز نتواند ستاد و اگر نفدیر الهی جان بود که جوبان بر من غالب آید بلشکر و سپاه دفع آن نتوانم کرد، شبی که لشکر جوبان در حوالی قوها منزل ساختند، امیر هجند جیچک که خال سلطان بود و امیر محمد بیك و امیر نيك روز و جند امیری دگر با سپاهی که تعلق بدیشان داشت نیم شب کوچ کردند، قریب سی هزار مرد، صباح را بلشکر سلطان ملحق شدند و امرا يك يك از عقب یکدیگر بیش سلطان در آمدند و سلطان ایشان را بتربیت و نوازش

مخصوص گردانید ، والسلام .

علی الصبح امیر جوینان چون از رفتن امرا آگاه شد بر آنجمعی که مانده بودند نیز اعتماد نمود ، گفت هرگاه که بر لشکر اعتماد نمودن مضاف نتوان داد ، اندشید که بیش از آنکه ایشان بسر ما آیند ما را سر خویش می باید ذکر انضمام امر جوینان گرفت و از تدبیر حسن بسیار ناد کرد ، اما اختیار از دست رفته بود ، با بیوستگان و خوانین روی به بایان آوردند از وهم آنکه لشکر دشمن نزدیک است اگر براه آبادانی روند از عقب بمانند ، امیر اگر پنج و امیر محمود ب او همراه شدند ، اما سپاه ایشان اکثر بجانب اردو رفت ، در کمان هیچ کس نمیگذشت که سپاهی بدان قوت و شوکت بیش از آنکه يك کس را بینی خونین شود منهزم گشتند و بکبارکی از هم فرو ریخت ، اعمال و ائقال امیر جوینان و جوینانان بسیار بماند ، هم سپاه ایشان را غارت کردند ، بعد از سه روز که بد بایان در رفته بودند ، خوانین و امرا نیز از وی رو گردان شدند و هر کس سر خود رو بطرفی آورد امیر اگر پنج و امیر محمود بدش سلطان ابوسعید آمدند ، چون برسید سلطان از ایشان اظهار رنجش کرد و ایشانرا ( ۷۴ ) از امارت اولوس معزول گردانید ، پس از مدتی باز سر رضا آمد و بر قرار امارت تومانات ایشان بار دگر بدیشان ارزانی فرمود ، و امیر چون عزیمت آن کرد که بترکستان بیش فاآن رود و از آنجا لشکری بایران زمین آورد و کهن خود باز خواهد ، و امیر حسن با بسرس بجانب خوارزم رفتند و خوانین **ساطی يك و گردون جین يك** بدش سلطان ابوسعید رفتند و سلطان ایشانرا احترام تمام نمود و چون امیر جوینان بر عزیمت ترکستان بخراسان در آمد و بکنار آب مرغاب رسید رأس از آن بردید و گفت بیش فاآن رفتن بمخالفت سلطان ابوسعید اولاً ببد نامی و کفران نعمت منسوب باید بود و اگر حرمتی یابم و ملتس با بجاح مقرون گردد لشکر بر ولی نعمت و مخدوم و مخدوم زاده خود باید کشید و هر خونی که ریخته شود در قیامت بدان مأخوذ کردم ، و اگر قاآن التفاتی نکند در انفعال آنجا باید ماند و روزگار بمذلت گذرانیدن ، « مرا نام باید که تن مرا درست » ، نواب گفتند پس کجا خواهی رفت ، گفت بهراه که ملک غیاث الدین مرد بزرگ است و با من دوستی

و عهد دارد، لکن دولندی چون نام ملک هراة شنید فریاد بر آورد که زینهار ملوک هراة را وفائی نباشد، امیر نوروز<sup>(۱)</sup> بسر ارغون کورگان ار ایشان اعتماد کرد با وجود آنک ملک فخرالدین برادران ملک را از بند برون آورده بود و از کشتن خلاص کرده او را به امیر قتلغشاه سپرد تا هلاک گردانید و دانشمند بهادر<sup>(۲)</sup> را بمبهمان بردند و قتل آوردند، اگر بهند و اگر بروم و اگر بجین می روی بهر از آنکه بهراه، چون فنا رفته بود، سخن دوست ناصح درسمع امر جای گیر نبامد؛

**إذا جاء القضاء عمى البصر**

فنا چون ز گردون فرو هفت بر همه ز سرکان کور گسستند و کر  
چون عزیمت را مصمم گردانید، دولندی را از کنار آب مرغاب پیش  
ملک فرستاد،

باو نمید او را که جوان رسبد در آرای خانه که مهمان رسبد  
اگر می توان داد جائی اده دو سه روزه ما را نوائی بده  
بر آن سو که جوان جوان شوی و کر نه نو دامی بسیمان شوی  
چون دولندی بهراه آمد و خبر رسیدن امیر جوین رساند، ملک غیاث الدین  
ارین معنی بریشان گفت، اما محل اظهار نبود نه بشاشتی تمه گفت

### شعر

اگر بخت و درو سود باز من زبان دار جا سازمش در دهن  
سرو هر چه دارم همه بهر اوست رهی نمده فرمان هری شهر اوست  
بعد از وصول امیر جوانان بهراه دربلغ سلطان ابو سعید بملک غیاث الدین  
رسید که امیر جوانان را بقتل رسانید تا خاتون امیر جوان کرد و جین را بدو  
دهند و املاک اتابکان بارس او را باشد، ملک درین فضا متردد شد، اکابر هراة و  
ارکان دولت خود را طلب فرمود، مشاورت نمود و گفت اگر قصد امیر جوانان  
می کنم بد نامی است و اگر خلاف حکم سلطان ابو سعید کنم بالشر او تاب

۱ - مراجعه شود صفحه ۲۷ ۲ - مراجعه شود صفحات ۱۸ و بعد .

مقاومت ندارم و این مملکت در سر این کار شود، بعد از تدبیر و تشاور بر گرفتن  
امیر جوانان متفق گشتند و یرلیغ سلطان را بیش امیر جوانان فرستاد تا کارش بسازد،  
امیر جوانان بسر خود جلاو خان را طلب فرمود و در کنار گرفت و بهار بکربست

### شعر

دلبر زیر دست بکربست زار      سرشت این چنین روز آید بکار  
بعد از آن ملک را بسر و صحبت بیغام فرستاد، یکی آنکه سرش از تن جدا نکند  
و فرمود که کف هی ندارم و بخدمات بسندیده قیام نموده ام و اگر نشانه خواهند  
یک آنکشت او که ناخن زاده داشت باز دو فرستند و دیگر جلاو خان جوان است و  
جهان نا دیده، او را زنده بس سلطان فرستند از آن جهت که خواهر (۲۵) زاده  
اوست، یمان که بر جوانی او بخشاید، و ستم آنکه در عمارتی که در مدینه رسول  
خدا ساخته او را دفن کنند، پس او دو کانه بگذارد و کاه شهادت گفت و تسلیم شد  
تا او را بخفه و خنق هلاک گردانند و همچنان که گفته بود آنکشت ابهامش که دو  
سر داشت به نمایی بیش سلطان فرستاد، **امیر بوستان** را شربت داد و **نیکتای دو لندی**  
را که همیشه از بهر بشابور باملك غیاث الدین خصومت کرده بود و روزی در مجمعی گفته بود  
که این ملك غیاث الدین آهنری است، چه در خور مالکی و حکومت است، ملك  
این سخن در دل گرفته بود، فرمود تادم آهنری را در اسافاش نهادند و بدانش هلاک  
کردند، در محرم سنه ثمان و عشرين و سبعمائیه انکشت امیر جوانان در قرا باغ ارباب  
بیش سلطان ابو سعید آوردند، فرمود تا در بازار بپاویختند، و هم درین زمستان  
ملك غیاث الدین متوجه اردو شد و درین ولا سلطان بغداد خاتون را چنانچه در وقت  
ذکر آن می آید از امیر شیخ حسن باز ستانده قمای خود ساخته بود، و در خاطر  
سلطان قبولی تمام یافت، چنانچه ملك غیاث الدین رسید ما بوس گشت، اما مراجعت  
نمیتوانست نمود، متوجه اردو شد و هم از راه مرد باز گردانید تا جلاو خان را نیز  
آسیب هلاک رسانیدند، و او صورتی بود که بحسن و جمال او در آن عهد دیگری  
نشان نمیدادند.

## شعر

دریغا که بزم مرده شد نا کهان      کل باغ دولت بروز جوانی  
 ملک غیات الدین از ری بقزوین و از آنجا راه طارم بقرا باغ رفت و شرف  
 بساط بوس سلطان دریافت ، آما جون بغداد خاتون که او را خواندگار لقب شده  
 بود بر مزاج سلطان اختبار تمام داشت نداشت که ملک کاری از پیش ببرد و خانزاده  
 کرد و جین را که وعده کرده بودند که بدو دهند او را در اردو موقوف گردانند ،  
 و فرسناد تاتابوتهای امرجوبان و جلاو خان و امر بوستای باوردند و بعد از تجدید  
 غسل و تکفین در اوجان برایشان نماز کردند و تاتوت بوستای را در اوجان نهادند  
 و از آن بسر و بدر با محملی که بطرف حجاز مرفت روانه داشنه و سلطان چهل هزار  
 دینار بر خرج محمل بمزود و در عرفات و سایر منایک حج تاتوتهما با محمل بود و در  
 روز عمد اضحی بعد از نماز تمامت حاجان که از اطراف آمده بودند برو نماز گذاردند  
 و آمرزش خواستند ، بتخصیص از جهة آبکه اولمکه آورده بود و او را استغفار نمودند  
 و از آنجا بمدینه بردند و مردم مدینه و اشراف آنجا باز برو نماز گذاردند و آمرزش  
 خواستند و جون بقعه که او عمارت کرده بود در قبله مسجد رسول الله ص اقامه او را  
 نکورستان بقیع بردند و در جوار امر المؤمنین عثمان و امر المؤمنین حسن ع دفن  
 کردند ، اینست عاقبت جوبان و از آن همگان جنائله .

## شعر

صحبت کنی که تمنا کند      با که وفا کرد که با ما کند  
 امر جوبان را خواص بسیار بوده است از اعتقاد درست و نیت صافی و سرت  
 نیکو و قیام بر طاعت و از او آثار خیر بسیار مانده و بقاع خیر که ساخته در مصر و  
 شام عماراتی دارد که ناجی آثار ملوک عجم و اکسره است علی الخصوص اجرای آبی  
 که در مکه کرده ، از عهد آدم تا زمان او هیچ کس آب روان و اراضی ذی ذرع نشان  
 نداده بود ، مردی و مردانگی و وفا داری و جان سپاری او نسبت خان مغول زیادت  
 از آنست که شرح توان داده آید ، والسلام .

امیر جوانان را نه بسر بود بزرگترین همه امیر حسن خراسان  
 ذکر فرزندان امیر جوانان و مازندران و آنچه تعاقب بشرقی مملکت ابوسعیدی داشت حاکم  
 بر سسل اعمال (۱) بود و او را سه سر بود **تالش** که بزرگترین سران بود حکومت  
 اصفهان و بارس و کرمان بدو تعاقب داشت، مصاحب بدر، چنانچه ذکر آن گذشت عزیمت  
 خوارزم کردند، چون بدانجا رسیدند در آن مقام **قتلغ تیمور** از قبل بادشاه اوزبک  
 امیر خوارزم بود ایشان را رعایت نمود و بیش بادشاه اوزبک فرستاد، بادشاه ایشان را فراخور  
 احوال تربیت و نگاه داشت نمود، بعد چند گاه بالشکری بجانب سرامی و جرگز رفتند و  
 در آن لشکر امیر حسن و تالش سرس بهادر بیهای تمام نمودند، امیر حسن زخم خورد  
 چون باز به امش بادشاه اوزبک رسید بادشاه تربیت بسیار نمود، فاما امیر حسن در  
 همان زخم مرد و تالش را در آن ایام مرضی طاری شد و او نیز در جوانی نماند.

#### شعر

اگر چه ایستند از شهرتار      نرسند از نیت روزگار  
 ز حدم فضا چون گریزد کسی      اگر چند بوبدز هر دو سی

دو سر دیگر از آن امیر حسن **حاجی یک** و غوج **حسین** یکی را شیخ  
 حسن کوچک که سر عمنس بود زهر داد و غوج حسن را **سلیمان خان** قتل آورد،  
 چنانچه ذکر آن بیاید، و از فرزندان امیر جوانان امیر **تمور تاش** بعد از امیر حسن  
 بود که حاکم ممالک روم شد، و **تمور تاش** را چهار سر بود، اول شیخ حسن  
 کوچک ملقب گشت و **ملک اشرف** و **ملک اشرو** **هضر ملک**، چنانچه ذکر هر یک  
 علیحده بموضع خود بیاید، اشاء الله وحده، و امیر **تمور تاش** را در ممالک روم کار  
 های بزرگ بدست بر آمد،

#### شعر

جو او کوتش جنک قیصر نکرد      نددارا که صد جون سنندرت نکرد

۱ - این قسمت از نسخه کتابخانه ملی پاریس افتاد ندارد، از نسخه آقای ملک کامل و عیناً نقل گردید

کهی رام کرد اسطبانوس را      کهی زد بانطا که کوس را

### شعر

همه روم آسوده از داد او      می ناب خوردند بر یاد او  
از اقصای روم متوجه آن طرف کشته بنزدیکی سیواس رسیده بود که ناکاه  
خبر واقعه بدر و برادر بدو رسید .

### شعر

جودستان جوان بکوشش رسبد      نکردون کردان خروشش رسید  
بسیواس در نیامد و هم از آنجا مراجعت نمود ، و امرای خود را طلب فرمود  
و گفت اکنون که امر جوان نمائد احوال بکجا خواهد رسبد و معاش باسلطان  
ابوسعید بجه نوع خواهد بود ، هرکس رائی و تدبیری می اندیشید ، بعضی گفتند  
عرضه داشتی سلطان می باید نوشت که من بنده خدمتکار سلطانم بموجب حکم و  
فرمان سلطان بدین ولایت آمده ام و ابن مملکت بغایه خرابی رسیده بود ، حالا  
بدولت بادشاه بحال عمارت باز رسده است و از آن جاره بخواهد بود که بنده از بندکان  
دولت ازین حدود بر خبر باشد ، اگر اشارت عالی نافذ کرددو بهمان طریق که بوده ام  
باشم و الا بهره که حکم شود بر آن موجب بتقدیم رسانیده آید ، غالب آنست که  
تجدید حکم و برابغ روانه گردانند که هرگز از شما بنسبت سلطان بی ادبی صادر  
نشده است ، امر بممور تأس این رأی نبسندید و گفت امروز ارکان دولت ابوسعبدی  
همه کسانی اند که از دست بدر و برادران من غصه بسیار خورده اند و ضد خاندان  
ما اند ، مرا بر ابوسعید اعتماد نیست و بی سببی و بی کناهی قصد بدر و برادر من کرد ،  
و بعضی دیگر گفتند . لشکر جمع کنیم و مستعد باشیم و کسان بیش شیخ محمود  
فرستیم تا او نیز مستعد حرب شود و چون او بدیشان نزدیکتر است هرگاه لشکری  
متوجه آن دیار کردد ما را اجبار کنند تا ما نیز بمقابل رویم و جنگ کنیم .

### شعر

تا قبضه شمشیر که بالاید خون      تا آتش دولت که بالا گیرد



این وای نیز نرسندید، در آخر امیر اعظم تمور تاش گفت این حصار های محکم که در این مملکت است از برای روز چنین است امرای خود را هر یک بحضاری فرستاد و در استحکام آن وصیت نمود و از برای خود کوه لارنده که محکمترین قلاع بود اختیار کرد.

### شعر

جولارنده دزد جهان کس ندد      جو بر آسمان نردبان کس ندید  
 بیہنا ببالا جهانی دگر      برون از زمین آسمانی دگر  
 درین چند کاه در آن حصار بود و پیوسته در خوف که امروز و فردا لشکر سلطان خواهد رسید، در آخر ایلیچی بمصر بیش ملک ناصر فرستاد و صورت حال از نمود که سلطان ابو سعید بی جرم و خداحتی قصد بدر و برادر من کرد و حالا من ازو خائف گشته ام و اگر بدست او اقم بقین که هم از آن ثروت میباید جشد، ملک ناصر ایلیچی او را عزت داشت نمود و دلداری بسار کرد و گفت امیر تمور تاش بدین جانب رغبت نماید ما را مال و ملک و لشکر هیچ جز از او دریغ نیست، چون ایلیچی مراجعت نمود و آنچه دیده و شنیده بود باز راند و امیر تمور تاش از جانب سلطان خائف بود، عزمت جانب مصر مصمم گردانید، تجملات بادشاهانه ترتیب کرد و اموال بسار از اهالی روم بستاد و خزانه که موجود بود برداشت و با هزار سوار کزیده همه جوانان خوش شکل ناسر و هیکل آراسته، ممالک روم را بطرح رها کرد،

### شعر

سباهی روان در بی او جنان      که زاند در اندیشه و در کان  
 روان بود با او جو بوسف بسی      نرفته سوی مصر چون او کسی  
 جو زال زر ورستم رزم جوی      همه زر خریده همه ماه روی  
 سوی مصرای خواجہ کاروان      نرفتست هرگز چنین کاروان  
 چون بدین عظمت و شوکت، متوجه آن دیار شد اول بحلب رسید، امرای حلب

بیش آمدند و خدمتها کردند و از آنجا متوجه مصر شد ، چون برسید ملک ناصر او را تعظیم بسیار کرد و بسرای بادشاهانه فرود آوردند ، تیمور تاش نیز دست عطا برکشاد و سپاه مصر را بدام انعام ودانه احسان قید و صید خود کرد و من و جدا الاحسان قیداً بقیداً جناحه مجموع ملازم و معتقد او گشتند ، ، ملک ناصر اندشدد که سپاه مصر بموجب تاضیه الانسان عیید الاحسان سر بهدبت تیمور تاش در آوردند و استحقاق و استعداد او در حکومت زیادت از ملک ناصر بود ،

### شعر

بشکل و بدانش بچود و نسب	ورا بشتر ماهه بیش از عرب
جو او دست بخشندگی برکشود	بمن کس نخواهد رغبت نمود
از آن بیش کرد در اوراست کار	بر آورد ناند ز جانش دمار

فرصتی نگاهداشت و کسان فرساده را تیمور تاش را گرفتند و سرس از تن جدا کردند و در آن ایام آباجی نام نوکری از بیش سلطان ابوسعبد برسالت بدان دبار رفته بود سر ندمور تاش را بدو دادند و او در شوال سنه ثمان و عشر بن و سبعمائه در او جان بیش سلطان ابو سعبد آورد .

### شعر

برو چون جهان خواست کشتن سپاه شدش بدسکال آنکه بودش بنه  
و از فرزندان جوان بعد از حسن و تیمور تاش دمشق بود و دمشق را بسرنبود  
اما چهار دختر داشت بزرگترین خواهران **دلشاد خاتون** بزرگ عاقله محسنه بود ، سلطان  
ابوسعبد او را بخواست و بعد از وفات سلطان ابوسعید امیر شیخ حسن گرفت **کماندین**  
**قدان** و **سلطان اویس** بسر شیخ حسن ازوست و خواهر دگرش **سلطان بخت** .  
**خاتون امیر ایلکان** بسر امیر شیخ حسن و بعد از وفات امیر ایلکان به **امیر سعود شاه**  
**اینجو** دادند و **حاجی یک** بسر امیر حسن بن امیر جوان در آرزوی او بود و بکام  
نرسید ، خواهر دیگر دندی **شاه خاتون** امیر شیخ علی قوشچی بود که امیر مصر

ملك ازوست و بك خواهر دېكر ايشان **عالم شاه** بود، و بعد از دمشق از بصران  
 امير جوان شيخ محمود بود كه حكومت ارمن و كرستان تعلق بدو داشت، بعد از  
 قضيه دمشق سلطان ابوسعيد سباهي بسر او فرستاد و او گرفتار گشت هم در آن سال  
 در تبريز جهان بر سر آوردند و ازو چهار بسر ماند: **بیر حسین و شیر و ن و جمرغان**  
 و **دو آخان**، **بیر حسین** و **شیر و ن** را شيخ حسن كوچك زهر دادو **جمرغان** و **دو آخان**  
 بتدبير امير ابلكان بسر امير شيخ حسن بقتل آمدند، اين چهار بسر و بغداد خاتون  
 از يك مادر بودند و جلاو خان كه در هراة كشته شد، از **دولندي خاتون** دختر  
 اولجابتو سلطان بود و از ساطي بك دختر اولجابتو **سيورغان** بود كه ذكر ايشان  
 خواهد آمد و سه بسر ديگر **سيو ك شاه** و **ياغي باستي** و **نوروز** از بك ما در بودند  
 و ذكر هر يك علبجده در موضع خود نمايد، انشاء الله و حده.

ذكر وصال كردن سلطان جون امير جوان منهدم شد و لشكرها بجانب سلطان ابوسعيد رفتند  
 با بغداد خاتون (۱) بادشاه مراجعت نموده متوجه سلطانته شد، امارت خراسان بد

نارين طغاي داد و او را بدان حدود فرستاده عزيمت اراكان

فرمود و بادشاه درميان آن قضا با ذره از محبت بغداد خاتون كم نكرد و همچنان هواي  
 او در سرش بود، تا بعد از امتداد روزگار و تعاقب ليل و نهار كه مواقع مرتفع شد  
 قاضي مبارك شاه را طلب فرمود و او را پيش امير شيخ حسن فرستاد و گفت: پسر  
 نوع كه ميداني و صورت كه ميتواني مطلوب و مقصود آنست كه امير شيخ حسن از  
 سر اين خاتون بگذرد، قاضي پيش امير شيخ حسن رفت و گفت: بموجب فرمان بادشاه  
 بمهمي پيش شما آمده ام و اين حكایت امري غريب است فاما رعایت مزاج بادشاه از همه  
 اولي است و از مزاج او چنان معلوم دارم كه ترك اين دايعيه نخواهد گرفت.

### شعر

خلاف رای سلطان رای جستن بخون خوش باشد دست شستن

و صلاح شما در آنست كه ترك خاتون بگوئيد، امير شيخ حسن گفت حام

۱- از نسخه آقای ملك كامل كرديد

بادشاه بر جان و مال و زن و فرزند جاریست، ضرورت بغداد خاتون را طلاق داد و چون میان ایشان مباحثه افتاد قاضی بیش بادشاه آمد و مرده نعمت دیداریمزاحمت اغیار رسانید، بادشاه تعجیل میفرمود، قاضی گفت از تنضای جانین حاصل و موانع هر ترفع است، فاما ناموس شرعی را جندان توقف می باید نمود که عده بگذرد، بادشاه را چون صبح امید در تنسم و غنچه دولت در تبسم بود چندی روزی مفارقت را بر دل سهل و آسان گردانید، چون مدت عده منقضی شد فرمان فرمود تا اسباب ضیافت برای زفاف و نظم عقد از کوه ر شب چراغ جمع گردانید و مجلس شادمانی را زب و آراشی هر چه لایق تر درخور او ارزانی داشت و شب را با فروختن مشاعل و مصابح چون روز روشن گردانید و مغنیان خوش الحان آواز رود و سرور بجرخ جنبی رسانید چنانچه از سماع نوای روح افزای ایشان زهره بر بام آسمان در جرخ آمد و جریخ از غالت ضرب در نظاره آن مجلس زمین کردار بر جای ماند، نسیم عطر شام جان روحانیان را معطر گردانید، بغداد خاتون بر تخت عزت متمکن شد، بار جوانان را در او درگاهی و منصب و جاهی یدد آمد و سهند شاه بیاد او می نوشتند و خوش میگذرانید.

ذکر مرد نازین صفای و ناش مور  
 چون نازین طغای بخراسان رسید دست به بیداد بر آورد و می خواست که مثل امیر جوان حکومت و نجمالات و نوکران و دل ایشان (۱) برابر او جمع کردند و وقتی که بیش سلطان رود همجلس برابر او نباشد و خراسان را بکمتر نوکر خود دهد ازین نوع نخیلات در دماغش جای گرفت، در حال خبر اراجیفی از طرف ماوراءالنهر پیدا شد که لشکری عزیمت خراسان کرده اند، نازین طغای بیس سلطان ابو سعید فرستاد که از مالک جغتای لشکری کران عزم این دبار کرده اند میباید که سباهی تمام بدین طرف روانه گردانند که با یاغی رزم توابع کرد و نگذاریم که لشکر بیگانه بدین حدود در آید و در این باب مبالغه نمود که تعجل فرماید که لشکر ایشان بعضی از آب آموبه گذشته اند، چون این خبر به سلطان رسید سباهی بسیار و لشکری جرار نامزد فرمود که امیر علی بادشاه و تاشتمور و محمد بیگ با ذکر امرا و سر کرده متوجه خراسان شوند، چون این جماعت

۱- از نسخه آقای ملک کامل گردید

بسطانیه رسیدند، چند روز توقف نمودند، نارین طغای بسابور را غارت کرده از  
 تمامت خراسان اموالی فراوان ستانده بسطانیه رسید و امرا با یکدیگر ملاقات کردند  
 و از تفوق بغداد خاتون و غیاث الدین محمد متشکی بودند، باهم بیعت کردند که باز دو  
 روبم و این هردو را از میان برداریم، برین عزیمت تا باوجان بیامدند، سلطان از  
 آمدن ایشان خبر یافت اندیشمند شد، کسی بیش ایشان فرستاد که من شما را بخراسان  
 فرستاده ام که میکویند سباه بیکانه در آن حدود در آمده است، شما بجه موجب مراجعت  
 کرده اید، اگر خبر لشکر بیگانه واقع است باتفاق متوجه آن دناز کردید و دفع آن  
 واقعه کنید و الا هر یک با امر که بدان مأمورید قیام نمائید، چون فرستاده بایشان  
 رسید خواستند که از سر تهوور و غرور تمرد ظاهر کنند، بآن میان تمرد و ایفاد  
 جوابی معلول فرستادند و از آن طرف بغداد خاتون و وزیر خبث عقیدت ایشان معلوم  
 داشتند، امیر ترخان را با عظمتی تمام بدان طرف روانه کردند تا محمد بیگ و تانی  
 تمور را گرفته بش سلطان آورد، بادشاه نابسان تهدید و وعده نمود و اسنان عذری  
 چند نقر بر کردند تا سلطان بهناعت بعضی از امرا کناه ایشان بخشد و دیگر با رحلم  
 فرمود که باتفاق بجای خراسان روند، چون به نارین طغای ملحق شدند بار سر طغیان  
 رفتند، امیر علی بادشاه بسوی سول خود رفت و انزوا و عزلت گزید و آن جماعت  
 بسطانیه آمدند و خواستند که بسطانی از آنجا چیزی چند بتصرف خود بگیرد امرا که آنجا  
 بودند ازین معنی خبردار گشتند و ایشان را کاری دست نداد و صورت این حال بش  
 سلطان ابو سعید معروض گردانیدند سلطان لشکری را نامزد فرمود که اسنان را بایرند  
 ایشان بکری بخند، آن لشکر بر غلب ایشان برفتند و ایشان را بکری رفتند و بسته بیش سلطان  
 رسانیدند، نارین طغای و تانی تمور را بقتل آوردند و این حال در اواخر شهر سنه  
 تسع و عشرين و سبعمائه بوقوع رسید، بعد از آن سلطان ابو سعید امیر شبنخ علی را  
 بامارت خراسان تعیین فرمود و خواجه علاء الدین محمد بوزارت خراسان معین شد  
 و مقرر فرمود که غیر از متوجهات دیوانی یکدیگر می باید که از رعایا ستانده نشود  
 و در آن یک دو سال خرابی تمام بحال خراسان راه یافته بود و مردم از اوطان خود  
 جدا شده، درین ولا باز روی بآبادانی آورد و مردم بسر عمارت و زراعت خود آمدند.

در شهر سنه اثنی و ثلاثین و سبعمائنه بعضی از حسّاد بر امیر  
ذکر فرستادن امر شبنخ <sup>حسن بنقلعه کماخ</sup> شبنخ حسن افرا کردند که او را با بغداد خاتون مراسلات است  
در بنهان و بر قصد سلطان خواندکار با او متفق شده است و سلطان

را ازین معنی باور آمد، و امیر شبنخ حسن را بگرفت و مقصد گردانید و حکم کشتن  
فرمود، مادر امیر شبنخ حسن که عمه سلطان بود از سلطان درخواست نمود، سلطان  
خون امیر شبنخ بدو بخشید و فرمود که عزایمی کرد و دبیر بش من نیاید، مقرر  
گردانید که بقاعه کاخ رود و آنجا مقیم شود، مادرش نیز همراه گرفت، و بغداد  
خاتون بجهت آن واقعه چندگاه مفلوک بود تا تفحص و تقبّش آن نمودند و آن امیر  
بر مفتی روشن گردانند، باز سلطان بر سر رضا آمد و جاه خاتون بفرار مقدم  
برسد و صاحب اخبار کلی و جزوی امور بغداد خاتون بودی و وزیر

### شعر

بر آن هر دو بودی جهان را مدار <sup>ورین دبران را چه بود کار</sup>  
بعد از آن سلطان امیر دولتشاه را با مارت بلاد روم تعیین فرمود، چون متوجه  
آن طرف گشت در راه او را مرضی طاری شد و چون بروم رسید زبات زمانی نیافت،  
چون خبر وفات او برسد، سلطان امارت روم با امیر شبنخ حسن که در قلعه کاخ بود  
تفویض و انعام نمود و نا زمان وفات سلطان او در آن بلاد بود و بعد از آن موضع خروج  
کرد، چنانکه ذکر آن بیاید.

در شهر سنه اربع و ثلاثین و سبعمائنه، سلطان ابوسعید حکومت  
بلاد بارس و توابع با امیر مسافراناق داد و امیر محمود شاه آنجو  
کردن امرا با برید <sup>ذکر و تابع مسافراناق و بلاد</sup>  
چند سال در زمان دولت امیر جویان حاکم آن ولایت بود و

استعداد بسیار داشت، چنانکه در شیراز و شبانکاره و توابع آن صد تومان محصول املاک  
خاصه او جمع می شد و با وجود آن بیش سلطان اناق کشته و کستاخ و سخن کوی  
و جست و جالاک، او را سخت آمد که حکومت از او بستانند و بدبکری بدهند، ب  
مسافراناق خصومت و جدال بیش گرفت و امرای دیگر مثل امیر محمود و امیر ابسن

قتاغ و امیر سلطان شاه بن نیک روز و امیر محمد بنک و امیر محمد بیلتن را با خود متفق گردانید و مسافراناق بجهت تقرّب و محرومت سلطان محمود آن جماعت گشته بود اتفاق کردند که اوراناجیز گردانند، ناسپه تمام بدرگاه مسافراناق رفتند، مسافر خبردار گشته بام پیام خود را بخانه سلطان انداخت، آن جماعت تا در کرباس سلطان برفتند و تبرّی چند بر آن دیوار زدند و مسافر را طلب داشته خانه بر سلطان حصار کردند و بنیک رسید چنانچه مسافر را بدبشان خواست داد تا خود خلاص شود، در اثنای این حال امیر سورغان بسرامیر جویان و خواجه لؤلؤ با غلبه تمام بیش سلطان درآمدند و سلطان بدشان مستظهر شد و آن جماعت باره بس رفتند، سلطان بفرسناد تا بت نیک همه را بکرفتند و حکم کشتن فرمود، غیاث الدین محمد وزیر شفع گشته ایشان را در خواست کرد، سلطان خون ایشان (۷۴) بخشید، اما هر یک را بقلعه فرستاد تا محبوس باشند، امیر زاده محمود اسن قتاغ بخراسان بش امیر علی قوشچی و امیر زاده سلطان سلطان شاه بن نیک روز بقلعه سبرجان و امیر زاده محمد بیلتن را بقلعه بم و امیر محمد قوشچی را بقلعه نطنز و امیر شرف الدین محمود شاه انجور را بقلعه طبرک اصفهان و امیر زاده مسعود شاه بن محمود شاه را بش شیخ حسن، تا سلطان در حیات بود این جماعت در آن مواضع موقوف بودند، الا امیر شرف الدین محمود شاه را که باز باردو بردند، مسعود شاه را نزد درو از اند اطلاق فرمود، براه نداشت بش امیر شیخ حسن یوان موسوم گردانید و دیگران در بند بودند، والسلام

ذکر وفات سلطان ابوسعید  
 بادشاه اوزبک از نسل قوشی خان بن جنایز خان از دست  
 خزر آهنگ ممالک ایران و آذربایجان کرد، سلطان سعید ابو-  
 سعید انارالله برهانه را بحکم آنکه بتدارک و تلافی خلل های بیش از تمکن خصم و تغلب دشمن مبادرت از فرایض احکام جهاندار است، با امرا و لشکر ها آهنگ ملک اران کرد و هنوز موسم قبشلاق نرسیده بود، سبب عفونت هوا کشت که لشکر را بارتن از برده بقای نوا کشت و بادشاه را در آن مقام بعد از چند روز عارضه روی نمود، بعد از دو هفته خوشتر شد و احمام رفت، ضعفی بر مزاج مبارکش طاری گشت، اطبا احساس

استعمال سمی از سموم می کردند ، معالجت و تداوی فایده نداد ، تا در سکرات افتاد  
**تنوعت الاسباب والاهوت واحد** ، تا مرغ روح آن بادشاه دین دار نیکو کردار از قفس  
 قالب بپرداخت و فردوس اعلا را نشیمن ساخت ، و آن واقعه در ثالث عشر ربیع الآخر  
 سنه ست و ثلاثین و سبعمائنه بوقوع بموست و از مرانی ابن بادشاه چند بیت که ذکر  
 تاریخ در آن آمده ابراد می رود

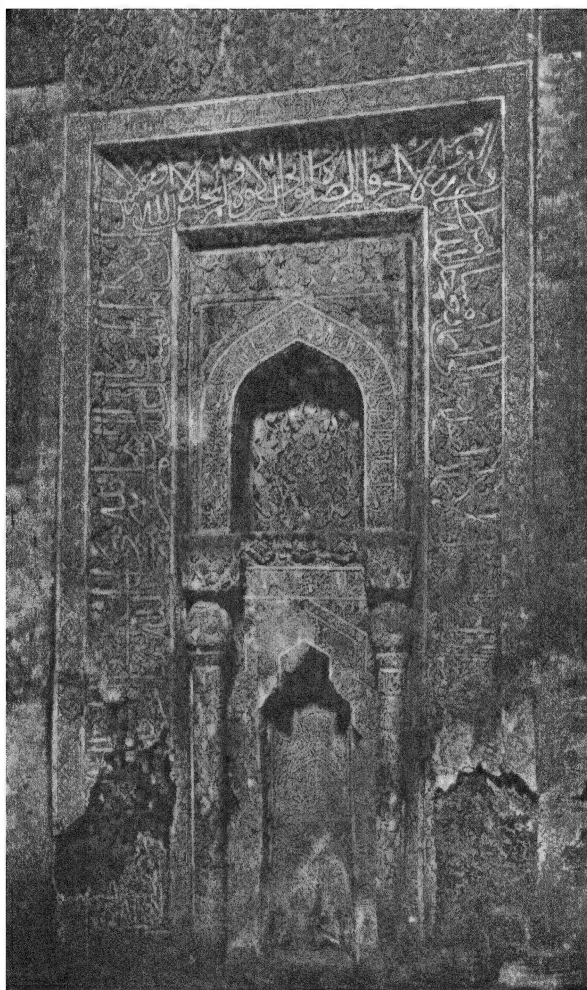
### شعر

در بغ شاه جوان بخت بوسعد سعد	که شد ز مسندشاهی بزیر خاک نهمان
بروز سیزدهم بود از ربیع دوّم	بسال هفتصد و سی و شش بحکم قران
موافق آمد با سال سی و چارم از آنک	نهاد مبداء تاریخ عمّ او غزان
گذشته مدت شش روز از مداسفند	که بود سال خراجی بزعم بارسبان
ز تخت بخت روان شد بتخته تابوت	روان بر کز اصلی سیر در روح و روان
بقا بقای خداست و سلطنت او راست	که هست فادرو غفار و راخم و رحمان
بزرگوار خدا نا تو روح با کس را	ز فضل خوش بفر دوس جاودان برسان
ملک بی سلطان چون تن بی جان و رمه بی شبان شد و فتنه که از سالها باز	
جهت عدم نسل بادشاهی متوقع اهل جهان و مصور همگان بود سر از خواب نوشتین	
بر آورد ، چه خوانین حضرت هر یک هوایی داشتند و ارکان دولت هر کس رایی ، همه	
با هم در خصم اندوزی چون قلم کشاده زبان و در کینه توزی از بیم جون نی بسته	
مبان ، نه هیچ یک را در خبر کوئی از بیم آزر می و نه در فتنه جوئی از خدا و خالق	
ترس و شرمی و زبان حال با هر يك از ایشان می گفت .	

### شعر

در سرداری که بر سر افسر داری      هم در سر آن روی که در سرداری  
 و در چنین جائی بادشاه او رنك بالشکری و ساز برک کران کران از دربندشروان کوچ  
 کردو تا کنار آب کر برسند و اهالی ممالک ابوسعیدی چون از همج روی آفتی نمی دیدند





مسجد جامع هرمند از بناهای ابوسعید بهادرخان | کلیشه آقای اقبال





سکه های نقره سلطان ابوسعید بهادر | موزه ایران باستان تهران |



دیدند از مال و جان و خان و مان نومید شده دل بر مرگ و جان بر ترك نهادند و خاتون معظمه دلشاد خاتون بنت امیر دمشق خواجه که در آن ایام از ( ۴۸ ) خواندین سلطان همه منظور تر بود حامله بود، از سم جان با بسر خال خود علی جعفر بن شیخ علی ابرنجمین از اردو مملکت عرب گریخت و در دیار بگریه امیر علی پادشاه که خال سلطان ابوسعید بود بموسست، و در اردو صاحب سعد غات الدین محمد رشد طاب ثراد و جعل الجنة مواء، برای رزین، و عقل دور بن خود تدبیرات شایسته فرمود، تا تمامت امرا یکدل و یک زبان شده ابواب مخالفت و منازعت مسدود گردایدند و طریق موافقت و مراقبت مسلوک داشت و بش از آنک متجهز پادشاه سعید ابوسعید مغول سوند شهزاده ارهای کاو بن سفیان بن ملک تیمور بن ازریق بوکای بن تولی، مان بن جنگیز خان را نامزد پادشاهی کردند و بعد از آنکه صندوق پادشاه مغفور طیب الله نرته و نور حفرته با خواص حضرت بساطنامه فرستادند، بتدبیر دفع دشمن مغول شدند

سلطان سعید مغفور ابوسعید روزی ندین تلفظ نمود که ذکر پادشاهی از ناحیه (۱) چون از فرزندان هولاً کوکمی نیست که شایسته خانیت باشد بعد از این اربابا رسالت میرسد و او در خیم خانه خوش بود، چون واقعه سلطانیت بتنگ رسید، امیر غمات الدین محمد وزیر او را طلب فرمود و با او قراری داشت و شب سلطان در گذشت، روز دیگر جنازه رسم و آئین مغول است، خوانین و دختران و دامادان با اتفاق آقابان او را بر تخت نشاندند و کلاه مرصع که تاج ابوسعیدی بود بر سرش نهادند، امرا و ملوک جوزاوار کمر خدمت بسته و او خورشید وار بر سر بر خسروی نشسته.

### شعر

بری جهرگان لش خسرو بیای      سر زلفشان بر سمن مشکسای  
آن روز تاشب بسرور و کار جشن و سور بسر بردند، روز دیگر بهنگام آند.

ابروی جیش بچمن در آمد      کائینه جین ز جیان بر آمد  
 بادشاه روی بازگان دوات آورد و گفت مرا چون دگر بادشاهان بتجمل و  
 تنعم در خور نیست و از کمر زرین و کلاه مرصع مرا طسمه مبلان بند و از نیمدروسی  
 کلاهی کافست و بعد ازین بر من خواب و خورد حرام است از لشکر متابعت و  
 مطاوعت و از من موافقت و مطاهرت و حقیقت شوه جهانداري و سلطنت قبائی بود  
 بر قد شهامت و جلالت او راست آمده در روز جمعه در مسجد جامع در رفت و آن  
 روز دگر سلطنت بالقاب او **عزالدین و الدین** خواندند بعد از آن صندوق سلطان  
 سعید رحمه الله علیه را بر قد و مشهدی که در حوالی سلطانیه که آن را شهر و باز خوانند  
 با خواص حضرت روان گردانید و مراسم تعزیت اقامت نمود روان او را صدقات  
 فرستاد و آتش معهود بداد مناصب جنازه بود برقرار مسلم داشت و هیچ تغیر نکرد  
 فاما اندیشید که با وجود کسانی که در در زمان فلاکت او صاحب دولت بوده اند او را  
 در سلطنت وجودی نباشد و تا وجود ایشان بعدم نرساند کار دولتش مشبّت نبذیرد  
 خاتون سعیده بغداد خاتون بنت امیر جوان که بزرگترین خواتین بادشاه بود و مدار  
 ممالکت خانرا بنظر استخفاف می دد و سلطنت او را واقعی نمی نهاد و جمعی از  
 قاصدان و صواحب اغراض نیز غمز کردند بدان که او را با اوزبک خان مکاتبات  
 است و می خواهد که پیش او رود بنابراین مقدمات بیهائۀ آنکه در لشکر بر نشستن  
 کسالت نمود در اواخر ربیع الآخر سنه ست و ثلاثین و سبعمائۀ بقتل او حکم فرمود  
 تا آن خاتون را باز سال خواجه لؤلؤ بدرجه شهادت رسانیدند ( ۷۹ ) و در آن  
 زمستان لشکر بدر بند کشید که اوزبک خان طمع در مملکت ابو سعیدی کرده بود  
 با لشکر بسیار و ساز و برگ بی شمار چون بکنار آب کر رسید از آن طرف نیز لشکر  
 اوزبک خان بکنار آب رسیده بودند شواطی رود را هر جا که امکان کذر داشت فرو  
 گرفتند و از جوانب لشکر های نامور با امرای معتبر روان فرمودند تا از بس بشت  
 اوزبکمان در آهند و مردی بر ایشان کمن کشانند تدبیر با تقدیر موافق آمد  
 بعد از آن که این اخبار برشان رسیده بود و سبب این اتفاق از آن طمع مأبوس

کشته و در کار خود مضطرب مانده از خوارزم خبر وفات قتلع تیمور که مدار مملکت اوزبک بر او بود برسد. ایشان را مجال توقف نماند، جمعی از ایشان بجهت اظهار ناموس بر سر چر ظاهر شدند، چون از مدارزان این طرف دست بردی دیدند روی به هزیمت نهادند و معنی الفرار خوانده بتعجیل تمام ترك نام و کام گرفته گریزان شدند.

### شعر

در یکی نبرد او براه اندکی      دو منزل یکی کرد هر کس یکی  
بدان صورت که توانسند خود را بدان طرف انداختند و ملک خود ساخته می  
گفتند، سخن کما کنا و الفناء زیاده، چون آن نهور و شجاعت و شوکت و سلطنت  
اربا خان مشاهده افتاد وقع و مهات او در نفوس جا بگر آمد، پادشاه و لشکر مطهر  
و منصور با تختگاه آمدند و اگر با کاون شهزاده ساطی بیگ بنت اواجابو سلطانرا در  
در عقد و نکاح خود در آورد و بسبب این مواصات کار دولتش تقویت تمام یافت،  
بر حسب اندیشه که داشت فتح کار دنیاران می نداشت در روز استفناح مذکور ملک  
سعد شرف الدین محمود شاه انجو، که قارون زمان و بزرگترین ملوک جهان بود،  
بهانه آنکه بسری را از تخم فیقرهای بن هولاکو نگاه داشته بود، با رستمده بهاسا  
رساند، و آن سر را با دو شهزاده دیگر هم از مال هولاکو خان که حامل الذر  
بودند، خفه کرد و از ماوراءالنهر شهزاده توکل قتلغ از نسل او کتای قاتان  
بن جنکیز خان با دو سر که بدر از رشک ایشان مهالای شدی و خور از غرت  
طلعت ایشان بحض و کسوف بد حال کشتی، از بیم خصمان گریخته بناه باین ملک  
آورده بودند او را با بصران بارو آوردند، و اربای کاون در بادشاهی ایشانرا از خود  
سزاوار تر دید، بر جانسان بخشید، و این خونها برو مبارک نامد

### شعر

بخون ای برادر مبالای دست      که بالای دست تو هم دست هست  
امرا که در اطراف بلاد محبوس و موقوف بودند، چنانکه ذکر آن گذشت.  
درین ولایت بیش اربا خان آمدند سر بر خط فرمان نهادند، اما ازارباخان متوهم بودند و

همان فصول در دل و دماغ ایشان برقرار بود و با امر علی نادشاه که در طرف دیار بکر بود مواضعی بازدید کردند و ارباخان صورت غدر ایشان تفرس می نمود و می خواست که بدفع ایشان قیام نماید ، غیاث الدین محمد ایشانرا و علی بادشاه راوقعی نمی نهاد و دشمن را خوار می بنداشت و ارباخانرا بدفع مضرت ایشان نگذاشت ، و امر علی بادشاه در زمان وفات سلطان و اجلاس ارباخان در مملکت دیار بار بود و او بدرامبر اویرات است از اولاد **تنکر** و ابن تنکر و اولاد او را با ازبک بوکا اولاد نسلا بعد نسل عداوت موروثی بود ، و سبب آنکه در زمانی که **منکو فاآن** بن تولاوی خان ممالک را برادران می داد و ایران زمین را به هلاکو داد و بلاد شرقی و ختای و چین که نزدیک بدو بود برادر **دنکر قویلااغول** که بعد از منکو فاآن او را بر جای او نشانند و ازبک بوکا که برادر کوچک بود و هنوز در صغر سن او را برادرش قویلااغول همراه کرد و بدو سپرد ، چون او (۵۰) بسن نمیز رسید ، سر برادران فرود نمی آورد و تمرد و عصیان بس گرفت و قتل و نهب باطراف ممالک می کرد ، فاآن تنکر را تا با او بفرستاد تا او محاربت نمود و آخر الامر ازبک بوکا را کیرفته بس برادرش فاآن آورد تا او را حبس فرمود و تنکر را تربست کرد و دخیل هولاکو بدو داد ، ازبک بوکا را ازبن جهة با تنکر عداوت بود و بر مقتضای **الودینوارث والبغضیتوارثان عداوة بین الاولاد والاسباط** ، باز آمد ، والسلام .

ذکر موسی خان

بعد از واقعه سلطان ابوسعید و موافقت و بربر سلطنت ارباخان دلشاد خانن از اردو بیرون رفت بعزمت جانب بغداد و حامله بود و اکبر ارکان دولت انتظار آن داشتند که اگر بسری باشد سلطنت بدو میرسد ، چون پیش امیر علی بادشاه که خال سلطان ابوسعید بود رسید علی بادشاه حق ولی النعم گزاردن از لوازم دد ، او را در بناء خود آورد ، و امیر علی بادشاه بر قضیه سلطنت ارباخان راضی نبود ، میان ایشان مکاوحت قدیمی چنانچه ذکر رفته بود او را حبلت و تزویری در مزاج بودی و ظاهرا بطاعت و عبادت و احیای دین و امر بر معروف و نهی از منکرات قیام نمودی امرای اویرات را که توابع او بودند جمع کرد و بمشاورت ایشان با ذکر امرا که در ملک عرب بودند ، موافقت



نموده مخالف ارباخاں اظهار کردند و سهراده موسی خان بن علی بن بایندو خان بن تارا کائی بن هولاکو خان را اسم پادشاهی نهاد و نامرای اردو بیغام و عهد نامدها فرستاد و دعوت نمود و بعضی که از ارباخاں منهرم و خوفناک بودند تا او بنهانی رمایی دادند، چون ابن خبر به ارباخاں رسید، حلم فرمود تا امرای بزرگ امری اگر کنج و حاجی طغان بن حاجی سونای و ارتوقاه بن آغلو و تروت و جوان قتلغ بن مبارک و تورخان اختاجی و غیر هم تا لشکرهای بسیار از جت و راست و مس و بس ایشان روان شدند و از جوانب دایره آساحلقه کرده اسانرا چون نقطه در میدان آوردند اما جنگ نمی جسنند مگر صباح انجامد و لشکر بخمره تلف شود هر چند بیغام ایشان بوزیر سعد در کار صلح مکرر می شد که امر علی پادشاه را امارت دهند تا باردو آمد و در عداوت بفرزاد رسا می داد و می گفت

نشوم خابع عدو هرگز      اگر چه بر آسمان کشند مسکن  
باز گنجشک را ارد فرمان      سر دیوباد را بند کردن

اربا خان مدخواست تا جمعی کد بهواداری امر علی پادشاه منیم بودند از میان بر دارد، امیر عات الدین محمد اسانرا و اشتر او برات را وجود نمی نهاد و باربا خان گفت، (مصرع) جد حای قصد که اندسه هم کری بلند، الفصه وزیر از غرور دولت اربا خان را در آن داس که امر سورغان (۱) پسر امیر جوبان و دیگر امرا و لشکرهای فراوان از فرا ناغاران بر عرم رزم استان روانه کند و تعجیل تمام بولات مراغه بدشان رسد و دشمن بزرگ را خرد سمرد و از کرد راه، در روز چهارشنبه سابع عشرین رمضان سنه ست و ثلثین و سعمائند، در حال احراق مشری که صاحب طالع وزیر بود حرب در بیوستند و وزیر و ارباخاں بخلاف سهوات سهوی دگر کردند که لشکر را بدو بخش کردند، در صف جنات ارباخاں در قلب و وزیر در میسره باستاد، اگر طرف ارباخاں و وزیر لشکر بسیار و ساز و برگ بی شمار بود اما تأبید بزدا ی و نصرت آسمانی بر آن جانب بود، آت که من فتنه قلایه غایت فتنه کثیره، (۵۱) را دولت بزبان حال بر امر علی پادشاه خواهد تا با معدودی چند از حواشی

۱ - در سحه سورغان نیز ضبط شده است

خود گفت .

چو مرد بر هار خوش قادری دارد      سود بدبیره دشمن بجستن یسکار  
این بگفت و بر اربای کاون حمله کرد

کجا تواند دبدن کوزن طلعت شر      چگونه دارد بودن تذرو همره از  
بدان جمله ازین طرف مخوف شدند و امیر زاده محمود اسن فتاح و سلطان  
شاه بن شک رور ، بحکم خلافتی که نوازیر سعد و با آن جماعت داشتند بمدد اعدا  
سر برافراشتند و توق اربا خان را بمنداختند و با بش اعدای او تاختند ، اربا خان  
را مجال توقف ننماید ، با وجود این حال مردانه ناستاد و در جنگ داد مردی بداد ،  
و درین حالت وزیر با لشکر دور افاده بود ، امیر علی بادشاه حلقی ساخت و دو مرد  
را از عداران هر یک بطرفی ناخت تا آوازه در انداختند و با وزیر گفتند که اربا  
خان را منهزم کردائیدند ، و با اربا خان گفتند وزیر را کردائیدند ، تا دلهی  
ایشان شکسته شد و انهزام و خوف را بخود راده دادند ، امرا نیز چون از کرنز اشان  
وفوف یافتند ، عنان از جنگ بر تافتند و در کرنز مشاقتند ، سورغان بدرجستان رفت  
و دگر امرا هر یک شکوشت افنادند ، وزیر سعید و برادرش **بیر سلطان** در جنگ  
بای بفسردند .

بهر سو که بازو برانگینند      همی خاک با خون برآمختند

بعد از آن که مردی سیار نمودند و جندی را از دشمن بیفکندند ، چون تنها با  
لشکری بسندیده نبوده زمت نمود ، بفریزی لشکر موسی خان و علی بادشاه در بی  
کریز بدکان روان شدند ، وزیر سعید و برادرش بیر سلطان را در سه کنبدان مراغه  
در روز پنجشنبه بگرفتند و بیش امیر علی بادشاه بردند ، امیر علی بادشاه او را اکرام  
تمام نمود و اگر چه از او آزار های فراوان در دل داشت ، آن بدی را به نیکی خواست  
انکاشت ، اما چون دیگر امرا با او درین معنی مخالفتی عظیم مینمودند او را موافقت  
ایشان کردن از لوازم بود ، غیر اختیار بقتل آن وزیر نیکو سیرت خوش صورت  
فرشته صفت رضا داد و **ان حیاة المرء عدوة و ان کان یوماً واحداً لکثیر**

## شعر

یکی شربت آب از بی بد سگال بود خوشتر از عمر هفتاد سال  
از ابائی که در مرثیه آن وزیر بی نظیر مبارك الراى والندير گفته اند سه  
بيت ابراد می رود :

جای آنست کاخبران امروز بر سر از دست جرخ خاک کنند  
الغماث الغماث در کسبرد ساله و آه درد ناک کنند  
که وزیر بدان عزیزی را بجنین خوارئی هلاک کنند

و برادرش سرسلطان را با دو سه امیر در روز یکشنبه شهید کردند و امر  
سلطان شاه را با دوامیر دیگر تحتل اموال وزیر طاب ثراه و اقربا و اتباع او به تبریز  
فرستادند، رند و اوباش جنین حالتی از خدا می خواستند، بیهانه ایشان بتاراج برخاستند  
و زیادت از هزار خانه که بدیشان منسوب بودند نیز غارت کردند و از ربع رشدی و  
خانه های وزیران جنداب مرصعات و نقود و اقمشه و اتمعه و کتب نفیس سرون  
آوردند که شرح آنرا مدتی مدید باید، با وجود آنکه بازرانی بعشر معشار کمتر می  
فروختند، بسیاری از مردم بی نوا از آن مابهای فراوان اندوختند و صاحب ثروت  
گشتند، چون هر چه ظاهر بود بنهب و غارت تاراج شد، جهت اطهار نهادهای باقربا  
و اتباع وزیر سعید تشدد ها نمودند، و اربا خان را در ولایت سجاس گرفتند و به  
اوجان بردند و در روز چهار شنبه ثالث شوال سنه المذکور، بدست کسان ملک  
شرف الدین محمود شاه ابنجو دادند تا بقصاص بکشند و سرابت، **من قتل مظلوما**  
**فقد جعلنا لولیة سلطاناً** باظهار رسانیدند، و گفتند هم از آن شربت که دادی هم از  
آن شربت بخور، و در رابع شوال داشاد خاتون باروغ امیر بادشاه نزول کرد و در سادس  
(۵۲) شوال او را دخری آمد و کار ملک بکبار کی بامر علی بادشاه گشت، و بر  
مقتضای آیت : **ان الانسان لیطعی ان رآه استغنی**، کار خود را از ذکر امر استغنی یافت،  
از غرور دولت بدیشان ملتفت نمی شد و هیچ يك را در کار ملک مدخل نمی داد،  
امرا از او متنفر شدند و از مطاوعت او بر خود غنی تمام و عیبی مالا کلام دانستند

دامن بخود در کشیدند و گفتند تا خود فاکت از برده جد آرد برون

امیر علی نادر شاه کار وزارت و بیابت خود به جمال حاجی بسر تاج الدین علی شیروانی که حاکم ملک عرب بوددی تفویض کرد و او را چون بر آن دولت زیادت اعتمادی نبود، چشم بصیرت بر کشود و در مدت وزارت جز دلجوئی مردم نفرمود؛ و استیلای موسی خان و علی نادر شاه و قوم او برات در ممالک شایع شد، امیر حاجی طغای در ولایت دبار بکر بحکم کبنه درینه که از امیر عالی نادر شاه و قوم او برات در سنه داشت سر بمخالفت ابشان بر افراشت و همگی همت خود بر قلع آن قوم بکشت و التجا بخدمت نویین کامکار شبنخ حسن بسر امیر حسین که عمه زاده نادر شاه ابوسعبد بود بمملک روم برد و او را بر طلب مملک ایران و قلع ابشان تحریص داد و گفت.

شهریار بتبع برق صفت مالش خصم بی مدافعه کن

چون امیر شبنخ حسن ایلکای که در روم حاکم بود، خط دوستی جنان در مملکت معلوم کرد و اغوا و اغرای امیر حاجی طغای و غیر هم اضافه آن شد،

امیر ارباب را در روم به ناست خود باز گذاشت و سلطان ذکر محمد خان

محمد بن یولتغ بن التیمور بن انارجی بن منکو تیمور بن

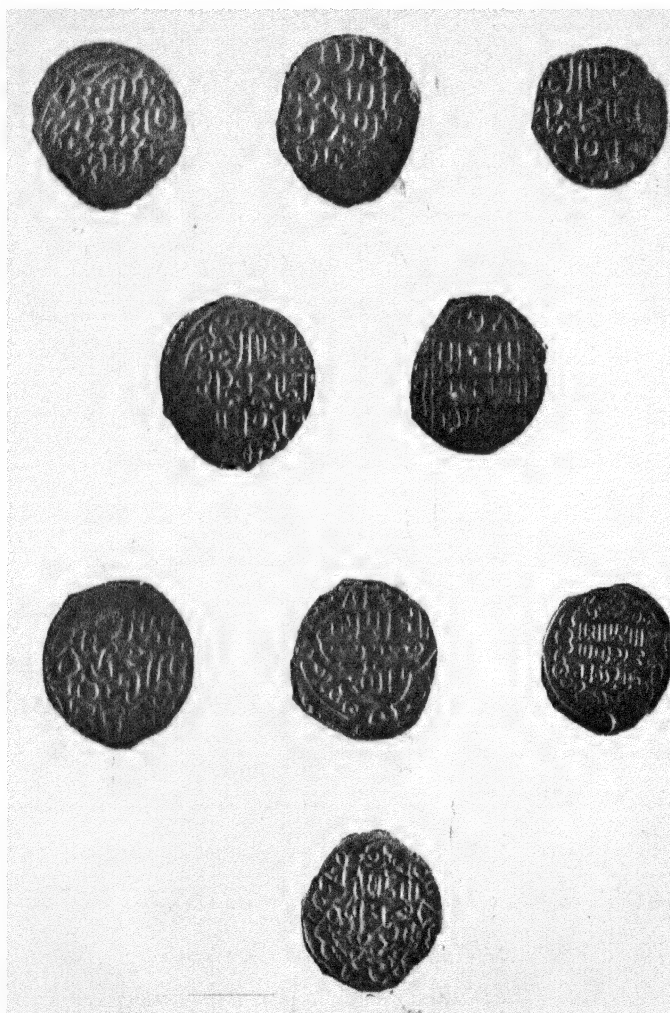
هولاکو خان را بفرستاد تا از تبریز بروم بروند و کار سلطنت برو مقرر کرد، و بخدمت امیر سورغان فرستاد و او را نیز با خود متفق گردانید، و با امرای آن دبار و لشکرهای بی شمار آهنگ دارالملک تبریز کرد، و چون نزدیک رسید، بامیر علی نادر شاه بیغام داد که ما همه در یک اولوس بوده ایم و یکدیگر را می شناسیم و رسم آبا و اجداد بیداست و بهتر آن است که با هم اتفاق کنیم و بادشاهی را که سزاوار سلطنت باشد بر تخت بنشانیم و هر کس براه و رسم خود قیام نمائیم

جوابن کار آن جوید آن کار این بر آشوب کرد دسراسر زمین

تا خونهای نا حق ریخته نرود و ممالک معمور و مسکون ماند

من آنچه شرط بلاغ است با تو میگویم تو خواه از سخنانم بند کبر خواه ملال

امیر علی نادر شاه در مقام او جان بود، امرا که در دولتش استیلا داشتند او را نکذاشتند و از سر اسائنات ادب جوابها گفتند، که ما مملکت را نزور دست و زخم



سکه های نقره سلطان محمد بن یولقلنگ | موزه ایران باستان تهران |



شمشیر گرفتند، بدین افسانه‌ها را فریب نتوان داد، و الملجبان فرستادند تا بر محارب قرار دادند، در حدود فرادّره از توابع آلا داغ، فریقین را در رابع عشر ذی الحجه سده ست و ثلثین و سبعمائه ملاقات افتاد، در مقابلدهم بمقابلده مشغول شدند، چون امر علی بادشاه با امر غیب الدین محمد رسید نفیض عهد کرده بود و او را در آن حالت از امرای مخالف خلاصی نداده بود بدین مأخوذ گشت

چو بد کردی مباحث امن ز آفات ده واجب شد طاعت را مکافات

درین حالت با امر شیخ حسن هم حلیتی بنسب برد، که با هر دو مسلمانم و دو بادشاه را در برابر الملجبان محاربات می نمایند چه لازم شد ما در آن میان باشیم و بخونهای ناحق معاف کردیم، بامر نداده که غالب آیند ملک او را ناسد و ما مطاوعت نماییم، امر شیخ حسن نیز بدین سخن راضی شد، و هر دو خانرا با هم گذاشتند، و امر شیخ حسن (۵۳) با سواری دو هزار سربس مشغول رفت و امر علی بادشاه هم با معدودی چند بر طرفی دیگر می بود، تا از طرفین جنگ در میسوند:

خروس کوس و نایب نای بر حاست ز من چون آسمان از جای بر خاست

موسویان بر رومنان غالب آمدند، اما عاقبت فتح محمدیان را بود، موسی خان از بی هزمتان برفت و لشکریان بغارت و اخذ اموال مشغول شدند، درین حالت امر علی بادشاه بدین خرم و شادان و بطفر و صرّت او برات نازان، تمجید و ضو ببرده در رفت که از آنجا بار ابرون نتوان آمدن، چنان بود که امر شیخ حسن از آن بشد، استاد بود، در حال امر علی بادشاه مشعر شده بر سرش ناخت، و او را با کسانی که با او بودند امان نداده و همد را بدار آخرت فرستاد، چون موسی خان را این حال معلوم شد، راه بغداد در پیش گرفت امر شیخ حسن جمعی را در عقب فرستاد تا جغتو برفتند و بسیاری از ایشان بقتل آوردند، امر شیخ حسن در خدمت سلطان محمد باتفاق بدمیدار و امرا و بتائید کردگار و مدد لشکر جرّار در تبریز نزول فرمود.

برده نیغش ز نایبات شکوه داده رایش بحادثات سلون

دلساد خاتون را در عقد نکاح آورد، کوا لب امانیش از خانه هبوط و وبال به بستان الشرف و اوج تحویل نمود، و از رجعت نکبت باستقامت دولت رسید، کسوف شمس

مرادات و خسوف قمر مقام که بقصد های غمام غموم عزلت و انزوا بپاماخ مفارغ بغداد خاتون حاصل بود باستخلاص حکومت ایران و کامرانی مواصات دلاشدا خاتون را انجلا یافت و درین صورت تغیر و تبدیل روزگار یعنی مردم اولو الایصار را عبرت است که ساطن اوسعد بغداد خاتون را بزجر از امر شیخ حسن بسند و در نکاح خود آورد و او را در اردو ماندن محال نداد و بپاماخ فرسناد و تقدیر کردگار و نایر روزگار چنان افضا کرد که سلطنت مالت ایران و خاتون دلسان او را بامر شیخ حسن رسانند **یفعّل الله ما یشاء و یحکم ما یرید** امر شدخ حسن بشیرانه این فتح در تبریز نازماندگان وزیر سعید را طالب داشت و همت بر تدارک حال ایشان گنشت و بدایجه ممان و مقدور بود رعایت می کرد و در آن معنی مساعی جمله مبذول فرمود و کار وزارت بر جاب آبخاندان مبارک نهاد و وزارت بهسیر ملک شرف الدین محمود شاه اینجو **مسعود شاه خواجه شمس الدین زکریا بسر خواجه شمس الدین دامغانی** که داماد و خواهر زاده غیاث الدین محمد بود و مقرر فرمود و سلطان شاه نبیره نوروز را چله آید با خاندان وزیر سعید بدیها کرده بقصاص قتل آورد و خواجه اواؤ را چله آید خاتون سعیده بغداد خاتون را بدرجه شهادت رسانیده بود طعمه بهنک فنا کرد و جهت دفع بقصد قوم او برات بجغغو رفت و لشکرها را بسیار بجنگ ایشان فرستاد و اشارا برا کنده کردانید و با تبریز مراجعت فرمود و شهزاده ساطی بیک و بسرش امر سورغان بمو غان رفتند و او در تبریز بعشرت مشغول شد و ندای انا ولا غیری در امور مملکت گرفتن گرفت و کار بکلی بادزار رفت و اوامر و نواهی او مطیع جهانبان شد و چون باوجود او کار ذکر امر را رواجی نداشت امر اکرنج و جمعی امرای هواي مخالفت کردند و امر زاده ابن قتلغ بخوزستان رفت و از آنجا بموسی خان بیوست و امر زاده علی جعفر متوجه خراسان شد و والسلام .

ذکر ضابطه مورخان  
چون امر زاده علی جعفر بخراسان رسید و امر شیخ علی سر امرای عالی قوسجی امر خراسان بود او را بر مخالفت (۵۴) دولت شیخ حسن تحریر کرد و او بجهة توهمی که از امر حسن داشت سر بمخالفتش بر افراشت و امرای خراسان را در طمع افکند که در ممالک عراق خط ووهنی هر چه تمامترست



اگر اتفاق کرده متوجه آن طرف می‌شوند باسانی آن مملکت در تصرف می‌توان آورد؛ امرای خراسان و اکابر اشراف اتفاق کردند و طغایه‌ورین سودای بن بابا بهادر بن ابوکان بن امکان بن تور بن جوجی قار بن میسوکا بهادر از سسل او تکین برادر جنگباز خان را اسم بادشاهی دادند و با لشکر فراوان عزیمت دارالملک سلطاسه کردند، در راه امر ارغون شاه بسراوردای بن غزان بن ارغون آقا و امر عبداللّه مولای و بعضی امرای خراسان از ایشان تخلف نمودند و ایشان بدین سبب عظیم دل‌شسته گشتند، نا از طرف عراق امرا کریم و ثروت و غیرهما بدیشان پیوستند و ایشانرا تحریر دادند نادل بر استخلاص ممالک عراق و آذربایجان نهاده، در شعبان سنه سبع و ثلثین و سبعمائده، دارالملک سلطاسه نزول کردند و آن ولایات را تصرف گرفتند، چون این اخبار بامیر شیخ حسن رسید ننهادنبر از بودن را مصلحت دید، عازم ارّان شد و میان او و میان شهزاده ساطی بیات و امیر سورغان نجد بد عهد و موافق رفت و هربک را بوجود آن دروئوق و اسنظهارای حاصل شد، و در عراق عجم خراسابان آغاز مصادرات از اهل ثروت و بطلان ادرات و وظائف ارباب استحقاق و امال آن نمودند، بدین سبب اکثر اشرارها از ایشان برکشتند و بخابهای خود رفتند، جنایت ایشان باهمان کسان که از خراسان آمده‌اند بدین نمودند و لشکری را که خانه در خراسان بود نیز بعضی بطرف خانه خود رفتند و معنی انسان عند الاحسان، درین صورت برای العین مشاهده افتاد، و از طرف موسی خان، امرزاده محمودا بسن فتاح بجنگ طغاسمور خان و خراسابان آمد و بعد از محاربه منمزم شست و بدین سبب خراسابان در شهر نوهمدان که باسن فتاح موسوم بود قتل و غارت عام کردند و خروج و دماء و اموال مسلمانان در خود مباح و حلال شمردند، و بعد از انهمزام موسی خان و قوم او بران باخراسابان و طغایتمور خان صلح کردند و با اتفاق بجنگ امر شیخ حسن رفتند و در ولایت مراغه در حدود کینو در متعصف ذلقده سنه سبع و ثلثین و سبعمائده از طرفین بهم رسیدند و صف کشیدند، بیش از آنکه آلات حرب در میان آمد و راه سفر و عزیمت نماید، طغایتمور خان عنان بر تافت و بر عزم مراجعت بشتافت.

نبردده از سنی خصم خون جو موی خنجر از مناف شد برون

تمسک باعود احمد نمود برفتن شب و روز بر هم فروزد

خواجه رضی الدین عبدالحق بسرخواجه علاء الدین هندو و جمعی خراسانیان

بالشکر موسی خان و قوم او برات جنگی عظیم کردند و خانی تمام طعمه ضرغام بلا و کشته صمصام فنا گشتند، و چون موسی خان و قوم او برات بنسبت اشکر امیر شیخ حسن بعد از مراجعت طغابنمور خان و لشکر خراسان طاقت مقاومت نداشتند، ناچار روی بهزیمت برداشتند، موسی خان با جمعی بهزاره ملک اقتاد و آنجا پنهان شد، و امرای او برات بقاعه تحصین جستند، امیر سوریغان و حاجی طغای و غیرهما بجنک ایشان رفتند و قریب یکماه هر روز جنک کردند تا اسانرا از آنجا برانند، موسی خان را در هزاره گرفتند و بخدمت شیخ حسن بردند | و در روز عمد اصحی بقتل رسید و طغابنمور خان و خراسانیان با اسطفا رسیدند، هیچ جای اقامت نمودند چون بدیجار رسیدند، امیر ارغون شاه بر امیر شیخ علی زنهار خورد و او را در عهد اصحی بقتل رسانید، در یک روز دو دشمن بزرگ دولت شیخ حسن بقتل رسید، امرای خراسان مجموع (۵۵) اتفاق کرده، پادشاهی خراسان بدست فرو گرفتند و طغابنمور خان را بزور اسم پادشاهی دادند، و امیر شیخ حسن بمات آذربایجان و عراق خوشتن را مسلم کرد و نندارک اهمالی که در زمان ماقبل کرده بود مشغول شد و کار وزارت بکلی با جانب خواجه شمس الدین زکریا گذاشت، و چون امرای محمود ابن فناغ و اکرنج، اگر چه در ذی تصوف رفتند و بوسبیل شیخ الاسلام شرف الدین درگزینی بیش امیر شیخ حسن باز آمدند، اسان را امان کلی دادن سبب خرابی و خلل ملک دید، در قیشلاق موغان در سنه امان و بیستین و سبعه مائه پلسا رساندند.

امیر شیخ حسن بن تیمور تاس جبلتی اندسید و شخصی را  
 از خروج امر ساج [حسن] (۱) باز طلبید ترکی کو، که هیچ مناسبتی بادرش تیمور تاس نداشت  
 این مور ماش

و آن غلامی بود از آن حاجی حمزه نامی که ناسب و محرم تیمور تاش بودی ، و این غلام را قراچری نام بود و گفت این تیمور تاش است که از بند مصر خلاص یافته است و سالهاست تا سیاحت نموده و چند حج کمر کرده ، و مادرش را بدو داد و تعظیمش نمودی و در رکابش پیاده رفتی ، جمعی از اراذل و اوباش بر دی جمع آمدند و بدین

۱۔ مقصود در اینجا شیخ حسن کو حکایت کہ اورا جوانی یاسندوز نیزہ نامیدند ۔

تزویر آغاز فتنه نهاد و مکتوبی بامیر شیخ حسن فرسناد باعلام احوال و وصول او  
 امیر شیخ حسن، حاجی حمزه را که حالا ملازم او بود در مقابل بحاجی تیمورتاش خصوصیتی  
 و محرمیت تمام داشته فرستاد، تا تحقیق نماید و صدق و کذب او معلوم گرداند، چون  
 برقت امیر شیخ حسن بن تیمور تاس او را بفریفت تا باز بیش امیر شیخ حسن آمد و تصدیق  
 آن نمود که این تیمور تاس است که چندین سال من با او بوده‌ام، ازین آوازه همد  
 جوانیان از امیر شیخ حسن جدا شدند و بابشان پویند و امرای قوم او برات و دکران  
 که از امیر شیخ حسن متوهم بودند با ایشان ضمّ گشتند، هر چه در آخر دانستند که  
 این تزویرست، اما چون روی گردان شده بودند با ایشان در ساختند و کار ایشان  
 عروج تمام گرفت، بالشرهای کران آهنگ این طرف کردند، و از طرف امیر شیخ  
 سلطان محمد و دیگر امرا و وزرا و ارکان دولت برادر رفتند، اما امیر سوریگان و مادرش  
 ساطی بیگ درین جنگ موافقت نمودند، و بدین سبب میان ایشان و امیر شیخ حسن  
 ایلکانی غباری بر حاست و بوحشت انجامید، و در حدود شهر بوآلداغ در سابع عشرین  
 ذی الحجه سنه ثمان و ثلثین و سبعهائمه فریقین را ملاقات افتاد، صفها راست کردند،  
 از طرفین مہمنه و مہسره سازاستند، درین حال امیر شیخ حسن جوانی مدّری کرده  
 و آتش بلند برافروخت، ازین طرف متوهم شدند که آتش بدان کرده‌اند که جمعی را  
 ازین قوم بدان طرف اتفاق افتاده بوده تا روی بدان آتش بهند، و در اثنای این حال  
 امیر شیخ حسن ایلکانی تفتش نکرده آیت الفرار بر خواند، برادر تبریز براند و با  
 معدودی چند بتبریز رسید و چند روزی در کشید، جماعتی خراسانیان که با سلطان محمد بودند  
 جنگهای مردانه کردند و عاقبت کشته شدند و سلطان محمد با جمعی مقربان در دست تیمور  
 تاشبان افتاد و روزگار بیش از آنکه غنچه عمرش بد نسیم بلوغ بشکافت، بر سر قهرشان  
 فرو ریزانید و روزگار بر صورت حال او میخواند.

### شعر

آن کل که هنوز نو بدید آمده بود      نشاخته تمام باد قهرش بر بود

بیچاره بسی امید در خاطر داشت امید دراز و عمر کوتاه چه سود و بعضی از تیمور تاشیان به تبریز رفتند و سران امیر اگرنج و امرای قوم او برات را باسلطانیه فرستادند و ایشان هرچه از نهب و غارت و مصادره ممکن بود مہمل نمودند و در هیچ یمین و بسار نکذاشتند مردم قرا و اماکن و مساکن را وداع کردند و رفع و زرع شان و حوش و سباع خوردند و با کر مدت زمان آن تطاول ماهی بهماندی در آن حدود از آثار عمارت کاهی نماندی حق سبحانه و تعالی در حق عالمیان نظر رأفت و رحمت فرمود و ومعنی الجدید بالجدید الفاج بهکتمان نمود و صورت این حال جنان بود که قرا اجرا تیمور تاشی شده اندیشید که تا وجود امیر شیخ حسن جوانی را بعدم نرساند او را تیمور تاش کردن مبسر نکرد و سر او پوشیده نماید فاصد جان او شد و او را تیغی یزد اما کار کر بیامد امیر شیخ حسن از او بگریخت و سر او افشا کرد و تفریر کرد که اینصورت انبختہ من بود و این مردک ترکانی کداسن تیمور تاش نیست زندهار بقول او فرفته مشوید و فرمان او میرید و بطارف کر جستان متوجه شد با میر سورغان و شهزاده ساطی بیک موسست تیمور تاش مزور خواست بش از آنکه این سخنان شهریابی باید دست بردی نماید مکر آبی روی کارش بار آید عازم تبریز شد چون امیر شیخ حسن ابلکانی از بوجه او به تبریز خبردار گشت با این مقدار مردی که داشت باستقبال او رفت تیمور تاش مزور خود را مرد او ندانست بگریخت بعد از انہزام او امیر شیخ حسن عازم سلطانیہ شد چون این خبر با امرای او برات رسید فرار برقرار اختیار کردند و بی اختیار کر نران بطرف بورت خود رفتند تیمور تاش مزور که کر بخته بود با امرای او برات ملحق شده بجانب بغداد رفت و امیر شیخ حسن ایلکانی باسلطانیہ آمد و در آن ممالک قرار گرفت و می بود و السلام .

ذکر سلطنت شهزاده  
ساضی بک  
امیر شیخ حسن بن تیمور تاش چون دید که میان شهزاده  
ساضی بک و امیر سورغان کراهی هست و با ایشان از بیک خانه

بود بمشیت و دولت خود را بوجود ایشان تقویت دادن گرفت و ایشان را بر طلب ملک تحرص و ترغیب نمود و شهزاده ساطی بیک را اسم پادشاهی داد و رکن الدین شیخی رشیدی و غیاث الدین محمد علی شاهی را بوزارت مقرر فرمود و بمخالفت امیر شیخ

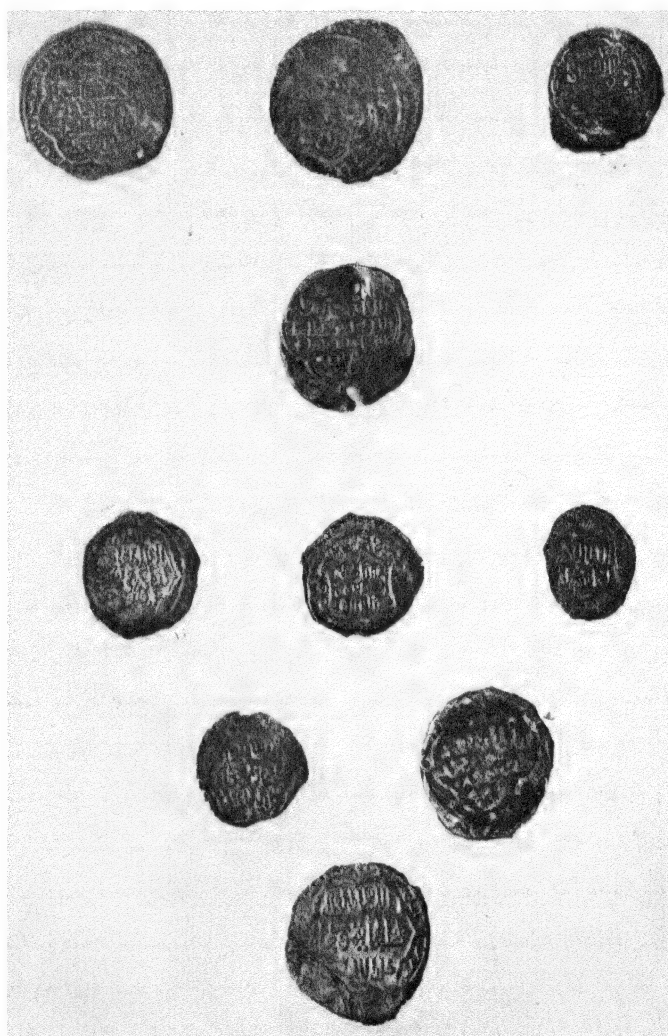
حسن ابلکائی آهنگ کردند، بتصور آنگ چون او از حرب دوری جسته است و هنوز جمعی برو جمع نشده باشد دفع او کردن آسانر بود، عزم رزم او کردند، امیر شبنخ حسن ابلکائی بطرف قزوین رفت، امیر شبنخ حسن تیمورتاش و شهزاده ساطی بک بر آذربایجان مستولی شدند و لشکر کشیدند و آهنگ جنگ امیر شبنخ ابلکائی کردند، امیر شبنخ حسن نیز از قزوین بر عزم رزم ایشان بیرون آمد و سفر را در میان آمدند و چون فصل زمستان نزدیک بود، طرفین را ترک جنگ روی نمود، صلحی به بر نباد بوهیم بستند، شهزاده ساطی بک و جوانان با آذربایجان و اران رفتند و امیر شبنخ حسن ابلکائی در سلطانیه اقامت نمود و ضمن کار مخالفت در میان مؤکد شد، امیر حاجی طغای، ملک دیار بکر در ضبط (۵۷) آورد و فراجری تیمور تاس شده و قوم او برات بر بغداد و عراق عرب مستولی شدند و امیر اربابا حاکم بعض ملک روم شده امیر اشرف بن تیمور تاس خاص خود گردانید و سران امرا کریمچ و لانات کردستان و خوزستان فرو گرفتند، امیر شبنخ حسن ابلکائی چون بر صالح جوانان اغمادی می دید، طغای تیمور خان را بیادشاهی برگزید و اناک خود ناشتیمور و امیر زاده جوان قتلع بن مبارکشاه را مدد فرستاد و استدعای حضور او کرد.

ذکر رفتن صفایمور      چون فرستادگان امیر شبنخ حسن بیش طغای تیمور رسیدند و او را به عراق گزینانی      سلطنت تختگاه ابوسعبدی دعوت کردند، در قالب زمستان از مازندران بالشکرهای کران آهنگ راه عراق کرد و مخالفت را ناجبتر شمرد و با خود می گفت:

خرم و شادان بشاهی سوی ایران می روم، و در رجب سنه تسع و ثلثین و سبعمائه با امیر ارغونشاه و تروت و علی میکائیل و دیگر امرای خراسان و خواجه علاءالدین محمد بملک ری رسیدند و از آنجا به ساوه گشتند و امیر شبنخ حسن ابلکائی با ذکر امر او ارکان دوات کدبیش او مانده بودند و سلطانیه استقبال او کردند و خدمات پسندیده بجای آوردند، اما نتیجه نداد، طغای تیمور خان و امرای خراسان مستبدرای خود نبودند و متابعت تدابیر خواجه علاء الدین و جوه انگیزهای دبیرانه، چون بطلان ادرات و وظایف اهل استحقاق و مصادرات بر رعیت بیجازه بجان رسیده بیش گرفت

و خصوصا در اموری که با امرای حضرت و ارکان دولت منسوب بود و در آن بی توقف توهانات ایثار می بایست کرد، تا موجب قرار کار دولت گردد خدمتش بدو انیق مضایقه می نمود و تدنق می افزود تا بمرتبه که متوجه املاک موروئی امیر شیخ حسن ایلکائی که از عهد پادشاهان اسلام غازان خان و او ایاقیتو سلطان انارالله براهینها در تصرف آورده، با آنکه اجرای آن در وجوه این معانی از اقوال و افعال پادشاه و امیر و وزیر آثار مخالفت بظهور می ببوست و امرا را ساعه فساعه از آن دست و دل می شکست، امیر شیخ حسن با خود می گفت

جو تدبیر این کار بد کرده ام      کنه از که کرم که خود کرده ام  
اما چون خود را بهیج طرف دیگر مأمنی نمی دبد و آن صورت انکیخته او بود  
این معنی بوشبده می داشت و بهیجوجه از ایشان روی بر نمی داشت و امراسورغان  
و حاجی طغای، چون استماع می کردند که با امیر شیخ که آن ساطلت ساخته و پرداخته  
او بود چها مبرود، ایشان را بدان دولت امدی نماند، چون شهزاده ساطی سک و  
سورغان و شبخ حسن جوانی از ارکان ناو جان رسیدند قراجری تیمور تاس شده را در  
بغداد باقوم او برات مخالف شده بود و از ایشان کربخته او را گرفته بمس ایشان آوردند  
و بحکم فرمان شربت فنا جشان بدند و طغا تیمور خان و ارکان دولتش نیز از این جانب  
با هر یک داعیه صالح و اتفاق ممد می نمود و در آن مراسلات شیخ حسن جوانی با  
طغا تیمور خان فکری کرد و او را فرب عظم داد و آبخنان بود که جمعی را بر انکیخت  
تا او را به دلشاد خاتون تطمع کردندند تا او با امیر شیخ حسن در فکر غدیری بود  
و میخواست که جوانان را متفق گرداند و چون (۵۸) این راه باز داد، امیر شیخ  
حسن جوانی بدو بیغام داد که ما از خدا می خواهیم که تو سابه بر سر ما اندازی و  
ما ساطی بیگ را در نکاح تو در آورم و همه جوانان کمر خدمت در بندیم. مادام  
که در دفع امیر شیخ حسن که با مادر نمی سازد متفق شدی، طغا تیمور این دم خورد  
و این کلمات از سر اخلاص تصور کرد، بس گفت که من درین قضیه با شما اتفاق دارم،  
مادام که این معامله را استحکام پیدا کنی، او در جواب فرستاد که استحکام این از  
تو می شود، هرگاه که ساطی بیگ معلوم کند که تو بدفع خصم او یک جهة رضا بعقد  
نکاح با تو بدهد و این وقتی تواند بود که درین باب کتابتی بخط خود می کنی که من



سکه های نقره اولجایتوسلطان ( چهارسکه بالا ) وطغانپه ورخان ( شش سکه پائین )  
[ موزه ایران باستان تهران ]





آنرا بدو نمایم و قضیه مناقحت باتمام رسانم ، و با اتفاق بموافقیت خصم روی آوریم  
طغا تیمور ناندیشیده عواقب و فواید اعمال کنهای با دیده کرد :

قضا چون ز کردون فرو هشت بر همه عاقلان کور کشتند و کر

که قرار آنست که جوبانیان بر قصد ایلکانان قیام نمایند و امارت اولوس  
ایشانرا باشد تا جهان قراری گیرد و مخالفت از میان بر خیزد ، و چون طغا تیمور را  
او این بازی داد و آن تمسک بدستش افتاد ، از خرمی در پوست نمی کنجید و گفت  
اکنون ابن لشکر را از هم فرو ریختم ، شهنکامی بر کنار خیم شیخ حسن نوبان  
آمد و نواب اورا طلب داشت و ابن حکایت با ایشان بگفت و آن مکتوب با ایشان داد  
و بدو بیغام فرستاد که آنکس را که آوردی دوست شمردی و هزار تومان برو خرج  
کردی بقصد و قلع خاندانت ابن فکر ها دارد و مرا که دشمن و معارض میدانی در  
مقام اخلاص جنانم که اخفای جبین غدیری روانمی دارم و ترا می آگاهانم ، تا دوست  
از دشمن باز دانی ، امیر شیخ حسن ایلکانی چون ابن کلمات شنید و آن مکتوب بدید  
متحیر و متعجب بماند ، دست بر دست مبرد ، امیر نوروز را بخواند و با او راز را باز  
راند و آن کتابت بدو نمود و از غایت انفعال و سر بر نتواست آورد ، زبان بشکر نعمت  
و حقوق نعمتش بکشادند و مذمت و ملامت طغا تیمور و حبلت که او راه داده اند  
کلماتی براند و گفت اکنون حکم تراست ، بس بیش طغا تیمور آمد و بدش از حد  
اورا تو بیخ و ملامت نمود ، تا اورا از شرمساری هم در شب فرار اختیار کرد و گفت :  
بفرمان ایزد بهنگام خواب شوم چون ستاره بزی آفتاب

روز دیگر طغا تیمور خان با خراسانین متوجه خراسان شدند و تا بدان دبار  
رسیدند هیچ جای مقام نکردند ، و دیگر امرا که با ایشان بودند هر یک بکوشه توجه  
نمودند ، و کرا در خاطر بود که اساس دولتی مؤکد و بنیاد سلطنتی جنان ممهد بیانک  
خروسی دست از هم بدهد و منصوبه شهر یاری جنان معتبر و فرزند بند کامکاری جنان  
مقرر بفرز کردن یک پیاده جنین از هم فرو کسلد ، اذا اراد الله تشفیة قضاة و قدر  
مسیاء اسبابه ، و این حال در اوایل تابستان در ماه ذی الحجه سنه تسع و ثلثین و سبعمائیه  
بود ، امیر شیخ حسن ایلکانی چون این احوال مشاهده کرد ، نزودی کوچ کرد و در

آق داغ بحدود تلمبار<sup>(۱)</sup> فرود آمد،

ذکر جهان تیمور خان  
امیر شیخ حسن چون از مدد طغا تیمور و واقعه که ذکر رفت  
مأیوس شد، شهزاده جهان تیمور خان بن آلا فرنک بن کبختاو  
خان را که در اول عزالدین گفتندی نامزد بادشاهی کرد و وزارت بر خواجه  
شمس الدین زکریا مقرر داشت و زمستان بغداد رفت و بر ولایت عراق عرب و  
خوزستان و دیار بکر فرمان روان کرد و به تهیاء اسباب ملک داری مشغول گشت.

ذکر سلیمان خان  
و ازین طرف امیر شیخ حسن جوانی اندیشید که زن بادشاهی  
ملک ایران را شاید مردی نیاید و بنزد بدو رسانیدند که شه  
زاده ساطی بیك قصد او دارد، مبادرت نمود و از نواب او و سرش سورغان جندی را  
که مایه فضول دانست بقتل آورد و سلیمان خان بن یوسف شاه بن سوکای بن سمت بن  
هولاکو خان را بیادشاهی نشاند و شهزاده ساطی بیك را طوعاً و کرهاً در حبالة  
[ نکاح ] او آورد و کار وزارت بانفراد غیاث الدین محمد بادشاهی را مقرر فرمود،  
رکن الدین شیخ محمود را چون انزوا طلب بود از آن کار معاف داشت و ولایت عراق  
عجم و آذربایجان و اران و موغان و کرjestان و آن حدود در تحت تصرف آورده  
و آن زمستان امیر شیخ حسن جوانی در سلطانیه اقامت نمود، و در بهار بماء شوال  
سنه اربعین و سبعمائه هجری رفت بادو جان و امیر بیر حسین جوانی از شیراز از غوغای  
عام بر جسته بدو بموست و سلیمان خان از تبریز و امیر سورغان بنز از قرا باغ در رسد  
و در اوجان غلبه عظیم جمع شد و از بغداد امیر شیخ حسن ابلسانی با جهان تیمور  
خان و لشکر های بغداد و عراق عرب و دیار بکر و خوزستان بر عزم رزم ایشان آهنگ  
آذربایجان کرده بود و بحدود آب جغتو رسیده، این جماعت نیز از اوجان عازم جنگ  
او شدند، روز چهارشنبه آخر ذی الحجه سنه اربعین و سبعمائه در حدود جغتو بمنزل  
اوماس فریقین را ملاقات افتاد، حرب در پیوستند، امیر بیر حسین جوانی در آن  
حرب دلاوری عظیم نمود و با معدودی جند بر قلب بغدادیان تاخت و بسبب دلاوری  
او از میسره جوانیان امرا امیر ابراهیم شاه سومای و اردو بوقای تورانی و  
حاجی یعقوب شاه سولامیشی و محمود زکریا و برمیمنه بغدادیان محمود افسن قتلغ

و مسافر ایناق و غیرهما غالب شدند مسافر ایناق که یادگار سلطان ابوسعید بود درین مصاف بقتل آمد و جهان تیمورخان و شیخ حسن ایلکانی<sup>(۱)</sup> و لشکرهای بغداد از این خوف منهرزم شدند، امیر شبنخ حسن جوانی یک روز در عقب هزیمتیان برفت چون ابشانرا در بافت خود بازگشت و برادر خود امیر ملک اشرف باجمعی از بهادران در عقب ابشان فرستاد و ابشان تا حدود کنگور برفتند و کس را در نیافتند، مراجعت نمودند و امیر شبنخ حسن جوانی براه تلمبار بشهرنوهمدان رفت و از آن جا براه سیوریق در ماه صفر سنه احدى اربعین و سبعمائه در تبریز نزول کرد و در ربیع الاول سنه المذکور بحکم و فرمان سلیمانخان امیر سورغان را بامارت عراق عجم نامزد فرمود و امیر اشرف نیز عازم عراق شد و امیر بر حسین جوانی را بامارت فارس منسوب کردند و در سلطانیه (۶۰) از توابع امیر حسین ایلکانی بهلوان مراد اخی ابرک را بگشت و در بغداد امیر شیخ حسن ایلکانی را دید که از جهان تیمور کاری نمی آید، او را از سلطنت خلع کرد و در بهار لشکرهای کران بسرحد آذربایجان گشته از این طرف در ذی الحجه سنه احدى و اربعین و سبعمائه بادشاه و امرا در اوجان مجتمع شدند تا بدفع دشمن مشغول کردند و در اثنای این حال امیر یاغی باستی جهة خوفی که از امیر شبنخ حسن جوانی داشت روی از او گردانید و کله های ترك و تازنك که در هند بعلف گذاشته بودند شش هزار دانه برآید و متوجه عراق شد لشکر امیر شبنخ حسن ایلکانی چون آن سپاهی دید بتصور آنکه لشکرست و بجنگ ایشان رفته منهرزم شدند و تا حدود بغداد رسیدند، هیچ جای نبار مبدند:

سپاه عدوراست نا کرده صف      همان داستان شیر بود و عف

در حق ابشان مقرر آمد و چون ببغداد مراجعت نمود در سنه اثنی و اربعین و سبعمائه حاجی بیك نائب امیر شبنخ حسن ایلکانی جهة آنکه از صورت زندگانی دلشادخاتون و سلطنتش بر شوهر متشکی بود و او را مانع بقصد خاتون گشته شد و در خراسان طغا تیمور شیخ علی کاون بیشتر برادر را می نکوهید که دو نوبت بر عزم رزم عراق لشکر کشیدی و بی حصول مقصود باز گردیدن از مردی و دلاوری دورست و این سبب

شکست مرتبه ، فرستاد و او را با خود متفق گردانید و از این معنی غافل که :

سعدت ببخشایش داور است	نه از جنگ و بازوی زور آو راست
جو دولت ببخشد سبهر بلند	بپاید بمردانگی در کمند
که هنگام نخجیر کردن بلند	شود شادمان تر ز انبوه و رنگ

و به جنگ خراسانیان مبادرت نمود ، در حدود ابهر بهم رسیدند و صف کشیدند ، جنگ عظیم واقع شد ، امیرزاده آی **ملک ابن ایسن قتلغ** در آن حرب مردی تمام نمود . و دلاوران سلسله اتفاق آن گروه را بزخم نفع آب دار آتش باز او هم فرو کشود ، از دلاوری عراقین لشکر خراسان هراسان شده روی بگریز نهادند و چون به خراسان رسیدند **شیخ حسین جوری** خروج کرده بود و سربداران سر بر آورده ، شبنخ علی در حرب سردار کشته شد ، امیر ملک از ابن فبروزی عراق را بشمشیر گرفت ، خاص خود شمرد و از آنجا وجوهات بسیار بستد و امیر سورغان بدین سبب از وی و برادرش متوهم شد ، هم از کرد راه در رزم کاه بولایت اسکور و دیلمان رفت تا چون امیر ملک اشرف عازم اصفهان شد و آن حدود خالی ماند او برون آمد و بری رفت ، امیر شبنخ حسن جوانی چون از تلمبار به تبریز آمد ، بعد از هفته عازم جنگ حاجی طغان شده و در مقدمه قتال خواجه احتاجی را فرستاد ، حاجی طغان طریق مراقت و مطاوعت سپرد و برادر زاده خود **عرب شاه** را با او پیش امیر شیخ حسن جوانی فرستاد و اظهار دلراستی کرد جهة عهد بستن ، **مولانا شمس الدین طوطی** بسفارت طلبد ، چون مولانا طوطی واعظ با امیر زاده عرب شاه سر حاجی طغان رسید التماس نمود که از نواب کسی که محل اعتماد باشد با معدودی چند بیاید تا من نیز با معدودی چند ملاقات کنیم و عهد و پیمان بندیم ، حاجی طغان اعتماد کلی کرد و تمامت لشکر های خود با خانها فرستاد و با معدودی چند جهة اقامت عهد در زیارت کاه بایستاد ، از بن جانب **عبدل** را با خواجه **محمدالدین (۶۱)** رشیدی بانبهزار مرد گزیده فرستاد و امیر حسن جوانی باده هزار مرد آراسته در عقب روان شد ، حاجی

طغان چون ازین عزم آگاه گشت دانست که با او مکر کردند و او را بازی دادند، خود را از آن ورطه هایل جهانیدن واجب دید، قرار بر قرار اختیار کرد و یک شب سه روزه راه تا ولایت خویش براند و از آنجا مولانا شمس الدین طوطی را دلداری کرده باسخنان عتاب آمیز بازفرستاد، امیر شیخ حسن بدان حکایتها ملتفت شد و در عقب حاجی طغان برفت و در ولایت جغتو غارت عام و خرابی کردند، چنانکه بسیاری خرمنهای غله سوختند و همچنین در تمامت دیار بکر کینه می اندوختند و کردان و سوتائیان نیز در پی جوانیان می تاختند و از بس ماندگان ایشان هر کرا می یافتند در آتش می انداختند و بدان تسکین سوز دل خود می ساختند، چون سلیمان خان و جوانانمان بماردین رسیدند حاکم آنجا **ملك صالح** جهة بادشاه و امیر و غیرهما خدمات بسندیده کرد و نوازش و سیور عال تمام یافته در ملک خود توقف نمود و بحکم و فرمان امیر زاده ابراهیم شاه سومای و محمود زکریا بامارت لشکر سومای منسوب شدند و بدین سبب مبان حاجی طغان و ابراهیم شاه خصومت پیدا گشت و هم از آن مواضع بحکم و فرمان **ساخی یک** بسر امیر حسن جوانی و جمعی از امرا با لشکرهای کران نیز آهنگ بغداد بجنک امیر شیخ حسن ایلکانی رفتند، از بغداد امیر زاده علی جعفر و قراجین با لشکر فراوان برابر ایشان آمدند و لشکر او برات از بس جوانیان در آمد و جنگی عظیم اتفاق افتاد، بعد از قتل بسیار انهم از جوانان اقتاد و شکسته باز گشتند، امیر شیخ حسن جوانی از دیار بکر آهنگ روم کرد و در راه چند موضع که تعلق بامیر شیخ حسن ایلکانی داشت خرابیها بش از بیش کردند و هیچ تظاول نکرده نگذاشتند و امیر اردو بوقای تورانی را بیهانه آنکه دل بامیر اربمای روم دارد بقتل آورد و سلیمان خان بالشکر کران بدلات عبدل عازم تبریز گشت و امیر شیخ حسن جوانی بارزنة الروم رفت و زیادت از یک ماه در آن شهر اقامت نمود و وجوهات بسیار بستد، شهری که بر آورده بسر حاجی طغان بود برفت و آن موضع را بکلی خراب کرد، بعدی که مسجد و منبر بسوزانید و اکثر عماراتش بشکافتند و در مقبره بسر حاجی طغان خرابی و بی رسمی تمام کردند و او را از کور بر آوردند و سرش از تن بر کنندند و این حرکت ناپسندیده از ایشان در وجود آمد.

که از دشمن مرده کس هیچ کین      نجوید ز داندکان در زمین

و سوتائبان را مدتی در قاعه اوبک محصور داشتند، چون از قلعه فتح میسر نمود بگذاشتند و در فصل خریف آن سال در ماه جمادی الاول سنه احدى و اربعین و سبعمائیه به تبریز آمدند. بادشاه و امیر در زمستان در تبریز اقامت کردند؛ در تاستان آینده، وزیر غیاث الدین محمد علیشاهی را بسطاطیه فرستاد تا امیر سورغان را بدست آورد، و به تبریز آمدند بخدمت امیر شبنخ حسن فرستاد و امیر شبنخ حسن از نوآب اوده مرد معتبر برقاره زد و از کثرت تبر لاران چون خار بشت گردانید، امیر سورغان را مدتی در تبریز محبوس داشت، پس بقلعه قراحصار روم فرستاد، بعد از آن بالای طاق رفت و در بورت حاجی طغان خرابی محکم و عظیم کرده تا تبریز اقامت نمود، در فصل زمستان سلیمان خان (۶۲) بقراباغ رفت و امیر شبنخ حسن در تبریز اقامت نمود و عمارت بس عالی از مسجد و مدرسه و خانقاه و غیر آن در میدان کهن تبریز بنیاد نهاد و باندک زمانی برآورد و اکثرش با تمام رسید، چنانکه در تبریز از آن بتکلف تر عمارت نبود، در ذی الحجه سنه انین و اربعین و سبعمائیه جهت آنکه امیر زاده ابراهیم شاد با حاجی طغان متفق شده بود و محمود زکریا را کشته، امیر شبنخ حسن جوانی بقصد سوتائیان بالای طاق رفت و حاجی طغان قبل از وصول او خبردار گشت. فرار نمود، امیر شبنخ حسن خانه و اروغ سوتائیان که در قصبه اولابق بود تمام غارت و تاراج کرد و غنایم فراوان یافت و با ندرت مراجعت نمود و پس از چند روز بحدود تلمبار رفت، درین زمان در ولایت اصفهان امیر ملک اشرف آمد شکست بر بر حسین افتاد منزهزم عازم سلطابیه شد، امیر شبنخ جوانی در تلمبار و آنطرف بود، چون از این حال واقف شد، بخیله و روباه بازی او را خواب خرگوش داد و خواجگان دیوان غیاث الدین محمد کرمانی و عماد الدین سراوی را باستمال بدو فرستاد و او را از خود ایمن گردانید و در عقب برسبد، بگرفت و بچسب فرستاد، پس بعدم رسانید، درین ولا از کلان سیف الملوک نامی بدعوی آنکه از تخم اولجایتو سلطان است خروج کرده بود و با معدوی چند که با او متفق بودند در وقت آنکه امیر یاغی باستی کریخته بسطاطیه رسیده بود، او نیز آنجا آمده بود، امیر یاغی، باستی از طارمین کریخته بطرف بغداد رفت و التجا با امیر شبنخ حسن ایلسکانی

کرد، جمعی از نزدیکان ابن سبف الملوك را گرفته بیش‌امیر شیخ حسن جوانی بردند و امیر اورا بیش سلیمان خان فرستاد، بحکم بربلغ در مبانہ شربت فنا جشید و معنی :  
 دمی چند بشمرد و ناجیز شد  
 بخنده فلک گفت کو نیز شد

صورت حال او کشت، و چون بسطاطبده رسید، امیر اورا خدمات بسندیده کرد، در خدمتش تا تبریز مراجعت نمود و امیر شیخ حسن جوانی در اوایل زمستان بجغزو<sup>۱</sup> جهة آنکه از خوشان او دلنجی نامی در گذشته بود و مال بی قیاس گذاشته تا آن اموال در ضبط آورد و هم در آن چند روز مراجعت کرد، هم درین هنگام ملک اشرف جون از برادر متوهم بود، در این حدود اقامت نمودن از حزم دور دید، بطرف کرستان رفت و زمستان آن سال سلیمان خان بقراباغ رفت و امیر شیخ حسن در تبریز توقف نمود و سری حامل الذکر مجهول النسب را بو احمد نام که بیه سری اولجایتو سلطان منسوب میکردند تربست مقرر نمود، چون معلوم کرد که خاطر پادشاه ازین معنی متفرق میشود و غباری در میان خواهد نشست اورا بیش سلیمان خان فرستاد، در قراباغ از آن بحکم بربلغ بدرجه شهادت رسید، در بهار سنه ثلاث و اربعین و سبعمائیه، سلیمان خان با تبریز آمد و امیر شیخ حسن جوانی عزیمت بولوق و تلمبار کرد، درین ولایات امیر مسعود شاه را امیر باغی باستی بقتل آورد

و صورت حال جنان بود که امیر مسعود شاه بن محمود شاه

اینگو مملکت شیراز را در ایام هرج (۶۳) و مرج بواسطه

ذکر شده شدن امیر  
 مسعود شاه

تعلقاتی که در آن حدود داشتند بحکومت فرو گرفت، بعد از

آنکه امیر شیخ حسن جوانی بقوت و صاحب اختیار شد، بموجب بربلغ سلیمان خان امیر ببر حسین جوانی را لامارت فارس و توابع مقرر گردانید، چون امیر ببر حسین بدان ولایت رفت و از محمد مظفر استمداد نمود و محمد مظفر بیش امیر ببر حسین آمد و باتفاق عازم شیراز شدند امیر مسعود شاه از ایشان گریخته بجانب بغداد بیش امیر شیخ حسن اورا رعایت بسیار نمود تا بحدی که سلطان بخت دختر دمشق خواجه که خواهر دلشاد خاتون بود بوی داد و امیر باغی باستی را باسم لامارت شیراز با او فرستاد تا با

امیربیر حسین مقاومت توانند نمود، چون ایشان بشیراز رسیدند، امیر یرحسین شیراز بدیشان گذاشته بجانب اصفهان رفت و چنانچه دیگر آن گذشته قضیه او بآخر رسید و چون امیر باغی باستی نفارس رسیدند، هرچند جلال الدین مسعود شاه امیر یاغی باستی را خدمات بسندیده می کرد و خود را بیش او چون نابیی میدانست، اما او را از نخوتی که لازمه ذات مغول است در شیراز خود را مهمان و مسعود شاه را صاحب مکان جایز نمی دید، قاصد جان او شد، بمعاضه او را بقتل آورده بر آن ملک مستولی شده تا بعد از مدتی **ملک زاده جمال الدین ابواسحق** بکین برادر خروج کرد و شبرازیان اکابر و کلوویان مثل **خواجه فخر الدین سلمانی و خواجه جمال الدین خاصه و خواجه حاجی قوام و کلو فخر** و اتباع او اتفاق کردند و **کلو حسین** و جمعی اکابر که باغی باستی در محله ایشان بود، طرف یاغی باستی را گرفتند و جنگ کردند، در شهر قیام شد و روزی چند تمادی یافت و آنرا مفصلی بدید نمی آمد و از طرفین خلقی بقتل آمد و اهل سلامت و گوشه نشنان از دست او باش در زحمت بودند، تا اتباع امیر شیخ مددی از کازرون طلبیدند و **امیر دیلم شاه** درست بود با اتباع خود بیامد و بامردم شهر روی بخانه اتابک که وثاق یاغی باستی بود نهادند و ایشان مقاومت نتوانستند نمود، از شهر بیرون رفت و بملک اشرف بدوست، و میان ملک اشرف و شیخ حسن ایلکانی بواسطه آنکه از برادر متوهم بود، اتفاق پیدا شده بود، و درین و لا امیر شیخ حسن ایلکانی بکردستان آمد و لشکر اویرات از جوانان بر کشتند تا با امیر شیخ حسن ایلکانی بیوندند، و سی و دو امیر اویرات هر چند موافق جوانان بودند و بکم و بیش در مخالفت ایشان قدم نه میمودند هم در ساعت جمعی از لشکر بدر خانه امیر شیخ حسن جوانی رفتند و او را ازین حال خبر دادند، بسخن **دیزل سورقوداتی** و عطا ملک معروفی همه را همان شب بکشت و از آن جانب جمعی بامیر شیخ حسن ایلکانی رسانیدند که امیر شیخ حسن جوانی بیش امیر ملک اشرف و یاغی باستی فرستاده که شما را از بیش من بقصد دشمنم رفتید و تا غایت هیچ اثری ظاهر نشد اگر شما را فرصتی دست نمدهد تا من تدبیری کنم و روزگار نبرم که گفته ام.



زمانه از آن کس تبرا کند که او کار امروز فردا کند

و عرب را مثلی است که ، وفی التأخیر آفات ، امیر شیخ حسن ایلدکانی جون خود را در ولایت دشمن و دشمن را بخود قریب المسافه دید ، ازین بخوفید و قاصد ایشان شد ، هم از محرمان مجلس اوایشان را خبر دادند ، تا در حال ازبیش او بگریختند و لشکر او در عقب برفتند و بسیاری را بکشتند و باز کشتند و بطرف بغداد معاودت نمود و امیر یاغی باستی و ملک اشرف خود را بهزار مشقت با بهر رسانیدند و عازم عراق و بارس شدند و امیر شیخ [ ۶۴ ] حسن جوانی هم در آن نزدیک از تلمبار بسلطانیه کشید و بعد از اندک مدتی با تبریز مراجعت کرد و امیر ملک اشرف و یاغی باستی در حدود لرستان امیر زاده **آی ملک** بن ایسن قتلغ را بقتل آوردند و آنهک بارس و کرمان کردند ، از اتباعشان در آن ملک خرابیهای عظیم رفت بخصیص ابرقوه را غارت کردند و از آن روی بروم بجنک اربا رفت . از لشکرش امرایعقوب شاه و عبدل و غیرهما در [ جنک ] کسالت کردند تا سباه روم در دلاوری افروند و امیر اربا با معدودی چند با سلیمان خان اورا باز نشاند ، بادشاه و لشکر منهنم به تبریز آمدند ، امیر قوج حسن بسر امیر حسن بن امیر جوان از امیر شیخ حسن جوانی محبوب کشته به قراکلیسا بحدود قبان کریخت و مخفی شد ، امیر شیخ حسن از آن حال واقف شد ، در خفیه فرستاد و اورا گرفته به تبریز آوردند و محبوس کرد و امیر یعقوب شاه را بجهت تقصیری که در جنک روم کرده بود بگرفت و محبوس کرد و آن زمستان بادشاه و امیر در تبریز توقف نمودند و بانواع طرق باستیفای از آن مشغول شد تا حقیقت ، بیمانه جو بر شود بگرداندش ، بظهور بیوست و آثارش چنان پیدا شد که امیر شیخ حسن جوانی بر دست خاتونش **عزت ملک** هلاک شد ، و چنین گویند ، که خاتون را از امیر خوفی پیدا شد ، با دو سه تن از جنس خود متفق کشته در شب سه شنبه سابع عشرین رجب المرجب سنه اربع و اربعین و سبعمائه ، اورا در

خفیه بخصیه خفه کردند ، و مولانا جلال الدین سلمان بمصدق حکایت این قطعه فرمود :

### شعر

ز هجرت نبوی رفته هفتصد و جل و جار در آخر رجب افتاد اتفاق حسن  
 زنی چگونه زنی نگر صاحب خیرات بزور بازوی خود خصیتین شیخ حسن  
 گرفت محکم و میداشت تابمرد و برفت زهی خجسته زن خایه دار مرد افکن  
 و از وهم بگریختند و دو شبانه روز کسی برین حال واقف نشد ، از بیم هیبت  
 و شوکت شیخ حسن دیار را در آن خانه که او مرده بود رقتن زهره نبود ، تا روز  
 سیم این واقعه ظاهر گشت ، اتباع شیخ حسن بجوشیدند و آن خانون را با آن  
 قاتلان بدست آوردند و بزاری بکشتند و اعضاء و اجزای او را بسرکارد میدریدند و  
 میخوردند ، و حکایتی عجیب نقل میکنند ، که در روزی که شبش این واقعه حادث  
 خواست شد ، امیر شیخ حسن از مولانا فخر الدین جار بردی ، که سرآمد علمای  
 تبریز بود ، سوآل فرمود که اگر شخص را اعدا فجائاً خواهند که فرو گیرند  
 جناحه او را مجل گفتن کلمه توحید نباشد نه بزبان و نه بدل او مسلمان مرده باشد؟  
 مولانا در جواب گفت ، جون بیشتر نیت برین داشته باشد بحکم حدیث ، الاعمال -  
 بالنیات ، لا شک با ایمان رفته باشد و در شبش او را این واقعه حادث شد ، قاضی  
 مظفرین الدین شاه قزوینی در تاریخ قتلش گفته است :

### شعر

نویان زمان شیخ حسن جوانی از حکم قضا و قدر یزدانی  
 در سال زمد در شب روز مبعث بر دست زنش تباه شد بنهانی  
 درین حالت امیر یعقوب شاه از حبس تبریز بگریخت و با لشکر خود رفت ،  
 و سلیمان خان اموال شیخ حسن را ، که رشک مال قارون و از مجموع خزاین  
 بادشاهان جهان افزون بود ، در تحت تصرف آورد و باندک زمانی بر امرا و ارکان دولت  
 و غیر هم صرف کرد و فحوای :

## شعر

یکی کرد کرد و نخورد و بمرد    دگر کرد تا کرده خوش برد و خورد  
 در حق ایشان مقرر آمد، پس بحکم سلیمان خان، قوج حسن بسر امیر حسن  
 بن جوان که امیر شیخ حسن جوانی او را در بند کرده بود بیاسا رسانید و زمستان  
 [۶۵] سلیمان خانه بقرباوغ رفت، امرای آن دیار، حاجی حسن مولائی و شیخ جوان  
 اختاجی و غیر هم او را تمکین ندیکردند و امارت اولوس میطلبیدند، بناچار ایشان  
 را امارت داد، چون حاجی یعقوب شاه برسید او را نیز که برتر از ایشان بود  
 امارت دادن واجب نمود، چون این احوال بارادت خاطر سلیمان خان نبود، واجب  
 نمود استدعای حضور امرا، ملک اشرف و یاغی باستی و غیره کردن، ایلچی به -  
 طلبشان فرستاد و از حدود بارس متوجه اردو شدند و سلیمان خان از طلب کردن  
 ایشان بشیمان شد. والسلام.

در تاریخ سنهٔ اثنین و اربعین و سبعمائه، امیر یاغی باستی بسر  
 ذکر ملک اشرف و امیر جوان و ملک اشرف بسرتیمور تاش بن جوان از امیر  
 یاغی باستی و مخالفت شیخ حسن بن تیمور تاش توهم کرده متوجه عراق عجم شدند  
 ایشان با سلیمان خان و زمستان آنجا بودند و از آنجا متوجه عراق عرب گشتند و  
 امیر شیخ حسن ایلکانی و دلشاد خاتون ایشان را تعظیم تمام  
 کردند و در آن ولا امیر مسعود شاه بن محمود شاه اینجواز بیر حسن بن شیخ محمود  
 بن جوان و امیر محمد مظفر از شیراز کریخته، چنانچه ذکر آن گذشته است، به  
 بغداد آمده بود، امیر شیخ حسن ایلکانی او را تربیت بسیار نموده امیر یاغی باستی  
 را بامارت شیراز تعیین کرد و امیر مسعود شاه را براه نیابت با او روانه کردانید،  
 چون ایشان بشیراز رسیدند امیر بیر حسن از ایشان کریخته بیش امیر شیخ حسن  
 جوانی رفت و شیخ حسن او را بزهر هلاک کردانید، چنانچه ذکر آن گذشته است  
 و امیر مسعود شاه در شیراز هر چند خود را بیش امیر یاغی باستی همچو نایبی میدانست  
 فاما بسبب آنکه مردم شیراز بیش مسعود شاه زیادت تردد میکردند و یاغی باستی را

تحميل آن نبود ، ناکاه بڤتة بسر او رفت و او را هلاک کردانید و بعد از این واقعه امیر شیخ ابو اسحق بن محمود شاه لشکری بشیر از آورد بکین خواستن برادر خود و میان او و امیر باغی باستی چند کاه جنک قایم بود تا در آخر امیر شیخ شهر بکرفت و امیر باغی باستی بکریخت و در آن ایام امیر شیخ حسن ایلکانی بجانب کردستان آمده بود ، امیر باغی باستی بیش امیر شیخ حسن رفت و امیر شیخ حسن ایلکانی او را در بناه خود گرفت و میان او و ملک اشرف نیز اتفاقی تمام پیدا گشت ، تاجمعی از حاسدان با امیر شیخ حسن ایلکانی جنان رسانیدند که امیر شیخ حسن جوانی بیش این امر را یعنی ملک اشرف و باغی باستی فرستاده است که شما از بیش من بقصد دشمنم رفتید و تا غایت هیچ اثری ظاهر نشد ، اگر شما را فرصتی دست نمیدهد تا من بتدبیر دیگر مشغول شوم و روز کار برم ، چنین گفته است :

### شعر

زمانه از آن کس تبرا کند که او کار امروز فردا کند  
و عرب را مثلی است که ، و وفی التأخیر آفات ، امیر شیخ حسن ایلکانی  
جون خود را در ولایات دشمن و دشمن را بخود قریب دید قاصد ایشان شد . تا کس  
ایشان را خبر داد ، در حال از بیش او بکریختند و لشکر او در طلبشان بر نشستند  
و بسیاری از ایشان بکشتند و باز کشتند و از طرف بغداد ملک اشرف و باغی باستی خود را  
بهزار مشقت با بهر رسانیدند و عازم عراق عجم و بارس شدند ، در حدود لرستان نزدیک  
همدان معلوم کردند که آی ملک بسر ایسن قتلغ باحشام بسیار در [—] نزول کرده  
یا سامیسی است ، کردند و بر سر او تاختن کردند و غنائم بسیار گرفتند و امیرزاده آی  
ملک ایسن قتلغ را بقتل آوردند ، احوال انتظامی یافت ، و از آنجا بجانب جربادقان متوجه  
شدند و صارم الدین امیر محمد که حاکم و بزرگ آن ولایت بود [ ۶۶ ] ایشان را  
خدمت شایسته و لایق کرد ، از آنجا براه ده عسلوی متوجه اصفهان شدند و در باغ  
رستم نزول کردند ، جلال دیلم اکابر و رؤسای اصفهان بیش ایشان حاضر شدند و  
امیر ابراهیم صواب با غلبه هر چه تمامتر بدیشان ملحق شد و در اصفهان از متمولان

مال بستند و اسباب خود از اسب و استر و قطار و مهار و علم و تقاره و غیره راست کردند و از آنجا آهنگ بارس و کرمان کردند و از اتباع شان در آن نواحی خرابی های عظیم رفت ، بتخصیص شهر ابرقوه غارت کردند و از و برده بردند و از آنجا براه بوانات متوجه شیراز شدند ، آی ملک بیشتر از آن بدانجا رسیده بود اهالی بوانات جلای وطن کرده و بناه بغاری برده بودند ، آی ملک فرموده بود تا خار و خاشاک بسیار جمع کرده بر در غار دود کرده بودند چنانچه مجموع آن مردم از مرد و زن و اطفال در این بلیه هلاک شدند و مکافات آن هم در آن نزدیک بدورسید که بردست لشکر امیری باغی باستی و ملک اشرف هلاک شد ، مردم مرا و امروز که بآنجا نزدیک است آنجا آمده بودند و با غارت ایشانرا غارت کرده اند ، امرا از راه مروز متوجه شیراز شدند و بشیراز و اصفهان ایلجی پ محمد مظفر فرستاده بودند و از او مدد طلبیده چون بدان حدود رسیدند محمد مظفر ، **سلطان شاه جاندار** با سه هزار مرد بمعاونت ایشان فرستاده بودند ، بدیشان بیوست ، مقرر کردند که روز دیگر متوجه شیراز شوند ، امیر شیخ ابو اسحق بن محمود شاه اینجو در شیراز بود ، همان روز عرب **جاندار** از نوکران شیخ حسن جووانی از جانب تبریز رسید و در کوش ملک اشرف سخنی گفت ، ملک اشرف بگریست و یاغی باستی برسید که سبب گریه چیست ، گفت برادرم شیخ را خاتون او عزت ملک قصد کرده است و کشته در این معنی مواضعه سلیمان خان بوده و زن جون ابن حرکت کرده است کریخته و بجامه کهنه بازنان بحمام رفته چنانکه کسی او را نشناخته ، روز دیگر نوکران و غلبه مردم بعبادت بدرگاه آمده بودند و تصور کرده که امروز امیر بار نخواهد داد ، باز کشته اند ، روز دیگر نیز انتظار بیرون آمدن میکردند ، چون از وقت بگذشت خادمی را طلب کرده اند تا باز دانند که امیر بیرون خواهد آمد یا نه . خادم اندرون رفت هیچ کس را ندید و امیر شیخ حسن را دید بالشی بر دهن نهاده و مرده ، جون یاغی باستی و ملک اشرف برینحال وقوف یافتند ، هر چند فی الحقیقه شادمان شدند اما زمانی اظهار ملالت کردند و از عزیمت شیراز متردد شدند ، جون ابراهیم صواب از جمله اکابر شیراز بود و

غلبه نوکر و اسبابی تمام داشت و مصاحب یاغی باستی بود میل شیراز داشت و یاغی باستی را بر آن میداشت که بشیراز رود و ملک اشرف میل تبریز داشت ، درین گفت و گوی دو روز در مراو توقف نمودند و ، چون رای بر یک جهت قرار نمیکرفت ملک اشرف کوچ کرده و بر عزم تبریز به مرور آمد ، سلطان شاه جاندار چون میان ایشان موافقت ندید اجازت خواست و مراجعت کرد ، یاغی باستی و ابراهیم صواب سه روز در مراو توقف نمودند و **قچقدار و فخرالدین حبش و مولانا** -

**محمی الدین بردعی** را پیش ملک اشرف فرستادند و تقبل کردند که تا شیراز بیاید دو بیست تومان بوی دهند و اگر میل تبریز کنند او داند ، ملک اشرف قبول نکرد و پیش یاغی باستی فرستاد که صلاح مادر آنست که بجانب تبریز رویم و تمام مملکت از آن ما باشد ، درین سخن دو سه روز آمد و شد میکردند ، عاقبت [ ۶۷ ] یاغی باستی را نیز میل آمدن تبریز شد و ابراهیم صواب اجازت خواست و بر عقب سلطان شاه جاندار بجانب یزد رفت و یاغی باستی بملک اشرف بیوست و متوجه جانب تبریز شدند و در راه هیچ درنگ نکردند . روز نوزدهم که آفتاب بنقطه حمل رسید بسلطانیه رسیدند ، چون باوجان آمدند هنوز برف بود و چون تعجیل آمده بودند چهار بایان بسیار در راه مانده بود و لشکرشان اکثر بیاده و ضعیف حال بودند . چون بتبریز رسیدند سلیمان خان و امراء و وزراء و ارکان دولت جمله در قراباغ بودند و نوکران یاغی باستی و ملک اشرف چون به تبریز در آمدند تبریزیان با ایشان استهزاء میکردند ناگاه غوغای عام شد و مردم شهر با ایشان جنگ آغاز کردند ، امرا چون متوجه ایشان شدند شهریان را مجال مقاومت نماند بگریختند و جمعی کشته شدند **مولانا نظام الدین غوری** و جمعی اکابر بشفاعت در میان در آمدند و آن فتنه را فرو نشانند ، امرا در کنبه غازان نزول کردند . خبر رسید که امیر سورغان بن امیر جو بان که از ساطی پیک خاتون و اورا شیخ حسن نویانی بقلعه قرا حصار روم فرستاده محبوس گردانیده بود ، چون خبر واقعه شیخ حسن جو بانی شنیده که توال قلعه که از نوکران

امیر شیخ حسن جوانی بود اورا بکشت و بر قلعه مستولی شد و خزاین شیخ حسن که آنجا بود و از جند و جون افزون بر داشت و یراق خود و لشکر کرده بیرون آمد و کس بامیر ملک اشرف و یاغی باستی فرستاد و ایشان نیز بر عزم دیدار استقبال نمودند ، در معموریه بیکدیگر رسیدند و غلبه تمام بر ایشان جمع و از آنجا متوجه قصر طاق و کوکجه شدند که بایلاق امیر جوان است و قریب دو ماه آنجا بودند و جون خبر اجتماع ایشان بقرا باغ بیش سلیمان خان رسید متوهم شدند و تفرقه در میان ایشان افتاد ، سلیمان خان بجانب دیار بکر رفت و حاجی حمزه و حسین و بسرش و امیر محمد علیشاهی و غیر هما بیش امرا آمدند و بدیشان ملحق شدند و **خواجه عماد الدین سراوای** که مستوفی مملکت بود و **سید جهرمی** بیامدند و و در تیول امیر ملک اشرف فرود آمدند ، غلبه و از دحایم پیدا شد و خواجه عماد الدین سراوی بیش **خواجه عبدالحی** که نایب و وزیر ملک اشرف بود شبی فکر ناصواب کرده تخیلش رو نمود ، خیمه و اسباب گذاشته متوجه تیول امیر سورغان و یاغی باستی شد و تقریر کرد که ملک اشرف نوکران را جبه بوشانیده بر شما میآید ایشان شدند و در حال نوکران را مسلح گردانیدند و سوار شدند و تا روز بر سر اسب بودند جون این خبر بملک اشرف رسید که ایشان سوار شده اند و نیز لشکر خود را مرتب کرده سوار شد و تا روز منتظر بود ، جون روز شد بیش ایشان فرستاد که این فتنه از چه خاست ، گفتند که خواجه عماد الدین آمد و تقریر کرد ، ملک اشرف سوگند یاد کرد که خبر ندارم ، ایشان عماد الدین را بنوکر ملک اشرف سبردند ، جون بیش آوردند فرمود تا اورا کردن زدند و امرا عزم تبریز کردند ، مردم تبریز سورغان و یاغی باستی را بزرگتر میدیدند و هر کس را مهمی بود بایشان رجوع میکرد و بملک اشرف نمهرت ، او ازین معنی منفعل میبود . بیش امرا فرستاد که مغول را را مصلحت آنست که در دامن کوه باشند و قاعده نیست در شهر بودن ، ایشان صلاح آن دیدند ، فاما تعلل میکردند ، او متوهم شد کوچ کرد و بطرف کوه سهند روانه شد و جند روز آنجا بود شبی **امیر جلال** بسر امیر قتلغ شاه ، که امیر بزرگ سلطان

غازان بوده، از تبریز رسید و پیش ملك اشرف نفریر کرد که سورغان و یاغی باستی لشکر مرتب کرده اند و امشب بر تو شبیخون خواهند کرد، ملك اشرف بغایت متفکر شد، فرمود تا لشکر جمع شدند و جبهه پوشیدند و آتش انداختند و آن شب تا روزبر اسب بودند، چون روز شد از سورغان و یاغی باستی خبر نرسید صلاح [۶۸] در آن دید یلنجیان یا سامیشی کرده بر سر ایشان رود و آن روز در دیه سیستان نزول کرد بامداد با امرا و برادر **منتصر ملك** و لشکرها متوجه شد و چون بحدود شهر رسید شنود که سورغان و یاغی باستی در شب کوچ کرده اند و بجانب خوی رفته، ملك اشرف همجنان متوجه خوی و بشم غازان نزول کرد و يك روز آنجا توقف نمود، متعاقب ایشان روانه شد، سورغان و یاغی باستی برای سلیمان بهادر بجانب با بسته کوه نخجوان گذشته در معموریه نزول کردند؛ روز دیگر از آب عبور کرده از راه کوه کجه متوجه اراش شدند و ملك اشرف متعاقب ایشان تا بالای نا تیل در صحرای اغیاناو بهم رسیدند و از طرفین لشکر را مرتب کرده جنگ در پیوستند و از جانب سورغان و یاغی باستی **امیر تودان** بر قوشون محمدی که جاون قاء ملك اشرف بود حمله کرد و محمدی بهزیمت رفت و از جانب ملك اشرف **امیر جدای** بر باروان قاراایشان حمله کرد و آن قوشون را بشکست سورغان و یاغی باستی بهزیمت رفتند و امیر جدای تکمیشی کرد و ملك اشرف مظفر و منصور در نایتل در صحرای سهکوره وقتی شهری بوده است نزول کرد و **نوشیروان** نامی که قیجاقی او و نژاد او از کاویان بود نام پادشاهی بر او انداخت و بر تخت نشاند و چون ملك اشرف را این فتح میسر شد کوچ کرد و بکنجه آمد، سورغان و یاغی باستی بموضع نای رفتند و قاضی محیی الدین بر دعی و فخر الدین حبش را پیش ملك اشرف فرستادند و دم صلح زدند، ملك اشرف نیز راضی شد و کس فرستاد، باز سورغان از آن صلح بشیمان شد و از یاغی باستی جدا شد و بطرف دیاربکر رفت، و ایلکان بسرامیر شیخ حسن ایلکانی آنجا بود، سورغان را تعظیم کرد و فرصت جست تا مجال یافت و سورغان را بکرفت و قصد کرد و ازین جانب یاغی باستی با ملك اشرف پیوست و با یکدیگر بغایت متواضع



بودند ، با اتفاق متوجه تبریز شدند و چون از ارس عبور کردند ، در کنار آب دره ورد ملک اشرف میخواست که حاجی حمزه و حسین را بگیرد و خواجه عبدالحی را که نایب قدیم و وزیر بود بیش یاغی باستی فرستاد و گفت من چنین حرکتی خواهم کردن ، مبدا که شما را توهمی باشد ، یاغی باستی بر گرفتن ایشان رضاداد ، ایشان را بگرفت و بیاسا رسانید و از آنجا متوجه تبریز شد ، در این اثنا محمد علیشاهی که وزیر سلیمان خان بود از تبریز آمد و امرا را بدید ، محمدی او را تقویت میکرد ، و سبب آنکه او را با خواجه عبدالحی عداوت بود میخواست که وزارت بدو دهد چون در تبریز نزول کردند ، یاغی باستی در درب نهاد من نزول کرد و ملک اشرف در درب ری ، بعد از چند روز که اقامت کرده بودند و یاغی باستی غافل نشسته ، ملک اشرف بر سر او تاختن کرد و او را بگرفت و بیش خود برده بنوعی او را قصد کرد که هیچ کس بر آن اطلاع نیافت و آوازه در انداخت که یاغی باستی کریخت ، بعد از آن ملک اشرف متمکن شد و زمستان بقرایاغ رفت و کاوُس پیش او آمد ، ملک او را احترام تمام کرد و کمر و کلاه و شمشیر مرصع داد ، هر روز او را تشریفات خاص میداد و درین اثنا ملک اشرف ناکاه **امیر وفا دار** **بسر حاجی شهربان** را بگرفت و بقتل آورد و کاوُس هرگز از آن حرکتی ندیده بود متوهم شد و در شب بگریخت و بجانب شیروان رفت و با ملک اشرف یاغی گشت ، ملک اشرف خواجه عبدالحی و **اخی شاه ملک** را فرستاد و از بهر کاوُس و بدرش **کیقباد** کمر و کلاه مرصع و خلعتهای کرانمایه فرستاد و فرمود که **بسر** خواجه عبدالحی آنجا باشد و دختر **کیقباد** راجه ملک اشرف در نکاح آورند ، چون بشیروان رفتند ، کاوُس استقبال کرد و خواجه عبدالحی و اخی شاه ملک را در مرداب فرود آورد و غلّه بسیار فرستاد و رعایت بی شمار کرد ، بجهت ملک اشرف تحفه ها و هدیه های بسیار فرستاد و گفت ما را جقدر آن باشد که **امیر ملک اشرف** خود را بما مشغول گرداند و از ما دختر خواهد ، ملک اشرف چون آخر زمستان بود مجال آنکه که با ایشان مشغول شود نداشت ، کوچ کرده در اول بهار سنه ست و اربعین و سبعمائه ، چون به تبریز رسید منتصر ملک برادر خود را

بایحیی جاندار و **خواجه علی و الیکى بهادر** را بکرفت و برادر را در قفس آهنین کرد و آن سه را بقتل آورد، **ارتوق بسر خواجه مجدالدین رشیدی** را گرفته بود و بقلعه تکه فرستاد و **محمد رومی** غلامی بود از آن ملک اشرف او را بر کشیده بود، چنانکه دوهزار سوار داشت، چون ملک اشرف در زمستان آن سال بقرباباغ رفت محمدی را در تبریز گذاشت، او طغیان کرد و امیر ارتوق رشیدی را و امیر **فصر** را از قلعه بیرون آورد و بشیراز رفت، ملک اشرف چون این خبر شنید از قرباباغ به تبریز آمد و در سنه سبع و اربعین و سبعمائنه، و بای عظیم بود و ظلم ملک اشرف بغایت رسیده و بیشتر مردم جلای وطن کردند، ملک اشرف از ترس و با از شهر بیرون رفت و در حدود بود تا زمستان شد و بقرباباغ رفت و میخواست که بطرف شیروان رود کاوُس لشکرها مرتب کرد و کنار آب را بکرفت، ملک اشرف چون معلوم کرد مصالحه کرد و در بهار سنه ثمان و اربعین و سبعمائنه چون به تبریز رسید توقفنا کرده عزیمت بغداد کرد و در سرای اباقا، اغروق را جدا کرده مصحوب حاجی شهریان بجانب سند فرستاد و در آن منزل حبسه نمود و برادر خود ملک اشرف و **اغلان، محمد و الیکى بهادر و اسمعیل قوشجی و بادشا جوق و علی بادشاه و دیگر امرا** را به-  
 منقلای روانه کرد و خود با غلبه هر چه تمامتر متوجه بغداد شد، چون از توجه او امیر شیخ حسن ایلیکابی را معلوم شد میخواست که از بغداد بیرون آید و متوجه قلعه کاخ روم گردد و دلشاد خاتون و **خواجه مرجان و قرا حسن و جمال الدین ماماق** مانع شدند و دروازه و باروی بغداد محکم کردند، ملک اشرف چون بحدود عراق عرب [۶۹] رسید مجموع بلوکات را بر امرا بخش کرد، چون امرا بدر بغداد رسیدند تصور کرده بودند که امیر شیخ حسن با ایشان مقاومت نخواهد کردن، چون حصار و شهر را محکم دیدند و از بهار دوماه گذشته بود، کرما آغاز کرده روزی چند آنجا بودند و هر روز جنگ میکردند و از مقربان ملک اشرف جوانی رومی بود **امیر احمد ابو داجی** نام، با مسخره خود بکنار دجله رفته بود و از آن طرف آب جهمی از سپاه بغداد با همکدیکر کلمات می گفتند، یکی گفت ای ظالمان، آذربایجان

چون بهشت را بشما گذاشتیم و اینجا آمدیم و بغداد خراب را آبادان کردیم و  
 نشستیم از ما چه میخواهید، ندیم امیر احمد گفت که ما در روم بودیم و خرابی  
 میکردیم، شنیدیم که آذربایجان آبادان است آمدیم تا شما را ازین ناحیت بیرون کنیم  
 و خراب کنیم، ایشان درین سخن بودند که بنج سوار مجهول بیرون آمدند، **لاجین**  
 غلام ملک اشرف بر در شهر ایستاده بود بر دزدیدند، و همی دردل لشکر ملک اشرف  
 افتاد، بی توجهی و جنگی روی بهزیمت نهادند، امرای بغداد چون آن حال بدیدند  
 از شهر بیرون آمدند، میخواستند که در عقب هزیمتیان روند دلشاد خاتون مانع  
 شد و از نوکران ملک اشرف هر کس بجانب بغداد میرفت رعایت میکرد و مردم بغداد  
 را فتحی بآسانی میسر شد. چون ملک اشرف و امرا بملک اشرف رسیدند مراجعت  
 نموده تبریز آمد و مملکت آذربایجان و عراق عجم و اران و موغان و بعضی از  
 کردستان و کردستان را بر امرا قسمت کرد و مواجب و مرسوم مقرر کرد و از  
 اهل قلم قاضی شمس الدین و **خواجه غیاث الدین کرمانی** و **خواجه غیاث** -  
**الدین شکر لب** و **خواجه سلطان شاه سراوی** و **سید جهرمی** و **سید علاء الدین ملازم**  
 بودند و وزیر **خواجه عبدالحی** بود و اختمار کلی در دست داشت و **مولانا ابوبکر**  
 خاصه ملک اشرف خزانه در دست او بود و مملکت استقامت یافت و از هیچ طرفی  
 معارضی نبود، ملک اشرف مردی متوهم مزاج بود، در هر مدتی از امرای خود  
 یکی را میکرفت و خانه و اسباب و چهار بایان او را تصرف میکرد و بجای او دیگری  
 را امارت میداد. و خزاین بسیار از جواهر زر سرخ و سفید و اجناس حاصل کرده  
 هفده خزانه داشت و هر جا در مملکت خود معلوم کردی که کسی مال دارد بهانه  
 او را مجرم کردی و بتهمت کرفتی و مال او را بستدی و او را قصد کردی و یا در  
 قلعه مقید کردی، در زمستان این سال بقرا باغ رفت و **خواجه عبدالحی** وزیر را به  
 گرفت و بقلعه کلنه فرستاد و محبوس کرد و بیشتر با او عهد کرده که قصد او نکند  
 چون او را مقید کرد تجملات او را خواصه خود کرد و **خواجه مسعود دامغانی**  
 را که داماد **خواجه عبدالحی** بود وزارت داد و **خواجه مسعود منشی** نیکو بود و

و خط خوش نوشتی ، و چون از قراناغ مراجعت کرد ، در فروع او جان منزل کرد  
خواجه عبدالحی را از قلعه کلنه بیاورد و بیش **کیا اسمعیل رودباری** فرستاد تا  
اورا در قلعه محبوس کرد ، و کیا اسمعیل اورا احترام تمام کرد و از خویشان خود  
دختری داد ، و خواجه عبدالحی آنجا مسجدی نیکو ساخت و با امرای کیلان مراسله  
میکرد و بیوسته بر ملک اشرف مکتوب مینوشت که تمام کیلان را بجهت تو مسخر  
کردم ، ملک اشرف چون معلوم کرد از فرستادن او بشیمان شد و اندیشه کرد  
که اورا طلب دارد کیا اسمعیل او را نکذارد ، فرزندان و متعلقان او را که گرفته  
بود بکذاشت و بخانه های خود فرستاد ، هر روز انعامی و تشریفی و تربیتی  
میکرد و ایشان مکتوب را پیش خواجه عبدالحی میفرستادند خواجه عبدالحی آن  
شعفهای بمبالغه میدید باور میکرد و به کیا اسمعیل می نمود و شادی میکرد و همه  
روزه بشراب خوردن و عشرت مشغول بود ، بعد از مدتی مکتوبی بخط مغولی بر  
خواجه عبدالحی نوشت باستمالتی هر چه تمامتر و **تجری** فراش را فرستاد ، و در مکتوب  
ذکر کرد که مملکت و احوال نو کر بغایت نامضبوطست ، میباید که در صحبت مهتر  
[تجری] متوجه شوی ، چون مهتر تجری مکتوب بدو داد شادبها کرد و مهتر تجری  
را رعایت کرد و عزم آمدن کرد ، کیا اسمعیل او را نصیحت کرد که بر ملک اشرف  
اعتماد نیست ؛ مرو که اورا از پیش نمیتوان بردن ، نصیحت قبول نکرد و در صحت  
مهتر تجری بیشتر آمد و خبر کرد ، ملک اشرف فرمود که اورا بخانه خود فرودآور  
و بگو که امیر آسایش کرده است ، فردا تو را طلب خواهد کرد و تربیت خواهد فرمود  
و وزارت داد ، چون اورا بخانه خود برد ، خانه را مرتب کرده بودند و جامه خوابها  
انداخته ، خواجه عبدالحی بیامد و بنشست و بر بالش تکیه داد ، ملک اشرف در شب  
بیامد و از بام خانه احتیاط کرد اورا دید بر بالش تکیه داده وزیرانه ، فرمود تا اورا  
بقلعه النجق برند ، مهتر بیامد و گفت امیر میفرماید که تورا چند روزی جهة مصلحتی  
جند بقلعه النجق می باید رفت ، در حال بوستین از دوش بکشید و کولی بیاورد و در  
بوشانید و اسبی لاغر بیاوردند و اورا [۷۰] در شب بقلعه النجق بردند ، و در سنه

احدی و خمسين و سبعمائه ، در عادت بقراباغ رفت و در ماه محرم سال مذکور خواجه مسمود دامغانی و خواجه **یمین الدین سربدار** را بکرفت و بقلعه روئین دز فرستاد و در فصل بهار متوجه اصفهان شد . **امیر نجیب الدین** برادر امیر زکریای وزیر و خواجه عماد الدین کرمانی حاکم اصفهان بود ، قرب بنجاه هزار مرد شهر را حصار کردند و دروازه که در میان باغات بود محصورنشد ، بنجاه روز بر در اصفهان حصار کردند و هر روز جنگ میکردند ، يك روز جنگ سلطانی کردند و خلق بسیار از نوکران ملك اشرف بعضی تلف شدند و بعضی مجروح گشتند ، و عادت مردم اصفهان چنان بود که چهار دانکه و دو دانکه همه روزه با یکدیگر جنگ میکردند و چون وقت ظهر میشد از هم دیگر جدا میشدند و خیر باد کرده متفرق میشدند ، نوکران و لشکر ملك اشرف بی اجازت دشت از جنگ نمیتوانستند داشت و آفتاب برابر بود بود و کرمای بغایت ، بالضرورة منهزم شدند ، عاقبت **سید هروی** مجاور هزار کلسنه را بیرون فرستادند و گفتند اگر مقصود شهر است ، تا جان در تن داریم نخواهیم داد و اگر سکه و خطبه است کسی بفرستید تا خطبه بخواند و سکه بزند ، **مولانا شرف الدین نخبوانی** را بدرون فرستاد ، در روز جمعه خطبه بنام انوشیروان خواندند و دوهزار دینار [ زر ] سرخ سکه کردند و صد هزار دینار دیگر کرباس مثقالی و اجناس بدادند ، چون ملك اشرف معلوم کرد که اصفهان بجنگ میسر نمیشود کوچ کرد و براه نطنز مراجعت کرده در اوجان نزول کرد و قاضی شمس الدین و خواجه غیاث الدین شکر لب و سلطان شاه سراوی و یحیی و امیر محمود و [ - ] و **دلجوهر** و **عماد الدین مسیب** همه در قلعه النجق بودند و کوتوال او **تیمور** بود غلام امیر تیمور تاش و عادلشاه اختاجی را بفرستادند تا او ایشان را بقتل آورد و خواجه عبدالحی وزیر و **دلجوهر** را بقلعه موک که در کردستان برد و به **موسی** [ - ] <sup>(۱)</sup> که کوتوال آن قلعه بود سپرد و موسی خواجه عبدالحی را رعایت میکرد و خواجه عبدالحی مکتوبی بملك اشرف نوشت که موسی از محافظت قلعه غافل است ، مبادا که کردان

۱- در نسخه ما بقی نام موسی باشکال حسعی و حلی ، بدون نقطه مضبوط است

قصد قلعه کنند، ملك اشرف موسى را طلب کرد و رنجانیده و عقوبت کرد، موسى گفت کنه من چیست ملك اشرف گفت، خواجه عبدالحی مکتوبی نوشته که تو از محافظت قلعه غافل، موسى چون بقلعه آمد خواجه عبدالحی را در خانه تاریک مقید کرد و در خانه بکج و سنک بر آورد و از سوراخی هر روز دو نان بد و میداد تا در آنجا وفات کرد، ملك اشرف از او جان بطلب مولانا نظام الدین غوری فرستاد و التماس حضور او کرد، مولانا نظام الدین غوری پیاده با و جان رفت، چون ملك اشرف معلوم کرد پیش او آمد و عهد کرد که من بعد از این معاش نتوانم کرد و بقاعده معدلت خواهم کرد، میباید که مردم را ایمن گردانی، مولانا نظام الدین گفت بر سخن تو اعتماد نیست و در حال روانه شد و به تبریز آمد، ملك اشرف نیز بشهر آمد و دوماهی در شهر بود، و زمستان بقراباغ رفت و در بهار سنه اثنی و خمسين سبعمائه چون کوچ کرد و از آب ارس بگذشت و در اسکی شهر نزول کرد، خبر آمد که **دلو بایزید** از آب بگذشت و در قراباغ یاغی شد کس بیش از فرستاد و طلب کرد، التقات نکرد و اظهار یاغی کری کرد، ملك اشرف جمعی از امرا را بر سر او فرستاد و ایشان رفتند و جنگی کردند میسر نشد و جمعی دگر را بمدد فرستاد و فایده نداد، متواتر لشکری عظیم راست کرد و بر سر دلو بایزید فرستاد و از امرای قوشون توقتمور غلام را دلو بایزید بزخم با جماع از اسب بینداخت و بطر بق کوسفند بر شکم اسب بست و میدوانید و جنگ میکرد و ملك اشرف، **البی** را بطرف عراق عجم فرستاده بود، او را طلب داشت و مرتب کرده بر سر دلو بایزید فرستاد، البی چون بقراباغ رسید کس بیش دلو بایزید فرستاد و با او متفق شد و عهد کرد و بهم پیوستند و دم مخالفت و طغیان زدند، چون این خبر بملك اشرف رسید، سراسیمه شد، فرمود تا دعوت کردند و لشکری و نوکر را موجب دهند، خواجه قوام الدین سراوی خزاین بکشد و لشکر را موجب میداد و ازدحام عظیم شد، جناحه مجال شمردن زر نبود، همیان میدادند هر خریطه هزار دینار بیش مردم میانداختند، یراقی عظیم کرده توجه نمود که بجنگ رود، از اتفاقات حسنه همان روز که ملك اشرف از اینجا توجه کرد، در قراباغ بی

آنکه جنکی واقع شود، ربعی در دل البی و دلو با یزید افتاد، و در میان ایشان تفرقه واقع شد، دلو با یزید دستۀ شمشیر بر زمین نهاد و سر شمشیر بر شکم خود نهاده و خود را بکشت و چون حق ولی نعمت نگاه نداشت [۷۱] نه دنیا یافت و نه آخرت و البی خود را در بیغوله انداخت، چون امراء لشکر ازین حال واقف شدند، بر سر ایشان تاختن کردند، البی را بگرفتند و بکشتند و سر هر دو را پیش ملک اشرف فرستادند ملک اشرف شادبها کرد و آن امرا را تربیتها فرمود و سرهای ایشان بر تخته نهاده کرد شهر بگردانید و آن فتنه و آشوب ساکت شد، بعد از آن ملک اشرف دگر حرکت نکرد و در ربع رشیدی ساکن شد و آن را فصلی و خندقی ساخت و مالی بسیار در آن صرف کرد و در مملکت هر کسی را که وجودی بود از قضا و اکابر و کدخدایان و مردم بازار حکم کرد که خانه ها بر ربع رشیدی آورند، مجموع خانه آنجا آوردند و هر کرا دست میداد خانه میساخت و بعضی در مدارس و خانقاه و دارالشفاء و دارالحجاج و غرفه ها و مسجدها وطن کردند و انبوهی عظیم در عمارت پیدا شد و جابر مردم تنگ شد، او در خانه تاریک نشستی و توهمی عظیم داشت و در مأکول و مشروب احتیاط عظیم بمبالغه کردی و بادر جیان ما کول او را برابر بختندی و مرغ برابر او کشتندی و خم در برابر او نهاده سقائی که آب آورد چون آب در خم ریختی یک بیهانه بر کردی و بخوردی و بعد از آن برون رفتی، و توهم عظیم او از آن بود که هر کس ملازم او بود او خویشاوندان و کسی از آن او کشته بود، قرب بنجاه هزار مرد بیاده را مرسوم میداد، شش ماهه اول زر نقد بدادی و شش ماهه دیگر برات بر مواضع حواله کردی، و مقصود آنکه دایم در خانه او غلبه باشد. و دولی خانه ساخته بودند و جمعی مردم که ملازم می بودند شب و روز از آنجا مفارقت نمی کردند و بیکجیان و اصحاب دیوان در دولی خانه برابر خانه او نشسته بود، دیوان میداشتند و زنجیری از شبکه خانه او در دولی خانه کشیدی و نام او زنجیر عدل نهاده و زنکها بر او بسته که هر کسی را بحثی باشد و تواند عرض کردن، آن زنجیر را حرکت دهد او را خبر شود، او را طلب دارد و بغور حال او برسد، چنانکه در زمان انوشیروان

بود ، هر هفته امیری یا خواجه را بکرفتی و بقلعه فرستادی و جمعی دکر را در عوض ایشان نصب کردی و هر سال ارکان دولت خود را تبدیل کردی و با حاکم ماردین (۱) وصلت کرد و دختر او را بخواست و **امیر ناسوقا** که غلام او بود و خواجه غیاث الدین کرمانی و شمس الدین یزدی را با مال فراوان جهت آوردن دختر فرستاد و ایشان بعد از یکسال دختر بیاوردند ، بعظمت و جهازی هرجه تمامتر و شهرتبریز و ربیع رشیدی را آدین بستند و عروسی در غایت عظمت کردند ، اما دختر در نظرش خوش نیامد و شب اول او را بدید بعد از آن ندید . والسلام .

در سنه سبع و خمسين و سبعمائه ، امیر شیخ حسن ایلکانی از وفات شیخ حسن و عالم فنا بعالم بقا رحلت کرد و سلطان او بس بجای او نشست . جلوس سلطان او بس

شهر

بسال هفتصد و پنجاه و هفت ماه رجب با تفاق خلا بق بیاری خلا ق نشست خسرو روی زمین باستحقاق فرا زتخت سلاطین بدار ملک عراق خدایکان سلاطین عهد شیخ او بس بناه و بشت ملوک جهان علی الاطلاق در آخر این سال **محمد مظفر یزدی** بر مملکت فارس مستولی شده ابواسحق محمود شاه اینجو را بکرفت و بکشت و در آن ملک متمکن شد ، در مملکت ملک اشرف جور و ظلم از بغایت رسید ، مردم جلای وطن کردند **خواجه شیخ کججی** بطرف شیراز رفت و از آنجا بشام و عمارات عالیه از زاویه و خانقاه در شام بساخت و **خواجه صدر الدین اردبیلی** علیه الرحمه بکیلان رفت ، قضی محبی الدین بردعی بسرای جیق (۲) رفت و آنجا بو عظ مشغول و مشهور گشت ، بادشاه مرحوم **جانی بیک خان** بو عظ او حاضر میشد ، در مجلس وعظ بادشاه حاضر بود ، مولانا محبی الدین در اثنای وعظ سخن تبریز و ملک اشرف و ظلم او بر خلائق تقریر کرد بنوعی که حاضران مجلس کریه کردند ، بادشاه حاضر بود ، بادشاه بگریست ، او گفت که بادشاه رادست

۱- در نسخه باردین

۲- در نسخه سرای سوکا و سرای جیق پایتخت دشت قیچاق بوده .



میدهد دفع شرّ او کردن اگر انفات نفرماید خلائق را که ودایع آفریدکارند از ظلم او خلاص نفرمایند در روز قیامت از بادشاه خواهند برسید و در معرض خطاب خواهد بود ، و چون مبالغه کرد بادشاه جانی بیک امرای خود را فرمود که چند تومان لشکر در يك ماه مرتب سازند که متوجه تبریز میشوم و فرمود که اورتاق بیرون برند ، در مدّت يك ماه لشکرها مرتب و مجتمع شدند ، بادشاه روانه شد ، والسلام .

در سنه ثمان و خمسين و سبعمائه ، باد شاه جانی بیک از آب توجه جانی يك خان به کُر عبور کرد ، متواتر خبر بملك اشرف رسید و در اول همی ولایت آذربایجان و قتل گفت مردم اراجیف میکوبند تا مرسوم و مواجب بستانند ، ملك اشرف بعد از آنکه تحقیق کرد ، چون بیشتر لشکر ها مصحوب امیر

**علی قلندر و طغاتی‌مور** غلام و دیگر امرار اجهة استخلاص ساوه فرستاده بود بطلب آن لشکرها فرستاد و مردم را دعوت کرد و از ربع رشیدی که مدتها بود که بیرون نیامده بود بیرون آمد و در شمّ غازیانی نزول کرد و خاتونان و دختران و ذخایر و جواهر و زر سرخ و نقره و اجناس را که بقلعه النجق فرستاده بود بیاورد ، چهارصد قطار استر و هزار قطار اشتر خزاین را بار کرده بود ، در شمّ غازیانی [۷۲] غلبه سوار و پیاده برو جمع شدند ، از مرسوم ایشان وجهی بداد و لشکری عظیم مرتب کرد و بجانب اوجان فرستاد ، خبر رسید که بادشاه جانی بیک باردبیل رسید و مردم میگفتند که لشکر بادشاه را رکابها از جوب است و انجام اسب از ریسمان است و صد هزار مرد ایشان يك کس کفاف است و نام باد شاه را نمی بردند چون معلوم کرد که بادشاه جانی بیک بخود متوجه شده بغایت مضطر شد ، **خواجه اولو** - **سلجوق** و **خواجه شکرخازن** را طلب کرده گفت خاتون و خزاین را برده در مرند بر سر چشمه خواجه رشید نزول کنید و منتظر خبر من باشید که من به اوجان میروم ، اگر کار بمراد باشد به تبریز آئید و اگر بعکس باشد نحوی روید که من آنجا بشما ملحق شوم ، ایشان را بدان طرف فرستاد و خود کوچ کرد و بطرف اوجان

روانه شد، روز اول در ممثاباد بر کنار رود خانهٔ مهرانرود نزول کرد، دو روز آنجا توقف کرد، بعضی امرا که بطرف ساوه رفته بودند با لشکرها رسیدند، هر کس که میآمد زر و اسب و جبه و سلاح میداد روانه میکرد، اخي جوق از لشکریان بود روز دیگر کوچ کرد و بقلعهٔ سعید آباد رفت، بر سر بشتهٔ سعید آباد جبه خانه خاصه را فرمود که به لشکر دهند، هر چند لشکریان رفته بودند و با او معدودی چند تاجیکان و نوکران ایشان ملازم بودند، جبهای خاص بایشان دادند، قریب دوهزار مرد بود و غلبه، استر بالانی و شاگرد بیشه، وقت جاشمکاه قوشون را مرتب کرد، بر سر بشته ایستاده بود و بر راه دول نظاره میکرد و منتظر خبر می بود ناگاه ابری اندک پیدا شد و باد و بارندگی واقع شد و تکرکی عظیم بیارید و بهیتی هر چه تمامتر و باد برابر بود، چنانکه چهار بایان مجموع روی بگردانیدند، بعد از مدتی هوا صافی شد و بارندگی ساکن گشت و او منتظر بود و امرا و لشکریان را فرستاده بود و در اوجان جمع شده بودند، بادشاه جانی بیک از جانب سراو برسید، چون لشکر دید بفرمود تا بطریق شکار کردند، تا لشکر ملک اشرف را در میان گیرند، امرای اشرفی چون عظمت لشکر دیدند، بصد زحمت جان خود را خلاص دادند و تفرقه شدند بادشاه جانی بیک در فروع اوجان نزول فرمود، ملک اشرف بر بشتهٔ سعید آباد (۱) ایستاده بود، بعد از ساکن شدن تکرک و بارندگی، سواری بر راه دول پیدا شد چون نزدیک شد **شیخ خلقی احتاجی** بود، در گوش ملک اشرف سخن گفت، چون معلوم کرد دیگر مجال توقف نداشت، روی بگردانید و بطرف تبریز روانه شد و آن شب در شام غازی نزول کرد و بامداد بطرف خواتین و خزاین روانه شد، مردم همه از او باز ماندند، چنانکه باغروق رسید، دو غلامک کرچی با او بودند، خواجه لؤلؤ و خواجه شکر و خر بندکان و شتر بانان دست بغارت کردن خزاین روانه کردند و خاتونان نیز تفرقه شدند، ملک اشرف چون آن حال بدید بطرف خوی روانه شد و

خانه های **شیخ محمد بالغجی** در صحرای خوی بود ، چون ار حال ملك اشرف خبر یافت ، استقبال کرد و او را در خانه خود فرود آورد و کس فرستاد بیش بادشاه جانی بیک و خبر کرد ، بادشاه **امیر بیاض** رافرستاد که ملك اشرف را بیاورد ، **خواجه محمود** صاحب دیوان در شهر آمد با امیر بیاض بخانه های ملك اشرف رفتند ، جمعی مردم حمیری از آن خانه ها بیرون آمدند ، از آن حمیریان یکی را بکشتمند ، مردم بترسیدند و متفرق شدند ، امیر بیاض و خواجه محمود خانه های او را تفحص کردند چیزی نیافتند ، امیر بیاض بجانب خوی رفت و خواجه محمود شهر آمد و ینیکجهان را را طلب کرد و تفحص اموال و متروکات او میکرد و هر کس از ینیکجهان بجهتی منسوب بودند ، نسخه بنوشتند از مال بقایا و کوسفندی چند و مرغ که در دیها داده بودند از بهر نتاج و جفتی چند بجهت زراعت که در ولایت مملکت قایم بود همه را با تخم و ربیع دروجه نهادند ، خبر رسید که در مرنند از جواهر چیزی یافته اند خواجه محمود دیوان همه سپاهیان و نوکران آنجائی را با نوکران خود فرستاد تا چیزی چند از مردم در مرنند ستندند و امیر بیاض نحوی رفت و ملك اشرف را بیاورد چون به تبریز رسید ، مردم در کوجه ها از بامها خاکستر بر سر او میریختند و بی حرمتی هر چه تمامتر میکردند ، او را بخانه **خواند ییکی** والدۀ شیخ کججی بردند و امیر کاوُس شروانی آنجا بود ، بامولانا محیی الدین بردعی ، ملك اشرف دست کاوُس را بوسه داد و تضرع و زاری میکرد ، کاوُس او را استمال داد ، بعد از آن او را بیش بادشاه بردند ، بادشاه با او خطاب کرد که ابن مملکت را خراب کردی ، در جواب گفت که نوکران خراب کرده اند ، سخن من نشنیدند ، بادشاه از اوجان کوچ کرد بولایت هشرود رفت و تا نزدیک کوبتو رسید و از آنجا مراجعت کرد و در هشرود در آن زراعتی بسیار کرده بودند ، لشکری بدان عظمت دو بار بر آنجا عبور کرد که بیک خوشه غله شکسته نشد و از اینجا نتیجه عدل و ظلم را تصور میتوان کرد .

چنانکه گفته اند :

## شعر

ظالم برفت و قاعده ظلم او نماند عادل برفت و نام نکو آشکار کرد  
 بادشاه میخواست که ملک اشرف را قصد نکند و بمملکت خود برد ، کاوُس و محیی-  
 الدین مبالغه کردند و گفتند مادام که او زنده است مردم این مملکت ازو ایمن  
 نباشند و فتنه و آشوب خیزد ، بادشاه را معقول آمد ، فرمود شما دانید و ایشان ، بروانه  
 بدان جماعت که او را محافظت میکردند رسانیدند ، تا او را قصد کردند ، در راه او را  
 از اسب فرو کشیدند و شمشیر در بهلولی او کردند ، چنانکه سر شمشیر از جانب  
 دکر بیرون آمد و سراو را به تبریز آوردند و در میدان بردر مسجد مراغیان بیاویختند  
 و مردم تبریز شادیاها کردند و جزئی بسیار بدان کسان دادند و بادشاه جانی بیک باده  
 هزار سوار به تبریز آمد و در دولتخانه نزول کرد ، یکشب در تبریز بود بامداد به -  
 مسجد خواجه علیشاه [۷۳] رفت و نماز گذارد و این امرا و لشکریان که با او  
 آمده بودند همه در میان راهها و رودخانهها نزول کردند و بر در خانه هیچ مسلمانی  
 نرفتند ، بادشاه متوجه اوجان شد ، و چون انحرافی در مزاج داشت ، بسر خود پیردی  
 بیک خان را با بنجاه هزار مرد اینجا مقرر کرد و دختر ملک اشرف سلطان بخت  
 و تیمور تاش بسر او را با خود برد و متوجه مملکت او گشت ، محمود [صاحب]  
 دیوان طوی عظیم کرد و بادشاه پیردی بیک خان را بر تخت سلطنت نشانید سرای  
 تیمور و بسر امیر جاروق را بوزارت او مقرر کرد و در عقب بادشاه روان شد و  
 پیردی بیک خان جهت علفخوار متوجه زرقان (۱) شد ، سرای تیمور جهت مصالح  
 کرک یراق در تبریز مانده بود و امرا و نوکران ملک اشرف اکثر بیش ملک تیمور  
 جمع شده بودند ، خبر رسید که از خواهر ملک اشرف یک نیم تنه در مرند پیدا شده  
 است ، سرای تیمور اخی جوق رافستاد تا آن نیم تنه را ستده بیاورد ، و اخی جوق  
 بمرند رسید ، نیم را ستد جواهر بسیار در آن دوخته بود ، جواهر را تصرف کرد و

بعضی بر نوکران قسمت کرد، غلبه مردم بر او جمع شدند، و چون امرای جانی بیک کس فرستادند به پیش بپردی بیک خان که زحمت بادشاه سخت است می باید توقف نکند و بزودی متوجه گردد، بپردی بیک خان از زرقان متوجه سراو شد و سرای تیمور در عقب او روانه شد، والسلام.

و چون اخی جوق معلوم کرد که بادشاه جانی بیک و بپردی حکومت و تسلط اخی جوق بیک روانه شدند باغلبه تمام به تبریز آمد و متمکن شد و غلبه بسیار از اشرافیان بر و جمع شدند و خواجه عماد الدین کرمانی اینجا بود، اورا وزارت داد و زمستان بقراباغ رفت و مردم را بمصادره و مطالبات بنا واجب معذب میداشت و در بهار سنه تسع و خمسين و سبعمائه باوجان آمد و چون این خبرها ببغداد رسید، سلطان اویس با امرا عیسی بیک و علی بیلقان و لشکرهای غلبه متوجه این مملکت شد، چون خبر به اخی جوق رسید با لشکرهای فراوان روانه شد، تا حدود کوه سیتیای برفت و در سلخ شوال مذکور مقابله شدند و جنگی عظیم کردند، میسره سلطان اویس را اشرافیان بشکستند و آن شب هر دو لشکر فرود آمدند در ایوب انصاری، بامداد از هر دو لشکر آنچه مانده بودند صف راست کردند و مقابل شدند، چون لشکر سلطان اویس حرکت کردند، اخی جوق هزیمت شد، لشکر بغداد در فرسنگ در عقب هزیمتیان بیامدند و قتل کردند، اخی جوق به تبریز آمد و علم ظلم بر افراشت و تعدی آغاز کرد و از مردم مطالبات بمبالغه بنیاد کرد مردم دست از اموال و اطفال بشستند، متعاقب لشکر سلطان اویس برسیسد، اخی جوق و اشرافیان بجانب نخجوان رفتند و سلطان اویس به تبریز آمد، والسلام.

سلطان اویس بن شیخ حسن المشهور باولجتایی [یا ایلکانی]

تسلط سلطان اویس بر بن اقباس نویان چون به تبریز رسید، در عمارت رشیدی نزول مملکت تبریز کرد و از اطراف و جوانب اشرافیان و اسفاهیان جمع شدند و بشرفیات مخصوص شدند، جمعی امرای اشرافی خواستند که

نرد دغائی بازند در ششدر فعل بد خود گرفتار شدند ، و در ثامن عشرین رمضان سال مذکور ، چهل و هفت امیر علف شمشیر آبدار شدند ، آنها که بیرون بودند ، چون این خبر شنیدند عازم . . . . . (۱) نخجوان شدند و اخی جوق را بر گرفتند و بقراباغ اران رفتند ، قریب دو ماه در اران و بردع بودند ، از لشکریان هیچکس بدو ملحق نشد ، خواستند که مراجعت کنند ، سلطان اویس چون جمعیت ایشان را معلوم کرد امیر علی بیلتن از خلاف و نیت بد که داشت سه روزه راه به یک ماه رفت و در حوالی دره رود بنشست ، ترا که و لشکریان قراباغ در حکم امیر بیلتن بودند ، چون از او تهاون مشاهده کردند ، باخی جوق پیوستند و بیامدند و با علی بیلتن جنگ کردند و علی منهزم شد ، چون خبر بسطان اویس رسید ، خواست که عازم آن طایفه گردد قلب زمستان بود و لشکر ها متفرق و مردم درویش ، در عبور لشکر هلاک میشدند و بلاد و مواضع خراب میشدند ، بدان واسطه متوجه بغداد شد ، اخی جوق و امرای اشرفی به تبریز آمدند و قتلغشاه یارالور را در عقب فرستادند تا مراغه برفت و بلشکر سلطان برسید ، لشکر سلطان بزحمت هر چه تمامتر از عقبه سیتای بگذشتند ، اخی جوق آنچه ممکن بود از جور و ظلم و خرابی کوتاهی نکرد ، و لشکر خود را مرتب کرد و بجانب کردستان رفت و خواست که آن نواحی را غارت کنند نتواست . در بهار سنه ستین و سبعمائه ، محمد مظفر متوجه این ولایت شد ، اخی جوق را معلوم شد که از سلطانیه گذشت ، بجنگ او روانه شد ، در حدود زرقان کرم رود بهم رسیدند و جنگ کردند ، اخی جوق شکسته شد و محمد مظفر بتبریز آمد و یک هفته در تبریز بود ، جمعه [ نماز ] بگذارد ، ناگاه آوازه لشکر سلطان اویس رسید ، محمد مظفر را منجمان گفته بودند که امسال تو از جوانی چهره بلند بالا ملالت عظیم برسد و او معلوم کرد که این صفات در سلطان اویس [ ۷۴ ] هست ، بترسید و از تبریز بیرون رفت و راه عراق عجم در پیش گرفت و تا اصفهان هیچ جا توقف نکرد و چون باصفهان

۱- این کلمه در نسخه ها محذوف است

رسید سران اورا کور کردند و در آخر بکشتند ، سلطان او یس به تبریز آمد و در خانه شیخ کججی فرود آمد و اخی جوق و جمعی مفسدان در قبان بیش **صداالدین قبان**ی که بدر خوانده او بود رفت ، سلطان او یس ایلجی فرستاد و اورا دلخوش تمام داد و از خود ایمن کردانید ، بعد از چند نوبت که ایلجیان آمدند و رفتند ، امیر علی بیلتن و خواجه علاء الدین قزوینی را فرستاد تا اخی جوق را بیاوردند و اورا اعزاز و اکرام کرد و انعامات و تشریفات بسیار داد ، بعد از مدتی اخی جوق و علی بیلتن اتفاق کردند و قصدی اندیشیدند ، ازین قضیه خواجه شیخ کججی واقف شد ، سلطان را خبر کرد و علی بیلتن را و اخی جوق را و جلال الدین قزوینی و جمعی که از آن واقف بودند بگرفتند و بکشتند و در سنهٔ احدی و ستین و سبعمائه ، در اول بهار خبر رسید که تیمور تاش بسر ملک اشرف که با بادشاه جانی بیک چون بطرف الوس ازبک رفته بود ، چون درین ولایت فتنه شد ، او خواهر خود را در بر گرفته بطرف خوارزم رفته و از آنجا بشیراز افتاده و خواهر را در شیراز گذاشته همچنان ولایت بولایت آمده و در اخلاط بیش **خضرشاه** که حاکم آنجاست آمده و سر فتنه و فضول دارد ، سلطان او یس بطرف آلا داغ روانه شد ، چون خضر شاه معلوم کرد که سلطان عازم او شد ، تیمور تاش را گرفته فرستاد و اورا شربت فنا جشانیدند و سر او به تبریز فرستادند و هر کس که فضولی در خاطر داشت چون این خبر شنید مأیوس گشت ، سلطان خضر شاه را انعامات و تشریفات وافر داد اقب او **خضرشاه** قوج کرد ، هم درین سال **ابواسحق** بسر ایلکان را بطرف عراق عجم بجهت استخلاص ری فرستاد و او بسبب توهمی که داشت فرار کرده تا بصره هیچ اقامت نکرد ، سلطان **خواجه ناصر** خادم را فرستاد ، عفاً عرب تقویت خواجه ناصر کرد و ابواسحق را بگرفت و مسموم کرد ، **پیرام بیک** بسر سلطان شاه که محبوب سلطان بود ، با امرای امیدین و کندوز در مجلس سلطان از سرمستی جنگ افتاد ، سلطان با وجود آنکه یک لحظه بی او آرام نداشت اورا بطرف بغداد فرستاد و ایشان را در شب بیکاه که از

پیش سلطان بخانه میرفتند بکشتند ، چنانکه قاتل معلوم نشد ، بعد از آن بیرام بیک را از بغداد باز آورد و **مولانا سلمان** شاعر فراق نامه درین باب گفته ، در زمستان این سال به عمار رشیدی نقل کرد و بقرباباغ ارّان رفت و قیشلامیشی کرد و سبب وبا و طاعون که در ولایت بود ، در بهار اثنی و ستین و سبعمائه ، باوجان آمد و یایلاق آنجا کرد و در فصل بائیز به تبریز آمد و درین سال **یمانجه ایکجی** که دایه سلطان بود بکعبه رفت بعظمتی هر چه تمامتر و خیرات بسیار در آن راه کرد و مراجعت نمود و وزارت به **امیر نجیب الدین** برادر **امیر زکریا** داد واستیفای مملکت به **خواجه علاءالدین زردوز** داد ، اما معاملات بیشتر خواجه علاء الدین بود و امیر نجیب الدین را وزارت و **سلیمان اتابک** را از امارت سخن خواجه علاء الدین معزول کرد ، و وزارت به خواجه علاء الدین زر دوز داد ، اما برو مبارک نشد ، چند روز وزارت کرد بعد از آن رنجور شد و بدارالبقا رحلت کرد ، و در زمستان سنه خمس و ستین و سبعمائه سلطان خواست که بقرباباغ رود بسبب مخالفت کاوُس شیروانی ، ناکاه از طرف بغداد خبر رسید که **خواجه مرجان** خادم که والی بغداد بود دم طغیان میزند ، مردم امین را فرستادند و تفحص این احوال نمودند ، چون محقق شد رفتن قرباباغ در توقف داشت و در آن زمستان بزحمتی هر چه تمامتر از سیتای بگذشت ، چون بحدود بغداد رسید ، خواجه مرجان و **کیخسرو** و اتباع ایشان را از آمدن سلطان [خبر] شد اول بهار بود و وقت زیادتى آب ، بند قریش را بکشادند ، مجموع صحرای بغداد را تا چهار فرسنگ آب فرو گرفت ، سلطان چهل روز اقامت کرد و بهیچ وجه تدبیری میسر نمیشد ، و اما بیرام بیک و امیر نجیب الدین و **عباس** و **عبدالقادر** و **عمر قبجاقی** و دیگر امرا را فرستاد تا از حدود نعمانیّه کشتی چند پیدا شد و تا قریب هفت هزار مرد از آب دجله بگذشتند و بحدود دجله رفتند ، سلطان بیش قرا محمد که حاکم و از جمله غلامان بود فرستاد و او را طلب کرده فرمود که کشتی چند بیاورند و در سنه ست و ستین و سبعمائه ، از کنار بغداد کوچ کرد و از آب یعقوب عبور کرد



و بطرف واسط روانه شد ، چون بکنار دجله رسید از اتفاقات حسنه همان روز قرا محمد پیامد و قریب بانصد کشتی بیاورد و از طرف بیرام بیک خبر رسید که غلبه هر چه تمامتر خواجه مرجان و لشکر مخالفان مقابله شدند و بامداد جنگ خواهد بود ، اگر سلطان میرسد فبها و الا شکست خواهد بود . نامعلوم باشد ، سلطان فرزندخود سلطان حسین را با امیر زکریای وزیر و سلطان شاه خازن و احمال و ائقال بدین طرف آب بگذرانید و فرمود که شما توقف کنید تاخبر برسد ، اگر فرصت باشد فبها و الا راه آذربایجان در بیش گیرید و بروید و هم در آن شب از دجله عبور کرد و بلشکر بیوست ، بامداد که لشکرها صف راست کردند ، مخالفان بغایت غلبه بودند اما چون جتر سلطان بدیدند و تحقیق کردند ، مجال مقاومت نداشتند و متفرق شدند کیخسرو و علی خواجه و محمد بیلتن و جمعی امرا گرفتار شدند و بیاساق رسیدند و محمد بیلتن و شیخ علی و علی خواجه را به تبریز فرستادند و خواجه مرجان بکریخت و ببغداد رفت و جسر ببرید ، چون سلطان بطرف غربی بغداد رسید جسر بریده دید ، متفکر شد ، سادات و مشایخ وقضاة وائمه و اکابر بغداد پیامدند و خون خواجه مرجان در خواست کردند ، ببخشید [۷۵] و خواجه سلمان شاعر در این باب گفته است :

### شعر

باز بکشادند بر کیتی در دار السلام	در طواف آرید غلمان را بکاس می مدام
زاده خارست کل زان نیستش بوی وفا	جون کسی بوی وفا نشنید زابنای لیام
لاله لالای سیه روی وزبان در کام لال	ازسیه روئی سراندر بیش جون اهل عزام
بر درخت آمد برون لاجرم کل بر باد رفت	این چنین باشد جو بر مولا بودن آید غلام
آب را شد چشمه اروشن که شاهنشاه کل	بر سریر کسوت آمد تازه روی و شاد کام
ذکر فتح شاه اگر تلقین کند بلبل بباغ	در کلام آید سوسنش مالا کلام

حال دشمن با توجون احوال مرجانست و بحر نا بود در ظل دریا کار او دارد نظام  
 چون ز دریا بگذرد بادش بیندازد ز بای بر نیاید بعد از آن از کشورش نامیش نام  
 هر کرا بت جوار خورشیدست حالی چون شود با ولی نعمت مقابل دولتش گردد تمام  
 بود سال ذال و سین و زی که سلمان نظم کرد این دعادر ذکر این فتح همایون والسلام  
 سلطان از آب دجله عبور کرد و در خانه بدرتزل کرد، یازده ماه در بغداد ساکن  
 شد، در اول بهار سنه سبع و ستین و سبعمائه، **سلیمان شاه خازن** را بحکومت  
 بغداد گذاشت و براه دیار بکر متوجه شد و قلعه تکریت را **حسن یوئیمور** داشت  
 بصلح مسخر کرد و از آنجا بموصل رفت، برادر **بیرام خواجه ترکمان** را که  
 حاکم موصل بود بگرفت و از موصل به ماردین رفت و ماه رمضان آنجا بود و از آنجا  
 به شری آمد، روزی چند توقف کرد، بسبب آنکه **بیرام خواجه ترکمان** دهنه موش  
 را که راهی عظیم تنگ و دشوارست گرفته بود، و سلطان از راه حسنحور [۴] و  
 غار اصحاب کهف روانه شد و دو نوبت از آب فرات عبور کرد و در صحرای موش  
 با **بیرام خواجه ترکمان جنگ** کرد و **بیرام خواجه** بهزیمت رفت، مجموع خانه و ایل  
 و اولوس او غارت کرد، و یک هفته آنجا ساکن شد و از آنجا براه قراکلیسا متوجه  
 تبریز شد، تابستان در تبریز بود و در فصل خزان متوجه بغداد شد و آن زمستان در  
 در بغداد بود، و در بهار سنه ثمان و ستین و سبعمائه، براه شهر رود و سنتای متوجه  
 تبریز شد، در مدت غیبت سلطان، کاوُس شیروانی دو کُرت به تبریز آمده بود و  
 مردم را کوج داده و خرابی کرده و چون سلطان را بیش از آنکه قصد مرجان شود  
 عزیمت قرا باغ و جنگ کاوُس کرده بود و در غیبت نیز خرابی بسیار واقع شده بود  
 بهرام بیک و امرا و لشکر را بشیروان فرستاد، **بیرام بیک** با لشکر جرار از آب کرُبه  
 گذشت و بولایت شیروان رفت، کاوُس را مجال مقاومت نبود بقلعه متحصن شد و  
 ولایت و مملکت را بگذاشت و قرب سه ماه لشکر در ولایت شیروان بود، چون  
 کاوُس معلوم کرد که ولایت بکلی خراب میشود، مردم صالح و مشایخ را در میان

انداخت و از قلعه بیرون آمد ، بیرام بیک و امرا را فتحی جئان میسر شد ، کاوُس را بند کرده باردو رسانیدند و سه ماه در بند بود ، سلطان مرحمت فرمود اورا به بخشید و مملکت را با و مسلم داشت و بسبب این عطا و شفقت مجموع شیروان تا در بند مسخر شد و حکام آنجا **حاجی فرامرز و حاجی فریدون** بیامدند و سلطان ایشان را تربیت فرمود و انعامات و تشریفات بسیار داد ، تا سلطان زنده بود ایشان از جاده مطاوعت تخلف ننمودند و مالی که مقرر کرده بودند میرسانیدند و مردم ولایت آذربایجان و عراقین و مملکتی که در حوزه تصرف سلطان بود در رفاهیت و خوشدلی هر چه تمامتر بود روز کار میگذرانیدند و ولایت و مملکت در مرتبه معمولی بود که هر کز بدان مرتبه نبوده ، و در سنه تسع و ستین و سبع مائه ، **امیر قاسم** برادر سلطان را زحمت دق پیدا شد و مدتی در آن زحمت بود و بجوار رحمت حق بیوست و عزائی عظیم داشتند ، و اورا ببغداد بردند و در شهر امیر المؤمنین علی بن ابیطالب کرم الله وجهه در جوار بدر مرحومش شیخ حسن ایلمکانی طاب ثراه دفن کردند ، و هم درین سال سلیمان شاه خازن که حاکم بغداد بود وفات کرد ، سلطان خواجه مرجان را تربیت فرمود و کنه او را عفو کرد و علم و تقاره و قوشون داد و بحکومت بغداد فرستاد و او شش سال حکومت بسزا کرد و عمارات عالی بیشتر ساخته بود ، جندی دیگر درین نوبت ساخت ، هم درین سال بیرام بیک که محبوب سلطان بود به سبب افراط شراب زحمتی پیدا کرد و بدان زحمت فرو رفت ، سلطان عزائی داشت که ممکن و مقدور نیست که کسی داشته باشد ، چنانک کبنکی سیاه بر تن پوشیده ، و در سنه سبعین و سبعمائه ، **حاجی ماما خاتون** که محبوبه سلطان و مادر فرزندان بود وفات کرد ، عزائی بعظمت داشتند ، **شاه محمود** بسر محمد مظفر که حاکم اصفهان بود ، **خواجه شمس الدین کرمسیری** را بفرستاد و خواستاری دختر و لشکر کرد ، سلطان ، **شیخ علی ایناق و ساقی یلغور** و جمعی امرا را بالشکری بیش شاه محمود فرستاد و ایشان برقتند و شیراز را مسخر کردند ، **شاه شجاع** بکرمان

کریخت بعد از مدتی برادران بیاطن باهم در ساختند، شاه [شجاع] باصفهان آمد و لشکرها مراجعت نمودند، در سنه احدى و سبعین و سبعمائه، **خواجه تاج الدین مشیری** از پیش شاه محمود و سلطان دختر را یراقی و جهازی بی شمار از انواع راست کرد و مصاحب **خواجه تاج الدین** روانه کرد، و هم درین سال شهزاده شیخ حسن را داماد کردند بدختر قاضی شیخ علی، بترتیب هر چه تمامتر، در فصل خریف این سال بود وبائی عظیم واقع شد، چنانکه قریب سیصد هزار آدمی فرو رفت و چون وبا آخر شد هیچ معلوم نبود که کسی از تبریز تلف شده واز معموری و غلبه مردم، و در سنه اثنی و سبعین و سبعمائه، در تبریز سیل آمد و خرابی بسیار کرد و سلطان عزیمت جنگ **امیر ولی** کرد که حاکم استراباد و سمنان و دامغان و ری و آن ولایت بود لشکری عظیم مرتب کرده روانه شد، قریب بنجاه هزار آدمی در عرادان ری با امیر ولی و لشکر او اتفاق جنگ افتاد و در آن روز سلطان کوچ کرده بود و [۷۶] **امیر فرخ زاد و ساقی یلغور و جانی بیگ** را بقتل آوردند. چون خبر بسلطان رسید، مراجعت نمود، امیر بتصور آنکه لشکر همین مقدار بوده که او دیده و شکسته متمکن ایستاده بود، چون معلوم کرد و غلبه لشکر بدید مجال مقاومت نداشت فرار بر قرار اختیار کرد و هزیمت شد، از لشکر او بسیار بقتل آمدند و از امرای او جمعی را بگرفتند، سلطان تا سمنان برفت، امرای مصلحت ندیدند، از سمنان مراجعت نمود و به تبریز آمد، ولایت ری را به قتلشاه و یلغور داد و برادر سانی و او را در قلعه شهریار بنشاند، بعد از دو سال قتلشاه ری را بکذاشت و باصفهان رفت و سلطان ری را به **عادل آقا** داد و در سنه ثلاث و سبعین و سبعمائه سلطان باوجان رفت و لشکرها مرتب کرد که بجنگ امیر ولی رود و آن ولایت ازو مستخلص گرداند برادر سلطان **امیر زاهد** در کوشک باوجان مست بر بام رفت، چون قضای الهی و اجل رسیده بود از بام بیفتاد **هلاک** شد، سلطان از آن جهة آن سفر باطل کرد و مراجعت کرد و به تبریز آمد، و در سنه اربع و سبعین و سبعمائه، **کاوس شیروانی**

وفات کرد، سلطان بصره هوشنگ را که ملازم بود، مرحمت و تربیت فرموده حکومت شیروان بر او مقرر کرد و او را بدان ولایت فرستاد و در اواخر سنهٔ خمس و [سبعین] و سبعمائه خواجه مرجان که حاکم عراق عرب بود وفات یافت، خواجه سرور خازن را بحکومت عراق عرب مقرر کرده و در بهار بدان ولایت فرستاد و در سنهٔ ست و سبعین و سبعمائه بغداد از غلبهٔ آب غرق شد و بکلی خراب شد چنانکه قرب چهل هزار آدمی در زیر خانه ها بماندند و در بغداد غیر از عمارت عالی اثر نماند، و خواجه سرور از این غصه رنجور شد و بجوار حق پیوست، سلطان بغداد را به **امیر وجیه الدین اسمعیل** بصره امیر زکریای وزیر داد و او بغداد را بار دگر معمور گردانید و باروی آن را به ساخت و عمارت عالی از مسجد و مدرسه و بازار ها و خانات بساخت، سلطان هوس یورش ولایت امیر ولی کرد و بامارت رشیدی نقل فرمود و سلطان بیش ازین سه ماه **مرک** خود معلوم کرده بود، و کفن و تابوت واحد و آنچه اسباب **مرک** باشد مرتب کرده و معد نهاده در روز آدینه بیست و هفتم ربیع الآخر زحمت صداع پیدا کرد و صاحب فراش شد و در سنهٔ ثانی جمادی الاولی سال مذکور ابن دنیای دون راوداع و بجوار رحمت حق تعالی پیوست و چون مرض موت بر او مستولی گشت امرا و ارکان دولت و قاضی شیخ علی و خواجه شیخ کججی پیش او در رفتند و از او در معاملهٔ سلطنت و امور مملکت مشورت و وصیت طلب کردند، او گفت قضیهٔ سلطنت به حسین تعلق دارد و حکومت بغداد بر قرار بر شیخ علی مفوض دارید، گفتند شیخ حسن تحمل نکند، چون او برادر بزرگتر است و بسلطنت سلطان حسین در ناسازد، سلطان اویس در جواب گفت که شما دانید، امرا چون از شیخ حسن خائف بودند، این صورت را لباس رخصت پوشانیده فی الحال شیخ حسن را مقید و موقوف داشتند و بعد از آن سلطان اویس را مجال وصیت کردن نشد، چون خبر وفات او امرا [را] متحقق و معلوم گشت، فی الحال قصد کشتن شیخ حسن کردند و در همان شب او را بدار بقا رسانیدند، و سلطان اویس را در بیران سروان و شیخ حسن را

در عمارت دمشقیه مدفون گردانید ، روز دیگر سلطان حسین را بر تخت بادشاهی بنشانند ، والسلام .

سلطان حسین را بر تخت نشاندند و امرا و ملازمان و اصحاب سلطنت سلطان حسین دیوان را تربیت فرمود و هر کسی را شغلی بدو مفوض بود بسر سلطان اویس ، مسلم داشت و امرا عباس و محمد دوائی و عمر قبحاق و آن هشت ساله بود و سلیمان اتابک و حمزه بسر امیر فرخ و صالح و لؤلؤ و اسرائیل و رحمانشاه و صفرشاه و سایر امرا بخلاف امیر عادل

که در عراق بود و شیخ علی ایناق که در همدان بود بسلطنت و حکومت سلطان حسین راضی شده بودند ، بیعت نمودند ، و صورت این قضیه بر شیخ علی ایناق که در همدان بود و امیر عادل که در سلطانیه بود دفع کردند ، چون قضیه واقع شده بود ، مجال نزاع را نداشت ، بالضرورة راضی گشتند ، فی الجمله اول واقعه و یورش که در آن ولایت واقع شد ، توجه [ شاه ] شجاع<sup>(۱)</sup> بود و صورت قضیه جنان بود ، که چون واقعه سلطان اویس واقع گشت ، شاه محمود<sup>(۲)</sup> داماد سلطان اویس در اصفهان بود طمع در مملکت سلطان اویس کرد ، بیهانه عزای اولشکری ترتیب کرده متوجه تبریز شد و جمعی امرا با او متفق بودند ، روز بروز بیغام میفرستادند و **فخرالدین کاوسی** را بیش افرستادند و عهد و بیعت نموده ، شاه محمود هوس سلطنت کرده متوجه تبریز شد ، چون بنواحی جربادقان<sup>(۳)</sup> رسید و در حوالی غار خوردکان نزول کرد ، او را مرضی طاری شد و بالضرورة باصفهان مراجعت کرد و هم در آن چند روز وفات کرد و اصفهان بر آشوب گشت ، اهالی و اکابر اصفهان صورت این معنی بر شاه شجاع

---

۱- جلال الدین شاه شجاع پسر ارشد امیر مبارز الدین از آل مظفر بود که از سال ۷۶۰ تا ۷۸۶ در فارس و کرمان و عراق عجم حکومت کرد .

۲- شاه محمود پسر دیگر امیر مبارز الدین که از طرف شاه شجاع حکومت عراق عجم را داشت .

۳- در نسخه ، خربادقات .

رفع کردند و او بتعجیل هر چه تمامتر متوجه اصفهان شد و اصفهان را مسخر گردو  
 هوس یورش تبریز داشت، اما اسد<sup>(۱)</sup> خراسانی در کرمان مخالف او بود و اظهار  
 عصبان نموده بود خاطر نگران آن طرف داشت، در اثنای آن **علیشاه مزینانی** بر اسد  
 فرصتی طلبیده بود و با حرم اسد متفق شده بود و اسد را بقتل آوردند و در اصفهان  
 خبر قتل و سر او را رسانیدند، شاه شجاع را از اطراف و جوانب خاطر مطمئن کشت  
 و عزیمت تسخیر تبریز مصمم کرده با لشکر [۷۷] شیراز و اصفهان متوجه تبریز  
 کشت و جمعی از معتمدان در شیراز و اصفهان قایم مقام خود بگذاشت و خود متوجه  
 شد، چون بحوالی سلطانیه رسید، عادل آقا جهت ضبط مملکت به تبریز رفته بود  
 خاتون خود **حاجی نوروز** و جمعی معتمدان را در قلعه سلطانیه گذاشته بود، شاه  
 شجاع خواست که با ایشان بمحاربه و مجادله مشغول شود، حاجی نوروز خانوان  
 پیغام فرستاد و گفت من عورتی ام و در خانه خود نشسته ام و سایه بادشاهان سنکی  
 باشد و بیش شما آمدن من عیب باشد، اگر بادشاهان بعورتی التفات فرمایند حاکم  
 باشند و تصور فرمایند که اگر بتسخیر این خانه مشغول شود و میسر نکردد، بادشاه  
 را چه ناموس قایم بماند و اگر کلی معامله از بیش برد این خانه و ما کجا خواهیم شد

### شعر

تو رو آنجو که من هستم اینک بدست آور که من در دستم اینک  
 شاه شجاع را معقول افتاد و از آنجا متوجه تبریز کشت، سلطان حسین و عادل  
 آقا و امرای اطراف و لشکرها جمع شده بودند، بمقاتله بیرون آمدند و در حدود اوجان  
 نشستند، اما چون اتفاق نداشتند و قضیه سلطنت قریب العهد بود و یاسامیشی نیافته  
 بود هر کس رأیی میزدند، بواسطه بی اتفاقی هر روز فکری میکردند و هر لحظه  
 هوائی می بختند، تا شاه شجاع نزدیک رسید از طرف قورت قولاغ متوجه کشت،  
 لشکریان سلطان حسین از طرف قوروغ شیخ حسن توجه نمودند، شاه شجاع از ایشان

۱- بهلوان اسد پسر طغانشاه

گذشته بالضروره بعکس بایستادند ، شاه شجاع بشت بطرف تبریز کرد و با ایشان به  
مقاتله ایستاد ، و از طرف دست راست شاه شجاع ، **شاه شبلی** بود ، و در مقاتله او  
**عبدالقادر** و **حاجی خربنده** و **حاجی بیگ** و **بیگ اوغلی** بودند ، و در صدمه  
اول سلطان شبلی ایشان را از جای بر کند و هر چهار سردار را در قید آورد ،  
چون خبر این معنی بسططان حسین و عادل آقا رسید و عادل آقا بواسطه قتل شیخ  
حسن متشکی بود آیت فرار بر خواندند و از راه کاو دول و مراغه ببغداد متوجه  
گشت و سلطان حسین را با خود برد ، و در بغداد امیر وجیه الدین اسمعیل که  
بسر خواجه شمس الدین زکریا بود آنجه وظیفه دولته خواهی بود بجای آورد ، قریب  
هزار تومان در وجه امرا و لشکریان بادشاه و اخراجات ضروری صرف کرد و لشکریان  
را مجتمع گردانید و معد و آماده گشت اما شاه شجاع روز دیگر بطرف اوجان  
رفت و اکابر و اشراف تبریز او را استقبال نمودند ، بتخصیص خواجه شیخ کججی و  
او را بشهر بردند و شهر برو قرار گرفت ، و این صورت اول خزان بود ، چون شاه  
شجاع در تبریز خواست که اطراف و جوانب را ضبط کند ، **شاه منصور** (۱) رابه  
طرف ارّان و موغان فرستادند و قرار دار که با **هوشنگ** بسر امیر کاوُس طریقه  
مودّت و یکتا دلی بجای آورد و بهر ولایتی یکی از امراء روانه گردانیدند و خواجه  
**جلال الدین تورانشاه** را به اصفهان فرستاد و سلطان شبلی را به سلطانیه روانه کرد  
و کار وزارت و ضبط اموال به **امیر مظفر الدین سلغور** رجوع کرد و خود بعیش  
و طرب مشغول گشت و از بازبجه روز کار و حوادث لیل و نهار فارغ ، القصه چون  
میانه زمستان در رسید ، او ایمن و فارغ گشته بود ، اطراف و جوانب تبریز در جوش  
آمد و از هر گوشه نا ملایمی روی نمود ، اول شبلی بسر داود در حوالی مراغه مقام  
داشت و شاه شجاع **سلتوق** (۲) نامی از اشراف امرای خود بمراغه فرستاده بود و

۱. شاه منصور بسر شاه مظفر برادر شاه شجاع بود

۲. در نسخه : سالتوق نیز نوشته شده است



ایشان بعیش و طرب مشغول بودند و از نکبات ایام و لیالی فارغ و مطمئن ، شبلی ناکاه بر ایشان هجومی کرد و سلتوق را بقتل آورد و قطب الدین محمد شکسته رکاب و کسته عنان بکریخت ، این خبر بتبریزشاه شجاع رسید ، دگر آنکه اصفهان شاه که از ارکان دولت و اعیان مملکت شاه شجاع بود و ولایت ارمنیه و اشنه بدو مفوض کشته بود ، در آن ولایت بود و از خویشان امیر عادل [ آقا ] شخصی تورسن نام در ولایت جغتو و سار و قورقان میبود ، وقلاع سار و قورقان تعلق داشت و بر سهیل تفحص ولایت بیرون آمد ، اصفهان شاه از ارمنیه متوجه تبریز شد و در کنار آب جغتو بهم رسیدند و اصفهان شاه با سباب و عدت و زور و بازوی خود بغایت مغرور بود ، او را بجیزی بر نکرقت و بمقاتله او ایستاد ، ناکاه تورسن باو حمله کرد و در صدمه اول او را دستگیر کرد و بقلعه فرستاد و اموال و اعمال او را در ضبط آورد ، چون این خبر بشاه شجاع رسید ، سراسیمه و بدخود کشت ، فاما مشغول عیش و طرب بود و خاتونی را در صحبت آورده و مشعوف او بود ، او را حرم بومی گفتند ، فی الجملة هر روز از طرفی آوازه میرسید ، بعد از چند روز خبر رسید که مسافر ابوداجی از قلعه قهقهه بیرون آمده متوجه تبریز است ، شاه شجاع چون اطراف و جوانب خود را بر آشوب دید ، صلاح در توقف ندید ، متوجه سلطانیه کشت و چون قلب زمستان بود مجموع صحرا از برف مملو کشته بود و لشکریان شاه شجاع بیشتر مردم کرمسیری بودند ، غلبه عظیم از ایشان در صحرا از سرما هلاک گشتند ، غلبه را از سرما دست و پا نا چیز کشته ، و او خود را بهزار سعی و کوشش بسلطانیه انداخت و آنجا نیز آرام و قرار نداشت و به ابهر آمد ، خبر رسانیدند که مردم قزوین از آنجا که بی مغزی و باد سری ایشان است در مقام عصیان و طغیان آمدند ، این قضیه شاه شجاع را از معامله تبریز صعب تر نمود سراسیمه کشت ، و از هر جانب بتدبیر و تدارک این معامله مشغول شد ، خواجه مجد الدین قاقم قزوینی را که از ملازمان او بود طلب داشت و گفت شهر تو باماعتصیان میورزند ، تدارک آن چه باشد ، حال

آنکه اگر ایشان صورت ظاهر نکردندی ما از راه دیگر می رفتیم و با ایشان تعلق نمی ساختیم ، اما چون عصیان ظاهر کردند [۷۸] بالضرورة دفع آن واجب است که اکنون بساوری و حلقه از ایشان راضی میشویم و میرویم ، خواجه مجد الدین قاقم گفت من بروم و ایشان را آرام گردانم ، مشروط بر آنکه از صولت و قهر بادشاهانه ایمن باشند ، بر آن موجب قرار دادند و خواجه مجد الدین را روانه کردند ، چون بنواحی قزوین رسید ، قزوینیان بدشنام و خواری و الفاظ شنيع قیام نمودند و بیک که در سراب بود بقتل آوردند و اوجان بنگ بای بیرون آورده خلاص یافت ، چون خبر به شاه شجاع رسید ، آتش غضب و نایره قهر او در حرکت آمد و خواست که متوجه شود باز مردم بشفاعت در آمدند و خواست که آن جراحت را مرحمی نهند ، سید فخر الدین ابهری که از جمله اکابر سادات زمان بود ، بسپیل ربهالت متوجه کشت فایده نداد ، در مقام توجه و سرکشی بودند ، بالضرورة فرمود تا مردان کار و نامداران روز کار سلاح بوشیدند و بیک حمله قزوینیان را هزیمت دادند و قزوین را مسخر گردانیدند و یک هفته آنچه منتهای ارادت لشکریان بود از آن شهر حاصل کردند و شرح آن طولی دارد و درین مختصر نکند ، القصة از راه ری متوجه اصفهان کشت و با مقر عز و سعادت خود رفت ، و امرائی که در جنگ گرفته بود باخود باصفهان برد ، چون بنواحی کاشان رسید ، مکتوبی بحرم خود ملک خاتون نوشته بود و در آنجا این بیت نوشته :

### شعر

ما قوت رفتار نداریم اگر یار      نزدیکتر آید قدمی دور نباشد  
 القصة شاه شجاع بمقر عز خود آمد و سلطان حسین بعد از یک هفته که شاه شجاع از نبریز بیرون آمده بود رسید و امرا از اطراف و جوانب جمع شدند و بعیش و طرب مشغول گشتند ، چون افتتاح سال سنه ثمان و سبعین و سبعمائه شد ، امرادر اوجان قوريلتای کردند و از هر گونه حکایات در میان آوردند ، ملاحظه

اطراف و جوانب لشکر کردند ، چون در سوالف ایام بیرام خواجه ترکمان ، بیش از آنکه سلطان اویس وفات یافت و حالت شاه شجاع و لشکر انگیزی او در میان آید ، بیرام خواجه خراج معین گرفت و طغیان آغاز کرد و طریقه مجادلت مسلوك داشت و در حوالی آلاطاق و ولایت الاکیس و سورماری و خزی و نخجوان و سایر ولایات دست تعدی دراز کرد ، چند نوبت ازین معنی بغز عرض رسانیدند ، و در بهار سنه تسع و سبعین و سبعمائه در اوجان بعد از قوریلتنای رأی امرا بر آن قرار گرفت که یورش آلاطاق کنند و ترکمان را آرام گردانند ، بنا برین عادل آقا با لشکریان عراق متوجه کشت و بطرف آلاطاق روانه شدند ، چون بحوالی بند مانی رسیدند ، اول قلعه که مسخر کردند ، قلعه بند مانی بود ، آن را در يك لمحہ مسخر کردند ، بعد از آن متوجه آلاطاق شدند ، و بیرام خواجه از خوف عسا کر منصوره به آلاطاق نیامده بود در ارزنة الروم و آن نواحی نشسته بود ، و برادر زاده او قرامحمد در قلعه ارحیش بود ، لشکریان بیرامون او گرفتند و در مرغزار ارحیش متمکن شدند ، قرامحمد مردم را بمصالحه فرستاد و اظهار اطاعت نمود و دو هفته مهلت طلبید که بیرون آید امرا دست از محاصره برداشتند و ضبطی علی الرسم میکردند و در آن قضیه قرامحمد را نظر به دو چیز بود ، اول آنکه شهر ارحیش خندق داشت و میخواست که بحفر خندق مشغول شود ، و دیگر آنکه مردم بیش بیرام خواجه فرستاده بودند و از او استفسار کرده بودند چون يك هفته بگذشت ، امرا را معلوم گشت که او بحفر خندق و عمارت بارو مشغول است و خیانت طبیعت او معلوم فرمودند تا بیرامون قلعه ارحیش چندان علف جمع کردند که ده کزبالای قلعه ارحیش خاشاك و درخت بر هم چیدند و در آن دو روز ناکاه در میان لشکریان آوازه شد که از طرف بیرام خواجه لشکر میآید و شبیخون خواهند کرد ، ناکاه خبر رسید که دو فرسنگی لشکر سیاهی دیده۔

اند ، امرای بارونقار مثل محمد درانی و امیر مسافر ایناق و امیر یحیی ادریس و بادشاه و دیگر امرا سوار شدند و تا جاونقار سوار شدن بنجاه نفر امرای ترکمانی

دستگیر کرده بگرفتند و به اردو آوردند، مراحم بی دریغ شامل حال ایشان گشت و قلم عفو و اغماض بر جرایم ایشان کشیدند و سیورغالها فرمودند و ملازم گردانیدند و بر قرا محمد عرض کردند، قرا محمد در استغفار و مطاوعت زد و خیل خانه و اعلام را بشهر و قلعه برد و مال مقرری متعهد گشت و قرار داد که بعد از آنکه اردو به تبریز معاودت نماید شرف بساط بوسی دریابم و الحق بدان وفا نمود و بعد از بیست روز بشرف بساط بوسی مشرف گشت و در سلك ملازمان منخرط شد و مال قراری بدو سیورغال فرمودند و عادل آقا بسطانیه مراجعت نمود بادشاه و امرا در تبریز بعیش و عشرت مشغول شدند، و هم درین سال شاه شجاع، منصور را به یزد فرستاد و منصور بعضی امرا را از راه برده با خود یار کرد و بگریخت و بیش عادل آقا که صاحب اختیار مملکت بود آمد و او را تربیت و شفقت بسیار کرده آمد، بلوک همدان را باو ارزانی داشت و **یادگار شاه قرانی** و **امیر علی ارشیون** و **خواجه مسافر** و امرای چهار صده را ملازم او گردانید، و بعد از مدتی بگریخت و بیش **امیر ولی** <sup>(۱)</sup> رفت و امیر ولی را بر آن داشت که آن ولایت خالی است و سلطان بی وجود و امرا با هم دگر مخالف، اگر حرکتی کنی، آن مملکت مسخر گردد و امیر ولی یراق تمام کرده تا سیاه دهن قزوین بیامد و از این طرف سلطان و امرا با لشکریهای بی شمار جمع کرده متوجه شدند و سلطان در حدود سرای اباقا توقف کرده، امرا و لشکر را پیش عادل آقا فرستاد و امیر ولی را از لشکر [۷۹] و امرا و اتفاق ایشان را معلوم شد، دانست که قوت مقابله ایشان را ندارد، دم صلح زد و دختر خود را بسطانی حسین داد و از آنجا بازگشت و ری را به **فرهاد** داد، فرهاد در قلعه شهریار ساکن شد، سلطان مراجعت نمود و یراقی هرجه تمامتر کرد و عباس آقا راجهت آوردن دختر فرستاد و عباس دختر بیاورد، چون جمیله نبود در نظر سلطان نیامد و جندانی التفات نکرد و ولایت ری را در عوض مهر دختر بر امیر ولی مسلم

۱- امیر ولی از میرزادگان طغانیمور خان که بعد از قتل او بر جرجان استیلا یافته و تا حدود ری دامنه فتوحات خود را بسط داده بود.

داشت ، و هم درین سال قاضی شیخ علی و خواجه شیخ را مقرر کرده بودند که در مملکت نباشند ، خواجه شیخ بعد از آنکه شفیع بسیار انکیخته بود و امیر وجیه الدین اسمعیل که متکفل معامله او شد معاف داشته بودند و قاضی شیخ علی را بدمشق فرستادند چون از یورش آلاطاق مراجعت نمودند ، عادل آقا بسطاطنه رفت و اسرائیل ابایلو و عبدالقادر و پیر علی بادبک و صالح و درویش و غلبه دولیان و نوکران به قصد عادل آقا اتفاق نمودند ، این خبر را بقاضی شیخ علی فرستادند و او را از دمشق طلب کردند ، در اول بهار اجتماع کرده بیش بادشاه حسین در او جان جمع گشتند و عادل آقا جهة یاسامیشی مملکت از سلطانیه آمده بود و در اثنای سخن در خرگاه سلطان حسین مجادله کردند ، با عادل آقا گفتند که تا امروز ترابه بیشوائی خود قبول کردیم ، اکنون قبول نمیکنیم ، عادل آقا گفت شما دانید و از خرگاه بیرون آمد و متوجه تیول خود شد و در حال بطرف سلطانیه روان شد ، ایشان فکر کردند که قضیه نا اندیشیده کردیم و او را از خرگاه بیرون گذاشتیم [ رفت ] صلاح در آن دیدند که اسرائیل ابایلو و حاجی نوروز که خاتون عادل آقا بود ، بیش عادل روند و آن کدورت را دفع کنند ، چون خبر بعادل رسید کس بیش اسرائیل فرستاد و گفت سالهاست که حق نام و نمک داریم ، می باید که بیش من نیائی و هم از آنجا باز کردی و الا اگر مکر و وهنی بینی از خود بینی ، و خاتون خود را الزام کرد و در باز کشتن ، و خود بسطاطنیه آمد و در قرق سلطانیه بنشست و لشکر از اطراف و جوانب جمع و شاه منصوریک سال بود که ملازم او شده بود و بلوک همدان باو داده و از لشکریان هرتبان و چهارصده قرانی باو ارزانی داشته بود و درین یورش از همدان او را طلب کرد و یادکار شاه قرانی باو ارزانی داشته ، یادکار شاه قرانی و خواجه مسافر و غلبه از نوکران خود که در هر ولایت بود مجموع را جمع کرد و متوجه ولایت سگسان - جغت کشت و در آنجا بانتظار لشکریان و نسق نوکران اشتغال مینمود و هم در آن چند روز امیر عباس ملحق کشت و قریب هزار سوار ملازم داشت و دگر امرارامنتظر میبود ،

چون مخالفان از آمدن امیر عادل مأیوس گشتند، بالضروره بتدبیر کار خود مشغول شدند، رأی ایشان بدان قرار گرفت که امیر شمس الدین زکریا و **خواجه جمال-بلغری** را بکیریم تا بر مال مملکت جهت ما برات بنویسند و بستانیم، ایشان گفتند که مال در یکسال توان گرفت ما بروات بنویسیم، اما حصول متعذر باشد، فی الجمله چون مأیوس گشتند و متفکر شدند، در اثنای حال روزی سلطان حسین بجهت استنشاق هوا سوار شده بود، از همانجا متوجه تبریز شد و اموال خود را بکذاشت، چون امرا را خبر شد، **صفر شاه ابایللو** را که ملازم سلطان بود، گفتند مباد که بروی و بادشاه را باز آری، او بتعجیل هر چه تمامتر متوجه کشت و در باغچه ارغون بیادشاه رسید و فرود آمده زانو زد و گفت امرا زمین بوس مرسا کنند و میکوبند ما بندگان توئیم و در میان ما و امیر عادل وحشتی و نزاعی پیدا شده، اکنون اگر صلاح باشد باز کردند و میان ما حکم شوند، تا از فرمان شما نمایند، بادشاه در غضب بود، فی الحال فرمود تا صفر شاه را بکمر بند و برهنه کردند و بر سیمان مقید کردند و بتبریز بردند و خود بضبط سرکوجه ها و عقدها و درخت انداختن و جوی کنندن و خندق راست کردن مشغول شد و مردم این شهر را این معنی بغایت موافق افتاد، چون این خبر بامرا رسید، هیچ جاره ندیدند، اموال و خزانه بادشاه را تالان کردند و از راه مرآغه و سلدوز متوجه گشتند و میخواستند که ببغداد روند و با امیر وجیه الدین اسمعیل غدیری گفتند، بادشاه چون به تبریز رفت و ضبط تبریز کرد و از مخالفان خبر بشنید که بگریختند، خبر بتعجیل پیش امیر عادل فرستاد و او را اعلام داد و امرا که ملازم بودند، مسافر ابوداجی را یراق کرده بر عقب ایشان روانه گردانید، این خبر در مرحله سورلغ بامیر عادل رسید، فی الحال شاه منصور را طلب داشت و صورت حال با او بگفت و از آنجا ابلاغ کرده قریب بنجهزار سوار کنزیده بر داشت و در عقب مخالفان روان میشد مکتوب به مجموع امرای کرد و اویرات روانه کرد، مضمون آنکه غلامان بادشاه عاصی شده بدان حدود عبور میکنند، هر کس که در دفع ایشان

گوشد و بابا دشاہ موافق باشد ، بسور غلات وافر مخصوص گردد و آنچه از مال ایشان غنیمت کنند بر ایشان مسلم باشد ، از قضا هم در این روز هشتم مکتوب بامرای کرد و اویرات رسیده بود و ایشان در حرکت آمده بودند و قریب [ ۸۰ ] دو هزار بیاده بر سر راه ایشان آورده بودند و راهها را محکم کرده و ایشان را از گذشتن این راه منع میکردند و حال آنکه راه بیشه بود که از آن صعب تر و دلگیر تر در جهات نشان نتوان داد ، بیشه های مازندران نسبت بآن راه راست تصور توان کرد و کوههای بغایت بلند و آبهای بغایت سنگین که شیر از آن گذار کردن عاجز بود ، و در چنین حال امرا و لشکر اویرات بیش راه ایشان بگرفت و ایشان از آن غافل که لشکریان امیر عادل در عقب ایشانند ، چون محقق شد که بعاصیان نزدیک شدند ، شاه منصور از جا و نثار بیش امیر عادل آمد و رخصت طلبید تا بوسیله منقلا بر ایشان تازد ، امیر عادل او را عذر خواهی کرد ، قبول نیفتاد ، امیر عادل غلبه از مردم با هزار کس از قول خود و **امیر احمد خلیج** که بدر خالش بود با قوشون او مقرر گردانید و با شاه منصور روانه شدند ، چون بهم نزدیک رسیدند ، جماعت اویرات واکراد با ایشان در محاربه بودند و **عمر شب گشتی** که مقندا و پیشوای لشکر عاصیان بود بقتل آورده بودند و بیشتر ائقال و اموال عاصیان را غارت کرده بودند ، چون عاصیان را نمی یافتند جابگی کردند که هم از این راه آمده ایم باز کردیم و از آن غافل بودند که سیلاب بلا بپیرامون ایشان محیط شده و حقوق نعمت ولی النعم ایشان را در حصار حصار و دمار گرفتار گردانیده ، لاجرم :

### شعر

بشکنند مرد را سرو کردن

حق نان و نمک تبه کردن

کر سبهری که سر نکون آئی

با ولی نعمت از برون آئی

چون عزیمت مراجعت مصمم کردند ، ناگاه یک قوشون سوار دیدند که از عقب

بیدا شد و آن امیر احمد خلیج بود ، گفتند که این قوشون کیست و آن علم سرخ

از آن کدام امیر است، یکی از ایشان گفت امیر درویش است که جنداول است، امیر درویش گفت من اینجا ام، این جماعت مردم بیکانه اند، مجموع خواستند که خود را بر امیر خلیج زنند، و ابن امیر احمد مردی کار کرده و جهان دیده بود و کرم و سرد جهان کشیده و در علم یورش و کار جنگ مهارتی عظیم داشت، چون ایشان را از خود زیاده یافت عنان کشیده داشت ایشان چون حمله کردند، آب کرکان که عبارت از آب آلتون کوپری است در میان حایل شد، فی الحال شاه [منصور] با هفتصد مرد مکمل در رسید، ایشان را معلوم شد که از عقب لشکر بیکانه در رسید، آیت فرار بر خواندند و روی بگریز نهادند و درین حالت مشورت کردند که وظیفه چیست جمعی گفتند که ما بزدگان بادشاهیم، میخواستیم که به بینیم که اگر این لشکر از آن بادشاه بادشاه باشد پیش ایشان برویم، سر پیر علی بادبک گفت شما میدانید من باری رفتم و از راهی که میدانست بیرون جست و روانه شد، و قاضی شیخ علی در عقب او روانه شد، عبد القادر و امیر اسرائیل ابایلو تفحص نمودند، مردم گفتند که شاه منصور است و بادشاه از عقب میرسد، ایشان بشاه منصور التجا جستند و او متکفل شد که شما را بجان ضامنم، فی الجمله پیش شاه منصور آمدند، نوکران امیر عادل ایشان را از اسبان فرود آورده بر اشتران نشاندند و اسلحه ایشان بگرفتند، متعاقب امیر عادل در رسید و امیر صالح را در جنگ گرفته بودند بیاوردند، مسافر ابو داجی با او نزاعی داشت او با امیر عادل استغاثت کرد، امیر مسافر او را از کندلان بشمشیر زد و شهید کردید، عبد القادر و اسرائیل را مقید کردند و استمالت دادند و فی الحال از جنگ کاه مراجعت نمودند، چه اگر ادویرات غلبه تمام آمده بودند و خوف آن بود که انتقال عاصیان را غارت کنند و دست بر لشکریان بادشاه دراز کنند، چون دو فرسنگ از جنگ کاه باز گشتند، فرود آمدند، و در آن حالت شخصی بیامد و گفت امیر رحمان شاه در فلان جایست و میکوبد که اگر شیخ حسن زیرک باستمالت بیاید من آمم، امیر شیخ حسن زیرک برفت و او را نیز پیش آندوکس فرستاد، فی الجمله ایشان را بجملمکی دستگیر کرده از سلدوز مراجعت نمودند



و مجموع مخالفان اورا منکوب و مخذول گردانیدند ، و از آنجا بحوالی آب جفتو فرود آمدند و عیسی ثرکمان را مقرر کردند که بطرف بغداد رود و اخبار فتح بغداد برساند ، درین حالت شخصی بیامد که مولانا شیخ علی قاضی را گرفته میآوردند و بعد از يك لحظه اورا پیاوردند و محبوس کردند و خواستند که او را بقتل آورند ، بعد از آن مردم اورا شفاعت کردند و امرا را با سر عنایت آوردند و قرار دادند که صد تومان اقچه بدهند تا از سر خون او در گذرند و از آنجا کوچ کرده به دراز رود مراغه رسیدند ، از تبریز احکام برسید و ایلجیان پیامدند و سلطان حسین مکتوب مطوّل بامیر عادل نوشته بود ، بخط خود بآب زر بالای آن چند سطر نوشته بود ، مضمون آنکه ، آفرین بر مردانکی و مردی و صدق طویت او باد ، معلوم کند که سو کند بشش طلاق یاد کرده ام که روی مخالفان را بزندکی نه بنم ، غالباً اورا روانه دارد که سو کنند من خلاف واقع شود ، میباید که فی الحال درباره ایشان یاساق نرک بتقدیم رساند ، چون این مکتوب پیاوردند ، امرایش عادل آقا جمع آمدند و اسرائیل را بعباس سپردند و رحمان شاه را بمسافر دادند و عبدالقادر را عادل آقا بگرفت و هر سه را در آن روز بقتل آوردند و روانه تبریز شدند و چون بتبریز رسیدند صفر شاه را که در تبریز محبوس بود بقتل آوردند و امرا با نواع سیورغات و تشریفات مشرف گشتند و در حق هر يك از امرا انعامات ارزانی داشتند و آنچه از قاضی شیخ علی مقرر کردند بحضور سلطان حسین بر امرا بخش [ ۸۱ ] کردند و آنچه از او حاصل شد بلسکر قسمت کردند ، و امرا هر يك با جای خود رفتند ، و امیر عادل به سلطانیه رفت ، و سلطان حسین بعیش مشغول شد ، و ولایت ایمن و سالم ، و در سنه ثمانین و سبعمائه ، در بغداد جمعی از دلازمان امیر اسمعیل که ایشان را از مرتبه فرو مایکی بمرتبه حجاب رسانیده بودند و اعتماد برایشان داشت با جمعی از دولیان **شاهزاده شیخعلی** فرصت نگاه میداشتند تا قصدی کنند ، از تقدیر ربانی چنان شد که امیر اسمعیل را با اختیار کرد که از حاکم در تنک بود مخالفتی در میان بود ،

میخواست که اورا کوشمالی دهد، بسر بزرگ خود را با آقبوفا و اشرف و جمعی مخصوصاً خود با قریب سه هزار سوار بپاده نامزد آن یورش کرد و ایشان را بطرف کردستان روانه داشت و عرصه خالی ماند، روز جمعه صباح آتش در خانه **عبدالملك** **تمغاجی** افتاد و این آوازه در شهر بغداد شایع شد، امیر اسمعیل مجموعی نوکران خود را که مانده بودند بمعاونت او فرستاد و بر درخانه او جند آسیائی عراق و جند خراسانی که ابوداجی او بودند، چون وقت نماز در رسید، گفت چون مردم هر کس بطرفی رفته اند، حالیا نماز بیشین در خانه گذارم و بر آن قرار داد، از قضای خدا ناکاه **مولانا شهاب الدین انباری** که از جمله معتمدان او بود و امور شرعی مذهب امام احمد حنبل باو تعلق داشت و حقوق خدمت با ایشان داشت، امیر اسمعیل را الزام کرد بنماز رفتن وضو ساخت و خواست که بیرون آید، خواجه سرائی بیرون آمد، از آن جماعت که در قصد او بودند، قریب ده نفر بر در خانه جمع شده بودند و مردم از قصد ایشان غافل بودند، شمشیر و ترکش امیر اسمعیل بیرون آوردند و با ایشان دادند تا چنانکه عادت عادت حکام عراق باشد بر دارند، شمشیر را بمبارکشاه نامی دادند و ترکش به قرا محمد نامی که از جمله ده نفر بودند و قنبر نامی که از جمله امیر زادگان قزوین بود، آجا حاضر بود، از حال موافقت ایشان میخواست که چون امروز از نماز جمعه بیرون آید بتفحص اشتغال نماید و دفع ایشان کند، بغضب جواب داد و گفت از نماز بیرون آیم شما را بغور خواهم رسید و وظیفه انعام مرعی خواهم داشت، مبارکشاه در بهلولی او زانو زد و گفت که کی بغور ما خواهی رسید و ما از بمنوائی بجان رسیدیم، امیر اسمعیل گفت ای مردك چرا ابرام هینمائی، میگویم که شما را رعایت خواهم کرد، مبارکشاه همان شمشیر امیر اسمعیل که داشت بر کشید و بر روی او حواله کرد و روی و بینی او را زخمی کرد، چنانك بروی افتاد و عم او امیر مسعود از خانه بیرون آمد و بانك زد که ای عم مرا در یاب، چون امیر مسعود مراجعت نمود، قنبر قزوینی او را بدرجه [شهادت] رسانید و جند

ضربت دیگر بیابی بر امیر اسمعیل زد ، خراسانیان جوش کردند و خواستند که بمجادله بایستند ، چون مخدوم خود را کشته دیدند روی بگریز نهادند ، قاتلان از کنار شط بخانه شاهزاده شیخ علی رفتند و صورت معامله عرضه داشتند ، شاهزاده شیخعلی را این سخن را باور نیفتاده تصور صنعتی کرد ، بگریخت و بکوشه پنهان شد ، خاتون از خداوندکار از ایشان استفسار کرد و چون محقق کشت گفت اگر راست میگوئید سر او را بیاورید ، قاتلان هم از آن راه بر سر امیر اسمعیل آمدند و عورات بر سر او جمع شده بودند و هنوز جان او باقی بود ، چون آنجماعت را با شمشیرهای کشیده دیدند بگریختند و ایشان سر امیر اسمعیل را بریدند و بخانه شاهزاده بردند و شهر بغداد بر غوغا شد و مردم از هر جنس دست بغارت و قتل در آوردند و سر اسمعیل را باین جماعت دادند تا بر سر جسر بردند و آنجا در آویختند و آن از عجایب حالات بود ، در وقتی که عمارات عالیه و انبیه خیری ساخت از طرف غربی سر درختی از عمارت بیرون آمده بود ، خواستند نه ببرند ، امیر اسمعیل گفت مبرید که روزی باشد که کسی را بکشند و سرش را آنجا بیاویزند ، چون اورا شهید کردند ، سر او را بر آنجا بیاویختند و فتنه فرونشست ، این جماعت خزاین و اسباب و اموال و چهار بایان که در حکومت خود امیر اسمعیل جمع کرده بود ، تالان و تاراج کردند و نهانخانه او از زر سرخ و سپید و جواهر و اجناس واقمشه مملو بود از همدیگر می در ربودند و جمعی که در روز بیدش از کرسنکی شکایت میکردند ، يك روزه خداوند ناز و نعيم و غلام و کنيزك و اسب و استر و قوشون و طبیل و علم گشتند ، چنانکه دیگر روز نماز دیگر بر در خانه هر يك هزار نوکر ملازم بودند و هر يك چند نایب ترك و تاجيك مقرر شد و در يك هفته چندان نعمت اندوختند که حد آن نبود :

جهان داند چنین خرمن بسی سوخت      مشعبد را نباید بازی آموخت  
 بعد از آن ایلجیان روانه کردند و حکم شاهزاده بر آن موجب شد که بصران  
 امیر اسمعیل را بیاوردند و اموال ایشان را در حیز ضبط کردند و چیزی در پیش ایشان  
 نماند، بعد از دوهفته ایشان را ببغداد آوردند و بنفحص معاملات و محاسبات اشتغال  
 نمایند، عبدالملك تمغاجی را تربیت کردند و با او هر يك از این جماعت خدمتها  
 کرد و پیش کشها داد و مواجب هر يك را نسق کرد که زیادت از آن متصور نبود  
 بهشتر از این جماعت معتمد او گشتند، اما چون جمعی بودند که ناکاه بزرگ شده  
 بودند، از نسق و یاسامیشی مملکت عاجز بودند، بسر داری محتاج شدند که ایشان  
 را یاسامیشی [۸۲] کند، بچند وقت بش از آن قرأ امیر علی اتانك در خانه شهزاده  
 شیخ علی بود و امیر اسمعیل او را گرفته بود و در مشهد مرتضوی محبوس کرده،  
 صلاح در آن دید که او را بیاورند و پیشوای خود سازند، او را بیاوردند و بنسق معاملات  
 ایشان و پیشوائی این جماعت استقبال نمود، اما بواسطه سختی و بی نوائی بسیار که  
 بحال او راه یافته بود، دماغ او مختل گشته بود، از عهده معظّمات امور بمرور  
 نمیتوانست آمدن، اما کوشش میکرد و بعد از آن چون خبر بیش امیر عادل رسید  
 بغایت متفکر و متوهم گشت و چند روز بوشیده داشت تا این خبر شایع گشته و  
 بتحقیق بیوست، چون مولانا شمس الدین ابهری که نایب و معتمد او بود و قضا را  
 هم در آن روز از بغداد به تبریز رسیده بود و ایشان نیز موقوف داشته بودند، چون  
 مولانا شمس الدین شرف بساط بوس دریافت، سلطان حسین گفت ما این خبر شنیده ایم  
 اما از امیر شمس الدین زکریا مخفی میداریم، وظیفه آنست که تو نیز مخفی داری  
 که ما در این باب فکر کرده با او بگویم، بعد از سه روز خبر این واقعه بسمع او  
 او رسیده بیخود گشت و بانواع اضطراب نمود، امرا که حاضر بودند گفتند که خبر  
 امیر مسعود نیز با او بگویند، هم در آن دم با او بگفتند، در میان زاری و اضطراب

گفت که قصه اسمعیل را همیشه پیش نظر داشتم و میدانستم که عاقبت کار او این خواهد بود، اما آن بیچاره برادرم راجه گناه بود، فی الجمله ماه رمضان در رسید و بیراق ایلجیان را استقبال نمودند و مقرر کردند که امیر با یزید برادر امیر محمد دوانی که مستحفظ قلعه النجف بود متوجه شود بدین مهم، که مولانا شمس الدین ابهری از طرف امیر عادل با او باشد، و این گفت و گوی تا اوایل این سال در میان بود در بنجم شوال از تبریز بیرون آمده متوجه بغداد شدند، مضمون بیغام ایشان آن بود، که از شما بوشیده نیست که بغداد مسکن اصلی ماست و ما هرگاه که در او مملکت [-] یافته ایم، و وصیت بادشاه آن بود که تو آنجا باشی، بسبب آنکه در مزاج تو فساد تصور نمیتوان کرد، اکنون نیز هم بدان قول راسخیم، فاما ترا یکی از آقایان بزرگ جاره نباشد، که یاسامیشی کارهای تو کند، و ایشان اینجا اند بهر کدام که اشارت فرمائی روانه داریم، اگر چنانچه بخود یاسامیشی مفرمائی هیچ مضایقه نیست، باید که ابواب فتنه و فساد مسدود باشد، و دیگر آنکه آقایان و امرا و ارکان دولت در بغداد اسباب و تعلقات دارند و همواره بر ایشان مسلّم بوده، بر قرار مسلّم داری، چون ایلجیان آنجا رسیدند و وظیفه تعظیم بجای آورند بعد از سه روز ملاقات کرده بیغام بگذارند و در مجموع حکایات تلافی بجای آورند و قبول داشتند، بعد از چند روز ایشان را اجازت انصراف دادند و دربی بیرعلی بادیک مستعجلان فرستادند و بتعجیل هر چه تمامتر او را از شوشتر<sup>(۱)</sup> طلب داشتند، چون او برسد دیگر شهزاده شیخعلی و ایشان را هیچ اختیاری نماند و او بنسق معاملات وضبط لشکر و مال و غیره مشغول شد و از قرارها که شهزاده شیخعلی با ایلجیان داده بود تجاوز نموده عناد و سرکشی پیش گرفت و دعوی استقلال کرده و عراق عرب از حوزه حکومت سلطان حسین بیرون رفت، بعد از سلطان حسین عادل آقا در فصل بهار آن سال در سلطانیه قوریلنای کردند و در باب معامله بغداد و بیرعلی بادیک و سخن تسلط او گفتند،

قرار بر آن یافت که سلطان حسین به تبریز رود و امرا با او بروند و لشکر جمع کنند و امیر عادل در سلطانیه جمعی که در عراق عجم و این حدودند از لشکریان و اصول مردم جمع کند و متوجه بغداد کردند، و بلجار آن در اول فصل بائیز بود، در زمان بلجار لشکرها در حرکت آوردند و در حدود قولغای بهم رسیدند و با کوکبه تمام متوجه بغداد شدند، چون شهرزور رسیدند از بغداد خبر آمد که بیرعلی بادیک و امرای بغداد با شهزاده شیخعلی بیرون آمدند و جنگ خواهند کردن و در حدود زبکی آباد که عبارت از بیست فرسنگ بغداد است یاسامیشی لشکر کردند و از سر احتیاط تمام متوجه کشتند، بعد از يك روز خبر رسید که مخالفان هزیمت کرده به طرف شوشتر رفتند، چون يك منزل دگر رفت، مسافر ابوداجی و عمر قبجاقی و محمد دوانی را که بمنقلا فرستاده بودند طلب کردند و استفسار رفتن مخالفان و جگونگی حال بغداد کردند، اخبار متعاقب شد و بتحقیق بیوست، عادل گفت باید که بدین هیئت اجتماعی بطرف شوشتر رویم و شهزاده شیخعلی را از دست بیر علی بیرون آوریم و الا فتنه همچنان قائم خواهد بود و هیچکس در بغداد مقام نتواند کردن، این معنی در خاطر سلطان حسین شاق بود و او میخواست که ببغداد رود و موسم خوشی بغداد و نزهت آنجا بود، در میانه غباری پیدا شد و رأیها مختلف گشت چون از مرغزار نارین کوچ کردند لشکر دو هوائی شدند، بعضی از امرا که ملازمت سلطان حسین میکردند از راه جبل الحمري متوجه بغداد گشتند و عادل آقا و ملازمان و موافقان او از آب کو کمران گذشتند و بقرل رباط نزول کردند، امرا جمع شدند و بادشاه را گفتند که مخالفت عادل آقا کردن مصلحت نیست، اقرواق ایشان را از جبل الحمري باز گردانیدند و از آب کو کمران در گذشتند و در موضع هرونید نزول کردند، اما امیر عادل بقاعده بر سر راه شوشتر نزول کرده روز دیگر کوچ کرده و بموضع عامریه فرود آمد و سلطان حسین کوچ کرده و بطرف شهریار رفت و میان ایشان دو فرسخ مسافت شد، امرا و ارکان دولت و امیر شمس الدین زکریا در میان

آمدند و از هر گونه حکایات کردند و گفتند قرار نمیگرفت [۸۳] و مزاج امیر عادل قطعاً مایل برفتن بیغداد نبود و مزاج سلطان حسین برعکس افتاده بود ، بعد از تفکر بسیار امیر عادل کسی معتمد را بیش سلطان حسین فرستاد و گفت که اگر شما را هوای رفتن بغداد است طریقه آنست که مجموع امرا و لشکریان را با من فرستید تا یورش شوشتر را متکفل شوم و این معامله را ساخته گردانم ، این معنی بغایت ملایم بود ، طبع سلطان حسین بطرف بغداد متوجه شد و عادل آقا بطرف شوشتر روانه گشت و این واقعه در اواخر سنه اثنی و ثمانین و سبعمائه بود ، چون عادل آقا بحوالی شوشتر رسید ، چون بیر علی مقاومت نداشت بالضرورة حصارى شد و آب و باروی شوشتر را حصار خود ساخت ، امیر عادل چون بکنار آب رسید ، بی کشتی از آب بگذشت و غلبه تمام از امرا و لشکریان در آب تلف شدند و شوشتر را حصار گرفتند و بنیاد محاربه و مقابله کردند ، در اثنای حال شهزاده شیخعلی بر باروی حصار آمد و آواز داد و عادل آقا را بیش خود خواند و گفت که مملکت که بدر من بر من ارزانی داشته بود مرا از [ آنجا ] بیرون کردید و بشوشتر قناعت کرده ام ، اکنون با این مقدار مضایقه مینمائید ، بالضرورة بشیراز روم و ملازمت شاه شجاع کنم تا از شما ایمن باشم ، عادل آقا بر او شفقت نمود و از آن قضیه بگذشت و عهد کردند که متعرض ولایت بغداد نشوند و بشوشتر قناعت نمایند و بی فرمان سلطان حسین در هیچ امر شروع نکنند و اگر بیرعلی بیغداد آید ایشان نیز مضایقه نمایند و قصد او بکنند ، شهزاده شیخ علی شوشتر و مصاحبت بیر علی را بالضرورة اختیار کرد و عادل آقا مراجعت نمود و عید اضحی آن سال بیغداد نزول کرد و مدت سه ماه در بغداد بیراق و یاسامیشی مشغول شد ، بعد از آن قرار شد که سلطان حسین در بغداد باشد و عادل آقا به یایلاق کردستان آید ، چون بیشتر کردستان باغی بودند ایشان را آرام گرداند در اوایل ربیع الاول این سال عادل آقا از بغداد بیرون آمد و بطرف کردستان رفت و بسبب رنجشی که از سلطان داشت مجموع لشکرها را بر گرفته متوجه سلطانیه شد ،

در بغداد خواجه عبدالملك و اكابر بغداد باتفاق بانصد تومان زر بیش پیر علی باديك فرستادند تا ایشان یراق کرده در میانه تابستان و کرمای بغداد از شوشتر غلبه جمع کردند و بطرف بغداد روانه شدند ، چون بحوالی بغداد رسیدند ایلچی روانه کردند و گفتند که ما بمطاعت می آئیم و میخواستیم که شرف بساط بوسی در یابیم ، چون جنائت طبیعت پیرعلی معلوم بود اعتماد نکردند ، غلبه امرا و لشکریان که ملازم سلطان حسین بودند جابکي کردند و امیر محمودی و عمر قبحاقي را دستگیر کرده غلبه از ایشان را بقتل آوردند و در بغداد آرام نکردند ، سلطان حسین و امرای بغداد جسر را بپریدند و یکروز مقاومت نمودند ، روز دیگر آیت فرار بر خواندند و بغداد را بکذاشتند متوجه تبریز گشتند ، شهنشاه شیخ علی شفقت برادری بکار آورد و هیچ [کس] را در عقب نگذاشت که برود و الا يك کس خلاص نشدی ، چون تابستان بود که لشکریان منهزم شده بودند و موسم باد سموم بود غلبه دگر از مردم اصول و لشکریان آنجا تلف شدند و بعد از مشقت بسیار سلطان حسین خود را در تبریز انداخت و بیش از حدوث این واقعه یکسال ، چون شاه منصور از یورش امرا مراجعت نمود چند آنچه سعی در استخلاص اسرائیل و عبدالقادر و رحمانشاه و اوبایلو نمود امرا قبول نکردند و ایشان را بقتل آوردند ، شاه منصور گرفته خاطر بطرف همدان رفت و آن در خاطر او بود و منتظر فرصتی می بود ، در خفیه میان او و امیر ولی استرآبادی دوستی و محبت بود و ایلجیان بیازرکانی می آمدند و میرفتند و قرار جنان داده بودند که زمستان درری ملاقات نمایند و حال آنکه ری تعلق بعادل آقا داشت و بی آنکه امیر ولی حرکت کند ملاقات ایشان میسر نبود ، جهة آنکه غلبه از لشکریان در قلاع ری بودند و امیر عیسی داماد عادل آقا حاکم ری و در قلعه شهریار غلبه ملازم داشت و ایمن قبا در قلعه آیدین و رامین بود و اغلان محمد در قلعه سای بود و از آن واسطه شاه منصور را از ایشان عبور کردن متعذر بود ، بنا بر این امیر ولی از استرآباد در حرکت آمد و بری رسید و شاه منصور باو ملحق گشت ، امیر عادل درین زمستان در



قزوین بود و آن خبر باو رسید و معلوم کرد که ایشان بقصد او اتفاق کردند ، کوفته خاطر و متفکر کشت و جمعی که درری بودند مجال مقاومت نداشتند قلعه را گذاشتند بقزوین رسیدند و آوازه آمد که امیر ولی و شاه منصور ابلغار کرده بقزوین میآیند و غلبه از راه سکر آباد و قار بطرف سلطانیه فرستادند تا قاعه را محاصره کنند و خود متوجه قزوین شدند ، عادل آقا را مجال مقاومت نماند متوجه ابهر گشت ، جمعی از امراء تبریز باو پیوستند ، بعد از دو روز عباس آقا و مسافر ابوداجی و محمد دواتی با غلبه باو رسیدند و غلبه تمام مجتمع گشتند و در ابهر توقف نمودند ، چون زمستان بود و مجموع صحرا و دشت و کوه برف گرفته و مردم بغایت در زحمت بودند و لشکریان عاجز گشته ، امیر ولی و شاه منصور جنگ را آماده گشتند ، چون امیر ولی از رسیدن امرای تبریز خبر یافت دانست که با ایشان مقاومت نمیتواند کرد ، از در مصالحه درآمد و **امیر خسرو قوشچی** که از خویشان او بود پیش سلطان حسین از ارکان دولت بود بمدد امیر عادل آمدن طلب داشت [ ۸۴ ] و با او در این قضیه مشورت طلبید و ایشان با همدیگر بر صلح قرار دادند و امیر خسرو قوشچی گفت که این قضیه از پیش امیر عباس میکشاید ، بعد از آن از صلح سخن گفتند و امیر ولی امیر عباس را طلب داشت و **امیر محمد جمشید** بر امیر خسرو راطلبید و با ایشان قرار داد که ری را با او دهند تا او باز گردد و جنگ و فتنه واقع نشود عادل آقا چون این سخن بشنید اضطراب بسیار نمود ، اما فایده نداشت بحکم ضرورت در ساخت و ری را با امیر ولی دادند و او مراجعت نمود و شاه منصور را در ری به گذاشت و خواهر او را در عقد نکاح در آورد و باستر آباد مراجعت نمود ، امرا با تبریز رفتند ، شاه منصور در ری متمکن شد ، چون تابستان در آمد هوای ری بغایت گرم بود و او را هوای همدان موافق آمده بود و میخواست که فسحتی در ولایت پیدا کند و بعد از آنکه شاه منصور بری رفته بود ، امیر عادل همدان را به بسر خال خود **تورسن** نام داده بود و او مرد بهلوان بود ، غلبه از لشکریان قورچی ملازم او بودند

شاه منصور تفکر کرده بود که تورسن با اندك کسی که در همدان خواهد بود از ری ابلغار کرده بر سر اوتاخت و اوغافل، چون آنجا رسید میان ایشان جنگ عظیم واقع شد، تورسن منہزم بسلطانیہ آمد و عادل آقا باغلبہ در سلطانیہ بود، فی الحال سوار شدند و رفتند و شاه منصور را مجال مقاومت نبود کریخته بطرف یزد رفت، عادل آقا تا قم اورا انکامیشی کرد و از ولایت بیرون کرد، شاه منصور از ولایت یزد باستراباد رفت و در آن سال امیر ولی را یورش خراسان واقعشد، شاه منصور ملازم او بود و آن قضیہ طولی دارد و درسئہ ثلاث وثمانین و سبعمائہ شاه شجاع را از شیراز بازہوس تسخیر مملکت تبریز شد و حال آنکہ در زمانی کہ امیر عادل از یایلاق کردستان بطرف سلطانیہ میرفت، ایلجیان بابیلکات و تنسوقات بغداد بشیراز روانہ کرد و اظهار دوستی و اخلاص نمود، ایلجیان در حدود کندمان لرستان بشاہ شجاع رسیدند و او لشکری تمام جمع کرده بود و متوجہ سلطانیہ بود، چون بولایت فرہان رسید، ایلجیان را طلب داشت و گفت من جہۃ تسخیر تبریز توجہ نمودہ ام، اکنون اگر عادل آقا با من موافقت مینماید اظهار دوستی کہ با من کردہ از روی اخلاص است باید کہ با من ملحق شود و در سایر ملازمان منخرط گردد و اگر اظهار دوستی از روی صنعت نمودہ میباید کہ جنگ را معد باشد و ایشان را بسلطانیہ روانہ کرد، عادل آقا غافل بود، فی الحال بتھیئہ اسباب مشغول گشت، از تبریز لشکرها و امرا را طلب داشت و شاه شجاع چون بہمدان رسیدہوائی بغایت خوش دید بعیش و شراب مشغول شد و دو ماہ توقف نمود، لشکریان از اطراف برامبر عادل جمع شدند، بعد از آن فکر کردند قضیہ ازدست رفتہ و خصم را قوی حال دید، ہوشیار گشت و متحیر شدہ بغیر از جنگ هیچ جارہ ندید توجہ نمود، امیر عادل بولایت سجاس آمدہ بود و منتظر آمدن سلطان حسین بود، چون شاه شجاع نزدیک شد، سلطان حسین نیامدہ بود، از سجاس کوچ کردہ براہ تبریز باستقبال سلطان حسین رفت، ہم در آن روز سلطان حسین برسید، شاه شجاع تصور کرد کہ عادل آقا کریخته بتبریز رفت، متوجہ

سلطانیه کشت و در قروق سلطانیه نزول کرد، چون خبر رفتن شاه شجاع بسلطانیه بعادل آقا رسید، سلطان حسین و غلبه که ملازم داشت بسلطانیه رفت، شاه شجاع با لشکریان بعضی فرود آمده بودند و بعضی فرود میآمدند، چون سیاهی لشکر عادل آقا را بدیدند خیمه ها را بکندند و بتهیه جنگ مشغول شدند، لشکریان بهم رسیدند و بمحاربه مشغول شدند و جنگی عظیم واقع شد و درینحال جمعی که در سلطانیه بودند قریب بانصد سوار بیرون آمدند و مجموع اقروق شاه شجاع را برانند و بقلعه بردند چون ایشان با سلطان حسین در محاربه بودند مجال منع نداشتند، آن روز تا زمان غروب جنگ بود، لشکریان از هم متفرق شدند عادل آقا با مجموع امرا بقلعه سلطانیه در رفت و سلطان حسین از راه زنجان برادر خود سلطان احمد بیوست و او با لشکری از قراباغ میآمد، شاه شجاع از راه طارم بیرون رفت، چون شب در آمدغلبه جمع شدند و از اسباب و اموال مطلقاً عاری بودند از اموال عادل آقا جمعی از لشکریان چیزی اولجا کرده بودند، خیمه و خرگاه و مفروش و ملبوس شاه شجاع را از آنجا مرتب کردند و مردم براکنده ازهر دوطرف جمع شدند و شاه شجاع راغلبه که بود از اطراف کرد آمدند، روز دیگر ازهر طرف قراولان بایستادند اما هیچکس با همدیگر سخن نکفتند، چون قیتول شاه شجاع از قوت که موجب حیاتست خالی بود لشکریان بتنگ آمدند، روز دیگر پیش شاه شجاع رفتند و حکایت تنگی معاش بگفتند شاه شجاع شخصی را بیش عادل آقا فرستاد و طلب صلح کرد، امیر عادل نیز کس بیش او فرستاد و قرار برآن شد که عادل آقا او را به بیند تا مراجعت کند، قراردادند که صباح لشکریان کوچ کنند و شاه شجاع نزدیک دروازه شهر آید تا عادل آقا او را به بیند و حکایتی که داشته باشند بگوید و باز کرد، چون شاه شجاع در جنگ ضرب جماق بر بای خورده بود سوار شدن نمیتوانست، در محفا او را بنزدیک دروازه قوروق آوردند، امیر عادل او را سلام کرد، فی الحال از همدیگر جدا شدند و شاه شجاع در حال متوجه شیراز کشت و از راه ری و قزوین بشیراز رفت و بدان ولایت قناعت

نمود و بعد از این در میان ایشان مصادقت مؤکد شد، چون امیر عادل جنین فتجی کرده بود و قضیه جنین دشواری را از پیش برده بعد ازین تسلط او در مملکت زیاد شد بتهیه اسباب یورش ری مشغول شد، ایلجیان بطرف تبریز فرستاد و از سلطان [۸۵] حسین التماس نمود که امرا و لشکریان تمام متوجه سلطانیه شوند که عزیمت یورش ری مصمم است، حکم صادر شد که مجموع امرا و لشکریان بخلاف از جمع دولیان که ملازم خاصه اند بتمامی متوجه عراق شوند و بموجب فرموده امیر عادل کار بند کنند، چون جمعی از ایشان بسلطانیه رسیدند امیر عادل متوجه ری گشت، اسباب تمام از آلات قلعه گیری با خود ببرد و بمحاصره قلعه شهریار مشغول شد، در انتای این جال شاه منصور بامیر عادل بیغام کرد که من از حرکات گذشته بشیمانی دارم و میخواهم که ملازم باشم امیر عادل این دم بنخورد و قبول سخن او کرد، بعد يك هفته شاه منصور پیامد و ملازم شد و به تعجیل هر چه تمامتر وجد بلغ بمحاصره مشغول شد و آب کره رود را درادر خندق قلعه شهریار بستند و حوالی آن سدّی در هژده هزار کز مربع محکم کردند و محافظ قلعه امیر فرهاد بود، استغاثت کرد و گفت مرا جندان مهلت دهید که من از امیر ولی اجازت خواهم و قلعه بسبارم تا مؤاخذات نکند و يك هفته مقرر شد چون وعده منقضی گشت و در آن روز میخواست که قلعه بسبارد، از طرف تبریز خبر رسید که سلطان احمد سلطان حسین را بقتل بقتل آورد و خود بسلطنت نشست، چون این خبر مردم قلعه بشنودند باز محکم شدند و چون امیر عادل را مجال ایستادن نبود عراذه و منجنیقها و اسباب قلعه گیری که با خود داشت بسوزانید و متوجه سلطانیه گشت و مردم قلعه خلاصی یافتند و حال از آن گشت که بود و هر کس فکیر خود کردند، والسلام.

و آن جنان بود که در محرم سنهٔ اربع و ثمانین و سبعمائه که قتل سلطان حسین بر امرا و لشکریان و خواجکان و مجموع سرداران ملازم امیر دست سلطان احمد عادل بودند و شهر تبریز خالی ماند و جمعی دولیان که ملازم سلطان حسین بودند، بعیش و شراب خوردن مشغول شدند و جنان شد که بر در خانهٔ سلطان حسین زیادت از بیست نفر نبود و خواجه شیخ کجی و قاضی شیخ علی ملازم بودند و ایشان هر يك را هزار کار و بار خود که بامعاملات بادشاهی نمی برداختند، سلطان احمد میخواست که دست بردی نماید و معامله از بیش برد میسر نبود و او نیز غلبه نداشت، بلوک اردبیل باو تعلق میداشت، بر سبیل مطالعه ولایات خود بآنجا رفت و این توجه از رنجشی خالی نبود، سلطان حسین را توجه او معلوم گشت، و فاقتملخ خاتون را که خاله و دایهٔ سلطان احمد بود به فرستاد تا او را باز آورد، باو رسید و این معنی موجب زیادتی وحشت سلطان احمد شد و خوفی بر او غالب گشت و از آنجا به ارمان و موغان رفت و در قریب يك ماه غلبه جمع کرد و حمزه بسر فروخ زاد از قبل او حاکم اردبیل بود، غلبهٔ تمام جمع و به تبریز مراجعت نمود و در یازدهم صفر این سال ناگاه به تبریز رسید، چون در خانه خالی بود و کسی مجادله نتوانست کردن در دولتخانه بستند تا سلطان حسین و عورات باو از راه دیگر بگریختند و بخانه های عوام الناس نهان شدند، و سلطان احمد بر در دولتخانه آمد و بجای برادر بنشست و بتفحص احوال برادر مشغول شد و او را هم در آن شب بدست آورد و بدرجهٔ شهادت رسانید و در عمارت دمشق مدفون گشت و سلطان بایزید از ترس او بگریخت و بطرف سلطانیه رفت، بعد از آنکه دو فرسنگ پیاده رفته بود، کلهٔ دایهٔ خود را در حوالی کوه سهند بدید، بر آن اسب و زین کله بانان سوار شد و بسلطانیه آمد، بعد از دو روز امیر عادل با مجموع امرا و ارکان دولت و شاه منصور بسلطانیه رسیدند و سلطان بایزید را ببادشاهی نشانند و رسم تعظیم و تکریم مرعی داشتند، بعد از چانهی فکر کردند که اگر شاه منصور بطرف سلطان

احمد رود تدبیر ایشان کردن متعذر باشد ، شاه منصور را مقید کردند و بقلعه کراوتو فرستادند و خود متوجه تبریز شدند ، چون بحوالی میانه رسیدند بسر شیخ علی ایناق **یاغی باستی** و سر بیرام بیک بگریختند و بسطان احمد بیوستند و صورت اتفاق امر را و قرار سلطنت بر سلطان با یزید و یک جهتی اطراف بگفتند ، سلطان احمد در سلطنت قریب العهد بود ، بالضروره فرار نمود و از راه مرند بیرون رفت و عادل آقا چون به تبریز رسید ، در تبریز بودن صلاح ندید ، در عقب سلطان احمد روان شد و عباس آقا و مسافر ابو داجی را بجهت نسق معاملات و پراق لشکریان بکذاشت و خود در حوالی مرند متمکن شد و محمد دوانی و **قرا بسطام** و جمعی از مخصوصان خود را بر سبیل منقلا بر کنار آب ارس فرستاد و ایشان بل ضیاء الملك را محکم کردند و در آن حدود میبودند ، سلطان احمد خفیه محمد دوانی را دعوت کرد و گفت شما بندگان بدر منید ، اکنون ملازمت عادل اختیار کردید ، با من مخالفت کردن عیب عظیم است و همین معنی را پیش عباس آقا و مسافر ابو داجی فرستاد و ایشان را با خود متفق کردانید ، اما چون عادل آقا محکم بود و لشکر بسیار پیش او جمع ، از او متوهم بودند ، بلجار کردند که در یک روز معین محمد دوانی در منقلا یاغی شود و بعضی از مخصوصان امیر عادل را مقید کردانیدند و جمعی را جهت اخبار احوال پیش امیر عادل فرستاد ، چون این خبر پیش امیر عادل رسید خواست که امیر عباس و مسافر را بطلبد و صورت این معامله با ایشان در میان نهد ، ایشان مخالفت اظهار کردند و گفتند که ما بادشاه خود را مطیعیم و تو را مخالف ، امیر عادل چون پیش و بس خود را یاغی دید بالضروره از آنجا کوچ کرده از راه دیه خارقان و مراغه متوجه ولایت جغتو و قلعه سار و قورغان و کراوتو را مضبوط کردانید و بسطانیه آمد و در قروق [ ۸۶ ] سلطانیه بنشست و از اطراف و جوانب خبر گیران فرستاد ، چون خبر رفتن امیر عادل بسطان احمد برسد ، پنج قوشون بیاشلامیشی حمزه سر فرخ زاد و یاغی باستی سر شیخ علی ایناق و **ابو سعید** سر بیرام بیک بر سبیل منقلا

بطرف تبریز روانه کرد و امیر عباس و مسافر را از تبریز با اکابر و ارکان دولت که در تبریز بودند بر عزیمت استقبال سلطان احمد از تبریز بیرون آمدند و انواع تکلفات از پیش کش و ساز واسب و توقوز و غیره ترتیب کرده بودند، در راه مرند هر دو فرقه بهمرسیدند، چون بهم دیکر نزدیک شدند، حمزه و یاغی باستی و ابو سعید گفته باشند که این جماعت پیش سلطان احمد خواهند رفت و اختیار معاملات بدست خواهند گرفت و ما را دیکر مطیع و زیر دست ایشان باید بود، صلاح در آنست که ایشان را بقتل آوریم، چون بهم رسیدند سلام نا کرده با هم آویختند، حمزه با عباس گفته باشد که تو بنداری همان بزرگی میتوانی کرد که ما را سلام نمیکنی و خواری کرده او را دشنام داده باشد و عباس را شمشیر زده و آترا خسته و ابو سعید پسر بیدرام بیک، مسافر را بقتل آورده و سر های ایشان پیش سلطان احمد فرستادند و خود متوجه تبریز گشتند، سلطان از این معنی رنجیده، خاطر گشت و گفت از این حرکت عادل را از پیش من متنفر کرده و او قطعاً مرا مطیع نخواهد گشت، و عنقریب به تبریز رسید و شهر را آدین بسته و تکلفات در آرایش شهر کرده، و در تبریز بنسق معاملات و تربیت لشکر و معموری و ضبط ولایت اشتغال نمود، ناگاه از بغداد خبر رسید که بید علی بادیک و شهزاده شیخ علی لشکر جمع کرده از بغداد متوجه تبریز شدند و آن جناب بود که بعد از واقعه سلطان حسین جون امیر عادل به تبریز آمد، مولانا شمس الدین ابهری و مولانا شمس الدین جامی<sup>۱</sup> را<sup>۲</sup> بر سبیل رسالت به بغداد فرستاد و ایشانرا از وقوع حالات اعلام داد و جون امیر عادل بسلطانیه رفت، ایشان از بغداد جهت تسخیر آذربایجان در حرکت آمدند و آوازه در سلطانیه و تبریز هر دو می انداختند بیش مردم، به امیر عادل میگفتند که بطرف تبریز می رویم و بیش مردم تبریز می گفتند که بسلطانیه بدفع امیر عادل میرویم، القصه جون بقلعه حسام رسیدند و آن سر دو راه بود، جانقی کردند که اصل قضیه سلطان احمدست و اکنون ضعیف است، بدفع او مشغول می باید شد. مولانا شمس الدین ابهری را پیش امیر عادل روانه کردند و خود را از راه تبریز کوچ کوچ روانه کردند و سلطان احمد از تبریز پیراق

جنگ بیرون آمد و در حوالی هفت رود فریقین بهم رسیدند و آن شب جنگ اتفاق یافتاد و در نیم شب عمر قبحاقی که جاونقار سلطان احمد بود با بیشتر امرا بکریخت و به شهزاده شیخ علی بیوست، چون سلطان احمد معلوم کرد، او را اعتماد بر امرا نهانده هم در شب بکریخت و از راه خوی بیرون رفت و در ولایت نخجوان در حوالی مزار **بیر عمر نخجوانی** بقرا محمد رسید شهزاده شیخ علی و بیر علی بادیک در تبریز توقف نکردند، **شیخ علی باورجی و خواجه جمال الدین کافی** را در تبریز بگذاشته و خود بر عقب او روان شدند، چون قرا محمد خبر لشکر مخالف بشنید با سلطان احمد گفت که ما جهت تو درین قضیه کوشش خراهم نمود و جنگ خواهیم کرد مشروط بر آنکه تو بانوکران و لشکریان خود ثابت قدم بوده بر جای خود متمکن باشی و هیچ حرکت مکن تا ما با ایشان بطریقه که معهود است میان ما جنگ کنیم و قرار آن است که اولجای آن لشکر ما را باشد و مردم شما را در آن توقعی و طمعی نباشد و اگر دست باولجا دراز کنند میان ما منازعت و مخالفت خواهد شد بدین شرط لشکر ترکمان جمع شد و قرا محمد بنجهراز مرد مرتب از ترکمان بیرون کرد و هر سیصد سیصد مرد یک قوشون کرد و هر قوشون را سی دستجه کرد و قرار داد که ده کس نزدیک قوشون روانه میشوند و تیر اندازی میکنند و چون قصد ایشان میکنند می کریزند و ده کسی دیگر ایشانرا تیر می زنند تا قوشون از هم ریخته شود بعد از آن حمله میکنند و ایشانرا براکنده میگردانند، و جنگ کردند و لشکری را بدران عظیمی بر هم زدند و مجموع را براکنده و غارت کردند و بیر علی و شهزاده شیخ علی را بقتل آوردند و چهل و یک قوشون را بر هم زدند و قریب دو هزار آدمی را بقتل آوردند و مال عالم از آن لشکر بدست ترکمان افتاد سلطان احمد در میان ایشان اقامت نکرد و بتبریز آمد، امرای بغداد و لشکریان بیاده و برهنه به تبریز آمدند، اصول ایشانرا سلطان احمد رعایت کرد و آحاد در تبریز بیاده و برهنه می کشتند، چون سلطان احمد به تبریز آمد، سر بیر علی بادیک را بیش امیر عادل فرستاد و صورت قضیه بر سنبل استهزاء او را اعلام داد، امیر عادل فرمود تا سر بیر علی را در میان سلطانیه بیاویختند



و شعرای سلطانیه ابیات گفته بودند، دو بیت نوشته شد :

### شعر

باده گر باد سری خوشه صفت سر بکشید      دشنه دهر بر ید آن سر بر بندارش  
داشت در سر که سران را همه سرور کردد      کله برکاه در آویخته بین از دارش  
بعد از آن امیر عادل بتعجیل هر چه تمامتر بیراق لشکر مشغول شد و متوجه  
تبریز گشت، سلطان احمد بزرگان مملکت را در میان انداخت و **خواجه صدرالدین**  
**اردبیلی** را فرستاد و وصلت نمود با امیر عادل باز بگردد، چون دختر امیر عادل را  
نکاح کرد و فائق خاتون که خاله سلطان احمد بود بزنی با امیر عادل داد، امیر عادل  
گفت اکنون جهة آنکه این موافقت همکنان را معلوم شود مرا جهة ضبط معاملات  
سلطان به تبریز میباید رفت، از زنجان خواجه صدرالدین را باز گردانید و خواجه  
شمس الدین ابهری را با او [۸۷] فرستاد تا سلطان احمد را استمالت دهد تا فرار  
نماید، چون خواجه صدرالدین بیش سلطان احمد آمد و صورت حال نکفت خاطر  
سلطان احمد قرار نمیکرفت، خواجه شیخ کججی را با مولانا شمس الدین ابهری  
فرستاد تا استحکام عهد و موافقت کند و خود بقاعده در مقام خوف بود، چون خبر  
رسیدن امیر عادل را بولایت تبریز معلوم کرد اغروق خود را بقلعه قهقهه فرستاد و  
از راه نخجوان بطرف ارّان و موغان رفت و قاضی شیخ علی را بطرف شیروان  
فرستاد و هوشنگ حاکم آنجا را طلب داشت و در ارّان و موغان متمکن گشت،  
امیر عادل چون خبر سلطان احمد معلوم کرد، کوچ کرده باوجان نزول کرد، امرای  
بغداد در تبریز مانده بودند، در اوجان باو پیوستند و او در حق هر يك عنایتها  
فرمود و بخشها کرد، چون ایشان جامه عزا پوشیده بودند اموال بیشمار بر ایشان  
خرج کرده از عزا بیرون آورد و بعد از سه روز به تبریز آمد و ضبط و نسق معاملات  
مشغول گشت و اولاً طمع در بغداد کرد، بعد از يك هفته **مصطفی قوشجی** را  
داروغگی بغداد مقرر کرد و مولانا شمس الدین ابهری را با صاحب دیوانی فرستاد و

تحصیل اموال قراری و آنچه خواصه او تعلق میداشت به بنده درگاه رجوع کرد و به طرف بغداد روانه کرد، بعد از يك ماه از تبریز متوجه ارّان و موغان گشت، تا حدود برزن رفت و هوشنگ در میان آمد و میان ایشان سخن از مصالحه راند و شرط نمودند که ولایت آذربایجان تعلق بسطان احمد داشته باشد و ولایت عراق عجم بسطان بایزید و امیر عادل با ولایت عراق عرب مشترك باشد و از قبل سلطان احمد صاحب دیوانی و داروغه برود، بدین شرط امیر عادل مراجعت نمود، چون بحوالی سلطانیه رسد طمع در عراق عرب کرد، امرای بغداد را استمال داد و ایشان در خاطر امیر عادل نشاندند که یکی را از معتمدان خود بفرست تا بغداد را جهت تو ضبط کنیم، او این دم بخورده تورسن که بسر خال او بوده، مرد مردانه و صاحب وجود بطرف بغداد روانه کرد و وزارت او **بخواجه قوام الدین النجق** داد که داماد امیر عادل بود و از راه همدان و جمخال روانه بغداد شدند، چون مصطفی قوشچی و بندگان به بغداد رسیدند، در بغداد **عبدالملك تمغاجی** تسلط یافته بود و فرزندان شهزاده شیخ علی را بر دست گرفته و طمع در استقبال حکومت کرده، بسیار زحمت کشیدند و وسیله انگیختند تا در شهر گذاشتن رفتن، چون شهر بود انواع دلداری و دلجوئی نمود و بسیار رعایت کرد و هر يك را جندان جیز و زر و اسب و رخت و سلاح بخشید که ده يك آن توقع نبود، بعد از یک هفته استقبال حال هر يك نمود که هر يك بجه کار آمده اند، چون بر کماهی حال واقف گشت، با بنده (۱) گفت که چون تو محصلی وظیفه آن باشد که جمعی مقرر کنم که درین ولا بیری و معتمدی با تو روانه سازم تا عذر خواهی نماید و مراجعت کرده بیائی تا تمامی مال تسلیم کنم، القصه بر صد تومان قرار داده زر سرخ و سفید و قماش و اسلحه مقرر شد کرده و نقد کرده در بارها بستند و استران جهة حمل آن مرتب کرد و مقرر علی الصباح پنجشنبه از بغداد

۱- بنده در اینجا معلوم نیست بجه کس اطلاق میشود، شاید حافظ ابرو از روی نسخه ای ک نویسنده شخصاً در آنجا بوده و شرح وقایع را نگاشته است عیناً بدون ذکر نام او استنساخ نموده باشد.

روانه شوند ، در همین شب از حلوان خبر رسید که تورسن میرسد ، او بغایت متفکر شد و رفتن بنده در توقف افاد ، بعد از سه روز خبر رسید که **معروف تیمور ناسان** با تورسن در مقام یاغی کُری است ، سه روز در خانقین جنگ واقع شده بود و بعد از آن صلح شد و عهد نموده که در عقب تورسن ببغداد در آید ، مجموع امرای بغداد با او بودند ، بخلاف وزیریان که جهة صلاح وقت دو روز بود که ایشان را در شهر بان موقوف داشته بودند از قضای ربانی استخوان شهزاده شیخ علی را که در نخجوان کشته شد بود در جنگ و بظاهر بغداد آورده بودند و در مشهد امام اعظم ابوحنیفه کوفی رحمه الله علیه نهاده بودند و میخواستند که بشهر بغداد در آورند و از آب به گذرانند و دفن کنند ، روز شنبه عبدالملك بیش تورسن بهغام کرد که ما امروز به یراق آن مشغول میباشیم ، شما نیز از راه رسیده اید باستراحت و استحمام آسایش نمائید و هر يك را لایق وضع آنکس نزول و تربیت فرستاد و جهت هر يك از ملازمان تورسن تكلفها کرد ، روز شنبه هجکدام از خانه بیرون نیامدند ، روز دیگر مجموع اهالی بغداد جامه های سیاه جهة عزرا و استقبال استخوان شهزاده شیخ بدوشیدند ، عبدالملك خواست که تورسن را سلام کند و بیرون رود و یراقها بیرون فرستد ، چون بخانه تورسن آمد ، تورسن بانو کران خود قرار داده بود و در موضعی ننگ جناحه زیاده از پنج کس در آنجا نمیتوانست بودند نشستند و ضبط در خانه ها و دهلیز های خانه و راه گذرها کرده ، چون عبدالملك بیش او رفت يك دو غلام بیشتر با او نكذاشتند و او را و قرامحمد بغدادی که قاتل امیر اسمعیل بود و از بن راه امارت یافته بود با دو برادر قرا محمد در همان خانه بقتل آوردند و بغداد بر آشوب گشت و غوغای عام بر در خانه عبدالملك تمغاچی بردند و قریب دو هزار تومان از خانه عبدالملك بتاراج بردند و عوام خانه او را آتش زدند و آنچه بنده بطرف امیر عادل میبرد در خانه عبدالملك بود و در يك خانه مهر بود ، آن را نیز بغارتیدند و صیت ، بهت الظالم خراب و لوکان بعد حین ، از زبان خُرد و بزرگ استماع افتاد ، القصة

چون تورسن عبدالملك را بقتل آورد و مملكت بُر آشوب شد از ضبط و نسق آن عاجز گشت و از هر دو طرف فساد ها سر بر کرد ، وجه و دارائی آن مملكت بر او دشوار گشت ، چون اینمعى بکوش سلطان احمد رسید بتمعجل هر چه تمامتر از تبریز متوجه بغداد گشت و شاه منصور که در قلعه کراوتو محبوس بود خلاص گشته به سلطان احمد پیوست و او را بانواع اعزاز و [ ۸۸ ] اکرام مخصوص داشته با خود به بیفداد برد و چون خبر توجه سلطان احمد بیفداد رسید و مردم را محقق گشت ، دل از کار تورسن برداشتند و معروف از خانقین تاخت کرده بحوالی بغداد و کله های اسب تورسن که در ولایت طریق خراسان بود مجموع را براند و ببرد و از آن شکستی عظیم بحال تورسن راه یافت ، اگر چه مال بسیار از بغداد و خزاین و دقایق عبدالملك کسب کرده بودند ، اما یراق لشکر کشیدن نداشتند ، بالضروره آیت فرار بر خواندند و از راه یعقوبیه متوجه بادرپا گشتند ، معروف چون از توجه تورسن خبر یافت در عقب او برفت و او را در بادرپا محاصره کرد گرفت و به بغداد برد و بعد از چند روز تورسن را و خواجه قوام الدین را بقتل آوردند و ملازمان ایشان بانواع تفحص کردند و سلطان احمد در بغداد متمکن گشت ، **امیر علی و هندو قورجی و سلطان عرب** با جمعی متفق شدند و میخواستند که قصد سلطان احمد کنند **امیر سنائی** را این قصه معلوم شد ، با سلطان عرض کرد ، ایشان را بیاساق رسانیدند و زمستان سلطان احمد در بغداد بود و در بهار امیر قوام الدین و **خواجه یحیی سمنانی** را در بغداد بکذاشت و شاه منصور را به حویزه و شوشتر فرستاد و او آن ولایت را در ضبط آورد و دیگر سلطان را ندید و حکم او را مطیع نکشت ، چون سلطان احمد ضبط معاملات و نسق بغداد کرد در بهار سنه خمس و ثمانین و سبعمائیه متوجه تبریز گشت و امیر عادل غلبه از لشکریان جمع کرده بود ، در حوالی مراغه بهم رسیدند غلبه امیر عادل را بود در مقابله بایستادند و جنگی عظیم واقع گشت و از طرفین مردان کار و مبارزان نامدار کشته شدند و هر دو لشکر از هم بگریختند و روی به

هزیمت نهادند و سلطان احمد تاحوالی مرغر برفت و از لشکر سلطان احمد امیر محمد  
 دواتی و خواجه شینخ کججی و جمعی در جنک کاه بی اختیار ایستاده بودند و غلبه  
 بر ایشان جمع شد و در عقب سلطان احمد فرستادند و او را بیاوردند و بمرغزار  
 او جان آمدند و امیر عادل بسطانیه آمد و در قروق بپراق لشکر مشغول گشت و یقین  
 میدانست که سلطان احمد در بی او خواهد آمد و همه روزه منتظر میبود و تا حدود  
 کاغد کنان و قزل اوزن و بل زربنه خبر گیران فرستادند و از جایها با خبر بودند  
 ناکاه خبر رسانیدند که سلطان احمد بزنجان رسید، او بیشتر یراق کارها و ضبط قلعه  
 کرده بود، **امیر حسن و خلیل جهانشاهی** را بمحافظت مقرر کرده و انقال و  
 احوال خود را در آنجا برده و خود جریده بود و چون سیاهی لشکر سلطان احمد بدید  
 ریونده متوجه همدان گشت و سلطان با یزید و محمد جمشید و غلبه که ملازم داشت  
 با خود ببرد و متعاقب ایلجیان بیش شاه شجاع فرستاد و او را از این حال خبردار  
 کرد و از او موافقت طلبید، شاه شجاع لشکر جمع کرده بود و بحوالی اصفهان آمده  
 بود و چون این خبر بشنید، طمع در مملکت تبریز کرد و بتعجیل متوجه جربا دقان  
 شد و در آنجا با امیر عادل و سلطان با یزید ملاقات کرد و متوجه همدان گشتند،  
 از بیش سلطان احمد ایلجیان رسیدند و بیغام آوردند که سلطان با یزید برادر منست  
 و من او را آقا و مخدوم خود میدانم و هیچ جای از مملکت را از او دریغ نمیدارم  
 اما عادل بنده ماست و در ما عاصی شده و بیش تو آمده و اگر در باب برادر من سخن  
 میگوئی از صواب دید تو بیرون نیستم، اما عادل را مجال ندهم، شاه شجاع فکر کرد  
 که سلطانیه را بنام سلطان با یزید بستاند و خود در حیز ضبط آورد، اما عادل را  
 مفلوک کردند با ایلجیان این سخن در میان نهاد و قرار دادند که سلطانیه را بسطان  
 با یزید دهند و سلطان احمد باز گردد و به تبریز رود و شاه شجاع امیر عادل  
 را مفلوک گردانید و حکم کرد که امرای تبریز مثل عمر قنجا قی و محمد جمشید  
 و جمعی که با ایشان بودند و دو امیر و دو قوشون مرد یکی امیر ابراهیم

شاه و یکی **امیر عبدالکریم** فرمان را مقرر کرد که ملازم ایشان باشد و جوف در  
 سلطانیه رسید در قلعه تزل کنند و اختیار قلعه ایشان را باشد و اشخاص جهة ضبط  
 مال مقرر گردانید ، امرای تبریز چون از شاه شجاع مفارقت کردند ، شاه شجاع به  
 طرف شوشتر روان شد و ایشان متوجه سلطانیه شدند و فکر کردند که اختیار خود  
 چگونه بنو کران شاه شجاع دهند قرار دادند که ایشان را در قلعه راه ندهند ، چون  
 بسلطانیه رسیدند ، **امیر حسن جهانشاهی** که در قلعه بود استقبال کرد و سلطان  
 با یزید بقلعه برد و لشکریان شاه شجاع را در شهر سلطانیه فرود آوردند و علوفه و  
 محقری چیزی بدادند و دیگر التفات نکردند تا ایشان بمک آمدند و بعد از دو ماه که  
 بیشتر چهار بایان و اسلحه خود فروخته بودند و خرج کرده در میانه زمستان متوجه  
 شیراز شدند و ایشان در قلعه سلطانیه متمکن شدند و قریب پنج ماه حکومت کردند  
 اما رونقی نداشتند و یاساق و توره و حکومت را رواچی نبود ، جمعی از آحاد بیش  
 سلطان با یزید راه نداشتند و اینا قی یافتند و عمر قبجاقی را بقتل آورده و دبکر امرا  
 مأیوس و نومید گشتند ، هر يك از گوشه ای بدر رفتند و سلطان با یزید در آن  
 زمستان بقزوین آمد و در آنجا چندان توقی نتوانست کرد ، چه جای سلطان بسر  
 ملك تیمور از طرف کیلان لشکری بر سر او کشید و او را از قزوین بیرون کرد و به  
 سلطانیه آمد و قلعه را بسلطانیه بگرفت و چند روز آنجا بود و نسق قلعه بگرد و خود  
 متوجه تبریز شد و سلطان با یزید را با خود ببرد و بسر خود **آق بوقا** [ ۸۹ ] رادر  
 قلعه سلطانیه بگذاشت و او دو ساله بود ، **جوبان قورجی** از فرزندان خواجه علی  
 شاه تبریزی را بمحافظت قلعه مقرر کرد و **شیخ محمود راه دار** را بحکومت  
 سلطانیه مقرر گردانید و در آخر فصل باییز باز بسلطانیه آمدند و درین حال خبر  
 توجه بندکی حضرت امیر صاحب قران امیر تیمور کورکان انارالله برهانه باستراباد بشنود  
 بعد از یک هفته ایلجیان بندکی حضرت رسیدند ، او مقرر کرد که ایلجیان او را در  
 بغداد به بینند و ایشان را در آن زمستان ببغداد فرستاد و خود نیز متوجه بغداد شد

و بیفداد رفت، بعد از آن چون اواز فتح استراباد بتحقیق بیوسنت مردم مضطرب شدند و هر یک جاره خود میکردند، فی الحال از طرف ری خبر رسید که شیخعلی بهادر از طرف ری بر سبیل منقلا رسید و لشکریان بولایت قزوین در آمدند و مردم سراسیمه و مضطرب شدند، بعد از جانقی بسیار قرار دادند که قلعه را بگذارند و بروند و چون از قلعه بیرون رفتند از قضای ربانی امیر عباس بحوالی سلطانیه رسیده بود قلعه را ضبط کرد و خبر ببند کی حضرت اعلی رسانید و جمعی از لشکریان بمحافظت قلعه سلطانیه نامزد شدند، از امرای سلطان احمد در کمرود تبریز حاجی منکقتلغ نامی بود و جمعی از لشکریان و بعضی روستائیان جمع کرد و خرّم نامی را در قلعه کاو رود بود با او موافقت کرد و بسلطانیه آمدند و آوازه انداختند که سلطان احمد میرسد، اهالی سلطانیه بنداشتند که راست میگوید، رنود و او باش دست بقتل بر آوردند و غلبه از لشکریان بندکی حضرت خاقانی بقتل آوردند و خزانه که از مال آمان سلطانیه جمع شده بود غارت کردند و محصلان را بکشتند امیر عباس و جمعی که در قلعه بودند، چون معلوم کردند که خبر آمدن سلطان احمد دروغی است از قلعه بیرون آمدند و غلبه از آن جماعت بکشتند و حاجی منکقتلغ را بکرفتند، بعد از دو روز بکریخت و بندکی حضرت در آن زمستان در ساردقاش ری قشلامیشی کردند و در اول بهار متوجه سلطانیه شد و ایلجیان بشیراز فرستاد و امیر عادل را طلب کرد و سلطانیه باو داد و خود مراجعت نمود، امیر عادل در قلعه سلطانیه متمکن شد و اندک مایه نوکری داشت و در سلطانیه از ساکنان هیچ آفریده نمانده امیر عادل از اطراف و جوانب مردم را جمع کرد و استمالت داد و شهر را معمور کرد و مردم مسکون شدند و مردم لشکری را از هر طرف جمع کرد، چنانچه در اندک زمانی قریب دو هزار نوکر بر او جمع شدند، سلطان احمد در بغداد بود به تبریز آمد و امیر ولی که از پیش لشکر بندکی حضرت اعلی کربخته بود از راه کیلان باو ملحق شد و در قروق اوجان اورا بدید، سلطان احمد اورا نوازش بسیار کرد، بعد از چند

روز غلبه از لشکریان خود بامیر سنتای مقرر کرد که با امیر ولی سلطانیه روند و امیر عادل را بهر طرف که توانند ایل سازند و مال بسیار در یراق این لشکر صرف کرد و امیر ولی و فرزندان و نوکران و ایناقان او را یراق نیکو کردند و روانه کرد و خود بتبریز روانه شد و رنجور گشت، بعد از چند روز مرض برو مستولی گشت، چنانچه مرفوع الطمع گشت و سه روز بیخود بود و بعد از آنکه با خود آمد از حال لشکر اسفesar نمود گفتند که در هشتروند گفت باید که بتعجیل بروند و باز مرض مستولی شد و بیخود گشت و مردم اطراف خبر مرك او بشنودند و این حال باقاضی و آدانی ولایت برسید، لشکریان که متوجه بودند هر کس در خانه خود موقوف گشتند و چون این خبر بامیر عادل رسید، امرا و ایناقان خود را هر يك بولایتی فرستاد تا یراق یورش مشغول شوند و طمع در مملکت کرد و خود در سلطانیه یراق مشغول گشت، ناکاه خبر رسانیدند که **حاجی سلطان** بسر ملك تیمور بر سبیل شبخون بر سر او فرستد، **امیر لطف الله** که داماد او بود با جمعی از لشکریان و نوکران او که بیش او مانده بودند، یراق کرده و چند جبهه که داشت با ایشان داد و روانه کرد و نیم روز از سلطانیه رفتند و مقرر چنان بود که آن شب شبخون کنند، شخصی از میان این جماعت کریخته حاجی سلطان را خبر کرد، اواز میان لشکرگاه خود بیرون رفت، وقت سحرگاه که ایشان به بنگاه خود رسیدند دست بغارت و تاراج برآوردند ناکاه از گوشه بر ایشان زد و ایشان را خراب کرد و تا نزدیک سلطانیه میدوانید و جمعی را دستگیر کرد و غلبه را بکشت و بعضی شکسته رکاب و کسسته عنان تابیش امیر عادل آمدند و از این قضیه شکستی عظیم بحال امیر عادل راه یافت و جبهه چند که داشت و اسباب نیکو که درین مدت بدست آورده بود درین قضیه تلف شد و او متحیر ماند، اما تصور مرك سلطان میکرد و امید فرصت که غلبه جمع شوند و بانتقام قضایا مشغول گردد، در شب شنبه بیست و سوم شعبان این سال وقت طلوع صبح خبر رسید که نزدیک قروق رسیده اند و هم در آن زمان امیر عادل **خواجہ یوسف**



را با جمعی که در قلعه مانده بودند با قریب صد سوار از جهت استخبار حالات بیرون فرستاد ایشان چون بقروق سلطانیه بیرون آمدند ، چهار بایان فراوان از اسب و کوسفند در آن حوالی یافتند و از مخالفان خبر نزدیک شنیدند ، آن چهار بایان را در قلعه رانند و مخالفان در حوالی شهر یازک نهان شدند ، بتصور آن که چون عادت امیر عادل آن [ ۹۰ ] بود که هر روز بر سبیل سیر واستنشاق هوا قریب یک فرسخ از شهر بیرون رفتی و وقت شیلان مراجعت کردی ، نهان شده بودند که چون او سوار شود او را در بیرون قلعه دریابند ، امیر عادل خود بیشتر این معلوم کرده بود و حرم را احتیاط کرده ، چون آفتاب یک نیزه طلوع کرد ، پنج قوشون با سا میشی کرده از دروازه قروق در آمدند و برابر قلعه بایستادند تا جاشنگاهی هیچکس از قلعه بیرون نرفت ، ایشان را تصور جنان شد که ضعفی بحال امیر عادل راه یافته و کس در قلعه نیست ، قریب دویست مرد پیاده کشته و سر ها در سر کشیده شمشیر ها به کشیدند و روی بدر قلعه آوردند ، چون نزدیک شدند از قلعه تیر باران و سنک باران کردند و غلبه را زخمهای کاری زدند و چند کس را بقتل آوردند و باز کشتند و همان جافرو د آمدند و بز رکان شهر کسی که بیرون مانده بودند طلب داشتند و سید امیر علی را بیش عادل فرستادند و گفتند که ما را سلطان احمد بیش تو فرستاده است و گفته که ملازم تو باشیم ، بهمان دستور که ملازمت تو می کردیم خدمت بجای آوریم ، این فریب در امیر عادل نگرفت و سید را باز کردانید و بدان التفات نکرد ، روز دیگر جاشنگاه سه شنبه بیست و چهارم شعبان امیر ولی و سننای و دیگر امرا برسیدند و در قروق نزول کردند ، باز سید علی را بقلعه فرستادند و از زبان امیر علی بیغام آورد و گفت که حال من از تو بوشیده نیست که بندگی حضرت خاقانی مرا از خانه من بیرون کرد و جای مرا بگرفت و من بنه بباد شاه بردم ، رجوع معامله من بتو کرده است اکنون اگر مرا معاونت می کنی و موافقت می نمائی باید که بیرون آئی تا بانفاق بطرف استرabad رویم و لشکر جغتای را از آنجا بیرون کنیم و از آنجا بخراسان رویم

و ضبط كنيم و كنار آب آمويه را محافظت نمائيم ، تا بعد از آن سلطان احمد در عقب بيايد و خراسان در حيز ضبط ما بماند ، امير عادل گفت فكر اين حال به ماليخوليا سرايت خواهد كرد و اين خيال از تدبير و عقل مردم عاقل بغايت بديع و غريب مي نمايد بنجاه هزار سوار از لشكر مغول در خراسان آيد و بند كي حضرت اعلى با دويست هزار سوار در سمرقند ، چگونه اين خيالات بدماغ راه توان داد و ذكر آمدن شما بدر قلعه طريقه صلح و آشتي نداشت و منتقلا فرستادن و جبه بوشيدن و حوالي شهر غارت كردن نشان موافقت و اتحاد و دوستي نيست و من مدتها است تا اين باز بجه ها ورزيده ام ، باین قريب در دام نخواهم افتاد ، بعد از سه روز قرار دادند كه چون خاطر تو قرار نميگيرد از امرائي كه آمده اند دو دومي آيند و سو كنند ياد مي كنند كه با دوست تو دوست باشيم و با دشمن تو دشمن تا خاطر تو قرار كيرد و بيرون آئي **حاجي برادر** كه نايب امير عادل بود بيش امير ولي آمد و امراء دو دو ميرفتند و سو كنند ياد مي كردند تا مجموع امرا سو كنند خوردند ، بغير از امير ولي سنتاي و حاجي سلطان ، مقرر جنان بود كه بحضور يكديگر سو كنند ياد كنند ، بعد آن خلاف از بيش ايشان ظاهر شد و بمحاربه انجاميد و محاربات عظيم واقع گشت ، قريب دو هفته شب و روز جنگ بود و بانواع تدبير اب اسباب قلعه كيري راست مي كردند و احياناً جمعي را بسبيل رسالت و نصيحت مي فرستادند ، اما قصد صلح صورت نمي بست و هر روز آتش فتنه بالاي مي گرفت و از طرفين مردم بقتل مي آمدند ، يك روز فرهاد آقا از بيش امير ولي بيش امير عادل آمد و نصيحتي مي كرد او را بانديرون طلب داشت و با او خلوتي كرد و از هر گونه حكايات با او در ميان نهاد و از نوكران امير عادل اين حكايات به سنتاي رسانيد و توهم براو غالب گشت و بتعجيل تمام بيش سلطان احمد فرستاد و اعلام داد كه امير ولي با امير عادل با يكديگر اتفاق كردند و عنقریب فساد آن ظاهر خواهد گشت تا معلوم باشد سلطان احمد را ضعفي بود و از مرض در آن نزديك خلاص يافته بود و اطبا تماي صحت او بهوای بغداد گفته بودند ، جناح

سفر بغداد بود **خواجه منصور و خواجه خواجهکی** را که نایب او بودند بسلطانیه فرستاد و بسر امیر عادل **امیر حسن** نام را با او همراه کرد و گفت او را ببر و بدر او را بعنایت من مستظهر کردان و خلعت و کمر و سیور غال جهت امیر عادل فرستاد و مقرر کرد که اگر امیر عادل رام کرد دفعه‌المراد بهیئت اجتماع ببغداد روند و الا امیر ولی بتبریز رود و حکومت تبریز باو متعلق باشد و امیر سنتای بقاءده بمحارمه مشغول باشد چون **خواجه منصور بسلطانیه آمد**، امرا جنان صلاح دیدند که بیشتر شخصی را بفرستید و امیر عادل را از صورت قضیه اعلام دهند، اگر صلح قبول کند سر و خلعت و سیور غال بفرستند، **اوزون حسن** برادر **اوزون شمس الدین** را فرستادند، چون از طرف امیر عادل فتوحی نیافت، خواب که بیرون رود نزدیکان امیر عادل گفتند که او را موقوف می باید داشت، او را موقوف داشتند، باز آتش فتنه و حرب بالا گرفت بتعجیل تمام بمحارمه و قلعه گیری مشغول شدند و امیر ولی بتبریز رفت و **خواجه منصور** بعد از چند روز ببغداد روانه شد و امیر سنتای هر روز دو نوبت بر در قلعه جنگ می آورد و از قلعه مردان کار بیرون میرفتند و محاربات عظیم واقع میشد، در بیشتر اوقات ظفر مردم قلعه را می بود، بعد از يك ماه که امیر ولی بتبریز رفته بود، روزی سنتای با قریب بنجهازار سوار از سلطانیه سوار شده و براه تبریز روان گشت و صورت حال جنان بود، که خبر رسید که از طرف دشت قبیاق لشکری بطرف تبریز توجه نموده اند و از این آوازه ملك [ ۹۱ ] بر آشوب گشت و قضیه جنان بود که از بیش تقتمیش همواره ایلجیان به پیش سلطان احمد می آمدند، در زمانی که بند کی حضرت خاقانی استرآباد را فتح کرده بوده و در ساروقاش ری قیشلا میشی نموده، **قاضی سرای** از بیش او برسالت بیش سلطان احمد می آمد، چون بدر بندباکو رسیده بود صورت فتح استرآباد معلوم کرده بیش تقتمیش فرستاد که حضرت خاقانی استرآباد را فتح کرده روی بطرف کیلان رفت و آن عرصه خالی است، دشت قبیاق و اولوس از يك را محافظت لازم است و خود ببغداد رفت، تقتمیش بنجاه هزار سوار بپاشلامیشی **بولاد اغلان**

و بکای اعلان و بخشی خواجه و باید و باستی را بمحافظت در بند فرستاده بود و ایشان آنجا مقیم شده بودند، قاضی سرای جون تبریز آمد، سلطان احمد بغداد رفته بود و آنجا ملاقات نموده و ابلاغ رسالت کرده قاضی را مغول بجه که ملازم بود بغایت صاحب جمال سلطان احمد را با او تعشقی پیدا شده و این معنی خاص و عام بغداد را معلوم شده قاضی از این معنی انفعالی داشت و این را ماده مخالفتی گردانید چون مراجعت کرد و لشکریان و امرا رسید گفت که صلاح در آنست که شما چندان توقف کنید که من تقتمیش را به بینم و خود بتعجیل رفت و صورت قضیه رفع کرده تقتمیش حکم کرد که امرا در عقب سلطان احمد بروند و او را گرفته بیاورند، القصه این لشکر متوجه تبریز شدند و امیر ولی با ایشان ملاقات کرد و حکایت آن بجای خود گفته شود و چون خبر رسیدن تقتمیش بتبریز به سنتای رسید و فکر کرد که قضیه قلعه بتنک آمده است و اکنون اندک مایه از لشکریان محاصره می توانند کرد حاجی سلطان بسر ملک تیمور را مقرر کرده که با شاه علی حامی و شبلی بسر زاده شیخ علی ایناق و خضر بوکاول و پیر حسین مارلوق بمحاصره قیام نمایند و خود متوجه تبریز شد و چون بحوالی سعید آباد رسید چنان معلوم کرد که لشکریان تقماق به تبریز در آمده اند و غارت کرده و امیر ولی با ایشان متفق شده، مجال مقاومت نیافته روی بکریز نهادند و بطرف بغداد رفته بسطان احمد ملحق شدند، بعد از سه روز که سنتای روان شد امیر عادل لشکر و جبه که در قلعه داشت چنانکه مردم بیرون معلوم نکردند عرضی کرد و مردم را مهیا و آماده گردانید، روز پنجشنبه غره ذوالحجه این سال جاشنگاه مردم خود را مکمل کرده بیرون آمد و خواجه یوسف را از دست جب بطرف بازار نعل بندان روانه کرد قرار داد که از بازار قصابان بس پشت مخالفان نکاه دارند و اعجکی را با غلبه از راه در مسجد جامع روانه کرد و گفت که از بام بازار با مخالفان در محاربه باشید و امیر لطف الله و حسن بوکاول و جمعی مردان کارزار برای ایشان فرستاد، حاجی سلطان در میان بازار بشراب خوردن

مشغول بود ، ناکاه آوازه یاغی شنید از سر مستی شمشیر پیش او نهاده بود بر گرفت  
و روی بدشمن آورده و این ابیات میخواند ،

### شعر

جوزان لشکرکش برخاست کرد      رخ نامداران ما کشت زرد  
من ابن کرز يك ضرب برداشتم      سبه را همان جای بکداشتم  
خروشی خروشیدم اندر کمین      که چون آسیا شد بریشان زمین

و غافل از آن که آسیا با فلک در خروشدن او تعبیه ها راست کرده ، القصه در میان  
محاربه عظیم واقع شد و غلبه از مردان کارو نام دارا کارزار در آن میدان جنگ و  
آن موقف نام و ننگ بقتل آمدند و در اثنای حال حاجی سلطان را زخمی رسید و بدان  
تباه کشت و قریب بنجاه زخم دگر پیاپی برود زدند و از میانه جنگاه او را بیش  
امیر عادل آوردند و دیگران امرا و نوکران و لشکریان از شهر بیرون گریخته و در  
آن حوالی هر کس که با ایشان میرسید ایشانرا پیاده میکرد و بعضی را بقتل میآورد ،  
القصه چنین فتحی امیر عادل را روی نمود و باز از آن تنگنایی و محاصره خلاص  
یافت و بتسخیر دگر اطراف مشغول شد ، والسلام .

در زمانی که عادل آقا خبر وفات سلطان احمد شنید طمع در  
وقایع سه ثمان و ثمانین مملکت کرد و امرا و نوکران خود را و لشکریان و جمعی که  
و سبانه نزدیک او بودند طلب داشت و گفت اکنون زمان کارست و  
ما را یراق می باید کرد که با تمام مهمات مشغول گردیم ، امیر  
عیسی را بقزوین فرستاده بود و چون خبر یافت سلطان احمد دروغ بود و لشکریان  
بیاسامی امیر ولی و سنتای بدر قلعه آمدند و قلعه را محاصره کردند ، امیر عیسی  
در قزوین بماند ، چون مخالفان ایشان بر ولایت مستولی شدند در قزوین نیز مجال  
اقامت نداشت ، از آنجا بجدود ری رفت و از آنجا بخراسان رفت و بای بوس بند کی  
حضرت محذوم زاده عالمیان امیر زاده **میرانشاه کورگان** دریافت ، امرا خبر اورابه

تعجیل معروض بند کی بحضرت اعلیٰ خاقانی کر دانیدند ، **امیر طغای بوقاشیخ** و بعضی از امرا مقرر فرموده اند و قرار دادند ، امرای خراسان بیاسامیشی **امیر محمد سلطان شاه** روانه شوند و بمعاونت امیر عادل بیایند ، امرا چون بحدود شهر یارری رسیدند ، خبر محاصره قلعه بشنیدند ، هم در آنجا متوقف شدند احياناً خبر ایشان به قلعه میرسید و موجب انتظار امیر عادل و مردم قلعه میشد ، چون عادل آقا بر مخالفان مظفر [۹۲] کشت و سردار ایشانرا بقتل آورد ، بعضی که بماندند روی بگریز نهادند ایلجیان بیش **امیر محمد سلطان شاه** و امرا فرستاد صورت حال اعلام حال ایشان کرد و ایشانرا بر آمدن به تبریز دعوت نمود ، در اثنای حال خبر رسانید که **خواجه مسافر کافی** که از بزرگان و بزرگ زادگان همدان بود و بواسطه تربیت امیر عادل قوشون و امارت یافته بود عصیان و طغیان آغاز کرد ، عادل آقادر میانه زمستان متوجه همدان کشت و سلسله اجتماع او از هم بکسلانید و ایشانرا براکنده کرد ، اول فصل ربیع بود و بر سبیل منقلای قرابسطام و امیر لطف الله و بسطام و بسرا و **خواجه یوسف** را بطرف میانج روانه کرد و از قبل سلطان احمد اوزون شمس الدین حاکم تبریز بود و **امیر ولی و محمود خلخالی** در خلخال بودند ، امیر لطف الله و قرابسطام در میانج بنشستند و بنیاد مصادقت و موافقت با امیر ولی و محمود خلخالی در میان آوردند چون خبر به اوزون شمس الدین رسید دفع ایشانرا واجب دانست ، متوجه سر او شد و از آنجا قریب دو هزار سوار بیاسامیشی شیخ حسین قبیاقی بر سنبل شبیخون بر سر امیر لطف الله و قرابسطام فرستاد و عادل آقا چون از همدان بحدود سلطانیه رسید ، امرا بابهر رسیده بودند و ایشانرا استقبال نمود و در الله کبر ملاقات کردند ، یکرهز ایشانرا در سلطانیه طوی داد و رسم بیش کشی و کاسه گیری بجای آورد و روانه تبریز گشتند ، چون بمرحله سرجم رسیدند امیر محمد سلطان شاه و امرا جهت ضبط و سان لشکر ساعتی توقف نمودند و عادل آقا بیشتر بجمال آباد توجه نمود و قضا را همین روز نوکران سلطان احمد بر سر لطف الله و قرابسطام شبیخون آورده بودند

و لطف الله نیز خبر شده بود و از یورت خود کوچ کرده قریب نیم فرسخ بیای عقبه میانج آمده بودند، نو کران سلطان احمد در عقب ایشان آمده بودند، لطف الله از عقبه گذشته به بل زرینه رسیده بود، ناگاه اغروق امیر عادل و امرا برسید، چون خبر دار شدند ایلچی بتعجیل بیش امیر عادل فرستادند و خود بجنک باز ایستادند و عادل آقا فی الحال سوار کشت و متوجه جنک شد و سواری بتعجیل بیش امرا فرستاد و ایشانرا از آن حال اعلام داد و مخالفان چون سیاهی لشکر از دور بدیدند و خبر آمدن عادل آقا معلوم کردند رو بگریز نهادند لطف الله و قراسطام و خواجه یوسف و جاکیر ایشانرا در بی کردند و قریب هفتصد کس از ایشان دستگیر کردند و مجموع اغروق و اموال ایشان را بستند و در بل میانج متوقف شدند، هم در آن عادل آقا برسید و آنجا فرود آمدند، چون نیمروز شد امیر محمد سلطان شاه و طغای بوقاشیخ و بیرک بادشاه و امیر عثمان عباس و حاجی عبدالله عباس و دولتخواجه ایوردی و امیر بیان تیمور بسر آقبوقا و امیر خماری ایناق و امیر نیک روز جاوونی قربانی و ملوک سبزاواری و دیگر امرا برسیدند و در باب گرفتگان سخن گفتند و بعضی را بقتل آوردند و بعضی را بند کردند و بعضی را رها کردند و سه روز آنجا توقف کردند و در بابت معامله امیر ولی مطار حنه نمودند و خضر بوکاول را برسالت بیش محمود خلخالی فرستادند و گفتند که امیر ولی یاغی بندکی حضرت است می باید که او را گرفته بیاوری، او در جواب گفته بود که من با او عهد کرده ام که قصد او نکنم و او را نخواهم گرفت و امیر لطف الله بیش محمود فرستاد و بالزام و اکراه او را بگفتند تا او را بگرفت و خبر بیش امرا فرستاد که او را بگرفتند کس بیاید تا او را بسبارم، امرا اتفاق کرده امیر اقلمش را و امیر خماری ایناق را فرستادند، محمود امرا ولی را با ایشان بیرد، ایشان او را در راه بقتل آوردند و سر او را بیش امیر آوردند و از آنجا بطرف تبریز روانه گشتند، امرای جغتای اغروق خود را بطرف شید بهر و ییلاق سوربغ روانه کردند و ساریق آنکه را بر سر اغروق

مقرر کرده فرستادند و امیر عادل و امیر محمد سلطان شاه و سایر امرا بتبریز رفتند  
تبریزیان عنقریب از ورطه لشکریان تقمیش خلاص یافته بودند و زبان هر يك بدین  
بیت مترنم :

### شعر

دغدغه دغدغان می نرود از دماغ کیست که از دغدان بردل اونست داغ  
بیشتر خلاص مجروح و مفلوك کشته و بیشتر را دختران و سران اسیر کرده  
بودند و داغها بر جگر هر يك نهاده بودند ، عادل آقا مردم تبریز را استمالت دادی و  
هر کس را بکاری و مهمی مشغول کردانید و خود به او جان رفت و در قروق  
او جان متمکن گشت ، درین حال سلطان احمد اغروق خود را از بغداد به بیلاق تبریز  
می فرستاد و سنتای یاسامیشی کرده بود ، چون بحوالی سوربغ رسیدند ساریق آنکه  
را خبر شد ، جمعی که در عراق بودند برو جمع شدند و در زمانی که ایشان فرود  
میآمدند بعضی خیمه ها زده و بعضی میزدند که بر سر ایشان تاختند و سنتای را و  
مجموع آن جماعت که با او بودند غارت کردند و اموال بسیار و غنیمت بیشمار در  
دست لشکر جغتای افتاد ، چنانچه از حد و حصر بیرون بود و جندان از زور سرخ و  
سفید و قماش مصری و بغدادی در دست لشکریان و یاساقیان افتاد که هیچ محاسب  
از عهده آن بیرون نیامد و اسبان تازی و مغولی و استران بردعی و شتران ماده و نر  
جندان اولجای کردند که مثل آن هرگز ندیده بودند ، سنتای منکوب و مخدول به  
پیش سلطان احمد رفت و در بغداد متمکن گشت و امیر عادل قریب چهار ماه در تبریز  
بود و همه روز از بندگی حضرت ایلجیان میآمدند ، اما خبر بندگی حضرت را در سمرقند  
می دادند ، ناگاه **امیر شمس الدین اوج قرا** برسالت بیامد و گفت که بندگی  
حضرت در خبوشان خراسان است و بی شك متوجه عراق است ، امیر عادل بپراق  
مشغول [۹۳] گشت بعد از یک هفته ایلجیان بطرف امیر عادل آمدند و او را از راه  
هشترود پیش بندگی حضرت بردند ، چون بهشترود رسید **مولانا شمس الدین صدر**



با گروهی چند متوجه تبریز بودند، در راه مکتوب و رسالت بندکی حضرت ایلغار کرده بود، بر سر **ملك عزالدین** گُر رفته بود، امیر عادل یک روز در همدان بود و در آنجا با **خواجه علی جوهر** که از خراسان بار دو میرفت ملاقات نمود و از راه استرabad بِنِهاوند رفتند، چون بقلعه نِهاوند رسیدند بیشتر آن مسخر بندکی حضرت شده بود و هم بندکی حضرت جهت استعجال معامله **ملك عزالدین** استحکام قلعه بفرموده بود با جمعی از زنود یاغی شده بودند و امیر مبشر بمحاصره ایشان مشغول بود و هم در آن زمان خبر رسید که رایات همایون میرسد، بعد از یک ساعت بندکی حضرت برسید و بر کنار رود خانه نزول فرمود و **ملك عزالدین** و اتباع و اشیاع او را اسیر کرده باوردند و قلعه نِهاوند باز مسخر شد و عادل آقا در آن روز ملاقات نمود و بشرف ساط بوسی مستعد گشت و امیر محمد سلطان شاه روز دیگر برسید و بنیاد قصد خصوصیت عادل آقا کرد و هر روز تقبیح معامله او بیش بندکی حضرت کرد تا بیک بار کی خاطر بندکی حضرت را از عادل آقا کوفته کردانید، از نِهاوند بحوالی استرabad آمدند و دو روز آنجا اقامت نمودند، ناگاه خبر رسید که سلطان احمد از سنتای عبور کرده بتبریز روانه شد، بندکی حضرت اعلی فی الحال مخدوم زاده امیرزاده امیرانشاه کورکان و **امیر شیخ علی بهادر** را بر سبیل منقلا روانه کرد و خود نیز متعاقب متوجه گشت، بعد از سه روز باوجان رسیدند، لشکریان امیر عادل آنجا بودند، بندکی حضرت فرمود که لشکریان را جمع دار که میخواهیم که ایشان را به بنیم، خود اتفاق نیفتاد و ایشان را ندید و چون باوجان نزول فرمود از لشکریان امیرعادل پنج قوشون جهت محاصره قلعه کرد و روانه فرمود و پنج قوشون جهت محاصره قلعه سار و قورغان فرستاد و دو قوشون بر سبیل قاجرجی به تبریز فرستاد و پنج قوشون بطرف اردبیل و سراو [سراب] روانه کرد و جمعی دیگر که بودند با ایشان همراه شد و بتبریز رفتند و بحمام خواجه رفت، چون بیرون آمد **خواجه علاء الدین کوشی بریده** و **خواجه شیخ علی ملك زاد** که نوابامیر

عادل بودند و یراق که لایق بندگی حضرت بود آورده بودند و بکشیدند ، بندگی حضرت بر ایشان التفات فرمود و ایشان هر دو را بگرفتند و مقید گردانیدند و استفسار اموال مملکت از ایشان کردند ، بیشتر بخرج رفته بود و چیزی نمانده بود از آن سبب خاطر بندگی حضرت اعلی از امیر عادل کوفته گشت و دیگر بصلاح نیامد ، بعد از یک هفته در شم غازان نزول فرموده بودند ، از طرف سلطانیه آوازه رسید که لشکریان کیلان در قزوین خرابی میکنند و راه سمرقند و خراسان را در بند آوردند بندگی حضرت اعلی امیر عادل را طلب کرد و گفت مردم کیلان در قزوین خرابی میکنند و راه ها را بسته اند و لشکریان را از تردد بخراسان جاره نیست ، **امیر ابکو تیمور** را مقرر کرده ایم جهت ضبط راه ها تا [ سلطانیه ] برود ، میباید که بعضی و اعجکی که در قلعه اند مکتوب بنویسی تا ایشان را معاونت نمایند و ملازم باشند تا آن کار را کفایت کنند ، و **امیر دولتشاه جناحی** را مقرر کردند که مکتوب بستانند ، امیر عادل این بنده را فرمود تا مکتوبات باین جماعت نوشتم و **تیمور تاش** نامی از امیر زادگان قزوین با ابکو تیمور فرستاد ، روانه گشتند ، و این حال درست در بست و چهارم شعبان سنه ثمان و ثمانین و سبعمائه بود ، روز چهارشنبه بیست و هفتم ماه مذکور امیر عادل را بگرفتند و اغروق و قیتول او غارت کردند و بعد از سه روز او را بقتل آوردند و جمعی از کسان او کریزان کشته در خانه های تبریز مخفی گشته بودند ، بعد از دو هفته بندگی حضرت اعلی متوجه آلاطاق و کوکجه تنکیر شد و امیر محمد سلطان شاه و **جانخواجه** و امیر دولتشاه جناحی و **خواجه یحیی سمنانی** را در تبریز بگذاشت و از تبریز برای نخجوان روان شد و یک روز در بای قلعه النجق جنگ کرد و بکوکجه تنکیر رفت و زمستان در قراباغ قشلاامیشی کرد و در بهار سنه تسع و ثمانین و سبعمائه برای آلاطاق بیرون آمد و برای سلطانیه و اشنویه بهمدان رفت و از آنجا عزیمت اصفهان کرد ، جون باصفهان رسید ، **امیر مظفر کاشی** از **قبل سلطان زین العابدین** بر شاه شجاع در اصفهان حاکم بود

و چون بند کی حضرت باصفهان رسید امیر مظفر قاضی صاعد را که از اکابر عراق بود  
 ببند کی حضرت فرستاد و اظهار مطاوعت کرد و امان طلبید ، بند کی حضرت او را  
 امان داد و استمالت نامه بدو فرستاد ، او مستظهر کشته فی الحال بیرون آمد و به  
 بساط بوسی بند کی حضرت مشرف گشت ، بند کی حضرت در باره او تربیت و عنایت  
 بسیار فرمود و از اصفهان جهت نعل بهای چهار بایان محقری مقرر فرمود و بتحصول  
 آن جمعی از لشکریان بشهر رفتند بعد از دو روز مردم اصفهان شبی باغی شدند و  
 بعضی محصلان را بقتل آوردند و دروازه ها و باروی شهر را مستحکم و مضبوط کردند  
 چون بند کی حضرت از این حال واقف شد ، فی الحال در شب فرمود که لشکرها جنگ  
 بیش بردند و دروازه ها را اصفهانیان باز ایستادند و بارو را خراب کردند و هم آنجا  
 توقف نمودند چون روز شد لشکریان بشهر در رفتند و مردم اصفهان در کوجه ها  
 بجنگ مشغول شدند ، تا نماز بهشتین در کوجه ها و سراها جنگ کردند ، قریب بنجاه  
 هزار کس از مردم اصفهان بقتل [ ۹۴ ] آوردند ، بعد از آن **امیر خدای داد حسینی**  
 و امیر ابکو تیمور را با ده هزار مرد بشیراز فرستاد ، چون خبر ایشان و واقعه  
 اصفهان بسططان زین العابدین رسید از شیراز بیرون آمد و براه کازرون بطرف شوشتر  
 روان شد ، چون امرا بنواحی شیراز رسیدند ، مردم شیراز استقبال نمودند ، امرا  
 و لشکر بنواحی شهر نزول کردند و خبر فتح شیراز به بند کی حضرت فرستادند ،  
 بند کی حضرت از اصفهان بشیراز آمد و آن زمستان قیشلامیشی در شیراز کرد ، ناگاه  
 از سمرقند قاصدی رسید که لشکرها ی تقمیش بولایت تاشکن و سوران و سیرام و اوترار  
 و بخارا آمدند و خرابی میکنند ، بند کی حضرت این خبر بشنود ، بر سبیل منقلا  
 امیر محمد سلطان شاه و امیر عثمان عباس و بعضی از امرا را روانه گردانید و بعد از  
 آن مملکت فارس را بشاه یحیی موقوف کرد و براه ابر قوه بطرف خراسان روانه شد  
 و در عرادان ری با غروق ملحق گشت و متوجه دار الملک سمرقند شد ، **اخى ایران**  
**شاه** را که در سلطانیه گذاشته بود ، چون معلوم شد که بند کی حضرت مراجعت فرمود

او سلطانیه را بکذاشت و بازدوی همایون بیوست و امیر زاده امید-رانشاه کورکان محمد دوانی<sup>۱</sup> را با قرا بسطام تبریز گذاشته بود، شاه علی در مراغه بود و شبلی در ناحیت ارووق و حاجی محمد قزل و حاجی احمد قزل در مشکین، بعد از چند روزی، مجموع در تبریز جمع شدند، روز جمعه بیست و دوم ذو القعدة سال مذکور شبلی نوکران خود را جبه بوشانید و بر سر حاجی احمد قزل رفت، در سربل ابو اسحق بهم رسیدند، شبلی شمشیر بکشید و حاجی احمد را بکشت، قرا بسطام را خبر شد، پیش شبلی آمد با اتفاق بعمارت شیخ حسن رفتند و امیر محمد دوانی را محبوس کردند، التون بهزیمت رفت و شبلی مراجعت نمود و ظلم و تعدی بر مردم بکشد و قحط عظیم واقع شد چنانکه هر کس که يك من از حبوبات داشت بزخم شکنجه هلاک شدی، قریب صد هزار آدمی هلاک شدند، در آخر زمستان قحط بمرتبۀ رسید که يك من نان بوزن سنک تبریز بده دینار تبریز شد و چون بهار شد علف صحرا مدد مساکن شد، در اثنای این حال خبر رسید که سلطان احمد میرسد، شاه علی و شبلی بطرف مراغه رفتند و از مراغه وجهی چند بستند و از آنجا چون معلوم کردند که خبر آمدن سلطان احمد دروغ است شبلی بطرف سپهند رفت جهة علف خوار و در تبریز دولتیار در خفیه بیش قرا محمد ترکمان فرستاد که عرصه خالی است متوجّه میباید شدن، در هژدهم جمادی الاول لشکر ترکمان بتبریز رسید و نواب شاه علی و شبلی را بگرفتند و در شهر توقف نکردند و در عقب ایشان روانه شدند و در قوروق هشرود بشبلی رسیدند، شاه علی دور تر بود، چون این خبر بشنید متوجه مراغه شد شبلی با لشکری که داشت صف راست کرد و بچنگ مشغول شد، لشکر او بیشتر بهزیمت شدند، شبلی بنفس خود مردانکیها نمود، اما چون اجل رسیده بود مردی و جلدی فایده نمیداد، او را بگرفتند و بکشتند و مردم از ظلم و جور او خلاص شدند، شاه علی چون خبر قتل شبلی بشنید خود را بصورت درویشان بر آورد و بگریخت ترکمانان با فتح و ظفر مراجعت نمودند و در عمارت سلیمان اتابک نزول کردند، روزی چند

توقف کردند و بخانه های خود رفتند و شهر را به **جالیق** و قرا بسطام سپردند و امیر محمد دواتی با ترکمانان برفت و رفتن ترکمانان را سبب این بود که چون خبر بدیشان رسید که جماعت آق قیلو بر سر قرامحمد آمده اند و او را بقتل آورده اند چون این خبر معلوم کردند مجال اقامت نداشتند، روزی چند جالیق و قرا بسطام حکومت کردند، ناکاه **شیخ عادی محمد عرب و محمد خلیل جهانشاهی** با هم موافقت کردند و سو کند خوردند و جالیق را در حمام بگرفتند و قرا بسطام چون معلوم کرد بگریخت در دروازه باو رسیدند، چون اجل دامن گیر شده بود اسب او بیفتاد، غلام شیخ عادی برسید او را شمشیری زد و بکشت، شیخ عادی حاکم شد مکتوب بقلعه النجق فرستاد، چون خواجه جوهر معلوم کرد، تاختن کرد و بتبریز آمد، شیخ عادی استقبال کرد و جالیق را با بند پیش او برد، جوهر جالیق را تربیت کرد و اسب و جامه داد و مردم ظالم و مفسد و عوامی چند را بگرفت و بکشت و عدل و انصاف آغاز کرد و مردم مرفه الحال شدند، یاغی باستی عمر قبجاقی را باران فرستاد، او ایلها و تراکمه بلوکات را کوچ کرده بدین طرف میآوردند، محمود خلخالی را خبر شد در عقب او بیامد و با او حرب کرد، یاغی باستی به [—] رفت و **سید سیف الدین قزوینی** را حزم به اران فرستاده بود، در بل خدا آفرین بیاغی باستی برسید، یاغی باستی بگریخت و تبریز آمد و از آنجا بقلعه النجق رفت و خواجه جوهر او را بکشت و مدتی در شهر بود بطرف النجق روانه شد، عماد الدین را که نایب او بود در شهر گذاشت و او را بسبب زن **بیردی بیگ** بسر **مردانقی** منازعت بود، جوهر آقا را بر آن داشت تا **بیردی بیگ** را بگرفت و تفحص نا کرده بکشت و خواجه جوهر چون بقلعه رسید آلتون را مقرر کرد که برود و تراکمه جوانی را که متمول ترین تراکمه بودند غارت کنند و مکتوب نوشت بعماد الدین که به آلتون ملحق شود، عماد الدین از تبریز روانه شد و بآلتون پیوست و برگشت و تراکمه و ملک جوانی را غارت کردند و کوسفند و مواشی بی قیاس [۹۵] بگرفتند و از راه

زرقان بطرف قلعه النجق میبردند، محمود خلخالی را خبر شد، در عقب ایشان بیامد  
 التون و عماد الدین را قوت اقامت نبود بکر بختند و غنیمت بکذاشتند، التون بقلعه  
 النجق رفت و عماد الدین بقلعه جوستر که از دیر باز معمور کرده بود، محمود  
 خلخالی غنیمتی که از ایشان ستاده بود، بعضی بخداوندان داد و بعضی خودتصرف  
 کرد و از آنجا متوجه تبریز شد، با غلبه تمام و **محمد دریقی** نیز با او بود، روزی  
 چند در شهر بود، بعد از آن بطرف ازاد و کبران رفت و باز مراجعت نمود، **ساتلمیش**  
 و **ملك نظام الدین** و **امیر عمر قزوینی** را بحکومت گذاشته بود و امیر عمر  
 معاش بسندیده با مردم میکرد، و در سنه احدی و تسعین و سבעمائه شیخعلی از طرف  
 عراق عجم بیامد، بسبب ماجرائی که میان او و اعجکی شده بود محمود خلخالی را  
 بگرفت و با لشکرها بسلطانیه برد، نواب محمود در تبریز بودند، خبر رسید که احمد  
 تر کمان و **بوساط** آمدند و در شمس غازان فرود آمدند، جالبق در شهر بود و با ایشان  
 دوستی داشت، بیش ایشان رفت و ایشان را بدید و برگرفت و بعدرسه قاضی شیخ  
 علی آورد و نواب محمود بکر بختند، ایشان از شهر توقع کردند و وجه جند بستند  
 آن خبر بمحمود خلخالی رسید، از سلطانیه روان شد، چون تر کمانان معلوم کردند  
 که محمود خلخالی و سه هزار مرد میرسند و در منقلای **نظام الدین خلخالی** و  
 و **ساتلمیش** میآیند احمد و بوساط از شهر بیرون رفتند و بخانه های خود رفتند،  
 بعد از دو روز **ملك عز الدین** و **ساتلمیش** بیامدند و محمود خلخالی نیز بیامد و در  
 خانه شیخ کججی فرود آمدند و امیر محمد دوانی نیز در شهر بود و مدت یکماه توقف  
 کرد، بعد از آن روانه شد و شیخ عادی محمد عرب را در شهر گذاشت با **دلاور**  
 ناگاه خبر رسید که از طرف النجق لشکر میرسد، شیخ عادی و دلاور بیرون رفتند  
**بایاریش** اصفهانی بیامد و حکم **شهراده طاهر** بیاوردند که حکومت تعلق بدو دارد  
 و چون شیخ عادی معلوم کرد که لشکر نیامده و با یاریش تنهاست بیامد و او را به  
 گرفت و در مدرسه قاضی شیخ علی نزول کرد، بعد از چند روز دلاور یکشب به

در خانه شیخ عادی رفت ، در چهارم ربیع الآخر سنهٔ اثنی و تسعین و سبعمائیه ، شیخ عادی تنها خفته بود ، او را بگرفت و روز دگر او را بمیدان برد و بکشت ، چون این خبر بمحمود خلخالی رسید ، شیخ حاجی و ساتلمیش و ملک نظام الدین را فرستاد و دلاور چون معلوم کرد متوجه قلعهٔ النجق شدند ، ایشان بتبریز آمدند و جالبی را نیز دعوت کردند و از سلدوز شهر آمد و مدت پنج ماه در تبریز بعشرت و تنعم مشغول بودند و در فصل بهار ایشان غافل و مست خفته ، التون از قلعهٔ النجق ناختم کرد و در وقت صباح بتبریز رسید ، شیخ حاجی و ساتلمیش را بگرفت و بقلعهٔ النجق فرستاد و جوهر آقا ساتلمیش را فرستاد تا از قلعهٔ تبریز انداختند و شیخ حاجی را تربیت کرد و بحکومت تبریز فرستاد و خواجه جوهر در روز عید رمضان سال مذکور بجوار رحمت حق تعالی بپوست و التون قایم مقام شد و رونق و رواج قلعه از آنجه در زمان جوهر بود سمار زیادت شد و حون معاملات قلعه و آن بلوکات را نسق کرده بتبریز آمد و مدتی در تبریز بود و شیخ حاجی بیش محمود خلخالی رفت و در سنهٔ ثلاث و تسعین و سبعمائیه ، محمود خلخالی و شیخ حاجی از سلطانیه مراجعت کردند و با تبریز آمدند و در بس کوشک میدان تبریز با التون جنک کردند ، جانه نامی از نوکران محمود جنکی عظیم کرد ، شکست بالتون افتاد و منهزم شد و چون از شهر بیرون رفت او را از طرف قلعه مدد رسید ، باز مراجعت نمود ، جنک سخت کردند فایده نداد ، التون منهزم بقلعه رفت و مملکت بر محمود خلخالی قرار گرفت و مدت شش ماه در ربیع رشیدی ساکن شد و هر چه ممکن بود از بی رایی و ظلم مکرر ، چون فصل بهار شد بطرف خلخال رفت و ملک عزالدین را را آنجا بکذاشت و چون این اخبار و احوال به قرا یوسف تر کمان رسید در حدود خوی متوجه تبریز شد و روزی چند در شهر بود و وجهی چند از مردم بتعدی و ظلم بستد و ساتلمیش و خلیل نامی را در شهر بحکومت بکذاشت ، خلیل چون از فعل بد خود از مردم آن ولایت ایمن نبود ، مدرسهٔ قاضی شیخ علی را قلعه ساخت و فصیل و بارو و تیر انداز و سنک

انداز کرد و از دو طرف شارع دو دروازه محکم ساخت ، چنانکه بغایت محکم شد و خلیل و ساتلمیش در قلعه میبودند و از جور و ظلم هیچ دقیقه مهمل نمیکذاشتند ، ناکاه محمود سیاه کوهی با لشکر فراوان تبریز آمد ، خلیل و ساتلمیش ترکمان محصور شدند و چون لشکر محمود سیاه کوهی از راه دور رسیده بودند ضعیف بودند ، ترکمانان را معلوم شد از قلعه بیرون آمدند با ایشان جنگ کردند ، ایشان را مجال اقامت نبود بگریختند محمود سیاه کوهی بر دست ذوالنون محمد جمشید گرفتار شد ، ساتلمیش و خلیل مظفر مراجعت نمودند و در قلعه ساکن شدند و ظلم و تعدی آغاز کردند و بی راهی بمرتبہ رسید که مردم را بزور برهنه میکردند و دستار و جامه میبردند ، اگر کسی را عزیزی فوت شدی و خواستی که زیارت برود و دفن کنند جمعی از ترکمانان را چیزی دادندی و بدرقه با خود ببردندی تا مردی که با او بودی برهنه نکردی و مردم در این عذاب و سختی گرفتار بودند ، هر کس که توانست جلای وطن کردند ، ترک مردم و اهل و عیال و عقار کرده خود را بطرفی بیرون انداختند و مأمن میجستند ، بعد از مدتی قرا یوسف خلیل را طلب فرمود ، او برفت و ساتلمیش در شهر بماند و بی ادبی از حد بگذرانند ، التون چون از قلعه النجف معلوم کرد که شهر خالیست متوجه شد ، ساتلمیش بگریخت و التون بیامد و متمکن شد و بعد از روزی چند که در شهر بود آنچه توانست از خرابی کردن [۹۶] بکرد و متوجه قلعه شد و جمعی را در شهر بکذاشت ، ناکاه محمود خلخالی برسیدند و در شام غازان نزول کردند و جمعی که از قبل آلتون در شهر بودند بقلعه که داشتند متحصن شدند و مردم محمود خلخالی هر روز بنوبت می آمدند و بنوبت با قلعه جنگ میکردند ، مردم قلعه مکتوب فرستادند و التون را از آمدن محمود خبر کردند ، التون لشکر مرتب کرده با شیخ علی حاجی متوجه شد و در شب بموضع تبریز از قرای مهر اندود نزول کرد و خبر بجماعت فرستاد ، ایشان شادیها کردند ، بامداد محمود خلخالی و حاجی له از شام غازان بیرون آمدند و التون از تبریز بیرون آمد ، در صحرای



جرند آب بالای قبه بملتن بهم باز خوردند و جنگی عظیم کردند ، آلتون منهزم شد و  
 بطرف قلعه النجق روانه شد جمعی که در قلعه بودند چون امید از آلتون منقطع کردند  
 قلعه را سیردند و حاجی له و محمود خلخالی در شهر قرار گرفتند و متمکن شدند ،  
 و در بهار سنه اربع تسعین و سبعمانه ، قرا یوسف و جماعت ترکمانان که بیایلاق آلاطاق  
 آمدند ، قرا یوسف متوجه تبریز شد و در شم غازان نزول کرد ، محمود و حاجی از  
 شهر بیرون رفتند و بطرف خلخال روانه شدند ، روزی چند ترکمانان در شهر بودند  
 و هیچ دقیقه از ظلم و تعدی و بی راهی نامرعی نکذاشتند ، بعد از چند روز **بسطام**  
**جاکر** و برادرش **منصور** و جالیق بیامدند ، ترکمانان شهر بکذاشتند ، ایشان بیامدند  
 و هر روز تحسیمی میکردند ، مردم را معذب میداشتند و مبالغی وجه بستدند ، فقرا و  
 مساکین از جان خود بیزار شدند ، یادگار شاه از قلعه روئین در ناحیه رمرود مراغه  
 بر محمد دواتی خروج کرد و او را گرفته در قلعه محبوس کرد ، مراغه و آنحدود  
 را در تصرف آورد ، بعد از روزی چند متوجه تبریز شد ، **بسطام** و جالیق در شهر بودند  
 و او را مجال ندادند ، یا کادر شاه مراجعت کرد و در مراغه هر چه ممکن و  
 مقدور بود از جور و ستم و بیداد هیچ دقیقه فرو نکذاشت ، بعد از مدتی که **بسطام** در  
 شهر بود قرا یوسف ترکمان معاودت کرد ، قریب یکماه در شهر بود ، چون روانه شد  
 سائل میش را در شهر بکذاشت ، یادگار شاه و جماعتی که در مراغه بودند چون معلوم  
 کردند که شهر خالیست روانه شدند و بشهر آمدند ، سائل میش در قلعه رفت ، قلعه را  
 محکم کرد و بجنک مشغول شد ، روزی چند بجنک مشغول بودند که خبر رسید که  
 لشکر همایون جهانکشائی میرسد ، چون تحقیق کردند ترکمانان بطرف ولایت خود  
 رفتند و یادگار شاه بطرف مراغه کریخت و **امیر شیخ محمد داروغه** ببا عسا کر  
 منصوره بشهر در آمدند و مردم را استمالت دادند و این مساکین را از دست ظالم خلاص  
 دادند ، والسلام .

چون اخی ایران‌شاه سلطانیه را بکذاشت و متوجه اردوی همایون  
 حکومت حزم در عراق شد، حزم نوکر حمزه فرخ‌زاد که قبل از سلطان احمد کوتوال  
 عجم بالترتیب قلعه کاو رود بود چون معلوم کرد که سلطانیه خالیست در  
 آنجا رفت و آنرا در تصرف آورد و متمکن شد و دعوت مردم کرد  
 از اطراف سبا هیان و لشکریان متوجه میشدند، شیخ حاجی رسید سیف الدین قزوین  
 و شاه ولی ملک تیموری که در آن حوالی بودند با او پیوستند، **پیر احمد ساوه** در  
 همدان بود، حزم با امرا مشورت کرد که بر سر پیر احمد رود و یراق کرده روان  
 شدند چون بدر گرین رسیدند بر احمد را خبر شد، او نیز از همدان بیرون آمد،  
 از قوروق همدان جنگ کردند، پیر احمد گرفتار شد، لشکرش را تالان کردند،  
 مراجعت نموده سلطانیه آمدند و بر احمد ساده را در بند کردند و عرضه داشت به  
 سلطان احمد کردند که بر احمد را گرفتیم، حکم چگونه نافذ مشود، و ولایت را  
 بر امرا تقسیم کردند، قزوین بشیخ حاجی رسید و سمد سف الدین داد جرا و فراهان  
 و آن بلوکات بیشتر خود نامزد کرد و همدان و درگزین به بایزید فراهی داد،  
 بسبب آنکه پیر احمد ساوه را او گرفته بود و طارم را بشاه ولی و برادرش **قباد**  
 داد و هر کس را ولایتی و بموضعی بحسب قدر آن کس بداد و مقرر کرد که امرا  
 ببلوکات و موضع خود روند و یراق خود کرده معاونت نمایند تا بتبریز روند، و در  
 اثنای اینحال خبر رسید که شاه علی از تبریز از قرا یوسف ترکمان گریخته بطارم  
 آمده، حزم **خواجه امیرک** را پیش شاه ولی فرستاد و مکتوب نوشت و درین باب  
 مبالغه کرد که راهها مسدود کنند و تفحص احوال شاه علی کنند، چون شاه ولی  
 معلوم کرد، برادر خود شاه قباد را بطارم علیا و خود سفلی متحصین شد و راهها مسدود کرد، شاه  
 قباد خبر یافت که چهار غریب در کاروان سرائی نزول کرده اند، فرمود تا ایشانرا  
 حاضر کردند و تفحص نمود، منکر شدند، فرمود تا یکی از ایشانرا شکنجه کردند،  
 مقرر شد که شاه علی است، همه را بگرفتند، يك اسب بالائی و دو کیسه زر یکی سرخ

و یکی سفید و شمشیری با خود داشتند، شاه علی را مصحوب خواجه امیرك بانو کران خود بیش خواجه حزم فرستاد، حزم او را در بند کرد و خبر بیش سلطان احمد فرستاد بعد از بنجاه روز از بیش سلطان احمد تشریف و علم آوردند و فرموده بود که بیر احمد را در خانه نگاه دارند و شاه علی را بزندان کنند، بدان موجب بتقدیم رسانید، بعد از آن امراء از بلوکات طلب کرد تا بتبریز رود، محمود خلخال معلوم کرده بود که لشکرهای حزم متفرق اند، هوس کرده متوجه سلطانیه شد، چون لشکر حزم جمع نبود قوت مقابله را نداشت، محصور شد و بطلب امرا و لشکر فرستاد، روزی چند بنشست جمعی در میان مردم آمدند تا صلح کنند، بجائی نرسید، محمود [۹۷] خلخال را چون معلوم شد که قلعه بجنك مستخلص نمیشود معاودت کرد و حزم در عقب اولشکر فرستاد و جمعی از مردم او را گرفتند و اعجکی از محمود روی گردان شد و بیش حزم آمد و مجموع لشکرها و امرای خود را جمع کرد و اعجکی را تربیت بسیار کرد و ولایت [—] و آن ولایت بدو داد و بعد از آن لشکرها جمع شده و براق تمام کرد، در فصل خزان متوجه خلخال شد، محمود خلخالی چرن قوت مقاومت نداشت از موضع هوین خلخال منهزم شده باران و موغان رفت، حزم را خبر شد، در عقب او فرستاد از مردم او جندی گرفتار شدند، حزم باردبیل آمد و مال آنرا ستده متوجه موغان شد، محمود خلخالی از اران و موغان جمعی را با خود بار کرده در صحرای همشهره مقابله شدند و جنك کردند، حزم مظفر شد، محمود خلخالی منهزم شده در طالبش رفت و حزم اران و موغان و ارس و آن ولایات را با تصرف گرفت و سید سیف الدین قزوینی را با جمعی امرادرارآن گذاشته در میان زمستان و برف بطرف خلخال رفت تا محمود را بدست آرد و بموضع هوین خلخال رفت و زحمت بسیار کشید، محمود را بطالیش راه ندادند، خواجه صدرالدین اردبیلی بیش حزم رفت و درخواست کرد که با محمود صلح کنند، بهیچ نوع حزم سخن خواجه صدرالدین را مسموع نداشت و خواجه ملول ورنجیده معاودت کرد و این معامله بر حزم نیکو نبود، جمعی از آستاره

بیش حزم فرستادند که اگر بدین حدود آئی محمود را گرفته بسباریم، حزم بدین امید از راه اردبیل بحدود آستاره رفت، امرای حزم، اعجکی و شیخ حاجی و جمعی متفق شدند بر قصد حزم و مقرر کرده بودند که اعجکی مقدم باشد و در آن روز که وعده بود جمعی درویشان آمده بودند و سفره آورده، اعجکی و شیخ حاجی که نایب و معتمد حزم بودند سفره برداشته بیش حزم میبردند و نوکران را در زیر جامه جبه پوشیده بودند مردم از نماز فارغ شده و متفرق گشته اعجکی و شیخ حاجی در اندرون خیمه رفتند اعجکی شمشیر بکشید و در بهلوی حزم فرو برد، حزم بر جست و خود را بدش شیخ حاجی انداخت، شیخ شمشیری بر سر حزم زد و **بسظام هشتاد جفتی** که قفا دار حزم بود شمشیر بکشید و بر اعجکی حواله کرد، اعجکی شمشیر بر دست او زد و بینداخت و چون حزم کشته شد خیمه و آلات او تالان کردند و در حال نویسنده رابه خواند و مکتوبی از حزم بیش شیخ علی نوشت که قلعہ سلطانیہ را تسلیم گردان و اعجکی در حال بسلطانیہ روان شد و شیخ حاجی لشکر را بر گرفته آهسته متوجه سلطانیہ شد، **قاضی نظام الدین زنجانی** بار دبیل بمهمی رفته بود، چون خبر قتل حزم بشنود هم از آنجا متوجه سلطانیہ شد و دو روز بیشتر اعجکی برسید و خبر کرد که حزم را کشتند و باتفاق خواجه شیخ علی قلعہ را محکم کردند، والسلام

چون اعجکی بسلطانیہ رسید و احوال معلوم کرد مأیوس شد، حکومت اعجکی در ولایت در ایوان سلطان ابوسعید که در مقابل قلعہ بود نزول کرد عراق عجم بالترتیب و بعد از هفته شیخ حاجی و امراء برسیدند و هر روز یک نوبت برون می آمدند و جنگی میکردند و خواجه شیخ علی همانروز که قاضی نظام الدین رسید و خبر قتل حزم آورد کسی بیش سلطان احمد فرستاد این واقعه باز نمود، سلطان احمد حکم نوشت که مردانه باشی که من متعاقب میرسم و بیر احمد ساوه و شاه علی را بکشند، چون حکم بخواجه علی رسید، ایشان را بکشت و سر ایشانرا از باروی قلعہ در آویخت، چون اعجکی و شیخ حاجی مدتی محاصره کردند، لشکر بتنگ آمدند، مقرر کردند که یکی محاصره کند و یکی برود

و لشکر را اسیر کنند ، در اثنای این حال سید سیف الدین و عبدی بسر حزم که در قلعه کاو رود بودند قریب دو هزار مرد مرتب کرده بسلطانیه آمدند ، اعجکی مقابل شد و جنگ کردند اعجکی بهزیمت شد ، شیخ حاجی با غلبه تمام در شهر یازک بود از آن جا بیرون آمد ، چون عبدی و سید سیف الدین او را بدیدند مجال مقاومت نداشتند متفرق شدند ، اعجکی بطرف همدان و کردستان رفت و غنیمت بسیار گرفت و ولایات را بیشتر خراب کرد و شیخ حاجی بنیاد و صلتی با خواجه شیخ علی نهاد ، شیخ علی بسبب آنکه در قلعه هیمه و نمک تنک شده بود بوصلت رضا داد و مردم از قلعه بیرون آمدند و یراق میکردند ، دو روز در قلعه کشاده بود ، چون قلعه را آذوقه مهیا شد در قلعه محکم کردند و بجنگ مشغول شدند و همه روزه جنگ میکردند ، اعجکی از طرف همدان و کردستان مراجعت نموده غنیمت بسیار بیاورد و بمحاصره قلعه مشغول شد و شیخ حاجی بطرف ری و قزوین روان شد و جمعی اعراب و احشام که در ری بودند ایشان را تاراج کرده بقزوین آمد و مبلغی وجه بستاند و قریب دوهزار مرد بر خود جمع کرد و خواجه شیخ علی در قلعه بود ، جمعی خوشان و ملازمان او متفرق شدند که قصد او کنند ، چون او معلوم کرد با اعجکی صلح کرد و قلعه را به اعجکی سپرد ، این خبر بشیخ حاجی رسید ، متوجه سلطانیه شد و با غلبه تمام بر رسید اعجکی استقبال کرد و هر دو در قروق فرود آمدند ، شیخ حاجی بپیش اعجکی بیغام فرستاد که ما قرار کرده بودیم که آنچه خدای تعالی دهد باتفاق خوریم سه روز شد که ما آمده ایم و تو چنانکه وظیفه باشد التفات مانمیکنی سبب چیست ، اعجکی جواب دوستانه فرستاد ، شیخ حاجی را مخالفت معلوم شد ، یکروز اعجکی نوکرانرا جبه بوشانید از قروق روان شد ، شیخ حاجی را بکفتند ، سراسیمه شد که نوکران او متفرق بودند از خیمه [ ۹۸ ] بیرون آمد و سوار شد و بجنگ مشغول شد ، شیخ حاجی منهزم شد و شاه ولی بسید سیف الدین قزوینی رسید و او را بقتل آورد و شیخ حاجی متوجه محمود خلخالی شد و اعجکی در قلعه سلطانیه متمکن شد و پنج سال حکومت کرد

والحق بنفس خود مرد نیک بود ، **امیرزاده سیف الملوک** بسر امیرزاهد از کرمان  
 بر رسید و عیسی داماد عادل آقا از طرف بغداد و حاجی له نزد او آمدند او هر کس  
 را بقدر رعایت کرد موجب و بلوک و ولایات مقرر کرد ، در سنه ثلاث و تسعین و  
 سبعمائه ، سلطان زین العابدین از اصفهان بر سر **خواجه اصیل قمی** آمد ، خواجه  
 اصیل با عجبکی کس فرستاد و سلطان زین العابدین سید قوام الدین را پیش اعجکی  
 فرستاد که خواجه اصیل با شاه منصور متفق است و شاه منصور خروج در دماغ دارد  
 و دشمن من است ، وقتی که دفع من میکند بدفع تو مشغول خواهد شد ، اکنون می  
 باید که میان من و تو اتفاقی باشد ، اعجکی نیز پیش او کس فرستاد و اتفاق کردند  
 تا سلطان زین العابدین بر سر خود را **سلطان معتصم** را بادشاه خود گرداند ، اعجکی  
 متوجه ساوه و ری شد ، خواجه اصیل قمی و **ظاهر پسر پیر احمد و موسی جوکار**  
 پیامدند و اعجکی را بدیدند و پیش کشیهای فراوان آوردند و اعجکی روزی چند در  
 آن حدود بود و چون زین العابدین معاودت کرد او نیز مراجعت نمود بسلطانیه آمد  
 امیر محمد دواتی گفت مصلحت نیست که معتصم بر زین العابدین را بادشاهی دهی  
 سیف الملوک بر امیر زاهد بادشاه زاده این ولایت است ، او را دست نشان کنیم ،  
 اعجکی را معقول آمد و سیف الملوک را نام بادشاهی بر و انداختند و چند روز حکم  
 کرد ، اما اختیاری و بنیادی نداشت و بمرتبه رسید که در شب بگریخت و اعجکی  
 در سلطانیه بمشورت مشغول بود و در سنه ثلاث و تسین و سبعمائه یراق کرده و عزیمت  
 کردستان و سقز تا حدود خانقین برفت و عیسی داماد عادل آقا را فرستاد تا دختر  
 ملک عزالدین که بیشتر در حباله نکاح سلطان احمد بود جهت اعجکی خواستار کرد  
 عیسی آقا برفت و دختر بخواست و در همدان با عجبکی ملحق شد ، می خواست که به  
 بغداد رود و بر سر سلطان احمد ، امیر محمد دواتی و عیسی و امرا که مصاحب بودند  
 مانع شدند ، معاودت کرد و محمود خلخالی بیش از آنکه اعجکی بکردستان رود با  
 غلبه تمام بر سر اعجکی آمد ، امیر محمد دواتی در کنار خندق نزول کرده بود ،

چون معلوم شد در شب بکریخت، اعجکی را چون لشکرها حاضر نبود حصار شد، محمود خلخالی در ریونده دو روز توقف کرد و هر روز بدروازه که بطرف قبان است می آمد و جنگ میکرد و از قلعه مردم بیرون مرفتند و جنگ میکردند و چون معلوم کرد که قلعه بجنگ و محاصره مستخلص نمیشود بطرف خرقان رفت و مدتی آنجا بود پس معاودت کرد شیخ حاجی و ملک نظام الدین بمحاصره مشغول بودند و ایشان را قوت محاصره دادن نبود بقزوین رفتند، اعجکی بر سر ایشان رفت و جنگ کردند شیخ حاجی هزیمت شده بیش محمود خلخالی رفت، اعجکی مراجعت نمود و بسر **امیر عبدالله** بسر **امیر جمال الدین بلغری** وزیر او بود، فرستاد دختر ملک عزالدین را بیاورد، او را با ترمب بسیار آوردند و اعجکی را با او محبت بسیار بود چون اعجکی مرد راست قول بود مردم اطراف بر سخن او اعتماد میکردند و محمود خلخالی را با آلتون کوتوال قلعه النجق در تبریز جنگی واقع شده بود و محمود از آلتون در زحمت بود، کس بیش اعجکی فرستاد و التجا بدو کرد، اعجکی حاجی له و بعضی امراء را به معاونت او فرستاد و با آلتون در تبریز در جرنده آب جنگ کردند و بر آلتون مظفر شدند و تبریز از او بستند، و در سنه اربع و تسعين و سبعائه، از بش شاه منصور ایلجی آمد با بیش کتبهها و مکتوبی نوشته که رایات نصرت شعار بندگی حضرت متوجه این دیار شده باید که بهم رسیدم و صلاح اندیشیم، اعجکی در جواب گفت ما را طاقت سر کشیدن نیست و من بنده حضرت اعلی ام و بعد از مدتی بندگی حضرت پادشاه توران را برسالت بیش اعجکی فرستاد و دم بندگی زد، هم در آن ایام رنجور شد و بمرد **ارتوقشاه** قایم مقام او شد و در روز سزدهم ربیع الاول سنه خمس و تسعين و سبعائه بود که عسا کر منصوره برسید و بندگی امرزاده امیرانشاه و امیرزاده پیر محمد و باقی امرا در سلطانیه نزول فرمودند و ارتوقشاه و جمعی که بودند بکریختند و بعضی گرفتار شدند و بعد از آن در رجب سنه خمس و تسعين و سبعائه امیرزاده امیرانشاه کورکان با لشکر و اغروق بسلطانیه نزول فرمودند و بندگی حضرت از راه لرستان بشیراز رفت و ممالک فارسی و اصفهان را فتح کرده و شاه منصور و شاه یحیی

و سلطان احمد کرمان و ابواسحق سیرجانی را ابیاساق رسانید و در غرهٔ رمضان همین سال بقروق همدان نزول فرمود و امیر زاده میرانشاه ببنده کی حضرت بیوست و بانزده روز در قروق همدان مقام فرمودند و رایات همایون باستیصال حشم ترکمان متوجه شد و در قلغای ایشان را دریافتند ، و چهار بای بسیار بدست افاد و سارقورغان را فتح کردند و تمام ماه رمضان در بیش برماق بودند و از آنجا روز جمعه دوازدهم شوال این سال [خمس و تسعین و سبعمائه] متوجهٔ بغداد شدند و شنبه نوزدهم شوال بغداد رسیدند و سلطان احمد هم در آن شب بکریخت ، بنده کی حضرت از شط گذر فرمود و لشکر در عقب او رفتند و امیر عثمان عباس و جمعی امرا بسطان احمد رسیدند و خواتین و بسر او علا الدین دوله را باز گردانید و او با اندک مردمی بدر رفت ، بعد از آن بنده کی حضرت از بغداد متوجه قلعه تکریت شد و باقی احوال در کتاب ظفرنامه بنده کی حضرت مذکور است ، والسلام .



## منابعی که برای مقدمه و حواشی ابن کتاب از آنها استفاده شده

- ابوالقاسم کاشانی: تاریخ اولجایتو، نسخه خطی کتابخانه ملی پاریس (ضمیمه ۱۴۱۹)  
عبدالرزاق سمرقندی: مطلع سعدین، نسخه خطی کتابخانه ملی تهران،  
نامه دانشوران: نسخه خطی کتابخانه ملک،  
دولتشاه سمرقندی: تاریخ الشعراء، جلد اول،  
میرخوند: روضة الصفا، چاپ تهران،  
خوند میر: حبیب السیر، چاپ تهران،  
عبّاس اقبال آشتیانی: تاریخ مفصل ایران، چاپ تهران،  
دائرة المعارف اسلامی: جلد ۲، (بفرانسه)،  
بار تولد: المظفریه، چاپ سن پترزبورگ (بروسی)،  
فلیکس تُورِر: مقاله راجع بحافظ ابرو در مجله شرقی پراگ،  
بلوشه: مقدمه بتاریخ مغول، چاپ لندن ۱۹۱۰ (بفرانسه)،  
بلوشه: فهرست نسخه های خطی کتابخانه ملی پاریس (بفرانسه)، ۱۹۳۵،  
برون: تاریخ ادبیات ایران، جلد ۳ چاپ کمبریج (بانگلیسی)،  
دوسون (بارُن): تاریخ مغول، چاپ امستردام ۱۸۲۵ (بفرانسه)،  
کاترمر: تاریخ مغول، ترجمه از جامع التواریخ رشیدی، چاپ پاریس ۱۸۳۶،  
ریو: فهرست نسخه های خطی ایران در کتابخانه موزه بریتانیا، چاپ لندن -  
۱۸۷۹ (بانگلیسی)،

زوزن : فهرست نسخه های خطی آموزشگاه زبانهای شرقی سن پترزبورگ . چاپ -  
سن پترزبورگ « لنین گراد » ( بفرانسه ) ،  
ساشو و اته : فهرست نسخه های خطی ترکی و هندی و پشتو و ایرانی در کتابخانه  
بودلین ، اکسفورد ( بانگلیسی ) ،

Barthold (E.) : Al. Muzaffariya.

Bloch (E.) : Introduction à l'histoire des Mongols, GMS,12,  
London 1910

Browne (E.G.) : A history of Persian Literature. T. 3. -  
Combridge.

Baron d' Hosson : Hist. des Mongols, Amsterdam 1862 .

Quatremère (M.) : Hist. des Mongols de la Perse, Paris 1836

Archive Orientalni : Journal of the Czechoslovak Oriental -  
Institute Prague, Vol, 4 August 1932 -  
( Article de M. Felix-Tauer ) .

Rieu : Catalogue of the Persian manuscripts in the British-  
Museum, London 1879

Rosen (U.) : Les manuscrits persans de l' Institut des Langues-  
Orientales, St- Petersburg 1886

Bloch (E.) : Catalogue des manuscrits persans de la Bib.-  
Nationales de Paris, Paris 1935

Sachau(Ed.), Ethé (H.): Catalogue of Persian, Turkish, -  
Hindustan & Poshtû Manuscripts -  
in the Bodleian Library. Part1 Persian  
manuscripts. Oxford 1889 .

## فهرست وقایع متن کتاب برحسب ترتیب تاریخی

سال هجری	واقعه
۶۸۸	تولد اولجایتو سلطان ،
۷۰۴	آمدن اردائی غازان بدر بار ایلخان ایران ،
۷۰۶	فرستادن اولجایتو سلطان دانشمند بهادر را بخراسان ،
۷۰۶	بیرون آوردن اهالی هرات را از شهر توسط بوجای ،
۷۱۱	کشته شدن خواجه سعد الدین وزیر ،
۷۱۲	عزیمت اولجایتو سلطان از سلطانیه بغداد ،
۷۱۴	اختلاف میان وزرای سلطان اولجایتو ، خواجه رشیدین و- خواجه تاج الدین علیشاه جیلان ،
۷۱۶	مرگ سلطان اولجایتو ،
۷۱۷	بتخت نشستن سلطان ابوسعید ،
۷۱۸	ظهور فتنه و تشویش در ممالک ابوسعیدی ،
۷۱۸	مرگ امیر ایسن قتلغ ،
۷۱۸	دفعن شهزاده یساور از قندهار بجانب سجستان ،
۷۱۸	خبر رسانیدن اهالی کر مسیر و غزنی بملك غیاث الدین از- حملة شهزاده یساور بخراسان ،
۷۱۸	توجه شهزاده یساور بجانب خراسان ،
۷۱۹	نزول شهزاده یساور در اطراف هرات ،
۷۲۰	قتل شهزاده یساور ،

- ۷۲۲ طغیان تیمور تاش پسر امیر چویان در روم ،  
 ۷۲۳ ازدواج شیخ حسن با بغداد خاتون ،  
 ۷۲۴ مرگ خواجه تاج الدین علیشاه وزیر ،  
 ۷۲۵ لشکر کشی امیر چویان بالوس ازبک ،  
 ۷۲۶ مراجعت امیر حسن از فتح غزنی بخراسان ،  
 ۷۲۸ رسیدن انکشت امیر چویان پس از قتل وی پیش ابوسعید -  
 در قواباغ اران ،  
 ۷۲۹ دستگیر کردن امرأ مخالف ابوسعید ،  
 ۷۳۴ تفویض حکومت فارس بامیر مسافر اناق ،  
 ۷۳۵ حمله پادشاه اوزبک بایران ،  
 ۷۳۶ مرگ سلطان ابوسعید ،  
 ۷۳۶ بقتل رسیدن بغداد خاتون ،  
 ۷۳۶ جنگ اریا خان باموسی خان ،  
 ۷۳۶ بقتل رسیدن اریا خان ،  
 ۷۳۶ جنگ موسی خان بامحمد خان ،  
 ۷۳۷ لشکر کشی طغایمور از خراسان بعراق ،  
 ۷۳۷ فرار طغا تیمور خان ،  
 ۷۳۸ کشته شدن محمود ایسن قتلغ و اکرنج ،  
 ۷۳۸ جنگ شیخ حسن ایلیکانی با ساطی بیک ،  
 ۷۳۹ بنمخت نشستن طغایمور درسلطانیه ،  
 ۷۳۹ فرار مجدد طغا تیمور خان ،  
 ۷۴۰ رفتن سلیمان خان باوجان ،  
 ۷۴۰ جنگ جهان تیمور خان با سلیمان خان ،

- ۷۴۱ توقف شیخ حسن چوپانی در تبریز ،  
 ۷۴۱ اجتماع امرا در اوجان ،  
 ۷۴۲ جنگ شیخ حسن چوپانی با سوتائیان ،  
 ۷۴۳ آمدن سلیمان خان از قراباغ به تبریز ،  
 ۷۴۴ قتل شیخ حسن چوپانی بدست زنش ،  
 ۷۴۶ رسیدن ملك اشرف به تبریز ،  
 ۷۴۸ آمدن ملك اشرف به تبریز ،  
 ۷۵۱ رفتن ملك اشرف بقراباغ ،  
 ۷۵۷ مرگ شیخ حسن ایلکانی ،  
 ۷۵۹ رفتن اخی جوق باوجان ،  
 ۷۵۹ جنگ اخی جوق با سلطان اويس ،  
 ۷۶۰ جنگ اخی جوق با محمد مظفر در زرقان ،  
 ۷۶۲ آمدن سلطان اويس باوجان ،  
 ۷۶۷ تفویض حکومت بغداد بسلیمان شاه خازن ،  
 ۷۶۸ رفتن سلطان اويس از بغداد به تبریز ،  
 ۷۷۰ مرگ حاجی ماماخاتون زن سلطان اويس ،  
 ۷۷۱ ازدواج دختر سلطان اويس باشاه محمود ،  
 ۷۷۴ مرگ کاوُس شیروانی ،  
 ۷۷۵ مرگ خواجه مرجان حاکم عراق عرب ،  
 ۷۷۸ قورتلیای امرا در اوجان برای امور کشوری ،  
 ۷۸۸ نامه نوشتن امیر عادل بعیسی و اعجکی نگاهبانان ،  
 سلطانیه بامر امیر تیمور ،  
 ۷۹۱ گرفتاری شیخ عادی محمد عرب بدست دلاور .

## سال هجری

## واقعه

۷۹۳

مراجعت محمود خلخالی و شیخ حاجی از سلطانیه به تبریز ،

۷۹۳

رفتن قرايوسف و ترکمانان به ییلاق آلاطاق ،

۷۹۴

رفتن اعجکی بکردستان ،

۷۹۴

نامه نوشتن شاه منصور باعجکی ،

۷۹۵

رفتن امیر تیمور بیغداد ،

## فهرست نامهای کسان

### الف

- ۱۶۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۵۲، ۱۶۳، ۱۶۷،  
 ابو سعید پسر بیرام بیک : ۲۲۲،  
 ابویزید (امیر) : ۷۵،  
 اتلمیش (امیر) : ۲۳۹،  
 احمد (امیر) : ۱۶،  
 احمد (سلطان) : ب ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳،  
 ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۱، ۲۳۴، ۲۳۵،  
 ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۹، ۲۵۱،  
 ۲۵۲، ۲۵۴، ۲۵۶،  
 احمد ابوداجی (امیر) : ۱۷۸، ۱۷۹،  
 احمد خلج (امیر) : ۲۰۷، ۲۰۸،  
 اختیارالدین بیشه (امیر) : ۲۵،  
 اخی ایرانشاه : ۲۴۳،  
 اخی جوق : ۱۸۶، ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۱،  
 اخی شاه ملک : ۱۷۷،  
 ادوارد برون : ت، ج، ح، ۳،  
 ارتوق : ۱۷۸،  
 ارتوقاه پسر آلتو : ۱۴۹،  
 اربای کاون : ب، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۹، ۱۵۱،  
 اردوبوقای تورانی (امیر) : ۱۶۲، ۱۶۵،  
 ارس : ۹۸، ۱۰۳،  
 ارغون : ۴، ۸، ۹، ۶۰، ۶۹، ۷۱،  
 ارغون شاه (امیر) : ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۹،  
 ارغنائی : ۱۱۳،  
 اریبا (امیر) : ۱۵۲، ۱۵۹، ۱۶۵، ۱۶۹،  
 اسد خراسانی پهلوان : ۱۹۹،  
 اسرائیل ابایلو : ۱۹۸، ۸۰۲، ۹۰۲، ۱۶۰، ۲۲۷،  
 اسلان خاتون : ۴۰،  
 اسمعیل (امیر) : ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳،  
 ابابکر (امیر) : ۱۶، ۸۰، ۹۷، ۱۰۳،  
 اباجی : ۹۵، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۳۸،  
 اباقاخان : ۴، ۴۱، ۶۰، ۶۷، ۷۱،  
 ابراهیم (خواجه) : ۷۸، ۷۹،  
 ابراهیم شاه سومای (امیر) : ۱۶۲، ۱۶۵، ۱۶۶، ۲۲۹،  
 ابراهیم صواب (امیر) : ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴،  
 ابن خلکان : ۷۹،  
 ابواحمد (شیخ الاسلام خواجه) : ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰،  
 ابواسحق (امیر شیخ) : ۱۷۲، ۱۷۳،  
 ابوالفتح (امیر) : ۳۱،  
 ابوالقاسم کاشانی : ب، ۴۳، ۴۷، ۶۵، ۶۹، ۷۰،  
 ابوالحسن : ۵،  
 ابوبکر (ولانا) : ۱۷۹،  
 ابوبکر آقا : ۷۸،  
 ابوبکر سدید (امیر) : ۳۴،  
 ابکوتیمور (امیر) : ۲۴۲، ۲۴۳،  
 ابو حنیفه (امام) : ۴۹، ۵۰، ۲۲۷،  
 ابو سعید (سلطان) : ب، پ ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳،  
 ۶۴، ۶۶، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴،  
 ۷۷، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷،  
 ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۴، ۹۶، ۹۷، ۹۹،  
 ۱۰۰ : ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶،  
 ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵،  
 ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۹، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶،  
 ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳،  
 ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲،

۲۶، ۲۷، ۲۸، ۳۴، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۴۹، ۵۰،  
 ۴۱، ۴۳، ۴۸، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۶۰، ۶۱،  
 ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۳،  
 ۷۵، ۷۷، ۷۸، ۸۰، ۸۱، ۸۴، ۸۷، ۸۹، ۹۲،  
 ۹۴، ۱۲۳، ۱۴۷، ۱۶۰، ۱۶۶،

اولجای توقا : ۷،

اولجای سلطان (دختر غازان) : ۶۸،  
 اویس (سلطان) : ب، ۱۳۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱،  
 ۱۹۷، ۱۹۸،

آی دوغدی : ۴۰،

ایرنچین (امیر) : ۱۴، ۴۵، ۵۳، ۵۵، ۶۷، ۷۲،  
 ۷۳، ۸۲، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳،

ایسنوقا این دو آ : ۶۲، ۶۳، ۱۰۱، ۱۰۳،  
 ایسن قتلغ (امیر) : ۵۰، ۸۰، ۱۴، ۵۱، ۵۳، ۵۵،  
 ۶۹، ۷۳، ۷۷، ۸۲، ۸۵، ۸۸، ۸۹، ۹۱، ۱۰۰،  
 ۱۰۲،

ایسوقا : ۹۷،

ایلپای : ۶،

ایلتمور (امیر) : ۸۱، ۸۳،

ایلجکدای (شهرزاده) : ۱۱۲، ۱۱۳،

ایلچی کرای (امیر) : ۵۷،

آی ملک : ۱۶۴، ۱۶۶، ۱۷۲، ۱۷۳،  
 این قبا : ۲۱۶،

## ب

بایجوبخشی : ۴۹،

بایدو باستی : ۲۳۶،

بایزید (سلطان) : ۲۲۲، ۲۲۶، ۲۲۹، ۲۳۰،

بایزید (بیراولجایتو سلطان) : ۷۰، ۷۱،

بایسنفر میرزا : ق، ل، ن، اب، اپ،

بخشی خواجه : ۲۳۶،

بدرالدین (امیر) : ۵۴، ۱۰۵، ۱۰۶،

بدرالدین (سید) : ۵۲،

براق (شهرزاده) : ۹۴،

اسمعیل فوشچی : ۱۷۸،

اسنان : ۸۱،

اشرف (ملك) : ۱۳۵، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۶، ۱۶۸،

۱۶۹، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶،

۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳،

۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۹۱،

اصفهان شاه : ۲۰۱،

اعجکی : ۲۳۶، ۲۴۲، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۵،

اغلان محمد : ۱۷۸، ۲۱۶،

افرم (آقوش الافرم) : ۴۰، ۵۴،

اکرنج (امیر) : ۱۰۰، ۱۲۱، ۱۲۵، ۱۲۷، ۱۳۱،

۱۴۹، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۸،

التان خان : ۵۰،

آلادو : ۶۴،

الافرنك (شاهزاده) : ۵، ۶۰،

آلان تیمور : ۹۵،

الهی : ۱۸۲،

الجنای (شهرزاده) : ۴۳،

آلشی (امیر) : ۲۵،

النو (امیر) : ۶۰، ۱۰۰،

الفچی (امیر) : ۱۱۲،

الیکی بهادر : ۱۷۸،

البناق (امیر) : ۶۳،

امیر الیلکان یسر امیر شیخ حسن : ۱۳۸، ۱۷۶،

امیر شاهی : ج،

امیر علی (سید) : ۲۳۳،

انوشیروان (ساسانی) : ۱۸۳،

اوردای غازان (امیر) : ۹۵، ۱۱۲،

اوزبك خان : ۱۴۶،

اوزون حسن : ۲۳۵،

اوزون شمس الدین : ۲۳۵،

اوكتاي قا آن : ۱۴۷،

اولجایتو سلطان : ب، ۲، ۳، ۴، ۵، ۷، ۸، ۹، ۱۰،

۱۱، ۱۲، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰،



پ

- برندق (امير) : ۱۴ ،  
 برهان الدين عبري (سيد) : ۵۳ ،  
 بسطام (بسر اولجايتو سلطان) : ۷۰ ،  
 بغداد خاتون : ۱۱۷ ، ۱۳۳ ، ۱۳۴ ، ۱۴۰ ، ۱۴۱ ،  
 ۱۴۲ ، ۱۴۶ ، ۱۵۴ ،  
 بکای اغلان : ۲۳۶ ،  
 بکتوت [بکتوت] (امير) : ۶۴ ، ۷۱ ، ۷۳ ، ۷۴ ، ۷۵ ،  
 ۷۷ ، ۸۷ ، ۸۸ ، ۹۱ ، ۹۳ ، ۹۴ ، ۹۵ ، ۱۰۱ ،  
 ۱۰۴ ، ۱۰۶ ، ۱۰۸ ، ۱۰۹ ، ۱۱۰ ، ۱۱۲ ، ۱۱۳ ،  
 بيانس (امير) : ۱۸۷ ،  
 بو احمد : ۱۶۷ ،  
 بوجای (امير) : ۳۶ ، ۳۷ ، ۳۸ ، ۳۹ ، ۵۷ ، ۵۸ ،  
 ۵۹ ، ۷۵ ، ۷۶ ، ۸۷ ، ۸۹ ، ۱۰۶ ، ۱۰۸ ، ۱۱۰ ،  
 ۱۱۱ ،  
 بور کوچک (امير) : ۵۳ ،  
 بوستانی (امير) : ۱۳۳ ، ۱۳۴ ،  
 بوقا ايلدرحي (امير) : ۹۶ ، ۹۷ ، ۱۰۱ ، ۱۰۳ ،  
 بيزر : ۴۰ ،  
 بيک اوغلی : ۲۰۰ ،  
 بيکتيبور : ۶۹ ، ۱۱۲ ،  
 بلا ارمني ، ۶ ،  
 بلوشه : ۵ ، ۶۵ ، ۷۹ ،  
 بهادر : ۱۴ ،  
 بهرام کنده سر (امير) : ۲۵ ،  
 بهلول (شيخ) : ۱۶ ، ۱۷ ،  
 بيانی (مهدی) : ز ، م ،  
 بيرام بيک : ۱۹۱ ، ۱۹۳ ، ۱۹۴ ، ۱۹۵ ،  
 بيرام خواجه : ۱۹۴ ، ۲۰۳ ،  
 بردی بيک خان : ۱۸۸ ، ۱۸۹ ،  
 برمشاه (امير) : ۵۶ ، ۶۴ ، ۷۷ ، ۸۷ ، ۸۹ ، ۹۵ ،

ت

- تاج الدين آوجی (سيد) : ۴۳ ، ۴۶ ، ۴۸ ، ۵۱ ،  
 تاج الدين مشيری (خواجه) : ۱۹۶ ،  
 تاج الدين يلدوز (امير) : ۲۵ ، ۳۰ ، ۳۱ ، ۳۴ ،  
 تاشتيبور (امير) : ۷۵ ، ۱۴۰ ، ۱۴۱ ، ۱۵۹ ،  
 تالش : ۱۳۵ ،  
 تجری : ۱۸۰ ،  
 ترخان (امير) : ۱۴۱ ،  
 ترمشيرين (بادشاه) : ۱۲۱ ، ۱۲۲ ،  
 تروت : ۱۴۹ ، ۱۵۵ ، ۱۵۹ ،  
 تعلقخواجه (شهزاده) : ۸۱ ،  
 توقناق (امير) : ۷۹ ،  
 توور (فليکس) : ح ،  
 تودان (امير) : ۱۷۶ ،  
 تورخان اختاي : ۱۴۹ ،  
 تورسن : ۲۰۱ ، ۲۱۷ ، ۲۱۸ ، ۲۲۶ ، ۲۲۷ ، ۲۲۸ ،  
 توشی خان : ۱۴۳ ،  
 توقا الدرحي (امير) : ۵۳ ،

توقتيبور : ۱۴ ، ۱۶ ، ۱۸۲ .

توققاق (امير) : ۴۵ ، ۵۳ ، ۹۷ ، ۹۸ ، ۱۰۱ ، ۱۰۳ .

توكل (امير) : ۹۱ ، ۹۵ .

توكل قتلغ : ۱۴۷ .

تولك (امير) : ۵۳ .

تولى خان : ۴ ، ۷۱ .

تيبور : ۷ ، ۱۸۱ .

تيبور يسر آباچى : ۹۰ .

تيبور تاش يسر امير چويان : ۶ ، ۵۳ ، ۷۳ ، ۸۰ .

۱۱۴ ، ۱۱۵ ، ۱۲۵ ، ۱۲۸ ، ۱۳۵ ، ۱۳۷ ، ۱۳۸ .

۱۵۷ ، ۱۵۸ .

تيبور تاش يسر ملك اشرف : ۱۸۸ .

تيبور كوركان : ب ، ت ، ج ، ح ، ۲۳۰۰ .

تيبور نكودرى : ۹۰ .

## ج

جاروق (امير) : ۱۸۸ .

جانخواجه : ۲۴۲ .

جانى بيك (امير) : ۱۹۶ .

جانى بيك خان : ۱۸۴ ، ۱۸۵ ، ۱۸۶ ، ۱۸۷ ، ۱۸۸ .

۱۹۱ .

جداى (امير) : ۱۷۶۰ .

جهان تيمور خان : ب ، ۱۶۲ ، ۱۶۳ .

جغتاي : ۶۱ .

چغداولمى : ۱۰۵ .

جلال (امير) : ۱۷۵ .

جلال الدين (اسر رشيد الدين) : ۱۸ ، ۶۸ ، ۷۳ .

جلال الدين تورانشاه (خواجه) : ۲۰۰ .

جلال ديلم : ۱۷۲ .

جلال الدين سلمان (مولانا) : ۱۷۰ .

جلال الدين قرا (ملك) : ۲۱ ، ۲۳۰ .

جلال الدين قزوینی : ۱۹۱ .

جلال الدين طبرى : ۴۷ .

جلال الدين منكبرى (سلطان) : ۱۱۶ .

جلال بن الحران : ۷۹ .

جلال خان : ۱۱۹ ، ۱۳۳ ، ۱۳۴ ، ۱۳۹ .

جمال الدين ابو اسحق (ملك زاده) : ۱۶۸ .

جمال الدين بلغرى : ۲۰۶ .

جمال حاجى يسر تاج الدين على شيروانى : ۱۵۳ .

جمال الدين حسن بن المطهر الحلى (شيخ) : ۵۲ .

جمال الدين خاصه (خواجه) : ۱۶۸ .

جمال الدين سنجارى : ۵۲ .

جمال الدين عبدالعزيز (مولانا) : ۸۱ .

جمال قاضى (امير) : ۲۱ .

جمال الدين كافى (خواجه) : ۲۲۴ .

جمال الدين امامق : ۱۷۸ .

جمال الدين محمد سام : ۲۵ ، ۲۶ ، ۲۷ ، ۲۹ ، ۳۰ .

۳۱ ، ۳۲ ، ۳۳ ، ۳۴ ، ۳۵ ، ۳۶ ، ۳۷ ، ۳۸ ، ۳۹ .

جيرغان : ۱۳۹ .

جوکى (شهرزاده) : ۸۷ ، ۸۸ ، ۹۱ ، ۱۱۳ .

جيجك كوركان : ۱۴ .

جير شاه (امير) : ۵۷ .

جيفور كاجو (امير) : ۲۳ .

## چ

چمگيز خان : ۴ ، ۵۰ ، ۵۱ ، ۶۳ ، ۷۱ ، ۱۱۷ .

چويان (امير) : ۸ ، ۱۱ ، ۱۲ ، ۱۸ ، ۴۷ ، ۵۱ .

۵۳ ، ۶۰ ، ۶۷ ، ۶۹ ، ۷۰ ، ۷۱ ، ۷۲ ، ۷۳ ، ۷۷ .

۷۸ ، ۸۰ ، ۸۲ ، ۸۵ ، ۸۶ ، ۸۸ ، ۹۶ ، ۹۷ ، ۹۸ .

۹۹ ، ۱۰۰ ، ۱۰۱ ، ۱۰۲ ، ۱۰۵ ، ۱۰۶ ، ۱۱۴ .

۱۱۵ ، ۱۱۶ ، ۱۱۷ ، ۱۱۸ ، ۱۱۹ ، ۱۲۰ ، ۱۲۱ .

۱۲۳ ، ۱۲۷ ، ۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۱۳۰ ، ۱۳۱ ، ۱۳۲ .

۱۳۳ ، ۱۳۴ ، ۱۳۵ ، ۱۳۶ ، ۱۳۸ ، ۱۳۹ ، ۱۴۰ .

۱۴۳ ، ۱۴۶ ، ۱۴۹ .

چويان اختاجى (شيخ) : ۱۷۱ .

چويان قتلغ يسر مارك : ۱۴۹ ، ۱۵۹ .

چويان قراوتاش : ۱۰۳ .

چويان قورچى : ۲۳۰ .

## ح

- حاجی تیمور (امیر): ۱۷،  
 حاجی برادر: ۲۳۴،  
 حاجی بیك: ۱۳۸، ۱۳۵، ۲۸، ۱۶۳،  
 حاجی بیكقنلق: ۲۰۰،  
 حاجی حسن مولائی: ۱۷۱،  
 حاجی حمزه: ۱۷۵، ۱۷۷، ۱۹۸،  
 حاجی خاتون: ۷۱،  
 حاجی خربنده: ۲۰۰،  
 حاجی سلطان: ۲۳۲، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷،  
 حاجی شهریان: ۱۷۷، ۱۷۸،  
 حاجی طغان پسر حاجی سوتای: ۱۴۹، ۱۵۲، ۱۵۶،  
 ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۵، ۱۶۶،  
 حاجی قوام (خواجه): ۱۶۸،  
 حاجی ماما خاتون: ۱۹۵،  
 حاجی محمد (امیر): ۳۹،  
 حاجی منگقنلق: ۲۳۱،  
 حاجی نوروز: ۱۹۹، ۲۰۵،  
 حاجی یعقوب شاه سولامیشی (امیر): ۱۶۲،  
 حافظ ابرو (شهاب الدین عبدالله): در تمام صفحات مقدمه،  
 ۴۳، ۴۸،  
 حسن (امام): ۵۲، ۱۳۴،  
 حسن ایلکائی (امیر شیخ): ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۵، ۱۵۸،  
 ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۳، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۸،  
 ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۴، ۱۷۸، ۱۸۴،  
 ۱۸۹، ۱۹۵،  
 حسن بوکاول: ۲۳۶،  
 حسن (امیر شیخ) پسر امیر جویان: ب، ۶۱، ۸۵، ۹۷،  
 ۹۸، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۸، ۱۳۱، ۱۳۳، ۱۳۵،  
 ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۳، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹،  
 ۱۶۰، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷،  
 ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۵،  
 حسن جهانشاهی (امیر): ۲۳۰،

حسن زیرك (شیخ): ۲۰۸،

- حسن یولتیمور: ۱۹۴،  
 حسین (امام): ۵۲،  
 حسین (امیر): ۸، ۱۷، ۵۵، ۸۲، ۹۶، ۱۰۴،  
 ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲،  
 حسین اندجانی (امیر): ۵۳،  
 حسن پسر تیمورتاش (امیر شیخ): ۱۵۶،  
 حسین تیمور: ۶۱، ۶۲، ۶۳،  
 حسین جوری (شیخ): ۱۶۴،  
 حسین (سلطان): ب، ۱۹۳، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹،  
 ۲۰۰، ۲۰۲، ۲۰۶، ۲۰۹، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵،  
 ۲۱۶، ۲۱۸، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۳،  
 حسین قیچاقی (امیر): ۲۳۸،  
 حسین کورکانی (امیر): ۴۳،  
 حمزه (سید): ۴۶،

## خ

- خان تیمور (امیر): ۵۳،  
 خای تیمور: ۱۴،  
 خدای داد حسینی (امیر): ۲۴۳،  
 خربنده (بادشاه): ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۷۹،  
 خربوست: ۹۰، ۹۲، ۹۴، ۱۱۱،  
 خرم: ۲۳۱،  
 خسرو قوشچی (امیر): ۲۱۷،  
 خضر بوکاول: ۲۳۶،  
 خضر شاه: ۱۹۱،  
 خلقي اختاجی (شیخ): ۱۸۶،  
 خلیل جهانشاهی: ۲۲۹،  
 خماری ایناق: ۲۳۹،  
 خواجگی (خواجه): ۲۳۵،  
 خواند بیگی: ۱۸۷،  
 خواندمیر: ۲۷۰،

رشیدالدین (نفس الله) : ۲، ۳، ۵۰، ۱۰، ۴۱، ۴۲

۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۲، ۵۴، ۶۵

۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۳، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۲

رضی الدین عبدالحق (خواجه) : ۱۵۵

رکن الدین شبخی رشیدی : ۱۵۸

رکن الدین شبخ محمود : ۱۶۲

رکن الدین صاین وزیر (ملک نصره الدین عادل) : ۱۱۶

۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۳، ۱۲۹

رکن الدین ازاب (امیر) : ۲۱

رمضان (امیر) : ۲۹

## ز

زاهد (امیر) : ۱۹۶

زرده کش : ۴۰

زنگی : ۵۰

زین الدین ماسقری : ۴۵، ۴۷

زین الدین (سلطان) : ۲۴۳، ۲۴۴

## س

ساریجه : ۵۳، ۷۲

ساریق آتکه : ۲۳۹، ۲۴۰

ساقی یلغور : ۱۹۵، ۱۹۶

ساطی بیک : ۷۰، ۱۳۱، ۱۳۹، ۱۴۷

۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۲

۱۶۵، ۱۷۴

سالی نويا : ۶۴

ساشی بخشی : ۵۳

سرای (فاضل) : ۲۳۵، ۲۳۶

سرای تیمور : ۱۸۸

سرور خازن (خواجه) : ۱۹۷

سعد (شهزاده) : ۵۵

سعدالدین آوجی (وزیر) : ۱۴، ۴۱، ۴۲، ۴۴، ۴۵

۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۶۸

سعدالملک : ۴۷

سلتوق : ۲۰۰، ۲۰۱

داود خواجه (شهزاده) : ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰

داود شاه نیکو اخلاق : ۴۷

دانشمند بهادر (امیر) : ۱۸، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳

۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲

۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۹، ۵۹، ۷۵

۱۳۲، ۹۲

دباج (امیر) : ۱۰، ۱۱، ۱۳

درویش : ۵، ۲۰۸

دلشاد خاتون : ۱۳۸، ۱۴۵، ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۵۴

۱۶۰، ۱۶۳، ۱۶۷، ۱۷۱، ۱۷۸، ۱۷۹

دلشاد : ۹۱، ۹۴، ۱۰۶

دلشادی (امیر) : ۷۹، ۸۰

دلشادی : ۱۶۷

دمشق (دمشقخواجه) : ۹۱، ۱۱۹، ۱۲۳، ۱۲۴

۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۹، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۵

دوآ (شهزاده) : ۹۴

دوسن : ۱۸، ۳۷، ۴۰

دولت شاه (امیر) : ۱۲۵، ۱۴۲

دولت شاه حناچی (امیر) : ۲۴۲

دولت شاه سمرقندی : ۴

دولشادی (دختر اولجايتو سلطان) : ۷۱، ۱۳۲، ۱۳۹

داو ایزید : ۱۸۲، ۱۸۳

داو جوهری : ۱۸۱

ددی شاه خاتون : ۱۳۸

دیباچ : ۱۸

دیزک سورقودانی : ۱۶۸

دیلم شاه (امیر) : ۱۶۸

رحمانشله : ۱۹۸، ۲۰۹، ۲۱۶

رشیدالدوله (مراجعة شود به رشیدالدین) : ۴۷، ۶۶



شیخعلی (امیر) : ۶۱ .

شیخ علی یسر امیر ایرنجین (امیر) : ۹۹ ، ۱۰۱ ، ۱۰۰

شیرون : ۱۳۹ .

شیرین خاتون : ۳۵ .

## ص

صارم الدین امیر محمد : ۱۷۲ .

صاعد (قاضی) : ۲۴۳ .

صالح : ۱۹۸ ، ۲۰۵ ، ۲۰۸ .

صدرالدین احمد زنجانی : ۲۸ .

صدرالدین اردبیلی (خواجه) : ۲۲۵ ، ۲۵۱ .

صدر جهان بخارا : ۵۰ .

صدرالدین پوشنگی متخلص بریعی : ۱۹ .

صدرالدین خالدی : ۱۱ .

صدرالدین قبانی : ۱۹۱ .

صفرشاه ایللو : ۱۹۸ ، ۲۰۶ .

## ض

ضیاءالملک : ۷۷ ، ۲۲۲ .

ضیاءالملک محمد بن مودود : ۱۱۶ .

## ط

طارم : ۵ .

طرمطان (امیر) : ۴۹ ، ۵۱ .

طغان (امیر) : ۱۱ ، ۱۴ ، ۳۸ ، ۵۳ ، ۷۵ .

طغای (امیر) : ۲۲ ، ۲۳ ، ۲۴ ، ۲۷ ، ۳۱ ، ۶۳ .

طغای یوقا شیخ : ۲۳۸ .

طغای تیمور (امیر) : ۳۴ ، ۵۳ .

طغان تیمورخان : ۱۵۵ ، ۱۵۶ ، ۱۵۹ ، ۱۶۰ ، ۱۶۱ .

طغان : ۱۶۳ ، ۱۶۴ ، ۲۰۴ .

طغانای گورکان : ۱۴ ، ۵۳ ، ۶۳ .

طغر سبوقا : ۵ .

طوطک بلا (امیر) : ۲۰ ، ۲۱ ، ۲۶ ، ۲۸ ، ۲۹ ، ۳۰ ، ۳۶ .

طیفور (یسر اولجایتوسلطان) : ۷۰ ، ۷۱ .

## ع

عادل آقا (امیر) ج ، ج : ۱۹۶ ، ۱۹۸ ، ۲۰۰ ، ۲۰۱ .

عادل آقا (امیر) ج ، ج : ۲۰۴ ، ۲۰۵ ، ۲۰۶ ، ۲۰۷ ، ۲۰۸ ، ۲۰۹ .

عادل آقا (امیر) ج ، ج : ۲۱۳ ، ۲۱۴ ، ۲۱۵ ، ۲۱۶ ، ۲۱۷ ، ۲۱۸ .

عادل آقا (امیر) ج ، ج : ۲۲۰ ، ۲۲۱ ، ۲۲۲ ، ۲۲۳ ، ۲۲۴ ، ۲۲۵ ، ۲۲۶ .

عادل آقا (امیر) ج ، ج : ۲۲۸ ، ۲۲۹ ، ۲۳۱ ، ۲۳۲ ، ۲۳۳ ، ۲۳۴ ، ۲۳۵ .

عادل آقا (امیر) ج ، ج : ۲۳۷ ، ۲۳۸ ، ۲۳۹ ، ۲۴۰ ، ۲۴۱ ، ۲۴۲ .

عادلشاه اختاجی : ۱۸۱ .

عباس : ۱۹۲ ، ۱۹۸ ، ۲۰۴ ، ۲۰۵ ، ۲۲۲ ، ۲۲۳ .

عباس : ۲۳۱ .

عباس اقبال : ۵۴ ، ۱۹۵ ، ۱۹۶ .

عبدل : ۱۶۴ ، ۱۶۵ ، ۱۶۶ .

عبدالحی (خواجه) : ۱۷۵ ، ۱۷۷ ، ۱۷۹ ، ۱۸۰ .

عبدالحی : ۱۸۲ .

عبدالرحمن : ۱۰۲ ، ۱۰۳ .

عبدالرزاق سمرقندی : ت ، ث ، ج ، ج : ۱۰۳ .

عبداللطیف (امیر) : ۶۱ .

عبدالقادر : ۲۰۰ ، ۲۰۸ ، ۲۰۹ .

عبدالکریم (امیر) : ۲۳۰ .

عبدالملک تمغاجی : ۲۱۰ ، ۲۱۲ ، ۲۱۶ ، ۲۲۶ .

عبدالملک : ۲۲۷ ، ۲۲۸ .

عبدالله مولای (امیر) : ۱۵۵ .

عثمان (خلیفه) : ۴۸ ، ۱۳۴ .

عثمان عباس (امیر) : ۲۴۳ .

عرب جاندار : ۱۷۳ .

عربشاه : ۱۶۴ .

عزالدین قوهدی : ۷۷ ، ۱۶۷ .

عزت ملک (خاتون) : ۱۶۹ ، ۱۷۳ .

عضدالدین آوجی (مولانا) : ۵۳ .

عظاملک معروفی : ۱۶۸ .

عغان : ۱۹۱ .

علاءالدوله (شیخ) : ۱۲۹ ، ۱۳۰ .

علی ملک زاده (خواجہ شیخ) : ۲۴۱ ،

علی میکائیل : ۱۵۹ ،

عمادالدولہ ابوالخیر : ۴۱ ،

عمادالدین (قاضی تبریز) : ۶۷ ، ۶۸ ،

عمادالدین سراوی : ۱۷۵ ، ۱۶۶ ،

عمادالدین کرمانی (خواجہ) : ۱۸۱ ، ۱۸۹ ،

عمادالدین مسیب : ۱۸۱ ،

عمر درہ (امیر) : ۲۱ ،

عمر شب گشتی : ۲۰۷ ،

عمر قیچاقی : ۱۹۸ ، ۱۹۲ ، ۲۱۴ ، ۲۱۶ ، ۲۲۴ ،

عمر کرتی (امیر) : ۳۶ ،

عیسی (امیر) : ۲۱۴ ، ۲۳۷ ، ۲۱۶ ،

عیسی بیک : ۱۸۹ ،

غ

غازان (شہزادہ) : ۱۱۳ ،

غازان خان : ۳۰۲ ، ۴۰۵ ، ۶۰۱ ، ۱۰۸ ، ۲۷ ،

غازان : ۲۸ ، ۴۱ ، ۴۲ ، ۴۸ ، ۴۹ ، ۶۰۰ ، ۶۸۰ ، ۷۹۰ ، ۹۱ ،

۱۴۴ ، ۱۶۰ ،

غزان اوغلان : ۱۱۳ ،

غزان یسر طغرلجہ (امیر) : ۹۶ ،

غوج حسین : ۱۳۵ ،

غیاث الدین (ملک) : ۷۶ ، ۸۷ ، ۹۰ ، ۹۱ ، ۹۲ ، ۹۳ ،

۹۵ ، ۱۰۵ ، ۱۰۶ ، ۱۰۷ ، ۱۰۸ ، ۱۰۹ ، ۱۱۰ ، ۱۱۱ ، ۱۱۲ ،

۱۳۱ ، ۱۳۲ ، ۱۳۳ ، ۱۳۴ ،

غیاث الدین شکراب (خواجہ) : ۱۷۹ ، ۱۸۱ ،

غیاث الدین علیشاہ : ۵۶ ،

غیاث الدین محمد : ۴۳ ،

غیاث الدین محمد علیشاہی : ۱۵۸ ، ۱۶۲ ، ۱۶۶ ، ۱۷۷ ،

غیاث الدین محمد بن رشید : ۱۲۶ ، ۱۲۷ ، ۱۴۱ ، ۱۴۳ ،

۱۴۵ ، ۱۴۹ ، ۱۵۳ ، ۱۵۴ ،

غیاث الدین محمد کرمانی : ۱۶۶ ، ۱۷۹ ، ۱۸۴ ،

علاء الدین زردوز (خواجہ) : ۱۹۲ ،

علاء الدین قزوینی (خواجہ) : ۱۹۱ ،

علاء الدین گوش بریدہ (خواجہ) : ۲۴۱ ،

علاء الدین محمد یسر عماد الدین مستوفی : ۴۶ ، ۶۷ ، ۶۸ ، ۷۷ ،

۱۲۶ ، ۱۲۷ ، ۱۴۱ ، ۱۵۹ ،

علاء الدین هندو (خواجہ) : ۷۷ ، ۱۵۵ ،

عالم شاہ : ۱۳۹ ،

علی (امیر) : ۱۲۵ ، ۱۴۱ ، ۱۵۴ ، ۱۵۶ ،

علی (خواجہ) : ۱۷۸ ، ۱۹۲ ، ۱۹۴ ،

علی (شیخ) یسر سلطان اویس : ۱۹۷ ، ۲۰۹ ، ۲۱۱ ، ۲۱۲ ،

۲۱۳ ، ۲۱۴ ، ۲۱۵ ، ۲۱۶ ، ۲۲۴ ، ۲۲۶ ، ۲۲۷ ،

علی (قاضی شیخ) : ۱۹۷ ، ۲۰۵ ، ۲۰۹ ،

علی ارشیون (امیر) : ۲۰۴ ،

علی ایناق (امیر) : ۹۶ ،

علی ایناق (شیخ) : ۱۹۵ ، ۱۹۸ ،

علی باورجی (شیخ) : ۲۲۴ ،

علی بن ابیطالب (امیر المؤمنین) : ۴۸ ، ۴۹ ، ۵۱ ،

۵۲ ، ۱۹۵ ،

علی بہادر (شیخ) : ۲۳۱ ، ۲۴۱ ،

علی پادشاہ (امیر) : ۱۴۱ ، ۱۴۰ ، ۱۴۷ ، ۱۰۰ ، ۱۰۵ ، ۱۰۴ ،

۱۴۸ ، ۱۴۹ ، ۱۵۲ ، ۱۵۳ ، ۱۵۴ ، ۱۷۸ ،

علی بیلتن : ۱۸۹ ، ۱۹۰ ، ۱۹۱ ،

علی جعفر یسر شیخ علی ایرنجین (امیر) : ۱۴۵ ، ۱۵۴ ،

۱۶۵ ،

علی جوہر (خواجہ) : ۲۴۱ ،

علی چپ (امیر) : ۳۱ ، ۲۵ ،

علیشاہ (تاج الدین) وزیر : ۴۱ ، ۴۳ ، ۴۴ ، ۴۵ ، ۴۶ ، ۴۷ ،

۵۰ ، ۵۵ ، ۶۶ ، ۶۷ ، ۶۸ ، ۶۹ ، ۷۲ ، ۷۳ ، ۷۷ ، ۷۸ ، ۷۹ ، ۸۲ ،

۹۸ ، ۹۹ ، ۱۰۰ ،

عظیشاہ مزینانی : ۱۹۹ ،

علی قوشچی (امیر شیخ) : ۶۳ ، ۱۰۲ ، ۱۳۸ ، ۱۴۳ ،

۱۵۴ ،

علی قلندر : ۱۸۵ ،

قرا حسن : ۱۷۸ ،  
 قرا علی اتابك : ۲۱۲ ،  
 قرا محمد : ۱۹۳ ، ۲۰۴ ، ۲۰۴ ، ۲۱۰ ، ۲۲۴ ، ۲۲۷ ،  
 قرا یوسف تركان : ۲۴۹ ، ۲۵۰ ،  
 قریقا بوقا : ۶  
 قطب الدین اسفزار (ملك) : ۲۷ ، ۲۳ ، ۲۱  
 قطب الدین بولك (ملك) : ۲۱ ،  
 قطب الدین چشتی (شیخ) : ۲۲ ، ۲۳ ، ۲۴ ، ۲۷ ، ۲۸ ،  
 ۳۱ ، ۳۴ ،  
 قطب الدین شیرازی : ۵۰ ،  
 قلج : ۵ ،  
 قنبر قزوینی : ۲۱۰ ،  
 قنقنای خاتون : ۱۲۳ ،  
 قوام الدین النجفی : ۲۲۶ ،  
 قوام الدین سراوی : ۱۸۲ ،  
 قولای سنکور (امیر) : ۹۸ ، ۱۰۰ ،  
 قوح حسن (امیر) : ۱۶۹ ، ۱۷۱ ،  
 قورمیشی (امیر) : ۶۳ ، ۹۶ ، ۹۷ ، ۹۸ ، ۹۹ ، ۱۰۱ ،  
 ۱۰۲ ، ۱۰۳ ،  
 قورمیشی الساق (امیر) : ۵۳ ،  
 قیرحه : ۱۱۱ ،  
 قیصر : ۲۸ ،  
 قیصرمای یسر هولاکو : ۱۴۷ ،  
**ك**  
 كانرمر : ۷۹ ،  
 كاجوی (امیر) : ۳۲ ،  
 كاكوس : ۱۷۷ ، ۱۷۸ ، ۱۸۷ ، ۱۸۸ ، ۱۹۲ ، ۱۹۵ ،  
 ۱۹۶ ، ۲۰۰ ،  
 كيك (شهزاده) : ۵۵ ، ۵۶ ، ۵۸ ، ۵۹ ، ۶۰ ، ۶۱ ، ۶۲ ، ۶۳ ،  
 ۶۴ ، ۶۵ ، ۱۱۱ ، ۱۱۲ ، ۱۱۳ ،  
 كججی (خواجه شیخ) : ۱۸۴ ، ۱۸۷ ، ۱۹۱ ، ۱۹۷ ،  
 ۲۰۰ ، ۲۲۱ ، ۲۲۵ ،  
 كرای : ۱۱ ، ۲۰ ،

قرا مرز (حاجی) : ۱۹۵ ،  
 فرخ زاده (امیر) : ۱۹۶ ، ۳۱ ، ۲۵ ،  
 فرهاد : ۲۳۴ ، ۲۰۴ ،  
 فخر الدین (ملك) : ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۱ ، ۲۲ ، ۲۳ ، ۲۴ ، ۲۵ ، ۲۶ ،  
 ۲۷ ، ۲۸ ، ۲۹ ، ۳۰ ، ۳۱ ، ۳۲ ، ۳۴ ، ۳۶ ، ۳۷ ،  
 ۳۹ ، ۴۱ ،  
 فخر الدین ابهری (سید) : ۲۰۲ ،  
 فخر الدین چار پردی (مولانا) : ۱۷۰ ،  
 فخر الدین حبش : ۱۷۴ ، ۱۷۶ ،  
 فخر الدین سلمانی (خواجه) : ۱۶۸ ،  
 فخر الدین كاوسی : ۱۹۸ ،  
 فخر الدین محمد (مولانا) : ۵۲ ،  
 فصیحی خوانی : ت ، ج ، ح ،  
 فولاد (امیر) : ۵۷ ،  
 فولاد جنكسان (بولادچيك سلك) : ۴۱ ، ۱۴۰ ، ۱۴۸ ،  
 فریدون (حاجی) : ۱۹۵ ،  
**ق**  
 قاسم (امیر) : ۱۹۵ ،  
 قاسم انوار (امیر) : ج ،  
 قاضی نورالله شوشتری : ت ،  
 قلیغونا : ۸۳ ، ۸۱ ، ۴۸ ،  
 قلیغ تیمور : ۱۳۵ ، ۱۴۷ ،  
 قلیغخواجه اختاجی : ۱۶۴ ،  
 قلیغ شاه (امیر) : ۵ ، ۱۰ ، ۱۱ ، ۱۲ ، ۱۳ ، ۱۴ ، ۱۸ ، ۲۹ ، ۳۰ ،  
 ۹۹ ، ۱۳۲ ،  
 قلیغشاه خاتون : ۹۹ ، ۱۰۰ ، ۱۱۴ ،  
 قلیقدار : ۱۷۴ ،  
 قرا بسطام : ۲۲۲ ، ۲۳۸ ،  
 قراتقای : ۹۷ ،  
 قراجری : ۱۵۶ ، ۱۵۸ ، ۱۵۹ ، ۱۶۰ ،  
 قراجین : ۱۶۵ ،  
 قرا سنقور (آق سنقور) : ۴۰ ، ۴۱ ، ۵۴ ، ۱۰۰ ،



کرای طغایبقا (امیر) : ۳۴ ،  
 کرچی (امیر) : ۶۵ ،  
 کریم‌الدین : ۴۷ ،  
 کلو حسین : ۱۶۸ ،  
 کماندین قدان : ۱۳۸ ،  
 کنجشک : ۵ ،  
 کنجشکاب (امیر) : ۱۲۳ ،  
 کیا - مایلرودباری : ۱۸۰ ،  
 کیخاتون : ۵ ،  
 کیخسرو : ۱۹۲ ،  
 کیقاد : ۱۷۷ ،

### س

کردوچین بیک : ۱۳۴۰۱۳۲۰۱۳۱ ،  
 کنج‌تور (بادشاه اوزبک) : ۸۵ ،  
 کنج‌خاتون (شهرزاده) : ۱۰۳۰۱۰۲ ،  
 کیخانو (امیر) : ۵۵ ،

### ل

لاچین : ۱۷۹ ،  
 لاغری (امیر) : ۳۹ ، ۲۷ ، ۲۶ ، ۲۴ ، ۲۳ ، ۲۲ ،  
 ۳۵ ، ۳۲ ،  
 لطف‌الله (امیر) : ۲۳۹۰۲۳۸۰۲۳۶۰۲۳۲ ،  
 لقمان (امیر) : ۴۴۰ ، ۳۱ ، ۲۵ ،  
 لؤلؤ (خواجه) : ۱۵۴۰۱۴۶۰۱۴۳۰۴۸ ،  
 لؤلؤ ساجلو (خواجه) : ۱۹۸۰۱۸۵ ،  
 لؤلؤغا (امیر) : ۱۲۴ ،  
 لهاوری (شهرزاده) : ۸۱ ،

### م

ماتیفی : ۱۸ ، ۱۶ ،  
 مبارزالدین (امیر) : ۱۹۸ ،  
 مبارکشاه (امیر) : ۱۰۶۰۹۴۰۹۲۰۹۱۰۸۸۰۷۷۰۷۶۰۷۵ ،  
 ۱۳۹۰۱۰۹۰۱۰۸ ،  
 مبارکشاه‌دشی (امیر) : ۲۳ ،  
 مبارکشاه ساوی (امیر) : ۴۷ ، ۴۵ ،

مجدالدین رشیدی (خواجه) : ۱۷۸ ، ۱۶۴ ،  
 مجدالدین قائم (خواجه) : ۲۰۲ ، ۲۰۱ ،  
 محمد (امیر) : ۴۸۰۱۶۰۱۵ ،  
 محمد (رسول‌الله) : ۵۲۰۵۱۰۱ ،  
 محمد (سلطان) : ۱۵۷۰۱۵۳۰۱۵۲ ،  
 محمد بالفجی (شیخ) : ۱۸۷ ،  
 محمد برادر علی پادشاه (امیر) : ۱۲۱ ،  
 محمد بیک (امیر) : ۱۴۳۰۱۴۰۱۳۰۱۲۱ ،  
 محمد بیلتن (امیر) : ۱۴۳ ،  
 محمد جمشید (امیر) : ۲۱۷ ،  
 محمد حیجک (امیر) : ۱۰۰ ،  
 محمد خوارزم‌شاه (سلطان) : ۱۱۶ ،  
 محمد دوانی : ۲۲۲ ، ۲۱۴ ، ۲۱۳ ، ۲۰۳ ، ۱۹۸ ،  
 ۲۲۹ ،  
 محمد دولدای (امیر) : ۶۴ ، ۶۰ ، ۵۶ ، ۳۸ ، ۳۷ ،  
 ۸۷۰۷۷ ،  
 محمد رومی : ۱۷۸ ،  
 محمد سکه (امیر) : ۲۵ ،  
 محمد سلطانشاه (امیر) : ۲۴۳۰۲۳۸ ،  
 محمد قوشچی (امیر) : ۱۴۳ ،  
 محمد مظفر : ۱۹۰۰۱۸۴۰۱۷۳۰۱۷۱۰۱۶۷ ،  
 محمدی : ۱۷۷۰۱۷۶ ،  
 محمود (امیر) : ۱۴۲۰۱۰۲۰۱۰۰ ،  
 محمود (خواجه) : ۱۸۷ ،  
 محمود (شاه) : ۱۹۸ ، ۱۰۶ ، ۱۹۵ ،  
 محمود (شیخ) : ۱۳۹۰۱۳۶ ،  
 محمود پسر امیرچویان : ۱۱۹ ،  
 محمود پسرارین قنلق (امیر) : ۱۲۸ ، ۱۲۷۰۱۲۵۰۱۲۱ ،  
 ۱۶۲۰۱۵۶۰۱۵۵۰۱۴۹۰۱۴۳۰۱۳۱ ،  
 محمود خلغالی : ۲۵۵۰۲۵۱۰۲۴۹۰۲۳۹۰۲۳۸ ،  
 محمود راه‌دار (شیخ) : ۲۳۰ ،  
 محمود زکریا : ۱۶۶۰۱۶۴ ،  
 محمود غزنوی (سلطان) : ۱۲۲ ،

محمودی (امیر) : ۲۱۶ ،

محبی الدین بردعی (مولانا) : ۱۷۴ ، ۱۷۶ ، ۱۸۷ ، ۱۸۸

مرجان (خواجه) : ۱۹۲ ، ۱۹۳ ، ۱۹۴ ، ۱۹۷ ،

مرجان (خواجه) : ۱۷۸ ،

مسافر (خواجه) : ۲۰۴ ، ۲۰۵ ،

مسافر ابوداحی : ۲۰۱ ، ۲۰۸ ، ۲۲۲ ،

مسافراناق (امیر) : ۱۴۳ ، ۱۶۳ ، ۲۰۳ ،

مسافركافی (خواجه) : ۲۳۸ ، ۲۴۰ ،

مسعود (امیر) : ۲۱۰ ، ۲۱۱ ،

مسعود دامغانی (خواجه) : ۱۷۹ ، ۱۸۱ ،

مسعودشاه اینجو (امیر) : ۱۳۸ ، ۱۴۳ ، ۱۵۴ ، ۱۶۷ ، ۱۶۸ ، ۱۷۱ ،

مصر خواجه : ۱۲۴ ،

مصر ملک : ۱۳۵ ، ۱۳۸ ،

مصطفی قوشچی : ۲۲۵ ، ۲۲۶ ،

مظفر اسفزار (امیر) : ۳۷ ،

مظفرالدین سلمغری (امیر) : ۲۰۰ ،

مظفرالدین شاه قزوینی (قاضی) : ۱۷۰ ،

مظفرکاشی (امیر) : ۲۴۲ ،

معروف تیمورناسان : ۲۲۷ ،

مغولنای : ۴۰ ،

ملک (حاجی حسین آقا) : ب ،

ملک الاشرف : ۴۰ ،

ملک الناصر محمد : ۴۰ ، ۵۴ ،

ملک خاتون : ۲۰۲ ،

ملک صالح : ۱۶۵ ،

ملک عزالدین ار : ۲۴۱ ،

منتصر ملک : ۱۷۶ ، ۱۷۷ ،

منصور (خواجه) : ۲۳۵ ،

منصور (شاه) : ۲۰۰ ، ۲۰۵ ، ۲۰۸ ، ۲۱۶ ، ۲۱۷ ، ۲۱۸ ، ۲۲۱ ،

منکوی (امیر) : ۲۸ ، ۳۲ ،

منکلی (امیر) : ۵۷ ،

منگلخواجه : ۱۱۲ ،

مؤمن (امیر) : ۱۱ ، ۱۴ ،

موسی : ۱۸۱ ، ۱۸۲ ،

موسی خان : ۱۴۹ ، ۱۵۰ ، ۱۵۲ ، ۱۵۳ ، ۱۵۴ ، ۱۵۵ ، ۱۵۶ ،

موفق الدوله همدانی : ۴۱ ،

مولای (امیر) : ۵۰ ، ۴ ،

مهدی (امام صاحب الزمان) : ۱۱۴ ،

میرانشاه گورکان : ۲۳۷ ، ۲۵۵ ، ۲۵۶ ،

مینقان شهزاده : ۷۷ ،

مینقان (شهزاده) : ۸۷ ، ۸۸ ،

## ن

نازین طغای : ۱۲۳ ، ۱۳۹ ، ۱۴۰ ، ۱۴۱ ،

ناسوقا (امیر) : ۱۸۴ ،

ناصر (خواجه) : ۱۹۱ ،

ناصر (ملک) : ۱۳۷ ، ۱۳۸ ،

ناصرالدین حبیبی پسر جلال الدین طبری : ۴۷ ،

نجدی (شیخ) : ۴۷ ،

نجم الدین طبسی : ۱۱۵ ،

نصر (امیر) : ۱۷۸ ،

نصیرالدین (ملک) : ۸۹ ، ۹۰ ،

نصیرالدین طوسی : ۴۱ ، ۵۲ ،

نظام الدین شامی : ب ، ج ، ج ،

نظام الدین عبدالملک مراغه : ۴۹ ، ۱۵۰ ، ۲۵۰ ، ۲۵۳ ،

نظام الدین غوری (مولانا) : ۱۷۴ ، ۱۸۲ ،

نعلبوقا : ۸۱ ،

نقشبند (خواجه بهاء الدین) : ج ،

نویادشاه (مراجعه شود به شاه تو) : ۱۸۱ ، ۱۵ ،

نورالدین تستری (مولانا) : ۵۳ ،

نورالدین شاه نعمه الله ولی : ج ،

نوروز (امیر) : ۲۷ ، ۲۸ ، ۳۰ ، ۳۰۳ ، ۳۰۷ ، ۳۵۰ ، ۳۵۴ ،

نوروز (پسر امیر جویان) : ۱۲۷ ، ۱۳۲ ،

نجيب الدوله : ٤٨٠٤٧،

نجيب الدين (امير) : ١٨١، ١٩٢،

نوشيروان : ١٧٦،

نيالكين (ملك) : ٣٦٠٣١، ٢٧،

نيكاي دولتي : ١٣٣،

نيكروز (امير) : ١٣٠، ١٢١،

## و

وجيه الدين اسمعيل : ١٩٧، ٢٠٥٠٢٠٠،

وجيه الدين نسفي (مولانا) : ٢٣٠٢١، ٢٨٠٢٦، ٣٢٠٣١، ٣٤٠٣٣،

وفادار (امير) : ١٧٧،

وفا قتلغ خاتون : ٢٢٥٠٢٢١،

ولي (امير) : ١٩٦، ٢٠٤، ٢١٧، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٦، ٢٣٨، ٢٣٩،

## ه

هرقداق : ٢٩٠٦٠٥،

هروي (سيد) : ١٨١،

هزاره محمد (امير) : ٤٥،

هندو جاق : ٣٤٠٢١٠٢٠،

هندو قورجي : ٢٢٨،

هندوي منجم : ٣٤٠٣٢،

هولا كو خان : ١٤٥٠٦٧٠٦٠٠٤،

هوشنگ : ٢٢٦٠٢٢٥٠٢٠٠،

## ي

يادگار شاه : ٢٤٩،

يادگار شاه قراني : ٢٠٥٠٢٠٤،

ياغي باستي (امير) : ١٦٣، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٦٩،

١٧١، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٦، ١٧٧،

ياغي باستي (يسر امير چوبان) : ١٣٩،

ياغي باستي يسر شيخعلي ايناق : ٢٢٢،

يجبي (امير) : ٣١٠٢٥،

يجبي ادريس (امير) : ٢٠٣،

يجبي جاندار : ١٧٨، ١٨١،

يجبي سماني (خواجه) : ٢٢٨،

يساور (شهزاده) [يسور، يسور] : ب، ٥٦، ٥٧، ٥٨،

٥٩، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٧، ٦٨، ٧١، ٧٣، ٧٤،

٧٥، ٧٧، ٨٠، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ٨٧، ٨٨، ٨٩، ٩٠، ٩١،

٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ٩٨، ٩٩، ١٠٠، ١٠١، ١٠٢، ١٠٣، ١٠٤،

١٠٥، ١٠٦، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٠، ١١١، ١١٢، ١١٣،

يساول (امير) : ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤١، ٤٢، ٤٣، ٤٤، ٤٥، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٠،

٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٠، ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧،

يعقوب شاه (امير) : ١٦٩، ١٧٠، ١٧١، ١٧٢،

يلقنلق : ٥٥،

يمانه اينكجي : ١٩٢،

يعين الدين سربدار (خواجه) : ١٨١،

يوسف (امير) : ٣٤،

يوسف (خواجه) : ٢٣٢،

يوسف بوکا (امير) : ١٠٣٠٥٣،

يوسف جاكير : ٢٣٩،

## فهرست نامهای جاها

آلاداغ ( آلاطاق ، آلتاق ) : ۲۰۵۰۲۰۳۰۱۹۱۰۱۵۳	ابرقوه : ۲۴۳۰۱۷۳۰۱۶۹
۲۴۹۰۲۴۲	ابهر : ۲۳۸۰۲۱۷۰۱۶۹۰۶۴
آلا کبس : ۲۰۳	ایورد : ۸۸۰۲۰
الله اکبر : ۲۳۸	اترك (رود) : ۱۱۷
النحيق (قلعه) : ۲۴۸۰۲۴۷۰۲۴۶۰۲۴۵۰۲۴۲۰۱۸۵۰۱۸۱	اخلاط : ۱۹۱
۲۵۵ ، ۲۴۹	آذربایجان : ذ ، ۱۶۲ ، ۱۵۹ ، ۱۵۶ ، ۱۵۵ ، ۱۴۳ ، ۱۰
آلتون کویری ( آب ) : ۲۰۸	۱۶۳ : ۱۷۸ ، ۱۷۹ ، ۱۸۵ ، ۱۹۳ ، ۱۹۵ ، ۲۲۳
امان کوه (قلعه) : ۱۹ ، ۲۲ ، ۲۳ ، ۲۴ ، ۲۵ ، ۲۶	۲۲۶
۳۶ ، ۳۷	اربل : ۱۰۳
آمل : ذ ،	ارحیش : ۲۰۳
آمویه : ۳۰۱۹۰۲۳۰۳۷۰۳۹۰۵۶۰۶۱۰۶۲ ، ۶۴ ، ۶۵	اردبیل : ۱۱ ، ۱۸۵ ، ۲۲۱ ، ۲۴۱ ، ۲۵۲ ، ۲۵۶
اوجان : ۷۰۹۸۰۱۰۰۳۰۱۰۵۱۰۱۸۰۱۳۴ ، ۱۳۸	ارس (رود) : ۲۲۲ ، ۱۸۲ ، ۱۷۷
۱۸۰ ، ۱۴۱ ، ۱۵۱ ، ۱۵۲ ، ۱۶۰ ، ۱۶۲ ، ۱۶۳ ، ۱۷۴	ارزنه الروم : ۲۰۳ ، ۱۶۵
۱۸۱ ، ۱۸۲ ، ۱۸۵ ، ۱۸۶ ، ۱۸۷ ، ۱۸۸ ، ۱۸۹ ، ۱۹۶ ، ۱۹۹	ارمنیه کوچک و بزرگ : ذ ، ش ، ۱۰۷۳ ، ۲۰
۲۰۰ ، ۳۰۴ ، ۵۰۲ ، ۲۵۰ ، ۲۹۰ ، ۳۱۰ ، ۲۴۱ ، ۲۴۰	اسبهبد : ۱۱
اوتزار : ۲۴۳	استرآباد : ۱۹۶ ، ۲۱۶ ، ۲۱۷ ، ۲۱۸ ، ۲۳۰ ، ۲۳۱ ، ۲۳۳
اوجه : ذ ،	۲۳۵ ، ۲۴۱
اوماس : ۱۶۲	اسدآباد : ۴۰
اونيك (قلعه) : ۱۶۶	اسفزار : ۱۰۷ ، ۲۱۲
آیدین ورامین (قلعه) : ۲۱۶	اسکور : ۱۶۴
ایران : ۱۰ ، ۴۵ ، ۵۰ ، ۶۰ ، ۹۹ ، ۱۱۵ ، ۱۲۱ ، ۱۲۳	اسکی شهر : ۱۸۲
۱۲۷ ، ۱۲۸ ، ۱۳۱ ، ۱۴۳ ، ۱۴۸ ، ۱۵۲ ، ۱۵۳	اشكلجه یا اسكلجو (مراجعه شود به امان کوه) : ۱۹
۱۵۹ : ۱۶۲	اشنه (اشنویه) : ۲۴۲ ، ۲۰۱
<b>ب</b>	اصفهان : ش ، ۴۹ ، ۱۳۵ ، ۱۶۶ ، ۱۶۸ ، ۱۷۳ ، ۱۷۴ ، ۱۸۱
بادغیس : ۲۰ ، ۳۹ ، ۶۵ ، ۸۸ ، ۸۹ ، ۹۱ ، ۹۲ ، ۱۰۵ ، ۱۰۶	۱۹۰ ، ۱۹۵ ، ۱۹۶ ، ۱۹۸ ، ۱۹۹ ، ۲۰۰ ، ۲۲۹ ، ۲۴۲
۱۰۷ ، ۱۲۱	۲۴۳ ، ۲۴۴ ، ۲۵۵
	آق راغ : ۱۶۲

بادکوبه : ۹۶

باذر : ص

بالای طاق : ۱۶۶

بحرالروم : ش

بحرالهدید : ش

بحر خزر : ذ، ش

بدخشان : ۵۶، ۵۷، ۶۲

بخارا : ۶۳، ۲۴۳

برزن : ۲۲۶

بست : ۱۶۸

بسطام : ۱۵۶

بصره : ۶۶

بغداد : ۹، ۴۳، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۶۶، ۶۹، ۷۱

۷۸، ۱۱۸، ۱۲۱، ۱۲۳، ۱۲۹، ۱۴۸، ۱۵۳

۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۶، ۱۶۷

۱۶۹، ۱۷۲، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱

۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۷، ۲۰۰، ۲۰۹، ۲۱۱

۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۸، ۲۲۳، ۲۲۴

۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۳۰، ۲۳۴، ۲۳۵

۲۳۶، ۲۴۰، ۲۵۴، ۲۵۶

بلخ : ص، ط، ۶۲

بم ( قلعه ) : ۱۴۳

بندمانی : ۲۰۳

بوانات : ۱۷۳

بولایق : ۱۱۶

بیستون : ۷۰

بیلقان : ۸۵

بیلق : ص

## پ

پل ابواسحق : ۲۴۴

پل خدا آفرین : ۴۴۵

پل زرینه : ۲۲۹، ۲۳۹

## ت

تاشکن : ۲۴۳

تبریز : ۶، ۶۶، ۶۹، ۷۸، ۷۹، ۸۵، ۹۸، ۹۹

۱۱۵، ۱۳۹، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۷

۱۵۸، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۹

۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۸۹

۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۶، ۱۹۸، ۱۹۹

۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۴، ۲۰۶، ۲۰۹، ۲۱۲

۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۲۰

۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۸

۲۳۰، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۴۰، ۲۴۴، ۲۴۵

۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱

ترکستان : ذ، ۶۰، ۱۲۱، ۱۲۱، ۱۳۱

ترمد : ۶۴، ۶۵

تربوبلی : ۴۰

تسکریت : ذ، ۱۹۴، ۲۵۶

تسکله ( قلعه ) : ۱۷۸

تلمبار : ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۹

تنبجان : ۱۵، ۱۶، ۱۸

توران : ۱۲۱

تولم ( مراجعه شود به دیلم ) : ۱۱، ۱۳، ۱۶، ۱۷

## ج

جام : ۲۰، ۷۶، ۹۵، ۱۰۶، ۱۰۷

جربادقان : ۱۷۲، ۱۹۸، ۲۲۹

جرجان : ذ، ۲۰۴

جغتای : ۶۲

جغتو : ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۶۲، ۱۶۵، ۱۶۷، ۲۰۹

۲۲۲

جرکز ( چرکس ) : ۱۳۵

جمال آباد : ۲۳۸

جوستر ( قلعه ) : ۲۴۵

جوین : ص

## ج

چمخال : ۲۲۶

چین : ۱۴۸ ، ۱۳۲

## چ

جبل العنری : ۲۹۴

حجاز : ۱۳۴

خدیبیه : ۴۹

حسام ( قلعه ) : ۲۲۳

خلب : ۴۰ ، ۵۴ ، ۱۳۷

حلوان : ۱۱ ، ۲۲۷

حله : ۶۶

حمص : ۴۰

حویزه : ۲۲۸

## خ

خاف : ۲۵

خاقین : ۲۲۷ ، ۲۵۴

خوشان ( قوچان ) : س ، ۲۴۰

ختای : ۱۴۸

خراسان : ذ ، ص ، ض ، ۲ ، ۳ ، ۵ ، ۶ ، ۱۱ ، ۱۸۰

۱۹ ، ۲۰ ، ۲۹ ، ۳۶ ، ۳۷ ، ۳۹ ، ۵۵ ، ۵۶ ، ۵۹

۶۰ ، ۶۱ ، ۶۲ ، ۶۳ ، ۶۴ ، ۶۶ ، ۶۸ ، ۷۱ ، ۷۳

۷۴ ، ۷۶ ، ۷۷ ، ۸۰ ، ۸۴ ، ۸۵ ، ۸۶ ، ۸۷ ، ۸۸

۹۸ ، ۹۰ ، ۹۱ ، ۹۲ ، ۹۳ ، ۹۴ ، ۹۵ ، ۹۶ ، ۱۰۴

۱۰۵ ، ۱۰۹ ، ۱۱۱ ، ۱۱۲ ، ۱۱۳ ، ۱۱۴ ، ۱۲۱

۱۲۵ ، ۱۲۷ ، ۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۱۳۱ ، ۱۳۵ ، ۱۳۹

۱۴۰ ، ۱۴۱ ، ۱۴۳ ، ۱۵۴ ، ۱۵۶ ، ۱۵۹ ، ۱۶۰

۱۶۳ ، ۱۶۴ ، ۱۶۸ ، ۲۳۳ ، ۲۳۴ ، ۲۳۷ ، ۲۴۰

۲۴۲ ، ۲۴۳

خرسنگ : ۱۱۲

خستدان : ۱۵

خلخال : ۱۲ ، ۲۴۹ ، ۲۵۱

خوار : ۸۵

خوارزم : ۱۳۱ ، ۱۳۵ ، ۱۴۷ ، ۱۹۱

خوزستان : س ، ۱۵۴ ، ۱۵۹

خوی : ۱۷۶ ، ۱۸۷ ، ۲۰۳ ، ۲۲۴ ، ۲۴۷

## د

داهقان : ۸۵ ، ۹۵ ، ۱۹۶

دجله : ۱۷۸ ، ۱۹۲ ، ۱۹۳ ، ۱۹۴

درازرود : ۲۰۹

درمند : ذ ، ۸۴ ، ۸۵ ، ۹۶ ، ۱۱۷ ، ۱۴۶ ، ۱۹۵

۲۳۶

درگزین : ۲۵۰

دره باستان : ۱۰۷

دره کورخ : ۱۰۷

دره ورد ( آب ) : ۱۷۷

دشت خزر : ۸۹

دشت قبقاق : ذ ، ۸۴ ، ۱۴۳ ، ۲۳۵

دمشق : ۴۰ ، ۵۴ ، ۲۰۵

دهلی : ذ

دیار بکر : ذ ، ۵۴ ، ۶۶ ، ۷۳ ، ۸۴ ، ۹۹ ، ۱۴۸

۱۵۲ ، ۱۹۵ ، ۱۶۵ ، ۱۷۵ ، ۱۷۶ ، ۱۹۴

دیار جزیره : ش

دیار ربیعہ : ۶۶

دیلمان : ۱۶۴

## ر

رادکان : ۹۱ ، ۹۵ ، ۱۰۶

ربع رشیدی : ۷۹ ، ۱۵۱ ، ۱۸۳ ، ۱۸۵ ، ۲۴۷

رجه ( قلعه ) : ۵۴

رستم دار : ذ ، ۱۱

رشت : ۱۱ ، ۱۳ ، ۱۶ ، ۱۷۰

روئین دز ( قلعه ) : ۱۸۱ ، ۲۴۹

روم : ذ ، ع ، ۳۹ ، ۵۵ ، ۷۳ ، ۸۰ ، ۱۲۴ ، ۱۱۵

۱۲۸ ، ۱۳۲ ، ۱۳۵ ، ۱۳۶ ، ۱۳۷ ، ۱۴۲ ، ۱۴۳

۱۵۲ ، ۱۶۵ ، ۱۶۹ ، ۱۷۹

• ۲۹۱ • ۱۶۴ • ۱۵۹ • ۱۰۴ • ۸۵ • ۴۹ • ۵  
• ۲۲۰ • ۲۱۹ • ۲۱۸ • ۲۱۷ • ۲۱۶ • ۲۰۴ • ۱۹۷  
• ۲۵۴ • ۲۵۳ • ۲۴۳ • ۲۳۷ • ۲۳۵ • ۲۳۱

## ز

زاین : ذ ،

زنگان (زنجان) : ۲۲۹، ۲۲۵، ۲۱۹، ۱۰۰

زور آباد : ۳۹ ،

## سے

ساروقورقان : ۲۰۱ ، ۲۲۲ ، ۲۴۱

مصارى : ذ ،

ساو : ۱۵۹، ۱۸۶، ۲۵۴

سای (قلعه) : ۲۱۶

ستاده (مراجعة شود به آستارا) : ۱۲۰۱۱

سجاش : ۱۵۶ ، ۲۱۸ ،

سرای : ۱۳۵ ،

سراو (سرآب) : ۱۸۶، ۱۸۹، ۲۰۲، ۲۴۱

سرای، اباقا : ۱۷۸ ، ۲۰۴

٢٣٨ : ٢٣٨

سمرخس : ص ۷ ، ۷۱ ، ۸۸

سعید آباد (قلعہ) : ۱۸۶، ۲۳۶

سفید رود : ۱۰۰ ،

سکڑ آباد : ۲۱۷ ،

سکسان حفت : ۲۰۵

۲۴۷۰۲۰۸۰۲۰۶ : ملدوز

سلطان دومن : ۵۵ ،

سلطانیه : ۸، ۱۲، ۱۴، ۱۶، ۳۰، ۳۳، ۵۰، ۵۳، ۵۵

73, 72, 71, 70, 69, 68, 67, 66, 65

4X6 : 4X3 : 1.3 : 1.0 : 99 : 9A : 9Y : YA

141, 142, 147, 148, 149, 159, 159

156, 175, 178, 177, 173, 172, 109

ش

• ۲۳۹ : ۲۳۸

شوشتر (تستر) : ۲۲۸۰۲۱۵۰۲۱۴۰۲۱۳۰۶۸

شهر رود : ۱۹۴

شهر زور : ۲۱۴

شهر نو (آلاداغ) : ۱۵۷

شهر نو (مدان) : ۱۶۳۰۱۵۵

شهر یاز : ۱۴۶

شهر یار (قلعه) : ۲۳۸۰۲۱۶۰۲۱۴۰۲۰۴۰۱۹۶

شهر یازک : ۲۵۳۰۲۳۳

شیراز : ۱۷۲۰۱۷۱۰۱۶۸۰۱۶۷۰۱۴۲۰۱۱۶

۱۷۳۰۱۷۴۰۱۷۸۰۱۸۴۰۱۹۱۰۱۹۵۰۲۱۵۰

۲۱۸۰۲۱۹۰۲۳۰۲۳۱۰۲۴۳۰۲۵۵

ط

طارم : ۲۵۰۰۲۱۹۰۱۶۶۰۱۴۰۱۱

طبرک اصفهان (قلعه) : ۱۴۳

طرفک : ۱۴

طوس : ص ۱۰۶۰۹۵۰۹۱۰۳۹

ع

عاه : ۴۹

عرادن : ۲۴۳۰۱۹۶

عراق عجم : ۱۰۷۰۱۰۶۰۹۵۰۹۴۰۹۳۰۹۱۰۶۶۰۱۸

۱۰۹۰۱۰۶۲۰۱۵۶۰۱۵۵۰۱۵۴۰۱۲۹۰۱۱۶۰۱۱۰۰

۱۶۳۰۱۶۴۰۱۷۱۰۱۷۲۰۱۷۹۰۱۸۲۰۱۸۴

۱۹۰۰۱۹۱۰۱۹۸۰۲۰۳۰۲۱۴۰۲۲۰۰۲۲۶

۲۴۰۰۲۴۳۰۲۴۵۰۲۵۲

عراق عرب : ش ۱۷۸۰۱۷۱۰۱۶۲۰۱۵۹۰

۱۹۷۰۲۱۳۰۲۲۶

صلوی : ۱۷۲

غ

غار اصحاب کف : ۱۹۴

غار خوردگان : ۱۹۸

غزنین : ۱۲۲۰۱۲۱۰۹۰

غور : ۱۱۲۰۱۰۷۰۹۱۰۹۹

قارس : ذ، ش، ص، ۶۶، ۱۲۸، ۱۳۲، ۱۳۵

۱۴۲، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳

۱۸۴، ۱۹۸

قاریاب : ۶۴

قرات : ذ، ۵۴

قراه : ۲۱

قرهان : ۲۵۰، ۲۱۸

قصادشت : ۱۱۶

قوشنج : ۶۰

قومن : ۱۱، ۱۳، ۱۶، ۱۷

ق

قار : ۲۱۷

قاهره : ۴۰

قبان : ۱۶۹، ۲۵۵

قرباغ اران : ذ، ع، ۲۰، ۶۶، ۸۵، ۱۰۴، ۱۱۳، ۱۱۷

۱۱۸، ۱۳۳، ۱۳۹، ۱۴۳، ۱۴۹، ۱۵۵، ۱۵۹، ۱۶۰

۱۶۲، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۷۱، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷

۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۱، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۹، ۱۹۰

۱۹۲، ۱۹۴، ۲۰۰، ۲۱۹، ۲۲۱، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۴۲

۲۴۵، ۲۵۱

قرا حصار روم (قلعه) : ۱۱۶، ۱۷۴

قرا دره : ۱۵۳

قرا کلیسا : ۱۶۹، ۱۹۴

قراية : ۱۰۶

قرل اوزن (رود) : ۲۲۹

قرل رباط : ۲۱۴

قزوين : ۱۱، ۱۴۰، ۱۴۵، ۱۳۴، ۱۵۹، ۲۰۱

۲۰۲، ۲۰۴، ۲۱۷، ۲۱۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۷

۲۴۲، ۲۵۰، ۲۵۳، ۲۵۵

قصر طاق : ۱۷۴



قلزم (دريا) : ش ،

قم : ۲۱۸

قندهار : ۱۱۲ ، ۱۱۱ ، ۹۱ ، ۸۹ ، ۶۲

قنر اولانك : ۸

قورت قولاغ : ۱۹۹

قولاي : ۲۱۴

قوها : ۱۳۰

قهيستان : ۴۰ ، ۱۸

قهيته (قلعه) : ۲۰۱ ، ۲۲۵

## ك

كابل : ذ ، ۶۲ ، ۸۹ ، ۹۱

كاخ روم (قلعه) : ۱۷۸

كازرون : ۲۴۳

كاشان : ۴۹

كاغذكنان : ۱۰۳ ، ۲۲۹

كاودول : ۲۰۰

كبر (آب) : ۸۴ ، ۸۶ ، ۱۴۴ ، ۱۴۶ ، ۱۸۵ ، ۱۹۵

كراوتو (قلعه) : ۲۲۲ ، ۲۳۸

كرد تو (قلعه) : ۲۴۱

كرديسان : ۱۵۹ ، ۱۶۸ ، ۱۶۹ ، ۱۷۲ ، ۱۷۹ ، ۱۸۱

۱۹۰ ، ۲۱۵ ، ۲۵۳

كرمان : ص ، ۴ ، ۶۶ ، ۱۲۸ ، ۱۳۵ ، ۱۷۳ ، ۱۹۵ ، ۱۹۸

كسگر : ۱۲ ، ۱۱

كلاره دشت : ۱۱

كلاخ (كاماخ) قلعه : ۱۴۲ ، ۱۵۴

كنديمان ارستان : ۲۱۸

كنگور : ۱۶۳

كله (قلعه) : ۱۷۹ ، ۱۸۰

كوبتو : ۱۸۷

كوفه : ۶۶

كوكجه : ۷۹ ، ۱۷۵ ، ۱۷۶ ، ۲۴۲

كوكمران (آب) : ۲۱۴

كهديستان : ۱۰۷

كينو : ۱۵۵

## س

گاورود : ۲۳۱ ، ۲۵۰

كرجستان : ذ ، ۹۷ ، ۱۱۳ ، ۱۱۷ ، ۱۳۹ ، ۱۴۹ ،

۱۵۸ ، ۱۶۲ ، ۱۶۷ ، ۱۷۹

كرمرو : ۲۳۱

كرمسير : ۶۲ ، ۸۸ ، ۸۹ ، ۹۰ ، ۹۱ ، ۱۱۱ ، ۱۱۲

كنيد غازان : ۱۷۴

كنجه : ۱۷۶ ،

كنك (رودخانه) : ذ ،

كلان : ذ ، ۱۰ ، ۱۱ ، ۱۲ ، ۱۳ ، ۱۴ ، ۱۷ ، ۱۹ ،

۱۶۶ ، ۱۸۰ ، ۱۸۴ ، ۲۳۱ ، ۲۳۵ ، ۲۴۲

## ل

لارنده (كوه) : ۱۳۷

لاهيچان : ۱۲ ، ۱۵۰

لورستان : ش ، ۶۶ ، ۱۶۹ ، ۱۷۲ ، ۲۵۵

ايدن : ۴

## م

ماردين : ۱۶۵ ، ۱۸۴ ، ۱۹۴

مازندران : ۵۵ ، ۶۳ ، ۶۶ ، ۷۱ ، ۸۵ ، ۸۹ ، ۹۲

۹۴ ، ۹۵ ، ۹۶ ، ۱۰۴ ، ۱۰۵ ، ۱۳۵ ، ۱۵۹ ، ۲۰۷

ماورالنهر : ذ ، ۵۵ ، ۵۶ ، ۵۷ ، ۵۸ ، ۶۱ ، ۶۲ ، ۶۴

۶۷ ، ۸۷ ، ۸۹ ، ۱۱۱ ، ۱۱۲ ، ۱۱۳ ، ۱۴۰ ، ۱۴۷

مجمود آباد كاوباري : ۶۸

مدينه : ۱۳۴

مراغه : ۴۰ ، ۴۹ ، ۱۵۵ ، ۱۹۰ ، ۲۰۰ ، ۲۰۶ ،

۲۰۹ ، ۲۲۸ ، ۲۴۴ ، ۲۴۹

مراو : ۱۷۳ ، ۱۷۴

مرغاب : ۳۹ ، ۵۷ ، ۶۴ ، ۱۳۱ ، ۱۳۲ ،

مرغزار يشوران : ۹۷

مرند : ۱۸۵ ، ۱۸۸ ، ۲۲۲

مرو : ص ، ۷ ، ۲۰ ، ۷۱

مروز : ۱۷۳ ، ۱۷۴

مشکین : ۲۴۴

مشهد : ۱۰۵ ، ۱۰۶

معموره : ۱۷۵

مصر : ش ، ۱۰ ، ۳۹ ، ۴۰ ، ۵۴ ، ۸۴ ، ۱۱۴ ،

۱۳۴ ، ۱۳۷ ، ۱۳۸ ، ۱۵۶

مکران : ۸۹

مکه : ۱۳۴

متناباد : ۱۸۶

ملتان : ذ ،

مناره دار : ۱۰۰

منصوره سند : ذ ،

موش : ۱۹۴

موصل : ذ ، ۵۴ ، ۱۰۳ ، ۱۹۴

موغان : ۶۶ ، ۱۵۶ ، ۱۶۲ ، ۱۷۹ ، ۲۰۰ ، ۲۲۱

۲۲۵ ، ۲۲۶ ، ۲۵۱

موک ( قلعه ) : ۱۸۱

مهرانرود ( رود خانه ) : ۱۸۶ ، ۲۴۸

میانج ( میانه ) : ۱۰۰ ، ۱۶۷ ، ۲۲۲ ، ۲۳۸ ، ۲۳۹

## ن

نای : ۱۷۶

نارین ( مرغزار ) : ۲۱۴

نخجوان : ۹۹ ، ۱۱۶ ، ۱۷۶ ، ۱۸۹ ، ۱۹۰ ، ۲۰۳

۲۲۴ ، ۲۲۵ ، ۲۲۷ ، ۲۴۲

نیشابور : ص ، ۱۹ ، ۲۹ ، ۵۵ ، ۷۶ ، ۱۰۴ ،

۱۰۵ ، ۱۴۳ ، ۱۴۱

نطنز : ۱۸۱

نطنز ( قلعه ) : ۱۴۳

نعمانیه : ۱۹۲

ناتیل : ۱۷۶

نهایند : ۴۰ ، ۲۴۰

## و

واسط : ۶۶ ، ۱۹۳

## ه

هراة : ص ، ۱۸ ، ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۲ ، ۲۴ ، ۲۶ ،

۲۹ ، ۳۴ ، ۳۶ ، ۳۷ ، ۳۹ ، ۶۰ ، ۷۱ ، ۷۴ ، ۷۶ ،

۹۳ ، ۹۵ ، ۱۰۵ ، ۱۰۶ ، ۱۰۷ ، ۱۰۸ ، ۱۰۹ ،

۱۱۰ ، ۱۱۱ ، ۱۱۲ ، ۱۲۱ ، ۱۲۴ ، ۱۳۱ ، ۱۳۲ ، ۱۳۹

هزار گلستانه : ۱۸۱

هشت رود : ۲۲۴ ، ۲۴۰ ، ۲۴۴

چمخال : ۷۰

همدان : ۴۰ ، ۴۱ ، ۴۲ ، ۱۷۲ ، ۱۹۸ ، ۲۰۴ ، ۲۰۵ ،

۲۱۶ ، ۲۱۷ ، ۲۱۸ ، ۲۲۶ ، ۲۲۹ ، ۲۳۸ ، ۲۴۱ ،

۲۴۲ ، ۲۵۰ ، ۲۵۳ ، ۲۴۴ ، ۲۵۶

هند : ذ ، ۳۹ ، ۱۱۶ ، ۱۳۲

## ی

یزد : ۶۹ ، ۱۷۴ ، ۲۰۴ ، ۲۱۸

## غلطنامه

صفحه	سطر	نادرست	درست
پ	۱۹	ودسترس عموم	ودر دسترس
ث	۱۹ و ۲۰	بانیگری	بایسنگری
ظ	حاشیه	ظفر شامی	ظفر نامه شامی
ك	حاشیه	هشت و بیست و هشت	هشتصد و بیست و هشت
ه	حاشیه	Broune ...	Browne...
ه	حاشیه	Catalobue	Catalogue
ه	۱۹	نوشته شده : این ربع	نوشته شده . این ربع
ا ب	۸	شیخ حسینان	شیخ حسنیان
ا ب	۱۳	نیسابور	نیشابور
ا پ	۱	نقاده	نقاوه
ا پ	۱۵	قبول	قول
ا ث	۲	تلقین	تلفیق
۲	۹	بعره	بعبره
۳	۱۱	دائمه	و ائمه
۵	۱	هرقدان	هرقداق
۵	۲۱	الافرانك	آلافرانك
۶	۱	قربوقابوقا	قریقابوقا
۱۵	۲۲	تیمحان	تدیحان

صفحه	سطر	نا درست	درست
۱۶	۵۴	امیره احمد	امیره محمد
۱۷	۸	جوى	جای
۳۰	۲۳	قلشقشاه	قتلقشاه
۳۶	۱	قیول	قیتول
۳۶	۱۷	کشید	جشید
۴۰	۷	قرا سنثور	قرا سنقور
۴۲	۲۵	ترع رشیدی	ربع رشیدی
۴۵	۱۷	امیر ایریخین	امیر ایرنچین
۴۶	۶	فضالیست	فضایلیست
۶۵	۱	الحرّ یوزی	الحرّ یوزی
۶۷	۱	ضبط نماید	ضبط نمائید
۶۶	۲۲	دیار دبیعه	دیار ربیعه
۶۷	۲۳	شعبان	شبان
۶۹	۲۳	شدند و خواجه	شدند ولی خواجه
۷۰	۲	روا باشد	روز باشد
۷۱	۲	جلاد خان	جلاو خان
۸۹	۶	۷۲۸	۷۱۸
۱۰۰	۱۱	امیر علی بادشا	امیر علی بادشاه
۱۰۶	۴	شکری	لشکری
۱۱۳	۳۲	بولاد قباد	بولاد قبا
۱۲۲	۱۶	بیداری	بیدادی
۱۲۳	۱۴	بارین طغای	نارین طغای
۱۲۵	۱۰	امیر محمود و ایسن قتلغ	امیر محمود و ایسن قتلغ

صفحه	سطر	نا درست	درست
۱۲۶	۱۵	ا کر	د کر
۱۲۸	۱۶	بسندید	نه بسندید
۱۲۹	۳	ابوسعید افتادوزیر بسبب	ابوسعید افتاد بسبب
۱۴۵	۹	اربابی کاو	اربابی کاون
۱۴۸	۱	فصول	فضول
۱۵۲	۱۰	شهر یار	شهر یارا
۱۵۸	۸	قرا جرا	قرا جری
۱۶۲	۱۶	بادو جان	باو جان
۱۶۵	۱۲	ساخی بیک	ساطی بیک
۱۶۷	۱۷	مسمود شاه	مسعود شاه
۱۷۱	۲	سلیمان خانه	سلیمان خان
۱۷۵	۹	عمادالدین سراوای	عمادالدین سراوی
۱۷۶	۱۳	جاون قاء	جاونقار
۱۸۰	۷	کیا اسمعتل	کیا اسمعیل
۱۸۸	حاشیه	زرقان	رزقان
۱۹۱	۲	صد الدین	صدر الدین
۱۹۲	۳	عمار رشیدی	عمار ترشیدی
۱۹۲	۹	سخن	سخن
۲۰۱	۶	تعلق داشت	تعلق بدو داشت
۲۰۳	۲	وفات یافت	وفات کنند
۲۰۵	۱۱	تیول	قبیول
۲۰۹	۲	عیسی ترکمان	عیسی ترکمان
۲۱۳	۱۶ و بعد	برعلی بادیک	بیرعلی بادیک

درست	نادرست	سطر	صفحه
هشت رود	هفت رود	۱	۲۲۴
تا	با	۷	۲۲۵
ساروقاش	سارد قاس	۱۵	۲۳۱
محاصره	محامره	۵	۲۲۵
خواست	خواب	۹	۲۳۵
مهر انرود	مهر اندود	۲۲	۲۴۸
گرمرو	رمرود	۱۰	۲۴۹
یاد کار شاه	یا کادرشاه	۱۳	۲۴۹
فارس	فارسی	۲۴	۲۵۵
manuscripts	manurcripts	۱۵	۲۵۸
manuscrits	manurerits	۱۹	۲۵۸

## فهرست مطالب

صفحه

الف

آغاز

ت

شرح زندگانی و آثار حافظ ابرو

۲

ذکر حوادثی که بعد از واقعه سلطان غازان بوقوع پیوست

۷

ذکر جلوس اولجایتو سلطان بتخت سلطنت

۸

ذکر عمارت شهر سلطانیه و بنای قلعه آن

۱۰

ذکر جنگ کیلان بالترتیب

۱۲

ذکر رسیدن امیر چوپان بموضع ستاده

۱۴

ذکر رسیدن امیر مؤمن و امیر طغان از جانب قزوین بکیلان

۱۴

ذکر رسیدن اولجایتو سلطان بنفسه بولایت کیلان

۱۵

ذکر رسیدن امرا به تمیجان

۱۶

ذکر رسیدن امیران بیومن و رشت

۱۷

ذکر یارغو برسیدن اولجایتو سلطان بجهة جنگ کیلان

۱۸

ذکر فرستادن امیر دانشمند بهادر را بخراسان

۲۶

ذکر قتل دانشمند بهادر بر دست محمد سام

۳۷

ذکر فرستادن امیر یساول بخراسان

۴۱

ذکر شهادت وزیر خواجه سعدالدین آوجی و تفویض وزارت بخواجه علیشاه

۵۳

ذکر توجه سلطان اولجایتو بجانب شام

۵۶

ذکر آمدن شهزاده کیک و شهزاده یساور بخراسان و کشته شدن بوجای

۶۰

ذکر فرستادن شهزاده ابوسعید بخراسان

- ۶۲ ذکر جنگ شهزاده یساور با شهزاده کیک
- ۶۵ ذکر مشارکت خواجه رشیدالدین و خواجه تاج الدین علیشاه در وزارت
- ۶۹ ذکر وفات اولجایتو سلطان و سر آمدن روزگار
- ۷۱ ذکر جلوس ابوسعید
- ۷۴ ذکر کشته شدن امیر یساول و احوال کاراو بالترتیب
- ۷۷ ذکر شهادت خواجه رشیدالدین وزیر
- ۸۰ ذکر عهدنامه هائیکه شهزاده یساور و ابوسعید بیکدیگر نوشتند
- ۷۴ ذکر فتنه انگیختن پادشاهان اطراف و آمدن لشکر ازبك بکنار آب کُر
- ۸۷ ذکر فتنه و تشویشی که در خراسان واقع شد
- ۸۹ ذکر توجه شهزاده یساور بجانب سجستان
- ۹۱ ذکر توجه شهزاده یساور بجانب خراسان
- ۹۶ ذکر واقعه امرا و یاغی شدن ایشان با امیر چوپان
- ۱۰۰ ذکر محاربه سلطان ابوسعید با امرا
- ۱۰۴ ذکر رفتن امر حسین بخراسان
- ۱۱۱ ذکر قتل شهزاده یساور و عاقبت احوال او
- ۱۱۳ ذکر رفتن یولاد قبا بجنک ارقنای و غزان
- ۱۱۴ ذکر مخالفت تیمور تاش در روم
- ۱۱۵ ذکر وفات خواجه تاج الدین علیشاه
- ۱۱۶ ذکر وزارت ملک نصره الدین عادل
- ۱۱۷ ذکر رفتن امیر چوپان بالوس ازبك
- ۱۱۷ ذکر سبب تغییر مزاج ابو سعید بر چوپان و چوپانیان
- ۱۲۱ ذکر رفتن امیر چوپان بخراسان
- ۱۲۳ ذکر امارت دمشق



- ۱۲۵ ذکر مکتوب فرستادن سلطان جهة دفع امير چوپان
- ۱۲۶ ذکر تفویض وزارت بغیاث الدین محمد بن رشید
- ۱۲۷ ذکر خبر یافتن چوپان از کشته شدن دمشق
- ۱۲۹ ذکر قتل ملک نصرة الدین عادل
- ۱۲۹ ذکر توجه امیر چوپان بجانب عراق بکین خواستن
- ۱۳۱ ذکر انهزام امیر چوپان
- ۱۳۵ ذکر فرزندان امیر چوپان بر سبیل اجمال
- ۱۳۹ ذکر وصلت کردن سلطان با بغداد خاتون
- ۱۴۰ ذکر تمرد نارین طغای و تاشتمور
- ۱۴۲ ذکر فرستادن امیر شیخ حسن بقلعه کماخ
- ۱۴۲ ذکر وقایع مسافر اناق و بند کردن امرا
- ۱۴۳ ذکر وفات سلطان ابوسعید
- ۱۴۵ ذکر پادشاهی اریاخان
- ۱۴۸ ذکر موسی خان
- ۱۵۲ ذکر محمد خان
- ۱۵۴ ذکر طغایتمور خان
- ۱۵۶ ذکر خروج امر شیخ حسن ابن تیمور تاش
- ۱۵۸ ذکر سلطنت شهزاده ساطی بیک
- ۱۵۹ ذکر رفتن طغایتمور بعراق کثرت ثانی
- ۱۶۲ ذکر سلیمان خان
- ۱۶۷ ذکر کشته شدن امیر مسعود شاه
- ۱۷۱ ذکر ملک اشرف ویاغی باستی ومخالفت ایشان با سلیمان خان
- ۱۸۴ وفات شیخ حسن و جلوس سلطان اویس

۱۸۸	توجه جانی بیک بولایت آذربایجان و قتل ملک اشرف
۱۸۹	حکومت و تسلط اخی جوق
۱۸۹	تسلط سلطان اوئیس بر مملکت تبریز
۱۹۸	سلطنت سلطان حسین بسر سلطان اوئیس
۲۲۱	قتل سلطان حسین بدست سلطان احمد
۲۳۷	وقایع سنه ثمان و ثمانین و سبعه مائه
۲۵۰	حکومت حزم در عراق عجم
۲۵۲	حکومت اعجکی در ولایت عراق عجم
۲۵۷	منابع کتاب
۲۵۹	فهرست وقایع متن کتاب بحسب تاریخ
۲۶۳	فهرست نام کسان و جاها
۲۸۳	غلطنامه









